

AURKIBIDEA

INDICE

4B

-	06 INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA.....	1
	<i>06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</i>	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	3
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	53
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4431 Kontsumoa.....	55
	<i>Consumo</i>	
	5211 Euskadi 2000Hiru-Eusk. Informazio Gizartea Plana.....	59
	<i>Euskadi 2000Tres-Plan Euskadi Sociedad Información</i>	
	5413 Teknologia.....	61
	<i>Tecnología</i>	
	7211 Egitura eta Laguntza.....	65
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	7212 Industria Politika.....	71
	<i>Política Industrial</i>	
	7213 Industria Administrazioa eta Segurtasuna.....	79
	<i>Administración y Seguridad Industrial</i>	
	7311 Energia Garapena eta Politika.....	83
	<i>Política y Desarrollo Energético</i>	
	7511 Turismoa.....	87
	<i>Turismo</i>	
	7612 Barne Merkataritza.....	95
	<i>Comercio Interior</i>	
	7613 Kanpo Merkat.aren Sustapena eta Lankidetzeta Ekon.....	99
	<i>Promoción Comercio Exterior y Coopera. Económica</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	103
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	4431 Kontsumoa.....	105
	<i>Consumo</i>	
	5413 Teknologia.....	107
	<i>Tecnología</i>	
	7211 Egitura eta Laguntza.....	109
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	7212 Industria Politika.....	111
	<i>Política Industrial</i>	
	7213 Industria Administrazioa eta Segurtasuna.....	113
	<i>Administración y Seguridad Industrial</i>	
	7311 Energia Garapena eta Politika.....	115
	<i>Política y Desarrollo Energético</i>	
	7511 Turismoa.....	117
	<i>Turismo</i>	
	7612 Barne Merkataritza.....	119
	<i>Comercio Interior</i>	
	7613 Kanpo Merkat.aren Sustapena eta Lankidetzeta Ekon.....	121
	<i>Promoción Comercio Exterior y Coopera. Económica</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	123
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	

-	Sarrerren Laburpenak	127
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK.....	131
	07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	133
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	173
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1312 Garapen Lankidetz.....	175
	<i>Cooperación al Desarrollo</i>	
	3122 Inmigrazioa	177
	<i>Inmigración</i>	
	3123 Gizarte Zerbitzuak	179
	<i>Servicios Sociales</i>	
	4311 Egitura eta Laguntza	185
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4312 Etxebizitza	191
	<i>Vivienda</i>	
-	Diru-sarrerren egoera.....	207
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	1312 Garapen Lankidetz.....	209
	<i>Cooperación al Desarrollo</i>	
	4312 Etxebizitza	211
	<i>Vivienda</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	213
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak	217
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA.....	221
	08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	223
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	277
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1411 Justizi Administrazioa	279
	<i>Administración de Justicia</i>	
	1412 Justizia	291
	<i>Justicia</i>	
	3111 Egitura eta Laguntza	299
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	3112 Lan eta Gizarte Segurantz eta Laneko Osasuna.....	307
	<i>Trabajo y Seguridad Social y Salud Laboral</i>	
	3121 Gizarteratzea eta Familia Plana.....	313
	<i>Inserción Social y Plan de Familia</i>	
	3211 Enplegua	317
	<i>Empleo</i>	
	3212 Gizarte Ekonomia	325
	<i>Economía Social</i>	
	3231 Prestakuntza.....	329
	<i>Formación</i>	
	5211 Euskadi 2000Hiru-Eusk. Informazio Gizartea Plana.....	335
	<i>Euskadi 2000Tres-Plan Euskadi Sociedad Información</i>	
-	Diru-sarrerren egoera.....	337
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	1411 Justizi Administrazioa	339
	<i>Administración de Justicia</i>	
	1412 Justizia	341
	<i>Justicia</i>	

3111	Egitura eta Laguntza	343
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
3112	Lan eta Gizarte Segurantza eta Laneko Osasuna.....	345
	<i>Trabajo y Seguridad Social y Salud Laboral</i>	
3121	Gizarteratzea eta Familia Plana.....	347
	<i>Inserción Social y Plan de Familia</i>	
3211	Enplegua	349
	<i>Empleo</i>	
3231	Prestakuntza.....	351
	<i>Formación</i>	
-	Gastuen Laburpenak	353
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak.....	357
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	09 OSASUNA.....	361
	09 SANIDAD	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	363
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	397
	<i>El Estado de Gastos</i>	
4111	Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza	399
	<i>Administración General: Estructura y Apoyo</i>	
4112	Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa.....	417
	<i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>	
4113	Osasun Publikoa.....	427
	<i>Salud Pública</i>	
4114	Osasun Plangintza eta Antolamendua.....	433
	<i>Planificación y Ordenación Sanitaria</i>	
4115	Farmazia eta Laguntza ortoprotesikoa	437
	<i>Farmacia y Prestación ortoprotésica</i>	
5211	Euskadi 2000Hiru-Eusk. Informazio Gizartea Plana	441
	<i>Euskadi 2000Tres-Plan Euskadi Sociedad Información</i>	
-	Diru-sarrerren egoera	443
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4111	Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza	445
	<i>Administración General: Estructura y Apoyo</i>	
4112	Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa.....	447
	<i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>	
4113	Osasun Publikoa.....	449
	<i>Salud Pública</i>	
4114	Osasun Plangintza eta Antolamendua.....	453
	<i>Planificación y Ordenación Sanitaria</i>	
4115	Farmazia eta Laguntza ortoprotesikoa	455
	<i>Farmacia y Prestación ortoprotésica</i>	
-	Gastuen Laburpenak	457
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak.....	461
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	10 KULTURA.....	465
	10 CULTURA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	467
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	513
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3222	Gazteria eta Gizarte Ekintza	515
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
4241	Kirol Irakaskuntzak	519
	<i>Enseñanzas Deportivas</i>	

4511	Egitura eta Laguntza	521
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
4512	Kirolak	527
	<i>Deportes</i>	
4513	Kultur Sorketa eta Zabalkundea	533
	<i>Creación y Difusión Cultural</i>	
4514	Historia eta Arte Ondarea	539
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
4515	Gizarte Komunikabideak	547
	<i>Medios de Comunicación Social</i>	
4711	Hizkuntza Politika	549
	<i>Política Lingüística</i>	
5211	Euskadi 2000Hiru-Eusk. Informazio Gizartea Plana	557
	<i>Euskadi 2000Tres-Plan Euskadi Sociedad Información</i>	
-	Diru-sarreraren egoera	559
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
3222	Gazteria eta Gizarte Ekintza	561
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
4511	Egitura eta Laguntza	563
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
4512	Kirolak	565
	<i>Deportes</i>	
4711	Hizkuntza Politika	567
	<i>Política Lingüística</i>	
-	Gastuen Laburpenak	569
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarreraren Laburpenak	573
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	

2002

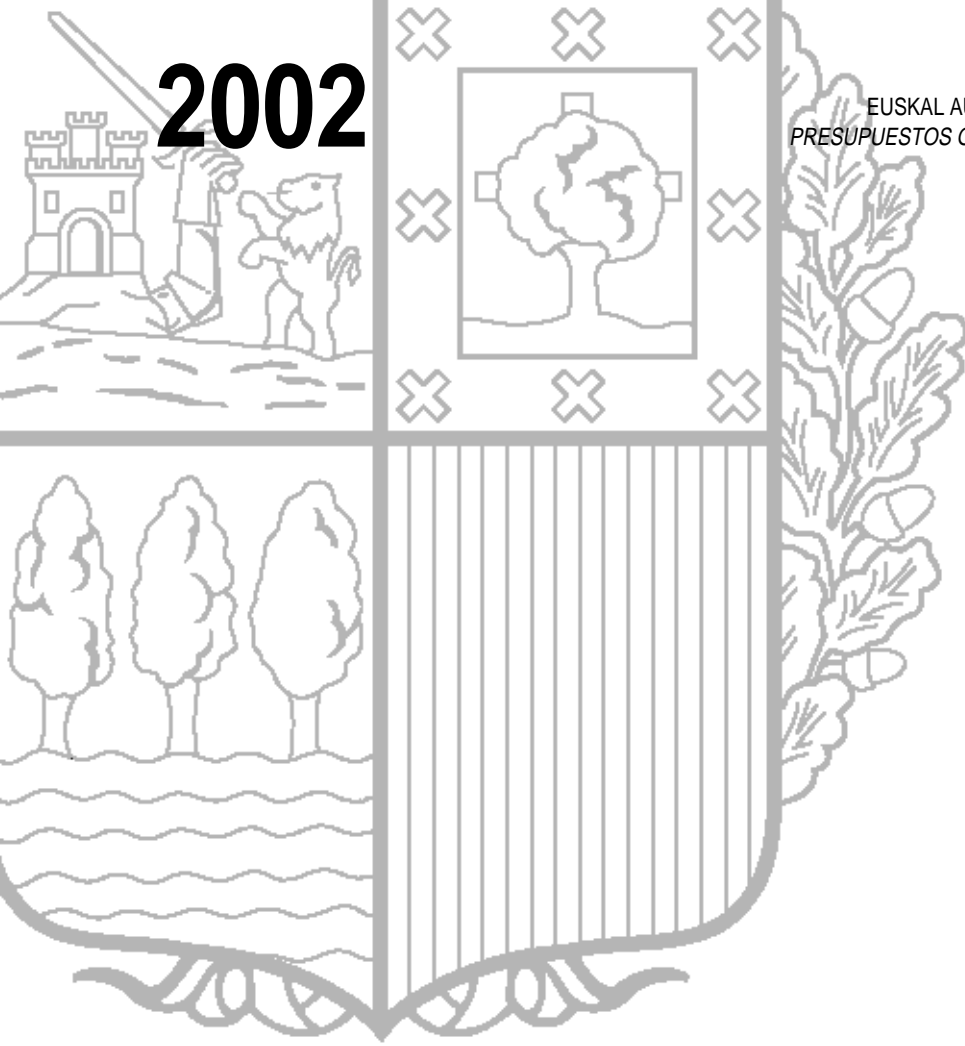
EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



06 INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO SAILA**INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO**

Politika berri hau eratuko den jarduera esparruak honakoak dira:

Berrikuntza, bai teknologikoa, bai kudeaketakoa, horrela aukera daukagu, ditugun antolakuntzak produktuak eta zerbitzuak sortzeko gai izateko, gure lehiakideak baino azkarrago eta hobe. Arlo honetan azpimarratu behar da informazio eta jakintzaren gizartearen sustapena, oso garrantzitsua baita.

Nazioarteratzea. Horrek aukera ematen digu alde batetik, merkatu globallean lekua hatzeko eta bestetik, gure ekonomia indartzeko.

Inbertsioa eta enplegua. Bide horrek lehenetasuna izan du aurreko industria politikan, oraingoan ere mantendu egiten da langabezia tasa nahiz eta hobera egin, inguruko herrialdeetako batezbestekoa baino haundiagoa delako.

Gutxi gora-beherako estrategia horiek eta jarduketa esparruak horizontal proiektatzen dira sektore guztietan. Hala ere, jarduketa bideak gauzatzera, sektoreka zehazten dira: industria, energia, merkataritza eta turismoa.

1. INDUSTRIA ARLOA.**1. BERRIKUNTZA.****BERRIKUNTZA TEKNOLOGIKOA.**

Berrikuntza eta teknologia esparruan helburu hirukoitza dago:

Euskadi finkatzea erreferentzia-gune moduan Europa guztian berrikuntza eta teknologia mailan.

Industria egitura finkatzea aberastasuna sortuko duena eta gero eta dibertsifikatuagoa aurrera bide handia duten sektoreetan.

Informazio eta komunikazioetako teknologiek (Informazioaren gizartea) emandako aukera ekonomiko eta sozialez baliatu.

Esparru honetako jarduketa ardatzak honako hauek dira:

Estrategi Ikerketa Programak garatu.

Teknologia eta berrikuntza eskaintza finkatu.

Enpresa eta Unibertsitatea gehiago hurbildu.

Produktu berriak garatzeko erronka.

Oinarri teknologikoa duten enpresen sorrera lagundu.

Informazio teknologiak emandako aukera ustiari, informazio-gizartea garatzeko

Los ámbitos de actuación en torno a los cuales se articula la nueva política son:

Innovación, tanto tecnológica como de gestión, que nos permite contar con organizaciones capaces de crear productos y servicios, antes y mejor que nuestra competencia. En este ámbito cabe destacar por su importancia la promoción de la sociedad de la información y el conocimiento.

Internacionalización, que nos posibilita posicionarnos en el mercado global y aprovechar las oportunidades que nos brinda para potenciar nuestra economía local.

Inversión y empleo. Esta línea que ha sido prioritaria en la anterior política industrial, en la actual se mantiene, pues nuestra tasa de desempleo, a pesar de haber mejorado sensiblemente, sigue por encima de la media de los países de nuestro entorno.

Estas estrategias orientadoras y los ámbitos de actuación se proyectan horizontalmente sobre el conjunto de los sectores. Pero, a la hora de concretar líneas de actuación, se definen por sectores: Industria, Energía, Comercio y Turismo.

1. ÁREA DE INDUSTRIA.**1. INNOVACIÓN.****INNOVACIÓN TECNOLÓGICA.**

En el ámbito de la innovación y la tecnología se plantea un triple objetivo:

Consolidar Euskadi como un núcleo de innovación y tecnología de referencia en el conjunto europeo.

Consolidar un tejido empresarial que genere valor y cada vez más diversificado en sectores emergentes con proyección de futuro.

Aprovechar las oportunidades económicas y sociales que brindan las nuevas tecnologías de información y las comunicaciones (Sociedad de la Información).

Como ejes de actuación, en esta área señalar los siguientes:

Desarrollo de Programas de Investigación Estratégica.

Consolidación de la oferta tecnológica y de innovación.

Mayor acercamiento Universidad-Empresa.

Apuesta por el desarrollo de nuevos productos.

Apoyo a la aparición de nuevas empresas de base tecnológica.

Explotación de las oportunidades brindadas por las tecnologías de la información en el desarrollo de la Sociedad de la Información.

BERRIKUNTZA KUDEAKETAN.

Helburua da erakundeen kudeaketa hobetzea, lehiakortasunean giltzarria izan dadin. Estrategia, berriz, kalitatearen bidetik aurrera egitea enpresen bikaintasunerantz Europako EFQM kalitate eredua erabiliz.

2. NAZIOARTERATZEA.

Nazioarteratzea da lehiakortasunak duen oinarritzko eragilea, munduko ekonomiaren osotasunari aurre egiteko eta baliatzeko. Beraz, helburua aipatutakoa lortzea da informazio, prestakuntza, sensibilizazio, laguntza eta finantziario jarduketaren bitartez.

Arlo honetako helburuak honako hauek dira:

Euskal enpresen neurri internazionala garatzea

Esportazio-oinarria gehitzea.

Dibertsifikazio geografikoa bultzatzea.

Dibertsifikazio sektoriala bultzatzea.

Oinarritzko jarduketa bideak honakoak:

Zabalkundea eta komunikazioa.

Prestakuntza.

Esportazioaren hasierari laguntza ematea.

Esportazio jarduketa finkatzea.

Kanpoan enpresak ezartzeari laguntzea.

Euskal enpresei lizitazio internazionaletan parte hartzen laguntzea.

Esportatzeko elkarlaguntza.

3. INBERTSIOA ETA ENPLEGUA.

Arlo hau laguntzeko estrategia berria dirulaguntzak aldatzea da bestelako baliabideengatik, hain zuzen ere, bermeak eta aurrerakin itzulgarriak. Jarduketa horiek oinarria izateko Sustapen Ekonomikorako fondoa sortu da zazpi urterako aportazioekin.

Honako hauek dira oinarritzko jarduketa bideak:

Diskriminazio onuragarria zonalde behartsuetan (Ezkerraldea eta Pasaiaiko Badia).

Dibertsifikazio sektoriala bultzatzeko erronka (oinarri teknologikoko proiektuak).

Ekintzaile berriendako laguntza.

Gure industria egituran eragin handia duten inbertsio estrategikoak "bereiziki" erakartzeko aukeraketa egin.

INNOVACIÓN EN LA GESTIÓN.

El objetivo siguiendo la mejora en la gestión de las organizaciones, como un elemento clave de competitividad. La estrategia avanzar hacia la excelencia empresarial por el camino de la calidad, utilizando como referente el modelo Europeo de calidad EFQM.

2. INTERNACIONALIZACIÓN.

La internacionalización es un factor de competitividad esencial para afrontar y aprovechar la globalización de la economía mundial, por lo que el objetivo es facilitar su consecución mediante actuaciones de información, formación, sensibilización, acompañamiento y financiación.

Los objetivos básicos en esta área son:

Desarrollar la dimensión internacional de las empresas vascas.

Incrementar la base exportadora.

Promover la diversificación geográfica.

Promover la diversificación sectorial.

Los principales ejes de actuación son:

Divulgación y comunicación.

Formación.

Apoyo al inicio a la exportación.

Consolidación de la actividad exportadora.

Apoyo a las implantaciones en el exterior.

Apoyo a la participación de empresas vascas en licitaciones internacionales.

Cooperación para exportar.

3. INVERSIÓN Y EMPLEO.

La nueva estrategia de apoyo a este ámbito de actuación pasa por la sustitución, con carácter general, de las subvenciones por otro tipo de instrumentos a riesgo, como las garantías y los anticipos reintegrables. Para dar soporte a este tipo de actuaciones se crea un fondo de Promoción Económica con aportaciones a siete años.

Como principales líneas de actuación señalar las siguientes:

Discriminación positiva en zonas desfavorecidas (Margen izquierda y Bahía de Pasaia).

Apuesta por la diversificación sectorial (proyectos de base tecnológica).

Apoyo a los nuevos emprendedores.

Apuesta por la atracción "selectiva" de inversiones estratégicas con gran impacto sobre nuestro tejido.

2. ENERGIA.

2. ENERGÍA.

Energiaren kontsumoa gutxitzea. Eraginkortasun energetikoa.

Reducción del consumo energético. Eficiencia energética.

Energia berriztagarrien aprobetxamendua.

Aprovechamiento de energías renovables.

Meatoki eta bestelako baliabide geologikoen ikerketa eta aprobetxamendua.

Investigación y aprovechamiento de los yacimientos minerales y otros recursos geológicos.

3. MERKATARITZA ARLOA.

Merkataritza egiturak eraldatuz sektorea eraldatu eta berritzeko prozesua bultzatzea, enpresen eraginkortasuna areagotzeko merkataritza estrategiatzat enpresa espezializazioa sustatuz.

3. ÁREA DE COMERCIO.

Impulsar el proceso de transformación e innovación del sector a través de la reforma de sus estructuras comerciales, incentivando la especialización sectorial, como estrategia comercial para incrementar la eficiencia empresarial

Inguru jakin batzuetako merkataritza jarduera biziberri dadin laguntzea, hiri azpiegiturak egokituz eta saltegien espazio eta sektore antolakuntzarako behar diren jarduketak burutuz.

Apoyar la revitalización de la actividad comercial en determinadas áreas, adecuando las infraestructuras urbanas y ejecutando las actuaciones necesarias para el ordenamiento espacial y sectorial del comercio.

Teknologia berriak sartzea eta sektoreko lehiakortasuna bultzatzea.

Potenciar la incorporación de nuevas tecnologías y la competitividad del sector

Sektoreko prestakuntza eta profesionalizazioa hobetzea.

Mejorar la formación y profesionalización del sector.

Merkaturatze egitura eta prozesuen berri hobeto jakiteko azterketa eta ikerketak egitea.

Realizar estudios e investigaciones conducentes al mejor conocimiento de las estructuras y procesos de comercialización.

4. TURISMO ARLOA.

Lehen jarduera-ildoan gure komunikazio-ekintzak garatuko dira, gure Erkidegoaren irudi turistikoa indartu eta kanpotik datorren jendearentzat opor-leku eta helmuga turistiko izan dadin gero eta gehiago.

4. ÁREA DE TURISMO.

La primera línea de actuación incidirá en el desarrollo de acciones de comunicación que contribuyan a reforzar la imagen turística de nuestra Comunidad y posibiliten su consolidación como destino turístico.

Bigarren ildoan hotel-azpiegituraren eta enpresa turistikoaren lehiakortasuna eta modernizazioa bultzatzeko baliabideak jartzea izango da.

La segunda línea girará en torno a la plasmación de los mecanismos que favorezcan la competitividad y modernización de la infraestructura hotelera y de las empresas turísticas.

Hirugarren ardatz nagusia sektorea antolatu eta taxutzea izango da. Horretarako, Turismoa Antolatze Legean jasotako oinarriak eta tresnak garatuko dira.

El tercer eje básico se centrará en la ordenación-planificación del sector, desarrollando los fundamentos e instrumentos contemplados en la Ley de Ordenación del Turismo

Laugarren ardatzean bilduko dira informazio-sistemak hobetzeko ekintzak.

El cuarto eje, englobará las acciones incluidas dentro de la mejora de los sistemas de información

Bosgarren ardatza, euskal turismoaren eskaintza kudeatzen duten giza-baliabideen profesionalizazio eta prestakuntza eragina duten ekintzak bultzatzea eta hobetzea izango da.

El quinto eje son las acciones de impulso y mejora de las actuaciones que inciden en la profesionalización y formación de los recursos humanos que gestionan la oferta turística vasca.

Azkenik, merkataritza eta turismoaren batasun sinergikoaren barruan dauden ekintzek osatzen dute lehenetsitako seigarren ardatza.

Por último, las acciones englobadas dentro de la unión sinérgica del comercio y el turismo, constituyen la sexta línea de actuación preferente.

5. INDUSTRIALIZAZIOA ETA SEGURTASUNA.

Industriako jarduera garatzean pertsona eta ondasunen segurtasuna bermatzea.

5. ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD INDUSTRIAL.

Garantizar la seguridad de las personas y bienes en el desarrollo de la actividad industrial.

Industriaguneen ingurumenaren berreskurapena.

Recuperación ambiental de espacios industriales.

6. KONTSUMO ARLOA.

Kontsumitzaileen autobabes maila handitzea informazio eta prestakuntzaren bitartez.

6. ÁREA DE CONSUMO.

Incrementar el nivel de autoprotección de los consumidores a través de la información y formación.

Kontsumitzaileen osasuna, segurtasuna eta interes ekonomikoen babesa zabaltzea arauak garatuz, justiziarako sarbidea erraztuz eta merkatua kontrolatuz.

Integratutako Informazio Sistema ezartzea, kontsumo agenteen antolaketa eta koordinazioa hobetzeko.

Mejorar y ampliar la protección de la salud, la seguridad y los intereses económicos de los consumidores a través del desarrollo normativo, de la mejora del acceso a la Justicia y del Control de Mercado.

Implantar un Sistema de Información Integrado, que mejore la organización y la coordinación de los diversos agentes consumeristas.

PROGRAMA
4431 KONTSUMOA
ARDURADUNA
06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO
KONTSUMO ZUZENDARIA

PROGRAMA
4431 CONSUMO
RESPONSABLE
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO
DIRECTOR DE CONSUMO

MEMORIA

Kontsumo arloaren jardura nagusiak dira Kontsumitzaileen Europako Zentroak ematen dituen zerbitzuak zabaltean, kontsumitzaileei informazioa eta prestakuntza ematea, merkatua eraginkortasun handiagoz kontrolatzea, bezeroen osasuna, segurtasuna eta interes ekonomikoak babestearren, eta azkenik, herritarren eguneroko erreklamazioei erantzuteko, justiziara jotzeko aukera ematea, alegia, tresnarik egokiena eta eraginkorrena den Kontsumoko Arbitraje Sistemarako sarbidea eskaintzea. Auziak konpontzeko tresnak ematen zaizkion neurrian, kontsumoaren mugimenduari eraginkortasuna ematea dakar sistema hori hobetzeak.

Honakoak dira Kontsumo Zuzendaritzak 2002rako dituen helburuak:

1. Kontsumitzaileen autobabes maila handitzea informazioa eta prestakuntzaren bitartez.

1. Kontsumitzailearen Europako Zentroaren eta kontsumitzaileak sensibiltzatzeko kanpainen bitartez informazioa zabaltzea.

2. Didaktika eta dibulgaziozko materiala argitaratzea eta kontsumo arloko prestakuntza programak garatzea.

3. Kontsumitzailearentzako informazioko udal bulegoek eta kontsumitzaileen elkarteek gizartean burutzen duten lanari laguntza ematea, talde-adierazpenaren tresna eraginkorrek direla aitortuz eta elkarte-mugimenduaren atomizazioa gaindituz.

4. Kontsumitzaileen (InfoKontsumo) eta kontsumoko espezialisten prestakuntza iraunkorra sustatzea.

2. Kontsumitzaileen osasuna, segurtasuna eta interes ekonomikoen babesa zabalteak arauak garatuz, justiziarako sarbidea erraztuz eta merkatua kontrolatuz.

1. Kontsumitzaileek Kontsumoko Arbitraje Sistemaren bidez justiziarako sarbide errazagoa edukitzea. Horretarako, alde batetik sistema hori ezagutaraziko da eta, bestetik, sistema horri atxikitako sektore eta enpresa kopurua zabalduko da, atxikitzeak kalitate berme handiagoa dakarrela jakinaraziz enpresei.

Las principales líneas de actuación en el área de Consumo inciden en la información y formación de los consumidores, en la difusión de los servicios que presta el Centro Europeo del Consumidor, en el más eficaz control de mercado protegiendo la salud, la seguridad y los intereses económicos de los consumidores, y en el acceso a la justicia a través del Sistema Arbitral de Consumo como instrumento más perfeccionado y eficaz para atender las reclamaciones cotidianas de los ciudadanos. Perfeccionar este sistema supone dotar de eficacia al movimiento consumerista, en la medida en que se le dota de instrumentos con capacidad para resolver sus demandas.

Los objetivos de la Dirección de Consumo para el año 2002 son:

1. Incrementar el nivel de autoprotección de los consumidores a través de la información y formación.

1. Difundir información a través del Centro Europeo del Consumidor y de Campañas de sensibilización a los consumidores.

2. Editar material didáctico y divulgativo y desarrollar programas de formación en materia de consumo.

3. Apoyar la labor que realizan las Oficinas Municipales de Información al Consumidor y las Asociaciones de Consumidores en el conjunto de la sociedad, promoviendo su efectivo reconocimiento como vehículo de expresión colectiva y la superación de la atomización del movimiento asociativo.

4. Impulsar la formación permanente del consumidor (InfoKontsumo) de especialistas en Consumo.

2. Mejorar y ampliar la protección de la salud, la seguridad y los intereses económicos de los consumidores a través del desarrollo normativo, de la mejora del acceso a la Justicia y del Control de Mercado.

1. Facilitar el acceso de los consumidores a la Justicia a través del Sistema Arbitral de Consumo. En este sentido se incidirá en la difusión de este sistema, y en la ampliación de los sectores y empresas adheridas al mismo, concienciando a las empresas de que su adhesión supone una mayor garantía de calidad.

2. Toki-erakundeek Kontsumitzailearentzako Arretarako Zerbitzua hedatzen eta garatzen parte har dezaten bultzatzea.

3. Kontsumoari buruzko araudia betetzeak eta kalitate eta seguritate exigentziek lehiakortasuna hobetzen dutela oharraraziko zaie enpresei.

4. Merkatua kontrolatzeko kanpainak garatzea eta kontsumitzaile zein erabiltzaileen kexu eta erreklamazioei erantzutea.

3 Integratutako Informazio Sistema ezartzea, kontsumo agenteen antolaketa eta koordinazioa hobetzeko.

1. Kontsumo Ikuskaritzako espedienteen sistema automatizatua hobetzea.

2. Kontsumoaren Arbitrajeari buruzko informazio sistema garatzea.

3. Kontsumitzaileen informaziorako udal bulegoetan eta kontsumitzaileen elkarteetan galderak eta erreklamazioak egiteko modulu informatikoa hobetzea.

4. Kontsumo agenteen Intranet-a hobetzea.

2. Favorecer la implicación de las Corporaciones Locales en la difusión y desarrollo del Servicio de Atención al Consumidor.

3. Sensibilizar a las empresas en relación a que el cumplimiento de la normativa de consumo y la exigencia de calidad y seguridad favorece la competitividad.

4. Desarrollar campañas de Control de Mercado y atender las quejas y reclamaciones de los consumidores y usuarios.

3. Implantar un Sistema de Información Integrado, que mejore la organización y la coordinación de los diversos agentes consumeristas.

1. Mejorar el sistema automatizado de expedientes de la inspección de consumo.

2. Desarrollar un sistema de información sobre el Arbitraje de Consumo.

3. Mejorar un módulo informático de consultas y reclamaciones para OMICs y AA.CC.

4. Mejorar una Intranet de Agentes consumeristas.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. KONTSUMITZAILEENTZAKO INFORMAZIOA ETA PRESTAKUNTZA</p> <p>A) Kontsumitzaileentzako komunikazio eta informazioaren garapena.</p> <p>1. Ikerketak eta argitalpenak egitea.</p> <p>1. Argitalpen kopurua. 8</p> <p>2. Informazio kanpainak eta azokak.</p> <p>1. Sentsibilizazio kanpainak. 8</p> <p>2. Biltzarra. 1</p> <p>B) Kontsumitzaileentzako informazio egituren garapena.</p> <p>3. Kontsumitzaileen informaziorako udal bulegoetara laguntza ematea.</p> <p>1. Bulego kopurua. 40</p> <p>2. Kotsultak. 40.600</p> <p>3. Diru laguntzak (mila eurotan). 757</p> <p>4. Kontsumitzailearen Europako Zentroaren garapena.</p> <p>1. Kotsultak. 200</p> <p>2. Datu baseak Interneten. 4</p>		<p>1. INFORMACIÓN Y FORMACIÓN DE LOS CONSUMIDORES</p> <p>A) Desarrollo de la comunicación e información a los consumidores.</p> <p>1. Realización de estudios y publicaciones.</p> <p>1. Número de publicaciones.</p> <p>2. Campañas informativas y ferias.</p> <p>1. Campañas de sensibilización.</p> <p>2. Congreso.</p> <p>B) Desarrollo de las estructuras de información de los consumidores.</p> <p>3. Apoyo a las Oficinas Municipales de Información al Consumidor.</p> <p>1. Número de Oficinas.</p> <p>2. Consultas.</p> <p>3. Subvenciones (miles Euros).</p> <p>4. Desarrollo del Centro Europeo del Consumidor.</p> <p>1. Consultas.</p> <p>2. Bases de datos en Internet.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Web orriak.	300	3. Páginas Web.
5. Kontsumitzaileen elkarteei laguntzea.		5. Apoyo a las Asociaciones de Consumidores.
1. Elkarte kopurua.	24	1. Número de Asociaciones.
2. Kontsultak.	21.200	2. Consultas.
3. Diru laguntzak (mila eurotan).	535	3. Subvenciones (miles Euros).
C) Kontsumo arloko prestakuntza garatzea.		C) Desarrollo de la formación en materia de Consumo.
6. Kontsumitzaileen etengabeko prestakuntzarako zentroa (InfoKontsumo).		6. Centro Permanente de Formación de Consumidores (InfoKontsumo).
1. Jarduera kopurua.	800	1. Número de actividades.
2. Parte hartzaile kopurua.	4.000	2. Número de participantes.
7. Hezitzaile eta kontsumitzaileei prestakuntza ikastaroak ematea.		7. Cursos de Formación a Educadores y Consumidores.
1. Jarduera kopurua.	250	1. Número de actividades.
2. Parte hartzaile kopurua	4.000	2. Número de participantes.
8. Teknikarien prestakuntza.		8. Formación de técnicos.
1. Jarduera kopurua.	7	1. Número de actividades.
2. Parte hartzaile kopurua	220	2. Número de participantes.
9. Zentzuzko kontsumoan hezteko hastapeneko jarduerak ikasle eta gazteentzat.		9. Actividades con escolares y jóvenes de iniciación al consumo racional.
1. Zentro kopurua.	66	1. Número de centros.
2. Jarduera kopurua.	1.400	2. Número de actividades.
3. Parte hartzaile kopurua.	9.500	3. Número de participantes.
10. Bekak.		10. Becas.
1. 2001eko beken kopurua.	4	1. Número de Becas 2001.
2. 2002ko beken kopurua.	4	2. Número de Becas 2002.
2. KONTSUMITZAILE ETA ERABILITZAILEEN BABESA		2. PROTECCIÓN DE LOS CONSUMIDORES Y USUARIOS
1. Kontsumitzaileak babesteko araudia onartzea.		1. Aprobación normativa de protección consumidores.
1. Onartu beharreko arauak.	1	1. Normas a aprobar.
2. Ikuskaritza kanpainak burutzea.		2. Realización campañas de inspección.
1. Burutu beharreko kanpainak.	14	1. Campañas a realizar.
2. Aztertu beharreko produktuak.	100	2. Productos a analizar.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Bisitatu beharreko saltokiak.	2.000	3. Establecimientos a visitar.
3. Arbitraje sistema indartzea.		3. Potenciación del sistema de arbitraje.
1. Atxikitako enpresak.	9.000	1. Empresas adheridas.
2. Arbitraje laudoak.	400	2. Laudos arbitrales.
4. Kexa, salaketa eta erreklamazioei erantzutea.		4. Atención de quejas, denuncias y reclamaciones.
1. Erantzun beharreko erreklamazio eta kontsulta kopurua.	26.500	1. Número de reclamaciones y consultas a atender.
5. Hitzarmenak toki-erakundeekin.		5. Convenios con Corporaciones Locales.
1. Hitzarmenen kopurua.	2	1. Número de convenios.
3. ANTOLAKUNTZA HOBETZEA ETA INTEGRATUTAKO INFORMAZIO SISTEMA DISEINATZEA.		3. MEJORA DE LA ORGANIZACIÓN Y DISEÑO DE UN SISTEMA DE INFORMACIÓN INTEGRADO.
A) Kontsumo Artezkariatzako espedienteen jarraipen automatizatua.		A) Seguimiento automatizado de los Expedientes de la Inspección de consumo.
1. Kontsumo.gest		1. Kontsumo.gest.
1. Burutzeko epea (hilabeteetan)	12	1. Plazo de realización (meses).
B) KIUB eta KKEE-ek erantzundako kontsulta eta erreklamazioen jarraipena.		B) Seguimiento de las Consultas y Reclamaciones atendidas por OMICs y AA.CC.
2. Kontsumo.net		2. Kontsumo.net.
1. Burutzeko epea (hilabeteetan).	12	1. Plazo de realización (meses).
C) Kontsumo Agenteen Ataria.		C) Portal de Agentes de Consumo.
3. Kontsumo agenteen sare integratua.		3. Red integrada de agentes consumeristas.
1. Mantentzea, funtzionaltasun berriak.	12	1. Mantenimiento, nuevas funcionalidades.
2. Kontsumitzailea hartzeko konektatuta dagoen bulego kopurua.	60	2. Número de oficinas de atención al consumidor conectadas.
D) Kontsumo Arbitrajeari buruzko informazio Sistema.		D) Sistema de Información sobre el Arbitraje de Consumo.
4. Kontsumo.gest ezartzea.		4. Implementación en Kontsumo.gest.
1. Burutzeko epea (hilabeteetan).	12	1. Plazo de realización (meses).

PROGRAMA

5211 EUSKADI 2000HIRU EKIMENA-EUSK.
INFORMAZIO GIZARTEA PLANA

ARDURADUNA

06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMOA

SAILBURUA

PROGRAMA

5211 INICIATIVA EUSKADI 2000TRES-PLAN
EUSKADI SOCIEDAD INFORMACIÓN

RESPONSABLE

06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

CONSEJERO

MEMORIA

Lehendakariak inbestidura-hitzaldian esan zuen "Euskadiren bigarren eraldaketa ekonomikoa" zela informazioaren eta Jakintzaren Gizartea garatzeko oinarritzko zutabeetako bat.

Erronka estrategiko horri erantzuna emateko, Jaurlearitzak bere gain hartu du arlo honetako lehenengo jardura gisa Euskadi Informazioaren Gizartean Plana garatzeko konpromisoa, 2002ko urtarrilerako bukatuta egon beharko duena.

Planaren helburua da gaur egun helburu globalerantz abian dauden ekimen multzoa sistematizatu eta bideratzea, bai eta prozesu berria zabaltzea ere eragile guztiek bere garapenean parte har dezaten.

Hona Euskadi Informazioaren Gizartean Planaren xedea: "Euskal gizartea era digital berrira egokitzea, kultura aldaketa sustatu eta teknologia berriak pertsona guztien eskura jarriz, bizi-kalitate eta gizartearen oreka handiagoa lortzeko eta gure ekonomian balioa eta aberastasuna sortzeko".

Xedea Informazioaren Gizarteari dagokio eta ez soilik ekonomia digitalari, benetan garrantzitsua den haren zati den arren batzuetan osotasunarekin nahasten dena.

Helburu hori garatzeko bost lerro nagusi beteko dira.

El Lehendakari, en su discurso de investidura, se refirió a "la segunda transformación económica de Euskadi", uno de cuyos pilares básicos debe ser el desarrollo de la Sociedad de Información y Conocimiento.

Para dar una respuesta a este reto estratégico, el Gobierno se ha comprometido, como primera actuación en esta área, en el desarrollo de un Plan de Euskadi en la Sociedad de la Información que deberá estar finalizado en enero de 2002.

El objeto del plan es sistematizar y orientar el conjunto de las iniciativas que actualmente están en marcha hacia un objetivo global y abrir un proceso para la participación del conjunto de agentes en su desarrollo.

El objetivo del Plan Euskadi en la Sociedad de la Información es: "Adaptar la sociedad vasca a la nueva era digital, favoreciendo el cambio cultural y poniendo las nuevas tecnologías al servicio de todas las personas, para lograr una mayor calidad de vida y equilibrio social y la generación de valor y riqueza en nuestra economía".

El objetivo se refiere a Sociedad de la Información y no únicamente a economía digital que es una parte de la misma, ciertamente importante, pero que a veces tiende a confundirse con el todo.

Este objetivo se va a desarrollar a través de cinco líneas maestras.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. INTERNET GUZTIONTZAT.</p> <p>Arlo honen helburua da informazio eta komunikazioen teknologien aurrean sentibilizatu eta guztiok erabiltzea sustatzea. Euskadiko herritarrok gara horren jasotzaileak, batez ere, hemendik kanpo geratzeko arrisku handiagoa daukatenak (hirugarren adinekoak, baserri aldekoak, lan gabeko edota errenta baxuko pertsonak, etabar).</p>		<p>1. INTERNET PARA TODOS.</p> <p>El objeto de esta área es la sensibilización y la promoción del uso generalizado de las tecnologías de la información y las comunicaciones. Los destinatarios somos los ciudadanos de Euskadi, prestando especial atención a los que tienen mayor riesgo de exclusión (tercera edad, población rural, personas sin un entorno laboral, y/o con rentas bajas, etc.)</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Izan ere, lortu nahi dena zera da: "zulo digitala" deritzona baztertea, hau da, teknologia eskuratu dezaketen eta eskuratu ez dezaketen herritarren arteko aldea.</p> <p>2. ENPRESA DIGITALA.</p> <p>Enpresaren lehiakortasuna hobetzea da honen helburua, informazioaren eta komunikazioen teknologia berriak erabiliz, sarean negozio berriak garatzen laguntzeko.</p> <p>3. PRESTAKUNTZA.</p> <p>Honen xedea da hezkuntza maila guztietan informazio teknologiak erabiltzea sustatzea, prozesu pedagogikorako zein ikasleei teknikak eskuratzeko, bihar-etzi etengabeko prestakuntzan garatu daitezen.</p> <p>Etengabeko gaitasuna eta prestakuntza ere jasotzen dira talde honetan.</p> <p>4. JAURLARITZA ELEKTRONIKOA.</p> <p>Talde honen xede da administrazioa herritarrei hurbiltzea, zerbitzuak ematean informazio eta komunikazioen teknologiak erabilita.</p> <p>5. EUSKADI SAREAN.</p> <p>Euskadiren irudia sarean zabaltzea da honen helburua. Euskararen erabilera eta gure kultura interneten zabaltzea bultzatzea.</p> <p>Gizarte jakintsuagoa lortzen laguntzen duten elementuak garatzea.</p>		<p>Se trata de evitar la llamada "brecha digital" que es la enorme diferencia que se puede producir entre los ciudadanos que tienen acceso a esta tecnología y los que no la tienen.</p> <p>2. EMPRESA DIGITAL.</p> <p>El objetivo es la mejora de la competitividad empresarial mediante el uso de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones y contribuir al desarrollo de nuevos negocios en la red.</p> <p>3. FORMACIÓN.</p> <p>El objetivo es promover la implantación en todos los niveles educativos el uso de las tecnologías de la información, tanto para el propio proceso pedagógico como para facilitar al alumno las técnicas que debe emplear para poder desarrollarse en el futuro en un entorno de aprendizaje continuo.</p> <p>Se contempla también en este grupo el ámbito de la capacitación y la formación continua.</p> <p>4. GOBIERNO ELECTRÓNICO.</p> <p>El objetivo de este grupo es acercar la administración al ciudadano, utilizando las tecnologías de la información y las comunicaciones en la prestación de servicios.</p> <p>5. EUSKADI EN LA RED.</p> <p>El objetivo es potenciar la imagen de Euskadi en la red. Favorecer el uso del euskera en Internet y la difusión de nuestra cultura.</p> <p>Desarrollar elementos que contribuyan a lograr una sociedad más culta.</p>

PROGRAMA
5413 TEKNOLOGIA
ARDURADUNA
06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO
TEKNOLOGI ETA BERRIKUNTZAKO ZUZENDARIA

PROGRAMA
5413 TECNOLOGIA
RESPONSABLE
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO
DIRECTOR DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN

MEMORIA

Garapen teknologikoa da, epe luzean, produktibitatearen eta enpleguaren hazkunde faktore nagusia. Lotura zuzena dago enpresen garapen maila teknologikoaren eta berrikuntzaren, horien lehiakortasunaren eta herrialde baten hazkunde ekonomikoaren artean.

I+G jardueren eragin ekonomikoak ez daude lotuta ezagutzak metatze hutsarekin, ezagutza horiek eta teknologia hedatzearekin baizik. Transmisio prozesu horrekiko enpresa sektorearen iragazkortasunaren menpe dago hori. Berrikuntza teknologikoak produktu eta zerbitzu berriak sortzen ditu, edota prozesu errentagarriagoak, industriaren eta oro har ekonomiaren produktibitatea eta benetako errenta hobetzen dituztenak. Ildo horretatik, enpresak gauzatzen badu ere berrikuntza teknologikoa, berrikuntza hori ingurune zientifikoaren, teknologikoaren eta finantzieroaren arteko elkarreraginaren emaitza gisa sortzen da.

Zientzia-Teknologia-Berrikuntzako 2001-2004 Plan berria garatzeak Euskal Herriko berrikuntza sistemaren transformazio adierazgarria ekarri du berekin. Eskaintza teknologiko nabaria finkatzeko bide emango du, bai eta eskaeraren koalifikazio handiagoa lortzeko ere. Esparru horretan egindako ahaleginaren emaitza gisa, ikerketari dagokionez, Euskadi aurrera egiten ari da Europako Batasuneko beste herrialde batzuekiko bateratasunean.

Horregatik, Zientzia eta Teknologiako 1997-2000 Plana burutu eta aztertu ondoren, politika teknologikoaren bilakaeraren orientazioa hiru jarraibide nagusik zehazten dute.

1. EZAGUTZA TEKNOLOGIKOA SORTU ETA GARATzea

Herrialde baten garapena bultzatzen duten elementu eragile nagusiak hauek dira batik bat: baliabide naturalak, azpiegiturak, industria, metropoliak, turismoa eta kultura, ingurumena, etab. Baina faktore horiek, oso garrantzitsuak izanik ere, ez dira erabakigarriak berez. Herrialde baten aurrerabidea azaltzeko, aurreko faktoreei behin betiko elementu funtsezkoa erantsi behar zaie: EZAGUTZA.

El desarrollo tecnológico es, a largo plazo, el principal factor de crecimiento de la productividad y del empleo. Existe una relación directa entre el nivel de desarrollo tecnológico e innovación de las empresas, su competitividad y el crecimiento económico de un País.

Los efectos económicos de las actividades de I+D no están ligados a la mera acumulación de conocimientos, sino a la difusión de los mismos y de la tecnología, lo cual depende de lo permeable que sea el sector empresarial a tal proceso de transmisión. La innovación tecnológica crea productos y servicios nuevos, o procesos más rentables, que mejoran la productividad y la renta real de la industria y de la economía en general. En este sentido, si bien es la empresa quien materializa el fenómeno de la innovación tecnológica, ésta se produce como resultado de la interacción entre los entornos científico, tecnológico y financiero.

El desarrollo del nuevo Plan de Ciencia-Tecnología-Innovación 2001-2004, está suponiendo una transformación significativa del sistema de innovación del País Vasco, permitiendo la consolidación de una destacada oferta tecnológica, así como una mayor cualificación de la demanda. Fruto del esfuerzo llevado a cabo en este ámbito, Euskadi está consiguiendo avanzar en la convergencia con otros países de la Unión Europea en cuanto a capacidad investigadora.

Por ello, y una vez concluido y evaluado el anterior Plan de Ciencia y Tecnología 1997-2000, la orientación de la evolución de la Política tecnológica viene definida por tres grandes líneas.

1. GENERACIÓN Y DESARROLLO DE CONOCIMIENTO TECNOLÓGICO.

Los principales elementos tractores que contribuyen al desarrollo de un país son fundamentalmente: los recursos naturales, las infraestructuras, la industria, las metrópolis, el turismo y la cultura, el medio ambiente, etc. Pero estos factores, siendo muy importantes, no son decisivos por sí mismos. Para explicar el progreso de un país hay que añadir a los factores anteriores un elemento clave definitivo: EL CONOCIMIENTO.

Euskal Herrian, ezagutza eta, bereziki, ezagutzaren eskaintza teknologiaran esparruan erabakigarriak izango dira herriaren etorkizunari eta garapenari dagokienez, ohiko beste faktore batzuen gainetik. Ezagutza teknologikoaren eta berrikuntza koalifikatuaren iturria eta azpiegitura teknologikoa balio handiko tresnak dira, Euskal Herriko berrikuntza sistemaren zerbitzura daudenak, eta tresna horiek bultzatzen jarraitu behar da.

Esparru hori sustatu ahal izateko, hiru arlo azpimarratu behar dira. Horieta bakoitzak helburu batzuk ditu argi eta garbi finkatuta:

1. ETORTEK PROGRAMA. Ikerketa estrategikoa sustatzea.

Hona hemen programaren helburuak:

Euskal Herriko enpresek epe ertainean eta luzean aurre egin beharreko premiei eta erronkei erantzuteko beharrezko ezagutza sortu eta garatzea, dauden enpresetan balioa sortzeko eta azaltzen ari diren sektoreetan eta etorkizunekoetan enpresa jarduera berriak agertzea errazteko.

Esparru zientifikoa (batez ere Unibertsitateak ordezkatutakoa) eta ikerketa eta garapen zentroetako esparru teknologikoa bateratzea, elkarrekin euren ahalmenak sustatzeko eta Berrikuntzako Euskal Sistemaren barruan duten zeregina indartzeko asmoz.

Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarea Europa mailan erreferentziatzeko berrikuntza eta teknologiko gune gisa kokatzea.

Epe ertainean Euskal Herrirako ikerketa estrategikoa egiteko interesgarritzat jotzen diren eskuratu beharreko azpiegiturak garatzea.

Euskal Herrirako ikerketa estrategikoaren arloetan baliabideen prestakuntza eta koalifikazioa sustatzeari lehentasuna ematea.

2. TEKNOLOGIAREN EUSKAL SAREA PROGRAMA.

Ezagutza azpiegiturak finkatzea.

Hona hemen programaren helburuak:

Eskaintza bateratua eta bikaina lortzea (Sareko eragileen arteko lankidetzaren eta espezializazioaren bidez), esparru globalizatuan gero eta sofistikatuagoak diren enpresen eskaera teknologikoari erantzuteko asmoz.

Berrikuntzako Euskal Sistemaren berrikuntza sustatzeko azpiegitura ezarri eta finkatzea.

Berrikuntzako Euskal Sistemaren eragileak kanpora ateratzea, nazioartean hedatzeko prozesuan eta merkatu berrietan ager dadin euskal enpresari laguntzeko.

3. Unibertsitatea-Enpresa Ekintza Globala.

Hona hemen programaren helburuak:

Unibertsitatean sortutako ahalmenez eta ezagutzez baliatzea enpresa lehiakortasuna sustatzeko.

En el País Vasco el conocimiento y, en especial, la oferta de conocimiento en el ámbito tecnológico, van a determinar el futuro y el desarrollo del país por encima de otros factores tradicionales. La presencia de una fuente de conocimiento tecnológico y de innovación cualificada y la existencia de una infraestructura tecnológica constituyen una herramienta de valor al servicio del sistema de innovación del País Vasco, que es necesario seguir apoyando.

Para impulsar este campo es necesario incidir en tres áreas, cada una de las cuales tiene definidas unos objetivos claros:

1. PROGRAMA ETORTEK. Apoyo a la investigación estratégica.

Los objetivos de este programa son:

Generar y desarrollar el conocimiento necesario para responder a las necesidades y retos a los que se enfrentarán las empresas vascas en el medio y largo plazo, con objeto de generar valor en las empresas existentes y favorecer la aparición de nuevas actividades empresariales en sectores emergentes y de futuro.

Integrar el ámbito científico (representado fundamentalmente por la Universidad) con el tecnológico de los centros de investigación y desarrollo, con el fin de potenciar mutuamente sus capacidades y potenciar su papel dentro del Sistema Vasco de Innovación.

Situar a la Red Vasca de Tecnología e Innovación como un núcleo de innovación y tecnología de referencia a nivel europeo.

Desarrollar las infraestructuras que se consideren de interés y no se disponga de ellas para la realización de la investigación estratégica para el País Vasco en el medio plazo.

Priorizar el apoyo a la formación y cualificación de los recursos en las áreas de la investigación estratégica para el País Vasco.

2. PROGRAMA RED VASCA DE TECNOLOGÍA.

Consolidación de las Infraestructuras de Conocimiento.

Los objetivos de este programa son:

Conseguir una oferta integral y de excelencia (a través de la especialización y la cooperación entre los agentes de la Red) para satisfacer una demanda tecnológica de las empresas cada vez más sofisticada en un marco globalizado.

Asentar y consolidar la infraestructura de soporte a la innovación en el Sistema Vasco de Innovación.

Desarrollar la presencia exterior de los agentes del Sistema Vasco de Innovación para apoyar a la empresa vasca en su proceso de internacionalización y presencia en nuevos mercados.

3. Acción Global Universidad-Enpresa.

Los objetivos de este programa son:

Aprovechar las capacidades y conocimientos generados en la Universidad para favorecer la competitividad empresarial.

Ikerketa eta garapen teknologikoko jarduerak enpresa sektorearen beharretara gehiago bidera daitezzen bultzatzea.

Unibertsitatearen eta enpresa sektorearen arteko elkar ulertzea eta ezagutza areagotzea.

2. EZAGUTZA TEKNOLOGIKOA APLIKATZEA.

Berrikuntzaren prozesua prozesu bizia da, epe luzerako ikuspegia eskatzen duena, merkatuak dituen beharrei aurrea hartzeko eta produkzio prozesuan berrikuntza zientifiko eta teknologiko garrantzitsuenak barne hartzeko. Ildo horretatik, enpresa barruan berrikuntzaren kultura sustatu behar da, lehiakortasunaren elementu estrategiko gisa.

Bestalde, enpresa berrikuntza ez dago enpresaren barruko eta berariazko faktoreen menpe soilik. Izan ere, gizarte osoaren menpe egongo da eta berritzaileak izango diren eta etorkizuneko erronkei erantzuteko prestatuta egongo diren sistema sozio-zientifiko, hezkuntzako, sanitarioa eta finantzieroa eta, jakina, administrazio publikoa eskatzen ditu enpresa berrikuntza horrek.

Berrikuntzarako laguntza batik bat ondoko programa hauetan oinarrituko da:

1. Produktu berriak garatzeko programa.

Produktu berriak sustatzea, negozio jarraibide lehiakor berriak sortu ahal izateko.

Produktu berrien garapena eraginkortasunez kudeatzeko enpresen ahalmena garatzea.

2. Garapen teknologikoari laguntzeko programa.

Berrikuntzaren bitartez enpresa lehiakortasuna hobetzea.

Enpresen maila teknologikoa euren lehiakide aurreratuenen mailan kokatzea.

Euskal enpresak nazioartean hedatzeko prozesua bultzatzen laguntzea.

3. Oinarri teknologikoko enpresa berriak sustatzeko programa.

Berrikuntzako Euskal Sisteman sortu diren eta eskura dauden ideiak, emaitzak eta ezagutzak komertzialki ustiatzea.

Teknologiako sektore intentsiboak garatuta industria sarea dibertsifikatzea.

Hezkuntza sisteman eskuratutako ezagutza teknikoetatik abiatuta ekintzaileen kultura orokortzea.

3. EUSKAL HERRIAN TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZA SUSTATU ETA HEDATZEA.

Favorecer una mayor orientación de las actividades de investigación y desarrollo tecnológico hacia las necesidades del sector empresarial.

Incrementar el grado de entendimiento y conocimiento mutuo entre la Universidad y el sector empresarial.

2. APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO TECNOLÓGICO.

El proceso de la innovación es un proceso dinámico que requiere una visión a largo plazo que se anticipe a las necesidades que demanda el mercado y que incorpore al proceso productivo las novedades científicas y tecnológicas más relevantes. En este sentido, hay que impulsar dentro de las empresas la cultura de la innovación como un elemento estratégico de competitividad.

Por otro lado, la innovación empresarial no depende tan sólo de factores internos y específicos de la empresa, sino que va a depender de la sociedad en su conjunto y exige un sistema socio-científico, educativo, sanitario, financiero y, por supuesto, una Administración Pública también innovadores y preparados para los retos del futuro.

El apoyo a la innovación se va a concentrar fundamentalmente en los siguientes programas:

1. Programa de desarrollo de nuevos productos.

Impulsar la generación de nuevos productos que permita la aparición de nuevas líneas de negocio competitivas.

Desarrollar la capacidad de las empresas para gestionar eficazmente el desarrollo de nuevos productos.

2. Programa de apoyo al desarrollo tecnológico.

Mejorar la competitividad empresarial mediante la innovación.

Situar el nivel tecnológico de las empresas al nivel de sus competidores más avanzados.

Contribuir a potenciar el proceso de internacionalización de las empresas vascas.

3. Programa de lanzamiento de Nuevas empresas de Base Tecnológica.

Explotar comercialmente las ideas, resultados y conocimientos generados y disponibles en el Sistema Vasco de Innovación.

Diversificar el tejido industrial mediante el desarrollo de sectores intensivos en tecnología.

Generalizar la cultura del emprendedor a partir de los conocimientos técnicos adquiridos en el sistema educativo.

3. PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN DE LA TECNOLOGÍA Y LA INNOVACIÓN EN EL PAÍS VASCO.

Komunikazioari eta hedapenari lotutako alderdiak oso garrantzitsuak dira enpresa kulturaren aldaketa bultzatzeko garaian. Helburua da tresna horiez baliatzea, enpresa munduan eta oro har gizartean berrikuntzaren kultura sustatzeko, enpresaren bilakaera egokirako funtsezko elementu gisa, eta arrakasta handieneko kasuak aditzera ematea, adibide eta erreferente argizat. Ondoko ekintzak garatu nahi dira:

Teknologia eta Berrikuntzaren kultura hedatu eta horren inguruan sentsibilizatzea, epe ertainean eta luzean enpresen lehiakortasuna lortzeko funtsezko elementu gisa.

Hainbat komunikabidetan, hala nola, telebistan, irradian eta prentsan, komunikazio eta publizitate kanpainak egitea, garapen teknologikoaren aldeko apustua eginik, euren sektorean onenak eta erreferente argiak diren enpresak, teknologia-zentroak, enpresetako I+G unitateak, etab. erakusteko asmoz.

Kanpoan Teknologia eta Berrikuntza hedatzeko jarduerak egitea, batez ere Europan eta Hegoamerikan, EAEko I+Gren alderdi adierazgarrienak azpimarratuta.

Los aspectos de comunicación y difusión son muy importantes a la hora de impulsar un cambio de cultura empresarial. Se trata de utilizar estos instrumentos para fomentar en el mundo empresarial, y en la sociedad en general, la cultura de la innovación como un elemento clave para la evolución positiva de las empresas y mostrar los casos más exitosos como ejemplos y referentes claros. Se pretenden realizar las siguientes actuaciones:

Difusión y sensibilización de la cultura de la Tecnología e Innovación como elemento clave, a medio y largo plazo, de competitividad para las empresas.

Realización de campañas de comunicación y publicidad en diversos medios, como TV, Radio y prensa, en las que se muestre aquellas empresas, centros de tecnología, unidades de I+D empresariales, etc., que habiendo apostado por el desarrollo tecnológico, son líderes y referentes claros en su sector.

Realización de actividades de difusión de la Tecnología e Innovación en el exterior, principalmente en Europa y Sudamérica, incidiendo en aquellos aspectos más sobresalientes de la I+D en la CAPV.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EZAGUTZA TEKNOLOGIKOA SORTU ETA GARATZEA.</p> <p>1. Helburuaren adierazle globalak:</p> <p>1. I+Gren gastuan egindako inbertsioa / BPGd. 40</p> <p>2. Estatuan eta Europan sortu diren patenteen kopurua. 0,45%</p> <p>3. I+Geko langileak / Biztanleria Aktiboa. 500</p> <p>4. I+Geko jardueren helburu diren enpresak. 500</p> <p>5. Gainerako berrikuntza jardueren helburu diren enpresak.</p> <p>2. ETORTEK. Ikerketa estrategikoari laguntza.</p> <p>1. Ikerketa estrategikoa garatzeko programa kopurua. 10</p> <p>2. Ikerketa estrategikoaren arloko prestakuntza jaso duten ikertzaile kopurua. 50</p> <p>3. Ezagutzaren azpiegiturak finkatzea.</p> <p>1. Merkatura hurbiltzea: kontratupeko dirusarrerak guztizko dirusarreraren gainean. Mantentze lanak. 65%</p> <p>2. Fondo publikoen eraginkortasuna: kontratupeko I+G administrazioak lagundutako I+G generikoaren gainean. Helbura: ratioa. 2</p> <p>3. Berritzeko ahalmena: teknologia berrietarako kontratupeko proiektuen dirusarreraren ehunekoa, I+G proiektu eta zerbitzu teknologikoen dirusarreraren gainean (bi urtetik bi urtera). %20ko gehikuntza. 20%</p> <p>4. Unibertsitatea-Enpresa Ekintza Globala.</p>		<p>1. GENERACIÓN Y DESARROLLO DE CONOCIMIENTO TECNOLÓGICO.</p> <p>1. Indicadores globales del objetivo:</p> <p>1. Inversión en Gasto I+D/PIB.</p> <p>2. Número de patentes nacionales y europeas generadas.</p> <p>3. Personal I+D/Población Activa .</p> <p>4. Empresas objetivo de las actividades de I+D.</p> <p>5. Empresas objetivo del resto de actividades de Innovación.</p> <p>2. ETORTEK. Apoyo a la Investigación Estratégica.</p> <p>1. Número de programas en desarrollo de Investigación Estratégica.</p> <p>2. Número investigadores formados en áreas de Investigación Estratégica</p> <p>3. Consolidación de infraestructuras del conocimiento.</p> <p>1. Cercanía al mercado: Ingresos bajo contrato sobre ingresos totales. Mantenimiento.</p> <p>2. Eficiencia Fondos Públicos: I+D bajo contrato sobre I+D genérica apoyada por la Administración. Objetivo: ratio</p> <p>3. Capacidad de Innovación: % de Ingresos en proyectos bajo contrato de tecnologías nuevas sobre ingresos en proyectos de I+D y servicios tecnológicos. Incremento de un 20% (cada 2 años).</p> <p>4. Acción global Universidad-Empresa.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Unibertsitatea-Enpresa proiektuen kopurua.	20	1. Número de Proyectos Universidad-Enpresa.
2. Teknologia Zentro Babestuetan graduatu ondokoak espezializatzeko beka.	210	2. Becas de especialización para postgraduados en los Centros Tecnológicos Tutelados.
3. TESeko zentroetan doktoreak prestatzea.	6	3. Formación de doctores en centros de la R.V.T.
4. TESeko teknologia zentroetan doktoretza-tesiak egitea.	8	4. Realización de tesis doctorales en los Centros Tecnológicos de la R.V.T.
5. Enpresetan doktoretza tesiak egitea.	10	5. Realización de tesis doctorales en empresas.
6. Enpresetan doktoreak eta teknologoak kontratatzea.	15	6. Contratación de doctores y tecnólogos en empresas.
2. BERRIKUNTZA TEKNOLOGIKOARI LAGUNTZEKO PROGRAMAK.		2. PROGRAMAS DE APOYO A LA INNOVACIÓN TECNOLÓGICA.
1. Produktu berriak garatzeko programa.		1. Programa de Desarrollo de nuevos productos.
1. Proiektuen kopurua.	40	1. Número de Proyectos.
2. Patenteen kopurua.	10	2. Número de Patentes.
2. Berrikuntza teknologikorako INTEK programa.		2. Programa INTEK de Innovación Tecnológica.
1. Lankidetzako proiektuen kopurua.	75	1. Número de Proyectos en cooperación.
2. Banako proiektuen kopurua.	250	2. Número de Proyectos individuales.
3. Teknologia barne hartzeko proiektuen kopurua.	10	3. Número de Proyectos de incorporación de tecnologías.
3. Oinarri teknologikoko enpresa berriak sustatzea.		3. Lanzamiento de nuevas empresas de base tecnológica.
1. Sortutako enpresen kopurua.	25	1. Número de empresas creadas.
2. Sortutako enpleguen kopurua.	80	2. Número de empleos generados.
4. Europako Batasuneko eta Estatuko programetan partaidetza bultzatzea.		4. Promover la participación en los programas de la Unión Europea y estatales.
1. Europako Batasuneko programa teknologikoetan (VI. Programa Markoa) enpresen, Teknologia Zentroen eta Unibertsitatearen partaidetza sustatzea.		1. Formentar la participación de empresas, Centros Tecnológicos y Universidad, en los Programas Tecnológicos de la Unión Europea (VI Programas Marco).
1. Erakunde partaideen kopurua.	100	1. Número de Entidades Participantes.
2. Aholkatutako proiektuen kopurua.	30	2. Número de Proyectos asesorados.
3. VI. PMra aurkeztutako proiektuen kopurua.	20	3. Número de Proyectos presentados al VI PM.
4. Nazioarteko programei (VI. PM) buruzko argitalpenen kopurua.	11	4. Número de Publicaciones sobre programas internacionales (VI PM).
5. I+G proiektuen emaitzak hedatu eta ustiatzea.		5. Difusión y explotación de resultados de proyectos de I+D.
1. Teknologia hedapenari buruzko mintegiak.		1. Seminarios de difusión tecnológica.
1. Mintegien kopurua.	8	1. Número de seminarios.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Bertaratuen kopurua.	400	2. Número de asistentes.
2. Enpresei auditoretza teknologikoak egitea.	20	2. Realización de auditorías tecnológicas a empresas.
3. Zientzia eta Teknologiarako Euskal Koadernoak argitaratzea.	4	3. Publicación Cuadernos Vascos para la Ciencia y la Tecnología.
4. Internet bidezko informazio sistema, eskaintzak eta garapen teknologikoa.	6	4. Sistema de información por Internet, ofertas y desarrollo tecnológico.
5. Azaltzen ari diren teknologiei buruzko txostenak banatzea.	300	5. Distribución de informes sobre tecnologías emergentes.

PROGRAMA
7211 EGITURA ETA LAGUNTZA
ARDURADUNA
06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO
ZERBITZU OROKORRETAO ZUZENDARIA

PROGRAMA
7211 ESTRUCTURA Y APOYO
RESPONSABLE
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO
DIRECTOR DE SERVICIOS GENERALES

MEMORIA

Sailari laguntza-zerbitzuen azpiegitura eskaintzea eta barne-antolamendua hobetzea da programa honen helburua, hau da, lanerako inguru egokia sortu ahal izateko bideak jartzea. Programan jasotzen diren zerbitzuak honako hauek dira:

- Kudeaketa ekonomikoa: aurrekontua lantzea eta haren jarraipena eta kontrola egitea. Aldez aurreko kontuhartzea eta kudeaketa-arlo desberdinei informazioa ematea.
- Zerbitzu juridikoa: gai juridikoei buruzko aholkatze-lanak eta kudeaketa.
- Liburutegi, agiritegi eta dokumentazio zerbitzua: informazioa bildu, tratatu eta zabaltzea, eta agiritegia normalizatzea.
- Giza baliabideak: langileriaren kudeaketa eta prestakuntza planak garatu eta kudeatzea.
- Antolamendua eta informatika: prozedurak definitu, ezarri, auditore-lanak egin, etengabe hobetu eta, beharrezkotzat jotzen denean, prozesuak mekanizatzea.
- Hizkuntza normalkuntza: Sailekoen artean eta Saitetik kanpokoekin harremanak euskaraz eduki ahal izateko planak kudeatzea.

Ekitaldirako helburu orokorrak hauek dira:

- Prozesuak planifikatu eta kontrolatzeko sistematikak kudeatzen jarraitzea, prestakuntzaren kudeaketa barne dela (erabiltzaileen beharretara eta itzaropenetara egokitzea. Eraginkortasuna).
- Sailaren zerbitzuak kudeatzeko sistematikak ezartzea, haiek eskuragarriago egiteko eta tramitazioa errazteko asmoz (Eragimena).
- Barne-zerbitzuak kudeatzeko prozesuak berrikustea. Prozesu horiek Sailak gizarteari egiten dizkion zerbitzuak kudeatzeko prozesuetarako laguntzako azpisistematizat (barruko bezero-hornitzailea) hartzen dira.

El programa tiene por objeto facilitar al conjunto del Departamento una infraestructura de servicios de apoyo y la mejora de la organización interna que permita la creación de un entorno de trabajo adecuado. Este programa contempla los siguientes servicios:

- Gestión económica: elaborar el presupuesto y realizar el seguimiento y control del mismo. Intervención previa y suministro de información a las distintas áreas de gestión.
- Servicios jurídicos: Asesoría y gestión de los asuntos jurídicos.
- Biblioteca, archivos y documentación: Recopilación, tratamiento y difusión de la información y normalización de archivos.
- Recursos humanos: gestión de personal y desarrollo y gestión de planes de formación.
- Organización e informática: apoyo en la definición, implantación, auditoría y mejora continua de los procesos incluyendo, en su caso, la mecanización de los procedimientos resultantes.
- Normalización lingüística: gestión de los planes que faciliten la comunicación en euskera en y desde el Departamento.

Los objetivos genéricos que se plantean para el ejercicio son los siguientes:

- Continuar con la gestión de las sistemáticas de planificación y control de los procesos, incluyendo la gestión de la formación (adaptación a las necesidades y expectativas de usuarios. Eficacia).
- Implantar las sistemáticas de gestión de los servicios del Departamento, con objeto de facilitar su accesibilidad y la simplificación en su tramitación (Eficiencia).
- Revisión de los procesos de gestión de los servicios de carácter interno contemplados como subsistemas (cliente-proveedor interno) de apoyo a los procesos de gestión de los servicios que el Departamento presta a la sociedad.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. KUDEAKETAREN HOBEKUNTZA.</p> <p>1. Kalitate Plana.</p> <ul style="list-style-type: none"> Prozesuen kudeaketaren inguruan kalitatea kudeatzeko sistematika ezartzea, bezeroen eta erabiltzaileen beharrei eta itxaropenei erantzuteko eta etengabe hobetzeko asmoz Saila bideratuko duen tresna gisa. <ul style="list-style-type: none"> Sistemaren antolamendua ezartzea. Kalitate-politika. Kalitate-batzordeak, kalitatearen arduraduna eta prozesuen jabeak. PDCA zikloaren inguruko prozesuak definitzeko sistematika. Sailean Kalitate Plana gero eta gehiago ezartzea, emaitzak jasotzeko eta prozesua atzeraelikatzeke asmoz. <ul style="list-style-type: none"> I. fasea: Zerbitzuak identifikatu eta dokumentatzea. Sailean identifikatutako eta dokumentatutako zerbitzu guztiak (Saileko zerbitzuen gida). II. fasea: Prozesuak identifikatzea eta, duten kritizitate/aukera dela eta, etengabeko hobekuntzako PDCA sistematika ezarri beharrekoak hautatzea. <ol style="list-style-type: none"> Sustapen ekonomikorako programak. 7 Administrazio-prozesuak industriaren, merkataritzaren eta turismoaren sektorean. 5 Erreklamazioak eta zigor-prozedurak. Sistemaren prozedurak. Kalitatea planifikatzea, dokumentazioa kudeatzea, prebentzio-ekintzak eta ekintza zuzentzaileak kudeatzea eta auditoretzak planifikatu eta egitea. <p>2. Prestakuntza Plana.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2000/2003 Prestakuntza-plana ezartzea. 2002 Prestakuntza-plana kudeatzea. <ul style="list-style-type: none"> Sailean dauden eredu zko lanpostuen prestakuntza-eskakizunak eta horietara egokitutako prestakuntza-ibilbideak berrikustea. 2002 Prestakuntza-planean aurreikusitako prestakuntza-ekintzak kudeatzea. <ol style="list-style-type: none"> Prestakuntza-ekintzen kopurua. 80 Kudeatutako orduak. 400 Bertaratuak guztira. 600 <p>3. Komunikazio Plana.</p>		<p>1. MEJORA DE LA GESTIÓN.</p> <p>1. Plan de Calidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> Implantar una sistemática de gestión de la calidad en torno a la gestión de los procesos, como instrumento que oriente al Departamento hacia la satisfacción de las necesidades y expectativas de sus clientes y usuarios, así como hacia la mejora continua. <ul style="list-style-type: none"> Implantar la organización del sistema. Política de calidad. Comités de calidad, responsable de calidad y propietarios de los procesos. Sistemática de definición de los procesos en torno al ciclo PDCA. Implantar el Plan de calidad en el Departamento de forma incremental al objeto de recoger resultados y retroalimentar el proceso. <ul style="list-style-type: none"> Fase I: Identificar y documentar los servicios. Totalidad de los servicios del Departamento identificados y documentados (Guía de servicios del Departamento). Fase II: Identificar los procesos y seleccionar aquellos en los que por su criticidad/oportunidad, se ha de implantar la sistemática PDCA de mejora continua. <ol style="list-style-type: none"> Programas de promoción económica. Procesos administrativos en el sector industrial, comercial y turístico. Reclamaciones y procedimiento sancionador. Procedimientos del sistema. Planificación de la calidad, gestión de documentación, gestión de acciones preventivas y correctoras y planificación y realización de auditorías. <p>2. Plan de Formación.</p> <ul style="list-style-type: none"> Implantación del Plan de formación 2000/2003. Gestión del Plan de formación 2002. <ul style="list-style-type: none"> Revisión de perfiles formativos de los puestos de trabajo tipo existentes en el Departamento y de los itinerarios formativos adaptados a los mismos. Gestión de las acciones formativas previstas en el Plan de formación 2002. <ol style="list-style-type: none"> Número de acciones formativas. Horas gestionadas. Total asistentes. <p>3. Plan de Comunicación.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Sailaren kanpoko eta barruko komunikazio-politika kudeatzea. - Ezarritako komunikazio-plana. <p>4. Barne-prozesuak kudeatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ondoko arlo hauen prozedurak: ekonomia eta erosketak, pertsonala eta prestakuntza, gai juridikoak, agiritegia eta dokumentazioa, eta antolamendua eta informatika; Sailak egiten dituen zerbitzuak kudeatzeko prozesuen arteko erlazioak barne direla. <p>2. INFORMAZIO-SISTEMAK.</p> <p>2002. urtean, Zerbitzu Orokorretako Zuzendaritzak, zerbitzuak erabiltzaileengana hurbiltzeaz gain, gure gizartean informazioaren eta komunikazioaren teknologiak ezartzen lagunduko duten proiektuak bultzatuko ditu.</p> <p>SAILEKO ZERBITZUEN TRAMITAZIO TELEMATIKORAKO LEIHATILAK EZARTZEA.</p> <ol style="list-style-type: none"> Saileko zerbitzuen gida Interneten. Euskadiko gainerako administrazioekin lankidetzan aritzea, sustapen ekonomikorako laguntzak tramitatzeko leihatila bakarra garatzen (e_delfos proiektua). <ol style="list-style-type: none"> Internetetik EHAARA eta eskabide-inprimaketara sarbidea duten Sailaren laguntza guztiak, tramitazio-gida batez gain. Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Administrazioa Eraberritzeko Bulegoaren Zuzendaritzaren eta Informatika eta Telekomunikazio Zuzendaritzaren lankidetzarekin, tramitazio telematikoa Sailaren 7 laguntza-programatan ezartzea (sinadura digitala). 7 laguntza-programatan Internet bidez espedienteen tramitazioa jarraitzea. Tramitazio telematikoaren leihatila Saileko beste zerbitzu batzuetara zabaltzea, industria, merkataritza eta turismoko antolamenduaren esparruan. <p>LEHENDAKARITZAREN ETA OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILEKO ADMINISTRAZIOA ERABERRITZEKO BULEGOAREN ZUZENDARITZAREN LANKIDETZAREKIN, INTERNETEN EDUKIAK EGUNERATU ETA EZARTZEA.</p> <p>SAILAREN INFORMATIKA-SISTEMA MANTENTZEA ETA KUDEAKETA-PROZESUAK MEKANIZATZEA, HORIEK AZTERTU ETA BERRIRO DISEINATZEAN OINARRITUTA.</p> <ol style="list-style-type: none"> Sustapen ekonomikorako laguntzak kudeatzeko informazio-sistema. 		<ul style="list-style-type: none"> Gestionar la política de Comunicación Externa e Interna del Departamento. - Plan de comunicación implantado. <p>4. Gestión de procesos internos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Procedimientos de las áreas económicas y de compras, de personal y formación, de asuntos jurídicos, de archivo y documentación y de organización e informática, contemplando las interrelaciones con los procesos de gestión de los servicios prestados por el Departamento. <p>2. SISTEMAS DE INFORMACIÓN.</p> <p>En el 2002 desde la Dirección de Servicios del Departamento se impulsarán proyectos tecnológicos que, además de acercar los servicios a los usuarios, apoyen la implantación de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación en nuestra sociedad.</p> <p>IMPLANTAR VENTANILLAS DE TRAMITACIÓN TELEMÁTICA DE LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO.</p> <ol style="list-style-type: none"> Guía de servicios del Departamento en Internet. Colaborar con el resto de las Administraciones vascas en el desarrollo de la ventanilla única de tramitación de ayudas de promoción económica (proyecto e_delfos). <ol style="list-style-type: none"> Todas las ayudas del Departamento con posibilidad de acceso desde internet, además de una guía de tramitación, al BOPV y a los impresos de solicitud. En colaboración con la Dirección de la Oficina para la Modernización Administrativa y con la Dirección de Informática y Telecomunicaciones del Departamento de Hacienda y Administración Pública, implantar la tramitación telemática en 7 programas de ayuda del Departamento (firma digital). Seguimiento de la tramitación de los expedientes por internet en 7 programas de ayuda. Extender la ventanilla de tramitación telemática a otros servicios del Departamento en el ámbito de la ordenación industrial, comercial y turística. <p>EN COLABORACIÓN CON LEHENDAKARITZA Y CON LA DIRECCIÓN DE LA OFICINA PARA LA MODERNIZACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA, ACTUALIZAR E IMPLANTAR CONTENIDOS EN INTERNET.</p> <p>MANTENIMIENTO DEL SISTEMA INFORMÁTICO DEPARTAMENTAL Y MECANIZACIÓN DE LOS PROCESOS DE GESTIÓN EN FUNCIÓN DEL ANÁLISIS Y REDISEÑO DE LOS MISMOS.</p> <ol style="list-style-type: none"> Sistema de información para la gestión de ayudas de promoción económica.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Industria, merkataritza eta turismoko antolamendu-prozesuei buruzko informazio-sistema.</p> <p>3. Kontsumoaren esparruko erreklamazioei eta arbitrajeari buruzko informazio-sistema.</p> <p>4. Kudeaketako barne-prozesuei buruzko informazio-sistemak: kalitatearen kudeaketa, prestakuntzarena, gai juridikoa, etab.</p>		<p>2. Sistema de información de procesos de ordenación industrial, comercial y turística.</p> <p>3. Sistema de información de reclamaciones y de arbitraje en el ámbito de consumo.</p> <p>4. Sistemas de información soporte de procesos internos de gestión: gestión de la calidad, de la formación, de asuntos jurídicos, etc.</p>

PROGRAMA

7212 INDUSTRIA POLITIKA

ARDURADUNA

06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO

INDUSTRIA POLITIKAKO SAILBURUORDEA

PROGRAMA

7212 POLÍTICA INDUSTRIAL

RESPONSABLE

06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

VICECONSEJERO DE POLÍTICA INDUSTRIAL

MEMORIA

INBERTSIOEN SUSTAPENA.

Industria Sustatzeko Zuzendaritzaren funtsezko helburua aberastasuna eta enplegua sortzea da oraindik ere, horretarako, ohiko sektoreak balio erantsi handiagoko produktuetara eta zerbitzuetara egokituta eta izaera teknologiko edota berritzailea duten enpresak eta informazioaren gizartea garatuta.

Egoera horretara heldu ahal izateko, sektoreen dibertsifikazioa, kohesioa eta lurralde-oreka bultzatu behar dira. Jarduera ekonomikoa eta enplegua finkatu behar dira eta hazkundea eta enpresa-proiektuen garapena ahalbidetuko duten baldintzak (industria-lurzorua, ETEetarako finantza-tresnak) sortu behar dira, lehentasuneko interesa duten aldeetan batez ere.

Azkenik, zailtasunak dituzten enpresak berriro sustatzeko prozesuetan lagundu behar da eta enpresen arteko elkarrekin bultzatu behar dira, egiaztatutako bideragarritasuneko proiektuetan oinarrituta eta adierazitako prozesuak bizkortuta, lehiakortasun libreko baldintzak behin betiko berrezartzeko asmoz.

LEHIAKORTASUNA.

Antolamenduaren lehiakortasuna hobetzeko, lehiakortasunaren funtsezko faktoreetan jardun behar da, enpresaren oinarritzko bi estrategiekin zerikusia dutenak ulertuz halakotzat, hots: negozio-estrategiak, bezeroekin, merkatuekin, produktuekin, lehiakideekin eta teknologiek zerikusia dutenak, eta kudeaketa-estrategiak, produktuaren kalitatea, kostua eta zerbitzua hobetzera zuzendutakoak. Bi estrategia-mota horiek antolamenduko pertsonak hartzen dute bere gain.

Testuinguru horretan, lankidetzaren bitartez lehiakortasun-faktore estrategikoak hobetzeko tresnak dira kluster elkarrekin eta horien oinarritzko eginkizuna da klusterreko kideen interes komunak antzeman, azalera eta bateratzea.

PROMOCIÓN DE INVERSIONES.

Los objetivos básicos de la Dirección de Promoción Industrial se siguen fundamentando en la generación de riqueza y empleo, mediante la adaptación de los sectores tradicionales hacia productos y servicios de mayor valor añadido y, el desarrollo de nuevas empresas de carácter tecnológico y/o innovador, y de la sociedad de la información.

Esta situación se alcanza favoreciendo la diversificación sectorial, la cohesión y el equilibrio territorial. Apoyando la consolidación de la actividad económica y el empleo y creando condiciones (suelo industrial, instrumentos financieros para PYMEs) que favorezcan el crecimiento y el desarrollo de proyectos empresariales, con especial incidencia en aquellas que incorporan mayor valor añadido.

Por último, colaborar en procesos de relanzamiento de empresas en dificultades, así como la promoción de agrupaciones interempresariales, en base a proyectos de viabilidad contrastada, agilizando dichos procesos para el restablecimiento de las condiciones de libre competencia de forma definitiva.

COMPETITIVIDAD.

La mejora de la competitividad de las organizaciones se tiene que fundamentar en la actuación sobre los factores clave de la competitividad, entendiendo por estos, los relacionados con las dos estrategias básicas de la empresa: estrategias de negocio relacionadas con clientes, mercados, productos, competidores y tecnologías y estrategia de gestión dirigida a la mejora de la calidad de producto, coste y servicio, y ambas soportadas por las personas de la organización.

En este contexto, las agrupaciones Cluster son instrumentos para la mejora de los factores de competitividad estratégicos, mediante la cooperación, y su papel básico es identificar, aflorar y agrupar intereses comunes de los miembros del Cluster.

Lankidetzarekin lotutako jardunez gain, kudeatzeko modua sakonean aldatzearekin zerikusia duten erronkei aurre egin behar die antolamendu bakoitzak. Horretarako, erabateko kalitatearen estrategia osatzen duten kontzeptuak, prozesuak eta jokabideak barne hartu behar ditu bere kudeaketan.

Errealitate hori enpresa txikietara ere hel dadin, programa berri bat jarri da abian Ekonomia Sustatzeko Erakundearteko Planaren ondorioz, hain zuzen, enpresa horiek prozesu zorrotz batean jarri nahi dituen kudeaketa hobetzeko epe luzera.

Además de las actuaciones en cooperación, cada organización debe afrontar sus retos de cambio profundo en la forma de gestionar, incorporando definitivamente en su gestión los conceptos, los procesos y los comportamientos que constituyen la estrategia de calidad total.

Para facilitar que esta realidad alcance a las pequeñas empresas se pone en marcha un nuevo programa, fruto del Plan Interinstitucional de Promoción Económica, que pretende situar a estas empresas en un proceso riguroso de mejora de la gestión a largo plazo.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>A. INDUSTRIA-POLITIKA.</p> <p>1. GAUZATU PROGRAMA.</p> <p>1. Proiektu orokorrak.</p> <p>1. Proiektu-kopurua. 80</p> <p>2. Eragindako inbertsioa (milioi eurotan). 150</p> <p>3. Enplegua. 1.200</p> <p>2. APARTEKO INBERTSIOKO PROIEKTUAK EDO ESTRATEGIKOAK.</p> <p>1. Proiektu orokorrak.</p> <p>1. Proiektu-kopurua. 3</p> <p>2. Eragindako inbertsioa (milioi eurotan). 90</p> <p>3. Enplegua. 250</p> <p>3. INBERTSIORAKO LAGUNTZA FINANTZIERORAKO PROGRAMA.</p> <p>1. Proiektu orokorrak.</p> <p>1. Proiektu-kopurua. 400</p> <p>2. Eragindako inbertsioa (milioi eurotan). 200</p> <p>3. Finantzatutako kreditua (tronkoa) (milioi eurotan). 100</p> <p>4. EGOKITZAPEN FINANTZIERORAKO PROGRAMA.</p> <p>1. Proiektu orokorrak.</p> <p>1. Proiektu-kopurua. 10</p> <p>2. Mailegu-eragiketak. 8</p> <p>3. Berfinantzatutako kreditua (tronkoa) (milioi eurotan). 6</p> <p>B. INDUSTRIA-ANTOLAMENDUA.</p>		<p>A. POLÍTICA INDUSTRIAL.</p> <p>1. PROGRAMA GAUZATU.</p> <p>1. Proyectos generales.</p> <p>1. Número de proyectos.</p> <p>2. Inversión inducida (millones Euros).</p> <p>3. Empleo.</p> <p>2. PROYECTOS DE INVERSIÓN EXTRAORDINARIA O DE CARÁCTER ESTRATÉGICO.</p> <p>1. Proyectos generales.</p> <p>1. Número de proyectos.</p> <p>2. Inversión inducida (millones Euros).</p> <p>3. Empleo.</p> <p>3. PROGRAMA DE APOYO FINANCIERO A LA INVERSIÓN</p> <p>1. Proyectos generales.</p> <p>1. Número de proyectos.</p> <p>2. Inversión inducida (millones Euros).</p> <p>3. Crédito financiado (principal) (millones Euros).</p> <p>4. PROGRAMA DE ADECUACIÓN FINANCIERA.</p> <p>1. Proyectos generales.</p> <p>1. Número de proyectos.</p> <p>2. Operaciones de préstamo.</p> <p>3. Crédito refinanciado (principal) (millones Euros).</p> <p>B. ORDENACIÓN INDUSTRIAL.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. BIDERATU PROGRAMA.</p> <p>Enplegua eta jarduera finkatzea.</p> <p>Ekimen pribatuarekin lankidetzan aritzea, lehiakortasun-baldintzak berehala eta modu iraunkorrean berriz ezartzeko beharrezko neurriak aplikatzen, plan bideragarri batean oinarrituta.</p> <p>Zailtasunak dituzten Euskadiko ETE industrialak, euren baliabideekin berriro egituratzeko gai ez direnak.</p> <p>Sustatu egingo dira epe ertainera eta epe luzera bidegarritasuna berfinkatzeko egituratzeko planetan sartzen diren neurriak burutzea.</p> <p>1. Lagundutako enpresa kopurua.</p> <p>2. Enpresek ekarritako baliabideak (milioi eurotan).</p> <p>3. Finkatutako lanpostuak.</p>	<p>8</p> <p>9</p> <p>500</p>	<p>1. PROGRAMA BIDERATU.</p> <p>Consolidación del empleo y de la actividad.</p> <p>Colaborar con la iniciativa privada en la aplicación de las medidas necesarias para el restablecimiento de las condiciones competitivas de forma rápida y permanente, en base a un plan viable.</p> <p>PYMES industriales vascas con dificultades, incapaces de reestructurarse con sus propios recursos.</p> <p>Se promoverá la ejecución de las medidas que se incluyan en planes de reestructuración tendentes al restablecimiento de la viabilidad a medio y largo plazo.</p> <p>1. Número de empresas apoyadas.</p> <p>2. Recursos propios aportados por las empresas (millones Euros).</p> <p>3. Puestos de trabajo consolidados.</p>
<p>C. LEHIAKORTASUNA.</p> <p>1. KLUSTERREN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA LANKIDETZAREN BIDEZ.</p> <p>1. Kluster elkarrekin lankidetzaren hitzarmenak izenpetzea.</p> <p>1. Hitzarmen berriak negoziatzea.</p> <p>2. Sinatutako hitzarmenen dinamizazio eta jarraipena</p> <p>2. EAEko ENPRESETAN LEHIAKORTASUNA BULTZATZEA KUDEAKETAREN KALITATEA HOBETUZ.</p> <p>1. Lankidetzaren hitzarmenak izenpetzea Industri Sektorearen Kalitatea Sustatzeko Programaren-ISKSP erakunde eragileekin).</p> <p>1. Hitzarmen berriak negoziatzea eta izenpetutako jarraipena egitea.</p> <p>2. Eraginpeko enpresen kopurua.</p> <p>3. Eraginpeko enpresetako mailaren bilakaera.</p> <p>2. Euskalitekin lankidetzaren hitzarmena izenpetu eta horren jarraipena egitea.</p> <p>1. Bilerak Patronatuarekin eta hilabeteroko bilerak.</p> <p>2. Kudeaketa planaren ekintzak gainbegiratzea.</p> <p>3. Enpresa txikien kudeaketa hobetzeko laguntza-programa garatu eta jarraipena egitea.</p> <p>1. Koordinazio-bilerak.</p> <p>2. Egitaraupeko ekintzak ikuskatzea.</p> <p>4. Kudeaketa kalitatearen eta produktu-kalitatearen bilakaeraren jarraipena.</p>	<p>11</p> <p>17</p> <p>300</p>	<p>C. COMPETITIVIDAD.</p> <p>1. MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD DE LOS CLUSTERS MEDIANTE LA COOPERACION.</p> <p>1. Firma de Convenios de Colaboración con Agrupaciones Clusters.</p> <p>1. Negociación nuevos convenios.</p> <p>2. Dinamización y Seguimiento Convenios firmados.</p> <p>2. IMPULSAR LA COMPETITIVIDAD EN LAS EMPRESAS DE LA CAPV MEDIANTE LA MEJORA DE LA CALIDAD DE SU GESTIÓN.</p> <p>1. Firma de Convenios de Colaboración con las Organizaciones Tractoras del Programa de Promoción de la Calidad en el Sector Industrial-PPCSI.</p> <p>1. Negociación nuevos convenios y seguimiento convenios firmados.</p> <p>2. Número de empresas traccionadas.</p> <p>3. Evolución niveles empresas traccionadas.</p> <p>2. Firma y Seguimiento Convenio de Colaboración con Euskalit.</p> <p>1. Reuniones Patronato y mensuales.</p> <p>2. Supervisión acciones plan de gestión.</p> <p>3. Desarrollo y Seguimiento Programa de Apoyo a la Mejora de la Gestión de las Pequeñas Empresas.</p> <p>1. Reuniones de coordinación.</p> <p>2. Supervisión acciones programadas.</p> <p>4. Seguimiento hitos calidad de gestión y calidad de producto.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Web mantentzea.</p> <p>3. GIZA BALIABIDEEN LEHIAKORTASUNA BULTZATZEA ANTOLAKUNTZEN ESPARRU OSOAN.</p> <p>1. Lanbide Heziketako Euskal Planaren jarraipena.</p> <p>1. Batzordeen bilerak.</p> <p>2. Hobetuz – Etengabeko Prestakuntzarako Euskal Fundazioaren jarraipena.</p> <p>1. Patronatuaren bilerak.</p>		<p>1. Mantenimiento Web.</p> <p>3. IMPULSAR LA COMPETENCIA DE LOS RECURSOS HUMANOS EN TODOS LOS ÁMBITOS DE LAS ORGANIZACIONES.</p> <p>1. Seguimiento del Plan Vasco de Formación Profesional.</p> <p>1. Reuniones comisiones.</p> <p>2. Seguimiento de Hobetuz – Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua.</p> <p>1. Reuniones Patronato.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
7213 INDUSTRI ADMINISTRAZIO ETA SEGURTASUNA	7213 ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO</u>	<u>06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</u>
INDUSTRIA ETA MEATEGIAK ADMINISTRATZEKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN DE INDUSTRIA, Y MINAS

MEMORIA

Industria, Merkataritza eta Turismo sailburuak 2000ko abenduaren 26an eman zuen Agindua indarrean sartzearekin batera, hain zuzen, instalazio industrialak zerbitzuan jartzeko prozedura errazteko dena, kontrola egiteko sistema berria jarri da abian, administrazio prozedura erraztean eta auditoretzak egitean oinarritzen dena.

Datorren ekitaldirako aurreikusita dago jarraitzea auditoretzak egiten arazuko lau arlo berritan, orain arteko instalazioen eta eragile laguntzaileen ikuskaritza maila gordeta (enpresa instalatzaileak, enpresa hornitzaileak eta kontrolerako erakundeak). Horrela, sakontzen segitu beharra dago sistemaren aldaketan oro har, administrazioaren parte hartze zuzenetik kontrol global batera pasatuz ahalik eta era eraginkorrean, sistema behar bezala ibil dadin.

Bestalde, industriako instalazioen, ekipoen eta aparatuen erabileran eta funtzionamenduan segurtasun-mailak areagotzeko asmo berarekin, esparru arautzaile orokorra sortu ondoren (izapidetzeko prozedura) esparru erregulatzaila edo arautzailea erabili nahi dugu autonomia erkidego honetan kokatutako industria-instalazioak baimendu edo abiarazteko exiji daitezkeen segurtasunari buruzko eskakizun eta baldintza teknikoak ezarri eta areagotzeko helburuarekin.

Horri dagokionez, Estatuko zein Europako araudiak dagoeneko ezarritako segurtasuneko baldintza teknikoek gehigarriak izango diren baldintzak ezartzea izango da jardunbide nagusia

Produktuen kontrolari dagokionez, tinkotu nahi dugu kontrol zuzena merkatuan, kontrol saio gehiago eginez, bai eta kontrolatu beharreko produktu, aparatu eta ekipoen kopurua eta tipologia ere.

Con la entrada en vigor de la Orden de 26 de diciembre de 2000, del Consejero de Industria, Comercio y Turismo, de simplificación del procedimiento para la puesta en servicio de instalaciones industriales, ha entrado en funcionamiento el nuevo sistema de control, basado en una simplificación del procedimiento administrativo y en la realización de auditorías.

Para el ejercicio próximo está previsto continuar con la realización de auditorías en cuatro nuevos campos reglamentarios, manteniéndose el nivel de inspección de instalaciones y agentes colaboradores (empresas instaladoras, empresas suministradoras y organismos de control). De esta forma se debe seguir profundizando en la modificación del sistema en su conjunto, pasando, de la forma más eficaz posible, de la intervención directa de la Administración, a un control mucho más global que garantice el correcto funcionamiento del sistema.

Por otra parte, con el mismo objetivo de incrementar los niveles de seguridad en el uso y funcionamiento de instalaciones, equipos y aparatos industriales, una vez creado el marco normativo general (Procedimiento de tramitación), se pretende utilizar el marco regulador o normativo, con la finalidad de establecer e incrementar los requisitos y condiciones técnicas de seguridad, exigibles para la autorización o puesta en servicio de las instalaciones industriales radicadas en el territorio de esta Comunidad Autónoma.

En este sentido, la vía fundamental de actuación será el establecimiento de condiciones técnicas de seguridad con el carácter de adicionales a las ya establecidas tanto por la normativa estatal como por la comunitaria

En materia de control de productos se pretende intensificar el control directo en el mercado, aumentando el número de intervenciones, así como el número y tipología de los productos, aparatos o equipos a controlar.

“Ingurumenaren jagoletza erradiologikorako sare” bat Euskal Autonomia Erkidegoan ezartzeko beharrezko diren antolamendu oinarriak eta azpiegitura finkatuta, hain zuzen, jatorri erradiaktiboak duen edozein poluzio-motari aurrea hartu eta antzemateko (SNK eta EHU hitzarmenak), datorren ekitaldian aurreikusita dago erabat jardunean egotea eta jarraitzea erradiazio ionizatzaileak neurtzen dituzten estazioen datuak aztertzen, bai eta datu horiek Eusko Jaurlaritzaren web orrian sartzea ere.

Zehazki meatzaritzarekin lotutako gaiari dagokionez, ingurumenarekiko erasan jakin batzuk (bibrazioak, hautsa, hotsak, etab.) kontrolatzeko Euskal Herriko Unibertsitatearekin sinatutako hitzarmenarekin jarraituko dugu.

Bestalde, meatze-agintaritzak duenez eskumena laneko arriskuei aurrea hartzeko gaitan, segurtasun-auditoretzak kontratatzen jarraituko dugu, sektoreko enpresek araudia zein neurritaraino betetzen duten egiaztatzeko asmoz. Prestakuntza ekintzak egiten ere hasiko gara.

Azkenik, beharrezkoa da utzita dauden antzinako meatze-espazioak, duten kokapenagatik edo eraginagatik leheneratzea komeni direnak, paisaian integratzea. Horretarako neurri egokiak hartu behar izango dira.

Establecidas las bases organizativas e infraestructura necesaria para la implantación, en el ámbito de la Comunidad Autónoma, de una “red de vigilancia radiológica ambiental”, tendente a la prevención y detección de cualquier tipo de contaminación ambiental de origen radiactivo (Convenio CSN y UPV), durante el próximo ejercicio está previsto su pleno funcionamiento y la continuación con el análisis de los datos suministrados por las Estaciones de medida de radiaciones ionizantes, así como la inclusión de estos datos en la página WEB del Gobierno Vasco.

En materia estrictamente minera, se continuará con el Convenio firmado con la Universidad del País Vasco, para la realización del control de determinadas afecciones medioambientales (vibraciones, polvo, ruidos, etc.).

Por otra parte, dado que la autoridad minera ostenta las competencias en materia de prevención de riesgos laborales, se continuará con la contratación de auditorías de seguridad, al efecto de comprobar el nivel de cumplimiento por parte de las empresas del sector, y se iniciará el desarrollo de actividades de formación

Por último, se hace preciso integrar paisajísticamente aquellos antiguos espacios mineros abandonados, que por su ubicación o impacto convenga regenerar, estableciéndose las medidas adecuadas para ello.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. INDUSTRIA-JARDUEREN BEREZKO ARRISKUEI EDOTA INDUSTRIA-PRODUKTUEN ERABILPENAREN ONDORIOZKOEI AURREA HARTZEA ETA HORIEK MUGATZEA.</p> <p>1. Industria-instalazioen segurtasunaren kontrol osatua (auditoretza), honako arauzko arlo hauen artean hautatu beharrekoa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presiozko aparatuak. 2. Gas kanalizatuaren eta gas ontziratuaren (petrolioaren gas likidotua) instalazioak. 3. Jasogailuak. 4. Ibilgailuak. 5. Instalazio erradioaktiboak. 6. Berokuntzako, klimatizazioko eta ur bero sanitarioko instalazioak. 7. Hozteko instalazioak. 8. Produktu kimikoen biltegiatzea eta istripu handiei aurrea hartzea. <p>2. Agente laguntzaileen kontrol osatua (auditoretza), industria-segurtasunaren eta kalitatearen esparruan.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Enpresa baimenduak, instalatzaile baimenduak eta teknikari tituludunak. 2. Produktu energetikoak banatzen eta/edo merkaturatzen dituzten enpresak. 3. Kontrol-organismo baimenduak eta egiaztapen-organismoak. 		<p>1. PREVENCIÓN Y LIMITACIÓN DE RIESGOS INHERENTES AL EJERCICIO DE ACTIVIDADES INDUSTRIALES Y AL USO O UTILIZACIÓN DE PRODUCTOS INDUSTRIALES.</p> <p>1. Control integrado (auditoría) de seguridad de instalaciones industriales, que se deberán seleccionar de entre los siguientes campos reglamentarios:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aparatos a presión. 2. Instalaciones de gas canalizado, gas envasado (gases licuado de petróleo). 3. Aparatos elevadores. 4. Vehículos. 5. Instalaciones radiactivas. 6. Instalaciones de calefacción, climatización y agua caliente sanitaria. 7. Instalaciones frigoríficas. 8. Almacenamiento de productos químicos y prevención de accidentes mayores. <p>2. Control integrado (auditoría) de agentes colaboradores en el ámbito de la seguridad y calidad industrial:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Empresas autorizadas, instaladores autorizados y técnicos titulados. 2. Empresas distribuidoras y/o comercializadoras de productos energéticos. 3. Organismos de control autorizados y organismos de certificación.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. Ibilgailuen ikuskaritza teknikorako zerbitzuaren emakidadunak.</p> <p>3. Industria-produktuen kalitatea kontrolatzeko kanpainak.</p> <p>1. Hidrokarburoak: Autonomia Erkidego honetan banatzen diren automotzioako gasolina eta gasolioak. 200 lagin inguru hartuko dira.</p> <p>2. Presiozko aparatuak.</p> <p>3. Gasezko aparatuak.</p> <p>4. Aparatu elektrikoak.</p> <p>5. Makinak.</p> <p>6. Gai plastikoetako tutuak.</p> <p>7. Ibilgailuak: pieza eta osagaiak.</p> <p>2. INGURUMENAREN JAGOLETZA ERRADIOLOGIKOA: EUSKAL HERRIKO INGURUMEN JAGOLETZARAKO SAREAREN JARRAIPENA.</p> <p>1. Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Udalarekin.</p> <p>2. Neurtzeko estazioek emandako duten jarraipena eta azterketa.</p> <p>3. Arriskuei aurrea hartzeko eta/edo horiek mugatzeko neurriak hartzea.</p> <p>3. METROLOGIA.</p> <p>1. Metrologiaren arloan esku hartzeko sistemaren esparru arautzailea neurtzeko aparatu berriei garatzea.</p> <p>2. Zerbitzu publikoak zeharka kudeatzeko sistema berria abaian jartzea (administrazioaren emakida), 3.000 kg-rainoko balantzak ikuskatu eta kontrolatzeko.</p> <p>4. INDUSTRIA-INSTALAZIOEN SEGURTASUNEN ESKAKIZUN ETA BALDINTZA TEKNIKOAK EZARRI EDO AREAGOTZEA: ESTATUKO ARAUDIEN EXIJITZEN DITUEN SEGURTASUNEN ESKAKIZUN TEKNIKOEN BALDINTZA GEHIGARRIAK (zenbait esparru arautzaile: gas-instalazioak, berokuntza-instalazioak, etab.).</p> <p>5. ESTABLEZIMENDU INDUSTRIALAK.- 2002 ekitaldian zehar osatu egin beharko da Establezimendu Industrialen Erregistroa arautzen duen esparru arautzailea. Horretarako, prozedura berria diseinatuko da inskripzioen administrazio izapidetzarako, izan ere prozedura hori ahalik eta errazena izan behar da, izena emateko beharra bete eta emandako datuak gaurkotzeko sistemak errazteko. Helburu hori betetzeko honako hauek egin behar dira:</p> <p>1. Urtarrilaren 9ko 5/1996 Dekretua aldatzea, Euskal Autonomia Erkidegoko Establezimendu Industrialen Erregistroan arautzen duen Erregelamendua onesten duena.</p>		<p>4. Concesionarios del servicio de inspección técnica de vehículos.</p> <p>3. Campañas de control de la calidad de productos industriales.</p> <p>1. Hidrocarburos: gasolina y gasóleos de automoción distribuidos en esta Comunidad Autónoma, seleccionándose alrededor de 200 muestras.</p> <p>2. Aparatos a presión.</p> <p>3. Aparatos a gas.</p> <p>4. Aparatos eléctricos.</p> <p>5. Máquinas.</p> <p>6. Tuberías de materiales plásticos.</p> <p>7. Vehículos: piezas y componentes.</p> <p>2. VIGILANCIA RADIOLÓGICA AMBIENTAL: SEGUIMIENTO DE LA RED DE VIGILANCIA AMBIENTAL DEL PAÍS VASCO.</p> <p>1. Convenio con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.</p> <p>2. Seguimiento y análisis de los datos suministrados por las estaciones de medida.</p> <p>3. Adopción de medidas de prevención y/o limitación de riesgos.</p> <p>3. METROLOGÍA.</p> <p>1. Desarrollo del marco regulador del sistema de intervención en el campo de la metrología a nuevos aparatos de medida.</p> <p>2. Entrada en funcionamiento del nuevo sistema de gestión indirecta de servicios públicos (concesión administrativa), para la inspección y control de balanzas hasta 3.000 Kg.</p> <p>4. ESTABLECIMIENTO O INCREMENTO DE LOS REQUISITOS Y CONDICIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD DE LAS INSTALACIONES INDUSTRIALES: REQUISITOS TÉCNICOS DE SEGURIDAD ADICIONALES A LOS EXIGIDOS POR LA REGLAMENTACIÓN ESTATAL: (varios campos reglamentarios: instalaciones de gas, instalaciones de calefacción, etc.).</p> <p>5. ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES.- Durante el ejercicio 2002 se debe completar el marco normativo regulador del Registro de Establecimientos Industriales, diseñando un nuevo procedimiento para la tramitación administrativa de las correspondientes inscripciones, procedimiento que se debe basar en la necesidad de simplificar, en la medida de lo posible, este procedimiento, favoreciendo el cumplimiento de la obligación de inscripción y simplificando los sistemas de actualización de los datos inscritos. El cumplimiento de este objetivo implica:</p> <p>1. Modificar el Decreto 5/1996, de 9 de enero, por el que se aprueba el Reglamento regulador del Registro de Establecimientos Industriales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. 1996ko otsailaren 29ko Agindua baliogabetu eta beste bat onestea, hain zuzen, izena emateko modua arautzen duena.</p> <p>3. Arloan interesak dituzten erakundeekin (Merkataritza Ganbarak, Enpresa Elkartek...) kanpaina bat egitea lankidetzan Establezimendu Industrialen Erregistroko datuak araztu eta gaurkotzeko.</p> <p>6. TXARTEL PROFESIONALAK ETA ENPRESA BAIMENDUAK. Txartel profesionalak arautzen dituen egungo markoa aldatu behar da. Horretarako, indarreango legedia egokitu beharra dago araupeko prestakuntza eta hezkuntza profesionalaren arloan dauden eskakizun berriei. Bestetik, erraztu egin behar da enpresek txartelak eta egiaztagiriak eskuratzeko daukaten sistema, horiek lortzeko eskakizunak eta modua errazagoa eginez:</p> <p>1. Maiatzaren 17ko 175/1994 Dekretua aldatzea, Profesionari Txarletak ateratzeko bidea bateratu eta instalazioak, mantentze-lanak edo industri segurtasunaren alorreko bestelako jarduerak egiten dituzten Enpresa Baimendunentzako eskakizunak zehazten dituen.</p> <p>2. Txartel profesionalen Agindua onestea.</p> <p>7. INGURUMEN-JARDUNAK MEATZE-ESPAZIOETAN.</p> <p>1. Aire zabaleko ustiapenen ingurumen-erasanen erabateko jarraipena eta kontrola egiteko kontratua.</p> <p>2. Utzitako meatze-espazioak leheneratzea (2 jardun).</p> <p>8. MEATZE-EGITURETAN ARRISKUEI AURREA HARTZEA.</p> <p>1. Harrobietan lan istripuei aurrea hartzeko segurtasun-auditoretzak.</p> <p>2. Utzitako meatze-egituretako arriskuei buruzko azterlanak.</p>		<p>2. Derogar la Orden de 29 de febrero de 1996 y aprobar una nueva en la que se regula el procedimiento de inscripción.</p> <p>3. Realización, en colaboración con otras entidades con interés en la materia (Cámaras de Comercio, Asociaciones empresariales, etc.) de una campaña de depuración y actualización de los datos del Registro de Establecimientos industriales.</p> <p>6. CARNÉS PROFESIONALES Y EMPRESAS AUTORIZADAS. Se debe proceder a una modificación del actual marco regulador de los carnés profesionales, adaptando la normativa vigente a las nuevas exigencias en materia de formación y educación profesional reglada, así como facilitar el sistema de obtención de los diferentes carnés y certificados de empresa, simplificando las exigencias y el procedimiento para su obtención:</p> <p>1. Modificación del Decreto 175/1994, de 17 de mayo, por el que se unifica el procedimiento para la obtención de los carnés profesionales y se definen las exigencias para las Empresas Autorizadas que realizan instalaciones, mantenimientos y otras actividades en materia de seguridad industrial.</p> <p>2. Aprobación de la Orden de carnés profesionales.</p> <p>7. ACTUACIONES AMBIENTALES EN ESPACIOS MINEROS.</p> <p>1. Contrato para el seguimiento y control generalizado de las afecciones medioambientales de las explotaciones a cielo abierto.</p> <p>2. Restauración de espacios mineros abandonados (2 actuaciones).</p> <p>8. PREVENCIÓN DE RIESGOS EN ESTRUCTURAS MINERAS.</p> <p>1. Auditorías de seguridad para la prevención de accidentes laborales en las canteras.</p> <p>2. Estudios para el análisis de riesgos en estructuras mineras abandonadas.</p>

PROGRAMA
7311 POLITIKA ETA GARAPEN ENERGETIKOA
ARDURADUNA
06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO
ENERGIA ZUZENDARIA

PROGRAMA
7311 POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO
RESPONSABLE
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO
DIRECTOR DE ENERGÍA

MEMORIA

Euskadi 3E-2005 Plan Estrategikoaren jardun-esparruaren barruan, 1999-2005 aldirako argi eta garbi zehaztutako zenbait helburu gauzatzera zuzendutako jarraibideak finkatu dira. Hona hemen adierazitako helburuak:

- Energia-kontsumoa murriztea eta energia-intentsitatea %25ean hobetzea.
- Autohornikuntza %18ra arte areagotzea.
- Bertako baliabide berriztagarriak eta konbentzionalak %115 gehitzea.
- Energia garbienen, hala nola, gas naturalaren erabilpena bikoiztea.
- Energia elektrikoaren autohornikuntza-tasa %82ra arte hobetzea.

3E-2005 Planaren aldizkako jarraipenetan, energia-adierazleen bilakaera aztertu da eta adierazitako Planaren helburuekin bat datozela antzeman da, hidrokarburoei, energia berriztagarriei eta eraginkortasun energetikoari dagokienez. Azpimarragarria da kogenerazioaren gehikuntza, energia-aurrezteari dagokionez. Gas naturalari, errefinaketa eta elektrizitateari dagokienez, aurreikuspenek finkatu diren helburuak gainditzen dituzte.

3E-2005 Planaren helburuak betetzen direla bermatzeko, ondoko estrategia hauek ezarri dira:

- Eusko Jaurlaritzak 2001-2010 aldirako izango duen estrategia energetiko berria egitea (3E-2010).
- Programak sustatzea energiaren arloan, batez ere eraginkortasun energetikoan eta energia berriztagarrietan oinarrituta.
- Hornikuntza energetikoa hobetzeko azpiegitura energetikorako proiektu estrategikoak sustatzea.
- Aktiboki parte hartzea lege eta arauen garapenean (estatu eta autonomi mailetan).
- EAEko administrazioaren ekintza eredugarria.

Dentro del marco de actuación contenido en el Plan Estratégico Euskadi 3E-2005, se han definido unas líneas de actuación tendentes a la consecución de unos objetivos en el período 1999-2005 perfectamente definidos, como son:

- Reducción del consumo energético y mejora de la intensidad energética un 25%.
- Potenciar el autoabastecimiento autónomo hasta el 18%.
- Incrementar un 115% la utilización de los recursos autóctonos renovables y convencionales.
- Duplicar el uso de las energías más limpias como el gas natural.
- Mejorar la tasa de autoabastecimiento eléctrico hasta el 82%.

En los seguimientos periódicos del Plan 3E-2005, se ha analizado la evolución de los indicadores energéticos, observándose que están en sintonía con los objetivos de dicho Plan, sobre hidrocarburos, energías renovables y eficiencia energética, en lo referente al ahorro energético es de destacar la aportación de la cogeneración. En cuanto al gas natural, refino y electricidad, las previsiones superan los objetivos marcados.

Para garantizar el cumplimiento de los objetivos del 3E-2005 se han establecido las siguientes estrategias.

- Elaboración de la nueva estrategia energética del Gobierno Vasco para el periodo 2001-2010 (3E-2010).
- Potenciación de programas en el campo de la energía centrado fundamentalmente en la eficiencia energética y en las energías renovables.
- Impulsar los proyectos estratégicos de infraestructura energética para la mejora del abastecimiento energético.
- Participación activa en los desarrollos legislativos y normativos (nivel estatal y autonómico).
- Acción ejemplificadora de la Administración Vasca.

Adierazitako estrategiak Industria, Merkataritza eta Turismo Sailetik zuzenean abiaraziko dira, Energiaren Euskal Erakundearen bitartez eta harekin lankidetzan estuan.

Sailaren aurrekontu-egozketarekin helburuak betetzen lagunduko duten proiektuak ondokoak dira:

1. Eraginkortasun energetikoaren gaitan inbertsioak sustatzea.

- Eraginkortasun energetikoaren arloan.

Euskal enpresek inguruko beste autonomia erkidego eta herrialdeetako enpresa lehiatzaileen aurrean lehiakortasun txikiagoa izan ez dezaten, 1.442.500 Euroko partida aurreikusi da 2002 urterako eta jarraitzeko asmoa dago.

- Azpiegitura energetikorako proiektuen arloan.

Azaldutako xedea betetzeko, hau da, 2005 urterako %82tik gorako energia elektrikoaren autohornikuntza-tasa lortzea eta liberalizazio energetikoaren esparruan, energia elektrikoaren hornikuntza bermatzeko, eraginkortasun energetiko handiko, eta, ondorioz, ingurumenarekiko errespetu handiko gas naturaleko ziklo konbinatuen plantak ezartzea aurreikusi da.

Horietako bat Bahías de Bizkaia Electricidad (BBE) da, 800 MWkoa eta Bilboko portuan jarriko dena. Horri lotuta eta horren eta beste planta batzuen gas naturaleko hornikuntza bermatzeko, birgasifikazio-planta bat eraikitzen hasi da 2001eko hasieran, hain zuzen, Bahías de Bizkaia Gas (BBG).

Eusko Jaurlaritzak proiektu horietarako aurreikusi dituen laguntzak Europako Batzordeko Konkurrentzia Epaitegiak aztertu ditu.

2. Eraginkortasun energetikoaren eta energia berriztagarrien garapenaren testuinguru berean, "Euskal Administrazioaren Eredua" izeneko proiektua aurreikusi da.

Euskal Administrazioak (Jaurlaritzak, aldundiek, udalek, etab.), bere eraikinetan, instalazioetan eta parke mugikorrean energia-kontsumitzaile handia denez, Energiaren Euskal Erakundearekin (EEE) sinatutako hitzarmenen bidez, eraginkortasun energetikoa eta ingurumenarekiko errespetua bermatzeko proiektuak ezarri ditu. Horretarako, gastu publikoa murriztu behar du eta EAE n ondasun urria den energiaren erabilera arrazionalarekin eredu izan nahi du.

Hitzarmenetan, besteak beste, ondoko jarraibide hauek ezarriko dira:

- Establezimendu eta argiteria publikoetan energia kudeatzeko planak.
- Eraikin publiko sortu berrietan Eraginkortasun Energetikoaren Ziurtagiria lortzea.
- Etxebizitzan sustapen publikoetan (etxebizitza sozialak, hitzartutakoak eta babes ofizialekoak) Eraginkortasun Energetikoaren Ziurtagiria ezartzea.
- Parke mugikorrean diagnostiko energetikoak egitea (ekomobil eta ekodiesel).
- Sentsibilizazio-kanpaina.
- Eraikin publikoetan eta ikastetxeetan eguzki-panel fotovoltaikoak ezartzea.

Las mencionadas estrategias se llevarán a cabo directamente desde el Departamento de Industria, Comercio y Turismo, y a través y en perfecta sintonía con el Ente Vasco de la Energía.

Los proyectos que impulsarán el cumplimiento de los objetivos con imputación presupuestaria del Departamento son:

1. La Promoción de Inversiones en materia de Eficiencia Energética.

- En materia de Eficiencia Energética.

Con el fin de evitar la desventaja competitiva de las industrias vascas respecto de otras empresas competidoras de otras CC.AA. y países del entorno, se ha previsto una partida presupuestaria de 1.442.500 Euros para el año 2002, con vocación de continuidad.

- En materia de Proyectos de Infraestructuras Energéticas.

Para dar cumplimiento al objetivo indicado de conseguir una tasa de autoabastecimiento de energía eléctrica superior al 82% previsto al 2005 y una garantía de suministro energético en el marco de la liberalización energética, está prevista la implantación de plantas de generación eléctrica de ciclos combinados a gas natural de gran eficiencia energética y en consecuencia respeto ambiental.

Una de ellas es la de Bahías de Bizkaia Electricidad (BBE) de 800 MW, que se instalará en el puerto de Bilbao, y asociada a ella, para garantizar el suministro de gas natural de ésta y otras plantas, se ha iniciado, a principios de 2001, la construcción de una planta regasificadora, Bahías de Bizkaia Gas (BBG).

Las ayudas que el Gobierno Vasco tiene previsto otorgar a los mencionados proyectos han sido sometidas al Tribunal de la Competencia de la Comisión Europea.

2. En el mismo contexto de eficiencia energética, y de desarrollo de las energías renovables, se ha previsto un proyecto de "Ejemplificación de la Administración Vasca".

La Administración Vasca (Gobierno, Diputaciones, Ayuntamiento, etc.) como gran consumidora de energía en sus edificios, instalaciones y parque móvil ha establecido mediante convenios con el Ente Vasco de la Energía (EVE) proyectos para garantizar la eficiencia energética y el respeto al medio ambiente, reduciendo el gasto público y dando ejemplo del uso racional de un bien escaso en la CAPV como es la energía.

En los convenios se establecerán entre otras, las siguientes líneas de actuación:

- Planes de gestión energética en establecimientos y alumbrado públicos.
- Obtención del Certificado de Eficiencia Energética en edificios públicos de nueva creación.
- Implantación del Certificado de Eficiencia Energética en las promociones públicas de viviendas (sociales, concertadas y de protección oficial).
- Diagnósticos energéticos en parque móvil (Ecomóvil y Ecodiesel).
- Campaña de sensibilización.
- Instalación de paneles solares fotovoltaicos en edificios públicos y centros de enseñanza.

- Etab.

Horreterako 60.100 Euroko aurrekontua aurreikusi da aurten eta datozen urteetarako, Eusko Jaurlaritzaren menpe dauden instalazioen eraginkortasun energetikoaren maila eredu izan dadin.

3. EAEko landa-udalerrietan gas propano kanalizatua garatzea.

EAEko politika energetikoa (Euskadi 2005 Plana) betetzeko, energiaren motak eta jatorria aniztekoa, hornikuntza eta ingurumenarekiko energia garbiagoen eta errespetu handiagokoen erabilpena bermatuta, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailarekin, EUDELein (Euskadiko Udalen Elkartea) lankidetzat-hitzarmen bat sinatu da, 2. Landa Helburua izenarekin mugatutako zonen barruan kokatutako udalerrietan eta, halakotzat mugatu gabe, Mendiko Nekazaritza gisa zehaztutako zonetan barne hartutako udalerrietan kanalizazio-azpiegitura garatzeko asmoz, gas propanoa hornitzeko.

Kontsumo energetiko txikiko udalerririk batzuetan instalazio-mota horiek duten errentagarritasun ekonomiko urria dela eta, euskal erakundeek azpiegitura-mota horiek sustatu behar dituzte, behar handiena duten landa-zonetan garapen ekonomikoa eta bizi-kalitatekoa lortu ahal izateko.

Programa hori urte anitzekoa da (2006rainokoa) eta Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak 2002rako aurreikusi duen aurrekontua 250.000 Eurokoa da.

4. Azpiegitura Energetikorako Proiektuak.

Inbertsioen Sustaketa izeneko atalean aipatutako azpiegitura energetikorako proiektuez gain, badira beste proiektu batzuk sortzeko, hala nola, Petronor-eko IGCCeko ziklo konbinatuko plantak eta Boroako ESBkoak.

Adierazitako proiektuei gehitzen zaie Zabalgarbiko Hiri Hondakin Solidoen (HHS) Planta.

Ekimen pribatuak egingo du inbertsio handiena, nahiz eta Eusko Jaurlaritzak proiektu horietako batean parte hartzea aurreikusi duen, Energiaren Euskal Erakundearen bitartez eta behar handiena duten eremuei Suspertzen Laguntzeko Azpiegitura Fondoekin.

Aipatutako instalazioek sortzen duten energia ateratzeko, ezinbestekoa da energia elektrikoa garraiatzeko sarea garatzea.

- Etc.

Está prevista una implicación presupuestaria de 60.100 Euros para éste y los sucesivos años, con el fin de conseguir un ejemplar nivel de eficiencia energética en las instalaciones dependientes del Gobierno Vasco.

3. Desarrollo de gas propano canalizado en los municipios rurales de la CAPV.

Para dar cumplimiento a uno de los objetivos de la política energética de la CAPV (Plan Euskadi 2005) de diversificación energética mediante el incremento de los tipos y origen de energía, con garantía de suministro y uso de energías más limpias y respetuosas con el medio ambiente; en sintonía con el Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, así como EUDEL (Euskadiko Udalen Elkartea/Asociación de Municipios Vascos), se ha firmado un Convenio de Colaboración con el objetivo de desarrollar la infraestructura de canalización para el suministro de gas propano en los municipios incluidos dentro de las zonas delimitadas como Objetivo 2 Rural, y los que no estén delimitados como tal, se localicen dentro de las zonas definidas como de Agricultura de Montaña.

La falta de rentabilidad económica que este tipo de instalaciones tienen en algunos municipios de bajo consumo energético, hace necesario que desde las Instituciones vascas se promuevan este tipo de infraestructuras que permitan un desarrollo económico y de calidad de vida en zonas rurales menos favorecidas.

Este programa tiene carácter plurianual (hasta el 2006) y el presupuesto previsto del Departamento de Industria, Comercio y Turismo para 2002 es de 250.000 Euros.

4. Proyectos de Infraestructura Energética.

Además de los proyectos de infraestructura energética indicados en el apartado de promoción de Inversiones, existen otros proyectos de generación, como son las plantas de ciclo combinado del IGCC de Petronor y los de ESB en Boroa.

A estos proyectos de generación se le suma la Planta de RSU (Residuos Sólidos Urbanos) de Zabalgarbi.

La iniciativa privada llevará a cabo la mayor parte de las inversiones, aunque el Gobierno Vasco tiene previsto la participación en alguno de ellos, a través del EVE y con Fondos de Infraestructura y Apoyo a la Revitalización de áreas desfavorecidas.

Para la evacuación de la energía generada por las instalaciones indicadas, es imprescindible el desarrollo de la red de transporte de energía eléctrica.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ERAGINKORTASUN ENERGETIKORAKO LAGUNTZAK.</p> <p>Energia aurrezte eta ingurumena hobetzea.</p> <p>Euskal industria beste autonomia-erkidego eta inguruko herrialdeetakoarekin parekatzea, lehiakortasunean atzean ez geratzeko.</p>		<p>1. AYUDAS A LA EFICIENCIA ENERGÉTICA.</p> <p>Ahorrar energía y mejorar el medio ambiente.</p> <p>Equiparar la industria vasca a la de otras CC.AA. y países del entorno, evitando así la desventaja competitiva.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Inbertsioak Sustatzeko Programa bat ezartzea, itzultzerik gabeko dirulaguntzen eta/edo zerga-salbuespen bidez.</p> <p>1. 2002an 53.200 ptb/urteko murriztea (532.000 ptb/urteko 1996-2005 aldian).</p> <p>2. 10 urtetan 420 milioi Euroko inbertsioak.</p> <p>2. EUSKAL ADMINISTRAZIOAREN EREDUA.</p> <p>Euskal herritarrak energia eraginkortasunez erabiltzera eta energia aurreztuta ingurumena errespetatzera bultzatzea, administrazioetik bertatik eredua emanda.</p> <p>Establezimendu eta argiteria publikoetan energia kudeatzeko planak.</p> <p>Eraikin publiko sortu berrietan Eraginkortasun Energetikoaren Ziurtagiria lortzea.</p> <p>Etxebizitzaren sustapen publikoetan (etxebizitza sozialak, hitzartutakoak eta babes ofizialekoak) Eraginkortasun Energetikoaren Ziurtagiria ezartzea.</p> <p>Parke mugikorren diagnostiko energetikoak egitea (ekomobil eta ekodiesel).</p> <p>Sentsibilizazio-kanpaina.</p> <p>Eraikin publikoetan eta ikastetxeetan eguzki-panel fotovoltaikoak ezartzea.</p> <p>Eusko Jaurlaritzaren jabetzako 1.000 ibilgailuri diagnostikoak egitea.</p> <p>Eraginkortasun energetikoarekin eta erosotasunarekin zerikusia duten jokabide eta ohitura egokien inguruan funtzionarioak sentsibilizatzeko programarekin jarraitzea.</p> <p>Eusko Jaurlaritzaren Lakuako egoitzan eta Jaurlaritzak Lurralde Historikoetako hiriburuetan dituen Ordezkaritzetan azterlan energetiko osatua egitea.</p> <p>Etab.</p> <p>3. LANDA-GARAPENA.</p> <p>2. Helburuko udalerrietan eta Mendiko Nekazaritza gisa zehaztutakoetan gas propano kanalizatuaren bidez gasifikazioa lortzea.</p> <p>Itzultzerik gabeko dirulaguntzen bidez proiektuak bideragarri egiteko defizit ekonomikoa konpentsatzea.</p> <p>1. 20 udalerrri gasifikatzea.</p> <p>4. AZPIEGITURA ENERGETIKOETARAKO PROIEKTUAK.</p>		<p>Establecimiento de un Programa de Promoción de Inversiones a través de subvenciones a fondo perdido y/o exenciones fiscales.</p> <p>1. Reducción de 53.200 tep/año 2002 (532.000 tep/año en el período 1996-2005).</p> <p>2. Inversiones 420 millones Euros/10 años.</p> <p>2. EJEMPLIFICACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN VASCA.</p> <p>Estimular a la ciudadanía vasca en el uso eficiente de la energía y en el respeto medioambiental producido por el ahorro energético, dando ejemplo desde la propia Administración.</p> <p>Planes de gestión energética en establecimientos y alumbrado públicos.</p> <p>Obtención del Certificado de Eficiencia Energética en edificios públicos de nueva creación.</p> <p>Implantación del Certificado de Eficiencia Energética en las promociones públicas de viviendas (sociales, concertadas y de protección oficial).</p> <p>Diagnósticos energéticos en parque móvil (Ecomóvil y Ecodiesel).</p> <p>Campaña de sensibilización.</p> <p>Instalación de paneles solares fotovoltaicos en edificios públicos y centros de enseñanza.</p> <p>Realización de diagnósticos a 1.000 de los vehículos propiedad del Gobierno Vasco.</p> <p>Continuar con el programa de sensibilización a funcionarios sobre buenas prácticas y hábitos relacionados con la eficiencia energética y el confort.</p> <p>Estudio integral energético de la sede del Gobierno Vasco en Lakua y Delegaciones del Gobierno en las capitales de los Territorios Históricos.</p> <p>Etc.</p> <p>3. DESARROLLO RURAL.</p> <p>Conseguir la gasificación a gas propano canalizado en los municipios Objetivo 2 y los definidos como de Agricultura de Montaña.</p> <p>Compensar el déficit económico para hacer viables los proyectos mediante subvenciones a fondo perdido.</p> <p>1. Gasificación de 20 municipios.</p> <p>4. PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURAS ENERGÉTICAS.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>%82tik gorako autohornikuntza elektrikoa lortzea, gas naturaleko ziklo konbinatuen sorkuntza-zentralen bidez, birgasifikazio-planta baten bitartez gas-hornikuntza ziurtatuta.</p> <p>Aurreikusitako inbertsioak:</p> <p style="padding-left: 40px;">Ziklo konbinatuak: 1.000 eta 2.000 milioi Euro artean.</p> <p style="padding-left: 40px;">Instalatzeari aurrekusi den potentzia: 2.890 MW.</p> <p>Aipatutako instalazioek sortzen duten energia ateratzeko, ezinbestekoa da energia elektrikoa garraiatzeko sarea garatzea. Aurreikuspena 1.100 mila Euroko inbertsioa.</p>		<p>Conseguir un grado de autoabastecimiento eléctrico superior al 82% a través de centrales de generación de ciclos combinados a gas natural, asegurando el suministro de gas mediante una planta de regasificación.</p> <p>Inversiones en generación prevista:</p> <p style="padding-left: 40px;">Ciclos combinados: entre 1.000 y 2.000 millones Euros.</p> <p style="padding-left: 40px;">Potencia prevista a instalar: 2890 MW.</p> <p>Para la evacuación de la energía generada por las instalaciones indicadas es imprescindible el desarrollo de la red de transporte de energía eléctrica con unas previsiones de inversión de unos 1.100 miles Euros.</p>

PROGRAMA
7511 TURISMOA
ARDURADUNA
06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO
TURISMO SAILBURUORDEA

PROGRAMA
7511 TURISMO
RESPONSABLE
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO
VICECONSEJERA DE TURISMO

MEMORIA

A. SUSTAPEN TURISTIKOA.

Turismoa euskal ekonomiaren arlo estrategikoa da. Hazkunde handia izan zuen 1998an eta 1999an kopuru onenak lortu zituen bisitari eta negozio bolumenari dagokionez. 2000 urtean, berriz, atzera egin zuen pixkat. Harrezkero, turisten sarrerak egonkortu egin dira, dinamismo handiko arloak ere agertzen hasiak badiren arren, hala nola, biltzarretara edo natura eta kulturarekin zerikusi dutenak ikustera etortzen direnak.

Enpresaren ikuspegitik, azken urteok positiboak izan dira eta horretarako lagungarri izan dira gure eskaintza hobetu duten azpiegitura berriak, esaterako Biltzar jauregia, Guggenheim museoa, Vitoria-Gasteizko Andra-Mari katedrala zaharberritzea, Txillida-Leku, kirol portu berriak, komunikazioak eta garraioak hobetzea...

Eusko Jaurlearitzako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak turismoaren azterketa egin zuen 1999an erakundeekin eta enpresa arlo berarekin batera. Horren ondorioz Ekonomia Sustatzeko Erakundearteko Plana sortu zen, hain zuzen, Euskadiko turismoaren egoeraren diagnostikoa eta turismo jasagarria garatzeko funtsezko linea estrategikoak jasotzen dituena.

Inbertsio- eta plangintza-ahalegin hori sustapen turistikoaren gaietan jardun politikorako bi ardatz estrategikoari lotuta dago, alde batetik, sustapen, merkaturatze eta informazio turistikoari laguntza, Euskadi kalitate handiko eta turismoa erakartzeko irisleku izan dadin, eta, bestetik, euskal enpresa turistikoaren inbertsioari laguntza, produktu turistikoak sortu eta finkatzeko, enpresa egitura bera garatu eta modernizatu dadin.

Ardatz estrategiko horietako lehena, hau da, sustapen, merkaturatze eta informazio turistikoa, finkatutako merkatuetan edo merkatu berrietan, bai Estatukoetan bai nazioartekoetan, Euskadi helburu turistiko gisa finkatzean oinarrituko da. Horretarako, produktu turistiko berriak sartu nahi dira merkaturatze bide berrietan. Ardatz horren helburua, gainera, informazio turistikoaren zerbitzuak sortu eta hobetzea eta eskaeraren gero eta eskakizun handiagoetara egokitzea da.

A. PROMOCIÓN TURÍSTICA.

El turismo es un sector estratégico de la economía vasca. Tuvo un periodo de fuerte crecimiento el año 1998, llegando en 1999 a sus mejores cifras en cuanto a número de visitantes y volumen de negocio en el sector, para iniciar un ligero retroceso en el año 2000. Desde entonces las entradas de turistas han mostrado una tendencia hacia la estabilización, aunque están apareciendo sectores con gran dinamismo, como el turismo de congresos, o el vinculado a la naturaleza y a la cultura.

Desde una perspectiva empresarial, estos últimos años han sido positivos, y a ello han contribuido las nuevas infraestructuras que han permitido favorecer nuestra oferta como los Palacios de Congresos, Museo Guggenheim, restauración de la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz, Chillida-Leku, nuevos puertos deportivos, mejora de las comunicaciones y transportes, etc...

En 1999 el Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco hizo un análisis del turismo con la participación de las diferentes Instituciones y el propio sector empresarial. Ello se tradujo en el Plan Interinstitucional de Promoción Económica, donde se recogen el diagnóstico de la situación turística y las líneas estratégicas claves para el desarrollo del turismo sostenible en Euskadi.

Este esfuerzo inversor y planificador va vinculado a dos ejes estratégicos de actuación política en materia de promoción turística. Por un lado, el apoyo a la promoción, comercialización e información turística, con objeto de consolidar a Euskadi como destino de alta calidad y atraer a un mayor número de turistas. Por otro lado la ayuda a la inversión de las empresas turísticas vascas para la creación y consolidación de productos turísticos, en aras al desarrollo y modernización del propio tejido empresarial.

El primero de estos ejes estratégicos, promoción, comercialización e información turística, incidirá en el afianzamiento de Euskadi como destino turístico en los mercados consolidados o en nuevos mercados tanto estatales como internacionales. Para ello se pretende posicionar nuestros productos turísticos en nuevos canales de comercialización. Además este eje pretende crear y mejorar los servicios de información turística, adaptándolos a las cada vez más exigentes necesidades de la demanda.

2002 urte honetan, eta bisitan etortzen direnen kopurua handitzekotan, eta aurreikusitako helburuak lortzeko, ahalegin bereziak egin nahi ditugu sustapenean, eta era berean, bisitan etor daitezkeenei informazio zehatza eta erakargarria eman nahi zaie euskal baliabide turistikoari buruz. Ahalegin hori hiru jardunetan gauzatuko da, hain zuzen: Turismo Bulegoen Sarea (ITOURBASK) sortu, ohiko eta berriak izan daitezkeen merkatuetan Turismoa Sustatzeko Kanpaina tinkotu eta gure produktuak estatuan eta nazioartean sustatu merkatu horietan egokienak diren materialekin honako hauen bidez: ezagutarazteko bidaia, merkaturatzeko jardunaldiak eta azokarik garrantzitsuenetara joanda.

Bigarren ardatz estrategikoak, hau da, Euskadiko enpresa turistikoaren inbertsiorako laguntzak, honako hauek sendotu nahi ditu: enpresa edo produktu turistiko berriak sortu eta modernizatu, bai eta kalitatea hobetu ere, arloan aberastasun eta enplegu gehiago sortzeko eta gure irislekua tinkotzeko.

B. ANTOLAMENDU TURISTIKOA.

Ekonomia Sustatzeko Erakundearteko Planean jasotako arlo turistikoari buruzko diagnostikoak hiru jarraibide estrategiko planteatzen ditu, Euskadin antolamendu turistiko jasangarria lortzeko nondik norakoak ezartzeko:

1. Turismoaren eragile publikoen eta pribatuen partaidetza, informazioa eta komunikazioa erraztu eta artikulatzea.
2. Enpresen kalitatea bultzatzea eta arloaren trebakuntza hobetzea.
3. Eskaintza turistikoa artikulatzea, lurraldeko eta arloko oreka sustatuta.

Euskadin garapen turistiko jasangarrirako esparru hori eskuratzeko eskaintza turistikoa bi norabidetan, lurraldekoan eta arlokoan, orekan haz dadin bultzatzearen aldeko apustu erabakigarria dakar berekin.

Lurralde-garapena lortzea posible da, Euskadiko eskaintza turistikoaren erakargarritasun nagusietako biri esker:

1. Hiru lurraldeetan banatutako mota orotako baliabide turistikoaren (naturalak, paisajistikoak, komertzialak, kulturalak, jaiak lotutakoak, ekonomikoak) ugartasuna.
2. Baliabide horien eskuragarritasuna, Euskadi barruan tartek txikiak direlako.

Gainera, EAEko lurralde bakoitzak bere eskaintza espezializa dezake, dituen baliabideen idiosinkrasia bultzatuta eta horiek merkatu turistikoan jarrita, eskaintzaren lurralde-osagarritasunaren eta -berezitasunaren estrategia paradoxikoari jarraituz. Esparru horretan, Lurraldearen Arloko Planaren garapenari esker, eskualdeetako produktu eta helburu turistikoak zehazteko lankidetzak turistikorako erakundeak erabakigarritasunez abiaraziko dira, lurraldeko suspertze turistikorako planen bitartez, behar handienak dituzten zonei, potentzial turistiko handiko udalerriei eta, Euskadi osoko helburuaren eta eskualdeetako azpiproduktu turistikoaren erakarle gisa, Euskadiko hiru hiriburuei lehentasuna emanda.

Bestalde, arloko garapen turistikoak Turismoaren Legea sustatzea dakar berekin, enpresa turistiko desberdinei dagokienez. Legeria modernoa bultzatu behar da, azpiarlu guztietako (hoteleko eta hotelez kanpoko ostatuak, sukaldaritza, enpresa turistiko osagarriak, bidaia-agentziak edo arlo turistikoaren profesionalak) enpresa turistikoaren kalitatea eta lehiakortasuna hobetzeko bide emango duena.

Este año 2002, y para elevar las cuotas de turistas que nos visitan, y para alcanzar los objetivos previstos, se quiere hacer un esfuerzo especial en la promoción y a su vez se ofrecerá al potencial visitante una información precisa y atractiva sobre los recursos turísticos vascos. Este esfuerzo se concreta en tres actuaciones: la creación de la Red de oficinas de Turismo ITOURBASK, el reforzamiento de la Campaña de Promoción Turística en los mercados tradicionales y potenciales, y la promoción estatal e internacional de nuestros productos, a través de viajes de familiarización, jornadas de comercialización y la asistencia a las ferias más importantes, con los materiales más adecuados a aquellos mercados.

El segundo eje estratégico, apoyo a la inversión de las empresas turísticas vascas, quiere incidir en la creación y modernización de las empresas y productos turísticos y mejora de los parámetros de calidad con el objeto de generar más empleo y riqueza en el sector, y consolidar nuestro destino.

B. ORDENACIÓN TURÍSTICA.

El diagnóstico del sector turístico recogido en el Plan Interinstitucional de Promoción Económica, plantea tres líneas estratégicas que marquen las pautas de la ordenación turística sostenible de Euskadi:

1. Facilitar y articular la participación, información y comunicación de los agentes públicos y privados del turismo.
2. Impulsar la calidad en las empresas y mejorar la capacitación del sector.
3. Articular la oferta turística, fomentando el equilibrio territorial y sectorial.

Dotarse de ese marco de desarrollo turístico sostenible para Euskadi supone una apuesta decidida por el impulso de un crecimiento equilibrado de la oferta turística en una doble dirección: la territorial y la sectorial.

El desarrollo territorial es posible gracias a dos de las principales fortalezas de la oferta turística vasca:

1. La gran cantidad de recursos turísticos de todo tipo (naturales, paisajísticos, comerciales, culturales, festivos, económicos), distribuidos por los tres territorios.
2. La accesibilidad de esos recursos, debido a que las distancias dentro del país son pequeñas.

Además cada uno de los territorios de la CAV, puede especializar su oferta impulsando la idiosincrasia de sus recursos y poniéndolos en el mercado turístico con la estrategia paradójica de complementariedad, singularidad territorial de la oferta. En este marco, el desarrollo del Plan Territorial Sectorial, la puesta en marcha de entes de cooperación turística para la definición de productos y destinos turísticos comarcales, se impulsará de manera decidida a través de los planes de dinamización turística territorial, primando las zonas desfavorecidas del territorio; los municipios de alto potencial turístico y las tres capitales vascas como tractoras del conjunto del destino Euskadi y de los subproductos turísticos comarcales.

Por otro lado, el desarrollo turístico sectorial supone el impulso de la Ley de Turismo en lo que afecta a las diferentes empresas turísticas, promoviendo una legislación moderna que permita la mejora de la calidad y competitividad de las empresas turísticas de los diferentes subsectores (alojamiento hotelero y extrahotelero, restauración, empresas turísticas complementarias, agencias de viajes o profesionales del sector turístico).

lido horretatik, antolamendu turistikorako politikak hamahiru ekintza biltzen dituzten bi jardun-ardatzen inguruan artikulatuko dira:

1. Enpresa turistikoaren lehiakortasuna hobetzea, azpiarlo turistiko desberdinetako enpresetan kalitate ziurtatua hobetzeko jardun-programak bultzatuta eta arloko profesionalen trebakuntza areagotzeko sustapen-lana eginda. Bereziki, arlo turistikoan diharduten eskualdeetako eta udalerrietako enpresario turistikoak eta eragile publikoak kontuan hartuko dira.

2. EAEren garapen turistiko jasangarriaren lurraldeko eta arloko plangintza eta antolamendua. Plangintza eta antolamendu horrek eskualde turistikoak zehaztuko ditu eta eskualdeko produktu turistikoak. Arloaren plangintza eta garapena artikulatuko ditu, azpiarlo turistikoez gain, arlo arteko lankidetzak bultzatu eta partaidetza-foroak eta informazio-sistemak indartzeko asmoz.

En este contexto, las políticas de Ordenación turística se articularán en dos ejes de actuación que contiene a su vez trece acciones:

1. La mejora de la competitividad de las empresas turísticas, impulsando programas de actuación para la mejora de la calidad certificada en las empresas de los diferentes subsectores turísticos e impulsando la mejora de la capacitación de los profesionales del sector, incidiendo especialmente en los empresarios turísticos y en los agentes públicos comarcales y locales que trabajan en el sector turístico.

2. La planificación y ordenación territorial y sectorial del desarrollo turístico sostenible de la CAV. Planificación y ordenación territorial que defina las comarcas turísticas, articulando productos turísticos comarcales. Planificación y desarrollo sectorial que además de ordenar los subsectores turísticos, impulse la cooperación sectorial, potenciando los foros de participación y los sistemas de información.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>A. SUSTAPEN TURISTIKOA.</p> <p>SUSTAPEN, MERKATURATZE ETA INFORMAZIO TURISTIKOA, EUSKADIKO PRODUKTU TURISTIKOA OHIKO MERKATUETARA ETA AZALTZEN ARI DIREN MERKATUETARA ERAMATEKO ESTRATEGIA GISA.</p> <p>1. SUSTAPEN ETA MERKATURATZE TURISTIKOA.</p> <p>1. Estatuko eta nazioarteko turismo-azoketan parte hartzea. 14</p> <p>2. Estatuko eta nazioarteko merkatu berrietara irekitzea, touroperadoreekin lankidetzan. 2</p> <p>3. EAEko erakunde turistikoek bultzatutako eskualdeetako produktu turistikoaren sustapenerako proiektuak.</p> <p>- Lagundutako proiektuen kopurua. 20</p> <p>4. Urrutiko merkatu turistikoetan "España Verde" marka turistikoaren sustatu eta merkaturatzeko ekintzak. 20</p> <p>5. Azoketako eta biltzarretako turismoa merkaturatzeko ekintzak eta pizgarriak, Euskadiko hiru hiriburu-eremuetako Biltzar Jauregiekin lankidetzan</p> <p>- Hasiarazitako ekintza kopurua. 3</p> <p>6. Prestakuntza EAEko turismoan. 50</p> <p>- Deustuko Unibertsitatearekin hitzarmena. Ikasleak.</p> <p>- Atzerria Sustatzeko Prestakuntza bekak.</p> <p>7. Estatuko eta nazioarteko merkatuetako merkaturatze turistikoari buruzko jardunaldiak Euskadiko enpresarioekin. 4</p>		<p>A. PROMOCIÓN TURÍSTICA.</p> <p>PROMOCIÓN, COMERCIALIZACIÓN E INFORMACIÓN TURÍSTICA COMO ESTRATEGIAS PARA LA COMERCIALIZACIÓN DEL PRODUCTO TURÍSTICO VASCO EN MERCADOS TRADICIONALES Y EN MERCADOS EMERGENTES.</p> <p>1. PROMOCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN TURÍSTICA</p> <p>1. Participación en ferias de turismo estatales e internacionales.</p> <p>2. Apertura nuevos mercados estatales/internacionales en colaboración con touroperadores.</p> <p>3. Proyectos para la promoción de productos turísticos comarcales promovidos por entes turísticos de la CAV.</p> <p>- Número de proyectos apoyados.</p> <p>4. Acciones de promoción y comercialización de la marca turística "España Verde", en mercados turísticos lejanos.</p> <p>5. Acciones de comercialización del turismo de ferias, congresos e incentivos en colaboración con los Convention Bureaux/Palacios de Congresos de las tres capitales vascas.</p> <p>- Número de acciones emprendidas</p> <p>6. Formación en turismo de la CAPV.</p> <p>- Alumnos Convenio con la Universidad de Deusto.</p> <p>- Becas Formación Promoción Extranjero.</p> <p>7. Jornadas de comercialización turística con empresarios vascos en mercados estatales e internacionales.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. EUSKADIKO IRUDI TURISTIKOA FINKATZEKO KOMUNIKAZIO-EKINTZAK.</p> <p>1. Euskadiko irudi turistikoa sustatzeko kanpaina, bisitarien egonaldia luzatzera eta eskaera urtaro guztietara zabaltzera zuzendutakoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Komunikabide- eta publizitate-plana. - Hitzarmena Euskaltel-Euskadi Fundazioarekin, "Euskadi, atsegin handiz" mezu turistikoa sustatzeko. <p>2. Proiektzio turistikoa handiko gertakariak antolatzea edo batera babestea.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Batera babestutako gertakarien kopurua. <p>3. Kultur turismoan, natura, biltzar eta pizgarrietan eta turismo gastronomikoan espezializatutako arlo turistikoko profesionalentzako edo komunikabideentzako ohitzeko bidaia.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>12</p> <p>25</p>	<p>2. ACCIONES DE COMUNICACIÓN PARA LA CONSOLIDACIÓN DE LA IMAGEN TURÍSTICA DE EUSKADI.</p> <p>1. Campaña de promoción de la imagen turística de Euskadi para alargar la estancia de los visitantes y desestacionalizar la demanda.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Plan de medios y publicidad. - Convenio con la Fundación Euskaltel-Euskadi para promocionar el mensaje turístico "Euskadi, con mucho gusto". <p>2. Organización o copatrocinio de eventos de gran proyección turística.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Número de eventos copatrocinados. <p>3. Viajes de familiarización para profesionales del sector turístico o medios de comunicación especializados en turismo cultural, naturaleza, congresos e incentivos, gastronómico.</p>
<p>3. BISITARIAREN ETA/EDO TURISTAREN ARRETARAKO ZERBITZUAK HOBETZEKO INFORMAZIO TURISTIKORAKO EKINTZAK.</p> <p>1. Euskadi sustatzeko material turistikoa diseinatu eta argitaratzea.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Liburuxka berri bat diseinatzea. 2. Bideo berri baten gidioa. 3. Liburuxkak berriro argitaratzea. 4. Denetako sustapen-materiala lantzea. <p>2. Sustapen-material turistikoa euskarri informatiko berrietan diseinatu eta argitaratzea.</p> <p>3. Turismo Bulegoen Euskal Sarea sortzea. ITOURBASK</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hitzarmena erakunde arduradunekin. 2. Informazio Sistema sarean. 3. Egokitzeko prestakuntza. <p>4. Informazio Turistikoaren Euskal Sistema (ITS) hobetzea.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Informazioa eguneratuta mantentzea. 2. Berori garatzea. <p>EUSKADIKO ENPRESA TURISTIKOEN INBERTSIORAKO LAGUNTZAK, ENPRESA ETA/EDO PRODUKTU TURISTIKO BERRIAK SORTZEKO, BAI ETA GAUR EGUN DAUDENAK MODERNIZATZEKO ERE, ABERASTASUNA ETA ENPLEGUA SORTZEAN OINARRITUTA.</p>	<p>2</p> <p>1</p> <p>10</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>20</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>3. ACCIONES DE INFORMACIÓN TURÍSTICA PARA LA MEJORA DE LOS SERVICIOS DE ATENCIÓN AL VISITANTE Y/O TURISTA.</p> <p>1. Diseño y edición de material turístico promocional de Euskadi.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Diseño de un nuevo folleto. 2. Guión de un nuevo vídeo. 3. Reedición de folletos. 4. Elaboración de material diverso de promoción. <p>2. Diseño y edición de material turístico promocional en nuevos soportes informáticos.</p> <p>3. Creación de la Red Vasca de Oficinas de Turismo. ITOURBASK</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Convenio con los entes responsables. 2. Sistema de Información en red. 3. Formación para la adaptación. <p>4. Mejora del Sistema Vasco de Información Turística (SIT).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mantenimiento actualizado de la información. 2. Desarrollo del mismo. <p>APOYO A LA INVERSIÓN DE LAS EMPRESAS TURÍSTICAS VASCAS TANTO PARA LA CREACIÓN DE NUEVAS EMPRESAS Y/O PRODUCTOS TURÍSTICOS, COMO PARA LA MODERNIZACIÓN E INNOVACIÓN DE LAS ACTUALES, INCIDIENDO EN LA GENERACIÓN DE RIQUEZA Y EMPLEO.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ENPRESA-EGITURA GARATZEA.</p> <p>1. Ostatu emateko enpresa turistikoak edota jarduera turistiko osagarrietakoak sortzeko inbertsiorako laguntza.</p> <p>1. Turismoko AFI programaren bitartez lagundutako proiektuen kopurua.</p> <p>2. Turismoko Gauzatu programaren bitartez lagundutako proiektuen kopurua.</p> <p>2. Turismo harkorra garatzeko laguntza.</p> <p>1. Sustatu eta merkaturatzeko Aginduaren bidez lagundutako proiektuen kopurua.</p> <p>2. EUSKADIKO ENPRESA TURISTIKOEN MODERNIZAZIOA, BERRIKUNTZA ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOA.</p> <p>1. Gaur egungo enpresa turistikoak egokitu eta modernizatzeko laguntza.</p> <p>- Turismoko AFI programaren bitartez lagundutako proiektuen kopurua.</p> <p>2. Enpresa turistikoaren berrikuntza eta garapen teknologikorako laguntza.</p> <p>- Turismoko Gauzatu programaren bitartez lagundutako proiektuen kopurua.</p> <p>3. Laguntza enpresa turistikoetan modernizatzeko eta ekipamendurako.</p> <p>- Lagundutako proiektu kopurua.</p>	<p>20</p> <p>15</p> <p>5</p> <p>10</p> <p>900</p>	<p>1. DESARROLLO DEL TEJIDO EMPRESARIAL.</p> <p>1. Apoyo a la inversión para la creación de nuevas empresas turísticas de alojamiento o de actividades turísticas complementarias.</p> <p>1. Número de proyectos apoyados a través del programa AFI Turismo.</p> <p>2. Número de proyectos apoyados a través del programa Gauzatu Turismo.</p> <p>2. Apoyo al desarrollo del turismo receptivo.</p> <p>1. Número de proyectos apoyados a través de la Orden de promoción y comercialización.</p> <p>2. MODERNIZACIÓN E INNOVACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO DE LAS EMPRESAS TURÍSTICAS VASCAS.</p> <p>1. Apoyo a la adecuación y modernización de las empresas turísticas actuales.</p> <p>- Número de proyectos apoyados a través del programa AFI Turismo.</p> <p>2. Apoyo a la innovación y desarrollo tecnológico de las empresas turísticas.</p> <p>- Número de proyectos apoyados a través del programa Gauzatu Turismo.</p> <p>3. Apoyo para la modernización y equipamiento de empresas turísticas.</p> <p>- Número de proyectos apoyados.</p>
<p>B. ANTOLAMENDU TURISTIKOA.</p> <p>KALITATEAREN ETA PRESTAKUNTZAREN BIDEZ EUSKADIKO ENPRESA TURISTIKOEN LEHIAKORTASUNA SUSTATZEA</p> <p>1. EUSKADIKO ENPRESA TURISTIKOEN KALITATEA HOBETZEA.</p> <p>1. Kalitate Turistikoaren Behategia garatzea eta laguntza kalitate sistema ezartzeko turismoko azpiarloetan.</p> <p>1. Hitzarmena Euskalit-ekin (Kalitatearen Euskal Fundazioa), kalitate-sistemetan aholkatu, prestatu, hedatu eta horiek ezartzeko.</p> <p>2. Laguntza linea turismoaren kalitaterako sistemak ezartzeko nekazaritza ostatu, hotel, bidai agentzia, kanpin, jatetxe eta beste enpresa turistiko batzuetan.</p> <p>2. Arloko enpresarioak eta langileak kalitatearen gaietan prestatu eta sensibilizatzeko programak garatu eta indartzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>3</p>	<p>B. ORDENACIÓN TURÍSTICA.</p> <p>IMPULSO DE LA COMPETITIVIDAD DE LAS EMPRESAS TURÍSTICAS VASCAS POR MEDIO DE LA CALIDAD Y LA FORMACIÓN.</p> <p>1. MEJORA DE LA CALIDAD DE LAS EMPRESAS TURÍSTICAS VASCAS.</p> <p>1. Desarrollo del Observatorio de la Calidad Turística y apoyo a la implantación del sistema de calidad de los diferentes subsectores turísticos.</p> <p>1. Convenio con Euskalit (Fundación Vasca de la Calidad) para asesoramiento, formación, divulgación e implantación de sistemas de calidad.</p> <p>2. Línea de ayudas para la implantación de sistemas de calidad turística en los alojamientos rurales, hoteles, agencias de viajes, campings, restaurantes y otras empresas turísticas.</p> <p>2. Desarrollo y potenciación de programas de formación y sensibilización en material de calidad para empresarios y trabajadores del sector.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>- Jardunaldiak eta ikastaroak antolatzea.</p> <p>2. EUSKADIKO ENPRESARIOEN ETA ERAGILE TURISTIKOEN LANBIDE-TREBAKUNTZA HOBETZEA.</p> <p>1. Enpresa turistikoetako zuzendariak eta eskualdeetako eragile turistikoak kudeaketa turistikoan prestatzeko laguntza, SPRIren lankidetzarekin.</p> <p>- Arlo turistikoko eragileentzako gaur egun dauden berariazko ikastaroak egokitzea eta/edo berriak sortzea.</p> <p>2. Turismo gaietan prestakuntza eta sentsibilizazioa sustatzea beste eragile publikoekin.</p> <p>- Laguntzetarako agindua, turismo edukia duten jardunaldi, ikastaro eta mintegiak egiteko.</p> <p>ESKAINNTZA TURISTIKOAREN ARLOKO ETA LURRALDEKO PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA.</p>		<p>- Organización de jornadas y cursos.</p> <p>2. MEJORA DE LA CAPACITACIÓN PROFESIONAL DE LOS EMPRESARIOS Y DE LOS AGENTES TURÍSTICOS VASCOS.</p> <p>1. Apoyo a la formación en gestión turística de los directivos de las empresas turísticas y de los agentes turísticos comarcales en colaboración con la SPRI.</p> <p>- Adaptación de los actuales y/o creación de nuevos cursos específicos para los agentes del sector turístico</p> <p>2. Impulso a la formación y sensibilización en temas turísticos en coordinación con otros agentes públicos.</p> <p>- Orden de Ayudas para jornadas, cursos, seminarios de contenido turístico</p> <p>PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SECTORIAL Y TERRITORIAL DE LA OFERTA TURÍSTICA.</p>
<p>1. ARLOKO PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA.</p> <p>1. Turismoaren Legearen arloko garapena.</p> <p>- Garatutako dekretuen kopurua.</p> <p>2. Laguntzetarako agindua, ostatu diren enpresa turistikoak hotelen dekretu berriari egokitzeko (larrialdietarako planak).</p> <p>- Lagundutako ostatu-enpresa kopurua.</p> <p>3. Estatistika Turistikoaren Euskal Sistema garatu eta hobetzea eta turismo arloko beste azterlan batzuk hedatu eta argitaratzea.</p> <p>1. Estatistika-argitalpenen kopurua.</p> <p>2. Turisten eskariari eta tipologiei buruzko inkesta.</p> <p>4. Arloko komunikazio-foro gisa Turismoko Kontsulta Kontseilua sustatzea.</p> <p>1. Hitzaldi teknikoak turismo arlorako interesgarri diren gaiei buruz.</p> <p>2. Lankidetzeta-hitzarmena EAeko Ostalarien Federazioarekin.</p> <p>5. Arlo turistikoan unibertsitate-ikerketa sustatzea.</p> <p>1. Ikerketa turistikorako beka.</p>	<p>2</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>20</p> <p>10</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>3</p>	<p>1. PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SECTORIAL.</p> <p>1. Desarrollo sectorial de la Ley de Turismo.</p> <p>- Número de Decretos desarrollados.</p> <p>2. Orden de ayudas para la adecuación de las empresas turísticas de alojamiento al nuevo Decreto de Hoteles (planes de emergencia).</p> <p>- Número de empresas de alojamiento apoyadas</p> <p>3. Desarrollo y Mejora del Sistema Vasco de Estadística Turística (SVET) y difusión y publicación de otros estudios en materia turística.</p> <p>1. Número de Publicaciones estadísticas.</p> <p>2. Encuesta de demanda y tipologías de turistas.</p> <p>4. Impulso del Consejo Consultivo de Turismo como foro de comunicación sectorial.</p> <p>1. Ponencias Técnicas de temas de interés para el sector turístico.</p> <p>2. Convenio de colaboración con la Federación de Hosteleros del País Vasco.</p> <p>5. Fomento de la investigación universitaria en el sector turístico.</p> <p>1. Becas de investigación turística.</p>
<p>2. LURRALDEKO PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA.</p> <p>1. Turismoaren Legearen lurralde-garapena.</p> <p>- Turismorako Lurraldearen Arloko Plana egitea.</p>	<p>1</p>	<p>2. PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN TERRITORIAL.</p> <p>1. Desarrollo territorial de la Ley de Turismo.</p> <p>- Elaboración del Plan Territorial Sectorial de Turismo</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Lankidetzatza turistikorako erakundeak garatzea. - Turismoa suspertzeko laguntzei buruzko Aginduaren bidez bultzatutako erakundeen kopurua.	5	2. Desarrollo de entes de cooperación turística. - Número de entes apoyados a través de la Orden de ayudas de Dinamización turística.
3. Batik bat urtaroko turismoa jasotzen duten udalerrietan merkataritza eta turismoa suspertzeko planak garatzea.		3. Desarrollo de Planes de revitalización comercial y turística en municipios de alta estacionalidad turística.
1. PERCOTUR berriei buruzko azterlanak.	1	1. Estudios de nuevos PERCOTURES.
2. Turismoa suspertzeko planetarako laguntzei buruzko Aginduaren bidez, PERCOTUR planetan aurreikusitako inbertsioak garatzeko lagundutako udalerrien kopurua.	2	2. Número de municipios apoyados para el desarrollo de las inversiones contempladas en los PERCOTURES a través de la Orden de ayudas para Planes de Dinamización turística.
4. Behar handiak dituzten zonetan (Pasaiaiko badia eta Ezkerraldea) turismoa garatzeko planak sustatzea.		4. Impulso de Planes de desarrollo turístico en zonas desfavorecidas (Bahía de Pasaia y Margen Izquierda).
1. Laguntza-jarraibide desberdinen bidez bultzatutako proiektuen kopurua.	6	1. Número de proyectos apoyados a través de las distintas líneas de ayudas.
5. Tokiko eta eskualdeko turismoa suspertzeko planetarako laguntza.		5. Apoyo a los planes de Dinamización turística locales y comarcales.
- Turismoa suspertzeko planetarako laguntzei buruzko Aginduaren bidez bultzatutako proiektuen kopurua.	20	- Número de proyectos apoyados a través de la Orden de ayudas para Planes de Dinamización turística.
6. Turismo Seinaleen Plana garatu eta jarraipena ematea		6. Desarrollo y continuación del Plan de Señalítica Turística.
- Turismo seinaleetarako laguntzen aginduaren bidez lagundutako proiektu kopurua.	16	- Número de proyectos apoyados a través de la Orden de ayudas para señalítica turística.

PROGRAMA
7612 BARNE MERKATARITZA
ARDURADUNA
06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO
MERKATARITZA ZUZENDARIA

PROGRAMA
7612 COMERCIO INTERIOR
RESPONSABLE
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO
DIRECTOR DE COMERCIO

MEMORIA

Merkataritzako tipologia berriak agertzeak, saltoki handiak gehitzeak, deskontuzko saltegiak ugaltzeak eta kontsumitzaileen ohiturak aldatzeak, beste hainbat arrazoiren artean, sektorea egoera korapilatsuan jarri dute. Egoera horren aurrean, nahitaezkoa da denda-era tradizionalenak eraldatzeko erabakitazunez bultzatzea.

Era berean, zenbait hiri ingurune dendarik gabe geratzen ari dira, hirigintzako bilakaeraren eta saltoki handiak agertzearen ondorioz batik bat. Horren aurrean, beharrezkoa da hiriko merkataritza eskaria erakartzeko ahalmena sustatzen lagunduko duten hainbat programa gauzatzea. Eta, etorkizuneko inguruneen planak taxutzeko garaian, gogoan hartu beharko ditugu ekonomia jarduerako beste sektore osagarri batzuek –hala nola turismokoak edo aisiakoak– sortzen duten aldeko eragina.

Bestetik, Bilboko Nazioarteko Erakustazokako partaide garenez, berebiziko garrantzia du, eta gaur egun duen kokapena eta bere lehiakortasuna hobetzeko beharra ikusita, Bilbao Exhibition Centre sozietatean parte hartuz azokaren toki berria sustatzea Ansio-Barakaldon, izan ere, proiektu estrategikoa da zalantzarik gabe bere kokapenagatik, bai eta euskal ekonomian funtsezkoa den erakundearen egitura eta instalazioak gaurkotzea ere ekarriko duelako.

Hona hemen Merkataritza Zuzendaritzaren politikak eta helburuak 2002. urterako:

- Egiturakoak: merkataritza-sarea modernizatzeko helburuetarako, enpresa-eraginkortasuna areagotzeko estrategia gisa arloko espezializaziorako pizgarriak emanda.
- Egokitzapenekoak: merkaturatzeko egiturak eta prozesuak hobeto ezagutzeko eta arloaren profesionalizazioa hobetzeko sustapen-lana egitea, elkarte-mugimendua areagotzea eta Erkidegoko zenbait sektore indartsuren parte hartzea sustatuz (moda).
- Hiri-azpiegiturakoak: arlo jakin batzuetan merkataritza-jarduera suspertzeko laguntzak ematea, hiri-azpiegiturak egokitzea eta merkataritzaren antolamendu espazialerako beharrezko ekintzak gauzatzea.

La aparición de nuevas tipologías comerciales, el incremento de grandes superficies, la proliferación de establecimientos de descuento y el cambio en los hábitos de los consumidores, entre otras cuestiones, está obligando al sector, a encarar situaciones complicadas que requieren de un decidido impulso a la transformación de las fórmulas más tradicionales del comercio.

Del mismo modo, los efectos de desertización comercial, provocados en determinadas áreas urbanas, como consecuencia, fundamentalmente, de la evolución urbanística y la aparición de los grandes formatos comerciales, en la periferia de las ciudades, hacen necesario el desarrollo de una serie de programas que contribuyan a potenciar la capacidad de atracción de la demanda comercial urbana, sin olvidar, a la hora de planificar los futuros entornos, las sinergias que producen en el comercio otros sectores de actividad económica complementarios como son el turismo o el ocio.

Por otra parte, constituye un objetivo primordial como partícipes de la Feria Internacional de Muestras de Bilbao y tras analizar su actual ubicación y su necesidad de mejorar su posición competitiva, el propiciar a través de la participación en la Sociedad Bilbao Exhibition Centre un nuevo recinto ferial en Ansio-Barakaldo que constituye sin duda un proyecto estratégico tanto por su localización como porque supone la adecuación a los tiempos de la estructura e instalaciones de una institución fundamental de la economía vasca.

Las políticas y los objetivos de la Dirección de Comercio para el año 2002 son:

- Estructurales: para los objetivos de modernización del entramado comercial, incentivando la especialización sectorial, como estrategia para incrementar la eficiencia empresarial.
- De Adecuación: favoreciendo el mejor conocimiento de las estructuras y procesos de comercialización y la mejora de la profesionalización del sector, incrementando el grado de asociacionismo y fomentando la participación de determinados sectores emergentes de la Comunidad (moda).
- De Infraestructuras urbanas: apoyando la revitalización de la actividad comercial en determinadas áreas, adecuando las infraestructuras urbanas y ejecutando las acciones necesarias para el ordenamiento espacial del comercio.

- Azpiegitura osagarrietakoak: Merkataritzako bilkurak sustatzen laguntzeko eta biltzeko foroak sortu daitezten.

- De Infraestructuras complementarias: apoyando la promoción de certámenes comerciales y la generación de foros de encuentro.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EGITURA-POLITIKAK.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Merkataritza-egitura modernizatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Inbertsiorako laguntzak. <ol style="list-style-type: none"> 1. Proiektuen kopurua. 300 2. Enpresen kopurua. 300 3. Enpresa-inbertsioa (milioi eurotan). 48,08 2. Udal-merkatuak berriztatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Proiektuen kopurua. 4 2. Inbertsioa (milioi eurotan). 24,04 3. Merkataritza-integraziorako laguntza-programa, enpresa egiturak handitu eta tinkotzen laguntzen duten egiturak sortzeko. <ol style="list-style-type: none"> 1. Proiektu kopurua. 15 2. Bertan sartutako enpresa kopurua. 75 4. Ekipamendua berriztatzeke laguntza-plana. <ol style="list-style-type: none"> 1. Proiektuen kopurua. 1.000 5. Sustatzaile berriak: merkataritza berriztaten lagunduko duten enpresa-ideiak gauzatzeko laguntza finantzieroa. <ol style="list-style-type: none"> 1. Proiektuen kopurua. 50 2. Enpresen kopurua. 50 3. Enpresa-inbertsioa (milioi eurotan). 3,61 • Teknologia berriak sustatu eta egokitzea. <ol style="list-style-type: none"> 6. Merkataritzarako Informatika Plana. <ol style="list-style-type: none"> 1. Informatika-tresnen erabilerari buruzko berriazko prestakuntza. Sare telematikoak eta horiek merkataritza-banaketaren esparruan duten aplikazioa sustatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Jardunaldien eta ikastaroen kopurua. 50 2. Bertaratuen kopurua. 1.250 2. Merkataritza-banaketari buruzko I+G zentroak sortzea. 		<p>1. POLÍTICAS ESTRUCTURALES.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Modernización de la estructura comercial. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ayudas a la Inversión. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de proyectos. 2. Número de empresas. 3. Inversión empresarial (millones Euros). 2. Renovación de Mercados Municipales. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de proyectos. 2. Inversión (millones Euros). 3. Programa de apoyo a la integración comercial, para la generación de estructuras que contribuyan al mayor dimensionamiento de las estructuras empresariales. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de proyectos. 2. Número empresas integradas. 4. Plan de apoyo a la renovación de equipamiento. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de proyectos. 5. Nuevos Promotores: apoyo financiero a la materialización de ideas empresariales que contribuyan a la renovación comercial <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de proyectos. 2. Número de empresas. 3. Inversión empresarial (millones Euros). • Promoción y adaptación de las nuevas tecnologías. <ol style="list-style-type: none"> 6. Plan Informático para el Comercio. <ol style="list-style-type: none"> 1. Formación específica sobre la utilización de herramientas informáticas. Impulso de las redes telemáticas y su aplicación al campo de la distribución comercial. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de jornadas y cursos. 2. Número de asistentes. 2. Generación de Centros I+D de la distribución comercial.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>7. Bilboko Nazioarteko Erakusketa Azoka.</p> <p>2. AZPIEGITURA-POLITIKAK.</p> <p>Hirien hirigintza- eta merkataritza-suspertzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Merkataritza Suspertzeko Planak. <p>Hiri-espazio jakin batzuen merkataritza-egoerari buruzko diagnostikoa eta horien egokitzapena merkataritza-jarduera garatzeko.</p> <p>1. Suspertzeko plan berriak egitea. Azterlanak.</p> <p>1. Planen kopurua. 2</p> <p>2. MIPBak burutzea.</p> <p>1. Proiektuen kopurua. 14</p> <p>3. Industriaren arloan behar handiak dituzten zonetan MIPBak burutzea.</p> <p>1. Proiektuen kopurua. 2</p> <ul style="list-style-type: none"> Merkataritzaren irudia hobetzeko kanpaina. Hiri-zentroen gerentea. <p>1. Kanpainen kopurua. 1</p> <p>1. Gerenteen kopurua. 3</p> <p>Merkataritza lehiaketak sustatu eta gorantz datozen sektoreak bultzatzeko azpiegiturak.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bilbao Exhibition Center. <p>1. Zentro kopurua.</p> <p>3. EGOKITZAPEN-POLITIKAK.</p> <ul style="list-style-type: none"> Arloaren profesionalizazioa hobetzea. <p>1. Merkataritzan prestatzeko ekintza publikoak eta pribatuak sustatzea.</p> <p>Merkataritza-hedapen eta -informaziorako jarduerak.</p> <p>Jardunaldiak eta ikastaroak antolatzeko dirulaguntzak.</p> <p>1. Jardunaldien eta ikastaroen kopurua. 100</p> <p>2. Bertaratuen kopurua. 1.000</p> <p>3. Erakundeen kopurua. 50</p> <p>2. Elkarre-mugimendua lagundu eta sustatzea.</p> <p>1. Elkarreen kopurua. 100</p>		<p>7. Feria Internacional de Muestras de Bilbao.</p> <p>2. POLÍTICAS DE INFRAESTRUCTURA.</p> <p>Revitalización urbanístico-comercial de las ciudades.</p> <ul style="list-style-type: none"> Planes de Revitalización Comercial. <p>Diagnóstico de la situación comercial de determinados espacios urbanos y su adecuación para el desarrollo de la actividad comercial.</p> <p>1. Realización de nuevos planes de revitalización. Estudios.</p> <p>1. Número de planes.</p> <p>2. Ejecución de PERCO's.</p> <p>1. Número de proyectos.</p> <p>3. Ejecución de PERCO's en zonas industrialmente desfavorecidas.</p> <p>1. Número de proyectos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Campaña de mejora de la imagen del comercio. Gerente de Centros Urbanos. <p>1. Número de campañas.</p> <p>1. Número de gerentes.</p> <p>Infraestructuras para el fomento de los certámenes comerciales y la promoción de sectores emergentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bilbao Exhibition Center <p>1. Número de centros</p> <p>3. POLÍTICAS DE ADECUACIÓN.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mejora de la profesionalización del sector. <p>1. Fomento de acciones de formación comercial de carácter público y privado.</p> <p>Actividades de Divulgación e Información comercial.</p> <p>Subvenciones a la organización de Jornadas y Cursos.</p> <p>1. Número de jornadas y Cursos.</p> <p>2. Número de asistentes.</p> <p>3. Número de entidades.</p> <p>2. Apoyo y fomento del asociacionismo.</p> <p>1. Número de asociaciones.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Merkataritzari laguntza teknikoa ematea. Merkataritzari laguntza teknikoa emateko bulegoak.		3. Prestación de asistencia técnica al comercio. Gabinetes de Asistencia Técnica al Comercio.
1. Bulegoen kopurua.	25	1. Número de Gabinetes.
2. Sustatutako jardueren kopurua.	150	2. Número de actividades promovidas.
3. Merkatariei eta erabiltzaileei erantzundako kontsulten kopurua.	4.000	3. Número de consultas atendidas de Comerciantes y Usuarios.
4. Bekadunen prestakuntza.		4. Formación de becarios.
1. Bekadunen kopurua.	25	1. Número de becarios.
5. Merkataritza Kudeaketa Hobetzeko Plana.		5. Plan de Mejora de la Gestión Comercial.
1. Planen kopurua.	150	1. Número de planes.
6. Prestakuntza ez-presentzialerako tresnak garatzea.		6. Desarrollo de instrumentos de formación no presencial
1. Proiektuen kopurua.	2	1. Número de proyectos.
2. Hedatutako unitateen kopurua.	1.000	2. Difusión número de unidades.
<ul style="list-style-type: none"> • Azterlanak garatzea: arloari buruzko informazioa hobetzea, besteak beste, argitalpenen eta egoera-azterketen bitartez. 		<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo de estudios: Mejora de la información al sector a través de, entre otras, publicaciones y análisis de situación y coyuntura.
Azterlanak eta argitalpenak egitea.		Realización de estudios y publicaciones.
1. Azterlanen kopurua.	1	1. Número de estudios.
7. Gorantz datozen sektoreak bultzatzea.		7. Impulso de sectores emergentes.
<ul style="list-style-type: none"> • Balenciaga Museoa. 		<ul style="list-style-type: none"> • Museo Balenciaga.
1. Museo kopurua.		1. Número de museos.

PROGRAMA
7613 KANPO MERKATARITZAREN SUSTAPENA ETA
LANKIDETZA EKONOMIKOA

ARDURADUNA

06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO
NAZIOARTERATZEKO ZUZENDARITZA

PROGRAMA
7613 PROMOCIÓN COMERCIO EXTERIOR Y
COOPERACIÓN ECONÓMICA

RESPONSABLE

06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO
DIRECCIÓN DE INTERNACIONALIZACIÓN

MEMORIA

Programa honen azken helburua "Euskadiko enpresak eta ekonomia gehiago nazioarteratzea" da. Helburu orokor horrek berariazko 3 helburu biltzen ditu, ondoko hauek hain zuzen:

1. Esportazio-oinarria areagotzea, produktu edo zerbitzu lehiakor bat izanik, dauden aukerei buruzko informazio-ezagatik, eman beharreko urratsak zein diren ez jakiteagatik, prestatutako pertsonal-ezagatik eta/edo baliabideen eskasiagatik oraindik hura kanpora atera ez duten enpresetan batez ere.
2. Euskadiko enpresen nazioarteko maila garatzea. Horretarako, enpresen esportatzeko joera bultzatuko da eta kanpoko salmentak gehitzera zuzendutako jardunetarako laguntza emango da, bai eta atzerriko bazkideekin itun estrategikoak eta lankidetzak-hitzarmenak sinatzeko edota atzerrian ezartzeko ere.
3. Kanpoko ekonomia- eta merkataritza-harremanen dibertsifikazioa sustatzea, merkatu berrietan sartzea erabakitzen duten enpresei lagunduta eta Euskadiko ekonomia-sarea osatzen duten arloen nazioarteko presentzia bultzatuta.

Helburu horiek lortzeko, ondoko politikiei jarraituko zaie:

1. Esportaziorako hastapenak. Esportazioaren kudeaketari buruzko ezagutza sustatuko da, plangintza estrategikoan eta nazioarteratzeko planak landu eta abiarazteko zuzendaritza-taldearen prestakuntza- eta aholkularitza-planerako laguntzaren bidez eta esportazio-unitateak sortu edo indartzeko laguntzarekin.
2. Nazioarteko jarduera finkatzea. Kanpoko merkatuetan sartzeko garaian enpresen arteko lankidetzak bultzatzea. Hala, enpresen arteko jardun sinpleetarako, sustapen-taldeetarako eta esportazio-partzuergoetarako laguntza emango da. Gainera, merkatu berrietako kanpo-sustapeneko banako jardunetarako laguntza emango da.
3. Kanpoko ezarpenak sustatzea. Merkataritza- eta produkzio-ezarpenak irekitzeko laguntza emango da.

El Objetivo final de este programa es "aumentar la internacionalización de las empresas y la economía vasca". Este objetivo genérico engloba 3 objetivos específicos, a saber:

1. Aumentar la base exportadora, incidiendo en aquellas empresas que, disponiendo de un producto o servicio competitivo, no han abordado aún su salida al exterior por falta de información sobre las oportunidades existentes, desconocimiento de los pasos a seguir, falta de personal cualificado y/o escasez de recursos.
2. Desarrollar la dimensión internacional de las empresas vascas, favoreciendo la mejora de su propensión exportadora, apoyando tanto las actuaciones dirigidas a aumentar las ventas en el exterior, como la conclusión de alianzas estratégicas y acuerdos de colaboración con socios extranjeros o la implantación en el exterior.
3. Promover la diversificación geográfica y sectorial de las relaciones económico-comerciales con el exterior, apoyando a aquellas empresas que decidan acometer su penetración en nuevos mercados y fomentando la presencia internacional de los distintos sectores que componen el tejido económico vasco.

Para alcanzar estos objetivos, las políticas a seguir son:

1. Iniciación a la exportación. Fomentando el conocimiento en la gestión de la exportación, mediante el apoyo a los planes de formación y asesoramiento del equipo directivo en planificación estratégica, en la elaboración y puesta en marcha de planes de internacionalización y apoyando la creación o refuerzo de las unidades de exportación.
2. Consolidación de la actividad internacional. Favoreciendo la cooperación entre las empresas a la hora de abordar su penetración en los mercados exteriores. Así se apoyarán las actuaciones interempresariales simples, los grupos de promoción y los consorcios de exportación. Además se apoyarán las actuaciones individuales de promoción exterior en nuevos mercados.
3. Promoción de las implantaciones en el exterior. Apoyando la apertura de implantaciones comerciales y productivas.

4. Jardun horizontalak sentsibilizazio eta informazio, prestakuntza eta koordinazio instituzionalaren gaietan. Nazioarteratzeak duen garrantziaren inguruan enpresarioa sentsibilizatzea eta gazteak prestatzea, hau da, nazioarteko prestaketa izango duten profesional gazteen haztegi bat sortzea, beken programen bidez. Gainera, ahalegin handia egingo da koordinazio instituzionalaren arloan.

4. Actuaciones horizontales en materia de sensibilización e información, formación y coordinación institucional. Sensibilizando al empresario sobre la importancia de la internacionalización, formando jóvenes, es decir, creando un semillero de jóvenes profesionales con perfil internacional mediante la puesta en marcha de programas de becas. Así mismo se hará un esfuerzo importante en el área de la coordinación institucional.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Esportaziorako hastapenatarako laguntza.		1. Apoyo para la iniciación a la exportación.
1. Programan parte hartutako enpresen kopurua.	100	1. Número de empresas participantes en el programa
2. Kontratututako kanpo-merkataritzako laguntzaileak.	30	2. Colaboradores de Comercio Exterior contratados.
2. Nazioarteko jarduera finkatzea.		2. Consolidación actividad internacional.
1. Sortutako partzuergoak.	8	1. Consorcios creados.
2. Enpresa parte-hartzaileak kanpoan sustatzeko ekintzak.	80	2. Acciones promoción exterior de empresas participantes.
3. Bilboko Azokak eta Ganbarek burututako jardunak.	75	3. Actuaciones realizadas por las Cámaras y Feria de Bilbao.
4. Arloko elkarteek burututako jardunak.	185	4. Actuaciones realizadas por Asociaciones sectoriales.
3. Kanpoko ezarpenatarako laguntza.		3. Apoyo a las implantaciones en el exterior.
1. Ezarpen-proiektuak.	30	1. Proyectos de implantación.
2. Atzerriko tituludunak.	12	2. Titulados extranjeros.
4. Kanpo-merkataritzako prestakuntza-egokitzapenak.		4. Adecuaciones de formación en comercio exterior.
1. Bekadunen kopurua.	60	1. Número de becarios.
2. Merkatuei buruzko azterlanak.	60	2. Estudios de mercados realizados.
3. Bekaduna duten enpresen kopurua.	55	3. Número de empresas con becario.
5. Hedapen- eta komunikazio-ekintzak.		5. Acciones de difusión y comunicación.
1. Egindako mailingak eta inkestak.	15	1. Mailings y encuestas realizadas.
2. Egindako berariazko jardunaldiak.	8	2. Jornadas específicas realizadas.

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
06 Industri, Merkataritza eta Turismoa		4431 Kontsumoa
06 Industria, Comercio y Turismo		4431 Consumo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		3.568.598
06	4431				KONTSUMOA CONSUMO		3.568.598
06	4431	32			Kontsumo Zuzendaritza Dirección de Consumo		3.568.598
06	4431	32	1		Langile-gastuak Gastos de personal		645.068
06	4431	32	10		Goi-karguak Altos cargos		58.030
06	4431	32	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		58.030
06	4431	32	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		58.030
06	4431	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	58.030	
06	4431	32	12		Funtzionarioak Funcionarios		438.496
06	4431	32	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		438.496
06	4431	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		438.496
06	4431	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	438.496	
06	4431	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		148.542
06	4431	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		118.005
06	4431	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		118.005
06	4431	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	118.005	
06	4431	32	161		Indemnizazioak, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		24.040
06	4431	32	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		24.040
06	4431	32	16101	001	Laudo Arbitralak Laudos Arbitrales	24.040	
06	4431	32	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.497
06	4431	32	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.497
06	4431	32	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.497	
06	4431	32	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.205.450
06	4431	32	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		1.500
06	4431	32	212		Eraikuntzak Construcciones		1.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4431	32	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.500
06	4431	32	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.500	
06	4431	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.203.950
06	4431	32	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		72.100
06	4431	32	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		72.100
06	4431	32	23100	001	Bidegarritasunaren azterketa. Kontsumo-eskola. <i>Estudio viabilidad Kontsumo-eskola.</i>	72.100	
06	4431	32	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		102.800
06	4431	32	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		102.800
06	4431	32	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	16.500	
06	4431	32	23200	001	Kontsumo arbitroak. <i>Arbitros de consumo.</i>	86.300	
06	4431	32	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		333.600
06	4431	32	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		333.600
06	4431	32	23601	001	Sentsibilizazio kanpainak. <i>Campañas de sensibilización.</i>	333.600	
06	4431	32	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		250
06	4431	32	23771		Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>		250
06	4431	32	23771	000	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>	250	
06	4431	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		695.200
06	4431	32	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.500
06	4431	32	23801	001	Kontsumitzailearen Europako Gunearen bulegoko materiala. <i>Material de oficina del Centro Europeo del Consumidor.</i>	1.500	
06	4431	32	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.400
06	4431	32	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6.400	
06	4431	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		28.800
06	4431	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	28.800	
06	4431	32	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		10.800
06	4431	32	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	10.800	
06	4431	32	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		50.900
06	4431	32	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	43.500	
06	4431	32	23881	001	Kontsumitzailearen Europako Gunearen liburuskak eta argitalpenak. <i>Folletos y publicaciones del Centro Europeo del Consumidor.</i>	7.400	
06	4431	32	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		51.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4431	32	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	51.200	
06	4431	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		545.600
06	4431	32	23899	001	Lantegi ibiltariak. <i>Talleres itinerantes.</i>	150.200	
06	4431	32	23899	002	Kontsumitzailearen Europako Gunearen beste gastuak. <i>Otros gastos Centro Europeo del Consumidor.</i>	22.000	
06	4431	32	23899	003	Adituen azterketak, arbitrajea eta laboratoriko analisiak. <i>Pruebas periciales arbitraje y análisis laboratorio.</i>	6.500	
06	4431	32	23899	004	Kontsumitzailearen jaramon telefonoa. <i>Teléfono atención al consumidor.</i>	33.300	
06	4431	32	23899	005	Laguntza tekniko kontsumo-eskola. <i>Asistencia técnica kontsumo-eskola.</i>	330.600	
06	4431	32	23899	006	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	3.000	
06	4431	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.387.580
06	4431	32	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		762.400
06	4431	32	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		762.400
06	4431	32	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		762.400
06	4431	32	42201	001	(OMICS) Kontsumitzaileari informatzeko udal bulegoetako funtzionamendu gastuak. <i>Gastos de funcionamiento de las oficinas municipales de información al consumidor OMIC</i>	762.400	
06	4431	32	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		625.180
06	4431	32	453		Familiei <i>A familias</i>		58.900
06	4431	32	45301		Familiei <i>A familias</i>		58.900
06	4431	32	45301	001	Bekadunak 2002. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Becarios 2002. Crédito de compromiso: 2003: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	18.030	
06	4431	32	45301	002	Bekadunak 2001. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becarios 2001. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	40.870	
06	4431	32	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		566.280
06	4431	32	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		566.280
06	4431	32	45499	001	Kontsumitzaile elkarten mantenimendu eta funtzionamendu gastuak. <i>Gastos de funcionamiento de asociaciones de consumidores.</i>	566.280	
06	4431	32	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		153.100
06	4431	32	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		78.000
06	4431	32	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		48.000
06	4431	32	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		48.000
06	4431	32	62401	001	Altzariak info-kontsumo. <i>Mobiliario info-kontsumo.</i>	48.000	
06	4431	32	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
06	4431	32	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4431	32	62501	001	Informazio prozesurako ekipoa kontsumo-eskola. <i>Equipos procesos información kontsumo-eskola.</i>	30.000	
06	4431	32	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		75.100
06	4431	32	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		75.100
06	4431	32	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		75.100
06	4431	32	63201	001	Informatikoen garapenak. <i>Desarrollos informáticos.</i>	75.100	
06	4431	32	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		177.400
06	4431	32	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		177.400
06	4431	32	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		177.400
06	4431	32	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		177.400
06	4431	32	72201	001	Kontsumitzaileari informatzeko udal bulegoen instalazioak. <i>Instalaciones oficinas municipales de información al consumidor.</i>	177.400	
					GUZTIRA TOTAL	3.568.598	3.568.598

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

5211 Euskadi 2000Hiru-Eusk. Informazio Gizartea Plana

06 Industria, Comercio y Turismo

5211 Euskadi 2000Tres-Plan Euskadi Sociedad Información

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		8.113.665
06	5211				EUSKADI 2000HIRU-EUSK. INFORMAZIO GIZARTEA PLANA EUSKADI 2000TRES-PLAN EUSKADI SOCIEDAD INFORMACIÓN		8.113.665
06	5211	21			Teknologiaren eta Informazio Gizartearen Zuzend. Direcc. de Tecnología y Sociedad de la Información		1.202.025
06	5211	21	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		1.202.025
06	5211	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.202.025
06	5211	21	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.202.025
06	5211	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.202.025
06	5211	21	75200	001	Merkataritza elektronikoa bultzatzea. Informazio-Gizartearen Plana - Euskal Autonomia Erkidegoa . 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa- Programa. Impulso comercio electrónico. P. Sociedad de la Información-Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.	1.202.025	
06	5211	24			Industria Sustatzeko Zuzendaritza Dirección de Promoción Industrial		6.911.640
06	5211	24	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		4.507.590
06	5211	24	41		EAE-KO Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		4.507.590
06	5211	24	414		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.507.590
06	5211	24	41400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.507.590
06	5211	24	41400	001	Konekta Zaitzez programa. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.- administraziokoak . Programa Konekta Zaitzez. A través Entidades Colabora. -Pertenecientes a Admón. Inst. .	4.507.590	
06	5211	24	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		2.404.050
06	5211	24	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		2.404.050
06	5211	24	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en capital		2.404.050
06	5211	24	82149		Kapitalezko beste fin.-inbertsio iraunkor. batzuk Otras inversiones financie. permanentes en capital		2.404.050
06	5211	24	82149	001	Arrisku kapital fondoa Informazio-Gizartearen Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . Fondo capital riesgo. P. Sociedad de la Información-Comunidad Autónoma de Euskadi .	2.404.050	
					GUZTIRA TOTAL	8.113.665	8.113.665

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

5413 Teknologia

06 Industria, Comercio y Turismo

5413 Tecnología

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		57.019.680
06	5413				TEKNOLOGIA TECNOLOGÍA		57.019.680
06	5413	21			Teknologiaren eta Informazio Gizartearen Zuzend. Direcc. de Tecnología y Sociedad de la Información		57.019.680
06	5413	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		387.412
06	5413	21	10		Goi-karguak Altos cargos		54.625
06	5413	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
06	5413	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
06	5413	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	54.625	
06	5413	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		264.257
06	5413	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		264.257
06	5413	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		264.257
06	5413	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	264.257	
06	5413	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		68.530
06	5413	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		65.224
06	5413	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		65.224
06	5413	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	65.224	
06	5413	21	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.306
06	5413	21	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		3.306
06	5413	21	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	3.306	
06	5413	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		432.720
06	5413	21	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		3.000
06	5413	21	212		Eraikuntzak Construcciones		3.000
06	5413	21	21200		Eraikuntzak Construcciones		3.000
06	5413	21	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	3.000	
06	5413	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		429.720

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5413	21	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		360.600
06	5413	21	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		360.600
06	5413	21	23100	001	Ikasketak. <i>Estudios.</i>	360.600	
06	5413	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.020
06	5413	21	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.020
06	5413	21	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	12.020	
06	5413	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		6.010
06	5413	21	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.010
06	5413	21	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	6.010	
06	5413	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		51.090
06	5413	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		33.060
06	5413	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	33.060	
06	5413	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		12.020
06	5413	21	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	12.020	
06	5413	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		6.010
06	5413	21	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	6.010	
06	5413	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.687.862
06	5413	21	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		1.202.000
06	5413	21	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.202.000
06	5413	21	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.202.000
06	5413	21	41400	001	UET-SPRI ments. <i>Déficit UET-SPRI.</i>	1.202.000	
06	5413	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		485.862
06	5413	21	453		Familiei <i>A familias</i>		347.622
06	5413	21	45301		Familiei <i>A familias</i>		347.622
06	5413	21	45301	001	Teknologia 2001-2002 bekak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas Tecnología 2001-2002. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	137.272	
06	5413	21	45301	002	Teknologia 2002-2003 bekak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. <i>Becas Tecnología 2002-2003. Crédito de compromiso: 2003: 0,14 M; Total: 0,14 M.</i>	210.350	
06	5413	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		138.240
06	5413	21	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		138.240

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5413	21	45401	001	PHYSICS CENTERri laguntza. Apoyo PHYSICS CENTER.	138.240	
06	5413	21	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		54.511.686
06	5413	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.202.020
06	5413	21	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.202.020
06	5413	21	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.202.020
06	5413	21	72900	001	Teknologia 2002.en euskal sarearen euskarria. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. Apoyo a la red vasca de tecnología 2002. Obj. 2 PV 2000-2006 - Programa Operativo.	1.202.020	
06	5413	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		53.309.666
06	5413	21	751		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		3.005.061
06	5413	21	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		3.005.061
06	5413	21	75100	001	Gauzatu 2002. Sustapen ekonomikoaren fondoa. Berrikintza (27.045.545 Euro). Konpromisozko kreditua: 2003: 3,01 M; 2004: 3,01 M; 2005: 3,01 M; 2006: 1,95 M; Gainontzeko 2008: 13,07 M; Guztira: 24,05 M. Gauzatu 2002. Fondo promoción económica. Innovación (27.045.545 Euro). Crédito de compromiso: 2003: 3,01 M; 2004: 3,01 M; 2005: 3,01 M; 2006: 1,95 M; Resto hasta 2008: 13,07 M; Total: 24,05 M.	3.005.061	
06	5413	21	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		21.275.829
06	5413	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		21.275.829
06	5413	21	75200	001	Laguntza Biozientziei. Biobask. Konpromisozko kreditua: 2003: 1,80 M; 2004: 2,40 M; 2005: 3,01 M; Guztira: 7,21 M. Loturazko kreditu berezi. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. Apoyo a Biociencias. Biobask. Crédito de compromiso: 2003: 1,80 M; 2004: 2,40 M; 2005: 3,01 M; Total: 7,21 M. Crédito especialmente vinculado. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.	1.202.025	
06	5413	21	75200	002	Laguntza garapen teknologikoari 2002. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. Apoyo al desarrollo tecnológico 2002. Obj. 2 PV 2000-2006 - Programa Operativo.	7.452.550	
06	5413	21	75200	003	Laguntza garapen teknologikoari 2002. Alde gutxietsiak. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. Apoyo al desarrollo tecnológico 2002. Zonas desfavorecidas. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.	1.202.024	
06	5413	21	75200	004	Produktu berria garatzea. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. Desarrollo de nuevo producto. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.	8.414.170	
06	5413	21	75200	005	Oinarri teknologikoko enpresa berriak bultzatzea. Lanzamiento nuevas empresas base tecnológica.	3.005.060	
06	5413	21	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		29.028.776
06	5413	21	75401		Fundazioei A fundaciones		28.608.185
06	5413	21	75401	001	Laguntza Biozientziei. Zentro Tek. Bioteknologikoa. Konpromisozko kreditua: 2003: 3,01 M; 2004: 3,61 M; 2005: 3,61 M; Guztira: 10,23 M. Apoyo a Biociencias. Centro Tec. Biotecnológico. Crédito de compromiso: 2003: 3,01 M; 2004: 3,61 M; 2005: 3,61 M; Total: 10,23 M.	1.803.040	
06	5413	21	75401	002	Teknologia 2001.en euskal sarearen euskarria. Lehendik agindutako kreditua. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. Apoyo a la red vasca de tecnología 2001. Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.	2.704.555	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5413	21	75401	003	Teknologia 2002.en euskal sarearen euskarria. Konpromisozko kreditua: 2003: 22,09 M; 2004: 23,19 M; Guztira: 45,28 M. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Apoyo a la red vasca de tecnología 2002. Crédito de compromiso: 2003: 22,09 M; 2004: 23,19 M; Total: 45,28 M. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	17.128.850	
06	5413	21	75401	004	Ikerketa estrategikoa. Etortek. Konpromisozko kreditua: 2003: 6,01 M; 2004: 6,01 M; Guztira: 12,02 M. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Investigación estratégica. Etortek. Crédito de compromiso: 2003: 6,01 M; 2004: 6,01 M; Total: 12,02 M. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	6.010.120	
06	5413	21	75401	005	Hedapen teknologikoa. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Difusión tecnológica. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	961.620	
06	5413	21	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		420.591
06	5413	21	75499	001	Unibertsitate-Enpresa 2001 - Beste unibertsitateak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Universidad-Empresa 2001 - Otras universidades. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	47.968	
06	5413	21	75499	002	Unibertsitate-Enpresa 2002. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Universidad-Empresa 2002. Crédito de compromiso: 2003: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	270.450	
06	5413	21	75499	003	Vicomtech-i laguntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Apoyo a Vicomtech. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	102.173	
					GUZTIRA TOTAL	57.019.680	57.019.680

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7211 Egitura eta Laguntza

06 Industria, Comercio y Turismo

7211 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		14.357.978
06	7211				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		14.357.978
06	7211	01			Sailburuaren Kabinetearen Zuzendaritza Dirección de Gabinete del Consejero		530.145
06	7211	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		530.145
06	7211	01	10		Goi-karguak Altos cargos		126.645
06	7211	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		126.645
06	7211	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		126.645
06	7211	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	126.645	
06	7211	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		322.358
06	7211	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		322.358
06	7211	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		322.358
06	7211	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	322.358	
06	7211	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		81.142
06	7211	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		81.142
06	7211	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		81.142
06	7211	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	81.142	
06	7211	13			Zerbitzu Orokoretako Zuzendaritza Dirección de Servicios Generales		13.827.833
06	7211	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		8.823.895
06	7211	13	10		Goi-karguak Altos cargos		57.333
06	7211	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.333
06	7211	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.333
06	7211	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	57.333	
06	7211	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		6.695.731
06	7211	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		6.695.731
06	7211	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		6.695.731

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7211	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	6.695.731	
06	7211	13	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		415.406
06	7211	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		415.406
06	7211	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		415.406
06	7211	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	415.406	
06	7211	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		1.655.425
06	7211	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.545.199
06	7211	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.545.199
06	7211	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	1.545.199	
06	7211	13	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		110.226
06	7211	13	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		80.175
06	7211	13	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	80.175	
06	7211	13	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		30.051
06	7211	13	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	30.051	
06	7211	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.121.738
06	7211	13	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		27.000
06	7211	13	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000
06	7211	13	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000
06	7211	13	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	12.000	
06	7211	13	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		6.000
06	7211	13	21311		Makineria <i>Maquinaria</i>		6.000
06	7211	13	21311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	6.000	
06	7211	13	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.000
06	7211	13	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.000
06	7211	13	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	3.000	
06	7211	13	215		Informazio prozesuetako ekipoen <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
06	7211	13	21500		Informazio prozesuetako ekipoen <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
06	7211	13	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoen <i>Equipos para procesos de información</i>	6.000	
06	7211	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		42.070

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7211	13	222		Eraikuntzak Construcciones		300
06	7211	13	22200		Eraikuntzak Construcciones		300
06	7211	13	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	300	
06	7211	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		10.200
06	7211	13	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		3.000
06	7211	13	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	3.000	
06	7211	13	22311		Makineria Maquinaria		3.000
06	7211	13	22311	000	Makineria Maquinaria	3.000	
06	7211	13	22321		Tresneria Utillaje		4.200
06	7211	13	22321	000	Tresneria Utillaje	4.200	
06	7211	13	224		Altzariak Mobiliario		6.600
06	7211	13	22400		Altzariak Mobiliario		6.600
06	7211	13	22400	000	Altzariak Mobiliario	6.600	
06	7211	13	225		Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información		6.000
06	7211	13	22500		Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información		6.000
06	7211	13	22500	000	Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información	6.000	
06	7211	13	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		18.970
06	7211	13	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		18.970
06	7211	13	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	18.970	
06	7211	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.048.168
06	7211	13	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		120.200
06	7211	13	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		120.200
06	7211	13	23100	001	Ikerketa eta garapen gastuak. Gastos de investigación y desarrollo.	120.200	
06	7211	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		32.400
06	7211	13	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		32.400
06	7211	13	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	32.400	
06	7211	13	233		Garraioa Transportes		16.200
06	7211	13	23300		Garraioa Transportes		16.200
06	7211	13	23300	000	Garraioa Transportes	16.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7211	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		765.118
06	7211	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		735.118
06	7211	13	23601	001	Erakunde-komunikazioa. <i>Comunicación institucional.</i>	735.118	
06	7211	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		30.000
06	7211	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	30.000	
06	7211	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		63.310
06	7211	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		7.200
06	7211	13	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	7.200	
06	7211	13	23711		Ura <i>Agua</i>		760
06	7211	13	23711	000	Ura <i>Agua</i>	760	
06	7211	13	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		3.000
06	7211	13	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	3.000	
06	7211	13	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		8.100
06	7211	13	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	8.100	
06	7211	13	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		600
06	7211	13	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	600	
06	7211	13	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		1.050
06	7211	13	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	1.050	
06	7211	13	23771		Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>		5.400
06	7211	13	23771	000	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>	5.400	
06	7211	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		37.200
06	7211	13	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	37.200	
06	7211	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.050.940
06	7211	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		66.020
06	7211	13	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	66.020	
06	7211	13	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		94.940
06	7211	13	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	94.940	
06	7211	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		6.730
06	7211	13	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	6.730	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7211	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		185.240
06	7211	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	185.240	
06	7211	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		18.900
06	7211	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	18.900	
06	7211	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		6.900
06	7211	13	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	6.900	
06	7211	13	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		136.400
06	7211	13	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	16.200	
06	7211	13	23856	001	Mezularitza Lakuan. <i>Mensajería Lakua.</i>	120.200	
06	7211	13	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.172.000
06	7211	13	23861	001	Ejiek utzitako lanak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak. <i>Trabajos prestados por Eje. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	1.003.700	
06	7211	13	23861	002	Hitzarmena ofimatika atentzioa. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak. <i>Convenio de Atención Ofimática. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	168.300	
06	7211	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		121.400
06	7211	13	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	36.000	
06	7211	13	23881	001	Katalogo industriala argiratzea. <i>Edición del catálogo industrial.</i>	85.400	
06	7211	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		45.010
06	7211	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	45.010	
06	7211	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		197.400
06	7211	13	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	47.400	
06	7211	13	23899	001	Beste zerbitzu batzuk. Saileko fotokopiak. <i>Otros servicios. Fotocopias Departamento.</i>	30.000	
06	7211	13	23899	002	Beste zerbitzu batzuk. Itzulpenak: euskara, frantses eta ingelesera. <i>Otros servicios. Traducciones Euskera, Francés, Inglés.</i>	36.000	
06	7211	13	23899	003	Beste zerbitzu batzuk. Mailing-ak. <i>Otros servicios. Mailings.</i>	30.000	
06	7211	13	23899	004	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	54.000	
06	7211	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		4.500
06	7211	13	281		Zergak <i>Tributos</i>		4.500
06	7211	13	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		4.500
06	7211	13	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	4.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7211	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.762.000
06	7211	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		133.200
06	7211	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		18.000
06	7211	13	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		18.000
06	7211	13	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	18.000	
06	7211	13	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		42.000
06	7211	13	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		42.000
06	7211	13	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	42.000	
06	7211	13	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
06	7211	13	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
06	7211	13	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	30.000	
06	7211	13	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		43.200
06	7211	13	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		43.200
06	7211	13	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	43.200	
06	7211	13	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.628.800
06	7211	13	631		Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>		126.300
06	7211	13	63101		Jabetza industrial <i>Propiedad industrial</i>		126.300
06	7211	13	63101	001	Euskal industria eta esportatzaileen katalogoa eguneratzea. <i>Actualización catálogo industrial vasco y de exportadores.</i>	126.300	
06	7211	13	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.502.500
06	7211	13	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.502.500
06	7211	13	63201	001	Informatikako aplikazioak garatzea. Eje. EJE, S.A. Programaren Kontr. - Bestelako zerbitzuak . <i>Desarrollo de aplicaciones informáticas. Eje. Contrato Programa-EJE, S.A. -Otros servicios.</i>	1.382.300	
06	7211	13	63201	002	Informatikako aplikazioak garatzea. Gainerakoak. <i>Desarrollo de aplicaciones informáticas. Resto.</i>	120.200	
06	7211	13	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		120.200
06	7211	13	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		120.200
06	7211	13	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		120.200
06	7211	13	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		120.200
06	7211	13	82401	001	Langileei emandako maileguak. <i>Préstamos al personal.</i>	120.200	
					GUZTIRA TOTAL	14.357.978	14.357.978

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7212 Industria Politika

06 Industria, Comercio y Turismo

7212 Política Industrial

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		117.962.385
06	7212				INDUSTRIA POLITIKA POLITICA INDUSTRIAL		117.962.385
06	7212	22			Kudeaketa Hobetzeko eta Berritzeko Zuzendaritza Dirección de Calidad e Innovación en la Gestión		10.480.371
06	7212	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		377.351
06	7212	22	10		Goi-karguak Altos cargos		57.875
06	7212	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.875
06	7212	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.875
06	7212	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	57.875	
06	7212	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		264.042
06	7212	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		264.042
06	7212	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		264.042
06	7212	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	264.042	
06	7212	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		55.434
06	7212	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		52.128
06	7212	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		52.128
06	7212	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	52.128	
06	7212	22	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.306
06	7212	22	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		3.306
06	7212	22	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	3.306	
06	7212	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		96.170
06	7212	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		96.170
06	7212	22	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		36.060
06	7212	22	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		36.060
06	7212	22	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	36.060	
06	7212	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		18.030

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		18.030
06	7212	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	18.030	
06	7212	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		42.080
06	7212	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.030
06	7212	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.030	
06	7212	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		6.010
06	7212	22	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	6.010	
06	7212	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.030
06	7212	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.030	
06	7212	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		6.010
06	7212	22	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	6.010	
06	7212	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		6.701.280
06	7212	22	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		3.606.060
06	7212	22	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		3.606.060
06	7212	22	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		3.606.060
06	7212	22	41400	001	Eteen kudeaketa hobetzeko programa. <i>Programa mejora en la gestión de pymes.</i>	3.606.060	
06	7212	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.095.220
06	7212	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.095.220
06	7212	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.095.220
06	7212	22	45499	001	Sustapen ekonomikoaren politikaren garapenerako hitzarmena. Confebask, Adeg, SEA eta CIMV. <i>Convenio para el desarrollo de la política de promoción económica. Confebask, Adeg, SEA y CIMV.</i>	901.520	
06	7212	22	45499	002	Elkarlaguntzagatik lehiaren hobekuntza. <i>Mejora de la competitividad por cooperacion.</i>	2.193.700	
06	7212	22	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.305.570
06	7212	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.305.570
06	7212	22	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.055.460
06	7212	22	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.055.460
06	7212	22	75200	001	Industria alorrean kalitatearen sustapena. <i>Promoción calidad en el sector industrial.</i>	2.055.460	
06	7212	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.250.110
06	7212	22	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		751.270

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	22	75401	001	Industria alorrean kalitatearen sustapena. <i>Promoción calidad en el sector industrial.</i>	751.270	
06	7212	22	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		498.840
06	7212	22	75499	001	Industria alorrean kalitatearen sustapena. <i>Promoción calidad en el sector industrial.</i>	498.840	
06	7212	24			Industria Sustatzeko Zuzendaritza <i>Dirección de Promoción Industrial</i>		104.936.556
06	7212	24	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		584.566
06	7212	24	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		122.366
06	7212	24	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		122.366
06	7212	24	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		122.366
06	7212	24	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	122.366	
06	7212	24	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		343.918
06	7212	24	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		343.918
06	7212	24	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		343.918
06	7212	24	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	343.918	
06	7212	24	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		118.282
06	7212	24	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		111.785
06	7212	24	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		111.785
06	7212	24	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	111.785	
06	7212	24	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.497
06	7212	24	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.497
06	7212	24	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.497	
06	7212	24	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		75.730
06	7212	24	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		75.730
06	7212	24	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		28.850
06	7212	24	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		28.850
06	7212	24	23100	001	Droga-menpekotasuna sor dezaketen sustantzia inhalagarriei buruzko ikerketak. <i>Estudio sobre sustancias inhalables capaces de crear drogodependencia.</i>	28.850	
06	7212	24	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.200
06	7212	24	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.200
06	7212	24	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	24	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		45.680
06	7212	24	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		45.680
06	7212	24	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	45.680	
06	7212	24	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		8.390.200
06	7212	24	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		8.390.200
06	7212	24	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		8.390.200
06	7212	24	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		8.390.200
06	7212	24	41400	001	SPRI-en ustiapen finantziaketa gastuak. <i>Financiación gastos explotación SPRI.</i>	8.390.200	
06	7212	24	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		72.896.360
06	7212	24	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		72.896.360
06	7212	24	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		36.054.718
06	7212	24	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		36.054.718
06	7212	24	75100	001	Ekonomia sustatzeko fondoa. Gauzatu 2000 programa. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 4,06 M; 2004: 4,60 M; 2005: 3,25 M; Guztira: 11,91 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo de promoción económica. Programa Gauzatu 2000. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 4,06 M; 2004: 4,60 M; 2005: 3,25 M; Total: 11,91 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	8.810.838	
06	7212	24	75100	002	Ekonomia sustatzeko fondoa. Gauzatu 2001 programa. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 7,31 M; 2004: 3,41 M; 2005: 3,87 M; 2006: 15,94 M; Gainontzeko 2007: 16,35 M; Guztira: 46,88 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo de promoción económica. Programa Gauzatu 2001. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 7,31 M; 2004: 3,41 M; 2005: 3,87 M; 2006: 15,94 M; Resto hasta 2007: 16,35 M; Total: 46,88 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	48.081	
06	7212	24	75100	003	Ekonomia sustatzeko fondoa. Gauzatu 2002 programa. Konpromisozko kreditua: 2003: 3,01 M; 2004: 1,80 M; 2005: 3,01 M; 2006: 3,76 M; Gainontzeko 2008: 34,86 M; Guztira: 46,44 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo de promoción económica. Programa Gauzatu 2002. Crédito de compromiso: 2003: 3,01 M; 2004: 1,80 M; 2005: 3,01 M; 2006: 3,76 M; Resto hasta 2008: 34,86 M; Total: 46,44 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	1.652.784	
06	7212	24	75100	004	Proiektu estrategikoen fondoa. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 19,53 M; 2004: 15,63 M; 2005: 15,63 M; 2006: 15,63 M; Guztira: 66,42 M. Loturazko kreditu berezi. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo de proyectos estratégicos. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 19,53 M; 2004: 15,63 M; 2005: 15,63 M; 2006: 15,63 M; Total: 66,42 M. Crédito especialmente vinculado. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	19.532.894	
06	7212	24	75100	005	Proiektu estrategikoen fondoa. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo de proyectos estratégicos. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	6.010.121	
06	7212	24	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		36.841.642
06	7212	24	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		36.841.642

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	24	75200	001	Inbertsioen finantzaketari laguntzak. AFI. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 - Eragiketa-Programa. <i>Ayudas financieras a la inversión. AFI. Obj. 2 PV 2000-2006 - Programa Operativo.</i>	4.507.590	
06	7212	24	75200	002	Alde gutxietsien inbertsioen finantzaketari laguntzak. AFI. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Ayudas financieras a la inversión en zonas desfavorecidas. AFI. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	1.502.530	
06	7212	24	75200	003	Enpresen estruktura finantzieroa egokitzeari laguntzeko programa. ADEFIN. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Programa de apoyo para la adecuación de la estructura financiera de las empresas. ADEFIN. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	450.760	
06	7212	24	75200	004	Ez ohizko proiektuak. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 2,83 M; Guztira: 2,83 M. Loturazko kreditu berezi. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa- Programa. <i>Proyectos extraordinarios. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 2,83 M; Total: 2,83 M. Crédito especialmente vinculado. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	10.367.460	
06	7212	24	75200	005	Ez ohizko proiektuak. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 4,80 M; Guztira: 4,80 M. Loturazko kreditu berezi. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Proyectos extraordinarios. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 4,80 M; Total: 4,80 M. Crédito especialmente vinculado. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	14.568.534	
06	7212	24	75200	006	Inbertsioak sustatzeko fondoa. Ekimen 99. Lehendik agindutako kreditua. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administraziokoak . <i>Fondo promoción de inversiones. Ekimen 99. Crédito comprometido en años anteriores. A través Entidades Colabora. -Pertenechentes a Admón. Inst. .</i>	5.444.768	
06	7212	24	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		22.989.700
06	7212	24	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		22.989.700
06	7212	24	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		22.989.700
06	7212	24	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		22.989.700
06	7212	24	81131	001	SPRI-ren kapitalaren handitzea. <i>Ampliación capital SPRI.</i>	19.989.700	
06	7212	24	81131	002	SPRILUR. Ez ohizko proiektuak. Garaia Lehendik agindutako kreditua. <i>SPRILUR. Proyectos extraordinarios. Garaia Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.025.411	
06	7212	24	81131	003	SPRILUR. Ez ohizko proiektuak. Garaia <i>SPRILUR. Proyectos extraordinarios. Garaia</i>	974.589	
06	7212	25			Industria Antolatzeko Zuzendaritza <i>Dirección de Ordenación Industrial</i>		2.545.458
06	7212	25	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		342.760
06	7212	25	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		54.625
06	7212	25	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
06	7212	25	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
06	7212	25	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	54.625	
06	7212	25	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		228.845
06	7212	25	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		228.845

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	25	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		228.845
06	7212	25	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	228.845	
06	7212	25	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		59.290
06	7212	25	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		55.984
06	7212	25	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		55.984
06	7212	25	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	55.984	
06	7212	25	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		3.306
06	7212	25	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		3.306
06	7212	25	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	3.306	
06	7212	25	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		91.340
06	7212	25	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		3.000
06	7212	25	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.000
06	7212	25	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.000
06	7212	25	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	3.000	
06	7212	25	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		88.340
06	7212	25	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		19.230
06	7212	25	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		19.230
06	7212	25	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	19.230	
06	7212	25	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		28.850
06	7212	25	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		28.850
06	7212	25	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	28.850	
06	7212	25	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		4.200
06	7212	25	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		4.200
06	7212	25	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	4.200	
06	7212	25	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		36.060
06	7212	25	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		24.040
06	7212	25	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	24.040	
06	7212	25	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		12.020
06	7212	25	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	12.020	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	25	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.111.358
06	7212	25	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.111.358
06	7212	25	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.760.967
06	7212	25	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.760.967
06	7212	25	75100	001	Ekonomia sustapenerako fondoa. Bideratu 2002. Konpromisozko kreditua: 2003: 3,01 M; 2004: 1,80 M; 2005: 1,20 M; 2006: 1,35 M; Guztira: 7,36 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Bideratu 2002. Crédito de compromiso: 2003: 3,01 M; 2004: 1,80 M; 2005: 1,20 M; 2006: 1,35 M; Total: 7,36 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	1.652.784	
06	7212	25	75100	002	Ekonomia sustapenerako fondoa. Bideratu 2001. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 1,83 M; 2004: 1,29 M; 2005: 2,66 M; 2006: 2,99 M; Gainontzeko 2007: 3,07 M; Guztira: 11,84 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Bideratu 2001. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 1,83 M; 2004: 1,29 M; 2005: 2,66 M; 2006: 2,99 M; Resto hasta 2007: 3,07 M; Total: 11,84 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	108.183	
06	7212	25	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		350.391
06	7212	25	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		350.391
06	7212	25	75200	001	Sprilur arriskuen estoldura. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,35 M; 2004: 0,37 M; 2005: 0,41 M; 2006: 0,41 M; Gainontzeko 2007: 0,71 M; Guztira: 2,25 M. <i>Cobertura de riesgos Sprilur. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,35 M; 2004: 0,37 M; 2005: 0,41 M; 2006: 0,41 M; Resto hasta 2007: 0,71 M; Total: 2,25 M.</i>	350.391	
					GUZTIRA TOTAL	117.962.385	117.962.385

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
06 Industri, Merkataritza eta Turismoa		7213 Industria Administrazioa eta Segurtasuna
06 Industria, Comercio y Turismo		7213 Administración y Seguridad Industrial

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		2.033.543
06	7213				INDUSTRIA ADMINISTRAZIOA ETA SEGURTASUNA ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD INDUSTRIAL		2.033.543
06	7213	11			Industria eta Meategiak Administrazeko Zuztza. Dirección de Administración de Industria y Minas		2.033.543
06	7213	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		879.613
06	7213	11	10		Goi-karguak Altos cargos		121.824
06	7213	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		121.824
06	7213	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		121.824
06	7213	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	121.824	
06	7213	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		562.263
06	7213	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		562.263
06	7213	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		562.263
06	7213	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	562.263	
06	7213	11	13		Lan-legepekoak Laborales		35.006
06	7213	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		35.006
06	7213	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		35.006
06	7213	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	35.006	
06	7213	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		160.520
06	7213	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		154.023
06	7213	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		154.023
06	7213	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	154.023	
06	7213	11	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.497
06	7213	11	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.497
06	7213	11	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.497	
06	7213	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		504.830
06	7213	11	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		3.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7213	11	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.000
06	7213	11	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.000
06	7213	11	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	3.000	
06	7213	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		501.830
06	7213	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		78.130
06	7213	11	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		78.130
06	7213	11	23200	001	Harrobietan lan arriskuei aurre hartzeko auditoretzak eta prestakuntza. <i>Auditorías y formación para la prevención de riesgos laborales en canteras.</i>	60.100	
06	7213	11	23200	002	Industrietako segurtasun auditoriak. <i>Auditorías de seguridad industrial.</i>	18.030	
06	7213	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		423.700
06	7213	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.200
06	7213	11	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.200	
06	7213	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
06	7213	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
06	7213	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.800
06	7213	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.800	
06	7213	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		396.700
06	7213	11	23899	001	Segurtasun industrialaren araudiari lotutako produktuen kontrola. <i>Control de productos afectos a reglamentos de seguridad industrial.</i>	180.300	
06	7213	11	23899	002	Industria Erregistroko datuak gaurkotzea. <i>Actualización datos registro industrial.</i>	12.000	
06	7213	11	23899	003	Bertan behera utzitako meatze egituren arriskuak aztertzea. <i>Análisis riesgos estructuras mineras abandonadas.</i>	24.100	
06	7213	11	23899	004	EHUarekin hitzarmena. Meategi guneeetan ingurugiroaren gaixotasunen kontrola. <i>Convenio UPV. Control de afecciones medioambientales en zonas mineras.</i>	180.300	
06	7213	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		48.100
06	7213	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		48.100
06	7213	11	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		48.100
06	7213	11	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		48.100
06	7213	11	42900	001	Geltoki radiologikoen sarearen mantenu eta jarraipena. <i>Mantenimiento y seguimiento red de estaciones radiológicas.</i>	48.100	
06	7213	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		601.000
06	7213	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		601.000
06	7213	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		601.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7213	11	72201		Udalerriei A Municipios		601.000
06	7213	11	72201	001	Bertan behera utzitako meatze guneak leheneratzea. Restauración espacios mineros abandonados.	601.000	
						GUZTIRA TOTAL	2.033.543
							2.033.543

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7311 Energia Garapena eta Politika

06 Industria, Comercio y Turismo

7311 Política y Desarrollo Energético

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		18.491.641
06	7311				ENERGIA GARAPENA ETA POLITIKA POLITICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO		18.491.641
06	7311	12			Energia Zuzendaritza Dirección de Energía		18.491.641
06	7311	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		220.903
06	7311	12	10		Goi-karguak Altos cargos		54.625
06	7311	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
06	7311	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
06	7311	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	54.625	
06	7311	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		131.879
06	7311	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		131.879
06	7311	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		131.879
06	7311	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	131.879	
06	7311	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		34.399
06	7311	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		31.694
06	7311	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		31.694
06	7311	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	31.694	
06	7311	12	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.705
06	7311	12	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		2.705
06	7311	12	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	2.705	
06	7311	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		60.000
06	7311	12	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		3.000
06	7311	12	212		Eraikuntzak Construcciones		3.000
06	7311	12	21200		Eraikuntzak Construcciones		3.000
06	7311	12	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	3.000	
06	7311	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		57.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7311	12	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		12.000
06	7311	12	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		12.000
06	7311	12	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	12.000	
06	7311	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.000
06	7311	12	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.000
06	7311	12	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	12.000	
06	7311	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		6.000
06	7311	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.000
06	7311	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	6.000	
06	7311	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		27.000
06	7311	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		12.000
06	7311	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	12.000	
06	7311	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		6.000
06	7311	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	6.000	
06	7311	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		9.000
06	7311	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	9.000	
06	7311	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		60.100
06	7311	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		60.100
06	7311	12	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		60.100
06	7311	12	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		60.100
06	7311	12	42900	001	Energia eraginkortasuna. Euskal Administrazioaren eredugarria. <i>Eficiencia energética. Ejemplificación de la Administración Vasca.</i>	60.100	
06	7311	12	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		18.150.638
06	7311	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		240.405
06	7311	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		240.405
06	7311	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		240.405
06	7311	12	72201	001	Euskal Autonomi elkarteko landatar udaletan gasaren azpiegituren garapena. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,24 M; 2004: 0,24 M; 2005: 0,24 M; 2006: 0,24 M; Gainontzeko 2007: 0,24 M; Guztira: 1,20 M. Landa-garapena 2000-2006 -Eragiketeta-Programa. <i>Desarrollo de infraestructura de gas en municipios rurales de la CAPV. Crédito de compromiso: 2003: 0,24 M; 2004: 0,24 M; 2005: 0,24 M; 2006: 0,24 M; Resto hasta 2007: 0,24 M; Total: 1,20 M. Desarrollo Rural 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	240.405	
06	7311	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		17.910.233

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7311	12	751		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		16.467.733
06	7311	12	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		16.467.733
06	7311	12	75100	001	Proiektu energetikoak. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 5,94 M; Guztira: 5,94 M. Loturazko kreditu berezi. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . Proyectos energéticos. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 5,94 M; Total: 5,94 M. Crédito especialmente vinculado. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi .	16.467.733	
06	7311	12	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.442.500
06	7311	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.442.500
06	7311	12	75200	001	Energia eraginkortasun arloan inbertsioen sustapena. Promoción inversiones en materia de eficiencia energética.	1.442.500	
					GUZTIRA TOTAL	18.491.641	18.491.641

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7511 Turismoa

06 Industria, Comercio y Turismo

7511 Turismo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		16.247.953
06	7511				TURISMOA TURISMO		16.247.953
06	7511	41			Turismoa Sustatzeko Zuzendaritza Dirección de Promoción Turística		12.768.396
06	7511	41	1		Langile-gastuak Gastos de personal		355.478
06	7511	41	10		Goi-karguak Altos cargos		122.908
06	7511	41	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		122.908
06	7511	41	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		122.908
06	7511	41	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	122.908	
06	7511	41	12		Funtzionarioak Funcionarios		176.468
06	7511	41	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		176.468
06	7511	41	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		176.468
06	7511	41	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	176.468	
06	7511	41	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		56.102
06	7511	41	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		54.149
06	7511	41	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		54.149
06	7511	41	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	54.149	
06	7511	41	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		1.953
06	7511	41	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		1.953
06	7511	41	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	1.953	
06	7511	41	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		6.508.265
06	7511	41	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		288.400
06	7511	41	212		Eraikuntzak Construcciones		288.400
06	7511	41	21200		Eraikuntzak Construcciones		288.400
06	7511	41	21200	001	Feria guneen alokairua. Alquiler espacios feriales.	288.400	
06	7511	41	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		6.219.865

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	41	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		300.500
06	7511	41	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		300.500
06	7511	41	23100	001	2002 turismo kanpainaren sormen eta diseinua. <i>Creatividad y diseño campaña turística 2002.</i>	300.500	
06	7511	41	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		264.300
06	7511	41	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		264.300
06	7511	41	23200	001	Kanpaina turistikoaren ebaluazioa. <i>Evaluación campaña turística.</i>	60.100	
06	7511	41	23200	002	Lankidetzeta touroperadoreekin. <i>Colaboración Touroperadores.</i>	72.100	
06	7511	41	23200	003	Informazio zerbitzuak (euskaditurismoa.net). <i>Servicios de información (euskaditurismoa.net).</i>	90.100	
06	7511	41	23200	004	Ferryren bulegoa. <i>Oficina del ferry.</i>	42.000	
06	7511	41	233		Garraioa <i>Transportes</i>		18.000
06	7511	41	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		18.000
06	7511	41	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	18.000	
06	7511	41	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		2.866.700
06	7511	41	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		2.854.700
06	7511	41	23601	001	Baliabide eta publizitate plana. <i>Plan de medios y publicidad.</i>	2.704.500	
06	7511	41	23601	002	Sustatzeko bideoa. <i>Vídeo promocional.</i>	30.000	
06	7511	41	23601	003	Zabalkunde turistiko handiko ekitaldiak. <i>Eventos de gran proyección turística.</i>	120.200	
06	7511	41	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		12.000
06	7511	41	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	12.000	
06	7511	41	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.770.365
06	7511	41	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.000
06	7511	41	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.000	
06	7511	41	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		177.300
06	7511	41	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Gastos de locomoción y estancia.</i>	177.300	
06	7511	41	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		715.100
06	7511	41	23881	001	Turismoko liburuska berrien diseinua. <i>Diseño nuevos folletos turísticos.</i>	78.100	
06	7511	41	23881	002	Turismoa sustatzeko liburuskak berrargitaratzea. <i>Reedición de folletos turístico promocional.</i>	589.000	
06	7511	41	23881	003	España Verde liburuskak eta argitalpenak. <i>Folletos y publicaciones España Verde.</i>	48.000	
06	7511	41	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		123.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	41	23882	001	Sustapena España Verde-ren bidez. <i>Promoción a través de la España Verde.</i>	87.200	
06	7511	41	23882	002	Sarean turismoko bulegoetako formakuntza ikastaroak. <i>Cursos formación para oficinas de turismo de la red.</i>	36.000	
06	7511	41	23883		Beste adm. publiko batzuk eskainitako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públi.</i>		120.203
06	7511	41	23883	001	Turistari harrera egiteko zerbitzurako hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio para servicio de atención turística. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	120.203	
06	7511	41	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.631.562
06	7511	41	23899	001	Beste zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	9.000	
06	7511	41	23899	002	Objektu sustagarrien argitalpena. <i>Edición de objetos promocionales.</i>	90.100	
06	7511	41	23899	003	Materiale turistikoak euskarri berrietan. <i>Materiales turísticos en nuevos soportes.</i>	90.100	
06	7511	41	23899	004	Turismo galak. <i>Gala de Turismo.</i>	60.100	
06	7511	41	23899	005	Familiarizatzeko bidaiak. <i>Viajes de familiarización.</i>	66.100	
06	7511	41	23899	006	Sustatzeko azokak. <i>Ferias promocionales.</i>	132.200	
06	7511	41	23899	007	Erakustoki berria 2002-2003 kanpainian. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,24 M; Guztira: 0,24 M. <i>Nuevo stand campaña 2002-2003. Crédito de compromiso: 2003: 0,24 M; Total: 0,24 M.</i>	324.500	
06	7511	41	23899	008	Sustatzeko karpa mobilkorra. <i>Carpa móvil promocional.</i>	12.000	
06	7511	41	23899	009	Atzerrian merkaturatzeko jardunaldiak. <i>Jornadas de comercialización extranjero.</i>	390.700	
06	7511	41	23899	010	Estatuko merkaturatzea merkaturatzeko jardunaldiak. <i>Jornadas comercialización mercado estatal.</i>	240.400	
06	7511	41	23899	011	Convention - Bureau. <i>Convention - Bureau.</i>	120.200	
06	7511	41	23899	012	Stand. 2001-2002 kanpaina. Lehendik agindutako kreditua. <i>Stand. Campaña 2001-2002 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	96.162	
06	7511	41	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.082.250
06	7511	41	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.099.700
06	7511	41	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.099.700
06	7511	41	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.099.700
06	7511	41	42201	001	Turismoaren sustapen eta komertzializazioa. <i>Promoción y comercialización turística.</i>	450.700	
06	7511	41	42201	002	Turismo bulegoen euskal sarea Itourbask. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,65 M; 2004: 0,65 M; Guztira: 1,30 M. <i>Red vasca oficinas de turismo Itourbask. Crédito de compromiso: 2003: 0,65 M; 2004: 0,65 M; Total: 1,30 M.</i>	649.000	
06	7511	41	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		982.550
06	7511	41	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		450.700
06	7511	41	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		450.700
06	7511	41	45200	001	Turismoaren sustapen eta komertzializazioa. <i>Promoción y comercialización turística.</i>	450.700	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	41	453		Familiei A familias		150.200
06	7511	41	45301		Familiei A familias		150.200
06	7511	41	45301	001	OET Bekak atzerrirako. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. Becas OET extranjero. Crédito de compromiso: 2003: 0,15 M; Total: 0,15 M.	150.200	
06	7511	41	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		360.600
06	7511	41	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		360.600
06	7511	41	45499	001	Turismoaren sustapen eta komertzializazioa. Promoción y comercialización turística.	300.500	
06	7511	41	45499	002	Deustuko Unibertsitatearekiko prestakuntza hitzarmena. Convenio de formación con la Universidad de Deusto.	60.100	
06	7511	41	459		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		21.050
06	7511	41	45900		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		21.050
06	7511	41	45900	001	"Eusko Jaurilaritzaren Saria" Donostiko Sustapen Elkarteari dirulaguntza. Subvención a Sociedad Fomento de San Sebastián "Premio Gobierno Vasco".	21.050	
06	7511	41	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		721.200
06	7511	41	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales		721.200
06	7511	41	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		721.200
06	7511	41	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		721.200
06	7511	41	63201	001	Oinarri informatikoak. Turismoko bulegoen sarea. Bases informáticas. Red oficinas de turismo.	721.200	
06	7511	41	7		Kapital eragiketetak transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		3.101.203
06	7511	41	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		3.101.203
06	7511	41	751		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		601.014
06	7511	41	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		601.014
06	7511	41	75100	001	Ekonomia sustatzeko fondoa. Gauzatu 2002 programa. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,30 M; 2004: 0,12 M; 2005: 0,12 M; 2006: 0,12 M; Gainontzeko 2008: 0,24 M; Guztira: 0,90 M. Erak. laguntzaileen bitartez - Erak.-administrazioaz kanpok. . Fondo promoción económica. Programa Gauzatu 2002. Crédito de compromiso: 2003: 0,30 M; 2004: 0,12 M; 2005: 0,12 M; 2006: 0,12 M; Resto hasta 2008: 0,24 M; Total: 0,90 M. A través Entidades Colabora. - No Pertencientes a Adm. Inst..	300.507	
06	7511	41	75100	002	Ekonomia sustatzeko fondoa. Gauzatu 2001 programa. Lehendik agindutako kreditua. Fondo de promoción económica. Programa Gauzatu 2001. Crédito comprometido en años anteriores.	300.507	
06	7511	41	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.467.047
06	7511	41	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.467.047
06	7511	41	75200	001	Ekipamendu turistikoa modernizatzea (MET). Modernización equipamiento turístico (MET).	601.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	41	75200	002	Aurreko urteetako line finantzierako hitzarmenak. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,12 M; 2004: 0,06 M; 2005: 0,03 M; Guzтира: 0,21 M. <i>Convenios línea financiera años anteriores. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,12 M; 2004: 0,06 M; 2005: 0,03 M; Total: 0,21 M.</i>	265.047	
06	7511	41	75200	003	Inbertsiorako finantza laguntzak (AFI). 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 - Eragiketa-Programa. <i>Ayudas financieras a la inversión (AFI). Obj. 2 PV 2000-2006 - Programa Operativo.</i>	601.000	
06	7511	41	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.033.142
06	7511	41	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.033.142
06	7511	41	75499	001	Gipuzkoako Ozeanografi Elkarte (Aquarium). Lehendik agindutako kreditua. <i>Sociedad Oceanográfica de Gipuzkoa (Aquarium). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.028.934	
06	7511	41	75499	002	Aurreko urteetako line finantzierako hitzarmenak. Aquarium. <i>Convenios línea financiera años anteriores. Aquarium.</i>	4.208	
06	7511	42			Turismoa Antolatzeko Zuzendaritza <i>Dirección de Ordenación Turística</i>		3.479.557
06	7511	42	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		218.853
06	7511	42	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		54.625
06	7511	42	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
06	7511	42	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
06	7511	42	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	54.625	
06	7511	42	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		125.017
06	7511	42	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		125.017
06	7511	42	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		125.017
06	7511	42	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	125.017	
06	7511	42	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		39.211
06	7511	42	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		37.258
06	7511	42	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		37.258
06	7511	42	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	37.258	
06	7511	42	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		1.953
06	7511	42	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		1.953
06	7511	42	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	1.953	
06	7511	42	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		732.800
06	7511	42	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		732.800
06	7511	42	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		240.300
06	7511	42	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		240.300

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	42	23100	001	Turismo legearen lurralde garapena. <i>Desarrollo territorial de la Ley Turismo.</i>	90.100	
06	7511	42	23100	002	Percotur ikerketa. <i>Estudio Percotur.</i>	30.000	
06	7511	42	23100	003	Euskal Sistemaren Estadistika Turistikoak. <i>Sistema Vasco Estadísticas Turísticas (SVET).</i>	120.200	
06	7511	42	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		150.200
06	7511	42	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		150.200
06	7511	42	23200	001	Legearen garapen legislatiboaren argibide eta kontsulta zerbitzua. <i>Servicio asesoria y consultoría desarrollo legislativo de la Ley.</i>	90.100	
06	7511	42	23200	002	Gai turistiko berezientzat laguntza profesionala. <i>Asistencia de profesionales para temas turísticos específicos.</i>	60.100	
06	7511	42	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		24.000
06	7511	42	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		12.000
06	7511	42	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	12.000	
06	7511	42	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		12.000
06	7511	42	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	12.000	
06	7511	42	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		318.300
06	7511	42	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.000
06	7511	42	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.000	
06	7511	42	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
06	7511	42	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
06	7511	42	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		114.100
06	7511	42	23881	001	Argitalpenak. <i>Publicaciones.</i>	18.000	
06	7511	42	23881	002	2002ko estadistikaren argitalpenak. <i>Publicaciones estadísticas 2002.</i>	96.100	
06	7511	42	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		60.000
06	7511	42	23882	001	Kalitate arloko ikastaro eta ihardunaldiak. <i>Cursos y jornadas en materia de calidad.</i>	24.000	
06	7511	42	23882	002	Alorreko gai berezien ikastaro eta hitzaldiak. <i>Cursos y conferencias de temas específicos del sector.</i>	36.000	
06	7511	42	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		126.200
06	7511	42	23899	001	Beste zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	6.000	
06	7511	42	23899	002	Turismoko seinaleztapen-plana. <i>Plan se señalización turística.</i>	120.200	
06	7511	42	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.123.783
06	7511	42	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		138.200
06	7511	42	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		138.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	42	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		138.200
06	7511	42	41400	001	SPRI transferentziak. <i>Transferencias SPRI.</i>	138.200	
06	7511	42	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		180.300
06	7511	42	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		180.300
06	7511	42	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		180.300
06	7511	42	42201	001	Lurralde eiteko susperteta turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	180.300	
06	7511	42	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		805.283
06	7511	42	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		643.000
06	7511	42	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		643.000
06	7511	42	45200	001	Lurralde eiteko susperteta turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	360.600	
06	7511	42	45200	002	Azpiarlo turistikoetan kalitatea finkatzeko laguntzak. <i>Ayudas implantación calidad en subsectores turísticos.</i>	60.100	
06	7511	42	45200	003	Turismoarekiko ihardunaldi, ikastaro eta mintegien antolaketa. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Organización jornadas, cursos y seminarios de contenido turístico. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	42.000	
06	7511	42	45200	004	Lege berrietara egokitzeko hotelei laguntza. <i>Ayudas hoteles adecuación nueva legislación.</i>	180.300	
06	7511	42	453		Familiei <i>A familias</i>		36.021
06	7511	42	45301		Familiei <i>A familias</i>		36.021
06	7511	42	45301	001	Ikerketa turistikoa 2002-2003. entzat bekak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Becas para la investigación turística 2002-2003. Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	24.000	
06	7511	42	45301	002	Ikerketa turistikoa 2001-2002. entzat bekak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas para la investigación turística 2001-2002. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.021	
06	7511	42	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		126.262
06	7511	42	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		90.200
06	7511	42	45401	001	Euskalit Fundazioarekin hitzarmena. <i>Convenio con Fundación Euskalit.</i>	90.200	
06	7511	42	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		36.062
06	7511	42	45499	001	Hitzarmena Euskal Herriko Ostalaritza Federazioarekin. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con la Federación de Hostelería del País Vasco. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	36.062	
06	7511	42	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.404.121
06	7511	42	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		721.200
06	7511	42	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		721.200
06	7511	42	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		721.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	42	72201	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	721.200	
06	7511	42	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		682.921
06	7511	42	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		682.921
06	7511	42	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		682.921
06	7511	42	75200	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	360.600	
06	7511	42	75200	002	Turismo eskaintza bideratzeko sustapena. <i>Promoción accesibilidad oferta turística.</i>	120.200	
06	7511	42	75200	003	Dirulaguntza itzulgarriak. Lehendik agindutako kreditua. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Anticipos reintegrables. Crédito comprometido en años anteriores. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	202.121	
					GUZTIRA TOTAL	16.247.953	16.247.953

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7612 Barne Merkataritza

06 Industria, Comercio y Turismo

7612 Comercio Interior

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		26.030.993
06	7612				BARNE MERKATARITZA COMERCIO INTERIOR		26.030.993
06	7612	31			Merkataritza Zuzendaritza Dirección de Comercio		26.030.993
06	7612	31	1		Langile-gastuak Gastos de personal		478.770
06	7612	31	10		Goi-karguak Altos cargos		125.834
06	7612	31	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		125.834
06	7612	31	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		125.834
06	7612	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	125.834	
06	7612	31	12		Funtzionarioak Funcionarios		262.697
06	7612	31	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		262.697
06	7612	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		262.697
06	7612	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	262.697	
06	7612	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		90.239
06	7612	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		86.332
06	7612	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		86.332
06	7612	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	86.332	
06	7612	31	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.907
06	7612	31	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		3.907
06	7612	31	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	3.907	
06	7612	31	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		731.140
06	7612	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		731.140
06	7612	31	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		60.100
06	7612	31	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		60.100
06	7612	31	23100	001	Berpizkudearen plan berriak. Nuevos planes de revitalización.	60.100	
06	7612	31	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		42.100

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7612	31	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		42.100
06	7612	31	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	9.000	
06	7612	31	23200	001	Banaketa alorraren urteroko txostena. <i>Informe anual sector distribución.</i>	33.100	
06	7612	31	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		240.400
06	7612	31	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		240.400
06	7612	31	23601	001	Merkataritzaren irudia hobetzeko kanpaina. <i>Campaña mejora imagen del comercio.</i>	240.400	
06	7612	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		388.540
06	7612	31	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		630
06	7612	31	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	630	
06	7612	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		18.750
06	7612	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	18.750	
06	7612	31	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		78.850
06	7612	31	23881	001	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa. <i>Edición y distribución publicaciones.</i>	78.850	
06	7612	31	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.250
06	7612	31	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.250	
06	7612	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		284.060
06	7612	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.560	
06	7612	31	23899	001	Teknologia berriak sartzea. Merkataritza arloa. <i>Incorporación nuevas tecnologías. Sector comercial.</i>	240.400	
06	7612	31	23899	002	Bekadunak hautatu eta ikastaroa. <i>Selección y curso de becarios.</i>	42.100	
06	7612	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.184.955
06	7612	31	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		458.565
06	7612	31	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		420.700
06	7612	31	42201		Udallerriei <i>A Municipios</i>		420.700
06	7612	31	42201	001	Zabalkunde ekintzak. <i>Acciones divulgativas.</i>	420.700	
06	7612	31	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		37.865
06	7612	31	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		37.865
06	7612	31	42900	001	Bilboko Erakusketen Nazioarteko Feriaren maileguaren interesen dirulaguntza. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Subvención intereses préstamos Feria Internacional de Muestras de Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	37.865	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7612	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.726.390
06	7612	31	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		563.450
06	7612	31	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		563.450
06	7612	31	45200	001	Merkatarizarentzat laguntza teknikuaren harrera-gelak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. <i>Gabinetes de asistencia técnica al comercio. Crédito de compromiso: 2003: 0,19 M; Total: 0,19 M.</i>	563.450	
06	7612	31	453		Familiei <i>A familias</i>		375.630
06	7612	31	45301		Familiei <i>A familias</i>		375.630
06	7612	31	45301	001	Merkataritza 2002.entzat laguntza teknikoaren bekak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,34 M; Guztira: 0,34 M. <i>Becas de asistencia técnica al comercio 2002. Crédito de compromiso: 2003: 0,34 M; Total: 0,34 M.</i>	37.560	
06	7612	31	45301	002	Merkataritza 2001.entzat laguntza teknikoaren bekak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas de asistencia técnica al comercio 2001. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	338.070	
06	7612	31	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		787.310
06	7612	31	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		787.310
06	7612	31	45499	001	Elkartasunari laguntza eta sustapena. <i>Apoyo y fomento asociacionismo.</i>	601.000	
06	7612	31	45499	002	Gune urbanoetako gerenteak. <i>Gerentes Centros Urbanos.</i>	162.270	
06	7612	31	45499	003	Eusko-Ganbarak. <i>Eusko-Ganbarak.</i>	24.040	
06	7612	31	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		10.615.878
06	7612	31	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		4.375.886
06	7612	31	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		4.164.930
06	7612	31	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		4.164.930
06	7612	31	72201	001	Merkataritza berpizteko programa (PERCO). 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Programa revitalización comercial (PERCO). Obj. 2 PV 2000-2006 Programa Operativo.</i>	2.662.400	
06	7612	31	72201	002	Merkataritza berpizteko programa (PERCO). Alde gutxietsiak. Loturazko kreditu berezi. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Programa revitalización comercial (PERCO). Zonas desfavorecidas. Crédito especialmente vinculado. P. Promoción Económica Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	1.502.530	
06	7612	31	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		210.956
06	7612	31	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		210.956
06	7612	31	72900	001	Bilboko Erakusketen Nazioarteko Feriaren maileguaren amortizazioarentzat diru laguntza. <i>Subvención amortización préstamo Feria Internacional de Muestras de Bilbao.</i>	210.956	
06	7612	31	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.239.992

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7612	31	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		5.864.358
06	7612	31	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		5.864.358
06	7612	31	75200	001	Udal merkatuen berritzea. <i>Renovación mercados municipales.</i>	901.500	
06	7612	31	75200	002	2001 merkataritza integrazioarentzat laguntza programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa apoyo integración comercial 2001. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.052	
06	7612	31	75200	003	2002 merkataritza integrazioarentzat laguntza programa. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Programa apoyo integración comercial 2002. Crédito de compromiso: 2003: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	420.700	
06	7612	31	75200	004	Promotore berriak (NIC). <i>Nuevos promotores (NIC).</i>	300.506	
06	7612	31	75200	005	Promotore berriak (NIC). Alde gutxietsiak. Loturazko kreditu berezi. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Nuevos promotores (NIC). Zonas desfavorecidas. Crédito especialmente vinculado. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	300.506	
06	7612	31	75200	006	Hornidura berritzeko laguntza plana (MEC). <i>Plan apoyo renovación equipamientos (MEC).</i>	1.502.500	
06	7612	31	75200	007	(AFI) Inbertsioari laguntzeko programa. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 - Eragiketa-Programa. <i>Programa de ayuda a la inversión (AFI). Obj. 2 PV 2000-2006 -</i> <i>Programa Operativo.</i>	2.103.500	
06	7612	31	75200	008	PAI Inbertsioari laguntzeko programa (aurreko urteak). Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,13 M; 2004: 0,06 M; 2005: 0,01 M; Guztira: 0,20 M. <i>Programa de ayuda a la inversión PAI (años anteriores). Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,13 M; 2004: 0,06 M; 2005: 0,01 M; Total: 0,20 M.</i>	304.714	
06	7612	31	75200	009	PAI baliabideak (aurreko urteak). Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Recursos PAI (años anteriores). Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	380	
06	7612	31	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		375.634
06	7612	31	75401		Fundazioak <i>A fundaciones</i>		375.634
06	7612	31	75401	001	C. Balenciaga Museoaren Fundazioa. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,38 M; Guztira: 0,38 M. <i>Fundación Museo C. Balenciaga. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,38 M; Total: 0,38 M.</i>	375.634	
06	7612	31	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		12.020.250
06	7612	31	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		12.020.250
06	7612	31	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		12.020.250
06	7612	31	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		12.020.250
06	7612	31	82111	001	Bilbao Exhibition Center. Konpromisozko kreditua: 2003: 12,02 M; 2004: 12,02 M; 2005: 12,02 M; 2006: 12,02 M; Gainontzeko 2027: 252,43 M; Guztira: 300,51 M. <i>Bilbao Exhibition Center. Crédito de compromiso: 2003: 12,02 M; 2004: 12,02 M; 2005: 12,02 M; 2006: 12,02 M; Resto hasta 2027: 252,43 M; Total: 300,51 M.</i>	12.020.250	
					GUZTIRA TOTAL	26.030.993	26.030.993

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7613 Kanpo Merkat.aren Sustapena eta Lankidetzak Ekon.

06 Industria, Comercio y Turismo

7613 Promoción Comercio Exterior y Cooper. Económica

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		9.838.564
06	7613				KANPO MERKAT.AREN SUSTAPENA ETA LANKIDETZA EKON. PROMOCIÓN COMERCIO EXTERIOR Y COOPERA. ECONOMICA		9.838.564
06	7613	23			Nazioarteratzeko Zuzendaritza Dirección de Internacionalización		9.838.564
06	7613	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		489.887
06	7613	23	10		Goi-karguak Altos cargos		55.708
06	7613	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		55.708
06	7613	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		55.708
06	7613	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	55.708	
06	7613	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		339.133
06	7613	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		339.133
06	7613	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		339.133
06	7613	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	339.133	
06	7613	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		95.046
06	7613	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		91.139
06	7613	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		91.139
06	7613	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	91.139	
06	7613	23	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.907
06	7613	23	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		3.907
06	7613	23	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	3.907	
06	7613	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		503.100
06	7613	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		503.100
06	7613	23	233		Garraioa Transportes		22.800
06	7613	23	23300		Garraioa Transportes		22.800
06	7613	23	23300	000	Garraioa Transportes	22.800	
06	7613	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		480.300

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7613	23	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		3.600
06	7613	23	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	3.600	
06	7613	23	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.400
06	7613	23	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.400	
06	7613	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		18.000
06	7613	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	18.000	
06	7613	23	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.200
06	7613	23	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	1.200	
06	7613	23	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		1.800
06	7613	23	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	1.800	
06	7613	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		9.000
06	7613	23	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	9.000	
06	7613	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.000
06	7613	23	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.000	
06	7613	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		438.300
06	7613	23	23899	001	Sentsibilizazio ekintzak. <i>Acciones de sensibilización.</i>	131.000	
06	7613	23	23899	002	Sustapen zuzeneko ekintzak. <i>Acciones de promoción directa.</i>	156.300	
06	7613	23	23899	003	Bekadunen hauteketa. <i>Selección becarios.</i>	142.600	
06	7613	23	23899	004	Beste zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	8.400	
06	7613	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		7.282.943
06	7613	23	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.044.500
06	7613	23	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.044.500
06	7613	23	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.044.500
06	7613	23	42900	001	Esportazio jarduera sendotu. Euskadiko Ganbarekin hitzarmena, kanpo sustapenerako eta Nazioarteko Erakustazokarako 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Consolidación actividad exportadora. Convenios con Cámaras Vascas y Feria Internacional Muestras de Bilbao. Obj. 2 PV 2000-2006 - Programa Operativo.</i>	871.400	
06	7613	23	42900	002	PFAM (Marketina aplikatzeko prestakuntza plana). <i>PFAM (Plan formación aplicación marketing).</i>	173.100	
06	7613	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.238.443
06	7613	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.512.309

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7613	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.512.309
06	7613	23	45200	001	Esportatzaile berrien programa. <i>Programa nuevos exportadores.</i>	450.760	
06	7613	23	45200	002	Laguntzak enpresa esportatzaileak ezarri eta tinkotzeko. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Ayudas a la implantación y consolidación de empresas exportadoras (PIIC). Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	2.854.800	
06	7613	23	45200	003	Pie-pipe 2001. Lehendik agindutako kreditua. <i>Pie-pipe 2001. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	206.749	
06	7613	23	453		Familiei <i>A familias</i>		1.403.934
06	7613	23	45301		Familiei <i>A familias</i>		1.403.934
06	7613	23	45301	001	Kanpo merkataritzako bekak 2000. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas en comercio exterior 2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	198.335	
06	7613	23	45301	002	Kanpo merkataritzako bekak 2001. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Becas en comercio exterior 2001. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	414.699	
06	7613	23	45301	003	Kanpo merkataritzako bekak 2002. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,44 M; 2004: 0,22 M; Guztira: 0,66 M. <i>Becas en comercio exterior 2002. Crédito de compromiso: 2003: 0,44 M; 2004: 0,22 M; Total: 0,66 M.</i>	360.600	
06	7613	23	45301	004	Esportazio unitaeetan bekak. <i>Becas en unidades de exportación 2002.</i>	300.500	
06	7613	23	45301	005	Atzerriko tituludunen bekak. <i>Becas titulados extranjeros.</i>	129.800	
06	7613	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.322.200
06	7613	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.322.200
06	7613	23	45499	001	Kanpo sustapenerako ekintza batuak. Elkartzen. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Acciones agrupadas de promoción exterior. Elkartzen. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	721.200	
06	7613	23	45499	002	Kanpo-sustapenerako ekintzak. Eusko-amerikar institutoak. <i>Acciones de promoción exterior. Institutos vasco-americanos.</i>	601.000	
06	7613	23	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.562.634
06	7613	23	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.562.634
06	7613	23	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.562.634
06	7613	23	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.562.634
06	7613	23	75100	001	Sustapen ekonomikorako fondoak. Gauzatu 2000. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,45 M; 2004: 0,51 M; 2005: 2,10 M; 2006: 1,62 M; Guztira: 4,68 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2000. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,45 M; 2004: 0,51 M; 2005: 2,10 M; 2006: 1,62 M; Total: 4,68 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	1.202.025	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7613	23	75100	002	Sustapen ekonomikorako fondoak. Gauzatu 2001. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 1,20 M; 2004: 0,45 M; 2005: 0,51 M; 2006: 2,10 M; Gainontzeko 2007: 1,62 M; Guztira: 5,88 M. Erak. laguntzaileen bitartez - Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2001. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 1,20 M; 2004: 0,45 M; 2005: 0,51 M; 2006: 2,10 M; Resto hasta 2007: 1,62 M; Total: 5,88 M. A través Entidades Colabora. - No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	60.102	
06	7613	23	75100	003	Sustapen ekonomikorako fondoak. Gauzatu 2002. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,75 M; 2004: 0,30 M; 2005: 0,90 M; 2006: 0,60 M; Gainontzeko 2008: 3,16 M; Guztira: 5,71 M. Erak. laguntzaileen bitartez - Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2002. Crédito de compromiso: 2003: 0,75 M; 2004: 0,30 M; 2005: 0,90 M; 2006: 0,60 M; Resto hasta 2008: 3,16 M; Total: 5,71 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	300.507	
					GUZTIRA TOTAL	9.838.564	9.838.564

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

4431 Kontsumoa

06 Industria, Comercio y Turismo

4431 Consumo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		24.750
06	4431				KONTSUMOA CONSUMO		24.750
06	4431	32			Kontsumo Zuzendaritza Dirección de Consumo		24.750
06	4431	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		24.750
06	4431	32	31		Tasak Tasas		11.250
06	4431	32	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		11.250
06	4431	32	31285		Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak (10.01) (10.01) Hojas de rec. de los consum. y usuarios		11.250
06	4431	32	31285	001	Kontsumo eta erabiltzaileen errekal.-orriak (10.01) Hojas de reclamaciones de los consumidores y usuarios (10.01)	11.250	
06	4431	32	38		Itzulerak Reintegros		6.000
06	4431	32	380		Itzulerak Reintegros		6.000
06	4431	32	38000		Itzulerak Reintegros		6.000
06	4431	32	38000	000	Itzulerak Reintegros	6.000	
06	4431	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		7.500
06	4431	32	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		7.500
06	4431	32	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		1.500
06	4431	32	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	1.500	
06	4431	32	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		6.000
06	4431	32	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	6.000	
					GUZTIRA TOTAL	24.750	24.750

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

5413 Teknologia

06 Industria, Comercio y Turismo

5413 Tecnología

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		13.500
06	5413				TEKNOLOGIA TECNOLOGÍA		13.500
06	5413	21			Teknologiaren eta Informazio Gizartearen Zuzend. Direcc. de Tecnología y Sociedad de la Información		13.500
06	5413	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		13.500
06	5413	21	38		Itzulerak Reintegros		12.000
06	5413	21	380		Itzulerak Reintegros		12.000
06	5413	21	38000		Itzulerak Reintegros		12.000
06	5413	21	38000	000	Itzulerak Reintegros	12.000	
06	5413	21	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.500
06	5413	21	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		1.500
06	5413	21	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		1.500
06	5413	21	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	1.500	
					GUZTIRA TOTAL	13.500	13.500

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7211 Egitura eta Laguntza

06 Industria, Comercio y Turismo

7211 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		14.400
06	7211				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		14.400
06	7211	13			Zerbitzu Orokorretako Zuzendaritza Dirección de Servicios Generales		14.400
06	7211	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		11.400
06	7211	13	38		Itzulerak Reintegros		6.000
06	7211	13	380		Itzulerak Reintegros		6.000
06	7211	13	38000		Itzulerak Reintegros		6.000
06	7211	13	38000	000	Itzulerak Reintegros	6.000	
06	7211	13	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		5.400
06	7211	13	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		2.400
06	7211	13	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		2.400
06	7211	13	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	2.400	
06	7211	13	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.000
06	7211	13	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.000
06	7211	13	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	3.000	
06	7211	13	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.000
06	7211	13	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.000
06	7211	13	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
06	7211	13	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
06	7211	13	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.000	
					GUZTIRA TOTAL	14.400	14.400

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7212 Industria Politika

06 Industria, Comercio y Turismo

7212 Política Industrial

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		130.400
06	7212				INDUSTRIA POLITIKA POLITICA INDUSTRIAL		130.400
06	7212	24			Industria Sustatzeko Zuzendaritza Dirección de Promoción Industrial		128.300
06	7212	24	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		63.100
06	7212	24	38		Itzulerak Reintegros		60.100
06	7212	24	380		Itzulerak Reintegros		60.100
06	7212	24	38000		Itzulerak Reintegros		60.100
06	7212	24	38000	000	Itzulerak Reintegros	60.100	
06	7212	24	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		3.000
06	7212	24	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		3.000
06	7212	24	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		3.000
06	7212	24	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	3.000	
06	7212	24	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		65.200
06	7212	24	52		Beste erak. batzuetako f.-inbertsioen diru-sarr. Ingresos de inver. financieras en otras entidades		60.100
06	7212	24	523		Kreditu-interesak Intereses de créditos		60.100
06	7212	24	52382		Beste enp.prib. batzuen kredituen e/laburreko int. Intereses c/p créditos otras emp. privadas		60.100
06	7212	24	52382	000	Beste enp.prib. batzuen kredituen e/laburreko int. Intereses c/p créditos otras emp. privadas	60.100	
06	7212	24	54		Ibilgutuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		5.100
06	7212	24	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.100
06	7212	24	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.100
06	7212	24	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	5.100	
06	7212	25			Industria Antolatzeko Zuzendaritza Dirección de Ordenación Industrial		2.100
06	7212	25	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		2.100
06	7212	25	54		Ibilgutuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		2.100
06	7212	25	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		2.100

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	25	54400		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		2.100
06	7212	25	54400	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	2.100	
						GUZTIRA TOTAL	130.400
							130.400

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
06 Industri, Merkataritza eta Turismoa		7213 Industria Administrazioa eta Segurtasuna
06 Industria, Comercio y Turismo		7213 Administración y Seguridad Industrial

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		2.610.800
06	7213				INDUSTRIA ADMINISTRAZIOA ETA SEGURTASUNA ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD INDUSTRIAL		2.610.800
06	7213	11			Industria eta Meategiak Administrazio Zuztua. Dirección de Administración de Industria y Minas		2.610.800
06	7213	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		2.591.300
06	7213	11	31		Tasak Tasas		1.424.800
06	7213	11	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		1.289.600
06	7213	11	31221		Ind., energia eta meatzetako zerb. orokor. (04.01) (04.01) Servic. comunes indust., energía y minas		125.000
06	7213	11	31221	001	Industria, energia eta meatzetako zerbitzu orokorrak (04.01) Servicios generales industria, energía y minas (04.01)	125.000	
06	7213	11	31222		Industria-zerbitzuak (04.02) (04.02) Servicios de industria		574.500
06	7213	11	31222	001	Industria zerbitzuak (04.02) Servicios de Industria (04.02)	574.500	
06	7213	11	31223		Energia eta meatzetako zerbitzuak (04.03) (04.03) Servicios de energía y minas		189.800
06	7213	11	31223	001	Energia eta meatzetako zerbitzuak (04.03) Servicios de energía y minas (04.03)	189.800	
06	7213	11	31224		Industria-segurtasuneko zerbitzuak (04.04) (04.04) Servicios de seguridad industrial		400.300
06	7213	11	31224	001	Industria-segurtasuneko zerbitzuak (04.04) Servicios de seguridad industrial (04.04)	400.300	
06	7213	11	318		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk Otras tasas de normativa no propia de la CAE		135.200
06	7213	11	31804		Ikuskatze eta segurtasun nuklearra Inspección y seguridad nuclear		135.200
06	7213	11	31804	001	Ikuskatze eta segurtasun nuklearra. Tasa de inspección y seguridad nuclear.	135.200	
06	7213	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.166.500
06	7213	11	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		60.100
06	7213	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		60.100
06	7213	11	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	60.100	
06	7213	11	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.106.400
06	7213	11	39301		Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones		1.106.400
06	7213	11	39301	001	IAT urteroko kuota. Canon anual ITV.	1.081.800	
06	7213	11	39301	002	CADEM eta EGBren lokalak erabiltzeagatik. CADEM y SHE por uso de locales propios.	24.600	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7213	11	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		19.500
06	7213	11	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		18.000
06	7213	11	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		18.000
06	7213	11	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		18.000
06	7213	11	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	18.000	
06	7213	11	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. <i>Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.</i>		1.500
06	7213	11	544		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		1.500
06	7213	11	54400		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		1.500
06	7213	11	54400	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	1.500	
						GUZTIRA TOTAL	2.610.800
							2.610.800

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7311 Energia Garapena eta Politika

06 Industria, Comercio y Turismo

7311 Política y Desarrollo Energético

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		3.189.564
06	7311				ENERGIA GARAPENA ETA POLITIKA POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO		3.189.564
06	7311	12			Energia Zuzendaritza Dirección de Energía		3.189.564
06	7311	12	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.189.564
06	7311	12	51		EAEren finantza-inbertsioen diru-sarrerak Ingresos de inver. financieras en Admón.Públ. CAE		3.189.564
06	7311	12	512		Finantza-inbertsioen interesak Intereses de inversiones financieras		3.189.564
06	7311	12	51271		Z.P.E.P.en epe laburreko finantza-inbertsioen int. Intereses c/p de inversiones financieras E.P.D.P.		3.189.564
06	7311	12	51271	001	EEE EVE	3.189.564	3.189.564
					GUZTIRA TOTAL	3.189.564	3.189.564

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7511 Turismoa

06 Industria, Comercio y Turismo

7511 Turismo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		33.600
06	7511				TURISMOA TURISMO		33.600
06	7511	41			Turismoa Sustatzeko Zuzendaritza Dirección de Promoción Turística		33.600
06	7511	41	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		33.600
06	7511	41	38		Itzulerak Reintegros		3.000
06	7511	41	380		Itzulerak Reintegros		3.000
06	7511	41	38000		Itzulerak Reintegros		3.000
06	7511	41	38000	000	Itzulerak Reintegros	3.000	
06	7511	41	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		30.600
06	7511	41	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		30.600
06	7511	41	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		600
06	7511	41	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	600	
06	7511	41	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		30.000
06	7511	41	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	30.000	
					GUZTIRA TOTAL	33.600	33.600

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7612 Barne Merkataritza

06 Industria, Comercio y Turismo

7612 Comercio Interior

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		64.200
06	7612				BARNE MERKATARITZA COMERCIO INTERIOR		64.200
06	7612	31			Merkataritza Zuzendaritza Dirección de Comercio		64.200
06	7612	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		61.500
06	7612	31	38		Itzulerak Reintegros		30.000
06	7612	31	380		Itzulerak Reintegros		30.000
06	7612	31	38000		Itzulerak Reintegros		30.000
06	7612	31	38000	000	Itzulerak Reintegros	30.000	
06	7612	31	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		31.500
06	7612	31	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		31.500
06	7612	31	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		1.500
06	7612	31	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	1.500	
06	7612	31	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		30.000
06	7612	31	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	30.000	
06	7612	31	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		2.700
06	7612	31	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		2.700
06	7612	31	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		2.700
06	7612	31	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		2.700
06	7612	31	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	2.700	
					GUZTIRA TOTAL	64.200	64.200

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7613 Kanpo Merkat.aren Sustapena eta Lankidetzeta Ekon.

06 Industria, Comercio y Turismo

7613 Promoción Comercio Exterior y Cooper. Económica

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO		17.700
06	7613				KANPO MERKAT.AREN SUSTAPENA ETA LANKIDETZA EKON. PROMOCIÓN COMERCIO EXTERIOR Y COOPERA. ECONOMICA		17.700
06	7613	23			Nazioarteratzeko Zuzendaritza Dirección de Internacionalización		17.700
06	7613	23	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		16.500
06	7613	23	38		Itzulerak Reintegros		15.000
06	7613	23	380		Itzulerak Reintegros		15.000
06	7613	23	38000		Itzulerak Reintegros		15.000
06	7613	23	38000	000	Itzulerak Reintegros	15.000	
06	7613	23	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.500
06	7613	23	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		1.500
06	7613	23	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		1.500
06	7613	23	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	1.500	
06	7613	23	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.200
06	7613	23	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		1.200
06	7613	23	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.200
06	7613	23	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.200
06	7613	23	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1.200	
					GUZTIRA TOTAL	17.700	17.700

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

06 Industria, Comercio y Turismo

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.		
06		Industria, Merkataritza eta Turismoa <i>Industria, Comercio y Turismo</i>											
06	4431	Kontsumoa <i>Consumo</i>	3.569	645	1.205		1.388	153	177				
06	5211	E-2000Hiru <i>E-2000Tres</i>	8.114				4.508		1.202	2.404			
06	5413	Teknologia <i>Tecnologia</i>	57.020	387	433		1.688		54.512				
06	7211	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	14.358	9.354	3.122			1.762		120			
06	7212	Industria Politika <i>Política Industrial</i>	117.962	1.305	263		15.091		78.313	22.990			
06	7213	Ind.Adm.Segur. <i>Admón. Seg.Ind.</i>	2.034	880	505		48		601				
06	7311	Energ. Garap. P <i>Pol. Des. Energ</i>	18.492	221	60		60		18.151				
06	7511	Turismoa <i>Turismo</i>	16.248	574	7.241		3.206	721	4.505				
06	7612	Barne Merkataritza <i>Comercio Interior</i>	26.031	479	731		2.185		10.616	12.020			
06	7613	Kanpo Merkat. <i>Com. Exterior</i>	9.839	490	503		7.283		1.563				
		GUZTIRA TOTAL	273.665	14.335	14.063		35.457	2.636	169.640	37.534			

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

06 Industria, Comercio y Turismo

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
06		Industria, Merkataritza eta Turismoa <i>Industria, Comercio y Turismo</i>									
06	4431	Kontsumoa <i>Consumo</i>	25	25							
06	5413	Teknologia <i>Tecnologia</i>	14	14							
06	7211	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	14	11		3					
06	7212	Industria Politika <i>Política Industrial</i>	130	63		67					
06	7213	Ind.Adm.Segur. <i>Admón. Seg.Ind.</i>	2.611	2.591		20					
06	7311	Energ. Garap. P <i>Pol. Des. Energ</i>	3.190			3.190					
06	7511	Turismoa <i>Turismo</i>	34	34							
06	7612	Barne Merkataritza <i>Comercio Interior</i>	64	62		3					
06	7613	Kanpo Merkat. <i>Com. Exterior</i>	18	17		1					
		GUZTIRA TOTAL	6.099	2.816		3.283					

2002

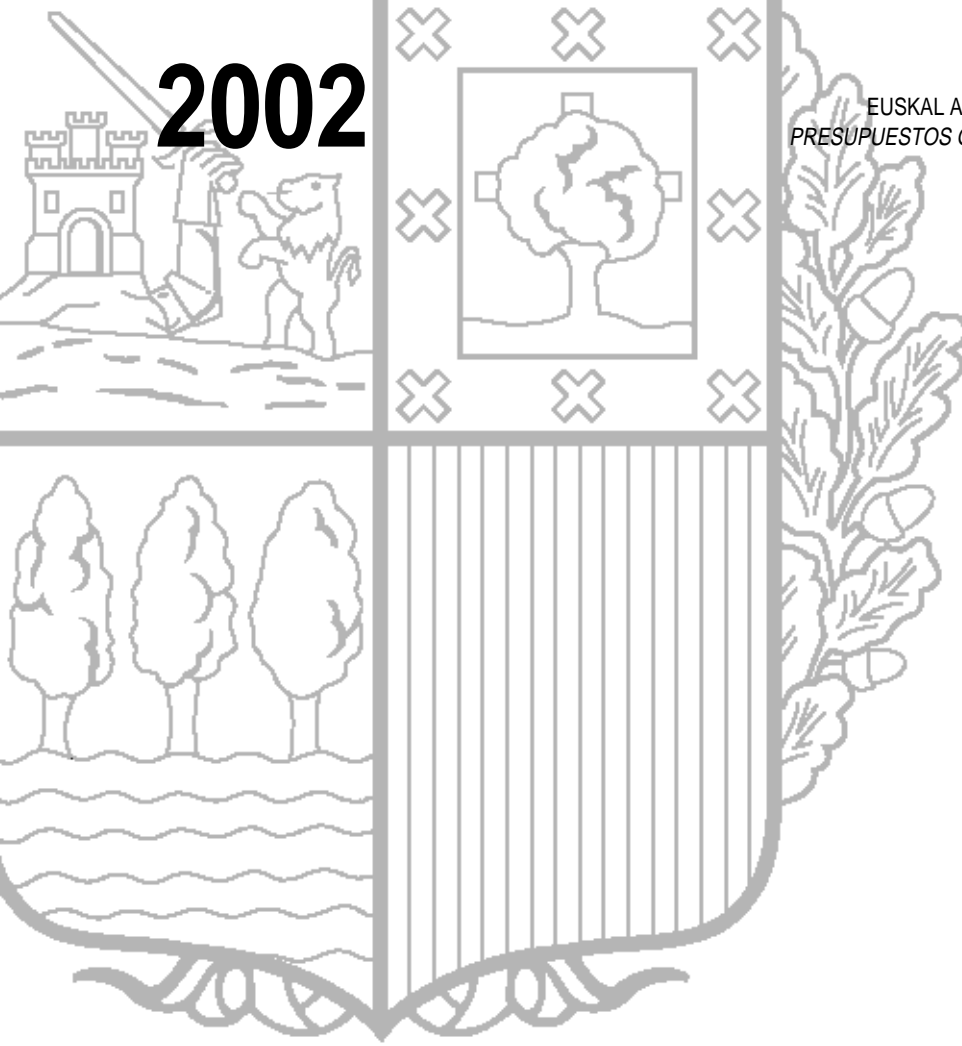
EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK
07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA

VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

1. SARRERA

Eusko Jaurlaritzan osatzearen (VII. Legegintzaldia, 2001-2005) EAJ-PNV eta EA alderdi politikoek sinatutako Lankidetzako Akordioari EB-IU atxikitzeak dokumentuak sailarentzako lahetasunezko jardunbideak adierazten ditu, lahetasunezkoak diren ardatz hauen inguruan:

- a) Etxebizitza-politikaren gizarte-ikuspegia
- b) Gizarte-esparruan egiazkoa eta eraginkorra izango den berdintasuna sustatzea.
- c) Inmigratio-gaietan estrategia propioa zehaztea.
- d) Nazioarteko solidaritatea sustatzea.

Jardun-ardatz horiek talde kaltetuenean berdintasunezko eta benetako partaidetzazko baldintzak sustatzera bideratuta daude, esku-hartze publikoaren politiken premia handiena duten arloetan, gizarte integratuagoa eta integratzaileagoa eraikitzeari begira.

Irailaren 17ko 19/2001 Dekretuaren bidez eraturako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila ondoko jardun-arlo hauen inguruan egituratzen da:

- a) Lurra eta hirigintza.
- b) Etxebizitza.
- c) Arkitektura, eraikuntza eta kalitatea eraikuntzan.
- d) Garapenerako lankidetzak.
- e) Boluntariotza.
- f) Gizarte Ongizatea (familia-bitartekotzarako zerbitzuak, afektu- eta sexuaskatasuna errazteko bideak sustatzea).
- g) Gizarte-zerbitzuak.
- h) Inmigratioa.
- i) Drogamenpekotasunak.
- j) Legeek eta arautegiek ezartzen dutenaren arabera, Sailari atxikita edo bere menpe dauden erakunde autonomoak, zuzenbide pribatupeko erakunde publikoak eta baltzu publikoak gidatzea, zehazki, Euskadiko Etxebizitza eta Lurra – Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A. (VISESA) baltzu publikoa, eta ORUBIDE (Sociedad Operadora de Suelo) eta ALOKABIDE (Sociedad de Vivienda en Alquiler) baltzuak.

2. SAILAREN HELBURUAK 2002.URTERAKO.

Jarraian, 2001-2005 legegintzaldirako Sailaren Jardun Politika definitzen duten jarraibide nagusiak jasotzen ditugu, ekitaldi honetarako helburuak biltzen dituen esparru gisa:

1. INTRODUCCIÓN

El documento de adhesión de EB-IU al Acuerdo de Colaboración que suscriben los partidos políticos EAJ-PNV y EA para la formación del Gobierno Vasco (VII Legislatura 2001-2005), señala las líneas de actuación prioritarias para el departamento en torno a los siguientes ejes de carácter prioritario:

- a) Un enfoque social de la política de vivienda.
- b) Promoción de la igualdad real y efectiva en el ámbito social.
- c) Definición de una estrategia propia en materia de inmigración
- d) Fomento de la solidaridad internacional.

Estos ejes de actuación del Departamento se orientan hacia la promoción de las condiciones de igualdad y real participación de los colectivos más desfavorecidos en aquellas áreas en que las políticas de intervención públicas se hacen necesarias de cara a la construcción de una sociedad más integrada e integradora.

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, creado por Decreto 19/2001, de 17 de setiembre, se estructura en torno a las siguientes áreas de actuación:

- a) Suelo y urbanismo.
- b) Vivienda.
- c) Arquitectura, edificación y calidad en la construcción
- d) Cooperación al desarrollo.
- e) Voluntariado.
- f) Bienestar social (servicios de mediación familiar, promoción de las condiciones que faciliten la libertad afectivo-sexual).
- g) Servicios sociales.
- h) Inmigración.
- i) Drogodependencias.
- j) Dirigir, de acuerdo con las leyes y los reglamentos, los Organismos Autónomos, Entes Públicos de Derecho Privado y las Sociedades Públicas adscritas o dependientes del Departamento, y en concreto, las Sociedades Públicas: Euskadiko Etxebizitza eta Lurra-Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A. (VISESA), así como la Sociedad Operadora de Suelo (ORUBIDE) y la Sociedad de Vivienda en Alquiler (ALOKABIDE).

2. OBJETIVOS DEL DEPARTAMENTO PARA EL AÑO 2002

A continuación recogemos las líneas maestras que definen la Política de Actuación del Departamento para la nueva legislatura 2001-2005 como marco en el que se sitúan sus objetivos para este ejercicio:

a) ETXEBIZITZA-POLITIKAREN GIZARTE-IKUSPEGIA

Eusko Jaurlaritzak gazteei euren bizimodu-eredua sortzeko baldintzak erraztu behar dizkie. Badakigu, bidezko helburu hori gauzatzeko muga nagusia etxebizitza dela gaur egun. Gure ustez, behar adinako eta ekin beharreko esku-hartzeetara egokitutako aurrekontu-zuzkidurekin, etxebizitza-politika berri baten ardatzek ondoko punto hauek izan behar dituzte euskarri:

a1) Etxebizitza Zuzentzeko 2000-2003 Plangintzaren eta horren orde ezartzen diren plangintza-tresnen esparruan, etxebizitza babestuen eskaintza areagotuko da, batez ere alokairuan jartzeko gizarte-etxebizitza. Ildo horretatik, etxebizitza eskuratzeko sistema gisa alokairuari emango zaio lehentasuna, etxebizitzaren beharra duten baina berori erosteko behar adina baliabiderik ez duten taldeen premiei erantzuteko.

Bestalde, etxebizitzari lotutako esparru arautzailea egokitu eta erregulatuko da, bai etxebizitzaren babes-erregimenari bai hirigintzarekin zerikusia duten gaiak dagokienez. Hala, etxebizitza babestua arautuko duen legea landuko da, babestutako jardunen tipologia arautuko duena eta babes-eredu berriak, agente eragileak, etxebizitza babestuen baldintzak, arau-hausteen eta zigorren erregimena, Administrazioak lehentasunez erosteko eskubideak (babestutako etxebizitzaren eskualdaketetan) eta erosleei eta maizterrei nahitaez informazioa emateko beharra finkatuko dituena. Era berean, lurzorua erregimenaren eta hiri-antolamenduaren arloan Euskal Autonomia Erkidegoari berezko araudia emango dion Lurzoruaren Legeari ekingo zaio, batik bat, hirigintzako plangintza- eta kudeaketa-tresnei, hirigintza-jardunak sortutako plusbalioetan erkidegoaren partaidetzari, etxebizitza babestuetarako lurzorua aprobetxamenduei eta Lurzoruaren Ondare Publikoak dagokienez.

a2) Etxebizitza Zuzentzeko 2000-2003 Planaren eta horrez orde ezartzen diren plangintza-tresnen esparruan, besteak beste, etxebizitza hutsaren mobilizaziora zuzendutako neurriak hartuko dira, eskaintza etxebizitza-kopurua areagotzeko baliabide gisa.

Ildo horretatik, etxebizitza babestuen kasuan, egoera horren atzetik eskura dauden baliabide guztiekin ibiliko gara. Horretarako, etxebizitza babestuen benetako okupazioa kontrolatuko da, aplikatu daitezkeen zigorren erregimena berrikusiko da eta etxebizitza Administrazioaren alde berreskuratuko da.

Etxebizitza libreen kasuan, etxebizitza horiek merkatura ateratu daitezkeen, bi motatako jardunak garatuko dira. Hala, alde batetik, etxebizitza horien alokairu babeturako pizgarriak emango dira: etxebizitza gutxienez 5 urtez alokatzeagatik eta birgaitzeagatik dirulaguntzak emango dira, etxebizitza hutsak eragile publikoak lagatzeko sistemak abiaraziko dira edota, foru-aldundien lankidetzarekin, zerga-pizgarriak aplikatuko dira.

Bestalde, etxebizitza hutsen aurka neurri eraginkorren hartuko dira, finantza- eta zerga-arlokoak.

a) UN ENFOQUE SOCIAL DE LA POLÍTICA DE VIVIENDA.

El Gobierno Vasco debe facilitar a los jóvenes las condiciones para crear su propio modelo de vida. Y somos conscientes de que hoy la principal limitación para hacer posible esta legítima aspiración es la vivienda. Pensamos que, con unas dotaciones presupuestarias suficientes y adecuadas a las intervenciones a acometer, los ejes de una nueva política de vivienda deben descansar sobre los siguientes puntos:

a1) En el marco del Plan Director de Vivienda 2000-2003 y de los instrumentos de planificación que lo sucedan, se incrementará la oferta de viviendas protegidas, principalmente, de viviendas sociales para su cesión en alquiler. En este mismo sentido, se priorizará el impulso del alquiler como sistema de acceso a la vivienda para atender a las necesidades de aquellos colectivos necesitados de vivienda que no cuentan con los suficientes recursos para adquirirla.

Por otro lado, se acometerá la adaptación y regulación del marco normativo que afecta a la vivienda tanto en lo referido a su régimen de protección como en materia urbanística. En tal sentido, se procederá a la elaboración de una ley que regule la vivienda protegida, que defina la necesidad de vivienda, que regule la tipología de actuaciones protegidas y establezca nuevas figuras de protección, los agentes operadores, los requisitos de las viviendas protegidas, el régimen de infracciones y sanciones, los derechos de adquisición preferente de la Administración en los casos de transmisión de viviendas protegidas, los mecanismos de obligatoriedad de información de los notarios en caso de transmisiones de viviendas protegidas, así como la información obligatoria a suministrar a los compradores e inquilinos. Así mismo, se abordará una Ley del Suelo que dote a la Comunidad Autónoma de Euskadi de una normativa propia en materia de régimen del suelo y ordenación urbana y que integre en un texto la normativa sobre la materia, y, especialmente, en lo relativo a los instrumentos de planeamiento y gestión urbanística, la participación de la comunidad en las plusvalías generadas por la acción urbanística, los aprovechamientos del suelo para viviendas protegidas y los patrimonios públicos del suelo.

a2) En el marco del Plan de Vivienda 2000-2003 y de los instrumentos de planificación que lo sucedan se adoptarán las medidas tendentes a la movilización de la vivienda vacía como una de las fórmulas para impulsar el número de viviendas en oferta.

En tal sentido, en el caso de viviendas protegidas dicha situación se perseguirá con todos los medios disponibles, tanto mediante el control de la ocupación efectiva de las viviendas protegidas como de la revisión del régimen de sanciones aplicables y la recuperación de la vivienda por la Administración.

En el caso de las viviendas libres, para fomentar que tales viviendas salgan al mercado se acometerán actuaciones en un doble sentido. Así como por un lado, se incentivará el alquiler protegido de dichas viviendas mediante ayudas económicas para el alquiler por un mínimo de 5 años, ayudas a la rehabilitación de viviendas, la puesta en marcha de cesión de viviendas vacías a operadores públicos o la aplicación de incentivos fiscales en colaboración con las Diputaciones Forales.

Por otro lado, se acuerda abordar fórmulas en relación con la desincentivación de la existencia de viviendas vacías a través de medidas sustantivas o de orden financiero y fiscal.

a3) Etxebizitza-politikaren funtsezko arrazoia gizartearen premiei erantzutea izango da. Jakina, arreta-maila premia-mailaren araberakoa izango da, behar handienak dituztenek proportzioan arreta handiagoa jasoko duten moduan.

Horregatik, sektore publikoaren lehentasunak gizarte-eduki handienako jardueretara zuzenduko dira, behar handienak dituzten taldeak lehenetsita, marjinazio eta arrisku handienekoak, hala nola, 35 urtetik beherako gazteak, familia-kargak dituzten guraso bakarreko unitateak, familia ugariak eta oniarritzko errentaren onuradunak.

Etxebizitza-politikaren gizarte-xedea azpimarratzeko helburu orokor hori lortzeko, babestutako alokairua sustatuko da, agente bakoitzaren jardunak horien gizarte-edukiaren arabera bideratuko dira, etxebizitza babestuan sartzeko irizpideak berrikusiko dira, jardunak gizarteratze-politikekin koordinatuko dira eta etxebizitzaren prizioari buruzko politika berrikusiko da.

b) GIZARTE-ESPARRUAN EGIAZKOA ETA ERAGINKORRA IZANGO DEN BERDINTASUNA SUSTATZEA

Ongizatearen gizarte lortzeko helburuak, nahitaez, Administrazioak helburu hori lortzeko beharrezko neurriak, baliabideak eta mekanismoak abiaraztea eskatzen du. Ongizatea aktibotzat ulertzen dugu, ez ordea pasibo edo ordezkotzat, bizimodu egokia izateko beharrezko baliabideak eta baldintzak sustatuko dituen moduan, askatasunean, behar adinako baliabideekin eta segurtasun pertsonala ziurtatuz. Laburbilduz, ongizate-egoera dakarten baldintza ekonomikoak, sozialak eta pertsonalak planteatu eta gure gain hartzen ditugu, herritar-eskubidea, azken finean giza eskubidea, ezagutzeaz gain.

Gizarte moderno, zuzen eta demokratikoaren helburu nagusietakoa lortutako hazkunde ekonomikoaren emaitzak berekin herritar guztien aurrerabidea eta bizimodu-kalitatea ekartzean datza. Hala, errentaren banaketa hobetzerantz bideratutako ekintzen artean, Gizarte Ongizatea lortzeko politika aktibo hori barne hartuta dago. Politika horren helburu nagusiak klase eta talde kaltetuena babestu eta sustatzea izan behar du, justiziaren, solidaritatearen era gizarte-kohesioaren irizpideei jarraituz.

Arrazoi ekonomikoaren edo sozialen ondoriozko gizarte-bazterketaren aurkako borrokari dagokionez, esan beharra dago hori dela mendebaldeko gizarteek aurre egin beharreko erronka nagusietakoa. Ikuspegi horretatik, erabakitazunez lan egingo dugu gaur egungo Gizarte Zerbitzuen Legean jasotako jardun-printzipioak garatzeko.

Bestalde, afektu- eta sexu-askatasunari dagokionez, Eusko Jaurlaritzak esparru horretan berdintasun egiazkoa eta eraginkorra bultzatu eta sustatu behar du eta askatasun hori eragozten duten oztopo guztiak ezabatu behar ditu, horren ondoriozko mota orotako diskriminazio baztertuta. Ildo horretatik, askatasun hori eragotzi edo galaraziko duten traba guztiak ezabatzerantz zuzendutako lege-erreformarako proposamenak landuko dira eta Izatezko Bikoteen Erregistroa sor dadin sustatuko da.

Helburu horrek ondoko ekimen hauek eskatzen ditu:

- Botere publikoen erantzukizuna, herritarrak aipatutako zerbitzuak lortzeko eskubidea bermatzeko.
- Solidaritatea, pertsonen arteko harreman balore gorentzat.

a3) La razón primordial de la política de vivienda será atender las necesidades sociales. Lógicamente, el nivel de atención deberá ser proporcional al nivel de la necesidad, de manera que los más necesitados reciban una atención proporcionalmente más intensa.

Por tal razón, el sector público centrará sus prioridades en aquellas actuaciones de mayor contenido social, dirigidas a aquellos colectivos más necesitados, de mayor marginación y de mayor riesgo tales como minusválidos, jóvenes menores de 35 años, unidades monoparentales con cargas familiares, familias numerosas y perceptores de la renta básica.

Para alcanzar este objetivo general de acentuar el objetivo social de la política de vivienda se impulsará el alquiler protegido, se orientarán las actuaciones de cada agente según su contenido social, se revisarán los criterios de acceso a la vivienda protegida, se coordinarán las actuaciones con las políticas de inserción social y se revisará la política de precios de las viviendas.

b) PROMOCIÓN DE LA IGUALDAD REAL Y EFECTIVA EN EL ÁMBITO SOCIAL.

La aspiración a una sociedad del bienestar implica necesariamente que la administración pública articule las medidas, los recursos y mecanismos necesarios para realizar esta aspiración. Entendemos el bienestar no como pasivo o subsidiario sino más bien como activo, de modo que propicie los medios y las condiciones necesarias para el desempeño de una vida satisfactoria, en condiciones de libertad, suficiencia de recursos y seguridad personal. En definitiva, se plantea y asume el acceso a las condiciones económicas, sociales y personales, que propicien un estado de bienestar así como el reconocimiento de un derecho ciudadano, en última instancia humano.

Uno de los principales objetivos de una sociedad moderna, justa y democrática estriba en conseguir que el resultado del crecimiento económico alcanzado, redunde en progreso y calidad de vida para todas y todos los ciudadanos. Así, entre las acciones encaminadas a mejorar la distribución de la renta, se incluye esta política activa de bienestar social cuyo objetivo central debe ser la protección y promoción de las clases y colectivos más desfavorecidos atendiendo a los criterios de justicia, solidaridad y cohesión social.

En lo que hace referencia a la lucha contra la exclusión social – sea por razones económicas o personales – se debe señalar que ésta se constituye como uno de los principales retos con los que se enfrentan las sociedades occidentales. Desde este punto de vista, se actuará de forma decidida para el desarrollo de los principios de actuación recogidos en la actual Ley de Servicios Sociales.

Por otra parte, en materia de la libertad afectivo-sexual, el Gobierno Vasco debe impulsar y promover la igualdad real y efectiva en el ámbito de la libertad afectivo-sexual y la remoción de los obstáculos que la impiden eliminando todas las formas de discriminación por dicha razón. En este sentido, se elaborarán las propuestas de reformas legislativas dirigidas a eliminar las trabas que impidan o dificulten dicha libertad, así como se promoverá la elaboración de un Registro de Parejas de Hecho.

En este sentido, las iniciativas que se desprenden de este objetivo son las siguientes:

- Responsabilidad de los poderes públicos como garantía del derecho de la ciudadanía a estos servicios.
- Solidaridad como valor superior de las relaciones entre las personas.

- Berdintasuna eta unibertsaltasuna Gizarte Zerbituzak eskuratzeko garaian.
- Prebentzioa, Integrazioa eta Normalizazioa lortzera zuzendutako jardunak.
- Ekimen desberdinetan herritarren partaidetza sustatzea.
- Plangintza publikoa, premiak antzemateko eta zerbitzuak antolatzeke.
- Jardunak antolatzean, esparru publikoko eta pribatuko bestelako agenteekin koordinatu eta lankidetzan aritzea.
- Deszentralizazioa, hurbiltasun-printzipioarekin bat etorritz.
- Arreta pertsonalizatua.

c) INMIGRAZIO-GAIETAN ESTRATEGIA PROPIOA ZEHAZTEA

Euskal Inmigrazio Plan bat lantzeko dagoeneko antzemandako beharra kontuan izanda eta ekin beharreko jardunetarako aurrekontu-zuzkidura egokien eta behar adinakoen bidez, premiazkoa dugu Euskal Autonomia Erkidegoak inmigrazio-gaietan estrategia propioa zehaztea eta datozen uretan abiarazi beharreko ekintzak eta neurriak proposatzea.

Euskal Administrazioek eta, zehazki, Euskal Jaurlaritzak, inmigranteak gizarteratu eta lan-munduratzeko politikak berezko erantzukizun gisa ezarri behar dituzte, pertsona horientzako gutxienezko gizarteratze- eta ongizate-maila ziurtatzeko asmoz.

Nolanahi ere, inmigrazio-gaietan esku hartzen duten instantziak koordinatu behar dira, euskal Administrazioaren eta Estatukoaren arteko koordinazio-organo baten bitartez, eta administrazio-informazioan sarbide izatea eta euskal agintariak euren artean eta Estatuko agintariekin koordinatzea helburu izango duten administrazio arteko lankietza-hitzarmenaren esparruan.

Lankidetzeta hori ezarri ondoren, euskal inmigrazio-politikak gutxienez bi arlo hauetan jardun behar du:

- EAera iristen diren migrazio-fluxuetarako bitartekaritza, harrera eta lehen mailako gizarteratzea.
- Inmigranteak gizarte-babeseke sistemetan sartzea, emakumezkoen gizarteratzean eta gazteen eskolatzetan arreta berezia jarrita.
- Biztanleria sentsibilizatzeko politikak, elkarre-jarduerak eta kultura artekoak onartu eta laguntzeko.
- Hiritarren eta toki-administrazioen partaidetza, gizarteratzeko politiketan funtsezko egitekoa dutelako. Horretarako, behar adinako baliabideak eta koordinazio egokia behar dira.

d) NAZIOARTEKO SOLIDARITATEA SUSTATZEA

Euskadik besteenganako joera irekia eta solidarioa izan du eta izaten jarraitu behar du. Solidaritatearekiko dugun konpromisoak lankidetzeta-politikan izan behar du mundu desberdina eraikitzeko gure borondatearen isla. Horregatik, garapenerako lankidetzeta finkatzeko garaian, hartzailearen premiei erantzuten saiatu behar dugu, sor daitezkeen interes politikoei, ekonomikoei edo kulturaleri garrantzirik eman gabe.

- Igualdad y universalidad en el acceso a los servicios sociales.
- Actuaciones encaminadas hacia la Prevención, Integración y Normalización.
- Promoción de la participación ciudadana en las diferentes iniciativas.
- Planificación pública en la detección de necesidades y organización de los servicios.
- Coordinación y cooperación con otros agentes del ámbito público y privado en el diseño de las actuaciones.
- Descentralización de acuerdo con el principio de proximidad.
- Atención personalizada.

c) DEFINICIÓN DE UNA ESTRATEGIA PROPIA EN MATERIA DE INMIGRACIÓN.

Compartiendo la necesidad ya detectada de elaborar un Plan Vasco de Inmigración y a través de las dotaciones presupuestarias adecuadas y suficientes para las actuaciones a acometer, es urgente que la Comunidad Autónoma defina una estrategia propia en materia de inmigración y proponga que tipo de acciones y medidas va a poner en marcha los próximos años.

La Administraciones vascas, y en particular el Gobierno Vasco, deben establecer como responsabilidad propia las políticas de integración social y laboral de las personas inmigradas dirigidas a asegurar unos niveles de integración y bienestar mínimos para estas personas.

No obstante, resulta una necesidad coordinar las diferentes instancias que intervienen en materia de inmigración a través de un órgano de coordinación entre la administración vasca y la estatal en el marco de un convenio de colaboración interadministrativa que tenga como objetivos el acceso a la información administrativa y la coordinación de las autoridades vascas entre sí y con las autoridades estatales,

Una vez establecida dicha colaboración, la política vasca de inmigración deberá actuar al menos en las siguientes áreas:

- Intermediación en los flujos migratorios que llegan a la CAV, acogida e inserción primaria.
- Incorporación de los inmigrantes a los sistemas de protección social con especial atención a la integración de las mujeres y escolarización de los jóvenes.
- Políticas de sensibilización de la población de acogida y apoyo a las actividades asociativas e interculturales.
- Participación ciudadana de las administraciones locales, que deben jugar un papel esencial en las políticas de integración para lo que se precisan recursos y coordinación suficientes.

d) FOMENTO DE LA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL.

Euskadi ha tenido y debe seguir teniendo una vocación abierta y solidaria. Nuestro compromiso con la solidaridad debe encontrar en la política de cooperación un reflejo de nuestra voluntad de construir un mundo diferente. Por ello, la cooperación para el desarrollo debe configurarse tratando de dar respuesta a las necesidades del receptor sin que los principios de interés político, económico-cultural sean relevantes.

EAJ-PNV, EA eta EB-IU alderdien ustez, euskal lankidetzaren publikoak garapenaren kontzeptua giza garapenaren ildotik ulertu behar da soilik, edozein garapen-ekimenetan pertsona funtsezko erreferentzia gisa hartuta. Giza eskubideen sustapena, gizarte-partaidetza eta generoaren ikuspegia garapen-proiektu ororen berezko jarraibide estrategikotzat hartu behar dira.

Garapenerako lankidetzarako programek, proiektuek eta ekimenekek horien jasagarritasuna kontuan hartu behar dute beti: ingurumenarekiko errespetua, proiektuak gauzatzeko ahalmena, iraungarritasuna, tokiko mikroekonomiarekiko eragin positiboa eta beharrezko jarraitasuna eta segimendua.

Pobreziaren eta Iparralde-Hegoalde desberdintasunen azpiegitura-arrazoiak ezabatzeko jarrera soziopolitikoan barne hartu behar da garapenerako lankidetzaren.

Aipatutako ideiei gauzatzeko, beharrezkotzat jotzen dugu Euskal Lankidetzaren Legea, zehaztutako eta partekatutako helburu publikoak ez ezik, ondoko xede hauetakoren bat jaso ahal izango duena:

- Dibertsifikazioarako aurkera, biltzen dituen alderdi guztietan.
- Gure lankidetzaren programetan lankidetzaren kalitatea aberasteko bidea emango duten elementu berezigarriak antzeman eta, ahal den neurrian, gaineratzeko ahalegina.
- Lankidetzaren proiektuen eta programen kontrola eta jarraipena egiteko makinismo burokratikoak erraztu eta arrazionalizatzea.
- Fondo publikoen finantzaketa duten ekimenen kudeaketa osoan erabateko gardentasuna erakustea.
- Gizarte zibilarengero eta partaidetza handioagoa, lankidetzaren solidarioaren alderdi guztiak ezagutzeari eta horietan inplikatzeari gadokionez.

EAJ-PNV, EA eta EB-IU entenden que la cooperación pública vasca debe tender a que el concepto de desarrollo solo pueda ser considerado en términos de desarrollo humano, con la persona como referente fundamental de cualquier iniciativa de desarrollo. La promoción de los derechos humanos, la participación social y la perspectiva de género serán considerados como un enfoque estratégico implícito a todo proyecto de desarrollo.

Los programas, proyectos e iniciativas de cooperación para el desarrollo deben contemplar siempre la sostenibilidad de los mismos: el respeto al medio ambiente, la capacidad de asunción de los proyectos, su perdurabilidad en el tiempo, su positivo impacto en la microeconomía local y la continuidad y seguimiento debidos.

La cooperación para el desarrollo debe incardinarse en una actitud sociopolítica que trabaje por la erradicación de las causas estructurales de la pobreza y las diferencias norte-sur.

Al objeto de dar cuerpo a las citadas ideas, se entiende necesaria la Ley Vasca de Cooperación que, además de los fines públicos definidos y compartidos pueda incluir alguno de los siguientes aspectos:

- Una opción por la diversificación, en sus diferentes aspectos.
- Un esfuerzo en detectar y, en lo posible, incorporar a nuestros programas de cooperación elementos diferenciales que permitan enriquecer la calidad de la cooperación.
- La simplificación y racionalización de los mecanismos burocráticos de control y seguimiento de los proyectos y programas de cooperación.
- La absoluta transparencia en la gestión integral de las diferentes iniciativas de cooperación participadas de financiación de fondos públicos.
- La progresiva participación de la sociedad civil en cuanto a conocimiento e implicación en los diferentes aspectos de la cooperación solidaria.

PROGRAMA
GARAPENERAKO LANKIDETZA
ARDURADUNA
07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK
GARAPEN LANKIDETZARAKO ZUZENDARIA

PROGRAMA
1312 COOPERACIÓN AL DESARROLLO
RESPONSABLE
07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES
DIRECTOR DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO

MEMORIA

Garapenerako Lankidetzaren jarduerak euskal herritarrek eta erakundeek, eta bereziki Eusko Jaurlaritzak, nazioarteko elkartasunarekin daukaten konpromisoaren baitan sartzen dira. Eta elkartasun horrekin, bidenabar, egun nozitzen diren bidegabekeriak egoera larriak gainditu nahi dira, pobrezia eragile egituratuak, eta iparrekoen eta hegokoen arteko desberdintasunak, errotik erautsi nahi duen jarrera sozio-politikoak lagun duela.

Zentru horretan, arreta berezia jasoko dute, bai giza eskubideak eta bakearen aldeko kulturak aurrera egiteak, bai partaidetza demokratikoak eta generoaren ikuspegiak, eta bai beste kulturekiko eta ingurumenarekiko errespetuak ere.

Hartuko diren neurriekin, hartara, kalitatea, gardentasuna eta partaidetza hobetu nahi dira, beti ere euskal lankidetzaren baitan, gizarte zibilarekin eta bereziki gobernuaren kanpoko erakundeekin harremanak estutuz eta indartuz.

Ikuspegi horretatik, eta Lankidetzari lege-esparru egonkorra emateko, Euskadin Garapenerako Lankidetzako lege bat onartzeko beharrezko pausoak emango dira, ahal denik eta adostasun-mailarik handienarekin, oinarritzko helburuak, planteamenduak eta lehentasunak zehaz daitezzen.

Las actuaciones del área de Cooperación al Desarrollo se enmarcan en el compromiso con la solidaridad internacional de la ciudadanía e instituciones vascas, y del Gobierno Vasco en particular. Una solidaridad que aspira a la superación de las graves situaciones de injusticia que hoy existen, y acompañada de una actitud socio-política que trabaja por erradicar las causas estructurales de la pobreza y las diferencias Norte-Sur.

En este sentido, será objeto de especial atención el avance en los derechos humanos y la cultura de la paz, en la participación democrática y el enfoque de género, así como en el respeto a las otras culturas y el medio ambiente.

Las medidas a adoptar tratarán de progresar en los objetivos de calidad, transparencia y participación dentro de la cooperación pública vasca, apostando por mejorar y crear nuevas vías para el continuo contraste de la política de cooperación del Gobierno Vasco con la sociedad civil y los agentes sociales, entre los que se encuentran de forma muy destacada las ONGD.

Con esta perspectiva, y a fin de dotar a la Cooperación de un marco legislativo estable, se darán los pasos necesarios para aprobar una Ley Vasca de Cooperación al Desarrollo, definidora de los fines, planteamientos y prioridades básicos, y que pueda contar con el mayor grado de consenso posible.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. GARAPEN BIDEKO HERRIALDEEKIN LANKIDETZA SUSTATZEA</p> <p>1. Gizabidezko laguntza-proiektuak sustatzea garapen bideko herrialdeentzat, proiektu horietarako diru-laguntza ematea eta jarraipena egiea.</p> <p>1. Ekintzak kudeatzeko eta ebaluatzeko zereginak.</p>	<p>310</p>	<p>1. IMPULSAR LA COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO</p> <p>1. Impulsar, coadyuvar financieramente y realizar el seguimiento de los proyectos de ayuda humanitaria a países en vías de desarrollo.</p> <p>1. Tareas de gestión y evaluación de las acciones.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Garapen bideko herrialdeekin ekonomi lankidetzarako proiektuak sustatzea.		2. Impulsar proyectos de cooperación económica con países en vías de desarrollo.
1. Ekintzak kudeatzeko eta ebaluatzeko zereginak.	105	1. Tareas de gestión y evaluación de las acciones.
3. Garapen bideko herrialdeetan eta nazioarteko organismoetan diharduten laguntzaile profesionalentzako eta praktiketakoentzako ekonomi laguntza.		3. Apoyo económico a los cooperantes profesionales y en prácticas en países en vías de desarrollo y en Organismos Internacionales.
1. Aholkularitza eta espedienteen kudeaketa.	105	1. Asesoramiento y gestión de expedientes.
4. Euskal iritzi publikoa garapen-lankidetzari buruz sentsibilizatzeko ekintzak antolatzea.		4. Organización de acciones de sensibilización social de la opinión pública vasca respecto a la cooperación al desarrollo.
1. Garatu beharreko ekintzak.	40	1. Acciones a desarrollar.

PROGRAMA
3122 INMIGRAZIOA
ARDURADUNA
07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK
INMIGRAZIOA ZUZENDARIA

PROGRAMA
3122 INMIGRACIÓN
RESPONSABLE
07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES
DIRECTOR DE INMIGRACIÓN

MEMORIA

Azken bi urteetan, eztabaida handia izan da migrazio-politikaren inguruan. Migrazioak zein ezaugarri izan duen aztertuko ez badugu ere esan behar da Estatuak egin duen bakarra migrazio-fluxuak kontrolatzeko politika diseinatu eta betearaztea izan dela, eta uko egin diola, oraingoz behintzat, bai migrazio-fluxuen eta giza eskubide zein betebeharren politika bai etorkinak gizarteratzeko politika barne hartzen dituen proiektu eta estrategia orohartzaileagoari. Etorkinak gizarteratzeko politika barne hartzen dituen proiektu eta estrategia orohartzaileagoari. Etorkinak gizarteratzeko aurreko planak –1994/1202koak- eta GRECO Planak- oraingoa – zenbait helburu eta ekintza ezartzen dituzte ildo horretan. Hori egia da, bai, baina gehiegi zentralizatzek, hau da, heritarrengandik hurbilen dauden administrazioekin elkarlanean ez jarduteak eta Konstituzioak eskumenak banatzeko sistema kontuan ez hartzeak –Konstituzioak autonomia-erkidegoen esku uzten ditu gizarte-politika aurrera ateratzeko legediaren zati handi bat egitea eta horren betearaztea- ekarri dute Estatu arlo bakar bateko arduradun sentitzea, alegia, Estatuak migrazio-fluxuak kontrolatu eta etorkinen eskubide eta betebeharrak arautu besterik ez du egin, eta gizarteratzeko politika aktiboak maila behegaroko lurralde-administrazioen esku geratu dira.

Horrek are beharrezkoago egiten du Euskal Autonomia Erkidegoak jardun-plana diseinatzea, ahalik eta azkarren diseinatzea ere, Euskadiratu diren etorkinentzat. Planak estrategia berekia zehaztu beharko du inmigrazioaren gailan, bai eta proposatu ere zein ekintza eta neurri-mota jarriko diren abian datozen urteetan.

Ildo horretan, gure iritzia da Estatuan ezarriko den edozein inmigrazio-politikak migrazio-fluxuen politika zehaztu eta etorkinen egoitza-baldintzak, bere eskubideak eta betebeharrak zehazteaz gain, politika zuzen eta egokiak ezarri behar dituela etorkinak gizartera daitezen. Espainako Administrazioak beretzat hartu du, beraz, etorkinen eskubide eta betebeharren inguruko legedia egitea eta migrazio-fluxuen politika kontrolatzea, eta horregatik, EAEk bere egin behar du etorkinak gizarteratu eta laneratzeko politiken gaineko erantzukizuna. Hala ere, ezin da etorkinak gizarteratu eta laneratzeko politika aurrera atera, ez bada behar bezalako koordinaziorik egiten Estatuak bere gain hartutako erantzukizunekin; baina baita alderantziz ere. Ez da zuzena migrazio-politika egokiak betearaztea, aldi berean koordinaziorik ez badago autonomia-erkidegoetan eta behegaroko beste erakunde batzuetan etorkinentzat prestatutako gizarteratze- eta laneratzepanekin.

En estos dos últimos años ha habido un debate importante sobre la política migratoria. Sin entrar en delimitar qué elementos han caracterizado a éste, el caso es que el Estado sólo ha intentado abordar el diseño y ejecución de una política de control de flujos migratorios, renunciando, al menos de momento, a realizar un proyecto y una estrategia más global que abarque tanto la política de flujos migratorios y los derechos y deberes de éstos, como la integración social de los inmigrantes. Bien es verdad que tanto en el anterior Plan para la integración social de los Inmigrantes (02/12/1994) como el actual Plan GRECO, establecen unos objetivos y acciones en este sentido, pero su excesiva centralización, sin contar decididamente con las Administraciones más cercanas a los ciudadanos y sin tener en cuenta el sistema de distribución de competencias constitucional, que deja en manos de las Comunidades Autónomas una parte muy importante de la producción legislativa y de la ejecución de políticas sociales, hace que el Estado sólo se sienta responsable de las actuaciones referidas al control de flujos migratorios y a la regulación de los derechos y deberes de los inmigrantes, quedando las políticas activas de integración social par las Administraciones de rango territorial inferior.

Esto hace, si cabe más necesario, que la Comunidad Autónoma Vasca diseñe de forma urgente un Plan de Actuación para los inmigrantes en Euskadi, que defina una estrategia propia en materia de inmigración y que proponga qué tipo de acciones y medidas va a poner en marcha en los próximos años.

En este sentido sostenemos que cualquier política de inmigración en el Estado pasa no sólo por determinar la política de flujos migratorios y las condiciones de residencia de los inmigrantes, sus derechos y deberes, sino por establecer políticas justas de integración social de los inmigrantes. Si la Administración española ha establecido como responsabilidad propia la producción legislativa acerca de los derechos y deberes de los inmigrantes y el control de la política de flujos migratorios, la CAPV debe establecer como responsabilidad propia las políticas de Integración Social y Laboral de las personas inmigrantes. Sin embargo, no es posible una política de integración socio laboral si no se coordinan éstas con los planes de integración socio laboral de los inmigrantes en niveles autonómicos y menores.

Izan ere, lan-munduko segmentazioak eta lan-merkatuaren baldintzek eragiten dute Euskadik migrazio-behar eta arazo ezberdinak izatea Espainiako gainerako herrialdeen aldean. Baina Espainian ezazik, Euskadi barruan ere migrazio-proiektu bat ezin da modu berean gauzatu Enkarterrietan edo Arabako Errioxan edo Durangaldean edo Bilbao Handian. Antzeko egoera gertatzen da Euskadiko Administrazioari dagozkion osasun, hezkuntza, gizarte-ongizate, lan eta beste arlo batzuetako arauak emateko ahalmenari dagokionez, eta arlo horietako programak diseinatu eta gauzatzeari dagokionez.

Aurreko guztiarekin bat, honako helburu hauek lortu nahi ditugu:

a) Eusko Jaurilaritzak, inmigrazioaren gaian, funtsezko helburutzat izan behar du etorkinak eskubide osoko herritar gisa gizarteratzea. Halaber, EAEko inmigrazioaren errealitateari buruzko azterlanak egiteko, Jaurilaritzak kontuan hartu eta ondo ezagutu behar ditu etorkin gehien dituzten bost autonomia-erkidegoetan egindako lanak (Madril, Katalunia, Valentzia, Murtzia eta Nafarroa), bai eta Europako hiriburu handietan egindakoak ere (Londres, Paris, Brusela, Munich ete Amsterdam).

- Beste autonomia-erkidego edo hiri batzuetan egindako esperientziak eta azterlanak ezagutzea.
- Ikerketaren esparrua eta helburua zehaztea.
- Ikerketa egindo duen erakundea hautatzeko lehiaketa-arauak prestatzea eta deialdi publikoa egitea.
- Lehiaketa irabaziko duen erakundea hautatzea eta azterlana egiteko ahalmena berari ematea.
- Behar diren inkestak egin eta hortik ateratako datuak aztertzea.
- Azterlanaren emaitzen txostena egitea.

b) Hala eskatzen duten ikastetxeei aukera ematea kultura arteko hezkuntzarako gelak eta materiala eskura ditzaten, bai eta, hala nahi duten ikastetxeei ere, moldatzeko zailtasun bereziak dituzten ikasle etorkinentzako materiala eta irakasleak ematea.

Halaber, aukera ematea pertsona guztiek osasun-sarera benebenetan irits daitezzen, eta horretarako, osasun-txartel indibidualaren tramitazioa errazagoa egitea.

Etorkinek etxebizitza duina eskuratzeko mekanismoak ikertu eta garatzea.

c) Etorkinak elkarteetan bil daitezzen laguntzea

d) Atzerriko Herritarrak Gizarteratzeko Euskal Plana egitea.

e) Gazteak kultura arteko giroan hezitzea eta sentsibilizatzea, materiala eginez, argitaratuz eta zabalduz. Eta, bereziki, gura gazte askori aukera ematea etorkinen jatorri-herrialdeetako kultura eta gizarte-errealitateak zuzen-zuzenean ezagutu ditzaten.

f) Diziplina-aniztasuna, Eusko Jaurilaritzak edo honetan izango duen esku-hartzea koordinatzeko sail arteko batzorde baten bidez.

Porque la segmentación en el mundo del trabajo, las condiciones de su mercado, hace que sean diferentes en España las necesidades y problemáticas migratorias de Euskadi, incluso hace diferentes la ejecución de proyecto para abordar los fenómenos migratorios en las Encartaciones que en la Rioja Alavesa o en el Duranguesado o en el Gran Bilbao. Junto a esto, la capacidad normativa y el diseño ejecución de programas en materia de sanidad, educación, bienestar social, trabajo, etc. Por parte de la Administración Vasca.

De acuerdo a lo anterior, perseguimos la realización de los objetivos:

a) La actuación del Gobierno Vasco en materia de inmigración debe tener como meta fundamental la completa integración social de los inmigrantes como ciudadanos de pleno derecho. Así mismo, conocimiento efectivo de los trabajos realizados en las cinco (5) Comunidades Autónomas con mayor presencia de inmigrantes (Madrid, Cataluña, Valencia, Murcia y Navarra), y de los trabajos realizados en grandes capitales europeas (Londres, París, Bruselas, Munich y Amsterdam), cara a la realización de estudios sobre la realidad de la inmigración en la CAPV.

- Conocer experiencias y estudios realizados en otras Comunidades Autónomas o en ciudades.
- Delimitar el marco y el objetivo de la investigación.
- Elaborar normativa de participación al concurso y abrir una convocatoria pública par la contratación de la entidad encargada de la realización de la investigación.
- Selección y adjudicación del estudio a la entidad ganadora del concurso.
- Realización de las encuestas pertinentes y análisis de los datos.
- Elaboración del informe de los resultados del estudio.

b) Posibilitar en los centros educativos que lo requieran, aulas y material para la educación intercultural, así como material y profesores para alumnos inmigrantes con dificultades especiales de adaptación.

Posibilitar, igualmente, el acceso real a la sanidad a todas las personas, haciendo más flexibles la tramitación de la Tarjeta Individual Sanitaria.

Investigar y desarrollar mecanismos que faciliten el acceso a una vivienda digna a los inmigrantes.

c) Apoyar el asociacionismo de los inmigrantes.

d) Elaboración del Plan Vasco de Integración de los Ciudadanos extranjeros.

e) Sensibilización y educación en la interculturalidad mediante la elaboración, publicación y difusión de material y, especialmente, posibilitar a una parte importante de la Juventud Vasca el conocimiento directo de las realidades culturales y sociales vigentes de los países de procedencia de nuestros inmigrantes.

f) Transversalidad, mediante la creación de una comisión interdepartamental de coordinación de la intervención del Gobierno.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ETORKINEN INTEGRAZIOA ESKUBIDE OSOKO HIRITAR BEZALA</p> <p>Etorkinei buruzko Euskal plana eratzea</p> <p>Etorkinak zerbitzu publikoak eskuratzeko jokoera lagungarriak sailarteko esparruan. (Hezkuntza, Osasuna, Gizarte Zerbitzuak)</p>	<p>20</p>	<p>1. INTEGRACIÓN DE LOS INMIGRANTES COMO CIUDADANOS DE PLENO DERECHO</p> <p>Elaboración Plan Vasco de Inmigración</p> <p>Actuaciones favorecedoras del acceso de los inmigrantes a los servicios públicos en el marco interdepartamental (Educación, Sanidad, Servicios Sociales)</p>
<p>2. INMIGRAZIOAREN EGOERA EZAGUTZEA EAEn</p> <p>EAEn etorkinen errealitateari buruzko ikerketa egitea</p> <p>Ikerketaren aurkezpena GOEK Inmigrazioaren Batzordearen aurrean</p>	<p>1</p>	<p>2. CONOCER LA SITUACIÓN DE LA INMIGRACIÓN EN CAE.</p> <p>Elaboración de un Estudio sobre la realidad de la Inmigración en CAE</p> <p>Presentación del estudio ante la Comisión de Inmigración del C.V.B.S</p>
<p>3. ETORKINEN ELKARTEGINTZA SUSTATZEA ETA FINKATZEA</p> <p>Elkartek finkatzeko neurri ekonomiko eta sozialak</p> <p>Egindako laguntzak eta ekintzak</p>	<p>8</p>	<p>3. FOMENTAR Y APOYAR EL ASOCIACIONISMO DE LOS INMIGRANTES.</p> <p>Medidas económicas y sociales de apoyo a las asociaciones</p> <p>Ayudas y actuaciones realizadas</p>
<p>4. GIZARTEAREN SENTIKORTASUNA KULTURARTEAN ETA JATORRIZKO HERRIEN ERREALITATEA.</p> <p>Boluntarioan eta inmigrazioan lan egiten duten elkarteei lotutako etorkinen jatorrizko herrietarako bidaiak</p> <p>Truke kopurua</p>	<p>20</p>	<p>4. SENSIBILIZACIÓN SOCIAL EN LA INTERCULTURALIDAD Y LA REALIDAD DE LOS PAÍSES DE ORIGEN</p> <p>Viajes a los países de procedencia de los inmigrantes ligados a asociaciones que trabajan en voluntariado</p> <p>Número de intercambios</p>
<p>5. ZEHARKATASUNA GOBERNU JARDUKETAN</p> <p>Sailarteko Batzorde sortzea</p> <p>Batzordearen bilkurak</p>	<p>4</p>	<p>5. TRANSVERSALIDAD EN LA ACTUACIÓN GUBERNAMENTAL</p> <p>Creación de una Comisión Interdepartamental</p> <p>Reuniones de la Comisión</p>

PROGRAMA

3123 GIZARTE GAIAK

ARDURADUNA

07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK

GIZARTE ONGIZATE SAILBURUORDEA

PROGRAMA

3123 SERVICIOS SOCIALES

RESPONSABLE

07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

VICECONSEJERO DE BIENESTAR SOCIAL

MEMORIA

Ongizateko gizarte bat nahi badugu, herri-administrazioak neurriak, baliabideak eta tresnak antolatu behar ditu ezinbestez, gurari hori betezearen aldera. Nahi dugun ongizatea ez da pasiboa, ezta laguntza-bidezkoa ere; non taldeek eta gizabanakoek unean uneko konpentsazioak edo laguntzak jasotzen dituzten. Gogoan daukagun ongizatea eraginkorragoa da, bizimodu asebetegarria izateko baliabideak eta baldintzak bideratzen ditu, askatasuna, norberaren segurtasuna eta baliabideen hornikuntza ziurtatuz. Azken batean, ongizatean oinarrian dauden baldintzak —ekonomikoak, sozialak eta pertsonalak— denen eskuera jartzea da helburua, eta xede hori herritarren eskubidetza eta azken finean giza eskubidetza jotzen da.

Gizarte moderno, justu eta demokratiko baten helburu nagusietako bat herritar guztien bizitza-kalitatea eta aurrerapena hobetzea da hazkunde ekonomikoaren ondorioz. Horrela, errentaren banaketa hobetzeko ekintzen artean, gizarte-ongizateko programa hau sartzen da. Ere helburua egoerarik okerrean bizi diren klaseak eta taldeak babestu eta sustatzea da, justiziaren, elkartasunaren eta gizarte-kohesioaren irizpideak kontuan harturik.

Gizarte-ongizateko edozein politikak izan behar duen izaera, elkartasunez birbanatzekoa, nahitaezkoa da herri-erakundearen ikuspuntutik, baina ez da nahikoa bidegabeko eta bazterketako egoerei aurre egiteko. Horregatik, ezinbestekoa da herri-administrazioek batera egitea, zein bere ardurapeko esparruan, gizarte-bazterketa eta bereizkeria dakartzaten arazoak bertatik erazteko. Horren haritik, gizarte ongizateko edozein politikak osagarri moduan jokatu behar du, berdintasuna eta gizarte-kohesioa sustatzen dituzten politika ekonomiko eta enpleguak osagarria, alegia.

Gizarte-bazterketa —arrazoi ekonomikoak edo pertsonalak tartean direla— erronka handienetako bat da gaur egun mendebaldeko gizarteetarako. Arazoaren ezaugarriak ikusita aise uler daiteke zergatik den hain zaila konpontzen; izan ere, egitura-izaera dauka, askotariko dimentsioa, muga zehaztugabeak eta oso aldakorrek, eta horren ondorioz, gizarte erdibitzeko arriskua. Hori dela eta, gizarte-ongizateko politikak garrantzitsuak izanda ere, behar diren ekintza guztietatik batzuk baino ez dira, bazterketari aurre egin nahi bazaio modu orokor eta eraginkor batean.

La aspiración a una sociedad de Bienestar implica necesariamente que la Administración Pública articule las medidas, recursos y mecanismos necesarios para realizar esa aspiración. Hablamos de un Bienestar no pasivo o subsidiario, en el que las personas y grupos que no lo disfrutan reciban una compensación o ayuda puntual. Se trata más bien de un Bienestar activo que propicie los medios y condiciones necesarias para el desempeño de una vida satisfactoria, en condiciones de libertad, suficiencia de recursos y seguridad personal. En definitiva se plantea y asume el acceso a las condiciones —económicas, sociales y personales— que propician un estado de bienestar, como el reconocimiento de un derecho ciudadano, en última instancia humano.

Unos de los principales objetivos de una sociedad moderna, justa y democrática estriba en conseguir que el producto del crecimiento económico alcanzado, redunde en progreso y calidad de vida para todas y todos los ciudadanos. Así, entre las acciones encaminadas a mejorar la distribución de la renta, se incluye este programa de Bienestar Social. Su objetivo central debe ser la protección y promoción de las clases y sectores sociales más desfavorecidos, atendiendo a los criterios de justicia, solidaridad y cohesión social.

El carácter redistributivo y solidario que debe acompañar toda Política de Bienestar Social, es necesario desde el punto de vista de las actuaciones públicas, pero no suficiente para responder a las situaciones de injusticia y exclusión. Por ello se hace imprescindible una actuación concertada de los poderes públicos, en sus diferentes ámbitos y departamentos, para eliminar las causas que genera la exclusión social y la discriminación de unos ciudadanos respecto a otros. En este sentido toda Política de Bienestar Social debe ser el complemento de las políticas económicas y de empleo necesarias para promover la igualdad y la cohesión social.

La lucha contra la exclusión social —sea por razones económicas o personales— es uno de los principales retos con los que se enfrentan en la actualidad las sociedades occidentales. Se trata de un reto particularmente complejo debido a una serie de razones: su naturaleza estructural y su carácter multidimensional, la imprecisión de sus límites, los fuertes cambios a los que éstas están sometidos y, en definitiva, el proceso de dualización social que todo ello está ocasionando. Por eso se debe afirmar la idea que las políticas de bienestar social son una parte importante, pero sólo una parte, de las actuaciones necesarias para luchar de forma global y efectiva contra la exclusión.

Gizarte Ongizateko Zuzendaritza honetatik gogotik eutsiko diegu Gizarte Zerbitzuen oraingo Legean jasotako jardute-printzipioei. Eta halatan, botere publikoek erabaki ausartak hartu behar dituzte benetako ongizateko estatua lortzearen aldera. Hartara, Zuzendaritza honen ekimenak hurrengo irizpide hauen arabera gauzatuko dira:

- Botere publikoen erantzunkizuna, herritarrek zerbitzu batzuk izateko eskubidearen berme gisa.
- Elkartasuna eta unibertsaltasuna, gizarte-zerbitzuak eskuratzeko.
- Aurrezaintza, gizarteratzea eta normalizazioa izateko ekintzak.
- Herritarren parte-hartzea sustatzea.
- Plangintza publiko, beharrianak bilatzeko eta zerbitzuak antolatzeko.
- Koordinazioa eta lankidetzak, ekintzak taxutzerakoan
- Deszentralizazioa eta lankidetzak, ekintzak taxutzerakoan.
- Deszentralizazioa, hurbiltasun eta subsidiarotasunaren printzipioekin bat.
- Banako harrera

Zuzendaritza honen helburu nagusia dituen eskumenak eta eginkizunak bultzatu eta sendotzea da, Gizarte Zerbitzuen 1996ko Legeak ezarritako mugen barruan. Lege horren arabera hauexek dira Zuzendaritzaren eskumenak:

- EAEko gizarte-zerbitzuen plangintza orokorra.
- Ekintzak koordinatzea, bai gainerako herri-erakundeekin, bai gizarte ekimenekin.
- Gizarte-zerbitzuak antolatzea, behar bezala jardun dezaten.
- Estatistikak eta azterlanak egitea, gizarte-zerbitzuen egoerari buruz
- Gizarte Zerbitzuen Erregistro Nagusia eratzea eta mantentzea.
- Aztertu eta ikertzea, gizarte-arazoaren arrazoiez eta arazoak konpontzeko behar diren baliabideez.

Eskumen horiek guztiak egokiro bete ahal izateko, sendotu egin behar dira maila guztietan Zuzendaritza honen egitura, pertsonala eta funtzionamendua.

Gizartearen edo norberaren arrazoiak direla-eta, egoera apalagoan edo diskriminazio-egoeran bizi diren taldeak sustatzea eta laguntzea lehentasunezkoa izango da Zuzendaritza honetarako. Gizatalde horiek aipatzean hauek guztiak ditugu gogoan: haurrak, gazteak, emakumeak, adinekoak, ezgaituak eta, orokorrean, bazterketa-egoeran bizi diren kidegoak. Horren haritik, aurrezaintza, gizarteratzea eta gizarte-mailako parte-hartzea sustatuko dira, ekintzen bidez. Hartara, besteak beste, bi ekimen berri proposatuko dira:

Desde el Programa de Bienestar Social se actuará de forma decidida para desarrollar los principios de actuación recogidos en la actual Ley de Servicios Sociales. Estos principios implican la necesidad de una actuación decidida y dirigida desde los poderes públicos para asegurar la consecución de un auténtico Estado del Bienestar Social. Por ello, las iniciativas de este Programa estarán guiadas por los siguientes criterios:

- Responsabilidad de los poderes públicos como garantía del derecho de ciudadanía a dichos servicios
- Solidaridad como valor superior de las relaciones entre las personas.
- Igualdad y Universalidad en el acceso a los Servicios Sociales.
- Actuaciones encaminadas a la Prevención, Integración y Normalización.
- Promoción de la participación ciudadana.
- Planificación pública en la detección de las necesidades y organización de los servicios.
- Coordinación y cooperación en el diseño de las actuaciones.
- Descentralización de acuerdo con el principio de proximidad subsidiaridad.
- Atención personalizada.

Este Programa se plantea como objetivo central la potenciación y fortalecimiento de sus actuaciones y competencias, dentro del marco que delimita la Ley de Servicios Sociales de 1996. Esta norma legal define como competencias de este Programa las siguientes:

- Planificación General de los Servicios Sociales en la CAV.
- Coordinación de las distintas actuaciones, tanto en relación con el resto de las instituciones públicas, como en lo referido a las iniciativas sociales.
- Ordenación de los servicios sociales en lo referido a las condiciones para su adecuado funcionamiento.
- Realización de estadísticas y estudios sobre la situación de los Servicios Sociales.
- Creación y mantenimiento del Registro General de Servicios Sociales.
- Estudio e investigación de las causas de los problemas sociales y de los medios necesarios para su resolución.

El adecuado cumplimiento de estas competencias conlleva la exigencia de un fortalecimiento a todos los niveles de la estructura, personal y funcionamiento de este Programa.

Una prioridad del Programa de Bienestar Social será la promoción y asistencia de los grupos que por diferentes condiciones personales y/sociales se encuentran en situación de inferioridad o discriminación. Hacemos referencia a la Infancia, Juventud, Mujer, Tercera Edad, Discapacitados y colectivos en situación de marginación y distocia social. Esta prioridad se ha de centrar en promover actuaciones de prevención, inserción y participación social. Para ello, entre otros muchos instrumentos e iniciativas se van a plantear dos que resultan novedosas respecto a anteriores realizaciones:

- Azterlan bat egitea, kidego horien benetako beharrianak zehazteko eta gauzatzen ari diren ekintzen eraginkortasuna neurtzeko. Azterlana oinarri harturik, ekintza-plan bat, EAEko baliabide guztiak koordinatzen dituena, proposatuko da.
- Gizarte Gaietarako Euskal Behatokia eratzea, komunikazioa errazteko, informazioa elkar trukatzeko, eta aurrezaintzako zein jarduteko politikak hobetzeko.

Gizarte-zerbitzuen ekintzak burutzeko laguntzen dekretua funtsezko tresna da Gizarte Ongizateko Zuzendaritzaren eskumenak gauzatzeko. Orain dagoen moduan mantenduko da, baina aurrekontu-partidak handituko dira, arlo horretan diharduten erakundeen eskariak eta proiektuak behar bezala bete ahal izateko. Beharrianak honako hauek izan daitezke: gizarte zerbitzuen ikerketarako laguntza, arlo horretan diharduten profesionalen birziklatzea, zerbitzuak ematen dituzten lurraldez gairako erakundeen aldeko laguntza, eta aurrezaintzako eta gizarteratzeko programak –bazterketa eta drogamenpekotasunen arloan-. –Aurrezaintza, zentzurik zabalenean, berebiziko tresna da, gizarte-bazterketari eta bereizkeriari aurka egiteko.

Seme-alabak dituzten familien aldeko laguntza-planean jasotako ekintzen artean bi dira Zuzendaritza honen ardurapekoak: familia-bitartekaritza eta haurtzaindegietarako laguntzak. Horregatik, bi jardute horiek funtsezkoak izango dira Zuzendaritzaren programen barruan.

Gizonen eta emakumeen arteko benetako berdintasuna lortzea bete-betean sartzeko da Zuzendaritza honen esparruan, zeren eta gizarte-zerbitzuetan ikusitako hainbat eta hainbat gertakarietan arazo hori arazo gorria izaten da. Gainera, Emakumeen aldeko Ekintza Positiborako Euskal Planaren bitartez Jaurlaritzak harturiko konpromisoa da. Generoaren gai hori zehar-lerroa da, eta eraginpean hartzen ditu Jaurlaritzaren eginkizun guztiak. Gizarte-zerbitzuen esparruan, bestalde, berebiziko garrantzia dauka, lehen ere esan den bezala.

Haurrek beren eskubide bereziak dituzte, lehenetsun handikoak, dauden menpekotasun-egoeratik datozkienak. Horregatik, beharrianak asegabe dituzten umeak zaintzea eta gizartearen parte hartzen laguntzea kontuan hartzeko helburuak dira, zeren eta, tamalez, lege-hutsune hori oraindik ez baita bete gure erkidegoan. Ildo horretatik, lehenetsunezkoa da Adingabekoaren Legea prestatzea, haurren eskubideak eta beharrianak betetzeko baliabideak zeintzuk izan behar diren zehazteko. Adingabekoaren Lege horretan Adingabekoaren Babeslea agertuko da, Administrazioa arazoak jabetzearen eta eskubideak zein beharrianak aitortzen eta betetzen diren kontrolatzearen.

- Realización de un estudio-investigación para determinar las necesidades reales de estos colectivos y analizar la eficacia de las actuaciones que se están llevando a la práctica. En base a ello se propondrá un Plan de actuación coordinado que integre todos los recursos existentes en la CAV.

- Constitución de un Observatorio Vasco de Asuntos Sociales, que facilite la comunicación y el intercambio de información y contribuya a la mejora de las políticas de Prevención y Actuación.

El Decreto de Ayudas para las actuaciones en materia de Servicios Sociales es un instrumento fundamental dentro de las competencias del Programa de Bienestar Social. Se mantendrá en su formulación actual con una ampliación de las partidas presupuestarias de forma que pueda atender debidamente las demandas y proyectos que surgen desde las entidades que prestan sus servicios en este campo. Estamos hablando de ayudas a la investigación en Servicios Sociales, el reciclaje de los profesionales que actúan en este campo, el apoyo a entidades supraterritoriales prestadoras de servicios y los programas de Prevención e inserción en el campo de la marginación y las drogodependencias. La Prevención, en su sentido más amplio, es la herramienta por excelencia en la lucha contra la exclusión y la discriminación social.

El Plan de Ayudas para Familias con hijos establece una serie de actuaciones de apoyo a la familia. Por lo que respecta a este Programa, le compete el ámbito de la mediación familiar y la ayuda a Guarderías Infantiles. Por eso ambas actuaciones serán un eje fundamental dentro de los Programas de la Dirección

La consecución de la igualdad real y efectiva entre hombres y mujeres es una cuestión que entra de lleno en los cometidos propios de esta Dirección, en cuanto supone un problema social que se revela con especial crudeza en múltiples situaciones contempladas por los Servicios Sociales. Además constituye una obligación derivadas del compromiso adquirido por el Gobierno a través del Plan de Acción Positiva para las mujeres en Euskadi. La cuestión de género es un elemento transversal que afecta al conjunto de actuaciones del Gobierno y en el ámbito de los Servicios Sociales adquiere, como ya se ha indicado, una importancia especial.

Los niños y niñas constituyen un colectivo particularmente sensible, sujeto de derechos específicos y de máxima prioridad que se derivan de su propia condición de dependencia. Por ello la protección de la infancia ante situaciones en que sus necesidades no están suficiente ni adecuadamente satisfechas, así como su participación activa en el ámbito social son objetivos a cumplir, que nos remiten a la necesidad de completar un vacío legal que lamentablemente persiste en nuestra comunidad. En este sentido se plantea como prioridad la elaboración de una Ley del Menor que refleje en un marco legal los derechos y los instrumentos para cubrir las necesidades de los niños y niñas. Esta Ley del Menor llevará aparejada la figura del Defensor del Menor, como instancia para sensibilizar a la Administración y controlar que los derechos y necesidades sean reconocidos y cubiertas.

Historian zehar homosexualek, batez ere, gizarte esparruan eta jendaurrean bikote moduan agertu direnek diskriminazio erasokor eta onartezina jasan behar izan dute arlo guztietan: politikan, erlijioan, hezkuntzan, arlo zibilean ... Egoera hobetu den arren, urruti dago oraindik egoera onargarri batetik; horiek horrela, Zuzendaritza honen, eta Jaurlaritza osoaren lehentasunetako bat da arazo horri aurre egitea, dituen eskumenen barruan. Horregatik, eta ahalik eta eperik laburrenean, Bikote Egonkorren Legea aurkeztuko da, gayen eta lesbianen elkartearen eskariak jasoko dituen, eta dauden diskriminazioak gaitzetzeko baliabideak proposatuko dituen. Hori guztia, jakina, Jaurlaritza honen eskumenen barruan. Legearen ondorioz, Ezkondu gabeko Bikote Egonkorren Erregistroa eratuko da EAEko lurralde esparruan, eta jarrera homofobikoek hainbestetan mugatzen dituzten eskubideak eta adierazpen librea, sozial eta publikoa, babesteko behar diren ekimenak aurkeztuko dira.

Gizarte-arloan jarduera jakin batzuk egin daitezkeen gizarte-ekimena eta boluntarioak sustatu behar dira, hala ulertzen du Administrazioak, bide horretatik elkartasun-bidetik joango baikara. Boluntarioen Legea garatzean, boluntarioen Erregistroa eratuko da, gizarte-ekimena eta parte-hartzea areagotzeko asmoz, eta elkartasun-jarrerak sustatu nahian. Azken batean, herritarren parte-hartzea oinarritzeko tresna da benetako ongizateko estatu bat garatzerakoan.

Gizartea, bide horretatik luze ibili arren, zorretan dago diktadura frankistapean preso eta jazarriak izan zirenekin. Alde horretatik, Zuzendaritza honek laster batean dekretu bat aterako du, non garai haietan zapalkuntza hura pairatu behar izan zutenei, orain arte hartu diren ekimenen onura jaso gabe, gure laguntza eta esker ona eskainiko baitzaizkie.

Drogomenpekotasuna Programaren eginkizun nagusia da alde batetik drogomenpekotasuna gaitan Eusko Jaurlaritzaren politika orokorra diseinatzeko jarraibideak ematea, eta bestetik herri administrazio guztiek (Erkidegokoa, Foru Administrazioa eta Tokikoa) habiz gizarte-ekimenak, eremu honetan duten arduramaila bana bere gain har dezaten bultzatzea.

Droga Gaietarako Programak garatutako parte-hartzeak arlo hauek hartzen ditu: aurrea hartzea, laguntzea eta lanbideratzea. Dagokion lana gauzatu ahal izateko bi tresna dauzka, besteak beste: drogomenpekotasunen arloko aurrezaintza, laguntza eta gizarteratzeari buruzko 18/98 Lege berria eta Droga Gaietarako Hiru Urterako 2000-2002 IV. Planari buruzko proposamena prestatzea.

Herri-administrazio anitzen jarduera eta gizarte-ekimena sustatzeko lanak esan nahi du eremu horretarako politiken eta jardueren koordinazioa bihurtuko dela Droga Gaietarako Programaren laneko zutabeetako bat.

Droga Gaietarako Programak ahalegin handia egingo du errealitate hurbilenaren ezagueratik prebentzioaren eta lanbideratzearen arloan diharduen gizarte-sareari laguntzeko. Arreta berezia eskainiko dio presoek gizarteratzeari, presoetako askok drogen eragina jasaten dute eta. Esparru horretan lanean ari diren gizarteko bitartekarien prestakuntza ere bideratuko da.

Droga Gaietarako Programak beste arlo batzuetan ere jardungo du:

Históricamente las personas homosexuales y sobre todo aquellas que han llevado al ámbito social y de pareja esta opción afectivo-sexual, han sufrido una discriminación activa e intolerable en todos los ámbitos posibles: político, religioso, educativo, civil, etc. Aunque la situación ha mejorado, dista mucho aún de ser aceptable y constituye una prioridad de este Programa y del conjunto del Gobierno afrontar este problema en el marco de sus competencias. Por ello y en el plazo más breve posible se presentará una Ley de Parejas de Hecho que recoja las demandas planteadas por los colectivos de Gays y Lesbianas y plantee los instrumentos necesarios para superar las discriminaciones existentes. Todo ello, claro está, dentro de las posibilidades competenciales de este Gobierno. Junto a la Ley, se va a crear un Registro de Parejas de Hecho en el marco de la CAV y se van a plantear las iniciativas necesarias para facilitar el reconocimiento de derechos y la libre expresión social y pública, a menudo coartada por actitudes homofóbicas.

El fomento de la iniciativa social y el voluntariado en actividades concretas dentro del campo social, constituye una prioridad en la acción de la Administración para mejorar e incrementar la solidaridad. El desarrollo de la ley del Voluntariado con la creación de un Registro del Voluntariado deberá servir para lograr el objetivo de incrementar la iniciativa y participación social, con la promoción de actitudes de solidaridad. En definitiva, la participación ciudadana es un instrumento básico en el desarrollo de un auténtico Estado de Bienestar.

La sociedad, a pesar de haber recorrido ya un camino en este empeño, tiene una deuda pendiente con las personas que fueron víctimas de cárcel y persecución durante la dictadura franquista. En este sentido, esta Dirección se compromete en la presentación con carácter inmediato de un Decreto que recoja un plan de ayudas y el reconocimiento de todos aquellos que sufrieron esta opresión y cuyos derechos aún no han sido atendidos por las iniciativas que hasta ahora se han tomado.

El Programa de Drogodependencias tiene como función principal proporcionar orientaciones para el diseño de la política general del Gobierno Vasco en materia de drogodependencias e impulsar, tanto a las distintas administraciones públicas (Autonómica, Foral y Local) como a la iniciativa social, a asumir las cotas de responsabilidad que les corresponden en este ámbito.

La intervención desarrollada por el Programa de Drogodependencias abarca las áreas de la prevención, asistencia e inserción. Para la realización de su labor cuenta, entre otros, con dos instrumentos que dirigen su actuación: la nueva Ley 18/98 sobre prevención, asistencia e inserción en materia de drogodependencias y el IV Plan Trienal de Drogodependencias 2000-2002.

La labor de impulso de la actuación de las distintas administraciones públicas así como de la iniciativa social implica que la coordinación de las políticas y actuaciones en este ámbito se convierta en uno de los pilares angulares del trabajo de este Programa de Drogodependencias.

El Programa de Drogodependencias realizará un esfuerzo importante en el apoyo de la red social, que desde el conocimiento de la realidad más inmediata, trabajo en el área de la prevención y de la inserción, prestando una especial atención a la inserción social de la población reclusa, una parte importante de la cual sufre las consecuencias de las drogodependencias. Así mismo se posibilitará la formación de los mediadores sociales que trabajan en este ámbito.

Otras áreas en las que centrará su labor la Dirección de Drogodependencias son:

- Bizitzeko ohitura osasungarriekin jarraitzea, kontuan hartuz bereziki euskal gazteria. Ildo horretan sartzen da Hezkuntzako, Osasuneko eta Droga Gaietako sailen arteko lan-taldearen egitekoa. Horien lanak hezkuntza-arloan osasunerako heztearen eta drogen prebentzioaren inguruan dihardu.
- Gau eta eguneko zentro berrien ezarrera ezagutzea, diagnostikatzea eta laguntza ematea.
- Droga gaien prebentzioa garatzea lan-munduan.
- Herri-administrazioak eta gizarte-ekimenak herritarrekin izan behar duten komunikazioa zuzena eta erabatekoa izan dadin sustatzea. Horretarako, komunikabideekin eta batere judizialarekin batera koordinatutako lana bultzatuko da.
- Drogamenpekotasunen Euskal Behatokia garatutako lanarekin jarraitzea. Horren egitekoa droga-gaiei buruz erkidegoan sortzen den informazio guztia biltzea, aldatzea eta ezagutaraztea da, erakundeentzako eta drogen arloan diharduten profesionalentzako erreferentzia-puntua izan dadin.
- Prebentzioko ekimenen ebaluazioak sustatzea; ekimenak zenbateraino sartzen diren eta zenbaterainoko eragina duten.
- Laguntza-zerbitzuen ebaluazioak sustatzea.
- Continuación con la promoción de hábitos de vida saludables, atendiendo en especial a la juventud vasca. En esta línea se enmarca la labor del grupo de trabajo interdepartamental Educación-Sanidad-Drogodependencias, cuya labor gira en torno a la educación para la salud y la prevención de las drogodependencias en el ámbito educativo,
- Conocer, diagnosticar y coadyuvar en la implementación de nuevos centros de noche y de día.
- Desarrollo de la prevención de las drogodependencias en el mundo laboral.
- Promoción de una comunicación directa e integral entre la Administración Pública y la iniciativa social y la propia ciudadanía. Para ello se impulsará el trabajo conjunto y coordinado con los medio de comunicación y con los miembros del poder judicial.
- Continuar con la labor desarrollada en el Observatorio Vasco de Drogodependencias cuya función es la de recopilar, transformar y dar a conocer toda la información que sobre drogodependencias se produce en la Comunidad con el objeto de que sirva de punto de referencia a las instituciones y profesionales en sus actuaciones en esta área.
- Promover evaluaciones de las campañas preventivas, tanto de penetración como de impacto.
- Promover evaluaciones de los distintos servicios asistenciales.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. PROFESIOALEN PRESTAKUNTZA. GIZARTE-ZERBITZUEN ARLOKO INFORMAZIOA IKERTU ETA ZABALTZEA.</p> <p>1. Ikastaroak, biltzarrak, mintegiak eta bekak ematea.</p> <p>1. Prestakuntza eta zabalkunde-ekintzak. 50</p> <p>2.. Eman beharreko bekak. 270</p> <p>2.. Gizarte-zerbitzuen arloko azterlan eta ikerlanak egiteko langutzak.</p> <p>1. Eman beharreko bekak 12</p> <p>3. Azterlan teknikoak eta informazioa zabaltzea.</p> <p>1. Hileroko argitalpenak. 14</p> <p>2. Bestelako aldizkariak. 6</p> <p>3. Aldizkakoak ez direnak.. 12</p> <p>4. Parte hartzeko organoak.</p> <p>1. Gizarte Ongizateko Euskal Kontseiluaren bilerak. 8</p> <p>2. Batzordeen bilerak. 14</p>		<p>1. FORMACIÓN DE PROFESIONALES, INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN EN EL ÁREA DE LOS SERVICIOS SOCIALES.</p> <p>1. Realización de cursos, congresos, seminarios y concesión de becas.</p> <p>1. Actos de formación y difusión.</p> <p>2. Becas a conceder.</p> <p>2. Ayudas a la realización de estudios e investigaciones en el área de los servicios sociales.</p> <p>1. Ayudas a conceder.</p> <p>3. Difusión de estudios técnicos e información.</p> <p>1. Publicaciones mensuales.</p> <p>2. Otras publicaciones periódicas.</p> <p>3. Publicaciones no periódicas.</p> <p>4. Órganos de participación</p> <p>1. Reuniones Consejo Vasco de Bienestar Social.</p> <p>2. Reuniones de las distintas comisiones.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Batzorde teknikoak.	16	3. Comisiones Técnicas.
5. Erkidegoko beharrianak zehazteko eta egindako ekintzen eraginkortasuna neurtzeko azterlana.		5. Estudio en el ámbito de la comunidad relativo a las necesidades y análisis de la eficacia de las actuaciones realizadas.
1. Azterlanaren ondoriozko jardute-plana.	1	1. Plan de actuación dependiente del estudio.
2. Gizarte Zerbitzuen Behatokia.		6. Observatorio de los Servicios Sociales.
1. Izandako kontsultak	+500	1. Consultas realizadas.
2. Gizarte Zerbitzuen Gidaliburua.	1000	2. Guía de Servicios Sociales.
2. BAZTERKETA-EGOEREN PREBENTZIOA ETA GIZARTERATZEA.		2. PREVENCIÓN DE LAS SITUACIONES DE MARGINACIÓN E INSERCIÓN SOCIAL.
1. Gizarteratze-programen kofinantzazioa eta bazterketaren aurrezaintza, herri-erakundeekin eta irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuekin.		1. Cofinanciación de programas de inserción y prevención de la marginación con entidades públicas y privadas no lucrativas
1. Izenpetu beharreko hitzarmenak.	55	1. Convenios a suscribir.
2. Lurraldeaz gaindiko programak, irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuek garatzekoa.		2. Programas supraterritoriales a desarrollar por entidades privadas no lucrativas.
1. Izenpetu beharreko hitzarmenak.	60	1. Convenios a suscribir.
3. Erakundeen arteko koordinazioa. Foru aldundi, udal eta bestelako erakundeekiko harremanak.		3. Coordinación institucional. Relaciones con Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otras instituciones.
1. Lan-bilerak eta koordinazioa.	25	1. Reuniones de trabajo y coordinación.
3. ADINGABEKOAREN LEGEA PRESTATZEA.		3. ELABORACIÓN DE LA LEY DEL MENOR.
1. Legea onartu eta garatzea.		1. Aprobación y desarrollo de la Ley.
1. Haurren arazoez jabetzeko kanpaina.	1	1. Campaña de sensibilización ante la problemática infantil.
2. Adingabekoaren Babeslea eratzea.	1	2. Creación de la figura del Defensor del Menor.
4. AUKERA EFEKTIBO-SEXUALA DELA-ETA EGITEN DEN DISKRIMINAZIOA DEUSEZTEA.		4. ELIMINACIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN POR LA OPCIÓN AFECTIVO-SEXUAL.
1. Bikote egonkorren legea prestatzea.		1. Elaboración de la Ley de Parejas de Hecho.
1. Homofobiaren aurkako jabetze-kanpaina.	1	1. Campaña de sensibilización contra la homofobia.
2. Ezkondu gabeko Bikote Egonkorren Erregistroa.	1	2. Registro de parejas de hecho.
2. Informazio eta aholkularitza agentziak sortzea.		2. Creación de agencias de información y asesoramiento.
1. Eraturiko agentziak.	2	1. Agencias creadas.
5. BOLUNTARIOAK ETA LANKIDETZAKO ETA LAGUNTZAKO JARRERAK SUSTATZEA.		5. PROMOCIÓN DEL VOLUNTARIADO Y ACTITUDES DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Elkarteen errolda garatzea.</p> <p>1. Erregistroetan izen-ematea.</p> <p>2. Elkarateentzako laguntza espezifikoak.</p> <p>1. Emandako laguntzak.</p> <p>3. Boluntarioen, bakearen eta elkartasunaren baloreen sustapena eta sentsibilizatzeko ekimenak.</p> <p>1. Egindako ekintzak.</p>	<p>95</p> <p>40</p> <p>25</p>	<p>1. Desarrollo del censo de asociaciones.</p> <p>1. Inscripciones en el registro.</p> <p>2. Ayudas específicas para asociaciones.</p> <p>1. Ayudas concedidas.</p> <p>3. Promoción y campañas de sensibilización en valores de voluntariado, paz y solidaridad.</p> <p>1. Actuaciones realizadas.</p>
<p>6. SEME-ALABAK DAUZKATEN FAMILIENTZAKO LAGUNTZA-PLANA GARATZEA.</p> <p>1. Oraingo haurtzaindegi-sarea sendotzea eta handitzea.</p> <p>1. Eskaera potentziala betetzea.</p> <p>2. Familia-bitartekotzako programa.</p> <p>1. Egindako hitzarmenak.</p>	<p>30%</p> <p>1</p>	<p>6. DESARROLLO DEL PLAN DE AYUDAS A FAMILIAS CON HIJOS.</p> <p>1. Consolidar y aumentar la red de guarderías existente.</p> <p>1. Cobertura de la demanda potencial.</p> <p>2. Programa de mediación familiar.</p> <p>1. Convenios realizados.</p>
<p>7. FRANKISMO GARAIAN PRESO EGON ZIREN PERTSONEI AITORPENA ETA LAGUNTZA EMATEA.</p> <p>1. Dagokion dekretua lantzea.</p> <p>1. Proposatutako baldintzen arabera emandako laguntzak.</p>	<p>100%</p>	<p>7. RECONOCIMIENTO Y APOYO A LAS PERSONAS PRESAS DURANTE LA DICTADURA FRANQUISTA.</p> <p>1. Elaboración del Decreto correspondiente.</p> <p>1. Ayudas concedidas en función de las condiciones propuestas.</p>
<p>EAEKO DROGAMENPEKOTASUNAK PIZKANAKA GUTXITZEA.</p> <p>1. Drogamenpekotasunen arloko prebentzioa, laguntza eta gizarteratzeari buruzko ekainaren 25eko 18/98 Legearen jarraipena eta garapena.</p> <p>1. 18/98 Legearen araubide-garapena aztertzea eta onartzea.</p> <p>2. Edari alkoholodunen eta tabakoaren publizitatea, salmenta, horniketa eta kontsumoa murrizteko, ordenantzak eman edo bestelako ekintzak burutuko dituzte administrazioek.</p> <p>3. Lan eta koordinazio bilerak.</p> <p>2. Drogamenpekotasunari buruzko IV. Plangintza Hirurtekoa (2000-2002) jarraitzea eta garatzea.</p> <p>1. Sailen arteko Batzordearen eta Drogamenpekotasunen Aholku Batzordearen bilerak.</p> <p>2. Plangintzan parte hartzen duten erakundeekin izan beharreko lan eta koordinazio bilerak.</p>	<p>6</p> <p>3</p> <p>6</p> <p>4</p> <p>5</p>	<p>8. DISMINUCIÓN PROGRESIVA DE LAS DROGODEPENDENCIAS EN LA CAE.</p> <p>1. Seguimiento y desarrollo de la Ley 18/1998, de 25 de junio, sobre prevención asistencia e inserción en materia de drogodependencias.</p> <p>1. Estudio y aprobación de los desarrollos reglamentarios de la Ley 18/1998. Reuniones de trabajo.</p> <p>2. Realización de Ordenanzas u otras acciones por las Administraciones tendentes a hacer efectiva la limitación de la publicidad, venta, suministro y consumo de bebidas alcohólicas y tabaco.</p> <p>3. Reuniones de trabajo y coordinación.</p> <p>2. Seguimiento y desarrollo del IV Plan Trienal de Drogodependencias 2000-2002.</p> <p>1. Reuniones de la Comisión Interdepartamental y del Consejo Asesor de Drogodependencias.</p> <p>2. Reuniones de trabajo y Coordinación con las instituciones que participan en el Plan.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Plangintzako 2001. Urteko jarduerak ebaluatzea	1	3. Evaluación de las actividades del Plan correspondientes al año 2001.
4. Programa zehatzak ebaluatzea	2	4. Evaluación de programas concretos.
3. Jaurlaritzako Sailen, toki-administrazioen eta Foru Aldundien politikak eta gizarte ekimenekoak koordinatzea		3. Coordinación de las políticas de los Departamentos del Gobierno, Administraciones Locales, Diputaciones y de iniciativa social.
1. Bilerak Jaurlaritzako Sailen, Foru Aldundien, Udalen eta gizarte-ekimenekin.	10	1. Reuniones con los Departamentos del Gobierno, las Diputaciones Forales, los Ayuntamientos y la iniciativa social.
2. Eskakizun sozialen berri izan eta haien ekimenei laguntzako, organizazio pribatuekin eta gizarte eragileekin harremanak izatea.	20	2. Contactos con las organizaciones privadas y los agentes sociales para conocer las demandas sociales y apoyar sus iniciativas.
3. Hainbat erakunde pribaturekin (SIIS-Drogamenpeketasunen Dokumentu zerbitzua, FAD-Drogamenpeketasunaren aurkako Fundazioa, Deustuko Unibertsitatea eta Drogarik Gabe Bizi Fundazioa) hitzarmenak izatea.	4	3. Establecimiento de Convenios con distintas entidades privadas (Servicio de Documentación de Drogodependencias SIIS, Fundación de ayuda contra la Drogadicción FAD, Universidad de Deusto IDD y Fundación Vivir sin Drogas).
4. Drogamenpeketasunen Aholku Batzordearen eta Prebentzio, Laguntza, Gizarteratze eta Koordinazio batzorde teknikoaren bilerak,	20	4. Reuniones del Consejo Asesor de Drogodependencias y de las Comisiones Técnicas de Prevención, Asistencia, Inserción y Coordinación.
4. Erakunde eta profesionalen beren lanerako erreferentzia-puntu bat eskaintzeko asmoz Autonomia Erkidegoan drogamenpeketasunen gainean gertatzen den informazio guztia bildu eta transformatu		4. Recopilar y transformar toda la información sobre drogodependencias que se produce en la Comunidad Autónoma con el objeto de que sirvan de punto de referencia a las instituciones y profesionales en sus actuaciones en esta área.
1. Drogamenpeketasunen Euskal Behatokiaren laneko bilerak	15	1. Reuniones de trabajo del Observatorio Vasco de Drogodependencias.
2. Txostenak argitaratzea eta zabaltzea	2	2. Publicaciones de informes y su difusión.
5. Drogei buruzko Plan Nazionalerako Delegazioarekin eta nazioarteko erakundeekin koordinatzea		5. Coordinación con la Delegación para el Plan Nacional de Drogas y organismos internacionales.
1. Autonomia Erkidegoaz gaindiko erakundeekin (autonomia elkarrekin drogei buruzko planak, FAD-Drogamenpeketasunaren Aurkako Fundazioa, Gobernu kanpoko erakundeak ONG) laneko bilerak egitea.	8	1. Reuniones de trabajo con entidades de ámbito supra-autonómico (Planes de Drogas de las Comunidades Autónomas, Fundación de Ayuda contra la Drogadicción FAD, ONGs, etc.).
2. Nazioarteko erakundeekin (Drogen eta toxikomanien Europar Behatokia, OS-Osasunerako Mundu Erakundea, Europako Kontseilua, NIDA etab.) laneko bilerak egitea.	8	2. Reuniones de trabajo con organismos internacionales (Observatorio Europeo de las Drogas y Toxicomanías, OMS, Consejo de Europa, NIDA, etc.).
3. Biltzarretara eta mintegietara joatea.	10	3. Asistencia a Congresos y Seminarios.
6. Drogamenpeketasunen arloko prebentzio, laguntza eta gizarteratzeari laguntzeko ekintzak kudeatu, bete eta garatzea		6. Gestionar, ejecutar y desarrollar acciones de apoyo a la labor preventiva, asistencial y de inserción en drogodependencias.
1. Droga-arazoei buruzko informazioa argitaratu eta zabaltzea	6	1. Publicación y divulgación de información sobre los problemas de drogas.
2. Drogamenpeketasunen arloko profesionalentzat informazioa eta bestelako langaiak prestatzea.	4	2. Elaboración de material informativo y de trabajo para los profesionales de las drogodependencias.
3. Euskadiko drogamenpeketasunen egoerari buruzko ikerketak egitea.	2	3. Realización de investigaciones sobre la realidad de las drogodependencias en Euskadi.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Azterketak eta ikerketak finantzatzea, argitaratzea eta banatzea.	6	4. Financiación de estudios e investigaciones, publicación y distribución.
5. Drogamenpekoetasunen Legearen gainean herritarren sentikortasuna bilatzea	1	5. Estrategia de sensibilización de la opinión ciudadana sobre la Ley de Drogodependencias.
6. Biltzarak eta mintegiak antolatzea.	2	6. Organización de Congresos y Seminarios.

PROGRAMA
4311 EGITURA ETA LAGUNTZA
ARDURADUNA
07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA
ZERBITZU ZUZENDARIA

PROGRAMA
4311 ESTRUCTURA Y APOYO
RESPONSABLE
07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES
DIRECTOR DE SERVICIOS

MEMORIA

Aurrekontu-egitarau honen baitan Saileko Sailburuaren, Sailordeen eta Sailburuaren Kabinetearen iharduerak daude, hala nola Zerbitzu Zuzendaritzaren berarizkoa ere, sortua baita berau Saileko gainontzeko Zuzendaritzekin koordinazio egitekoak betetzeko eta zeharkako izaera duen ogano gisa, langilegoaren kudeaketa, aurrekontuen kontrol, informatika, kontratazio eta lege aholkularitza arloetan laguntza ematen diena hain zuzen.

Kudeaketa arlo hauen helburu da Sailak hainbat egitekoren garapenaren bidez hartutako helburuak betetzea, egiteko hauen hartean ondokook izanik nabarmenenak:

1. Saila beronen egitekoekin eta iharduera esparruekin zerikusirik duten arloko politiken egituraketarako behar den informazio sozialaz eta politikoaz jabetzeko beharrezko bideak ezartzea.
2. Sailaren irudi-kanpainak egituratu eta gauzatu doakien organoekin elkarlaneari.
3. Koordinazioa Sailaren eta Eusko Jaurlaritzako gainontzeko Sailekin, Elkarte Publiko eta bestelako Administrazioekin.
4. Zerbitzu Nagusien, Lurralde Ordezkaritzen eta Elkarte Publikoaren arteko koordinazioa.
5. Baliabideen hobekuntza gauzatzeko neurriak ezarri, hauen eginkortasuna hobetuz.
6. Zuzendaritzen, Ordezkaritzen eta Elkarte Publikoaren arteko komunikabide formazko eta ezofizialetan hobekuntzak sartu bai eta zuzendaritza postuetatik Saileko langileei ere.
7. Aurrekontuen Aurregitasmoa prestatu, bai eta honen jarraipena ere egin eta Sailaren aurrekontuaren kudeaketarako behar den informazio lanak eta honen horniketa egin.
8. Saileko langileen politika orokorraren koordinazioa eta susperketa, ala nola giza baliabideen ohiko kudeaketa.

En este programa presupuestario se integra la actividad del Consejero, los Viceconsejeros y el Gabinete del Consejero del Departamento, así como la específica de la Dirección de Servicios, concebida como órgano de carácter horizontal con funciones de coordinación con el resto de las Direcciones del Departamento, a las que presta apoyo en las áreas de gestión de personal, control presupuestario, informática, contratación y asesoría jurídica.

Estas áreas de gestión tienen como finalidad el cumplimiento de los objetivos marcados por el Departamento mediante el desarrollo de una serie de funciones entre las que destacan:

1. Establecer los medios precisos para dotar al Departamento de la información social y política necesaria para el diseño de políticas sectoriales relacionadas con sus funciones y áreas de actuación.
2. Diseñar y ejecutar las campañas de imagen del Departamento en coordinación con los órganos afectados.
3. Coordinación entre el Departamento y el resto de Departamentos del Gobierno Vasco, Sociedades Públicas y otras Administraciones.
4. Coordinación entre los Servicios Centrales, las Delegaciones Territoriales, y las Sociedades Públicas.
5. Aplicación de medidas que permitan la optimización de recursos, mejorando su eficacia.
6. Introducción de mejoras en los canales de comunicación formales e informales entre las Direcciones, Delegaciones, Sociedades Públicas y desde los puestos directivos al personal del Departamento.
7. Preparación del Anteproyecto de Presupuestos así como seguimiento del mismo y realización de labores de información y suministro de información necesaria para la gestión del Presupuesto del Departamento.
8. Coordinación e impulso de la política general de personal del Departamento así como gestión ordinaria de los recursos humanos.

9. Antolaketa informatikoa: aurrekontuen eta informazioa-bideen definizioa, ezarketan, auditoretzan eta hobekuntzan laguntza ematea.

10. Sailaren aginpide diren administrazio kontratazio espedienteen izapidetza, erabakia eta gauzatzea.

11. Sailari lege aholkuak eman, arau-egitasmoen eta izaera orokorreko xedapenen, gauzatzea, zuzentzea eta gainbegirata, Sailari dagozkion gaietan irizpenak txostenak eta erabakiak eman.

12. Hiri Alogerei Buruzko Legean ezarritako fidentzen kudeaketa.

9. Organización informática: apoyo en la definición, implantación, auditoría y mejora de los presupuestos y medios informativos.

10. Tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa competencia del Departamento.

11. Asesoramiento jurídico al Departamento, elaboración, dirección y supervisión de los proyectos normativos y disposiciones de carácter general, emisión de dictámenes, informes y resolución de recursos en materias propias del Departamento.

12. Gestión de las fianzas establecidas en la Ley de Arrendamientos Urbanos.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. BARRUKO ETA INGURUKO KOORDINAZIOA ETA SAILEKO ZERBITZUEN KONTROLA FINANTZA ETA AURREKONTU, LANGILEGO ETA ZERBITZU ARRUNT ETA LEGE AHOLKULARITZA ARLOETAN.</p> <p>1. Aurrekontu eta finantza arloetako ekintzak.</p> <p>1. Aurrekontuen egiterapen mailari buruzko txostenak bai eta hasitako espedienteen berri zehaztua ere. 65</p> <p>2. Aurrekontuen informazio sistematizatua. 60</p> <p>3. Aurrekontu/Bilera Aurregitazmoa. 1/6</p> <p>4. Kontabilitatearen kudeaketako dokumentuak. 12.500</p> <p>5. Saileko organu eta zerbitzuei zuzendutako oharpediak, izapidetza zuzena eta egokia izan dadin. 200</p> <p>6. Bilerak aurrekontuen egitarapen arloko aholkularitzari buruzko Egitarapen arduradunekin. 15</p> <p>2. Administrazio-kontratazio arloko ekintzak.</p> <p>1. Obren espediente berrien izapidetza. 30</p> <p>2. Aholkularitza eta laguntza eta zerbitzuen espediente berrien izapidetza. 75</p> <p>3. Horniketen espediente berrien izapidetza. 10</p> <p>4. Aurreko urteetako espedienteekin izandako gorabeheren izapidetza, hala nola, Behin behineko eta Behin betiko Kitapenak, Aldaketak, Luzapenak, prezioen Berrikuspenak, etab. 100</p> <p>5. Jakinarazpenak. 8.000</p> <p>6. Kontratu txikiak. 400</p> <p>3. Langilegoaren arloko Administrazio ekintzak.</p>		<p>1. COORDINACION CENTRAL Y PERIFÉRICA Y CONTROL DE LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO EN LAS AREAS FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA, DE CONTRATACION, DE PERSONAL Y SERVICIOS COMUNES Y DE ASESORÍA JURÍDICA.</p> <p>1. Acciones en materia presupuestaria y financiera.</p> <p>1. Informes sobre grado de ejecución de los presupuestos así como información detallada de los expedientes iniciados.</p> <p>2. Información presupuestaria sistematizada.</p> <p>3. Anteproyecto de Presupuestos/Reuniones.</p> <p>4. Documentos de gestión contable.</p> <p>5. Instrucciones dirigidas a los distintos órganos y servicios del Departamento para una correcta y adecuada tramitación.</p> <p>6. Reuniones con los responsables de Programas sobre asesoramiento en materia de ejecución presupuestaria.</p> <p>2. Acciones en materia de contratación administrativa.</p> <p>1. Tramitación de nuevos expedientes de obras.</p> <p>2. Tramitación de nuevos expedientes de Consultoría y Asistencia y Servicios.</p> <p>3. Tramitación de nuevos expedientes de Suministros.</p> <p>4. Tramitación de incidencias con expedientes de años anteriores como Liquidaciones Provisionales y Definitivas, Modificaciones, Prórrogas, Revisiones de Precios, etc.</p> <p>5. Notificaciones.</p> <p>6. Contratos menores.</p> <p>3. Acciones administrativas en materia de personal.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Langilegoaren arloko iharduerak.</p> <p>a) Bilerak.</p> <p>b) Baimenak eta lizentziak.</p> <p>c) Kontratazioak.</p> <p>d) Euskalduntze prozesua.</p> <p>e) Izendapenak.</p> <p>f) Langilegoaren arloko espedienteen kudeaketa (Administrazio egoadak, Maila, Deialdiak, Zirkularrak, Erabakiak, Jakinarazpenak, Horkikuntza, etab.).</p>	<p>8.500</p>	<p>1. Actuaciones en materia de personal.</p> <p>a) Reuniones.</p> <p>b) Permisos y Licencias.</p> <p>c) Contratación.</p> <p>d) Proceso Euskaldunización.</p> <p>e) Nombramientos.</p> <p>f) Gestión de Expedientes en materia de personal (Situaciones Administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.)</p>
<p>2. Nomina arloko iharduerak (Altak, bajak, I.T., nominen gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak, etab.).</p>	<p>500</p>	<p>2. Actuaciones en materia de nómina (Altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.)</p>
<p>3. Txostenak.</p>	<p>80</p>	<p>3. Informes.</p>
<p>4. Bateragaritasuneko espedienteak.</p>	<p>10</p>	<p>4. Expedientes de compatibilidad.</p>
<p>5. Aginduak.</p>	<p>20</p>	<p>5. Ordenes.</p>
<p>6. Kudeaketako dokumentuak.</p>	<p>2.500</p>	<p>6. Documentos de gestión.</p>
<p>7. Eskuhartzea antolakuntzan eta egitura orokorrean.</p>	<p>100</p>	<p>7. Intervención en organización y estructura general.</p>
<p>8. Nominak egitea.</p>	<p>12</p>	<p>8. Confección de nóminas.</p>
<p>4. Arlo juridikoko ekintzak.</p>		<p>4. Acciones en materia jurídica.</p>
<p>1. Legeak.</p>	<p>6</p>	<p>1. Leyes.</p>
<p>2. Dekretuak.</p>	<p>12</p>	<p>2. Decretos.</p>
<p>3. Aginduak.</p>	<p>35</p>	<p>3. Ordenes.</p>
<p>4. Hitzarmenak.</p>	<p>45</p>	<p>4. Convenios.</p>
<p>5. Jaurlaritzaren Propozamenak eta Akordioak.</p>	<p>30</p>	<p>5. Propuestas y Acuerdos de Gobierno.</p>
<p>6. Txostenak.</p>	<p>100</p>	<p>6. Informes.</p>
<p>7. Bibliografi materialen kudeaketa (izapidetzak).</p>	<p>50</p>	<p>7. Gestión material bibliográfico (tramitaciones).</p>
<p>8. Besterik (jakinarazpenak, ofizioak, gutunak).</p>	<p>500</p>	<p>8. Varios (comunicaciones, oficios, cartas).</p>
<p>9. Hiri Jabetzaren Ganbara Ofiziala (Ohiko Aurrekontuak onesteko Aginduak, kuotak, zerbitzu bereziengatik kuotak eta hurrunez hurruneko Gobernu Batzordeek hartutako akordioei oharpenak egiten dizkien idazkiak).</p>	<p>10</p>	<p>9. Cámara Oficial de la Propiedad Urbana (Ordenes aprobando Presupuestos Ordinarios y cuotas por servicios especiales y escritos realizando observaciones a los acuerdos adoptados por sus respectivas Juntas de Gobierno).</p>
<p>5. Informazio-teknologiaren egitaratzen eta garapenak.</p>		<p>5. Cumplimentación y desarrollo de tecnología de la información.</p>
<p>1. Hainbat Hardware erosi (Ordenagailu pertsonalak, Inguruakoak, etab.).</p>	<p>40</p>	<p>1. Adquisición de Hardware diverso (Ordenadores personales, periféricos, etc.)</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Dagoen material informatikoa sustatu (handiketak, kontrolagailuak, etab.).	30	2. Potenciar el material informático existente (ampliaciones, controladoras, etc.)
3. Hainbat Software erosi (Windows, Excel, Autocad, etab.).	10	3. Adquisición de Software vario (Windows, Excel, Autocad, etc.).
4. Ekipoak erosi sistema irekietan.	1	4. Adquisición de equipos en sistemas abiertos.
5. Lizentzien kanonak (Oracle, BRS, etab.).	300	5. Cánones de Licencias (Oracle, BRS. etc ...).
6. Teknologia berriei egokitzea (ekipoak doitu, etab.).	20	6. Adecuación a las nuevas tecnologías (adecuación equipos, etc. ...)
7. Aplikazio berriak garatu.	7	7. Desarrollo de nuevas aplicaciones.
8. Dauden aplikazioen mantenimendua	11	8. Mantenimiento de aplicaciones existentes.
9. Ustiapen, instalazio eta lutura lanak (Internet, lanpostua, etab.).	100	9. Tareas de explotación, instalación y conexiones (Internet, puesto trabajo, etc. ...)
10. Ekipo, espazio eta materialen erabilpena (ikastaroetarako gelak, garapen postuak, etab.).	10	10. Utilización de equipos, espacios y material (aulas cursos, puestos desarrollo, etc. ...)
11. Saileko langileen heziketa.	150	11. Formación a personal del Departamento.
12. EJIeko Giza-baliabideak izendatzea. Laguntza teknikoa.	3	12. Asignación de recursos humanos de EJI. Asistencia técnica.
2. SAILEKO ORGANU DESBERDINEN ETA JAURLARITZAKO ETA BESTE ADMINISTRAZIOETAKOEN ARTEKO KOORDINAZIOA.		2. COORDINACION ENTRE LOS DISTINTOS ORGANOS DEL DEPARTAMENTO CON LOS DEL RESTO DEL GOBIERNO Y OTRAS ADMINISTRACIONES.
1. Saileko koordinazio iharduerak sustatu.	150	1. Impulso a las actuaciones de coordinación del Departamento.
2. Bilerak, gaiak Ekonomi Batzordean eta gaiak Jaurlaritzaren Kontseiluan.	200/150	2. Reuniones, temas en Comisión Económica y temas en Consejo de Gobierno.
3. Dekretuak.	6	3. Decretos.
4. Eukal Herriko Hiri Jabetzaren Ganbara Ofizialei buruzko aginduak.	10	4. Ordenes sobre las Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana del País Vasco.
5. Hiri Jabetzaren Ganbara Ofizialei buruzko txostenak eta ofizioak.	3/25	5. Informes y oficios sobre las Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana.
6. Euskal Herriko Hiri Jabeguren Ganbarek igorritako likidazioak.	12	6. Liquidaciones remitidas por las Cámaras de la Propiedad Urbana del País Vasco.
3. SAILAREN KUDEAKETA ETA KONTROLAREN EMAITZAK HOBETU.		3. OPTIMIZACION DE LOS RESULTADOS DE GESTION Y CONTROL DEL DEPARTAMENTO
1. Saileko zerbitzu orokorrak antolatu eta kudeatu.		1. Organizar y gestionar los servicios generales del Departamento.
1. Zirkularrak eta administrazio ekintzak.	10/200	1. Circulares y actos administrativos.
2. Zerbitzu Zuzendaritzatiko sarrera/irteera kanpoko erregistroak, sarrera/irteera barruko erregistroak.	22.500	2. Registros externos entrada/salida, registros internos entrada/salida de la Dirección de Servicios.
2. Kanpo harremanak.	6.000	2. Relaciones externas.

PROGRAMA
4312 ETXEBIZITZA
ARDURADUNA
07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK
ETXEBIZITZA SAILBURUORDEA

PROGRAMA
4312 VIVIENDA
RESPONSABLE
07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES
VICECONSEJERO DE VIVIENDA

MEMORIA

A) ETXEBIZITZA-MERKATUA: ESKAINTZA.

Higiezinaren eskaintzaren estatistikari buruz eskura ditugun azkenengo datuek, 200eko 2. lauhilabeteari dagozkionak, adierazten dute alde batetik, erabilitako etxebizitzaren pilaketa, salmenta-erritmoa mantsotu egin delako, eta bestetik, etxebizitza berrien sustapen berri gutxiago egitea, hau da, etxebizitza berri askearen eskaintzak berritze-indize baxuagoa izana. Horiek biak, sektoreak azken urteotan izan duen hedapenezko egoera ikaragarria mantsotu denaren adierazgarri dira.

A1) MERKATUAREN IKUSPEGI OROKORRA.

Merkatuaren dinamismo indezea 41 puntutan dago 0-100eko eskalan. Emaita honek egiaztatu egiten du sustatzileek eta higiezinaren agenteek azken hiruhilabeteetan azaldu duten geldialdi-inpresioa. 2000.urteko hiruhilabete berean 57 puntuko indizea erregistratu zen. Aldiz, aurreko bi urteetako betez bestekoa 60 puntutik gorakoa izan zen. Higiezinaren operadoreek aipatutako etxebizitzak saltzeko erritmoek eta epeek erabilitako nahiz etxebizitza berrien salmenta mantsotu egin dela adierazten dute.

Datorren hiruhilabete salmentarako aurreikuspenak atzerapen orokortua islatzen dute hiru lurralde historikoetan.

Sustatzaileek eta higiezinaren agenteek prezioen igoera moteldu egingo delako ustea adierazi dute. Sustatzaileek uste dutenez, Bizkaia izango da prezioak igoko diren lurralde bakarra, sei hilabetera nahiz urtebetera begira.

Datoren hiruhilabetearen sustapen berriak eskainiko dituen sustatzaile-kopurua aurreko hiruhilabeteak baino zertxobait baxuagoa da (Bizkaian gutxiago makalduko da).

Merkatuaren dinamikan eragin dezaketen faktoreen artean, higiezinaren operadoreek faktore guztiak jotzen dituzte negatibotzat. Lurzoruaren prezioa eta erabilgarritasuna dira mugarik haundienak jartzen dituzten alderdiak.

A) MERCADO DE VIVIENDA: OFERTA

Los últimos datos disponibles de la estadística de oferta inmobiliaria y correspondientes al 2. Trimestre de 2001, reflejan, por un lado, una acumulación en la oferta de vivienda usada, fruto de la desaceleración del ritmo de ventas; y, por otro, la menor entrada o captación de nuevas promociones de vivienda nueva, es decir, un menor índice de renovación de la oferta de vivienda nueva libre, síntomas ambos que nos informan del freno a la situación fuertemente expansiva vivida en el sector en los últimos años.

A1) PERCEPCIÓN GENERAL DEL MERCADO.

El índice de dinamismo del mercado se cifra en 41 puntos en la escala 0-100. Este resultado confirma la impresión de estancamiento que ya viene siendo expresada en los últimos trimestres por parte de promotores y agentes inmobiliarios. En el mismo trimestre del año 2000 se registraba un índice de 57 puntos, mientras que la media de los dos años anteriores superaba los 60 puntos. Los ritmos y plazos de venta de vivienda apuntados por los operadores inmobiliarios reflejan una ralentización en las ventas tanto de viviendas nuevas como usadas.

Las previsiones de ventas para el próximo trimestre reflejan un retroceso generalizado en los tres territorios.

Tanto los promotores como los agentes inmobiliarios apuntan en sus previsiones a una desaceleración del aumento de precios, siendo Bizkaia el único territorio donde los promotores manifiestan expectativas de aumento de precios, tanto a seis meses como a un año vista.

El número de promotores que tienen intención de ofertar nuevas promociones en el próximo trimestre es sensiblemente inferior al apuntado en el trimestre anterior (menor desaceleración en Bizkaia).

Entre los diversos factores que pueden influir en la dinámica del mercado, los operadores inmobiliarios siguen otorgando a todos ellos un papel negativo. Los precios del suelo y su disponibilidad continúan considerándose como los aspectos más limitativos.

A2) PREZIOEN EBOLUZIOA.

Salgai dauden erabilitako etxebizitzaren prezioak azken hiru urteotan izan duten hazkunde txikiena ezagutu dute (+%1,8) aurreko urtean hasitako beheranzko joera finkatuz. Geografi-eremuka xehetasun handiagoz eginiko analisi batek prezioen uzkurdura xumea erakusten du Gipuzkoan (Aldaketa tasa -%0,4 II-2000ko prezioekiko). Arabak eta Bizkaiak, bestalde, %3 eta %7ko hazkundea izan dute, hurrenez hurren.

Etxebizitza berri askeak, aldiz, prezioen gorakada handia izan du (+%25) hiru lurraldeetan, gutxiago Gipuzkoan (+%12) Arabakiko (+%24) eta batez ere Bizkaiakiko (+%33).

Termino absolutuetan, 2001eko 2. Hiruhilabetean bildutako salgai dagoen etxebizitza berri askearen prezioa metro karratuko 373.000 pezetakoa (2.242 eurokoa) da. Bigarren eskuko etxebizitzetarako lortutako batez bestekoa, bestalde, 402.000 pezetakoa (2.416 eurokoa) da m². Ohikoa denez, erabilitako segmentuaren prezioa altuagoa izateko arrazoia, horiek hiriburuetan duten jokaeran datza; bigarren eskuko etxebizitzak leku hobean egon ohi dira sarritan eta ondorioz eraiki-berriak baino garestiago izaten dira.

Babespeko sektorean, etxebizitzaren batez besteko prezioa 140.000 pezetakoa (841 eurokoa) da m². Babes ofizialeko etxebizitzak erabat nagusitzen zaizkio etxebizitza sozialei (launik hiru), batez ere duela urtebete ohartemandako banaketarekin konparatuz gero (%56 BO eta %44 Sozialak).

Ateratzen den banakako prezioei dagokienez, etxebizitza berri askeen batez besteko balioa 33 milioi pezetakoa (198.334 eurokoa) da eta bigarren eskukoetan berrik 35 milioi pezetakoa (210.354 eurokoa). Babespeko etxebizitzaren segmentuan batez besteko prezioa 10,4 milioi pezetan (62.505 eurotan) dago.

Euskal hiribureun kasuen, 2001eko bigarren hiruhilabetean bildutako etxebizitza berri askearen eskaintzak duen batez besteko prezioa 489.000 pezetan (2.939 eurotan) dago m² Donostian, 420.000 pta./m² (2.524 euros) Gasteizen eta 382.000 pta./m² (2.296 eurotan m²) Bilbon. Joan den urteko emaitzekin konparatuz, gaur egun Donostian dagoen eskaintzaren prezioa batez beste baxuagokoa da (-%10) II-2000an somatutakoan ondoan. Bestalde, beste bi hiriburuetan ateratzen diren balioak handiak dira aurreko urtekoaren aldean, bereziki Bilbon (%65eko urtearteko gehikuntza Bilbaon eta %30ekoa Gasteizen).

Erabilitako etxebizitzaren eskaintzari dagokionez, 2001eko bigarren hiruhilabetean lortutako batez besteko prezioak honakoak izan dira: 600.000 pta./m² (3.606 euro/m²) Donostian, 457.000 pta./m² (2.747 euro/m²) Gasteizen, eta 390.000 pta./m² (2.344 euro/m²) Bilbon; joan den urtearekiko prezioek izan duten eboluzioak hazkunde moderatua islatzen dute lehenengo bi hiriburuetan (+%4) eta garestitze nabarmena Bilbon (+%19).

Hiriburuen eraginpeko eremuetan dauden udalerrietako eskaintza 359.000 pezetako (2.158 euro) prezioa dago etxebizitza berri askearen segmentuan, eta 322.000 pta./m² (1.935 euro/m²) bigarren eskuko merkatuan.

A3) ESKAINTZAREN BOLUMENA.

A2) EVOLUCIÓN DE LOS PRECIOS.

Los precios de las viviendas usadas en venta registran la menor tasa de incremento de los últimos tres años (+1,8%), afianzándose la línea descendente iniciada el pasado año. Un análisis más detallado por ámbitos geográficos muestra, incluso, una ligera contracción de precios en Gipuzkoa (tasa de variación de -0,4% respecto de los precios de II-2000). Alava y Bizkaia presentan, por su parte, un aumento del 3% y 7% respectivamente.

La vivienda nueva libre, en cambio, acusa un fuerte incremento de precios (+25%), compartido por los tres territorios históricos pero de muy inferior magnitud en el caso de Gipuzkoa (+12%) respecto de Álava (+24%) y, sobre todo, Bizkaia (+33%).

En términos absolutos, el precio medio por metro cuadrado de superficie útil de las viviendas libres nuevas en venta, captadas, en el 2. trimestre de 2001, se eleva a 373.000 pesetas (2.242 euros). El promedio obtenido para las viviendas de segunda mano se cifra por su parte, en 402.000 ptas./m² (2.416 euros/m²). Como viene siendo habitual, la explicación a esta superioridad de precios del segmento usado reside en el comportamiento de los mismos en las capitales, donde la frecuente mejor ubicación de las viviendas de segunda mano, conlleva, a menudo, precios más elevados que las de nueva construcción.

En el sector protegido, el precio medio de las viviendas en venta alcanza las 140.000 ptas./m² (841 euros/m²), prevaleciendo de manera rotunda el régimen de Protección Oficial (tres de cada cuatro) sobre las viviendas sociales, sobre todo, en comparación con el reparto observado hace un año (56% de P.O y 44% Sociales).

En cuanto a los precios unitarios resultantes, las viviendas nuevas libres obtienen un valor promedio de 33 millones de pesetas (198.334 euros) mientras que en las de segunda mano se alcanzan los 35 millones de pesetas (210.354 euros). En el segmento protegido de vivienda el promedio se sitúa en 10,4 millones de pesetas (62.505 euros).

En lo que respecta a las capitales vascas, el precio medio de la oferta de vivienda nueva libre captada en el segundo trimestre de 2001 se sitúa en las 489.000 ptas./m² (2.939 euros/m²) en Donostia, en 420.000 (2.524 euros) en Vitoria y en 382.000 ptas./m² (2.296 euros/m²) en Bilbao. Comparativamente con los resultados del pasado año, se obtiene que la oferta actual de la capital donostiarra presenta unos precios medios inferiores (-10%) a los observados en II-2000. En contrapartida, los valores resultantes en las otras dos capitales son muy superiores a los del año precedente, de manera particularmente acusada en Bilbao. (incrementos interanuales del 65% en Bilbao y del 30% en Vitoria-Gasteiz).

En lo que respecta a la vivienda usada, los precios medios obtenidos en el segundo trimestre de 2001 se cifraron en: 600.000 ptas/m² (3.606 euros/m²) útil en la capital donostiarra, 457.000 ptas./m² (2.747 euros/m²) en Vitoria y 390.000 ptas./m² (2.344 euros/m²) en Bilbao; la evolución respecto de hace un año refleja incrementos muy moderados en las dos primeras (+4%) frente a un encarecimiento muy notable en Bilbao (+19%).

La oferta localizada en los municipios incluidos en las áreas de influencia de las capitales presenta un precio de 359.000 pesetas (2.158 euros) en el segmento de vivienda nueva libre y 322.000 ptas./m² (1.935 euros/m²) en el mercado de segunda mano.

A3) VOLUMEN DE OFERTA.

Saltzen den etxebizitza libre berriaren bolumenta murriztu egin da 2001eko bigarren hiruhilekoen duela urtebete antzemandako bolumenarekiko (-%18). Honetan eragin handia du Bizkaian gertatutakoak, bertan etxebizitza hauen eskaintza oso murriztu egin da (batez ere Bilboko eremuaz kanpo), Araban eta, neurri txikiagoan, Gipuzkoan etxebizitza hauen eskaintzak gora egin baitu.

Saltzen den bigarren eskuko etxebizitzaren kopurua, bestalde, oso gehitu da duela urtebeteko salmentarekin alderatuz gero (+%53); bilakaera hau hiriburuetan zein lurraldearen gainerakoan antzeman da eta beriziki nabarmena da hiriburuen eraginpeko eremuetako udalerrietan.

Alokatzeko den etxebizitzaren eskaintzak behera egiten jarraitzen du, %21 joan den urteko aldi berarekin alderatuz gero. Eskaintza honek merkatuaren %6 besterik ez du hartzen. Dena den, alokairuko eskaintza libreak izan duen beherakada izugarriaren (-%42) aurrean, alokairuaren merkatuan gero eta garrantzi handiagoa du alokairu babestuen eskaintzak, mota honetako eskaintzaren %49 hartzen baitu. Gainera, alokairuko merkatu librearen esta babestuaren prezioetan izugarriko aldea dago (alokairu babestuen kasuan hileko 31.000 pezeta - 186 euro - errenta batez beste eta alokairu librearen kasuan hileko 110.000 pezeta - 661 euro -).

Eskaintzaren prezioen egitura aztertzen badugu, eskaria (lehen etxebizitza eskuratu behar dutenek eta etxebizitza aldatu nahi duten familien zati handi bat, batik bat) ordaintzeko prest dagoen gehieneko prezioaren eta merkatu librean nagusi diren prezioen artean izugarriko aldea dagoela azpimarratu behar dugu.

2001. urteko 2. hiruhilekoaren datuen arabera, etxebizitza libre berrien %0,5 12 milioi pezeta - 72.121 euro - azpitik daude (%0,0 9 milioi - 54.091 euro - azpitik daude); %2,0 12 eta 16 milioi pezeta - 72.121 eta 96.162 euro - artean daude; %3,3 16 eta 20 milioi pezeta - 96.162 eta 120.202 euro - artean daude; %13,1 20 eta 25 milioi - 120.202 eta 150.253 euro - artean eta, azkenik, %81,1 25 milioitik - 150.253 euro - gora daude. Eskaintzan dagoen etxebizitza gehien biltzen zuen tartea 30 eta 50 milioi pezeta - 180.304 eta 300.506 euro - artekoa zen (%45,7).

Datuen denbora-erreferentzia berarekin, etxebizitza erabilien %1,1 12 milioi pezeta - 72.121 euro - azpitik daude (%0,3 9 milioi - 54.091 euro - azpitik daude); %3,8 12 eta 16 milioi pezeta - 72.121 eta 96.162 - artean daude; %9,3 16 eta 20 milioi pezeta - 96.162 eta 120.202 euro - artean; %13,7 20 eta 25 milioi pezeta - 120.202 eta 150.253 euro - artean eta, azkenik, %72,1 25 milioitik - 150.253 euro - gora daude. Eskaintzan dauden etxebizitza gehien biltzen zuen tartea 30 eta 50 milioi pezeta - 180.304 eta 300.506 euro - artekoa zen (%35,9).

Azkenik eta, datuen denbora-erreferentzia berarekin, alokairuaren merkatu librean eskaintzen ziren alokairuaren %0,5 soilik zeuden 40.000 pezeta/hil - 240 euro - errentaren azpitik (%0 25.000 pezeta/hil - 150 euro - errentaren azpitik), %15,1k 40.000 eta 75.000 pezeta/hil - 240 eta 451 euro/hil - arteko errenta zuten; %34,8k 75 eta 100.000 pezeta/hil - 451 eta 601 euro/hil - artean eta, azkenik, %49,6k zuten alokairu-errenta 100.000 pezeta/hil - 601 euro/hil - errentaren gainetik. Gogoan izan behar dugu alokairu librearen batezbesteko errenta 110.000 pezeta/hil - 661 euro - dela EAEn.

El volumen de vivienda nueva libre en venta captado en el segundo trimestre de 2001 experimenta una contracción respecto del detectado hace ahora un año (-18%). Este resultado viene determinado por lo acontecido en Bizkaia, donde la reducción de su oferta (sobre todo, fuera del área de Bilbao) prevalece sobre el aumento observado en Álava y, en menor medida, en Gipuzkoa.

El número de viviendas de segunda mano en venta experimenta, por su parte un fuerte aumento respecto de hace un año (+53%); esta evolución se constata tanto en las capitales como fuera de ellas, siendo de particular magnitud en los municipios correspondientes a las zonas de influencia de aquellas.

La oferta de viviendas en alquiler sigue cayendo (-21%) con relación al mismo período del año anterior. Dicha oferta representa el 6% del mercado. No obstante, frente a la aguda caída de la oferta libre en alquiler (-42%) se evidencia la particular importancia que, progresivamente, está cobrando el segmento protegido en el mercado del alquiler, ya que aglutina el 49% de este tipo de oferta, con diferenciales de precios espectaculares con el mercado libre de alquiler (31.000 pesetas/mes -186 euros/mes- de renta media en el segmento protegido frente a las 110.000 pesetas/mes -661 euros/mes - de media en el segmento libre).

Si analizamos la estructura de precios de la oferta vuelve a destacar el profundo desajuste existente entre los precios imperantes en el mercado libre frente a los precios máximos que la demanda (y más específicamente los necesitados de primer acceso y una parte muy significativa de las demandas familiares de cambio) declara poder hacer frente.

Según datos referidos al 2. Trimestre de 2001, el 0,5% de las viviendas nuevas libres se situaban por debajo de los 12 millones de pesetas - 72.121 euros - (0,0% por debajo de 9 millones - 54.091 euros); un 2,0% se situaban entre 12 y 16 millones - entre 72.121 y 96.162 euros -; el 3,3% se situaban entre 16 y 20 millones - 96.162 y 120.202 euros -; el 13,1% entre 20 y 25 millones - entre 120.202 y 150.253 euros - y, finalmente, el 81,1% superaba la barrera de los 25 millones (más de 150.253 euros). El intervalo con mayor representación de viviendas en oferta era el comprendido entre 30 y 50 millones - entre 180.304 y 300.506 euros - (45,7%).

Con la misma referencia temporal de los datos, el 1,1% de las viviendas usadas se situaban por debajo de los 12 millones de pesetas - 72.121 euros - (0,3% por debajo de 9 millones - 54.091 euros -); un 3,8% se situaban entre 12 y 16 millones - entre 72.121 y 96.162 euros -; el 9,3% se situaban entre 16 y 20 millones - entre 96.162 y 120.202 euros -; el 13,7% entre 20 y 25 millones - entre 120.202 y 150.253 euros - y, finalmente, el 72,1% superaba la barrera de los 25 millones - más de 150.253 euros -. El intervalo con mayor representación de viviendas en oferta era el comprendido entre 30 y 50 millones - entre 180.304 y 300.506 euros - (35,9%).

Finalmente y para la misma referencia temporal de datos, en el mercado libre de alquiler sólo el 0,5% de los alquileres ofertados se situaban por debajo de 40.000 pesetas/mes - 240 euros/mes - (0% por debajo de las 25.000 pesetas/mes - 150 euros/mes -), el 15,1% presentaba rentas de 40.000 a 75.000 pesetas/mes - entre 240 y 451 euros/mes -; el 34,8% entre 75 y 100.000 pesetas/me. - entre 451 y 601 euros/mes - y, finalmente, en el 49,6% de los casos la renta de alquiler superaba las 100.000 pesetas/mes - más de 601 euros -. Recordamos que la renta media del segmento libre se sitúa a nivel CAE en 110.000 pesetas/mes - 661 euros/mes -.

Honi kontrajarrita, alokairu babestuaren kasuan, etxebizitza babestuen guztizko batezbesteko errenta 31.000 pezeta/hil – 186 euro/hil - da, alokatzeko eskaintzen diren babes ofizialeko etxebizitzaren batezbestekoa 37.000 pezeta/hil – 222 euro/hil - da eta etxebizitza sozialaren batezbestekoa, berriz 30.000 pezeta/hil – 180 euro/hil -. Aintzat hartu behar da babes ofizialeko etxebizitzek etxebizitza sozialek baino prezio handiagoa dutela.

Jarrera horren kontra, etxebizitza beharizanen eta eskariaren gainean EHAEn 2000n egindako oinarri-inkestako datuen arabera, etxebizitza lehen aldiz atzitu behar zutenek gehieuz berenganatu ahal zuten prezioa honelakoa zen: 12 milioi pezeta – 72.121 euro - baino gutxiagokoa (100eko 18k ordain zezaketena), 12-15 milioi pezetakoa – 72.121 eta 90.152 euro - (100eko 26,2k ordain zezaketena), 16-19 milioi pezetakoa - 96.162 eta 114.192 - (100eko 24,9k ordain zezaketena), 20-25 milioi pezetakoa – 120.202 eta 150.253 euro - (100eko 13,7k ordain zezaketena) eta, azkenik, 25 milioi pezeta – 150.253 euro - baino gehiagokoa (100eko 7,2k ordain zezaketena). 100eko gainerako 10ek zuten erantzun.

Etxebizitza babestuaren eskaintza soilik egokitzen da, itxuraz, aitortutako etxebizitza-beharren egiturara.

Horrenbestez, arestian erabilitako datuen denbora-erreferentzia berarekin, saltzen diren etxebizitza babestuen %31,9k 9 milioi pezetara – 54.091 euro - arteko prezioa zuten, %33,9k 9 eta 12 milioi pezeta – 54.091 eta 72.121 - arteko prezioa zuten, %33k 12 eta 16 milioi pezeta – 72.121 eta 96.162 euro - arteko prezioa zuten eta gainerako %1,2k 16 milioi pezetatik – 96.162 euro - gorako prezioa zuten.

B) ETXEBIZITZAREN MERKATUA: BEHARRAK ETA ESKARIA.

B1) ETXEBIZITZEN BEHARRA ETA ESKARIA.

2000ko oinarrizko inkestaren arabera, EAEko etxeetako %5,24tan etxebizitza aldatzeko beharra antzeman da. Aurreko urteetako inkestekin alderatuz gero, ehuneko hau murrizten ari da etengabe 1997az geroztik (%7,13) eta 1996koa baino handiagoa da soikik. Ildo honetan, beraz, etxebizitza aldatzeko beharra adierazten duten euskal etxeen proportzioa urte arteko bilakaeran mantendu egiten dela adierazi behar da.

Datozen urteetan etxebizitza aldatzeko dutela aintzat hartzen duten eta, ondorioz, etxebizitza eskatzailetzat har daitezkeen familia hauek aztertzerakoan, familia hauen %18k baino zertxobait gutxiagok etxebizitza epe laburrean aldatzeko dutela eta jada etxebizitza berria bilatzen ari direla azaldu dute; %32k bi urteko epean egingo dutela espero dute eta epea datozen lau urteetara zabalduz gero ehuneko %56koa da. Bilakaera irregularra den arren, zenbateko hauek joan den urtekoak baino txikiagoak dira (%28, %40 eta %67, hurrenez hurren) eta 1996. urteaz geroztik izan diren txikiak dira. Bi datu hauek kontuan izanik, etxebizitza aldatzeko beharra dutenek beren beharrak betetzeko iguripen txikiagoak dituztela ondoriozta daiteke.

Aurreko ehunekoak kopuru absolutuetan emanda hori bera islatzen da, 35.763 euskal familiak etxea aldatzeko beharra dutela hartzen da aintzat (1999an 38.150 familia ziren) eta 6.709 familiak aurreikusten dute etxea urtebetean aldatzea (1999an 10.600 familiak aurreikusten zuten).

En clara contraposición, y en el segmento protegido de alquiler, la renta media del total de viviendas protegidas se sitúa en 31.000 pesetas/mes – 186 euros/mes -, pudiéndose diferenciar las 37.000 pesetas/mes – 222 euros/mes -de media que presentan las viviendas de protección oficial (de mayor precio que las sociales) frente a las 30.000 pesetas/mes – 180 euros/mes - que de media presentan las viviendas sociales en oferta de alquiler.

Como clara contraposición y según datos de la Encuesta base sobre necesidades y demanda de vivienda en la CAPV 2000, el precio máximo asumible por los necesitados de vivienda presentaba, en su vertiente de primer acceso, la siguiente distribución de precios máximos: El 18% por debajo de los 12 millones de pesetas – 72.121 euros -; el 26,2% entre 12 y 15 millones – 72.121 y 90.152 euros -; el 24,9% entre 16 y 19 millones – 96.162 y 114.192 euros - el 13,7% entre 20 y 25 millones – 120.202 y 150.253 euros -y, finalmente, el 7,2% por encima de los 25 millones – 150.253 euros - (hay un 10% de no respuesta hasta completar el 100%).

Sólo la oferta de vivienda protegida parece ajustarse a la estructura declarada de las necesidades de vivienda.

Así, con la misma referencia temporal de los datos utilizada anteriormente, el 31,9% de las viviendas protegidas en venta, se hallaban comprendidas en el intervalo de precios de hasta 9 millones – 54.091 euros -, el 33,9% entre 9 y 12 millones – entre 54.091 y 72.121 euros - y el 33% restante entre 12 y 16 millones – entre 72.121 y 96.162 euros -, y el restante 1,2 presentaba un precio superior a los 16 millones de pesetas – 96.162 euros -.

B) MERCADO DE VIVIENDA: NECESIDADES Y DEMANDA.

B1) NECESIDAD Y DEMANDA DE VIVIENDA.

De acuerdo con la Encuesta Base 2000, se detectan necesidades de cambio de vivienda en un 5,24% de los hogares de la CAPV. Comparado con las encuestas anuales anteriores, este índice parece seguir una tendencia continua a la reducción desde 1997 (7,13%) y sólo es superior al de 1996. En este sentido, cabe hablar de una contención en la evolución interanual de la proporción de hogares vascos que expresan necesidad de cambio de vivienda en los últimos cuatro años.

Al analizar la parte de estos hogares con necesidad que cabe calificar como demandantes de vivienda (en la medida en que consideran probable efectuar el cambio de vivienda dentro de los próximos años), resulta que algo menos de una 18% pretenden cambiar a corto plazo y buscan su futura vivienda, un 32% esperan hacerlo en un plazo de dos años y la proporción sube a un 56% si el plazo se extiende a los cuatro próximos años. Aunque la evolución resulta irregular, estas cifras son inferiores a las de año pasado (28%, 40% y 67%, respectivamente) y las más bajas desde 1996. Estos datos parecen apuntar un deterioro en las expectativas de los necesitados de cambio respecto a las posibilidades de cubrir sus necesidades.

La traducción de los porcentajes anteriores en cifras absolutas refleja de nuevo esta cuestión al estimarse 35.763 hogares aquellos que necesitan cambiar de vivienda (frente a 38.150 estimados en 1999) y en 6.709 hogares los que prevén efectuar el cambio a corto plazo (10.600 en 1999).

Lehen etxebizitza eskuratzeko beharrari dagokienez, familien %7,69k azaldu dute lehen etxebizitza eskuratzeko beharra eta, ondorioz, arlo honetako bilakaeran familien kopurua ere eusten ar da eta aurreko urteetan nagusi zen gorako ibilbidea eten egin da. Hala eta guztiz ere, 1996-98 urteetan eman zen mailaren gainetik dago indizea.

Etxebizitza batean sartzeko beharrari arreta jartzen bazaio, beharra dutenen heren bat baino gehiago urtebeteko epearen barruan daudela (%34,9), erdia bi urteko epean daudela (%50,3) eta hiru heren lau urteko epean daudela (%76,5) ikusiko dugu. Bilakaerari dagokionez, azken ehuneko hau orain arte lortutako ehunekorik txikiena da, epe-erdiaren ehunekoa aurreko inkestean antzekoa da eta epe laburrean ehunekoa, aldiz, zertxobait handiagoa.

Datu hauen arabera, etxebizitza bat eskuratzeko beharrak asetzeko 49.025 etxebizitza behar direla zenbatesten da, hau da, joan den urtean baino gutxiago (joan den urtean 54.000 etxebizitza). Hauetatik 17.000 baino zertxobait gehiagok etxebizitza epe laburrera eskatzen dute (1999. urtean 18.000). Zenbatespen honen bilakaerak ondokoa islatzen du: batetik, epe luzerako eskaria eta beharren guztizko kopurua dezentente murriztu dela eta, bestetik, berehalako eskariaren kasuan beherakada txikiagoa dela.

Aurrekoari dagokionez, nabarmendu behar da familia bakoitzean etxebizitza lortzeko beharra duten norbanakoen batezbesteko kopurua 1999ko inkestean azaltzen zenaren antzekoa dela. Bestalde, ezkontzeagatik edo bikotean bizitzeagatik egiten dutenen ehunekoa zertxobait jaitsi da berriro ere aurreko urteetako datuen aldean.

Datu erantsietan, hortaz, etxebizitza-behar subjektiboak EAEn 85.000 etxebizitza ingurukoa dela zenbatets daiteke, aurreko urtebetekoa baino %8 gutxiago, eta horretan etxebizitza aldatzeko beharra murrizteak eta etxebizitza bat lortzeko beharra murrizteak izan du eragina. Etxebizitza aldatzeko beharra dutenen eskari-iguriaren txikiagoen ondorioz gehiago murriztu da epe laburrera behar diren etxebizitzaren guztizko kopurua: urtebeterako eskarian guztira 24.000 etxebizitza baino gutxiago behar dira eta 1999. urtean 29.000 izan ziren.

Lurralde Historikoen arabera etxebizitza aldatzeko beharra azaltzen duten familien proportzioak oso alde txikia izaten jarraitzen du batetik bestera; hala ere, Gipuzkoako indizea (%5,6) Bizkaikoa (%5,3) eta Arabakoa (%4,18) baino zertxobait handiagoa da. 1999ko datuekin alderatuz gero, Bizkaian indizeak iraunkor jarraitzen du eta beste bi kasuetan murriztu egin da.

Etxebizitza bat eskuratzeko beharrari dagokion aldea, ordea, handiagoa da Lurralde Historiko batetik bestera, gehieneko ehunekoa Araban dago (%10,14), gainera gora egiteko joera du, Gipuzkoan ehunekoa tartekoa eta egonkor samarra da (%8,44) eta ehunekorik txikiena eta gainera beherako joera duena Bizkaian da (%6,64).

Zenbateko absolutuetan, Lurralde Historikoen araberako behar subjektibo orokorrak ondokoak dira:

12.560 etxebizitza Araban, hauetako 3.770 urtebeteko epean eskatuko dira;

29.460 etxebizitza Gipuzkoan, hauetako 8.320 urtebeteko epean eskatuko dira;

42.770 etxebizitza Bizkaian, hauetako 11.760 urtebeteko epean eskatuko dira.

B2) BEREONERATZEKO BEHARRA ETA ESKARIA.

Las necesidades de acceso a una primera vivienda se ponen de manifiesto en un 7.69% de los hogares, con una evolución reciente que también apunta a la contención, cortando la trayectoria expansiva experimentada en años anteriores. No obstante, el índice se mantiene en un nivel superior al de los años 1996-98.

Si se presta atención a la traducción de las necesidades en demanda de acceso, resulta que algo más de una tercera parte de los necesitados la sitúa en el plazo de un año (34,9%), la mitad a dos años (50,3%) y tres cuartas partes a cuatro años (76,5%). En términos evolutivos, esta última proporción es la más baja obtenida hasta ahora, mientras que a medio plazo es similar a las de encuestas anteriores y a corto plazo algo superior.

En función de esos datos, la estimación del número de viviendas precisas para satisfacer las necesidades de acceso expresadas se cifra en 49.025 unidades, inferior a la resultante hace unos años (54.000 viviendas). De ellas, algo más de 17.000 demanda su vivienda a corto plazo (18.000 viviendas en 1999). La evolución de esta estimación refleja así por un lado una reducción relativamente importante en la cifra de necesidades totales y demanda a largo plazo y un descenso más suave en la demanda más inmediata.

En relación con lo anterior, es interesante comprobar que, por un lado, el número medio de individuos con necesidad de acceso por hogar se mantiene en un nivel cercano al que resultaba de la Encuesta 1999. Por otro, el porcentaje de casos en los que el motivo es casarse o vivir en pareja vuelve a disminuir respecto a datos anteriores.

En términos agregados, por tanto, las necesidades subjetivas de vivienda en la CAPV pueden estimarse en cerca de 85.000 viviendas, cifra un 8% inferior a la de hace un año, por efecto tanto de la reducción de los casos de cambio como de los de acceso. Unas expectativas de demanda más desfavorables por parte de los necesitados de cambio hacen que la reducción en el total de viviendas precisas a corto plazo sea más significativa: un total de menos de 24.000 viviendas como demanda a un año frente cerca de 29.000 en 1999.

Por Territorios Históricos, la proporción de hogares que manifiestan necesidad de cambiar de vivienda continúa moviéndose en un intervalo muy corto, aunque sigue obteniéndose un índice algo mayor en Gipuzkoa (5,6%) que en Bizkaia (5,3%) y en Alava (4,18%). En términos evolutivos respecto a 1999, el índice permanece estable en Bizkaia y disminuye en los otros casos.

La necesidad de acceso tiene un mayor margen de variación territorial, con un máximo diferenciado e incluso creciente en Alava (10,14%), un porcentaje intermedio y bastante estable en Gipuzkoa (8,44%) y un índice menor y decreciente en Bizkaia (6,64%).

En cifras absolutas, las necesidades por Territorios ascenderían a:

12.560 viviendas en Alava, de las que unas 3.770 se demandarían en el plazo de un año;

29.460 viviendas en Gipuzkoa, de las que 8.320 serían demanda a corto plazo;

42.770 viviendas en Bizkaia, con 11.760 viviendas necesitadas a corto plazo.

B2) NECESIDAD Y DEMANDA DE REHABILITACIÓN.

2000ko oinarriko inkestaren erantzunek argi eta garbi azaleratzen dute euskal etxeen %10,48 birgaitzeko beharra. Aurreko urteetan arlo honi dagokionez antzemandako beharra murriztuz (1999an %13,2 eta aurretik %16).

Birgaitzeko lanak datozen 4 eta 2 urteetan segur aski egingo duten etxeen ehunekoak (premia dutenen %73,9 eta %60,2 hurrenez hurren) egonkor mantentzen dira, aurreko urteko datuekin alderatuz gero. Egin nahi dituzten berritze-lanetarako dagoeneko aurrekontua eskatu duten premiadunen proportzioak, berriz, zertxobait egin du behera (oraingoan %20,7 eta 1999an %27).

Aurreko datuak zenbatekoetan jartzen baditugu, betiere bertan bizi direnen ikuskeraren arabera, 71.520 unitate ematen digute, hauetako 14.850 epe laburrean gauzatzea aurreikusten da. Zenbateko hauetan, halaber, arestian adierazi diren beharrek 1998an zenbatetsitako gehienekoetatik (115.000 eta 30.000 etxebizitza, hurrenez hurren) beherakada nabarmena izan dutela islatzen da.

Birgaitzeko beharra dutenen erdiak, gutxi gorabehera, Lanbidearteko Gutxieneko Soldata 3,5 aldiz gaintzen duten dirusarrerak dituztela aitortzen dutenez gero, beharra duten etxebizitzaren artean babes daitezkeenak eskaintza 7.400 ingurukoa. Hemen ere beharra dutenen batezbesteko finantza-ahalmena hobetu dela antzena daiteke.

Lurralde Historikoen arabera birgaitzeko behararen indizeak batezbestekotik hurbil daude, Bizkaian %9,76ekoa da (36.300 etxebizitza) eta Gipuzkoan eta Araban %11 baino zertxobait gahiago (24.900 eta 10.290 etxebizitza, hurrenez hurren), hiru kasuetan beharrik gutxitzeko joera antzematen da.

C) 2002 ETXEBIZITZA PROGRAMAREN DEFINIZIO OPERATIBOA.

2002ko Etxebizitza Programak Etxebide-II 2000/2003 Etxebizitza Plan Zuzentzailean diseinatutako plangintza estrategikoa hartu du oinarri, eta jarduteko hainbat lerro erantsi eta indartu ditu, EB-IU Eusko Jaurilaritza (2001 eta 2003 bitarteko VII. Legegintzaldirako) eratzekeo EAJ-PNV eta EA alderdi politikoei izenpetu zuten koalizio-akordioari atxikitzearen edukien ondorioz. Halaber, Programak bertan aipatuta dauden jarduketaren Plana lehenengo urte bietan garatzea hartu du erreferentzia. 2001ari dagokionez, garapen hori ezberdina izan da, kasu batzuetan lerro batzuen aurrerapen ia hasi berria egiaztatu delarik

Etxebide Planaren EGINKIZUNA honakoa da: EHAEko biztanleei etxebizitza duintasunez lupertzea erraztea, talderik baztertuenei beriziki, eskuratu ahal diren baliabideen eraginkortasuna hobetuz. Atxikitzekeo akordioak, lehen aipatuak, zehazki azpimarratzen duenez, gazteei etxebizitza atzitzea erraztu behar zaie.

Plan Zuzentzailearen helburu orokorrak sei arlotan egituratuta daude. Arlo horiek honakook dira:

- Etxebizitzaren eskaintza areagotzea.
- Etxebizitzaren ondarea errentagarri egitea.
- Ikuspegi soziala nabarmentzea.
- Etxebizitza-politika ekonomiaren testuinguru berrira egokitzea.

Las respuestas a la Encuesta Base 2000 ponen de manifiesto necesidades de rehabilitación en un 10,48% de los hogares vascos, marcando también a este respecto una senda de disminución respecto los años anteriores (13,2% en 1999, alrededor de un 16% con anterioridad).

Los porcentajes de hogares que consideran muy o bastante probable efectuar la rehabilitación en los próximos 4 y 2 años (73,9% y 60,2% de los necesitados, respectivamente) se mantienen estables respecto al pasado año, mientras que disminuye un tanto la proporción de quienes de manera más inmediata han pedido ya presupuesto para las reformas deseadas (20,7% frente al 27% en 1999).

La conversión de los datos anteriores en cifras de viviendas a rehabilitar, siempre según la percepción de los residentes, ofrece una cifra de 71.520 unidades, de las que 14.850 se prevén materializar a corto plazo. Lógicamente estas cifras reflejan también el descenso en las necesidades expresadas a que se acaba de hacer referencia, desde los máximos estimados en 1998 (115.000 y 30.000 viviendas respectivamente).

Si se tiene en cuenta que prácticamente la mitad de los necesitados de rehabilitación declaran en la encuesta ingresos superiores a 3,5 veces el SMI (35% en 1999), el segmento protegible de necesitados se cifra en aproximadamente 35.600 viviendas, con una demanda protegible a corto plazo de unas 7.400. De nuevo aquí vuelve a observarse la mejora en la capacidad financiera media de los necesitados.

Por Territorios Históricos, los índices de necesidad de rehabilitación varían ligeramente en torno a la media: desde un 9,76%: en Bizkaia (36.300 viviendas) hasta algo más del 11% en Gipuzkoa y Alava (24.900 y 10.290 viviendas, respectivamente), en los tres casos coincidiendo la tendencia a la reducción de las necesidades.

C) LA DEFINICIÓN OPERATIVA DEL PROGRAMA DE VIVIENDA 2002.

El Programa de Vivienda 2002 toma como base la planificación estratégica diseñada en el Plan Director de Vivienda 2000/2003, Etxebide-II e incorpora y refuerza diversas líneas de actuación como consecuencia de los contenidos de la adhesión de EB-IU al acuerdo de coalición que suscribieron los partidos políticos EAJ-PNV y EA para la formación del Gobierno Vasco (7ª Legislatura 2001-2003). El Programa toma asimismo como referencia el desarrollo en los dos primeros años del Plan de las líneas de actuación contempladas en el mismo. En lo referente a 2001, este desarrollo ha sido desigual, constatándose en algunos casos el avance apenas incipiente de algunas de las líneas.

La MISIÓN del Plan Etxebide es facilitar el disfrute de una vivienda en condiciones dignas a la población de la CAPV, particularmente a sus colectivos más desfavorecidos, optimizando la eficacia de los recursos disponibles. El acuerdo de adhesión antes citado incide específicamente en la necesidad de facilitar a los jóvenes el acceso a la vivienda.

Los objetivos generales del Plan Director se estructuran en seis grandes áreas, que son:

- Intensificar la oferta de viviendas.
- Rentabilizar el patrimonio de viviendas.
- Acentuar el enfoque social.
- Adecuar la política de vivienda al nuevo contexto económico.

- Etxebizitzaren kalitatea bultzatzea.
- Kudeatzeko sistemak hobetzea.

2002ko Etxebizitza Programaren bitartez sail honek 2002KO EKITALDIRAKO HELBURU ERAGINKORRAK lortu gura ditu, 2000 eta 2003 bitarteko Etxebizitza Plan Zuzentzailean ezarrita dauden helburu estrategikoak iristeko, alde batetik, eta, beste alde batetik, atxikitze akordioan ezarritako lehentasunak betetzeko.

LEHENENGO HELBURU ERAGINKORRA honakoa da: erakitzeko planifikatutako helburuak betetzeko beharrezko zenbatekoan eraiki ahal den lurzorua Plan Zuzentzailea betetzen esku hartzen duten agente publiko, pribatu eta mistoei hornitzen dien eta urbanizatzen duen lurzoru-merkatu bat sortzea. Atxikitze akordioaren ondorioz 2002rako lerro hau asko indartzea proposatu da, zertarako-eta babestutako egoitza-garapen biziagaroko etorkizuneko oinarriak finkatzeko.

2002rako aurreikuspenak honakook dira funtsean: Orubide, S.A. lurzoru-sozietate eragilearen jarduketak, Sailaren beraren jarduketak eta Udalei eta sustatzaile pribatuei laguntzeko politika. Sozietate horren jarduketak garapena oso urria izan da orain arte, eta aipatutako politika babestutako etxebizitzarako lurzorua eskuratzeko da.

BIGARREN HELBURU ESTRATEGIKOA etxebizitza berriaren eskaintza zuzentzen da eta Sailak berak eta VISESA sozietate publikoak, prezioen eskalarik txikienean eta diru-sarrera txikien duten familien zuzenduta, sustatzen dituzten etxebizitza sozialen eraikuntzaren bitartez zuzenean esku hartzean datza.

VISESA sozietate publikoak eta ekimen pribatuak etxebizitza-politikaren xede diren herritarren gainerako maileri zuzenduta garatuko dituzten etxebizitza babestuko gainerako sustapenak bultzatzeko eta esku-hartzeko eragiketen bitartez osatzen da jardun hau.

Helburu hau gauzatzeko bereziki garrantzitsua gertatzen da arrazoizko errentetan oinarritzen den ALOKAIRU-ERREGIMENEAN DIREN ETXEBIZITZA BABESTUEN ESKAINTZAREN osaera, eskaintza honen agente dinamizatzaile nagusienak Sail bera eta Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, SA (%50eko parte-hartze publikoa duena) etxebizitzak alokatze sozietate eragile berria dira.

Sailak etxebizitza bat eskuratzeko alokairu-erregimena bultzatzen du, etxebizitza-politiketan nagusi den erostearen aldeko joera tradizionalaren aurrean. Beste alde batetik, etxebizitza atzitzeko zailtasunik handiena duten biztanle-segmentuei jaramon egiteko, 2002an, beriziki, gizarte etxebizitzak sustatuko dira eta beste Administrazio batzuekin baterako programak ezarriko dira, baztertzeko arriskutan dauden taldeen etxebizitzari begirako beharizan zehatzei jaramon egiteko.

Halaber, helburu honetan garrantzitsua da degradatutako eremuen gainean jarduteko programa, egun erabiltzen ez diren edo azpietxebizitza egoeran dauden etxebizitzak mobilizatzea helburu nagusia duena, eutsi ahal zaion hiri-garapenerako politikan.

Azken finean, gaur egun merkatu librean dituen prezioetan etxebizitza bat eskuratu ezin duten herritarren beharrak babesteko prezio eta errenta mugatua izango duen etxebizitza babestuen eskaintza sortu nahi da.

HIRUGARREN HELBURU OPERATIBOA etxebizitzaren merkatuko eskari eta eskaintza erantsia sustatzera zuzentzen da.

- Impulsar la calidad en la vivienda.
- Mejorar los sistemas de gestión.

Con el Programa de Vivienda 2002 este Departamento se plantea un conjunto de OBJETIVOS OPERATIVOS PARA EL EJERCICIO 2002 para la consecución, por una parte, de los objetivos estratégicos contemplados en el Plan Director de Vivienda 2000/2003 y, por otra parte, para el cumplimiento de las prioridades contempladas en el acuerdo de adhesión.

EL PRIMER OBJETIVO OPERATIVO consiste en crear un mercado de suelo que provea y urbanice suelo edificable en cuantía suficiente para el cumplimiento de los objetivos edificatorios planificados al conjunto de agentes públicos, privados y mixtos intervinientes en la ejecución del Plan Director. Como consecuencia del acuerdo de adhesión se propone para 2002 un reforzamiento significativo de esta línea con el fin de sentar las bases a futuro de un desarrollo residencial protegido más intenso.

Las previsiones para 2002 descansan en tres pilares: las actuaciones de la Sociedad Operadora de Suelo ORUBIDE, S.A., cuyo desarrollo hasta el momento ha sido muy escaso, las actuaciones del propio Departamento y una política de apoyo a Ayuntamientos y promotores privados con el fin de disponer de suelo para vivienda protegida.

EL SEGUNDO OBJETIVO OPERATIVO se dirige hacia la oferta de vivienda nueva y consiste en realizar una intervención directa a través de la construcción de viviendas sociales promovidas por el propio Departamento y por la sociedad pública VISESA, en la escala más baja de precios y destinadas al segmento de las familias con ingresos más bajos.

Esta actuación se complementa con las operaciones de intervención y fomento del resto de promociones de vivienda protegida, a realizar a través de VISESA y de la iniciativa privada, y dirigidas al resto de estratos de la población objeto de la política de vivienda.

Especial significación cuantitativa en la ejecución de este objetivo tiene la configuración de una OFERTA DE VIVIENDAS PROTEGIDAS EN RÉGIMEN DE ALQUILER, basada en rentas asequibles, cuyos principales agentes dinamizadores serán el propio Departamento y la nueva sociedad operadora de alquiler Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, S.A. (50% participación pública).

El Departamento intensifica su apuesta por el régimen de alquiler como fórmula de acceso, frente a la tradicional tendencia a la compra, dominante en las políticas de vivienda. Por otra parte y con el objeto de atender a los segmentos de población con más dificultades de acceso, la actuación del año 2002 se dirige especialmente a la promoción de viviendas sociales y al establecimiento de programas conjuntos con otras Administraciones para la atención de las necesidades específicas de vivienda de colectivos en riesgo de exclusión.

Asimismo, en este objetivo toma relevancia el programa de actuación sobre áreas degradadas, que tiene como principal fin movilizar viviendas actualmente en desuso o en situación de infravivienda, todo ello dentro de una política de desarrollo urbano sostenible.

En definitiva se trata de crear una oferta de viviendas protegidas de precio y renta limitados, que atienda las necesidades de los segmentos protegibles de la población que no puede acceder a una vivienda a los actuales precios del mercado libre.

EL TERCER OBJETIVO OPERATIVO se orienta hacia el estímulo de la demanda y oferta agregada del mercado de la vivienda.

Horretarako etxebizitza laguntzeko sistema bat bideratu da, sistema honek alde batera uzten du –alokairu-eragiketekin lotzen diren kasu berezietan izan ezik- interesguneetako diru-laguntza gisako laguntza tradizionalak eta amaierako diru-laguntza bakar bihurtzen ditu.

Helburu honetan kokatuta dago Sailaren 2002rako eta ondorengo urteetarako lehenasunetako bat: hutsik dauden etxebizitzak mobilizatzea eta babestutako alogereko etxebizitza bezala eskaintzea.

Gainera, funtzionaltasuna eman gura zaio etxebizitza erabiliak atzitzeko lerroari, eraikitza berriaren alternatiba eraginkor bezala. Etxebizitzak eta eraikinak berriro gaitzen laguntzeko lerroak bultzatu gura dira, baita haien balioztapena ere, zertarako-eta eraikuntza berriko alternatiba eraginkorak bilatzeko. Horretarako etxebizitza era eraikinen balioia hobetu behar da. Horrela, eragingarritasun handiagoz aseko dira etxebizitza-beharrizanak.

LAUGARREN HELBURU OPERATIBOA erabateko kalitatearen bideari jarraipena ematean eta areagotzean datza, zerbitzugintzan eta Planean esku hartzen duten agente guztiek burutzen duten produktuen horniduran aplikatu beharreko formula gisa.

Hobekuntzarako bultzada honek ez du exijentzia berri ahuetaz salbu egon ohi den administrazio-esparrua baztertzen eta hau berrikuntza da.

Horregatik, Sailak eraginkortasun eta eragingarritasun maila altuak lortzeko kudeaketa eta zuzendaritza tresnak eskuratuko ditu.

BOSGARREN HELBURU OPERATIBOA bi jarduketa mota ditu gauzabide: alde batetik Administrazioak babes ofizialeko etxebizitzaren eskualdaketa kontrolatzean datza. Izan ere, etxebizitza hauek prezio mugatu batean sustatzen dira, oso behar zehatzak estaltzera zuzentzen dira eta, hori guztia dela eta, finantzaketa berezia izan dute, bai beren sustapenean, bai beren erosketan, honela, eskualdatzerakoan prezioan iruzurra egin eta etxebizitza hauen prezioa etxebizitza librean prezioen egiturarantz jo dezan saihestu nahi da.

Beste alde batetik, 2002an jarraituko dugu Ailegarriztasunari buruzko Legea egokitzeko laguntzetarako plana betearazten.

Etxebizitza Programaren helburu hauek Sailak burututako ondoko jardunetan gauzatzen dira:

- Lurra lortzeko eta urbanizatzeko eragiketak, berehala gauzatzeko egoitza-lurrak eta epe ertainean eraiki daitezkeen luraren erreserbak barne.
- Prezio mugatua duten etxebizitzak eraikitzeko plana, alokatzeko eta saltzeko etxebizitzak eraikitzeko programak bereiziz.
- Degradatutako eremuetan jarduteko planak.
- Etxebizitzaren eta gizarterapenaren eremuan jarduteko programa.
- Salmenta eta alokairuko babes ofizialeko etxebizitzak sustatzeko jardunak finantzatzeko finantza-hitzarmen berria negoziatzea eta sinatzea Kreditu Entitateekin; etxebizitza berriak eta bigarren eskukoak tasatutako prezioan eskuratzea; lurra eskuratze eta urbanizatzeko babes daitezkeen eragiketak eta, azkenik, hutsik dauden etxebizitzak alokairu-erregimenean eskaintzeko babes daitezkeen eragiketak.

A tal efecto se articula un sistema de ayudas a la vivienda que abandona, salvo supuestos especiales (vinculados a operaciones de alquiler), la tradicional formulación de las ayudas en forma de subsidios de puntos de interés, para reconvertirlas en subvenciones finalistas únicas.

En este objetivo se ubica una de las prioridades del Departamento para 2002 y años sucesivos: la movilización de viviendas vacías y su puesta en oferta como viviendas de alquiler protegido.

Además, se dota de funcionalidad la línea de acceso a viviendas usadas, como alternativa operativa a la nueva edificación; se potencian las líneas de apoyo a la rehabilitación del parque de viviendas y edificios, potenciando su puesta en valor, nuevamente en búsqueda, vía optimización del valor del parque, de alternativas operativas a la nueva construcción, permitiendo una más eficiente satisfacción de las necesidades de vivienda.

EL CUARTO OBJETIVO OPERATIVO consiste en continuar e intensificar el camino de la calidad total como fórmula de gestión a aplicar en la prestación de los servicios y en el suministro de productos que realizan todos los agentes intervinientes en el Plan.

Dicho impulso de mejora no excluye, como novedad, el ámbito administrativo, tradicionalmente exento de estas nuevas exigencias.

Por ello, el Departamento se va a dotar de los instrumentos de gestión y dirección más modernos para lograr unos altos niveles de eficiencia y eficacia.

EL QUINTO OBJETIVO OPERATIVO se concreta en dos tipos de actuaciones: por un lado, la Administración pretende controlar la transmisión de viviendas de protección oficial, unas viviendas que son promovidas a un precio limitado, destinadas a cubrir unas necesidades muy concretas, y que por todo ello han recibido una financiación especial, tanto en su promoción como en su adquisición, por lo que se trata de evitar que a través del fraude en el precio de transmisión se desplacen hacia la estructura de los precios de la vivienda libre.

Por otro, en 2002 continuará ejecutándose el plan de ayudas para la adaptación a la Ley de Accesibilidad.

Estos objetivos del Programa de Vivienda se materializan en las siguientes actuaciones desplegadas desde el Departamento:

- Operaciones de obtención y urbanización de suelo, incluyendo la preparación de suelo residencial de ejecución inmediata y reservas de suelo edificable a medio plazo.
- Plan de edificación de viviendas de precio limitado, diferenciando los programas edificatorios para alquiler y para venta.
- Planes de actuación en áreas degradadas.
- Programa de actuación en el ámbito de vivienda e inserción social.
- Negociación y suscripción con las Entidades de Crédito de un nuevo Convenio Financiero para la financiación de actuaciones de promoción de viviendas de protección oficial en venta y alquiler; adquisición de viviendas a precio tasado, nuevas y de segunda mano; operaciones de rehabilitación de viviendas y edificios; operaciones protegibles de adquisición y urbanización de suelo y, finalmente, operaciones protegibles de movilización de viviendas vacías y puesta en oferta de viviendas en régimen de alquiler.

- Erabateko kalitatearen printzipioetan, oinarritzen diren kudeaketa-sistema berriak finkatzen hastea, VISESA n jada abiarazi diren kalitatea egiaztatzeko ildoet jarraipena emanez.
- Babespeko etxebizitza erabilia eskualdatzerakoan tanteo- eskubideaz eta berreskuratzeko eskubideaz baliatzea Administrazioa, hala babes ofizialeko etxebizitzaren bigarren eskualdatzeen eta ondorengo merkatua erregulatzeko.

- Inicio de la implantación de nuevos sistemas de gestión basada en principios de calidad total, siguiendo las líneas de certificación de la calidad ya puestas en marcha en VISESA.
- Ejercicio de derechos de tanteo y retracto, en transmisiones de vivienda usada objeto de protección, a favor de la Administración para regular el mercado de segunda y posteriores transmisiones de VPO.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ETXEBIZITZA BABESTUA ERAIKITZEKO HELBURUAK LOR DAITEZEN BERMATUKO DUEN LURRAREN MERKATUA SORTZEA.</p> <p>1. Etxebizitza kopuru jakin bat eraikitzeo lurra eskuratzea (eragile guztiek etxebizitzetarako erositako lur osoa, 2000/2003 Etxebizitza Bideratzeko Planaren adierazlearen arabera).</p> <p>1. Sailak lurra erostea.</p> <p>2. Orubide, SAK lurra erostea.</p> <p>3. Gainerako eragile publiko eta pribatuek lurra erostea.</p> <p>2. PREZIO MUGATUKO ETXEBIZITZAK SUSTATZEA.</p> <p>1. Alokatzeko etxebizitzak sustatzea (alokairuan jartzeko hasitako etxebizitzaren kopurua, betiere Hasiera = Obren Zuinketa Egiaztatzeo Akta edo etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p> <p>1. Sailak alokairurako hasitako etxebizitza sozialen kopurua (Hasiera = Obren Zuinketa Egiaztatzeo Akta)</p> <p>2. Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, SA sozietateak alokairurako hasitako etxebizitza sozialen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p> <p>3. Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, SA sozietateak alokairurako hasitako etxebizitza babestuen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p> <p>4. Eragile pribatuek alokairurako hasitako etxebizitza sozialen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p> <p>5. Eragile pribatuek alokairurako hasitako etxebizitza babestuen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p> <p>6. Eragile pribatuek alokairurako hasitako etxebizitza hitzartuen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p> <p>2. Saltzeko etxebizitzak sustatzea (Saltzeko hasitako etxebizitzaren kopurua, betiere Hasiera = Obren Zuinketa Egiaztatzeo Akta edo etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p>	<p>5.600</p> <p>2.000</p> <p>1.500</p> <p>2.100</p> <p>1.250</p> <p>600</p> <p>200</p> <p>100</p> <p>100</p> <p>50</p> <p>200</p> <p>2.500</p>	<p>1. CREACIÓN DE UN MERCADO DE SUELO QUE GARANTICE LA CONSECUCCIÓN DE LOS OBJETIVOS EDIFICATORIOS DE VIVIENDA PROTEGIDA.</p> <p>1. Adquisición de suelo para número de viviendas (Número total de suelo comprado para viviendas por todos los operadores, según indicadores Plan Director de Vivienda 2000/2003).</p> <p>1. Compra de suelo Departamento.</p> <p>2. Compra de suelo Orubide, S.A,</p> <p>3. Compra de suelo resto operadores públicos y privados.</p> <p>2. PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DE PRECIO LIMITADO.</p> <p>1. Promoción de viviendas para alquiler (Número total de viviendas iniciadas para su puesta en alquiler, siendo Inicio = Acta de Comprobación Replanteo de Obras o Calificación provisional viviendas).</p> <p>1. Núm. de viviendas sociales para alquiler iniciadas por el Departamento (Inicio = Acta de Comprobación Replanteo de Obras).</p> <p>2. Núm. de viviendas sociales para alquiler iniciadas por Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, S.A, (Inicio = Calificación provisional viviendas).</p> <p>3. Núm. de viviendas protegidas para alquiler iniciadas por Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, S.A, (Inicio = Calificación provisional viviendas).</p> <p>4. Núm. de viviendas sociales para alquiler iniciadas por operadores privados. (Inicio = Calificación provisional viviendas).</p> <p>5. Núm. de viviendas protegidas para alquiler iniciadas por operadores privados. (Inicio = Calificación provisional viviendas).</p> <p>6. Núm. de viviendas concertadas para alquiler iniciadas por operadores privados. (Inicio = Calificación provisional viviendas).</p> <p>2. Promoción de viviendas para venta (Número total de viviendas iniciadas para su venta, siendo Inicio = Acta de Comprobación Replanteo de Obras o Calificación provisional viviendas).</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. VISESAk hasitako etxebizitza sozialen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p> <p>2. VISESAk hasitako etxebizitza babestuen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p> <p>3. Eragile pribatuek hasitako etxebizitza sozialen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p> <p>4. Eragile pribatuek hasitako etxebizitza babestuen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p> <p>5. Eragile pribatuek hasitako etxebizitza hitzartuen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).</p> <p>3. Etxebizitzaren eta gizarterapenaren eremuan jarduteko programa (gizarteratzeko gauzatu beharreko proiektu kopurua).</p> <p>4. Degradatutako eremuetan jarduteko programa (hirigintzan esku hartzeko proiektu kopurua).</p>	<p>600</p> <p>400</p> <p>100</p> <p>1.000</p> <p>400</p> <p>3</p> <p>20</p>	<p>1. Núm. de viviendas sociales iniciadas por VISESA (Inicio = Calificación provisional viviendas).</p> <p>2. Núm. de viviendas protegidas iniciadas por VISESA (Inicio = Calificación provisional viviendas).</p> <p>3. Núm. de viviendas sociales iniciadas por operadores privados (Inicio = Calificación provisional viviendas).</p> <p>4. Núm. de viviendas protegidas iniciadas por operadores privados (Inicio = Calificación provisional viviendas).</p> <p>5. Núm. de viviendas concertadas iniciadas por operadores privados (Inicio = Calificación provisional viviendas).</p> <p>3. Programa de actuación en el ámbito de vivienda e inserción social (número de proyectos de inserción a materializar).</p> <p>4. Programa de actuación sobre áreas degradadas (número de proyectos de intervención urbanística).</p>
<p>3. HELBURU DEN POPULAZIOA ETXEBIZITZA BAT ESKURATZEKO ERAGIKETETARAKO FINANTZA-LAGUNTZA ETA ETXEBIZITZAK ETA ERAIKINAK BEREONERATZEAREN SUSTAPENA.</p>		<p>3. APOYO FINANCIERO A LAS OPERACIONES DE ACCESO A LA VIVIENDA DE LA POBLACIÓN OBJETIVO E INCENTIVACIÓN DE LA REHABILITACION DEL PARQUE DE VIVIENDAS Y EDIFICIOS.</p>
<p>1. Diru-laguntza duten etxebizitza erabiliak eskuratzeko eragiketak (Adierazlea: diru-laguntza duten etxebizitza erabilien kopurua = arlo honetako administrazio-erabakiak).</p> <p>2. Hutsik dauden etxebizitzak alokairuan merkaturatzeko eragiketak eta diru-laguntzarekin alokairuan jartzeko etxebizitzak erosteko eragiketak (Adierazlea: merkaturatutako etxebizitzaren kopurua = arlo honetako administrazio-erabakiak).</p> <p>3. Diru-laguntza duten bereoneratutako etxebizitzaren kopurua (Adierazlea: diru-laguntza duten bereoneratutako etxebizitzaren kopurua = arlo honetako administrazio-erabakiak).</p> <p>4. Euskal Autonomia Erkidegoan jarduten duten Finantza Entitateekin etxebizitzaren arloan babes daitezkeen jardunetarako mailegu leunak finantzatzeko ildoak negoziatzea eta sinatzea (Adierazlea: onartutako maileguen finantza-bolumena, milioi eurotan).</p>	<p>1.000</p> <p>700</p> <p>7000</p> <p>300</p>	<p>1. Operaciones de adquisición de viviendas usadas subvencionadas (Indicador: número de viviendas usadas subvencionadas = resoluciones administrativas en la materia).</p> <p>2. Operaciones de movilización de viviendas vacías para alquiler y operaciones de compra para puesta en alquiler subvencionadas (Indicador: número de viviendas movilizadas = resoluciones administrativas en la materia).</p> <p>3. Número de viviendas rehabilitadas subvencionadas (Indicador: número de viviendas rehabilitadas subvencionadas = resoluciones administrativas en la materia).</p> <p>4. Negociación y suscripción con las Entidades Financieras operantes en la CAE de líneas financieras de préstamos blandos para las actuaciones protegibles en materia de vivienda (Indicador: Volumen financiero de préstamos aprobados, en millones de euros).</p>
<p>4. SAILAREN ERAGINPEKO ESPARRUETAN ERABATEKO KALITATEAN OINARRITZEN DIREN KUDEAKETA-SISTEMA BERRIAK FINKATzea.</p>		<p>4. IMPLANTACIÓN DE NUEVOS SISTEMAS DE GESTION EN LOS ÁMBITOS DE INFLUENCIA DEPARTAMENTAL BASADOS EN LOS PRINCIPIOS DE CALIDAD TOTAL.</p>
<p>1. Sailaren eraginpeko esparruetan kudeaketa-sistema berriak finkatzea.</p> <p>1. ETXEBIDE, Etxebizitzaren Euskal Zerbitzua, etxebizitzaren alorrean zerbitzuak egiteko hiritarrek harremanetan izateko bide gisa. Zerbitzuaren bezeroek egindako zerbitzuaren balorazioa (asetasun-maila neurtzeko 0 eta 10 arteko balorazio-escala zuen inkestak).</p>	<p>6,5</p>	<p>1. Implantación de nuevos sistemas de gestión en el ámbito interno departamental.</p> <p>1. ETXEBIDE, Servicio Vasco de la Vivienda como canal de comunicación con los ciudadanos para la prestación de servicios en materia de vivienda. Valoración del servicio efectuada por clientes del servicio (Encuesta de medición de satisfacción con escala de valoración de 0 a 10).</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. 2002ean erabiltzaileei erantzundako telefono-deien kopurua.	125.000	1. Número de llamadas telefónicas atendidas a usuarios en 2002.
2. 2002ean bidali diren komunikazio idatzien kopurua.	200.000	2. Número de comunicaciones escritas enviadas en 2002.
3. 2002ean Etxebideren eskaintzan gaineratutako etxebizitza babestuen eskaintzak (etxebizitzaren kopurua).	3.500	3. Ofertas de vivienda protegida incorporadas a la oferta de Etxebide en 2002 (en número de viviendas).
4. 2002ean egindako eskaintza/eskari bategiteak (etxebizitzaren kopurua).	3.500	4. Emparejamientos oferta/demanda realizados en 2002. (en n. de viviendas).
2. Prozesuen ingeniariaritzaren berria eta informazioa kudeatzeko sistema berriak finkatzea Sailaren barruan (Adierazlea: 1=BAI; 0=EZ).	1	2. Reingeniería de procesos e implantación de nuevos sistemas de gestión de la información a nivel departamental. (Indicador: 1=SI; 0=NO).
3. BSC metodologia (Aginte-Mahai Integrala) finkatzea etxebizitzaren eta lurraren arlorako (Adierazlea: 1=BAI; 0=EZ).	1	3. Implantación metodología BSC (Cuadro de Mando Integral) para el área de Vienda y Suelo. (Indicador: 1=SI; 0=NO).
2. Sektore enpresen esparruan erabateko kalitatean oinarritutako kudeaketa-sistema berriak finka daitezkeen sustatzea.		2. Fomento de la implantación de nuevos sistemas de gestión basados en la calidad total en el ámbito de las empresas del sector.
1. ERAIKAL programan 1998tik 2002era bildutako egoitza-sektoreko enpresen kopurua (Adierazlea: diru-laguntza jaso duten enpresen kopurua).	400	1. Número de empresas del sector residencial acogidas al programa ERAIKAL, desde 1998 a 2002 (Indicador: número de empresas subvencionadas).
2. 1998tik 2002era bitartean kalitatearen arloan diru-laguntza jaso duten proiektu desberdinak burutzerakoan 2001aren amaieran lortutako egiaztagiriaren kopurua.	200	2. Número de certificaciones obtenidas a finales de 2002 en materia de calidad obtenidas, desde 1998 a 2002, en ejecución de los diversos proyectos subvencionados.
5. BABES OFIZIALEKO ETXEBIZITZEN BIGARREN ESQUALDATZEAK ETA ONDORENGOAK KONTROLATZEAK.		5. CONTROLAR LAS SEGUNDAS Y POSTERIORES TRANSMISIONES DE VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL
1. VISESAren bitartez babes ofizialeko etxebizitzaren bigarren eskualdatzeetan eta ondorengoetan Administrazioa tanteo-eskubideaz eta berreskuratzeko eskubideaz baliatzea.	100	1. Ejercicio de los derechos de Tanteo y Retracto a favor de la Administración en las segundas y posteriores transmisiones de viviendas de protección oficial a través de VISESA.
2. Ailegaerraztasuna sustatzeko programa (ailegaerraztasuna hobetzeko diruz lagundutako proiektuak).	50	2. Programa para el fomento de la accesibilidad (proyectos subvencionados de mejora de accesibilidad).

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak		1312 Garapen Lankidetzeta
07 Vivienda y Asuntos Sociales		1312 Cooperación al Desarrollo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES		30.366.740
07	1312				GARAPEN LANKIDETZA COOPERACIÓN AL DESARROLLO		30.366.740
07	1312	23			Garapen Lankidetzarako Zuzendaritza Dirección de Cooperación al Desarrollo		30.366.740
07	1312	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		316.135
07	1312	23	10		Goi-karguak Altos cargos		54.625
07	1312	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
07	1312	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
07	1312	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	54.625	
07	1312	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		201.647
07	1312	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		201.647
07	1312	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		201.647
07	1312	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	201.647	
07	1312	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		59.863
07	1312	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		59.863
07	1312	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		59.863
07	1312	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	59.863	
07	1312	23	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		30.050.605
07	1312	23	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		30.050.605
07	1312	23	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		30.050.605
07	1312	23	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		30.050.605
07	1312	23	75499	001	Garapen Lankidetzarako Fondoa Lehendik agindutako kreditua: 2003: 5,41 M; Guztira: 5,41 M. Fondo Cooperación al Desarrollo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 5,41 M; Total: 5,41 M.	13.522.772	
07	1312	23	75499	002	Garapen Lankidetzarako Fondoa Konpromisozko kreditua: 2003: 10,13 M; 2004: 3,40 M; Guztira: 13,53 M. Fondo Cooperación al Desarrollo Crédito de compromiso: 2003: 10,13 M; 2004: 3,40 M; Total: 13,53 M.	16.527.833	
					GUZTIRA TOTAL	30.366.740	30.366.740

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak		3122 Inmigrazioa
07 Vivienda y Asuntos Sociales		3122 Inmigración

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES		6.009.956
07	3122				INMIGRAZIOA INMIGRACION		6.009.956
07	3122	24			Inmigrazio Zuzendaritza Dirección de Inmigración		6.009.956
07	3122	24	1		Langile-gastuak Gastos de personal		95.140
07	3122	24	10		Goi-karguak Altos cargos		54.625
07	3122	24	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
07	3122	24	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
07	3122	24	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	54.625	
07	3122	24	12		Funtzionarioak Funcionarios		23.371
07	3122	24	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		23.371
07	3122	24	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		23.371
07	3122	24	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	23.371	
07	3122	24	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		17.144
07	3122	24	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.144
07	3122	24	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.144
07	3122	24	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	17.144	
07	3122	24	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		3.756.325
07	3122	24	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		300.506
07	3122	24	215		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		300.506
07	3122	24	21500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		300.506
07	3122	24	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	300.506	
07	3122	24	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.455.819
07	3122	24	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		2.764.655
07	3122	24	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		2.764.655

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3122	24	23601	001	Etorquinek gizartean parte hartzea bultzatzea, haiek sortutako elkarteen bidez edo dagoeneko sortuta daudenen bidez. <i>Fomentar la participación ciudadana de los inmigrantes a través de sus propias asociaciones o mediante asociaciones u organizaciones sociales ya existentes.</i>	120.202	
07	3122	24	23601	002	Kulturartekotasunaren berri eman eta horretan hezitzea. <i>Sensibilización y educación en la interculturalidad</i>	2.584.352	
07	3122	24	23601	003	Zeharkatasuna <i>Transversalidad</i>	60.101	
07	3122	24	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		691.164
07	3122	24	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		691.164
07	3122	24	23899	001	E.A.E etorkinen errealitateari buruzko ikerketa <i>Estudio sobre la realidad de la inmigración en la C.A.P.V.</i>	601.012	
07	3122	24	23899	002	Atzerritarrek integratzeko euskal plana idaztea. <i>Elaboración del Plan Vasco de integración de los ciudadanos extranjeros</i>	90.152	
07	3122	24	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.158.491
07	3122	24	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.158.491
07	3122	24	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.158.491
07	3122	24	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.158.491
07	3122	24	45499	001	Diru laguntzak <i>Subvenciones</i>	1.437.278	
07	3122	24	45499	002	Integrazio Foroa <i>Foro de la Integración</i>	60.101	
07	3122	24	45499	003	Legekarrien Euskal Kontseiluarekiko lankidetzeta-hitzarmena, laguntza juridikoko euskal zerbitzua sortu ahal izateko. <i>Convenio con el Consejo Vasco de la Abogacía para la creación de un Servicio Vasco de atención Jurídica</i>	300.506	
07	3122	24	45499	004	Boluntarioen prestakuntza eta horiekiko arreta. <i>Formación y atención voluntariado</i>	120.202	
07	3122	24	45499	005	Harresiak Apurtuz elkartearekiko hitzarmena. <i>Convenio con Harresiak Apurtuz</i>	120.202	
07	3122	24	45499	006	EHUrekiko hitzarmena. <i>Convenio con UPV/EHU</i>	120.202	
					GUZTIRA TOTAL	6.009.956	6.009.956

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak		3123 Gizarte Zerbitzuak
07 Vivienda y Asuntos Sociales		3123 Servicios Sociales

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES		13.464.774
07	3123				GIZARTE ZERBITZUAK SERVICIOS SOCIALES		13.464.774
07	3123	21			Gizarte Ongizate Zuzendaritza Dirección de Bienestar Social		10.010.945
07	3123	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		611.282
07	3123	21	10		Goi-karguak Altos cargos		119.115
07	3123	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		119.115
07	3123	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		119.115
07	3123	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	119.115	
07	3123	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		379.819
07	3123	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		379.819
07	3123	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		379.819
07	3123	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	379.819	
07	3123	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		112.348
07	3123	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		112.348
07	3123	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		112.348
07	3123	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	112.348	
07	3123	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.398.204
07	3123	21	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		1.503
07	3123	21	215		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		1.503
07	3123	21	21500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		1.503
07	3123	21	21500	001	Gizarte zerbitzuetako sare instituzionala eguneratetik eratorritako gastuak. 2003 Euskadi Plana Gastos derivados de la actualización de la red institucional de servicios sociales. Plan Euskadi 2003	1.503	
07	3123	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.396.701
07	3123	21	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		12.020
07	3123	21	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		12.020

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	21	23100	001	Boluntariotzako plana egitea <i>Elaboración del plan del voluntariado</i>	12.020	
07	3123	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		96.162
07	3123	21	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		96.162
07	3123	21	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	96.162	
07	3123	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		432.648
07	3123	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		432.648
07	3123	21	23601	001	Argitaratzea, banatzea eta komunikazioak- <i>Edición, distribución y comunicaciones</i>	48.001	
07	3123	21	23601	002	Jarduera homofobikoen aurka sentsibilizatzeko kanpaina <i>Campaña de sensibilización contra las actividades homofóbicas</i>	210.354	
07	3123	21	23601	003	Kanpaina Instituzionala, GIB-HIESaren aurka borrokatzeko nazioarteko egunarena. <i>Campaña institucional del día internacional de lucha contra el VIH-SIDA</i>	24.040	
07	3123	21	23601	004	Kanpaina instituzionala, Gay sentimendu harroarena <i>Campaña institucional del día del orgullo Gay</i>	24.040	
07	3123	21	23601	005	Haurren eskubideak ezagutarazi eta sustatzeko jarduerak <i>Actuaciones de sensibilización y promoción de los derechos del niño</i>	90.152	
07	3123	21	23601	006	Haurrak eta gazteak bakea eta solidaritate gaietan sentikortzeko kanpaina <i>Campaña para la sensibilización de la población infanto-juvenil en el campo de la paz y solidaridad.</i>	36.061	
07	3123	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		855.871
07	3123	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.927
07	3123	21	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15.927	
07	3123	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		20.104
07	3123	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	20.104	
07	3123	21	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		2.464
07	3123	21	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	2.464	
07	3123	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		637.073
07	3123	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	372.628	
07	3123	21	23882	001	Gizarte zerbitzuetako langileak birziklatzeko ikastaroak <i>Cursos formación especial o de reciclaje de la red de servicios sociales</i>	54.091	
07	3123	21	23882	002	Boluntaritzaren euskal kontseilua <i>consejo Vasco del Voluntariado</i>	90.152	
07	3123	21	23882	003	Gizarte Ongizatearen Euskal Kontseilua <i>Consejo Vasco de Bienestar Social</i>	120.202	
07	3123	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		180.303
07	3123	21	23899	001	Nasugi 2000 Azoka <i>Salon Nagusi 2000</i>	60.101	
07	3123	21	23899	002	Gizarte Zerbitzuetako Behatoki bat sortzea <i>Creación de un Observatorio de Servicios Sociales</i>	120.202	
07	3123	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		7.977.419

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.179.301
07	3123	21	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		3.179.301
07	3123	21	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		3.179.301
07	3123	21	42201	001	Hautzaindegi-sarea eta familiaren laguntza finkatzea. Hedagarria Hedagarri. Loturazko kreditu berezi. <i>Consolidación de la red de guarderías y apoyo a las familias Ampliable. Crédito especialmente vinculado.</i>	3.104.048	
07	3123	21	42201	002	Zentroak sortzea Gay, lesbiana eta transexualei atentzioa eta aholku emateko <i>Creación de centros de atención y asesoramiento de gays lesbianas y transexuales</i>	75.253	
07	3123	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.798.118
07	3123	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		4.798.118
07	3123	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		4.798.118
07	3123	21	45499	001	Ikastaroak, jardunaldiak eta mintegiak antolatzea. <i>Organización de Cursos, jornadas y seminarios</i>	300.506	
07	3123	21	45499	002	Azterlanak eta ikerketak egitea <i>Realización de estudios e investigaciones</i>	180.304	
07	3123	21	45499	003	Birziklapen eta prestakuntzarako ikastaroetara joatea <i>Asistencia a cursos de reciclaje y formación</i>	150.253	
07	3123	21	45499	004	Lurraldez gaidiko jarduerak egiten dituzten irabazteko asmorik gabeko erakundeen funtzionamendua <i>Funcionamiento de entidades privadas no lucrativas de ámbito supraterritorial</i>	570.961	
07	3123	21	45499	005	Prebenitzeko eta gizarteratzeko ekintzak <i>Actividades de prevención e inserción social</i>	528.054	
07	3123	21	45499	006	Zentroak sortzea Gay, lesbiana eta transexualei atentzioa eta aholku emateko <i>Creación de centros de atención y asesoramiento de gays lesbianas y transexuales</i>	75.000	
07	3123	21	45499	007	Gay, lesbiana eta transexualen aldeko erakundeentzako dirulaguntzak eta laguntzak. <i>Subvenciones a entidades de apoyo a gays, lesbianas y transexuales</i>	36.061	
07	3123	21	45499	008	Haurrak eta gazteak babesteko Gazteentzako Legetik eratorritako dirulaguntzak eta laguntzak <i>Subvenciones y ayudas derivadas de la Ley menor y la promoción de la infancia</i>	252.425	
07	3123	21	45499	009	Familiari laguntza ematea atzerrikoak umeordetzan hartzeak eratorritako gastuetan <i>Ayuda a familias en los gastos de adopción internacional</i>	162.273	
07	3123	21	45499	010	Gizarte zerbitzuen beharren gaineko azterlan bat egitea. Azterlan horrek jaso behar du dagoeneko daudenei buruzko eraginkortasunaren ebaluazioa, Euskal Autonomia Erkidegorako jarduteko planaz burutu behar duena <i>Realización de un estudio sobre las necesidades en servicios sociales incluyendo evaluación de la eficacia de los existentes que concluya en un plan de actuación en el marco de la comunidad autónoma vasca</i>	150.253	
07	3123	21	45499	011	Boluntariotzaren erakundeen erroldan inskribatetik eratorritako laguntzak <i>Ayudas derivadas de la inscripción en el censo de organizaciones del voluntariado</i>	30.051	
07	3123	21	45499	012	Aseguruak finantziatzeko laguntzak <i>Ayudas para la financiación de seguros</i>	24.040	
07	3123	21	45499	013	Boluntariotzarentzat berariazko laguntzak ematea <i>Dotación de ayudas específicas para el voluntariado</i>	60.101	
07	3123	21	45499	014	Boluntarioak nazioartean elkartrukatzeko hitzarmenarako laguntzak <i>Ayudas a convenios de intercambio Internacional de voluntarios</i>	36.061	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	21	45499	015	Personal nagusien boluntariotza antolatzeko egitasmoentzako laguntza. <i>Apoyo a proyectos de organización de voluntariado de personas mayores</i>	42.071	
07	3123	21	45499	016	Informatika eta informazio gizartea ezinduen, nagusienetakoen eta abarretako kolektiboetan hedatzeko laguntzak <i>Ayudas para la extensión de la informática y la sociedad de la información entre colectivos de discapacitados, tercera edad...</i>	96.162	
07	3123	21	45499	017	Droga-menpekotasunaren komunitate-prebentzioa <i>Prevención comunitaria de las drogodependencias</i>	2.103.542	
07	3123	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		24.040
07	3123	21	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		24.040
07	3123	21	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		24.040
07	3123	21	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		24.040
07	3123	21	63201	001	Izatezko bikoteen errolda sortzea <i>Creación del Registro de Parejas de Hecho</i>	24.040	
07	3123	22			Droga Gaietarako Idazkaritzaren Zuzendaritza <i>Dirección de la Secretaría de Drogodependencias</i>		3.453.829
07	3123	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		308.620
07	3123	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		54.625
07	3123	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
07	3123	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
07	3123	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	54.625	
07	3123	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		196.732
07	3123	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		196.732
07	3123	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		196.732
07	3123	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	196.732	
07	3123	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		57.263
07	3123	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		57.263
07	3123	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		57.263
07	3123	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	57.263	
07	3123	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		712.285
07	3123	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		712.285
07	3123	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		90.152
07	3123	22	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		90.152
07	3123	22	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	90.152	
07	3123	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		180.304

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		150.253
07	3123	22	23601	001	Enpresan drogen kontsumoari aurrea hartu behar zaiola ugazabak eta langile sindikatuak kontzientziatzeko kanpainak. <i>Campañas de concienciación de la patronal y de los sindicatos de trabajadores sobre la necesidad de la prevención del consumo de drogas en la empresa</i>	30.051	
07	3123	22	23601	002	Prebentzioa sustatzea Unibertsitate alorrean eta LHko heziketa-zikloetan <i>Promoción de la prevención en el ámbito universitario y ciclos formativos de F.P.</i>	120.202	
07	3123	22	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		30.051
07	3123	22	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	30.051	
07	3123	22	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		6.010
07	3123	22	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.010
07	3123	22	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	6.010	
07	3123	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		435.819
07	3123	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		36.061
07	3123	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	36.061	
07	3123	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		42.071
07	3123	22	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	42.071	
07	3123	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		48.081
07	3123	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	48.081	
07	3123	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		309.606
07	3123	22	23899	001	Drogamenpekotasunen Euskal Behatokia <i>Observatorio Vasco de Drogodependencias</i>	78.132	
07	3123	22	23899	002	Irakaskuntza ertainean zinemaz baliatuz drogamedetasunei aurre egitea. <i>Prevención genérica de drogodependencias en la enseñanza media a través del cine.</i>	169.870	
07	3123	22	23899	003	Irakaskuntza ertainean zinemaz baliatuz drogamedetasunei aurre egitea. <i>Prevención genérica de drogodependencias en la enseñanza media a través del cine.</i>	61.604	
07	3123	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.432.924
07	3123	22	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		901.519
07	3123	22	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		120.202
07	3123	22	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		120.202
07	3123	22	42100	001	Foru aldundiek aurkeztutako prebentziozko programetarako dirulaguntzak <i>Subvenciones a programas preventivos presentados por Diputaciones Forales</i>	120.202	
07	3123	22	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		781.317

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	22	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		360.607
07	3123	22	42201	001	Udalek aurkeztutako prebentziozko programentzako dirulaguntzak <i>Subvenciones a programas preventivos presentados por Ayuntamientos</i>	360.607	
07	3123	22	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		240.405
07	3123	22	42211	001	Mankomunitateek aurkeztutako prebentziozko programentzako dirulaguntzak <i>Subvenciones a programas preventivos presentados por Mancomunidades</i>	240.405	
07	3123	22	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		180.305
07	3123	22	42221	001	Partzuergoek aurkeztutako prebentziozko programentzako dirulaguntzak <i>Subvenciones a programas preventivos presentados por Consorcios</i>	180.305	
07	3123	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.531.405
07	3123	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.531.405
07	3123	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.531.405
07	3123	22	45499	001	Gizarte-bitartekariak eta boluntarioak prestatzeko laguntzak <i>Ayudas para la formación de mediadores sociales y voluntariado</i>	120.202	
07	3123	22	45499	002	(SIIS) Zentruarekin lankidetzazko hitzarmena <i>Convenio de colaboración con el Centro (SIIS)</i>	150.253	
07	3123	22	45499	003	Unibertsitateekin egindako hitzarmenak, drogamenpekotasunen arloa ezagutu eta ikerketak burutzeko <i>Convenios con Universidades para promoción e investigación en materia de drogodependencias</i>	240.404	
07	3123	22	45499	004	Elkarteekin izenpetutako hitzarmenak, drogamenpekotasunen arloko laguntza eman eta arazoei aurre hartzeko <i>Convenios con asociaciones en el ámbito de la asistencia y prevención de drogodependencias</i>	1.020.546	
					GUZTIRA TOTAL	13.464.774	13.464.774

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

4311 Egitura eta Laguntza

07 Vivienda y Asuntos Sociales

4311 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					ETXE BIZITZA ETA GIZARTE GAIAK VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES		2.651.988
07	4311				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		2.651.988
07	4311	01			Kabinetearen Zuzendaritza Dirección de Gabinete		95.140
07	4311	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		95.140
07	4311	01	10		Goi-karguak Altos cargos		54.625
07	4311	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
07	4311	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
07	4311	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	54.625	
07	4311	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		23.371
07	4311	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		23.371
07	4311	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		23.371
07	4311	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	23.371	
07	4311	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		17.144
07	4311	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.144
07	4311	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.144
07	4311	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	17.144	
07	4311	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		2.556.848
07	4311	02	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.114.468
07	4311	02	10		Goi-karguak Altos cargos		129.354
07	4311	02	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		129.354
07	4311	02	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		129.354
07	4311	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	129.354	
07	4311	02	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		290.368
07	4311	02	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		290.368
07	4311	02	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		290.368

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4311	02	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	290.368	
07	4311	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		476.879
07	4311	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		476.879
07	4311	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		476.879
07	4311	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	476.879	
07	4311	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		217.867
07	4311	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		190.822
07	4311	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		190.822
07	4311	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	190.822	
07	4311	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		27.045
07	4311	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		18.030
07	4311	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	18.030	
07	4311	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		9.015
07	4311	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	9.015	
07	4311	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		535.416
07	4311	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		37.161
07	4311	02	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.908
07	4311	02	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.908
07	4311	02	21400	001	Fotokopiagailuen alojera Saila. <i>Arrendamiento fotocopiadoras Departamento</i>	5.908	
07	4311	02	215		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		31.253
07	4311	02	21500		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		31.253
07	4311	02	21500	000	Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>	31.253	
07	4311	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		7.212
07	4311	02	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.005
07	4311	02	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.005
07	4311	02	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	3.005	
07	4311	02	225		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		4.207
07	4311	02	22500		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		4.207
07	4311	02	22500	000	Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>	4.207	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4311	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		491.043
07	4311	02	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		6.010
07	4311	02	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		6.010
07	4311	02	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	6.010	
07	4311	02	233		Garraioa <i>Transportes</i>		601
07	4311	02	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		601
07	4311	02	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	601	
07	4311	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		33.055
07	4311	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		15.025
07	4311	02	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	15.025	
07	4311	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		18.030
07	4311	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	18.030	
07	4311	02	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		4.207
07	4311	02	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		1.202
07	4311	02	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	1.202	
07	4311	02	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		3.005
07	4311	02	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3.005	
07	4311	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		447.170
07	4311	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		26.144
07	4311	02	23801	001	Bulegorako materiala. Kudeaketa bateratua <i>Material de oficina. Gestión centralizada.</i>	24.040	
07	4311	02	23801	002	Bulegoko materiala eta material informatikoa. Zerbitzu Zuzendaria. <i>Material de oficina y material informático. Dirección de Servicios</i>	2.104	
07	4311	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		25.242
07	4311	02	23802	001	Egunkariak eta aldizkariak erostea. <i>Adquisición prensa y revistas.</i>	9.616	
07	4311	02	23802	002	Harpidetzak. <i>Suscripciones.</i>	6.010	
07	4311	02	23802	003	Liburuak. <i>Libros.</i>	9.616	
07	4311	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		27.046
07	4311	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	27.046	
07	4311	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		9.015
07	4311	02	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	9.015	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4311	02	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		31.253
07	4311	02	23855	001	Postasariak Saila. <i>Gastos franqueo Departamento.</i>	31.253	
07	4311	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		33.657
07	4311	02	23856	001	Mezularitza zerbitzu Saila. <i>Servicios mensajería Departamento</i>	33.657	
07	4311	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		138.796
07	4311	02	23861	001	Mantenimendua, Informatika-Aplikazioak A.40 Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento, Aplicaciones Informáticas A.40 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	96.725	
07	4311	02	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Programaren kontr. - ustiaketa zerbitzua. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas. Contrato Programa - EJIE, S.A.-Servicio de explotación. Contrato Programa-EJIE, S.A. - Asistencia técnica profesional.</i>	42.071	
07	4311	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		24.341
07	4311	02	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Zerbitzu zuzendaria. <i>Reuniones, conferencias y cursos. Dirección de Servicios</i>	24.341	
07	4311	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		131.676
07	4311	02	23899	001	Itzulitako fidantzak, fidantzaen kudeaketa sariak. Hiri-jabegoaren Ganbarak. <i>Fianzas devueltas, premios fianzas Cámaras Propiedad Urbana.</i>	92.610	
07	4311	02	23899	002	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	39.066	
07	4311	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		834.843
07	4311	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		116.145
07	4311	02	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		24.040
07	4311	02	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		24.040
07	4311	02	62311	001	Tresneria eta erremintak. Zerbitzu Zuzendaritza. <i>Útiles y herramientas.Dirección de Servicios</i>	24.040	
07	4311	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		32.004
07	4311	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		32.004
07	4311	02	62401	001	Haltzariak Saila. <i>Mobiliario Departamento.</i>	32.004	
07	4311	02	625		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		60.101
07	4311	02	62501		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		60.101
07	4311	02	62501	001	Informazio prozesuetarako ekipook. <i>Equipos para procesos de información.</i>	60.101	
07	4311	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		718.698
07	4311	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		718.698
07	4311	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		718.698

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4311	02	63201	001	Aplikazio Informatikoak. <i>Aplicaciones Informáticas.</i>	525.467	
07	4311	02	63201	002	Aplikazio informatikoak. EJE,S.A. Programaren Kontr.-Laguntza tekniko profesionala EJE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Aplicaciones informáticas. Contrato Programa EJE,S.A.- Asistencia técnica profesional Contrato Programa-EJE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	193.231	
07	4311	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		72.121
07	4311	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		72.121
07	4311	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		72.121
07	4311	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A lplazo al personal</i>		72.121
07	4311	02	82401	001	Kontsumorako maileguak Saila. <i>Préstamos al consumo. Departamento</i>	72.121	
					GUZTIRA TOTAL	2.651.988	2.651.988

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak		4312 Etxebizitza
07 Vivienda y Asuntos Sociales		4312 Vivienda

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES		126.212.542
07	4312				ETXEBIZITZA VIVIENDA		126.212.542
07	4312	11			Etxebizitza eta Arkitektura Zuzendaritza Dirección de Vivienda y Arquitectura		31.732.517
07	4312	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.835.227
07	4312	11	10		Goi-karguak Altos cargos		119.116
07	4312	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		119.116
07	4312	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		119.116
07	4312	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	119.116	
07	4312	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.166.355
07	4312	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.166.355
07	4312	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.166.355
07	4312	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.166.355	
07	4312	11	13		Lan-legepekoak Laborales		23.026
07	4312	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		23.026
07	4312	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		23.026
07	4312	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	23.026	
07	4312	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		526.730
07	4312	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		526.730
07	4312	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		526.730
07	4312	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	526.730	
07	4312	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.066.065
07	4312	11	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		15.405
07	4312	11	222		Eraikuntzak Construcciones		4.808
07	4312	11	22200		Eraikuntzak Construcciones		4.808
07	4312	11	22200	001	Kalitatea Kontrolatzeko Laborategiko eraikinaren mantenimenduaren gastuak. Gastos mantenimiento edificio Laboratorio Control Calidad.	4.808	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	11	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		6.010
07	4312	11	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		6.010
07	4312	11	22301	001	Kalitatea Kontrolatzeko Laborategiko tresnerearen mantenimenduaren gastuak. <i>Gastos mantenimiento maquinaria Laboratorio Control Calidad.</i>	6.010	
07	4312	11	225		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		4.587
07	4312	11	22500		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		4.587
07	4312	11	22500	000	Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>	3.000	
07	4312	11	22500	001	Mikroinformatika mantentzea. <i>Mantenimiento microinformática.</i>	1.587	
07	4312	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.014.155
07	4312	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.010
07	4312	11	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.010
07	4312	11	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	6.000	
07	4312	11	23200	001	Akitekturnari buruzko azterlanak eta irizpideak. <i>Estudios y dictámenes temas arquitectónicos.</i>	6.010	
07	4312	11	233		Garraioa <i>Transportes</i>		2.101
07	4312	11	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		2.101
07	4312	11	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.500	
07	4312	11	23300	001	Garraioa. <i>Transportes.</i>	601	
07	4312	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		42.020
07	4312	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		40.217
07	4312	11	23601	001	Komunikazio instituzionala. Iragak prentsan. Lakua. <i>Comunicación institucional. Anuncios en prensa. Lakua.</i>	30.000	
07	4312	11	23601	002	Erakunde-komunikazioa. <i>Comunicación institucional.</i>	10.217	
07	4312	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.803
07	4312	11	23611	001	Harreman publikoak. <i>Relaciones públicas.</i>	1.803	
07	4312	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		52.889
07	4312	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		51.086
07	4312	11	23701	001	Energia elektrikoa Kalitatea Kontrolatzeko Laborategia. <i>Energía eléctrica Laboratorio Control Calidad.</i>	51.086	
07	4312	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.803
07	4312	11	23799	001	Material bereziak. <i>Materiales especiales.</i>	1.803	
07	4312	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		905.135

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		5.702
07	4312	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	4.800	
07	4312	11	23801	001	Bulegoko materiala. <i>Material oficina.</i>	902	
07	4312	11	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		21.636
07	4312	11	23811	001	Garbiketa gastuak Kalitatea Kontrolatzeko Laborategia. <i>Gastos limpieza Laboratorio Control Calidad.</i>	21.636	
07	4312	11	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.202
07	4312	11	23821	001	Kalitatea Kontrolatzeko Laborategiko segurtasuna. <i>Seguridad Laboratorio Control Calidad.</i>	1.202	
07	4312	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		65.044
07	4312	11	23831	001	Bidai gastuak, Zuzendaritza. <i>Gastos viaje Dirección.</i>	24.000	
07	4312	11	23831	002	Gastuak, Arabako Desjabetzako Epaimahaia. <i>Gastos Jurado Expropiación Araba.</i>	4.200	
07	4312	11	23831	003	Gastuak, Gipuzkoako Desjabetzako Epaimahaia. <i>Gastos Jurado Expropiación Gipuzkoa.</i>	5.500	
07	4312	11	23831	004	Gastuak, Bizkaiko Desjabetzako Epaimahaia. <i>Gastos Jurado Expropiación Bizkaia.</i>	5.500	
07	4312	11	23831	005	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancias.</i>	25.844	
07	4312	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		3.607
07	4312	11	23851	001	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	3.607	
07	4312	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		309.010
07	4312	11	23882	001	Lurzoruaren legea lantzeko asistentzia teknikoa <i>Asistencia técnica para la elaboración Ley de Suelo</i>	300.000	
07	4312	11	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	3.000	
07	4312	11	23882	003	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	6.010	
07	4312	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		498.934
07	4312	11	23899	001	Bestelako lanak Lakua Konpromisozko kreditua: 2003: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Otros trabajos Lakua Crédito de compromiso: 2003: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	60.000	
07	4312	11	23899	002	Bestalako lanak. <i>Otros trabajos.</i>	60.298	
07	4312	11	23899	003	Munibe Sariaren deialdia. <i>Convocatoria Premio Munibe.</i>	48.080	
07	4312	11	23899	004	I.T.E. azterlana Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudio I.T.E. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	66.111	
07	4312	11	23899	005	Prezio parametrikoen basea Lehendik agindutako kreditua. <i>Base de precios paramétricos Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.020	
07	4312	11	23899	006	Hurbilerraztazun-aholkularitza Lehendik agindutako kreditua. <i>Asesoría accesibilidad Crédito comprometido en años anteriores.</i>	42.071	
07	4312	11	23899	007	Arkitekturako ikerketa-azterlanen urteroko plana Konpromisozko kreditua: 2003: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Plan anual estudios investigación arquitectura Crédito de compromiso: 2003: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	210.354	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	11	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		36.505
07	4312	11	281		Zergak <i>Tributos</i>		36.505
07	4312	11	28101		Ondasun Higiezin gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		3.005
07	4312	11	28101	001	Ondasun Higiezin gaineko Zergak Kalitatea Kontrolatzeko Laborategia. <i>Impuestos bienes inmuebles Laboratorio Control Calidad.</i>	3.005	
07	4312	11	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		33.500
07	4312	11	28199	001	Zergak Lakua. <i>Tributos Lakua.</i>	33.500	
07	4312	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		412.715
07	4312	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		74.526
07	4312	11	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		74.526
07	4312	11	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		74.526
07	4312	11	42900	001	Hitzaldi-zikloa Arkitektura Eskola. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ciclo de conferencias Escuela Arquitectura Crédito comprometido en años anteriores.</i>	14.424	
07	4312	11	42900	002	Dirulaguntza Arkitektura Eskola. Arkitektura-jardunaldiak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Subvención Escuela Arquitectura. Jornadas de arquitectura Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	30.051	
07	4312	11	42900	003	Bestelako dirulaguntzak <i>Otras subvenciones</i>	30.051	
07	4312	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		338.189
07	4312	11	453		Familiei <i>A familias</i>		19.653
07	4312	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		19.653
07	4312	11	45301	001	Etxebizitza, arkitektura eta eraikuntza teknologiaren arloan ikertzeko dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas investigación vivienda, arquitectura y técnicas edificatorias. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.623	
07	4312	11	45301	002	Etxebizitza, arkitektura eta eraikuntza teknologiaren arloan ikertzeko dirulaguntzak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Ayudas investigación vivienda, arquitectura y técnicas edificatorias. Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	18.030	
07	4312	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		318.536
07	4312	11	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		180.304
07	4312	11	45401	001	Lankidetzeta-Hitzarmena Labein Fundazioarekin, Eraikuntzaren Kalitatea Kontrolatzeko Laborategiari atxikitako akustika alorra kudeatzeko. <i>Convenio colaboración Fundación Labein para la gestión del área acústica del Laboratorio de Control de Calidad en la Edificación.</i>	180.304	
07	4312	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		138.232
07	4312	11	45499	001	Dirulaguntza, Arkitektoen Kontseilu Nagusia Europan. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Subvención Consejo Superior de Arquitectos Europan. Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	18.030	
07	4312	11	45499	002	Zientzia eta Teknologia Plana Konpromisozko kreditua: 2003: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Plan de Ciencia y Tecnología Crédito de compromiso: 2003: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	120.202	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		23.017.901
07	4312	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		23.017.901
07	4312	11	621		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		22.499.829
07	4312	11	62101		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		10.288.846
07	4312	11	62101	001	Kudeaketa publikoko lurra eskuratzea, egoitza eta industri eremuetan Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Adquisición suelo gestión pública en áreas residenciales e industriales P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	65.801	
07	4312	11	62101	002	Kudeaketa publikoko lurra eskuratzea, egoitza eta industri eremuetan Konpromisozko kreditua: 2003: 1,85 M; Guztira: 1,85 M. <i>Adquisición suelo gestión pública en áreas residenciales e industriales Crédito de compromiso: 2003: 1,85 M; Total: 1,85 M.</i>	10.223.045	
07	4312	11	62181		Lurren eta ondasun naturalen egokitzapena <i>Adaptación de terrenos y bienes naturales</i>		12.210.983
07	4312	11	62181	001	Urbanizazio-obra baneketa-eremua Miribilla-Bilbao Zaharra 1. Fasea Bilbao. Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Obras urbanización área de reparto Miribilla-Bilbao La Vieja Fase I Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	3.690.525	
07	4312	11	62181	002	Urbanizazio obrak banaketa-eremua 819 Olabeaga 1, 2 eta 3. Faseak Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras urbanización área reparto 819 Olabeaga Fases 1, 2 y 3 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	326.154	
07	4312	11	62181	003	Urbanizazio obrak U.E.-15 Sakona, Ermua Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras urbanización U.E.-15 Sakona, Ermua Crédito comprometido en años anteriores.</i>	532.808	
07	4312	11	62181	004	Urb.-obren zuzendaritza eta ikuskaritza 1. poligonoa C sektorea Mina Morro, Bilbao Lehendik agindutako kreditua. <i>Dirección e inspección obras urb. polígono 1 sector C Mina Morro, Bilbao Crédito comprometido en años anteriores.</i>	559.563	
07	4312	11	62181	005	Urbanizazio-obrak AR-Miribilla-Bilbao Zaharra, II fasea Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras urbanización AR-Miribilla-Bilbao La Vieja, fase II Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.067.315	
07	4312	11	62181	006	Urbanizazio-obrak Ollargan-La Peña, Arrigorriaga Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras urbanización Ollargan-La Peña, Arrigorriaga Crédito comprometido en años anteriores.</i>	34.618	
07	4312	11	62181	007	Urbanizazio-obrak, egoitza eremuetan lur publikoan Konpromisozko kreditua: 2003: 3,00 M; Guztira: 3,00 M. <i>Obras de urbanización en áreas residenciales de suelo público Crédito de compromiso: 2003: 3,00 M; Total: 3,00 M.</i>	6.000.000	
07	4312	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		518.072
07	4312	11	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		518.072
07	4312	11	62311	001	Transmisio termikoko entsegu-ekipoa Lehendik agindutako kreditua. <i>Equipo ensayo de trasmisión térmica Crédito comprometido en años anteriores.</i>	361.809	
07	4312	11	62311	002	Kalitate-kontrolleko laborategi-ekipoak <i>Equipos laboratorio control calidad</i>	6.010	
07	4312	11	62311	003	Obra zibila, gordetako kaxa beroaren instalazioa <i>Obra civil instal. caja caliente guardada</i>	150.253	
07	4312	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		4.400.609
07	4312	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.925.209
07	4312	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		3.850.083

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	11	72201		Udalerriei A Municipios		3.850.083
07	4312	11	72201	001	Interes arkitektonikoko eraikinak, eraiki, urbanizatu eta birgatzeko hitzarmenak Lehendik agindutako kreditua. Convenios edificación, urbanización y rehabilitación de edificios de interés arquitectónico Crédito comprometido en años anteriores.	364.213	
07	4312	11	72201	002	Hurbilerraztasun-hitzarmenak Lehendik agindutako kreditua. Convenios accesibilidad Crédito comprometido en años anteriores.	2.764.656	
07	4312	11	72201	003	Hurbilerraztasun hitzarmenak Konpromisozko kreditua: 2003: 2,40 M; Guztira: 2,40 M. Convenios accesibilidad Crédito de compromiso: 2003: 2,40 M; Total: 2,40 M.	601.012	
07	4312	11	72201	004	Interes arkitektonikoko eraikinak, eraiki, urbanizatu eta birgatzeko hitzarmenak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,75 M; Guztira: 0,75 M. Convenios de edificación, urbanización y rehabilitación de edificios de interés arquitectónico Crédito de compromiso: 2003: 0,75 M; Total: 0,75 M.	120.202	
07	4312	11	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		75.126
07	4312	11	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		75.126
07	4312	11	72900	001	Finantzaketa azterlanak ikerketa. Esparru-hitzarmena Konpromisozko kreditua: 2003: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. Financiación estudios de investigación. Acuerdo marco Crédito de compromiso: 2003: 0,08 M; Total: 0,08 M.	75.126	
07	4312	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		475.400
07	4312	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		475.400
07	4312	11	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		475.400
07	4312	11	75499	001	Dirulaguntzak irabazi-asmorik gabeko erakundeei, arkitekturaren aldetik interesgarri diren eraikinak bereonertzeko jarduerak. Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a instituciones sin fines de lucro por actuaciones de rehabilitación de edificios de interés arquitectónico. Crédito comprometido en años anteriores.	415.299	
07	4312	11	75499	002	Dirulaguntzak irabazi-asmorik gabeko erakundeei, arkitekturaren aldetik interesgarri diren eraikinak bereonertzeko jarduerak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. Subvenciones a instituciones sin fines de lucro por actuaciones de rehabilitación de edificios de interés arquitectónico. Crédito de compromiso: 2003: 0,12 M; Total: 0,12 M.	60.101	
07	4312	12			Finantza Plangintza eta Kudeaketarako Zuzendaritza Dirección de Planificación y Gestión Financiera		94.480.025
07	4312	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.483.878
07	4312	12	10		Goi-karguak Altos cargos		54.625
07	4312	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
07	4312	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
07	4312	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	54.625	
07	4312	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.029.813
07	4312	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.029.813
07	4312	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.029.813
07	4312	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.029.813	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		399.440
07	4312	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		399.440
07	4312	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		399.440
07	4312	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	399.440	
07	4312	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.378.710
07	4312	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		219.411
07	4312	12	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		192.375
07	4312	12	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		192.375
07	4312	12	22200	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación Territorial Alava</i>	12.025	
07	4312	12	22200	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Gipuzkoa.</i>	75.150	
07	4312	12	22200	003	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Bizkaia.</i>	105.200	
07	4312	12	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		2.400
07	4312	12	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		2.400
07	4312	12	22301	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Alava</i>	1.200	
07	4312	12	22301	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Gipuzkoa</i>	1.200	
07	4312	12	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.010
07	4312	12	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.010
07	4312	12	22400	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Gipuzkoa.</i>	3.005	
07	4312	12	22400	002	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Bizkaia.</i>	3.005	
07	4312	12	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.026
07	4312	12	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.026
07	4312	12	22500	001	Mikroinformatikaren mantenimendua. Lakua. <i>Mantenimiento microinformática.Lakua.</i>	15.026	
07	4312	12	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.600
07	4312	12	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.600
07	4312	12	22600	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Alava</i>	1.200	
07	4312	12	22600	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Gipuzkoa</i>	1.200	
07	4312	12	22600	003	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Bizkaia</i>	1.200	
07	4312	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.048.094
07	4312	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		3.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		3.000
07	4312	12	23200	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación Territorial Araba</i>	1.500	
07	4312	12	23200	002	Gipuzkoako lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Gipuzkoa</i>	1.500	
07	4312	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		4.200
07	4312	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		4.200
07	4312	12	23300	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Alava</i>	1.200	
07	4312	12	23300	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Gipuzkoa</i>	3.000	
07	4312	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		633.962
07	4312	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		633.962
07	4312	12	23601	001	Komunikazio instituzionala. Lakua. <i>Comunicación institucional. Lakua.</i>	63.000	
07	4312	12	23601	002	Etxebizitzako politika berria jakinarazteko kanpaina. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,35 M; Guztira: 0,35 M. <i>Campaña de comunicación nueva política de vivienda. Crédito de compromiso: 2003: 0,35 M; Total: 0,35 M.</i>	570.962	
07	4312	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		13.515
07	4312	12	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		9.015
07	4312	12	23701	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Alava</i>	7.515	
07	4312	12	23701	002	Bizkaiko lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Bizkaia</i>	1.500	
07	4312	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		4.500
07	4312	12	23799	001	Hornidurak. Lakua. <i>Suministros. Lakua.</i>	1.500	
07	4312	12	23799	002	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación Territorial de Alava</i>	1.500	
07	4312	12	23799	003	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Bizkaia</i>	1.500	
07	4312	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.393.417
07	4312	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		107.282
07	4312	12	23801	001	Bulegoko materiala. Lakua. <i>Material oficina. Lakua.</i>	72.122	
07	4312	12	23801	002	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Alava</i>	9.015	
07	4312	12	23801	003	Gipuzkoako lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Gipuzkoa</i>	14.425	
07	4312	12	23801	004	Bizkaiko lurralde Ordezkaritza <i>Delegación Territorial de Bizkaia</i>	11.720	
07	4312	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		12.020
07	4312	12	23802	001	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak. Lakua. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones. Lakua.</i>	3.005	
07	4312	12	23802	002	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Alava</i>	3.005	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	23802	003	Gipuzkoako lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Gipuzkoa</i>	3.005	
07	4312	12	23802	004	Bizkaiko lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Bizkaia</i>	3.005	
07	4312	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		21.337
07	4312	12	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Lakua. <i>Locomoción y gastos estancia. Lakua.</i>	3.610	
07	4312	12	23831	002	Arabako lurralde Ordezkaritza <i>Delegación Territorial de Alava</i>	1.500	
07	4312	12	23831	003	Gipuzkoako lurralde Ordezkaritza <i>Delegación Territorial de Gipuzkoa</i>	7.212	
07	4312	12	23831	004	Bizkaiko lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Bizkaia</i>	9.015	
07	4312	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		30.350
07	4312	12	23851	001	Arabako lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Alava</i>	10.820	
07	4312	12	23851	002	Gipuzkoako lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Gipuzkoa</i>	1.500	
07	4312	12	23851	003	Bizkaiko lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Bizkaia</i>	18.030	
07	4312	12	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		816.000
07	4312	12	23861	001	Etxebide, Etxelaguntza eta Web aplikazio informatikoak mantentzea. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Mantenimientos informáticos aplicaciones Etxebide, Etxelaguntza y Web. Crédito de compromiso: 2003: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	300.000	
07	4312	12	23861	002	Saileko datu-base <i>BDD Base de datos departamental</i>	516.000	
07	4312	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		48.100
07	4312	12	23881	001	Dibulgaziozko materiala argitaratzea. Lakua. <i>Edición material divulgativo. Lakua.</i>	48.100	
07	4312	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.025
07	4312	12	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Lakua. <i>Reuniones, conferencias y cursos. Lakua.</i>	15.025	
07	4312	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.343.303
07	4312	12	23899	001	Etxebideko banan-banako harrera, kontsultoretza eta jakinarazpenak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,42 M; Guztira: 0,42 M. <i>Atención personalizada, consultoría y comunicación Etxebide. Crédito de compromiso: 2003: 0,42 M; Total: 0,42 M.</i>	421.000	
07	4312	12	23899	002	Etxebide ikasketak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Estudios Etxebide Crédito de compromiso: 2003: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	60.000	
07	4312	12	23899	003	Kalitatearen kudeaketa sistemak adiarazteko aholkularitza <i>Consultoría para la implantación de sistemas de gestión de la calidad</i>	60.000	
07	4312	12	23899	004	Eraikuntza eta etxebizitza-estatistika Lehendik agindutako kreditua. <i>Estadística de edificación y vivienda Crédito comprometido en años anteriores.</i>	73.500	
07	4312	12	23899	005	Etxebizitzaren beharrari eta eskaerari buruzko inkesta Lehendik agindutako kreditua. <i>Encuesta de necesidades y demanda de vivienda Crédito comprometido en años anteriores.</i>	147.000	
07	4312	12	23899	006	Higiezinaren eskaintza Lehendik agindutako kreditua. <i>Oferta inmobiliaria Crédito comprometido en años anteriores.</i>	222.000	
07	4312	12	23899	007	Etxebizitzaren merkatuaren modelizazioa <i>Modelización del mercado de la vivienda</i>	12.020	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	23899	008	Etxebizitza hutsari buruzko inkesta Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Encuesta sobre vivienda vacía Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	10.850	
07	4312	12	23899	009	Subsidio-zorren finantzaketa ziurtatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Aseguramiento financiero deuda por subsidios Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	48.802	
07	4312	12	23899	010	2002 urteko estatistika Plana Konpromisozko kreditua: 2003: 0,53 M; 2004: 0,53 M; Guztira: 1,06 M. <i>Plan estadístico 2002 Crédito de compromiso: 2003: 0,53 M; 2004: 0,53 M; Total: 1,06 M.</i>	60.125	
07	4312	12	23899	011	Lurzuaren prezioari buruzko estatistika Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Estadística de precios de suelo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	42.816	
07	4312	12	23899	012	Araudia lantzeko aholkularitza tekniko Konpromisozko kreditua: 2003: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Asistencias técnicas para la elaboración de normativa Crédito de compromiso: 2003: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	182.185	
07	4312	12	23899	013	Gipuzkoako lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Gipuzkoa</i>	3.005	
07	4312	12	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		111.205
07	4312	12	281		Zergak <i>Tributos</i>		93.175
07	4312	12	28101		Ondasan Higiezin gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		93.175
07	4312	12	28101	001	Ondasan higiezin gaineko zerga. Gipuzkoako lurralde Ordezkaritza <i>Impuestos bienes inmuebles. Delegación territorial de Gipuzkoa</i>	45.075	
07	4312	12	28101	002	Ondasan higiezin gaineko zerga. Bizkaiko lurralde Ordezkaritza <i>Impuestos bienes inmuebles. Delegación territorial de Bizkaia</i>	48.100	
07	4312	12	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		18.030
07	4312	12	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		18.030
07	4312	12	28201	001	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. Lakua. <i>Jurídicos y contenciosos e indemnizaciones por sentencias. Lakua.</i>	15.025	
07	4312	12	28201	002	Bizkaiko lurralde Ordezkaritza <i>Delegación territorial de Bizkaia</i>	3.005	
07	4312	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		450.000
07	4312	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		270.000
07	4312	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		270.000
07	4312	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		270.000
07	4312	12	41400	001	Dirulaguntzak VISERARI. Lehentasun eta atzera eskuratzeko eragiketen gastuetarako. <i>Subvenciones a VISESA de gastos por operaciones de tanteo y retracto.</i>	270.000	
07	4312	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		180.000
07	4312	12	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		180.000
07	4312	12	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		180.000
07	4312	12	45100	001	Dirulaguntzak enpresa pribatuei, etxebizitza hutsen mobilizazio-politika aktiboen gastuak estaltzeko <i>Subvenciones a empresas participadas para cobertura gastos políticas activas movilización de vivienda vacía</i>	180.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		35.641.703
07	4312	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		35.641.703
07	4312	12	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		35.641.703
07	4312	12	62205		Etxebizitzak, garajeak eta eraikin erantsiak <i>Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas</i>		35.641.703
07	4312	12	62205	001	Eraikuntza 104 etxe., 8A3 sektorea, Lakua, Vitoria-Gasteiz Lehendik agindutako kreditua. <i>Construcción 104 viv. , sector 8A3 de Lakua, Vitoria-Gasteiz Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.101	
07	4312	12	62205	002	Eraikun. 106 etxe. Abetxuko, Vitoria-Gasteiz Lehendik agindutako kreditua: 2003: 2,79 M; Guztira: 2,79 M. <i>Construc. 106 viv. Abetxuko. Vitoria-Gasteiz Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 2,79 M; Total: 2,79 M.</i>	3.795.027	
07	4312	12	62205	003	Eraikun. 23 etxe. A-9, Nekoalde K/, Urretxu Lehendik agindutako kreditua. <i>Construc. 23 viv. A-9, C/Nekoalde, Urretxu Crédito comprometido en años anteriores.</i>	225.885	
07	4312	12	62205	004	Eraikun. 18 etxe. 12. eremua, 1. fasea, 2. Bloquea, Bergara Lehendik agindutako kreditua. <i>Construc. 18 viv. área 12, fase 1 bloque 2, Bergara Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.374	
07	4312	12	62205	005	Eraikun. 40 gizarte-etxe., Elogoibar Lehendik agindutako kreditua. <i>Construc. 40 viv. sociales en Elgoibar Crédito comprometido en años anteriores.</i>	741.147	
07	4312	12	62205	006	Eraikun. 23 etxe. Ardanza sektorea, Eibar Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Construc. 23 viv. sector Ardanza, Eibar Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	699.390	
07	4312	12	62205	007	Eraikun. 12 etxe. Santa Mari, 7, Tolosa Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Construc. 12 viv. Santa Mari, 7 Tolosa Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	586.577	
07	4312	12	62205	008	Eraikun. etxe., 7. orubea, K/Nagusia, Segura Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,02 M; 2004: 0,02 M; Guztira: 0,04 M. <i>Construc. viv. solar 7 C/Nagusia, Segura Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,02 M; 2004: 0,02 M; Total: 0,04 M.</i>	27.166	
07	4312	12	62205	009	Eraikun. etxe. 4-B eremua, Aretxabaleta Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,02 M; 2004: 0,02 M; Guztira: 0,04 M. <i>Construc. viv. área 4-B, Aretxabaleta Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,02 M; 2004: 0,02 M; Total: 0,04 M.</i>	22.237	
07	4312	12	62205	010	Eraikun. 65 etxe. Eibar Lehendik agindutako kreditua: 2003: 2,41 M; Guztira: 2,41 M. <i>Construc. 65 viv. Eibar Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 2,41 M; Total: 2,41 M.</i>	1.815.057	
07	4312	12	62205	011	Eraikun. 58 etxe. 3. poligonoa Mina Morro, Bilbao Lehendik agindutako kreditua: 2003: 1,55 M; Guztira: 1,55 M. <i>Construc. 58 viv. polígono 3 Mina Morro, Bilbao Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 1,55 M; Total: 1,55 M.</i>	2.206.649	
07	4312	12	62205	012	Eraikun, 168 etxe., Miribilla, Bilbao. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Construc. 168 viv. en Miribilla, Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,13 M; Total: 0,13 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	3.637.575	
07	4312	12	62205	013	Eraikun, 87 etxe., Miribilla, Bilbao Lehendik agindutako kreditua. <i>Construc. 87 viv. en Miribilla, Bilbao Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.635.307	
07	4312	12	62205	014	Eraikun. 12 etxe. Areatza Lehendik agindutako kreditua. <i>Construc. 12 viv. Areatza Crédito comprometido en años anteriores.</i>	217.397	
07	4312	12	62205	015	Eraikun. 57 etxe., Arangoiti, Bilbao Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Construc. 57 viv. Arangoiti, Bilbao Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	3.137.990	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	62205	016	Eraikun. 140 etxe., Mina del Morro, Bilbao Lehendik agindutako kreditua: 2003: 3,66 M; Guztira: 3,66 M. <i>Construc. 140 viv. Mina del Morro, Bilbao Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 3,66 M; Total: 3,66 M.</i>	4.698.266	
07	4312	12	62205	017	Eraikun. 70 etxe., 2.lursaila, 1.Pol., Mina Morro, Bilbao. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,38 M; Guztira: 0,38 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Construc. 70 viv. parcela 2, P° 1, Mina Morro, Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,38 M; Total: 0,38 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	2.946.609	
07	4312	12	62205	018	Eraikun. 85 etxe. Urban-Galindo, Barakaldo Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,12 M; 2004: 0,12 M; Guztira: 0,24 M. <i>Construc. 85 viv. Urban-Galindo, Barakaldo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,12 M; 2004: 0,12 M; Total: 0,24 M.</i>	83.192	
07	4312	12	62205	019	Eraikun. 30 etxe. Miribilla, Bilbao Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Construc. 30 viv. Miribilla, Bilbao Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	1.817.248	
07	4312	12	62205	020	Eraikun. 36 etxe. banaketa-eremua 302, Txurdinaga, Bilbao Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Construc. 36 viv. área reparto 302 Txurdinaga, Bilbao Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	34.775	
07	4312	12	62205	021	Hitzemandako beste ordainsari, proiektu eta azterlanak Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Otros honorarios, proyectos y estudios comprometidos Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	80.428	
07	4312	12	62205	022	Kontratu gora-beherak, EAEko eraikuntzetan Konpromisozko kreditua: 2003: 1,05 M; Guztira: 1,05 M. <i>Incidencias contractuales en edificaciones CAE Crédito de compromiso: 2003: 1,05 M; Total: 1,05 M.</i>	450.287	
07	4312	12	62205	023	Obra berria eta zerbitzu profesionalak, EAE Konpromisozko kreditua: 2003: 24,46 M; 2004: 15,60 M; 2005: 0,30 M; Guztira: 40,36 M. <i>Obra nueva y servicios profesionales CAE Crédito de compromiso: 2003: 24,46 M; 2004: 15,60 M; 2005: 0,30 M; Total: 40,36 M.</i>	5.456.643	
07	4312	12	62205	024	Obra berria eta zerbitzu profesionalak, EAE. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Obra nueva y servicios profesionales CAE. P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	874.376	
07	4312	12	62205	025	Etxebizitza sozialen konponketak, EAE Konpromisozko kreditua: 2003: 0,90 M; Guztira: 0,90 M. <i>Reparación de viviendas sociales CAE Crédito de compromiso: 2003: 0,90 M; Total: 0,90 M.</i>	380.000	
07	4312	12	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		52.525.734
07	4312	12	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		6.335.217
07	4312	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.335.217
07	4312	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.335.217
07	4312	12	71400	001	Lankidetzaz-hitzm. 230 gizarte-etxe. Lakua, Vitoria-Gasteiz Lehendik agindutako kreditua: 2003: 1,02 M; Guztira: 1,02 M. <i>Conv. colaboración 230 viv. sociales, Lakua, Vitoria-Gasteiz Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 1,02 M; Total: 1,02 M.</i>	642.557	
07	4312	12	71400	002	Lankidetzaz-hitzm. 227 etxe. Ibaiondo, Vitoria-Gasteiz Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,23 M; Guztira: 0,23 M. <i>Conv. colaboración 227 viv. Ibaiondo, Vitoria-Gasteiz Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,23 M; Total: 0,23 M.</i>	464.132	
07	4312	12	71400	003	Lankidetzaz-hitzm. 228 etxe. Ibaiondo, Vitoria-Gasteiz Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Conv. colaboración 228 viv. Ibaiondo, Vitoria-Gasteiz Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	799.374	
07	4312	12	71400	004	Lankidetzaz-hitzm. 285 BOE Olaketa, Irun. Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Conv. colaboración 285 VPO en Olaketa, Irun. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	1.093.769	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	71400	005	Lankidetzeta-hitza. 48 BOE eta 48 giz-etx., Hernani Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Conv. colaboración 48 VPO y 48 sociales, Hernani Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,16 M; Total: 0,16 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	469.477	
07	4312	12	71400	006	Lankidetzeta-hitza. 56 BOE Zarautz Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Conv. colaboración 56 VPO en Zarautz Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	181.725	
07	4312	12	71400	007	Lankidetzeta-hitza. 84 BOE Legazpi Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Conv. colaboración 84 VPO en Legazpi Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	364.928	
07	4312	12	71400	008	Lankidetzeta-hitza. 152 BOE Mina Morro, Bilbao. Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Conv. colaboración 152 VPO en Mina Morro, Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	91.354	
07	4312	12	71400	009	Lankidetzeta-hitza. 56 BOE eta 56 giz-etx. Erandio Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Conv. colaboración 56 VPO y 56 sociales en Erandio Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	375.507	
07	4312	12	71400	010	Lankidetzeta-hitza. 117 giz-etx. Lamiako Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. <i>Conv. colaboración 117 sociales en Lamiako Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,16 M; Total: 0,16 M.</i>	318.687	
07	4312	12	71400	011	Lankidetzeta-hitza. 12 BOE eta 88 gizarte-etxe. Olabeaga Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,27 M; Guztira: 0,27 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Conv. colaboración 12 VPO y 88 viv. sociales en Olabeaga Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,27 M; Total: 0,27 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	534.496	
07	4312	12	71400	012	Eraikuntza-finantzaketa Visesa 2002 Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Financiación edificaciones Visesa 2002 P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	1.719	
07	4312	12	71400	013	Eraikuntzen finantzaketa Visesa 2002 Konpromisozko kreditua: 2003: 3,00 M; 2004: 2,11 M; Guztira: 5,11 M. <i>Financiación edificaciones Visesa 2002 Crédito de compromiso: 2003: 3,00 M; 2004: 2,11 M; Total: 5,11 M.</i>	997.492	
07	4312	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		10.606.012
07	4312	12	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		3.005.000
07	4312	12	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		3.005.000
07	4312	12	72100	001	Gizarteratzeko helburua duen etxebizitzaren politikak sustatzea <i>Fomento de políticas de viviendas destinadas a la inserción social</i>	3.005.000	
07	4312	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		7.601.012
07	4312	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		7.601.012
07	4312	12	72201	001	Hirigintza esku-hartzeak eremu nariatuetan. Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,38 M; 2004: 0,43 M; 2005: 0,51 M; 2006: 0,58 M; Guztira: 1,90 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Intervenciones urbanísticas en áreas degradadas. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,38 M; 2004: 0,43 M; 2005: 0,51 M; 2006: 0,58 M; Total: 1,90 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	412.916	
07	4312	12	72201	002	Hirigintza esku-hartzeak eremu nariatuetan 2002. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Intervenciones urbanísticas áreas degradadas 2002. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	188.096	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	72201	003	Hirigintza esku-hartzeak eremu narriatuetan 2002 Konpromisozko kreditua: 2003: 6,50 M; 2004: 6,50 M; 2005: 6,50 M; 2006: 6,50 M; Guztira: 26,00 M. <i>Intervenciones urbanísticas áreas degradadas 2002 Crédito de compromiso: 2003: 6,50 M; 2004: 6,50 M; 2005: 6,50 M; 2006: 6,50 M; Total: 26,00 M.</i>	4.000.000	
07	4312	12	72201	004	Dirulaguntzak Udalei, udal-ondareak eraiki eta mobilizatzeko, etxebizitza babestuak sustatzera zuzenduta Konpromisozko kreditua: 2003: 1,50 M; Guztira: 1,50 M. <i>Subvenciones a Ayuntamientos para la construcción y movilización de patrimonios municipales de suelo con destino a la promoción de viviendas protegidas Crédito de compromiso: 2003: 1,50 M; Total: 1,50 M.</i>	3.000.000	
07	4312	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		35.584.505
07	4312	12	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		850.000
07	4312	12	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		850.000
07	4312	12	75100	001	Dirulaguntzak 2002 Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, S.A. Konpromisozko kreditua: 2003: 3,31 M; 2004: 2,11 M; Guztira: 5,42 M. <i>Subvenciones 2002 Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, S.A. Crédito de compromiso: 2003: 3,31 M; 2004: 2,11 M; Total: 5,42 M.</i>	149.494	
07	4312	12	75100	002	Dirulaguntzak 2002 Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, S.A. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Subvenciones 2002 Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, S.A. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	300.506	
07	4312	12	75100	003	Dirulaguntzak 2002 ORUBIDE S.A. Konpromisozko kreditua: 2003: 1,00 M; 2004: 1,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Subvenciones 2002 ORUBIDE S.A. Crédito de compromiso: 2003: 1,00 M; 2004: 1,00 M; Total: 2,00 M.</i>	400.000	
07	4312	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		9.906.633
07	4312	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		9.906.633
07	4312	12	75200	001	Sustap. hitzar. 143 BOE, Vitoria-Gasteiz Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Promoc. concer. 143 VPO, Vitoria-Gasteiz Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	265.354	
07	4312	12	75200	002	Sustap. hitzar. 12 BOE Araia Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Promo. concer. 12 VPO Araia Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	24.115	
07	4312	12	75200	003	Sustap. hitzar. 24 etxe. P.3 PR-1, Ibarra. Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Promo. concer. 24 viv. P.3 PR-1, Ibarra. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	34.156	
07	4312	12	75200	004	Sustap. hitzar. 30 etxe. 13-B zona Legorreta Lehendik agindutako kreditua. <i>Promo. concert. 30 viv. zona 13-B Legorreta Crédito comprometido en años anteriores.</i>	71.897	
07	4312	12	75200	005	Sustap. hitzar. 18 BOE A-12, Bergara Konpromisozko kreditua: 2003: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Promo. concer. 18 VPO A-12, Bergara Crédito de compromiso: 2003: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	178.581	
07	4312	12	75200	006	Sustap. hitzar. 36 BOE, Beasain Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Promo. concert. 36 VPO, Beasain Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	68.803	
07	4312	12	75200	007	Sustap. hitzar. 72 BOE Lasarte-Oria Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Promo. concer. 72 VPO Lasarte-Oria P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	133.605	
07	4312	12	75200	008	Sustap. pribatua 52 BOE U.E. 19-3, Bermeo Lehendik agindutako kreditua. <i>Promo. privada 52 VPO U.E.19-3, Bermeo Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.506	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	75200	009	Sustap. hitzar. 91 etxe. Labariega, Sestao Lehendik agindutako kreditua. <i>Promo. concer. 91 viv. Labariega, Sestao Crédito comprometido en años anteriores.</i>	120.202	
07	4312	12	75200	010	Sustap. hitzar. 32 etxe. Amorebieta Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Promo. concer. 32 viv. Amorebieta Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	59.380	
07	4312	12	75200	011	Sustap. hitzar. 22 etxe. Bilbao Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Promo. concer. 22 viv. Bilbao Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	40.824	
07	4312	12	75200	012	Sustap. hitzar. 12 etxe. Gueñes Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Promo. concer. 12 viv. Gueñes Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,01 M; Total: 0,01 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	22.268	
07	4312	12	75200	013	Sustap. hitzar. 47 BOE Bermeo Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Promo. concer. 47 VPO Bermeo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	87.214	
07	4312	12	75200	014	Dirulaguntzak sustapen hitzartuak EAE Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. - Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Subvenciones promociones concertadas CAE P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	152.548	
07	4312	12	75200	015	Dirulaguntzak sustapen hitzartuak EAE Konpromisozko kreditua: 2003: 1,36 M; 2004: 0,90 M; Guztira: 2,26 M. <i>Subvenciones promociones concertadas CAE Crédito de compromiso: 2003: 1,36 M; 2004: 0,90 M; Total: 2,26 M.</i>	450.000	
07	4312	12	75200	016	Eraikuntza-kalitatea sustatzeko dirulaguntzak 2000 Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones fomento calidad edificación 2000 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	36.421	
07	4312	12	75200	017	Eraikuntza-kalitatea sustatzeko dirulaguntzak 2001 Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Subvenciones fomento calidad edificación 2001 Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	450.759	
07	4312	12	75200	018	Dirulaguntzak ERAIKAL 2002 Konpromisozko kreditua: 2003: 0,45 M; 2004: 0,30 M; Guztira: 0,75 M. <i>Subvenciones ERAIKAL 2002 Crédito de compromiso: 2003: 0,45 M; 2004: 0,30 M; Total: 0,75 M.</i>	150.000	
07	4312	12	75200	019	Eraikuntzak 2002 etxebizitza babestuak alokairuan Konpromisozko kreditua: 2003: 1,78 M; 2004: 1,00 M; Guztira: 2,78 M. <i>Subvenciones a la promoción de viviendas en alquiler 2002 Crédito de compromiso: 2003: 1,78 M; 2004: 1,00 M; Total: 2,78 M.</i>	4.475.000	
07	4312	12	75200	020	Gizarte-dirulaguntzak salmentan lagatzeko Konpromisozko kreditua: 2003: 1,50 M; 2004: 0,30 M; Guztira: 1,80 M. <i>Subvenciones sociales para cesión en venta Crédito de compromiso: 2003: 1,50 M; 2004: 0,30 M; Total: 1,80 M.</i>	785.000	
07	4312	12	75200	021	Dirulaguntzak, etxebizitza babestuak sustatzera zuzendutako lurzorua erosi eta urbanizatzeko Konpromisozko kreditua: 2003: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Subvenciones para la compra y urbanización de suelo con destino a la promoción de viviendas protegidas Crédito de compromiso: 2003: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	2.000.000	
07	4312	12	753		Familiei A familias		24.544.369
07	4312	12	75300		Familiei A familias		24.544.369
07	4312	12	75300	001	Subsidioak 1984-2001 hitzarmena Lehendik agindutako kreditua: 2003: 11,56 M; 2004: 8,57 M; 2005: 6,99 M; 2006: 6,32 M; Gainontzeko 2024: 43,25 M; Guztira: 76,69 M. <i>Subsidios convenio 1984-2001 Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 11,56 M; 2004: 8,57 M; 2005: 6,99 M; 2006: 6,32 M; Resto hasta 2024: 43,25 M; Total: 76,69 M.</i>	12.706.369	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	75300	002	Hitzarmen finantzarioa 2002 Konpromisozko kreditua: 2003: 4,30 M; 2004: 4,81 M; 2005: 4,81 M; 2006: 4,33 M; Gainontzeko 2025: 29,77 M; Guztira: 48,02 M. Convenio financiero 2002 Crédito de compromiso: 2003: 4,30 M; 2004: 4,81 M; 2005: 4,81 M; 2006: 4,33 M; Resto hasta 2025: 29,77 M; Total: 48,02 M.	1.336.000	
07	4312	12	75300	003	Dirulaguntzak erabilitako etxebizitza erosterko Subvenciones adquisición vivienda usada	3.750.000	
07	4312	12	75300	004	Dirulaguntzak etxebizitza hutsak erosteko eta alokairuan jartzearren erosteko Subvenciones alquiler viviendas vacías y compra para alquiler	2.252.000	
07	4312	12	75300	005	Dirulaguntzak birgaikuntza Subvenciones rehabilitación	4.500.000	
07	4312	12	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		250.742
07	4312	12	75401		Fundazioei A fundaciones		67.460
07	4312	12	75401	001	Eraikuntza-kalitatea sustatzeko dirulaguntzak 2000 Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones fomento calidad edificación 2000 Crédito comprometido en años anteriores.	67.460	
07	4312	12	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		183.282
07	4312	12	75499	001	Eraikuntza-kalitatea sustatzeko dirulaguntzak 2000 Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones fomento calidad edificación 2000 Crédito comprometido en años anteriores.	183.282	
07	4312	12	759		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		32.761
07	4312	12	75900		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		32.761
07	4312	12	75900	001	Eraikuntza-kalitatea sustatzeko dirulaguntzak 2000 Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones fomento calidad edificación 2000 Crédito comprometido en años anteriores.	32.761	
					GUZTIRA TOTAL	126.212.542	126.212.542

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

1312 Garapen Lankidetzaz

07 Vivienda y Asuntos Sociales

1312 Cooperación al Desarrollo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					ETXE BIZITZA ETA GIZARTE GAIAK VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES		192.000
07	1312				GARAPEN LANKIDETZA COOPERACIÓN AL DESARROLLO		192.000
07	1312	22			Droga Gaietarako Idazkaritzaren Zuzendaritza Dirección de la Secretaría de Drogodependencias		192.000
07	1312	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		192.000
07	1312	22	38		Itzulerak Reintegros		192.000
07	1312	22	380		Itzulerak Reintegros		192.000
07	1312	22	38000		Itzulerak Reintegros		192.000
07	1312	22	38000	000	Itzulerak Reintegros	192.000	192.000
					GUZTIRA TOTAL	192.000	192.000

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

4312 Etxebizitza

07 Vivienda y Asuntos Sociales

4312 Vivienda

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					ETXE Bizitza eta Gizarte Gaiak VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES		15.569.906
07	4312				ETXE Bizitza VIVIENDA		15.569.906
07	4312	11			Etxebizitza eta Arkitektura Zuzendaritza <i>Dirección de Vivienda y Arquitectura</i>		479.803
07	4312	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		304.434
07	4312	11	31		Tasak <i>Tasas</i>		304.434
07	4312	11	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak <i>De normativa propia de la CAE: de carácter general</i>		232.313
07	4312	11	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) <i>(00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas</i>		232.313
07	4312	11	31103	001	Urbanizazio lanak zuzendu eta ikuskatzeagatikoko tasak. <i>Tasa por dirección e inspección de obras de urbanización.</i>	232.313	
07	4312	11	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		72.121
07	4312	11	31272		Eraikitze-kalitatea kontrolatzeko lab.zerb.(08.02) <i>(08.02) Servic. Lab. Control Calidad Edificación</i>		72.121
07	4312	11	31272	001	Eraikitze-zuzendak kalitatearen kontrolerako laborategi-zerbitzuak. <i>Servicios Laboratorio Control Calidad Edificación.</i>	72.121	
07	4312	11	6		Inbertsio errealeen besterentzeak <i>Enajenación de inversiones reales</i>		150.253
07	4312	11	61		Inbertsio materialen besterentzeak <i>Enajenación de inversiones materiales</i>		150.253
07	4312	11	611		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		150.253
07	4312	11	61101		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		150.253
07	4312	11	61101	001	Lurra eta ondasun naturalen besterentzea. <i>Enajenación de terrenos y bienes naturales.</i>	150.253	
07	4312	11	8		Finantza-aktibo gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		25.116
07	4312	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		25.116
07	4312	11	823		Kredituak <i>Créditos</i>		25.116
07	4312	11	82355		E.A.P.ko Toki-erakundeei, epe laburrera <i>A c/plazo a Entidades Locales del SPV</i>		25.116
07	4312	11	82355	001	Udalei lurra erosteko mailegua interesik gabe itzultzea. <i>Devolución de préstamos sin interés a Ayuntamientos para compra de suelo.</i>	25.116	
07	4312	12			Finantza Plangintza eta Kudeaketarako Zuzendaritza <i>Dirección de Planificación y Gestión Financiera</i>		15.090.103
07	4312	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		15.030.003
07	4312	12	31		Tasak <i>Tasas</i>		1.367.611
07	4312	12	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak <i>De normativa propia de la CAE: de carácter general</i>		1.247.409

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) <i>(00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas</i>		1.247.409
07	4312	12	31103	001	Etxebizitzak eraikitzeako tasak zuzendu eta ikuskatzeagatiko tasak. <i>Tasa por dirección e inspección de obras de construcción de viviendas.</i>	1.247.409	
07	4312	12	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		120.202
07	4312	12	31271		B.O.Etx.ei buruzko kalif. eta egiaztatg. (08.01) <i>(08.01) Calificaciones y certificaciones en V.P.O.</i>		120.202
07	4312	12	31271	001	BOE Kalifikazioak eta ziurtapenak. <i>Calificaciones y certificaciones VPO.</i>	120.202	
07	4312	12	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		13.193.603
07	4312	12	323		07, 08, 09 sailen eta euren EEAAen prezio publik. <i>Precios públicos de Dptos. 07, 08, 09 y sus OAAA</i>		13.193.603
07	4312	12	32303		07- Etxeb., garaje, gehigarri eta lokalen salmenta <i>07- Venta de viviendas, garajes, anexos y locales</i>		13.193.603
07	4312	12	32303	001	Etxebizitza sozialaren salmenta. <i>Venta de viviendas sociales.</i>	11.228.294	
07	4312	12	32303	002	Garajeen salmenta. <i>Venta de garajes.</i>	1.502.530	
07	4312	12	32303	003	Lokalen salmenta. <i>Venta de locales.</i>	462.779	
07	4312	12	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		450.759
07	4312	12	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		450.759
07	4312	12	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		450.759
07	4312	12	38000	001	Etxebizitzak eskuratu eta eraberritzeko laguntzak itzultzea. <i>Reintegros de ayudas para adquisición y rehabilitación de viviendas.</i>	450.759	
07	4312	12	39		Zuzb. publikokeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		18.030
07	4312	12	391		Errekarguak eta isunak <i>Recargos y multas</i>		18.030
07	4312	12	39159		Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>		18.030
07	4312	12	39159	001	BOE arau-hausteagatiko zigorrak. <i>Sanciones infracciones VPO.</i>	18.030	
07	4312	12	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		60.100
07	4312	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		60.100
07	4312	12	823		Kredituak <i>Créditos</i>		60.100
07	4312	12	82385		Familiei, epe laburrera <i>A c/plazo a familias</i>		60.100
07	4312	12	82385	001	Stock interesik gabeko maileguak. <i>Amortización préstamos sin interés stock.</i>	30.050	
07	4312	12	82385	002	Uholdeetako interesik gabeko maileguak. <i>Amortización préstamos sin interés inundaciones.</i>	30.050	
					GUZTIRA TOTAL	15.569.906	15.569.906

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

07 Vivienda y Asuntos Sociales

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
07		Etxebizitza eta Gizarte Gaiak Vivienda y Asuntos Sociales									
07	1312	Garapen Lankidetzak Cooperación al Desarrollo	30.367	316					30.051		
07	3122	Inmigrazioa Inmigración	6.010	95	3.756		2.158				
07	3123	Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	13.465	920	2.110		10.410	24			
07	4311	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	2.652	1.210	535			835		72	
07	4312	Etxebizitza Vivienda	126.213	5.319	4.445		863	58.660	56.926		
		GUZTIRA TOTAL	178.706	7.860	10.847		13.432	59.518	86.977	72	

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

07 Vivienda y Asuntos Sociales

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS						
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboan gutxitzea Dism.acti. financie.
07		Etxebizitza eta Gizarte Gaiak Vivienda y Asuntos Sociales								
07	1312	Garapen Lankidetzeta Cooperación al Desarrollo	192		192					
07	4312	Etxebizitza Vivienda	15.570		15.334			150		85
		GUZTIRA TOTAL	15.762		15.526			150		85

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA
08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA SAILA**JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL****SARRERA**

Txosten honen helburua da Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak 2002ko ekitaldian bete nahi dituen helburuak eta jardunak laburtzea, sailaren arlo nagusietan banatuta. Arlo horiek, jakina, oraingo legegintzaldian Jaurilaritza osatu behar duten alderdi politikoek egindako koalizio-akordioan dute oinarri eta sostengu.

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailari egokituko zaizkion eginkizunak eta jardun-arloak Lehendakariaren uztailaren 16ko 7/2001 Dekretuan daude ezarrita (irailaren 17ko 19/2001 Dekretuaren bidez eman zitzaion idazketa berrian). Dekretu horren bidez, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dira.

Eginkizun horietan oinarrituta, hiru jardun-arlo nagusi bereiz ditzakegu: Justizia, Gizarteratzea eta Lan eta Gizarte Segurantzza Saila. Horiexek dira, hain zuzen ere, gaur egungo egitura organikoa osatzen duten hiru sailburuordetzak.

JUSTIZIA

Koalizio-akordioan funtsezko zerbitzu publikotzat jotzen da Justiziaren arloa. Izan ere, zerbitzu hori hobeto eman nahian, bai baliabide materialak hobetuz baita giza baliabideak eraginkortasun handiagoz erabiliko direla bermatzeko, ondoren azaltzen diren bideak urratu behar dira:

Justizia Administrazioa garatzeko eta hobetzeko: Bulego Judizialaren antolaketa berria bultzatuko dugu; agiri eta tramite judizialak normalizatuko ditugu; Justizia Administrazioaren informatizazio-plana garatuko dugu; komunikazioen sare judiziala garatuko dugu, eta, horren barruan, lehentasuna emango diogu sail osoa Interneten sartu ahal izateari; azkenik, azpiegiturei dagokienez, Egoitzen Planean aurreikusitako eraikinak burutzen saiatuko gara, eta egoitza judizialen erreforma, egokitzapena, ekipamendua eta mantentze-lana bermatuko dugu.

Giza baliabideak hobetzeko: langile-zerrenda organikoa onartuko dugu eta, horren ondorioz, lanpostuak berriro antolatuko; lekualdatze-lehiaketaren eta lan-eskaintza publikoaren deialdia egingo dugu; Justizia Administrazioaren lan-legepeko langileen hitzarmen kolektiboa negoziatuko dugu eta funtzionarioen lan-hitzarmena luzatuko; eta, azkenik, langileen prestakuntzarako egitarau bat antolatuko dugu 2002an. Prestakuntzaren arloan, karrera judizial eta fiskaleko kideen prestakuntzari eta idazkari judizialen kidegokoen prestakuntzari emango diogu lehentasuna.

Justizia Administrazioan euskararen erabilera bermatzeko eta eremu horretan euskara juridikoa batzeko, euskalduntze- eta alfabetatze-plan sektorial bat landuko dugu. Orobat, Euskararen Erabilera Normalizatze Legean ezarritakoa betetzeko, organo judizialean euskararen erabilera bultzatzeko neurriak hartuko ditugu.

INTRODUCCIÓN

Es objeto de la presente memoria hacer un breve resumen de los objetivos y las actuaciones a realizar por el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social en el ejercicio presupuestario 2002 al nivel de cada una de las grandes áreas del mismo que como no podía ser de otro modo encuentran inspiración y sustento en el Acuerdo de Coalición de los Partidos Políticos que conforman la actual Legislatura.

La atribución de funciones y áreas de actuación que van a corresponder al Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social viene establecida por el Decreto 7/2001, de 16 de julio (en su nueva redacción dada en el Decreto 19/2001, de 17 de septiembre), del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Sobre la base de dicha atribución funcional, se distinguen tres grandes áreas de actuación las cuales son coincidentes con la actual configuración orgánica al nivel de viceconsejerías. Esto es; Justicia, Inserción Social y Trabajo y Seguridad Social.

JUSTICIA

En el área de Justicia, que en el Acuerdo de Coalición se enuncia como servicio público esencial y con el ánimo de procurar la mejora en la prestación de dicho servicio tanto desde la perspectiva material como en lo que se refiere a la introducción de sistemas que garanticen un uso más eficiente de los Recursos Humanos disponibles, las acciones a emprender son:

Con el objetivo de desarrollar y optimizar la Administración de Justicia, el impulso del Nuevo Modelo Organizativo de la Oficina Judicial, la normalización de documentos y trámites judiciales, desarrollo del Plan de Informatización de la Administración de Justicia, desarrollo de la Red Judicial de Comunicaciones que tiene como actuación estrella posibilitar el acceso corporativo a Internet y por último, en materia de infraestructuras, ir culminando las construcciones pendientes previstas en el Plan de Sedes así como garantizar la reforma, el acondicionamiento, el equipamiento y el mantenimiento de las dependencias judiciales.

En materia de optimización de Recursos Humanos: aprobación de plantilla orgánica y subsiguiente reordenación de puestos de trabajo, convocatoria de concurso de traslados y Oferta de Empleo Público, negociación del Convenio sobre las condiciones de trabajo del personal al servicio de la Administración de Justicia y por último acciones en materia de formación del personal con el establecimiento de un programa de formación para 2002. En especial se continuará con la formación de los miembros de la carrera judicial y fiscal y del cuerpo de secretarios judiciales.

Para garantizar la implantación del Euskara en la Administración de Justicia y la unificación del lenguaje jurídico en dicho ámbito se desarrollará un Plan sectorial de euskaldunización y alfabetización y en general se acometerán todo tipo de actividades de fomento del uso del Euskara en los órganos judiciales para dar cumplimiento a lo dispuesto en la Ley de Normalización del uso del Euskara.

Bake Justiziar dagokionez, egin beharreko inbertsioetarako eta funtzionamendu-gastuetarako laguntzen deialdi publikoak egingo ditugu, arlo horretako erakunde aginpidedunekin koordinatuta. Ez dugu, horratik, Bake Justiziako langileen prestakuntza espezifikoa alde batera utziko, Bake Justizia baita, egiazki, Justizia Administrazioari lehenbiziko maila.

Giza eskubideen eta justiziarrekiko lankidetzaren arloan, gizabanakoen eta gizataldeen giza eskubideak sustatu eta babestuko ditugu, eta giza eskubideei ezarritako oztupoak kenduko. Orobat, EAEko presondegietan atxilotuta dauden pertsonen egoera hobetzen, EAEko adingabeko arau-hausleak babesten eta zigortutako presoak eta preso prebentiboak gizarteratzen saiatuko gara.

Bestalde, magistratuek, epaileek, fiskalek, idazkari judizialek eta zigor-administrazioari langileek EAEn egonkortasuna izan dezaten saiatuko gara, eta abokatu, erregistratzaile nahiz notario jardun nahi duten Zuzenbideko lizentziatuei prestakuntza eskainiko diegu.

Orobat, Justizia Sailburuordetzaren bidez, Doako Laguntza Juridikoaren Legea aplikatzen saiatuko da, eta Oñatiko Lege Soziologiaren Nazioarteko Erakundea sostengatzeko behar diren bitartekoak jarriko ditu.

GIZARTERATZEA

Gizarteratze Sailburuordetzaren jardueraren ardatz nagusia izango da, izan ere, bazterketa-egoerak gainditzeko eta horren ondorioei aurre egiten laguntzeko berariazko neurriak aplikatzea.

Horretarako, funtsezkoa izango da OE eta GLL izeneko laguntzak Gizarte Eskubideen Gutunaren irailaren 27ko 10/2000 Legeari egokitzea, eta gizarteratze-arloko eskumenekin elkarlanean, informatika tresnak sustatu egingo dira, zerbitzuak eraginkortasunez ebaluatu eta integratze aldera.

Ildo horretan, gizarteratze-arloan martxan jarritako prozesuen, helburuen eta lortutako eraginaren ebaluazioa lehentasunezko helburua izango da.

2002rako helburu berri bat da, hain zuzen, Autonomia Erkidegoan jaiotze-tasa sustatze aldera prestatutako neurri-multzo bat abian jartzea.

LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA

Lan eta Gizarte Segurantzari dagokionez, hona hemen, bada, Sailaren helburuak:

Lanari, Gizarte Segurantzari eta Laneko Seguratasunari dagokionez: laneko istripuak gutxitzen saiatuko gara, eta beharrezko bideak ezarriko ditugu horrelakorik gerta ez dadin; elkarriketa soziala bultzatuko dugu, dauden lanpostuak mantentzeko eta gehiago sortzeko; Gizarte Segurantza arloko organismoekin lankidetzabideak ezarriko ditugu, jasotzeko dauden transferentziak gauzatzen hasteko; eta, azkenik, Aurreikuspen Soziala arautuko duen lege berria prestatzeko behar besteko jardunak egingo ditugu.

La atención de la Justicia de Paz en coordinación con las entidades competentes en la materia se realizará dando apoyo en materia de inversiones necesarias y cobertura en gastos de funcionamiento a través de las oportunas convocatorias públicas sin desatender la formación específica del personal concernido en dicho ámbito, verdadero primer escalón de la Administración de Justicia.

En el apartado de los Derechos Humanos y la Cooperación con la Justicia el Departamento perseguirá la promoción, defensa, protección y remoción de obstáculos en materia de derechos humanos individuales y colectivos. Asimismo procurará la mejora en la situación de los detenidos internos en centros de la CAPV, la protección de los menores infractores de la CAPV y la reinserción social de condenados y preventivos.

En otro orden de cosas, es también objetivo del Departamento el desarrollo de las condiciones que favorezcan la estabilidad en la CAPV de Magistrados, Jueces, Fiscales, Secretarios Judiciales y Personal de la Administración Penitenciaria así como la formación de licenciados en Derecho cuya idea sea el ejercicio libre de las profesiones de abogado, registrador o notario.

El Departamento a través de su Viceconsejería de Justicia perseguirá asimismo la aplicación de la Ley de Asistencia Jurídica Gratuita y dispondrá los medios adecuados para contribuir al sostenimiento del Instituto de Sociología Jurídica asentado en Oñati.

INSERCIÓN SOCIAL

La Viceconsejería de Inserción tendrá como guía principal de actuación la aplicación de medidas específicas para superar las situaciones de marginación y contribuir a paliar sus consecuencias.

A tal fin, resulta fundamental la adaptación del R.B. y AES a la Ley 10/2000, de 27 de septiembre, de Carta de Derechos Sociales y en colaboración con las distintas competencias en materia de inserción, se potenciarán las herramientas informáticas para una eficiente evaluación e integración de los servicios.

En este sentido, la evaluación de los procesos, objetivos e impactos alcanzados con los programas puestos en marcha en materia de inserción constituye un objetivo primordial.

Un objetivo novedoso de cara al ejercicio 2002 lo constituye la puesta en práctica de medidas a propiciar el fomento de la natalidad en la Comunidad Autónoma.

TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

En el área de Trabajo y Seguridad Social la actuación del Departamento irá dirigida a:

En materia de Trabajo, Seguridad Social y Salud Laboral: Luchar contra la siniestralidad laboral estableciendo los cauces adecuados para la erradicación de los accidentes de trabajo, impulsar el diálogo social necesario para la creación y el mantenimiento de puestos de trabajo, establecer canales de colaboración con los organismos del ámbito de Seguridad Social que resulte necesario en orden a ir materializando las transferencias pendientes y por último, la realización de actuaciones preparatorias para la elaboración de la futura nueva Ley reguladora de la Previsión Social.

Enpleguari dagokionez: lan-kontratuak sustatuko ditugu, eta, horretarako, programa jakin batzuk prestatuko ditugu gizatalde jakin batzuentzat: luzaroan eta oso luzaroan langabezia daudeneztat, laneratzeko zailtasunak dituzten langabetuentzat, minusbaliatuentzat, toxikomano ohientzat eta preso ohientzat. Horretarako, zenbait erakunderekin eta entitatekin lankidetzan arituko gara. Orobat, enplegu-sorgune berri deitukoetan inbertsioak bultzatuko ditugu, langabetuek beren enpresak sor ditzaten.

Enpleguaren aldeko neurriei buruzko dekretuaren bidez, Lan Harremanen Kontseiluan akordio bat egin zen, errelebu-kontrata eta ordezkatzeko-kontrata bultzatzeko, batez ere. Akordio horrek ere, beraz, atal bat izango du Euskadi 2000Hiru Planaren aurrekontuetan.

Prestakuntzari dagokionez, lehentasunezkatzat jotzen dugu Lanbide Heziketaren Euskal Plana garatzea eta aplikatzea, beti ere kualifikazioak hobetzeko tresna gisa erabilia. Era berean, behar besteko neurriak hartuko ditugu, sare produktiboen eskaera eta heziketa- eta prestakuntza-zentroen uztartzeko.

Gizarte Ekonomiari dagokionez, hona hemen asmoak: Euskal kooperatiben eta lan-sozietateen alde egiten jarraituko dugu; Gizarte Ekonomiako bazkidetze-egiturak finkatzeko prozesuei sostengua emango diegu; bestelako enpresetan langileen partaidetza bultzatuko dugu; kooperatiben legeak berrituko ditugu, euskal kooperatiben errealitatera egokitzeko; eta, azkenik, bestelako enpresetan hartu behar dituzten neurrien ildotik, Gizarte Ekonomiaren bidez marjinatuak gizarteratzen ahaleginduko gara; eta Gizarte Ekonomiako enpresetako giza baliabideen prestakuntza bultzatuko dugu.

En materia de Empleo: Fomentar la contratación laboral con programas específicos para los diversos segmentos, a saber; parados de larga y muy larga duración, jóvenes desempleados, parados con dificultades de inserción en el mercado laboral: minusválidos, ex toxicómanos, y exreclusos, en colaboración con diversas instituciones y entidades. Asimismo se promocionarán las inversiones que contribuyan a la creación de actividad empresarial por los desempleados en torno a lo que se viene llamando como Nuevos Yacimientos de Empleo.

La implementación del acuerdo conseguido en el seno del Consejo de Relaciones Laborales a través del decreto de Medidas de Fomento de Empleo, básicamente en torno a la figura del contrato de relevo y sustitución, encuentra acomodo presupuestario dentro del Plan Euskadi 2000Tres.

En materia de Formación, se considera prioritario el desarrollo y la aplicación del Plan Vasco de Formación Profesional como instrumento de mejora de las cualificaciones. Al tiempo se adoptarán las medidas necesarias para conectar las demandas del tejido productivo con la oferta de los centros educativos y de formación.

En materia de Economía Social: Mantener el apoyo decidido a las Cooperativas y Sociedades Laborales Vascas, sostener los procesos de consolidación de las estructuras asociativas de Economía Social, fomentar la participación de los trabajadores en otro tipo de empresas, reformar la legislación cooperativa al objeto de acercarla a la realidad de las Cooperativas Vascas y por último, en congruencia con las acciones a emprender en otro tipo de empresas, fomentar la integración de marginados a través de la Economía Social y apoyar la formación del capital humano de las empresas de Economía Social.

PROGRAMA	PROGRAMA
1411 JUSTIZIA ADMINISTRAZIOA	1411 ADMINISTRACION DE JUSTICIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</u>	<u>08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</u>
JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAREKIKO HARREMANEN ZUZENDARIA, BALIABIDE MATERIALEN ETA PLANGINTZA ZUZENDARIA, GIZA BALIABIDEAK ANTOLATZEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE RELACIONES CON LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA, DIRECTOR DE RECURSOS MATERIALES Y PLANIFICACIÓN, DIRECTOR DE ORDENACIÓN DE RECURSOS HUMANOS

MEMORIA

Programa honen xedea Justizia Administrazioak eta Fiskaltzak beren eginbeharrak betetzeko beharrezko dituzten baliabide materialak eskuratzea da, hala nola, ondasun higiezinak eta higigarriak alokatzea, eraikuntza judizialak mantentzea, argindarra, telefonoa, ura, bulego-materiala, liburuak, frankeoa, eraikinen segurtasuna, zerbitzuagatiko gastuak ordaintzea, bidaia gastuak ordaintzea, informatika, eta abar.

Bulego judizialerako antolamendu-eredu berri baten ezarpenak honako neurriak hartu beharra dakar berarekin: zerbitzu judizialtako kalitate-kontrola eta administrazio-modernizazioko teknikak sartzea, administrazio-antolamendu judizialean kudeaketa-elementuak erabiltzea, zerbitzu orokorrak ezartzea eta planifikatzea. jarduera hauek guztiak prozesuen kudeaketa egokia lortzera zuzenduta daude.

2002an bulego judizialak eta fiskaltzak Antolatzeko Lau Urteko Plan berria taxutuko dugu, Justiziaren aldeko Estatu Hitzarmenaren eta Justiziaren Biltzar Sektorialaren akordioen baitan honako helburuok izango dituen: giza baliabideak benetan kudeatzea, prozedurak protokolizatzea eta organo horien barruan antolamendu moderno ezartzea,

Mugaketa eta Ezarpen Judizialaren Legeak aurreikusitakoaren arabera eta organo judizial berrien sorrerak eskatzen dituen hornidurak ziurtatze aldera, Justizia Administrazioak bere egitekoak egoki bete ditzan, azpiegitura egokitzen ari gara, eraikin judizial berriak egiten eta, egungo eginkizun judizialak behar bezala betetzeko, lokal batzuk zaharberritzen eta egokitzen; eta organo judizial sortu berriei behar duten hornikuntza bermatzen.

Aurreko jardunaren osagarri, organo judizialak eraikin berrietan jardunean has daitezzen, beharrezko altzariz hornitzen ari dira, eta, erabileragatik nahiz zaharkituta gelditu direlako, aldatu beharreko altzariak aldatzen ari dira jardunean dauden epaitegietan.

El contenido del presente programa está dirigido fundamentalmente a la atención de las necesidades materiales generadas por la Administración de Justicia y las Fiscalías: arrendamientos de bienes inmuebles y muebles, mantenimiento de los edificios judiciales, suministros de electricidad, teléfono, agua, material de oficina, libros, franqueo, seguridad de edificios, indemnizaciones por razón de servicio, gastos de transporte, informática, etc.

La implantación de un nuevo modelo organizativo para la oficina judicial se concreta en medidas tales como la incorporación de técnicas de modernización administrativa y control de calidad de los servicios judiciales, el empleo de elementos gerenciales en la organización administrativa judicial, así como la planificación y establecimiento de servicios comunes. Todas estas acciones van encaminadas a lograr una adecuada gestión de los procesos.

Durante el año 2002 se diseñará el nuevo Plan Organizativo para las oficinas judiciales y fiscalías de duración cuatrienal que busca, dentro del marco del Pacto de Estado por la Justicia y los acuerdos de la Conferencia Sectorial de Justicia, una auténtica gestión de los recursos humanos, la protocolización de los procedimientos y una organización moderna dentro de esos órganos.

Se está dotando a la Administración de Justicia de una infraestructura adecuada para el ejercicio de sus funciones mediante la proyección y construcción de nuevos Edificios Judiciales y la realización de obras de reforma y acondicionamiento de los locales precisos para el correcto desarrollo actual de las funciones judiciales, siguiendo las previsiones establecidas en la Ley de Demarcación y Planta Judicial, y asegurando las dotaciones requeridas por las creaciones de nuevos órganos judiciales.

Estas actuaciones se complementan con el equipamiento de mobiliario necesario para la puesta en marcha de los órganos en sus nuevas ubicaciones y con la reposición de aquellos equipos que por su uso u obsolescencia es conveniente sustituir en los juzgados en funcionamiento.

Era berean, teknika informatikoen bidez gobernatutako eraikin berrien instalazioen mantenimendurako programa integralak betetzen ari dira, bai eta teknika konbentzionalen bidez gobernutako eraikin zaharrenak ere.

2002. urtean ahalegin berezia egingo da honako Lege berrien aplikaziorako baliabideez hornitzeko: Prozedura Zibileko Legea eta Adingabeen Erantzukizun Penalari buruzko Legea.

1998aren amaieran Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea sortu izanak honako hau eskatzen du: antolamendu-eredu berria modu eraginkorrean ezartzea, lanpostuak betetzea, eta, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuarekin sinatutako hitzarmenaren bidez, auzitegi-medikuen prestakuntza bereziari ekitea. Hori guztia ikerketak eta ikerketa-hitzarmenak garatzen osatuko da.

Justizia-Administrazioaren Informatika eta Telekomunikazioen Hirugarren Planari (2000-2003) ekingo diogu. Hain zuzen ere, Justizia Administrazioaren antolaketaren arrazionaltasuna eta produktibitatea bultzatzea, jardueraren adierazle fidagarriak ezartzea, eta Justiziaren arloko telekomunikazioak garatzea izango dira plan horren ardatzak. Ildo horretatik, aipatu beharrekoak dira honako jarduera hauek: administrazio-kudeaketako programak eta zerbitzu orokor berriak bultzatzea, Auzitegi Medikuntzaren informatizazioa eta lanpostu judiziala hobetzea, Profesionalentzako nabigatzaile bidezko Informazio Zerbitzua – 1999an hasia– berregituratzea, bake-epaitegietan ezartzeko programa informatiko bat diseinatzea, eta, azkenik, esparru judizialean Internet ingurunearen teknologia pixkanaka erabiltzea, besteak beste, Justizia Administrazioaren Web orria garatuz.

Halaber, Vitoria-Gasteizko epaitegietan sinadura digitalaren gaietan hasitako esperientziari ekingo diogu.

Zinpekoen Epaimahaiaren Lege Organikoak (Lege hau herritarrek Justizia Administrazioan zuzenean parte hartzeko duten tresna da, eta indarrean dago gaur egun) zinpekoei ordaintzeko eta erakundearen beraren jarduera-gastuetarako beharrezko baliabide ekonomikoak izatea eskatzen du.

Doako Laguntza Juridikoko Legearen onuradunen eskubideen defentsa eta peritu bidezko frogen inguruko prozesu penaletatik eratorritako beharrek, gai horietan Euskal Administrazioaren partehartze sistema berriak sustatzea eskatzen dute. Era berean izapidetzen sinplifikazio-prozedurak bultzatzea eskatzen dute.

Pertsonalaren gaiari dagokionez, Bulego Judizialean egindako aldaketen ondorioz eta zerbitzu orokorrak ezarri eta 2002an langile-zerrenda organiko berria onartu izanaren ondorioz, langile-zerrenda horretako lanpostuetan berrantolatzen segituko dugu. Prozesu hori amaitu ondoren, lekualdatze-lehiaketarako deialdia egingo dugu.

Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekin, Justizia Ministerioaren Justizia Administrazioako Azterlan Juridikoaren Zentroarekin eta Euskal Abokatuen Kontseiluarekin izenpetutako hitzarmenaren bitartez, prestakuntza-jarduerak antolatzen jarraituko dugu.

Halaber, Justizia Administrazioako pertsonalarentzat prestakuntza-jarduerak bultzatuko dira, lanpostuen beharrei egokitutako birziklatze eta prestakuntza-ikastaroen bidez. Arreta berezia jarriko zaie hasierako prestakuntzari eta lege-aldaketek eskatzen duten birziklatzeari.

Así mismo, se siguen ejecutando los programas de mantenimiento integral de las instalaciones de los nuevos edificios, gobernados por técnicas informáticas y el mantenimiento de los edificios antiguos por las técnicas convencionales.

Durante el año 2002 se afianzarán los esfuerzos a las dotaciones de medios para la aplicación de las nuevas Leyes: Ley de Enjuiciamiento Civil y Ley de Responsabilidad Penal del Menor.

La creación a finales de 1998 del Instituto Vasco de Medicina Legal, demanda la efectiva aplicación del nuevo modelo de organización, la completa cobertura de sus plazas y la continuación de la formación especializada de los médicos forenses mediante el Convenio suscrito con el Servicio Vasco de Salud-Osakidetza; completándose con el desarrollo de estudios y convenios de investigación.

Se continuará el desarrollo del Tercer Plan de Informática y Telecomunicaciones Judiciales 2.000-2.003, centrado en la búsqueda de la racionalidad y productividad de la organización administrativa judicial, la implantación de indicadores fiables de actividad, y el desarrollo de las telecomunicaciones en ese entorno. En este sentido, cabe citar actuaciones tales como el apoyo a los programas de gestión administrativa y nuevos servicios comunes, el perfeccionamiento de la informatización de la Medicina Legal y del puesto de trabajo judicial, la reestructuración del Servicio de Información a Profesionales mediante navegador, ya iniciados en 1999, el diseño de un programa informático para su aplicación en los Juzgados de Paz, y por último, el progresivo empleo de las tecnologías del entorno Internet en el ámbito judicial, con el desarrollo de la página Web de la Administración de Justicia.

Asimismo, se continuará el desarrollo de la experiencia de firma digital en los Juzgados de Vitoria-Gasteiz.

La Ley Orgánica del Tribunal del Jurado, instrumento de participación directa de los ciudadanos en la Administración de la Justicia y actualmente en vigor, exige contar con los medios económicos necesarios para indemnizar a los miembros de los jurados populares, y para sufragar los gastos de funcionamiento de la institución.

La defensa de los derechos de los beneficiarios de la Asistencia Jurídica Gratuita, y las necesidades derivadas de los procesos penales en materia de pruebas periciales, demandan potenciar tanto los nuevos sistemas de participación de la Administración Vasca en dichas cuestiones como los procedimientos de simplificación de trámites.

En materia de personal, como consecuencia de los cambios operados en la Oficina Judicial, de la implantación de los nuevos Servicios y de la aprobación de la nueva plantilla orgánica en 2.002, se proseguirá con la reordenación del personal a los puestos de trabajo resultantes de dicha plantilla. Una vez finalizado este proceso, se convocará el correspondiente concurso de traslados.

Continuará el desarrollo de las actividades de formación, fruto de los Convenios suscritos con el Consejo General del Poder Judicial y con el Centro de Estudios Jurídicos de la Administración de Justicia del Ministerio de Justicia y con el Consejo Vasco de la Abogacía.

Asimismo, se fomentarán las actividades de formación del personal de la Administración de Justicia, a través de cursos de formación y reciclaje adaptados a las necesidades de los puestos de trabajo, con especial atención a la formación inicial y al reciclaje exigido por las modificaciones legislativas.

Justizia Administrazioiko zerbitzu publikoan herritarren hizkuntz eskubideak berma daitezen, Justizia Administrazioiko Langileentzako Hizkuntza Normalizatzeko Plangintza (Eusko Jaurlaritzak 2001eko maiatzean Dekretu bidez onartua) garatuko da, euskararen presentzia eraginkorra izango duten jardueri ekingo zaie, eta esparru honetako Hizkuntza Normalkuntzarako Erakundeen Arteko Batzordeak hasitako lanekin jarraituko dugu. Horrez gain, eskura ditugun elementu pertsonal eta teknikoan neurri egokia zein den aztertuko da, epaitegietan euskararen erabilera bultzatzeko esperientziak sustatuko dira, eta, azkenik, zabalkundea emango zaie hizkuntza normalizazioaren arloan garatutako material eta lanei.

Aipatutako Hizkuntza Normalizatzeko Plangintzaren ildotik, aurrera jarraituko dugu gaitze-programekin eta prestakuntza-ikastaroekin, eta horiek barnetegietako egonaldiekin eta ikastaro trinkoekin osatuko dira. Orobat, hizkuntzan gaitzeko banakako planak ere egingo ditugu.

Bake Justizia bere osotasunean bultzatzeko beharra sortzen da etengabe; hori dela eta, bake-epaitegietako inbertsio- eta jardueragastuetarako dirulaguntzak ematen jarraituko dugu, udalen nortasuna eta autonomia errespetatuz. Halaber, udal horiekiko harremanak areagotuko ditugu.

Azkenik, herritarrek Justizia eta bere baloreak hurbilago izan ditzaten ahalbidetuko duten ekimenak garatzen jarraitu beharra dago, material egokiak argitaratuz eta ibilbide didaktikoak garatuz. Era berean, ikerketetan sakondu behar dugu, Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko eta Justiziaren EAeko Aztergunearekiko hitzarmen baten bitartez (Aztergunea Eusko Jaurlaritzak 2001eko maiatzean Dekretu bidez sortu zen). Ikerketa lan horiek aukera emango digute Justizia Administrazioaren eta bere lan-esparru den gizartearen arteko gertutasun-maila ezagutzeko, eta errealitateari egokitutako politika judicial eta sozialak egituratzeko.

A fin de garantizar los derechos lingüísticos de los ciudadanos en el servicio público de la Administración de Justicia, se desarrollará el Plan de Normalización Lingüística para el personal al servicio de la Administración de Justicia, aprobado por Decreto del Gobierno Vasco en mayo de 2.001, se reforzarán actuaciones de presencia activa del euskara, y proseguirán los trabajos iniciados por la Comisión Interinstitucional para la Normalización Lingüística en dicho ámbito. Además, se abordará la adecuada dimensión de los elementos personales y técnicos disponibles, se implantarán las experiencias de uso del euskara en los Juzgados, y se difundirán los materiales y trabajos desarrollados en materia de normalización lingüística.

En concordancia con el correspondiente Plan de Normalización Lingüística, proseguirán los programas de capacitación y los cursos de formación, que se complementarán con estancias en internados y cursos intensivos, así como la elaboración de planes individualizados de capacitación lingüística.

De forma constante aumenta la necesidad de apoyar la Justicia de Paz en toda su dimensión, por lo que dentro del máximo respeto a la personalidad y autonomía municipales, proseguirá la actividad subvencional de los gastos de funcionamiento e inversión en los Juzgados de Paz, incrementándose los contactos con los ayuntamientos respectivos.

Para finalizar es necesario seguir desarrollando actuaciones que hagan posible el acercamiento de la Justicia y sus valores a los ciudadanos mediante la edición de materiales idóneos y el desarrollo de itinerarios didácticos, y profundizar en la realización de estudios a través de un Convenio con el Consejo General del Poder Judicial y del Observatorio Vasco de la Justicia, creado por Decreto del Gobierno Vasco en mayo de 2.001, que permitan conocer el grado de proximidad existente entre la Administración de Justicia y la sociedad a la que sirve, y estructurar políticas judiciales y sociales acordes con la realidad.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAREN GARAPENA ETA OPTIMIZAZIOA.		1. DESARROLLO Y OPTIMIZACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA.
1. Bulego Judizialaren antolamendu-eredu berria taxutzea eta bultzatzea.		1. Diseñar e impulsar el nuevo modelo organizativo de la Oficina Judicial.
1. Justizia Administrazioarekin eta Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekin koordinatutako lan-saioak.	20	1. Sesiones de trabajo en coordinación con la Administración de Justicia y el Consejo General del Poder Judicial.
2. Lan-saioak beste autonomia erkidegoekin, Justizia Ministerioarekin eta Justizia Administrazioarekin zerikusia duten beste talde batzuekin.	40	2. Sesiones de trabajo con otras comunidades Autónomas, Ministerio de Justicia, y otros colectivos relacionados con la Administración de Justicia.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioa Antolatzeko Planaren agiria egitea.	1	3. Elaboración del documento del Plan Organizativo de la Administración de Justicia en el País Vasco.
4. Prozedura judicialak protokolizatzea.	10	4. Protocolización de procedimientos judiciales.
5. Kalitatezko esperientziak ezartzea.	15	5. Implantación de experiencias de calidad.
2. Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundearen eta haren zerbitzuen antolamendu-eredu berria ezartzea.		2. Implantar el nuevo modelo organizativo del Instituto Vasco de Medicina Legal y de los Servicios del mismo.
1. Lan-saioak auzitegi-medikuekin.	15	1. Sesiones de trabajo con los médicos forenses.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Euskal Osasun Zerbitzuarekin sinatutako hitzarmenaren segimendua egiteko bilerak.	5	2. Reuniones para seguimiento del convenio con el Servicio Vasco de Salud.
3. Agiri eta izapidetze judizialen normalizazioa bultzatzea.		3. Promover la normalización de documentos y trámites judiciales.
1. Batzordeak eta bilerak.	35	1. Comisiones y sesiones.
4. Justizia Administrazioaren hirugarren informatizazio-plana bultzatzea.		4. Desarrollar el Tercer Plan de Informatización de la Administración de Justicia.
1. Plan informatikoaren segimendu-batzorde mistoaren bilerak.	6	1. Reuniones de la Comisión Mixta de Seguimiento del Plan Informático.
2. Informatika-gaietan Estatuko beste administrazioekin eta Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekin koordinazio teknikoak lantzeko bilerak.	20	2. Reuniones para coordinación técnica en materia de informática con el resto de Administraciones del Estado y del Consejo General del Poder Judicial.
3. Informatika aplikazioen euskarriak jasotzen dituzten erabiltzaileak.	2.500	3. Usuarios a los que se proporciona soporte de aplicaciones en materia informática.
4. Bulego Judizialak eta Fiskaltzak informatizatzeke landutako modulu eta aplikazioak.	20	4. Módulos y aplicaciones desarrolladas para la Informatización de las Oficinas Judiciales y Fiscales.
5. Erabiltzaileei laguntzeko zerbitzu zentralizatu ezartzea.		5. Establecimiento del Servicio Centralizado de atención a los usuarios.
Laguntza jasotzeko aukera izango duten erabiltzaileak.	2.500	Usuarios a los que de soporte.
6. Idazkari judizialen eta fiskalen ordenagailuak gaurkotzea.	300	6. Actualización de estaciones de trabajo de Secretarios judiciales y Fiscales.
7. Jendeari eta profesionalei informazio judiziala emateko guneen instalazioa.	9	7. Instalación de puntos de información Judicial al público y a profesionales.
8. Bake-epaitegien informatizazioa.	24	8. Informatización de los Juzgados de Paz.
5. Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiaren Dokumentazio Judizialeko Zentroari laguntzea.		5. Colaboración con el Centro de Documentación Judicial del Consejo General del Poder Judicial.
1. Batzordeak eta bilerak.	5	1. Comisiones y sesiones.
2. Kontsulta-guneak.	140	2. Puntos de Consulta.
3. Azterlan eta jardura bateratuak.	6	3. Estudios y actividades conjuntas.
6. Justizia Administrazioaren Web orria garatzea, eta komunikazio-sare judiziala garatzen jarraitzea.		6. Desarrollar la página Web de la Administración de Justicia y continuar con el desarrollo de la Red Judicial de comunicaciones.
1. Kidego jakin baten Interneteko sarbidea.	370	1. Acceso corporativo a Internet.
2. Justizia-net izeneko web orriko edukiak eta sarbideak jorratzeko bilerak.	20	2. Reuniones elaboración contenidos y accesos página Web Justizia.net.
3. Extranet eta internet garatzea.	30	3. Desarrollo Extranet e Intranet.
7. Zinpekoen Epaimahaiaren Lege Organikoa betearazteko, ekonomia gaietan beharrezko ekintzak gauzatzea.		7. Instrumentalizar las actuaciones necesarias en materia económica para dar cumplimiento a la Ley Orgánica del Tribunal del Jurado.
1. Zinpekoen kalte-ordainak eta dietak.	250	1. Indemnizaciones y dietas del Jurado.
8. Perituen inguruko gaian, prozedura judizialek sortutako beharrei erantzutea.		8. Dar respuesta a las necesidades generadas por los procedimientos judiciales en materia pericial.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Peritu bidezko frogak.	3.000	1. Pruebas periciales.
9. Justizia Administrazioari buruzko zabalkundeak eta azterlanak egitea.		9. Desarrollo de actuaciones de difusión y estudio sobre la Administración de Justicia.
1. Zabalkunde-kanpaina.	1	1. Campaña de difusión.
2. Zabalkunde materialak.	25	2. Materiales divulgativos.
3. Azterlan monografikoak.	6	3. Estudios monográficos.
4. Ibilbide didaktikoak, Hezkuntza Sailarekin eta Euskal Herriko Unibertsitateekin batera.	3	4. Itinerarios didácticos con el Departamento de Educación y Universidades del País Vasco.
10. Justizia Administrazioaren oin-egitura egokitzea, hark bere eginkizunak hobeto bete ditzan.		10. Dotar a la Administración de Justicia de una adecuada infraestructura para un mejor desarrollo de sus funciones.
1. Eraikin judizial berriak egitea.	3	1. Construcción de nuevos edificios judiciales.
2. Zenbait zentro egokitzea, adingabeko arau-hausleei epaileak agindutako neurriak aplikatzeko.	4	2. Adecuación de centros para la ejecución de medidas judiciales con menores infractores.
3. Justizia Administrazioarekin zerikusia duten lokalen eraberritzea, egokitzea, ekipamendua eta mantenimendua.	19	3. Reforma, acondicionamiento, equipamiento y mantenimiento de los locales relacionados con la Administración de Justicia.
2. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOKO GIZA BALIABIDEAK OPTIMIZATZEA.		2. OPTIMIZACIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS EXISTENTES EN LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA.
1. Langile-zerrenda organikoa onartzea.		1. Aprobación de la plantilla orgánica para el año 2002.
1. Lan-saioak gai honek eragindako kolektiboen ordezkariekin.	2	1. Sesiones de trabajo con los representantes de los colectivos afectados.
2. Txostenak.	10	2. Informes.
2. Lanpostuak berrantolatzea.		2. Reordenación de puestos de trabajo.
1. Bilerak langileen ordezkariekin.	10	1. Reuniones con los representantes del personal.
2. Deialdia.	1	2. Convocatoria.
3. Ebazpena eta esleipena.	60	3. Resolución y adjudicación.
3. Lekualdatze-lehiaketarako deialdia.		3. Convocatoria de concurso de traslados.
1. Lan-saioak.	4	1. Sesiones de trabajo.
2. Deialdia.	1	2. Convocatoria.
3. Barematzea, ebaztea eta esleitzea.	400	3. Baremación, resolución y adjudicación.
4. Enplegu publikoaren eskaintza.		4. Oferta de empleo público.
1. Bilerak langileen ordezkariekin.	4	1. Reuniones con los representantes de los trabajadores.
2. Deialdia.	1	2. Convocatoria.
3. Bilerak epaimahaiekin.	10	3. Sesiones de trabajo con los tribunales.
4. Hautaketa-probak egiteko behar diren baliabideak hornitzea.	12	4. Provisión de los medios necesarios para la realización y ejecución de las pruebas selectivas.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5. Gainditu dutenei lanpostuak esleitzea.	25	5. Adjudicación de puestos de trabajo a los aprobados.
5. AMEEren lanpostuak betetzea.		5. Cobertura de puestos de trabajo del IVML.
1. Deialdia.	2	1. Convocatoria.
2. Ebazpena eta esleipena.	2	2. Resolución y adjudicación.
6. Administrazio Orokorreko hitzarmen kolektiboan organo judizialetera zuzendutako lan kontratuko langileak sartzea.		6. Integración del personal laboral destinado en los órganos judiciales en el convenio colectivo de la Administración General.
1. Batzorde paritarioa eratzea.	1	1. Constitución comisión paritaria.
2. Bilerak eta lan-saioak.	12	2. Reuniones y sesiones de trabajo.
7. Justizia Administraziooko funtzionarioen lan-baldintzen gaineko III. Akordioaren negoziazioa.		7. Negociación del III Acuerdo de las condiciones de trabajo a los funcionarios de la Administración de Justicia.
1. Bilerak eta lan-saioak langileen ordezkariekin.	10	1. Reuniones y sesiones de trabajo con los representantes de los trabajadores.
2. Txostenak.	12	2. Informes.
3. Akordioa.	1	3. Acuerdo.
8. Justizia Administraziooko langileen prestakuntza.		8. Formación del personal al servicio de la Administración de Justicia.
1. 2001/2002 prestakuntza-programa gauzatzea.	1	1. Ejecución del programa de formación para 2001/2002.
2. Bilerak eta lan-saioak Prestakuntza-batzordeko kideekin.	4	2. Reuniones y sesiones de trabajo con los miembros de la comisión de formación.
3. Lan-saioak hizlariekin.	3	3. Sesiones de trabajo con los ponentes.
4. Prestakuntza-memoria egitea.	1	4. Elaboración de la Memoria de Formación.
9. Presentzia kontrolatzeko sistemak optimizatzea.		9. Optimización de los sistemas de control de presencia.
1. Ikuskapenak.	100	1. Inspecciones.
2. Txostenak egitea.	150	2. Elaboración de informes.
3. Ebazpenak.		3. Resoluciones.
10. Justizia Administraziooko Langileentzako Prebentzio Zerbitzua sortzea eta abian jartzea.		10. Creación y puesta en funcionamiento del Servicio de Prevención para el Personal de la Administración de Justicia.
1. Negoziazio-saioak langileen ordezkariekin.	15	1. Sesiones de negociación con los representantes de los trabajadores.
2. Sorrera-dekretua egitea.	1	2. Elaboración del Decreto de creación.
3. Giza baliabideak eta baliabide materialak hornitzea.		3. Provisión de medios materiales y personales.
4. Segurtasun eta Lan Osasun Lurralde arteko Komiteak eratzea.	4	4. Constitución de los Comités Territoriales e Intercentros de Seguridad y Salud laboral.
5. Komiteko eta Prebentzio Zerbitzuko kideak prestatzea.	30	5. Formación de los miembros de los comités y del Servicio de Prevención.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>11. Giza baliabideen kudeaketa bultzatzea eta garatzea Estatuaren Administrazio Orokorrak eta berrikuntza judizialaren prozesuaren gainean eskumenak bere esku dituzten autonomia erkidegoekin.</p>		<p>11. Impulso y desarrollo de la gestión de recursos humanos en el marco del acuerdo adoptado entre la Administración General del Estado y de las Comunidades Autónomas con competencias transferidas sobre el proceso de reforma judicial.</p>
<p>1. Lan-saioak.</p>	15	<p>1. Sesiones de trabajo.</p>
<p>2. Txostenak egitea.</p>	25	<p>2. Elaboración de informes.</p>
<p>3. Lanpostu-zerrendak egitea.</p>	1	<p>3. Elaboración de relaciones de puestos de trabajo.</p>
<p>12. Auzitegi-medikuak traumatologiaren, psikiatriaren eta patologiaren arloetan trebatzeko plana garatzea.</p>		<p>12. Desarrollar el plan de expertización de los médicos forenses en las áreas de traumatología, psiquiatría y patología.</p>
<p>1. Antolatze bilerak eta Osakidetzaren balioespena.</p>	4	<p>1. Reuniones organización y validación Osakidetza.</p>
<p>2. Aditu bihurtze-prozesu berria iragartzea.</p>	1	<p>2. Convocatoria nuevo proceso de expertización.</p>
<p>3. KARRERA JUDIZIAL ETA FISKALEKO KIDEEEN ETA IDAZKARI JUDIZIALEN PRESTAKUNTZA.</p>		<p>3. FORMACIÓN DE LOS MIEMBROS DE LA CARRERA JUDICIAL Y FISCAL Y DEL CUERPO DE SECRETARIOS JUDICIALES.</p>
<p>1. Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiari karrera judizialeko eta bake-epaitegietako kideen prestakuntzan lankidetzan aritzea.</p>		<p>1. Cooperar con el Consejo General del Poder Judicial en la formación de los miembros de la Carrera Judicial y los Juzgados de paz.</p>
<p>1. Lankidetzatza-hitzarmena.</p>	1	<p>1. Convenio de Colaboración.</p>
<p>2. Segimendu-batzordearen bilerak.</p>	4	<p>2. Reuniones de la Comisión de Seguimiento.</p>
<p>3. Jarduerak programatu eta antolatzea.</p>	60	<p>3. Programación y organización de actividades.</p>
<p>2. Azterlan Judizialen Zentroari Karrera Fiskaleko kideen eta Idazkari Judizialen prestakuntzan lankidetzan aritzea.</p>		<p>2. Colaborar con el Centro de Estudios Judiciales en la formación de los miembros de la Carrera Fiscal y del Cuerpo de Secretarios Judiciales.</p>
<p>1. Lankidetzatza-hitzarmena.</p>	1	<p>1. Convenio de colaboración.</p>
<p>2. Segimendu-batzordearen bilerak.</p>	3	<p>2. Reuniones de la Comisión de Seguimiento.</p>
<p>3. Prestakuntza-jarduerak.</p>	50	<p>3. Actividades de formación.</p>
<p>4. Legelarien Euskal Kontseiluarekin lankidetzan aritzea, euskal abokatuen prestakuntza etengabea eta euskalduntzean.</p>		<p>4. Colaborar con el Consejo Vasco de la Abogacía en la formación continua y euskaldunización de los Abogados Vascos.</p>
<p>1. Lankidetzatza-hitzarmena.</p>	1	<p>1. Convenio de colaboración.</p>
<p>2. Segimendu batzordearen bilerak.</p>	6	<p>2. Reuniones de la Comisión de seguimiento.</p>
<p>3. Prestakuntza jarduerak.</p>	40	<p>3. Actividades de formación.</p>
<p>4. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAN EUSKARAREN EZARPENA BERMATZEA ETA EUSKARA JURIDIKOAREN BATASUNA SUSTATZEA.</p>		<p>4. GARANTIZAR LA IMPLANTACIÓN DEL EUSKARA EN LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y PROMOVER LA UNIFICACIÓN DEL LENGUAJE JURÍDICO EN DICHO ÁMBITO.</p>
<p>1. Justizia Administrazioan Euskararen Erabilpena Arautzeko Legea aplikatzea.</p>		<p>1. Aplicación de la Ley de Normalización del Uso del Euskara en la Administración de Justicia.</p>
<p>1. Organo judizialei bidalitako zirkularrak.</p>	340	<p>1. Circulares remitidas a órganos judiciales.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Agiri, galde-sorta eta inprimaki elebidunak prestatzeko, estamentuen arteko lankidetzak bultzatzea.		2. Impulsar la cooperación entre los diferentes estamentos para la elaboración de documentos, cuestionarios e impresos bilingües.
1. Agiri-kopurua.	2.000	1. Número de documentos.
3. Hizkuntza juridikoaren batasuna zaintzea.		3. Velar por la unificación del lenguaje jurídico.
1. Bilerak.	12	1. Reuniones.
2. Argitalpenak.	3	2. Publicaciones.
4. Justizia Administrazioaren arloan itzultzaile-interpretari lanak egiten dituzten langileen etengabeko prestakuntza.		4. Formación continuada del personal que trabaja en labores de traductor-intérprete en el ámbito de la Administración de Justicia.
1. Ikastaroak.	3	1. Cursos.
5. Organo judizialean euskararen erabilera bultzatzeko jarduerak.		5. Actuaciones de fomento del uso del euskara en los órganos judiciales.
1. Abian dauden esperientziak.	5	1. Experiencias en marcha.
2. Esperientzia berriak.	5	2. Nuevas experiencias.
6. Esparru honetara bereziki zuzendutako euskalduntze- eta alfabetatze-plangintza sektorial baten garapena.		6. Desarrollo de un plan sectorial de euskaldunización y alfabetización dirigido específicamente a este ámbito.
1. Lan-saioak HABEekin, HAEekin eta eragindako kolektiboekin.	6	1. Sesiones de trabajo con HABE, el IVAP y los colectivos afectados.
2. Funtzionarioak euskalduntzeko ikastaroak.	55	2. Cursos de euskaldunización del personal funcionario.
3. Karrera Judizialeko kideak, Fiskalak eta Idazkari Judizialak euskalduntzeko ikastaroak.	30	3. Cursos de euskaldunización de los miembros de la Carrera Judicial, Fiscal y del Cuerpo de Secretarios Judiciales.
4. Justizia Administrazioaren zerbitzurako personalarentzako Hizkuntza Normalizatzeko Plana ezartzea.	40	4. Implantación del Plan de Normalización Lingüística para el personal al servicio de la Administración de Justicia.
5. Euskalduntzeko banakako planak egitea.	600	5. Elaboración de planes individualizados de Euskaldunización.
5. BAKE JUSTIZIARI LAGUNTZEA GAI HORRETAN ESKUMENA DUTEN ENTITATEEKIN KOORDINATUZ.		5. APOYO A LA JUSTICIA DE PAZ EN COORDINACIÓN CON LAS ENTIDADES COMPETENTES EN LA MATERIA.
1. Udalei bake-epaitegien funtzionamendu-gastuetarako laguntzak ematea.		1. Conceder ayudas a los Ayuntamientos para gastos de funcionamiento de los Juzgados de Paz.
1. Diru-laguntzak.	236	1. Ayudas económicas.
2. Udalei bake-epaitegien inbertsio-gastuetarako laguntzak ematea.		2. Conceder ayudas a los Ayuntamientos para gastos de inversión de los Juzgados de paz.
1. Deialdi publikoa.	1	1. Convocatoria pública.
2. Diru-laguntzak.	100	2. Ayudas económicas.
3. Bake Epaitegietako Idazkaritzen Baterakunde berria bultzatzea edo lehendik daudenak zabaltzea.		3. Promover nuevas Agrupaciones de Secretarías de Juzgados de Paz o ampliación de las existentes.
1. Zirkularrak eta komunikazioak.	4	1. Circulares y comunicaciones.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Bake Justiziaren arloan diharduten erakunde, instituzio eta elkarteekin lankidetzatza-harremanak jorratzea.		4. Promover relaciones de colaboración con los Organismos, Instituciones y asociaciones que cooperan en el ámbito de la Justicia de Paz.
1. Bilerak.	4	1. Reuniones.
5. Bake-Justiziako Administrazioan lan egiten duten langileentzako prestakuntza berezia bultzatzea.		5. Impulsar la formación específica para el personal que trabaja en el ámbito de la Administración de la Justicia de Paz.
1. Ikastaroak eta mintegiak.	3	1. Cursos y seminarios.
6. Bake-epaitegien informatizazioa bultzatu eta Informatika Planean integratzea.		6. Impulsar la informatización de los Juzgados de Paz y su integración en el Plan Informático.
1. Bilerak.	12	1. Reuniones.
7. Justizia Ministerioarekin, Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekin eta Bake Justiziako beste erakunde eta instituzioekin etengabe elkarlanean jardutea.		7. Cooperar permanentemente con el Ministerio de Justicia, el Consejo General del Poder Judicial y demás organismos e instituciones del ámbito de la Justicia de Paz.
1. Bilerak.	4	1. Reuniones.
8. Bake-epaitegiek udal bakoitzak izendatutako titular eta ordezkio bana izan ditzaten eginahalak egitea, jurisdikzioen hedatze ugariak saihesteko.		8. Realizar actuaciones tendentes a que cada Juzgado de Paz cuente con titular y sustituto designado por el Ayuntamiento respectivo, evitando así profusas prórrogas de Jurisdicción.
1. Zirkularrak.	10	1. Circulares.
9. Idazkaritzak elkartuta dituzten bake-epaitegietako idazkari egokiaren izendapena arautzeko jardunak.		9. Realizar actuaciones tendentes a la regularización del nombramiento de secretario idóneo en Juzgados de Paz cuyas Secretarías están agrupadas.
1. Zirkularrak.	1	1. Circulares.
2. Ebazpenak.	20	2. Resoluciones.
6. JUSTIZIAREN EUSKAL AZTERGUNEA GARATZEA.		6. DESARROLLO DEL OBSERVATORIO VASCO DE LA JUSTICIA.
1. Bilerak.	12	1. Reuniones.
2. Kideen lana.	100	2. Trabajos de sus miembros.
3. Memoria egitea.	1	3. Elaboración Memoria.
4. Jarduerak zabaltzea, hedabideak.	6	4. Difusión actividades, medios de comunicación.
5. Edukia eta ikerketak hedatzea justizia-net izeneko web orriaren bidez.	12	5. Difusión contenido y estudios a través página web.justizia.net.

PROGRAMA	PROGRAMA
1412 JUSTIZIA	1412 JUSTICIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</u>	<u>08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</u>
GIZA ESKUBIDEEN ETA JUSTIZIAREKIKO LANKIDETZARAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE DERECHOS HUMANOS Y COOPERACIÓN CON LA JUSTICIA

MEMORIA

Giza Eskubideak eta Justiziariekiko Lankidetzaren arloan Jaurlaritzaren politika antolatzea, zuzentzea eta betetzea dute helburu programa hauek.

Programa hauetan zuzendaritza honen eskumen eta funtzioei erantzuten dieten zenbait politika propio jorratzea aurreikusita da. Aipatutako eskumen eta funtzioak Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saileko Egitura Organikoari buruzko Dekretuan jasota daude, eta lau multzotan banatu ditugu: Giza Eskubideak, Justiziariekiko Lankidetzaren eta Justizia Osagarria, Gazteentzako Justizia eta Espetxe eta Birgizarteratze Zerbitzuak, hau da, adindun, gazte eta adingabe arau-hausleekiko zigor-arloko betearazpenari dagokion guztia (transferentziarik ezak dakartzan muga guztiekin).

Giza eskubide indibidualak eta kolektiboak berma daitezen Jaurlaritzak hezkuntzari, dibulgazioari, sustatzeari, eta eragozpenak saihesteari begira egindako kanpainen bidez, bakearen kultura, lankidetzaren eta eskubide horiekiko errespetua bultzatu nahi ditugu; izan ere, euskal herritarrek justiziaren ideala zein den jabetzen laguntzeko modurik onena dela uste baitugu. Horrez gain, elkarlanean arituko gara Autonomia Erkidegoko, estatuko eta nazioarteko beste erakunde batzuekin, unibertsitate eta GKE-ekin (Gobernuz Kanpoko Erakundeekin).

Giza eskubideen aroko programak gauzatzeko, aurrekontu-atalak gehituko dira Zuzendaritzak beste erakunde batzuekin batera garatutako jardueren ildotik, baita bakearen aldeko eta giza legez jarduteko ekimenen garapenaren ildotik ere.

Adingabe arau-hausleen gaian esku hartzea edo zigor arloko betearazpena urtarilaren 12ko 5/2000 Legean aurreikusitakoari jarraiki egingo da, nerabeekin hartu beharreko gizarte- eta heziketa-neurriekin eta beste neurri konpontzaile eta zigortzaile batzuekin batera; eta horiek guztiak arreta berezia merezi dutenez, adingabeak heztera eta horien gizarte-bazterketa saihestera zuzendutako neurri judizialak egikaritzen leunduko duten programak, giza baliabideak eta baliabide materialak oinarri izango dituzte.

El objetivo de los programas pretende llevar a cabo la ordenación, dirección y ejecución de la política del Gobierno en el área de los Derechos Humanos y Cooperación con la Justicia

Los programas contienen una serie de políticas propias, que responden a las competencias y funciones de esta Dirección recogidas en el Decreto de Estructura Orgánica del Departamento de Justicia, Trabajo y Seguridad Social que dividimos en cuatro bloques: Derechos Humanos, Cooperación con la Justicia y Justicia complementaria, Servicio Sociopenitenciarios y de Rehabilitación, o lo que es lo mismo, todo lo referente a la ejecución penal con adultos (con las limitaciones derivadas de la ausencia de transferencia), jóvenes y menores infractores.

A través de las distintas campañas, programas y acciones del Gobierno dirigidas a la educación, divulgación, promoción y remoción de obstáculos para la efectiva garantía de los Derechos Humanos individuales y colectivos, pretendemos desarrollar la Cultura de la Paz, la colaboración y el respeto a dichos derechos como mejor manera de atender a los ciudadanos vascos para hacerles partícipes del ideal de la justicia, colaborando además con otras Instituciones de la Comunidad Autónoma, del Estado, Internacionales, Universidades y diversas ONG's.

El incremento de partidas para la ejecución de programas en materia de derechos humanos se enmarca en las actividades desarrolladas por la Dirección junto a otras instituciones así como en desarrollo de iniciativas de paz y humanización.

La intervención o ejecución penal de menores infractores se ajustará a lo previsto en la Ley 5/2000 de 12 de enero, junto a las políticas propias encaminadas a adoptar las medidas socio-educativas para con los adolescentes y jóvenes y otras de carácter reparador e incluso sancionadoras, y que por merecer especial atención se apoyarán en programas, recursos humanos y materiales que permitan la ejecución de medidas judiciales encaminadas a su educación y en evitación de marginación social y otro tipo de conductas antisociales.

Espetxe-zerbitzuei eta berriz gizarteratzeari dagokienez, Autogobernuaren inguruan xedatutakoa betetzen ez denez, hau da, adindunekiko zigor arloko beterazpenerako erakuderik eta baliabiderik ez dugunez, Hitzarmen Marko bat garatzen ari gara eta hitzarmen horren barruan GKEen bidez bideratzen diren hainbat programa: batzuk Euskal Herriko hiru espetxei zuzendutakoak, eta beste batzuk erregimen irekian daudenei zuzendutakoak. Horien bidez honako zerbitzuak ematen dira: humanitarioak, laguntza-zerbitzuak, juridikoak, hezkuntza- eta osasun-zerbitzuak. Programa horiek direla medio espetxeratu bizi-kalitatea eta espetxe-instalazioak hobetzen dira; azken buruan, espetxeratu askatasunean bizitzeko prestatzeko programak dira. Horrez gain, transferentzia burutu bitartean, gai honen inguruan Eusko Legebiltzarrak ematen dituen aginduak bete eta Europako Legebiltzarraren aholkuak jarraituko ditugu.

Funtsezkoa da, bai Justizia Administrazioiko profesionalen egonkortasuna, eta bai Espetxeetako eta Birgizarteratze Zerbitzuetarako pertsonalarena ere. Horretarako, eta efikazia eta kalitate handiagoa lortzeko, Autonomia Erkidegoko herritarrek motibatzen ari gara beren asmo profesionalak Karrera Judizial eta Fiskalera, Epaleen Idazkarien Kidegoetara eta Espetxeetako eta Birgizarteratzeko Funtzionarioen Kidegoetara zuzen ditzaten, esku hartze horrek Euskal Herrian beharrezkoak dituen maila eta alde guztietako betekizunak bermatu ahal izan daitezten.

Lehentasuna du, orobat, Justizia Administrazioaren eremuan diharduten instituzioekiko eta bestelako eragileekiko harremanak sendotzeko, sustapen-formulez baliatuz nahiz Autonomia Estatutuak emandako eskuduntzak betez lankidetzaren harremanak sendotu ahal izateko.

Azpimarratu beharrekoa da urtarilaren 10eko 1/1996 Legearen bidez araututako Doako Laguntza Juridikoaren araubide; izan ere, lege horrek doako laguntza eskaintzeko prozeduran izaera judiziala galtzea eragin du, eta prozedura hori oso-osorik prozedura administratibo bihurtu du. Doako Laguntza Juridiko Batzordea izeneko batzorde administratiboak aztertuko ditu doako laguntza juridiko eskariak, eta Eusko Jaurilaritzak eta Abokatuen eta Prokuradoreen Elkargoak ere parte hartuko dute horretan.

Era berean, arreta berezia eskainiko zaie justizia alternatiboko sistemari eta bitartekaritza-, adiskidetze- eta arbitraia- prozedurei. Horien inguruko ekimenak bultzatuko dira, jarduera-esparru horretan sortzen direnak aztertuz, eta, egoki aritzen bada, bultzatuz. Horretarako, Erkidego osorako zerbitzuak eratuko dira, eta baliabideak hobetuko.

Lehentasunezkoa da, halaber, Giza Eskubideen alorreko nazioarteko erakundeekin etengabeko lankidetzarako bideak ezartzea.

No cumpliéndose lo dispuesto en materia de Autogobierno sobre servicios penitenciarios y rehabilitación, es decir, no teniendo las Instituciones e instrumentos para la ejecución penal de adultos, venimos desarrollando el Convenio Marco vigente, mediante programas dirigidos a los tres Centros Penitenciarios en el País Vasco y otros a la red de cumplimientos en régimen abierto a través de ONG's que permiten prestar servicios humanitarios, de apoyo, jurídicos, sanitarios, educativos que mejoran la calidad de vida de los presos y presas y personas condenadas y las condiciones de las instalaciones carcelarias, en definitiva a la preparación del interno para su vida en libertad. En tanto se produce la transferencia, además, cumpliremos con los mandatos del Parlamento Vasco en esta materia y las recomendaciones del Parlamento Europeo.

Resulta primordial la estabilidad tanto de los profesionales de la Administración de Justicia como del personal para Servicios Penitenciarios y de Rehabilitación. Así, venimos motivando a ciudadanos de la Comunidad Autónoma para que dirijan sus aspiraciones profesionales hacia las Carreras Judicial y Fiscal, y Cuerpos de Secretarios Judiciales y de Servicios Penitenciarios y de Rehabilitación, con la pretensión de garantizar el cumplimiento de los perfiles de todo orden que dicha intervención precisa en el País Vasco, contribuyendo así a un mejor grado de eficacia y calidad.

Igualmente prioritaria es la consolidación de las relaciones con las instituciones y conjunto de operadores que trabajan en el ámbito de la Administración de Justicia, para potenciar los vínculos de colaboración a través de fórmulas de fomento, en el ejercicio las competencias atribuidas en el Estatuto de Autonomía.

Especial atención merece el régimen del beneficio a la Asistencia Jurídica Gratuita regulado por la Ley 1/1996, de 10 de enero, que conlleva la pérdida de la naturaleza judicial del procedimiento para la concesión del beneficio, que ha sido transformado totalmente en administrativo. Las solicitudes de Asistencia Jurídica Gratuita son evaluadas por una comisión administrativa denominada Comisión de Asistencia Jurídica Gratuita, con participación del Gobierno Vasco y de los Colegios de Abogados y Procuradores.

Prestar especial atención a los sistemas de justicia complementaria y alternativa, como los procedimientos de mediación, conciliación y arbitraje, promoviendo iniciativas al respecto y estudiando y apoyando en su caso las que surjan en ese campo de actuación, mediante el diseño de servicios para toda la comunidad optimizando recursos.

Igualmente prioritario es el establecimiento de cauces de colaboración permanentes con Organismos Internacionales en materia de Derechos Humanos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. GIZA ESKUBIDE INDIVIDUALAK ETA KOLEKTIBOAK SUSTATZEA, DEFENDATZEA, BABESTEA ETA ERAGOZPENAK KENTZEA.</p> <p>1. Giza eskubide indibidual eta kolektiboen defentsa, zabalkundea eta sentsibilizaziorako jarduerak gauzatzea.</p> <p>1. Deialdi publikoa.</p> <p>2. Hitzarmenen garapena.</p>	<p>20</p> <p>2</p>	<p>1. PROMOCIÓN, DEFENSA, PROTECCIÓN Y REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS EN MATERIA DE DERECHOS HUMANOS INDIVIDUALES Y COLECTIVOS.</p> <p>1. Instrumentar actuaciones que persigan la sensibilización, divulgación y defensa de los Derechos Humanos individuales y colectivos.</p> <p>1. Convocatoria Pública.</p> <p>2. Desarrollo de Convenios.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Giza Eskubideetako erakundeekin, gobernuz kanpoko erakundeekin, Haurren Gabonetako Parkearekin eta abarrekin berariaz jorratu beharreko politikak.</p> <p>2. Bakearen eta Justiziaren aldeko ekimenen defentsa, zabalkunde eta sentsibilizaziorako jarduerak gauzatzea.</p>	4	<p>3. Políticas propias: con Institutos de Derechos Humanos, ONG's, Parque Infantil de Navidad...</p> <p>2. Instrumentar actuaciones que persigan la sensibilización, divulgación y defensa de iniciativas en favor de la Cultura de la Paz y de la Justicia.</p>
<p>1. Deialdi publikoa.</p>	9	<p>1. Convocatoria Pública.</p>
<p>2. Azterketak, mintegiak, jardunaldiak, argitalpenak.</p>	2	<p>2. Estudios, Seminarios, Congresos, Publicaciones.</p>
<p>3. Delituaren biktimentzako laguntza eta babesa.</p>		<p>3. Atención y respaldo a los ciudadanos víctimas del delito.</p>
<p>1. Delituaren biktimentzako laguntza-zerbitzuak.</p>	3	<p>1. Servicios de Asistencia a las Víctimas del Delito.</p>
<p>2. Lankidetzak beste zerbitzu batzuekin.</p>	3	<p>2. Colaboración con otros servicios.</p>
<p>4. Justizia osagarri eta /edo alternatiboko politikak.</p>		<p>4. Políticas de Justicia complementario y/o alternativa.</p>
<p>1. Autonomia Erkidego osorako Bitartekaritza Zerbitzua sortzea.</p>	1	<p>1. Diseño Servicio de Mediación para toda la Comunidad Autónoma.</p>
<p>2. Bilboko Famili Bitartekaritza Zerbitzua.</p>	1	<p>2. Servicio de mediación familiar en Bilbao.</p>
<p>5. Kriminologiako Euskal Erakundea.</p>		<p>5. Instituto Vasco de Criminología.</p>
<p>1. Erakunde horren jardura finantzatzeko dirulaguntza, hitzartutako programak lantzeko.</p>	1	<p>1. Ayuda económica destinada a financiar el funcionamiento de dicho instituto, para programas en curso acordados.</p>
<p>2. Espetxe- eta bergizarteratze-zerbitzuetarako oposiziogileentzako prestakuntza-programa.</p>	1	<p>2. Programa de formación de opositores para servicios penitenciarios y de rehabilitación.</p>
<p>6. Nazioarteko erakundeekiko harremanak.</p>		<p>6. Relaciones con la Comunidad Internacional.</p>
<p>1. Dokumentazioaren, mintegien eta jardunaldien trukea.</p>	2	<p>1. Intercambio de documentación, Seminarios y Congresos.</p>
<p>2. Giza Eskubideen azterketa soziologiko-juridikoa Autonomia Erkidegoan.</p>	1	<p>2. Estudio sociológico-jurídico sobre Derechos Humanos en la Comunidad Autónoma.</p>
<p>7. "Pedro Arrupe" Giza Eskubideen Institutua.</p>		<p>7. Instituto Derechos Humanos "Pedro Arrupe".</p>
<p>1. Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren eta "Pedro Arrupe" Institutuaren arteko lankidetzak hitzarmena adostutako programak egiteko.</p>	1	<p>1. Convenio de Colaboración entre el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social y el Instituto "Pedro Arrupe" para programas acordados.</p>
<p>2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESPETXEETAKO ATXILOTU ETA ESPETXERATUEN EGOERA HOBETZEA.</p>		<p>2. MEJORA DE LA SITUACIÓN DE LOS DETENIDOS E INTERNOS EN CENTROS DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</p>
<p>1. Atxilotuei laguntzeko zerbitzuak eskaintzea.</p>		<p>1. Prestación de servicios de asistencia a detenidos.</p>
<p>1. Atxilotua Laguntzeko eta Gizarteratzeko zerbitzuak.</p>	4	<p>1. Servicios de Asistencia y Orientación Social al Detenido.</p>
<p>2. Espetxeratuentzako Laguntza Legaleko Zerbitzuak.</p>	3	<p>2. Servicios de Asistencia Legal Penitenciaria.</p>
<p>2. Drogazaleei drogak hartzeari uzten laguntzeko programa garatzea.</p>		<p>2. Desarrollo de programas de deshabituación de drogodependientes.</p>
<p>1. Drogak hartzeari uzten laguntzeko espetxeetako zerbitzuak.</p>	3	<p>1. Servicios de Deshabituación en los Centros Penitenciarios.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Droga menpekotasunaren gaiaren inguruan espetxeetan eta erregimen irekian esku hartzeko programak.</p> <p>2. Deialdi publikoa.</p>	10	<p>3. Intervención carcelaria y en régimen abierto en materia de drogodependencias.</p> <p>2. Convocatoria Pública.</p>
<p>3. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADINGABEKO ARAU-HAUSLEAK BABESTEAK.</p> <p>1. Erakunde lankideekin hitzarmenak egitea, epaileak agindutako neurriak betetzeko.</p> <p>1. Izenpetu beharreko hitzarmenak.</p> <p>2. Erregimen irekian eta erdi-irekian daudenentzako egonaldi hitzartuak.</p> <p>1. Neurri judizialen eta gazteentzako justizia-programen segimendua.</p> <p>2. Kontu egin beharreko adingabeak, programak eta heziketa-egitasmoak.</p> <p>3. Adingabe arau-hausleentzako zentroyen kudeaketa.</p> <p>1. Erregimen irekian dauden zentroak eta programak.</p> <p>2. Erregimen itxian eta erdi-irekian dauden zentroak.</p> <p>3. Erregimen itxiko zentroak.</p>	3 3 68 3 3 1	<p>3. PROTECCIÓN DE MENORES INFRACTORES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO.</p> <p>1. Realización de Convenios con Instituciones colaboradoras para ejecución de medidas judiciales.</p> <p>1. Convenios a suscribir.</p> <p>2. Estancias concertadas para régimen cerrado y semiabierto.</p> <p>1. Seguimiento de medidas judiciales y otros programas de justicia juvenil.</p> <p>2. Menores a atender, programas y proyectos educativos.</p> <p>3. Gestión de centros para menores infractores/as.</p> <p>1. Centros y programas en régimen abierto.</p> <p>2. Centros en régimen cerrado y semi-abierto.</p> <p>3. Centros en régimen cerrado.</p>
<p>4. KONDENATUEN ETA PREBENTZIOZKO PRESOALDIAN DAUDENEN BERGIZARTERATZEA.</p> <p>1. Autogobernuaren garapena espetxe-zerbitzuen eta birgizarteratzearen alorrean.</p> <p>1. Transferentziaren azterketa: Batzorde Teknikoa.</p> <p>2. Eusko Jaurlaritzak eta Barne Ministerioak espetxeei buruz egindako Hitzarmen Markoaren garapena eta segimenduaren bitartez, prebentziozko presoaldian daudenak eta zigortuak gizarteratzeko jarduerak sendotzea.</p> <p>1. Bilerak.</p> <p>3. Prebentziozko presoaldian daudenak eta zigortutakoak gizarteratzeko programak prestatzea.</p> <p>1. Programak.</p>	1 2 4	<p>4. REINSERCIÓN SOCIAL DE PRESOS/AS CONDENADOS/AS Y PREVENTIVOS/AS.</p> <p>1. Desarrollo del Autogobierno en materia de Servicios Penitenciarios y de Rehabilitación.</p> <p>1. Estudio Transferencia: Comisión Técnica.</p> <p>2. Consolidación de actuaciones en materia de reinserción social de preventivos y penados, a través del desarrollo y seguimiento del Convenio Marco entre el Gobierno Vasco y el Ministerio de Interior en materia Penitenciaria.</p> <p>1. Reuniones.</p> <p>3. Diseño de programas en materia de reinserción social de preventivos y penados.</p> <p>1. Programas.</p>
<p>5. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN MAGISTRATUEN, EPAILEEN, FISKALEN, EPAILEEN IDAZKARIEN ETA ESPETXEETAKO LANGILEEN EGONKORTASUNA BULTZATZEKO BALDINTZAK EZARTZEA.</p> <p>1. Autonomia Erkidegoko beharrei egokiturik, Karrera Judizial eta Fiskalera, eta Epaileen Idazkarien Kidegora aurkezten direnen prestakuntzarako beken deialdia.</p> <p>1. Bekak: epaileak, fiskalak, idazkari judizialak.</p>	45	<p>5. DESARROLLO DE CONDICIONES QUE FAVOREZCAN LA ESTABILIDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI DE MAGISTRADOS, JUECES, FISCALES, SECRETARIOS JUDICIALES Y PERSONAL DE LA ADMINISTRACIÓN PENITENCIARIA.</p> <p>1. Convocatoria de becas para la formación de aspirantes a las carreras Judicial y Fiscal y al Cuerpo de Secretarios Judiciales, de acuerdo a las necesidades de la Comunidad Autónoma.</p> <p>1. Becas: Jueces, Fiscales. Secretarios Judiciales.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Kidego Teknikora eta Espetxeetako Laguntzaileen Kidegora aurkezten direnen prestakuntzarako bekak.		2. Convocatoria de becas para la formación de aspirantes al Cuerpo Técnico y al Cuerpo de Ayudantes de Instituciones Penitenciarias.
1. Bekak: juristak, psikologoak eta espetxeetako laguntzaileak.	12	1. Becas: Juristas, Psicólogos y Ayudantes de II.PP.
3. Epaileei, magistratuei eta fiskalei ohiko etxebizitza erosteko emandako dirulaguntzak mantentzea.		3. Proyección de las ayudas económicas concedidas para la adquisición de vivienda habitual por parte de Jueces, Magistrados y Fiscales.
1. Egungo laguntzak.	19	1. Ayudas vivas.
4. Espetxeetako langileen etengabeko prestakuntza bultzatzea.		4. Impulso de la formación continuada del personal de Instituciones Penitenciarias.
1. Ikastaroak, mintegiak, trukeak.	2	1. Cursos, seminarios, intercambios.
6. DOAKO LAGUNTZA JURIDIKOAREN APLIKAZIOA ERRAZTEA.		6. FACILITAR LA APLICACIÓN DE LA LEY DE ASISTENCIA JURÍDICA GRATUITA.
1. Doako Laguntza Juridikoaren Batzordeen bitartez, gai honi buruz indarrean dagoen araudiaren eraginkortasunaren segimendua egitea, eta araudi hori zenbateraino betetzen ari den begiratzea.	60	1. Efectuar el seguimiento de la efectividad y el cumplimiento de la normativa vigente en esta materia a través de las Comisiones de Asistencia Jurídica Gratuita.
1. Bilerak.		1. Reuniones.
2. Doako Justiziarri buruzko espedienteak.	10.000	2. Expedientes de Justicia Gratuita.
7. ABOKATU, ERREGISTRADORE EDO NOTARIO NAHIZ BESTE LANBIDEREN BATEAN JARDUN NAHI DUTEN ZUZENBIDEKO LIZENTZIATUENTZAKO PRESTAKUNTZA.		7. FORMACIÓN A LICENCIADOS EN DERECHO CUYA IDEA SEA EJERCER LIBREMENTE LAS PROFESIONES DE ABOGADO, REGISTRADOR O NOTARIO U OTRAS ALTERNATIVAS DE SALIDA PROFESIONAL.
1. Euskal Herriko Praktika Juridikoko eskolei Autonomia Erkidegoko etorkizuneko profesionalentzako antolatutako ikastaroen gastuei aurre egiten laguntzea.	4	1. Ayudar a las Escuelas de Práctica Jurídica que existen en el País Vasco, colaborando en los gastos que se les producen al impartir cursos a futuros profesionales de la Comunidad Autónoma.
1. Dirulaguntzak.		1. Ayudas económicas.
2. Ikasketa Hipotekarioen Ikastegiari laguntzea.	1	2. Contribución con el Centro de Estudios Hipotecarios.
8. LEGE SOZIOLOGIAKO NAZIOARTEKO ERAKUNDEA.		8. INSTITUTO INTERNACIONAL DE SOCIOLOGÍA JURÍDICA.
1. Oñatiko Lege Soziologiako Nazioarteko Erakundeari laguntzea.	2	1. Contribuir con el Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati.
1. Dirulaguntzak.		1. Ayudas económicas.

PROGRAMA
3111 EGITURA ETA LAGUNTZA
ARDURADUNA
08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA
KABINETE ZUZENDARIA, ZERBITZU ZUZENDARIA,
AZTERLANEN ETA ARAUBIDE JURIDIKOAREN
ZUZENDARIA

PROGRAMA
3111 ESTRUCTURA Y APOYO
RESPONSABLE
08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL
DIRECTOR DE GABINETE, DIRECTORA DE
SERVICIOS, DIRECTOR DE ESTUDIOS Y REGIMEN
JURÍDICO

MEMORIA

Kabinete Zuzendaritzaren, Zerbitzu Zuzendaritzaren eta Azterlanen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritzaren bitartez lantzen da programa hau.

Kabinete Zuzendaritzak, sailburuaren egitarauen jarraipena egiteaz gainera, sailburuak beste erakunde batzuekin, Eusko Legebiltzarrarekin eta Arartekoarekin izan beharreko harremanak bideratzen ditu. Biltzarrak, jardunaldiak, mintegiak, publizitate-kanpainak antolatzen ditu eta komunikabideekiko harremanak koordinatzen. Halaber, Sailaren argitalpenak kudeatzen eta banatzen ditu.

Zerbitzu Zuzendaritzak honako gai hauek kudeatzen ditu: aurrekontuak, langileak, informatika, inbertsioak, erosketak, hornigaiak. Horrez gain, Saileko zuzendaritzei laguntza orokorra eskaintzen die eta Saileko organo nagusien jarduna inguruko organoenarekin eta Jaurlaritzarenarekin koordinatzen du.

Azterlanen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritzaren eginkizunak honako hauek dira: laguntza eta asistentzia teknikoa eta administratiboa eskaintzea, aholkularitza teknikoa eskaintzea, azterlanak prestatzea eta arauzko xedapenak ematea. Eginkizun horiez gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Babesletzaren eginkizunak ere bere gain hartu ditu, Fundazioen Erregistroa eta lanbide-elkargoen araubide orokorra barne direla.

Este programa se desarrolla a través de la Dirección de Gabinete, la Dirección de Servicios y la Dirección de Estudios y Régimen Jurídico.

La Dirección de Gabinete, además del seguimiento del programa del Consejero, lleva las relaciones externas del Consejero con otros Organismos, Parlamento Vasco, Ararteko, coordinando la celebración de Congresos, Jornadas, Seminarios y las relaciones con los medios de comunicación social, campañas, publicidad, gestionando las publicaciones del Departamento, así como su distribución.

La Dirección de Servicios gestiona las materias de presupuestos, personal, informática, inversiones, compras, suministros y otras de apoyo general al conjunto del Departamento. Coordina, igualmente, los órganos centrales del Departamento con los periféricos y con el resto del Gobierno.

La Dirección de Estudios y Régimen Jurídico, además de las funciones de apoyo y asistencia técnica y administrativa, asesoría jurídica y elaboración de estudios y disposiciones normativas, tiene a su cargo la responsabilidad de la llevanza del Registro de Asociaciones, asumiendo también el ejercicio de las funciones del Protectorado de la Administración Autónoma sobre las Fundaciones del País Vasco, incluido el Registro de Fundaciones y el régimen general en materia de Colegios Profesionales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. SAILBURUAREN KANPO-HARREMANAK, HEDABIDEEKIKO HARREMANAK ETA ARGITALPEN-PLANA PRESTATU ETA KUDEATZEA.</p> <p>1. Sailburuaren programaren jarraipena egitea.</p>	<p>12</p>	<p>1. RELACIONES EXTERNAS DEL CONSEJERO, RELACIÓN CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL Y ELABORACIÓN Y GESTIÓN DEL PLAN DE PUBLICACIONES.</p> <p>1. Seguimiento del programa del Consejero.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Sailburuak Eusko Legebiltzarrean egin beharreko agerraldiei buruzko aholkuak eta argibideak ematea.</p> <p>3. Arartekoarekin izan beharreko harremanez arduratzea.</p> <p>4. Herritarrei argibideak ematea eta haien eskakizunei erantzutea.</p> <p>5. Biltzarrak, jardunaldiak eta mintegiak koordinatzea.</p> <p>6. Irudi-kanpainak eta hedabideekiko harremanak.</p> <p>7. Sailaren argitalpenak kudeatzea eta banatzea.</p>	<p>40</p> <p>35</p> <p>220</p> <p>12</p> <p>6</p> <p>10</p>	<p>2. Asesorar e informar las comparecencias del Consejero y, en general, las relaciones con el Parlamento Vasco.</p> <p>3. Relación con el Ararteko.</p> <p>4. Información a los/las ciudadanos/as y respuesta a sus demandas.</p> <p>5. Coordinación de Congresos, Jornadas, Seminarios</p> <p>6. Campañas de imagen y relación con los medios de comunicación social.</p> <p>7. Gestión de las publicaciones del Departamento, así como su distribución.</p>
<p>2. AURREKONTUEN AURRE-PROIEKTUA PRESTATU, KUDEATU ETA BETETZEN DELA BEGIRATZEA.</p>		<p>2. ELABORACIÓN DEL ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTOS, GESTIÓN Y SEGUIMIENTO DE SU EJECUCIÓN.</p>
<p>1. Aurrekontuen aurre-proiektua prestatzea.</p> <p> 1. Aurrekontuen aurre-proiektua.</p> <p> 2. Legearen atalei buruzko analisia.</p> <p> 3. Batzordeko eta plenoko emendakinei buruzko txostenak eta azterlanak.</p> <p>2. Aurrekontuaren kudeaketa.</p> <p> 1. Kreditu-transferentzien izapideak egitea.</p> <p> 2. Kontularitza-kudeaketari buruzko agirien izapideak egitea.</p> <p> 3. Fondo arrunten banku-transferentziak.</p> <p>3. Aurrekontua zer-nola betetzen den begiratzea.</p> <p> 1. Hileko txostena prestatzea.</p> <p> 2. Programen arduradunekin bilerak egitea.</p>	<p>2</p> <p>2</p> <p>48</p> <p>12</p> <p>12</p>	<p>1. Elaborar el Anteproyecto de Presupuestos.</p> <p> 1. Anteproyecto de Presupuestos.</p> <p> 2. Análisis del articulado de la Ley.</p> <p> 3. Informes y estudios de enmiendas en comisión y pleno.</p> <p>2. Gestión Presupuestaria.</p> <p> 1. Tramitación de las transferencias de crédito que correspondan.</p> <p> 2. Tramitación de documentos de gestión contable.</p> <p> 3. Transferencias bancarias de fondos ordinarios.</p> <p>3. Seguimiento de ejecución presupuestaria.</p> <p> 1. Elaboración informe mensual.</p> <p> 2. Reuniones con los responsables de los programas.</p>
<p>3. LANGILEEN KUDEAKETA.</p>		<p>3. GESTIÓN DE PERSONAL.</p>
<p>1. Langileak, baimenak, lizentziak, euskalduntze-prozesua, izendapenak, zerbitzu-eginkizunak, egoera administratiboak, erabakiak, jakinarazpenak ...</p> <p>2. Nominak, altak, bajak, ALE, nominaren gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak ...</p> <p>3. Langileak lantokian daudela kontrolatzea.</p> <p>4. Nominak prestatzea.</p> <p>5. Kudeaketa-agiriak.</p> <p>6. Lan-baldintzak egokitzea.</p>	<p>52</p> <p>12</p> <p>1.000</p>	<p>1. Actuaciones en materia de personal, permisos, licencias, proceso de euskaldunización, nombramientos, comisiones de servicios, situaciones administrativas, resoluciones, notificaciones,...</p> <p>2. Actuaciones en materia de nóminas, altas, bajas, ILT, incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones,...</p> <p>3. Control de presencia del personal.</p> <p>4. Confección de nóminas.</p> <p>5. Documentos de gestión.</p> <p>6. Adecuación de las condiciones de trabajo.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. SAILEKO ZERBITZUAK INFORMATIZATZEA ETA PLAN INFORMATIKOA GARATZEA.		4. INFORMATIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO Y DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO.
1. Ekipamendu informatikoa mantentzea, eta informatika-inbentarioa kudeatzea eta gaurkotzea.	380	1. Mantenimiento del equipamiento informático y gestión y actualización de su inventario.
2. Komunikazio-lineen bitartez zerbitzu periferikoak mantentzea.	6	2. Mantenimiento de los Servicios Periféricos a través de líneas de comunicación.
3. Mikroinformatikako prestakuntza eta erabiltzailearentzako aholkularitza.		3. Formación en microinformática y asesoramiento al usuario.
1. Erabiltzaileei mikroinformatikako tresnak erabiltzen irakastea (HAEEK antolatutako ikastaroak).	300	1. Formación de los usuarios en herramientas de microinformática (cursos planificados por el I.V.A.P.).
2. Erabiltzaileari ofimatikako software eta beste zernahi aplikazio (hala korporaziokoa nola Sailekoa) maneiatzen laguntzea.	600	2. Apoyo al usuario en el manejo de software de ofimática y cualquier otra aplicación (tanto corporativa como departamental).
4. Garapen berriak aurreikustea eta lehendik daudenen jarraipena egitea.		4. Previsión de nuevos desarrollos y seguimiento de los existentes.
1. Aplikazio berrien garapena.	4	1. Desarrollo de nuevas Aplicaciones.
2. Sistema aplikatuen jabe den ingurunean aplikazioen migrazioa.	1	2. Migración de Aplicaciones en entorno propietario a SS.AA.
3. Ustiapeneko aplikazioen mantenimendua.	24	3. Mantenimiento de Aplicaciones en Explotación.
5. Saileko erabiltzaileei eta EJIEk eskaintzen dituen zerbitzuei dagozkienetan sarea kudeatzea.		5. Gestión de la Red en lo referente a Servidores Departamentales y servicios que presta EJIE.
1. Erabiltzaileak sarean sartzea.	15	1. Incorporación de usuarios a la Red.
2. Sareko erabiltzaileak sortu eta mantentzea.	10/355	2. Creación y mantenimiento de usuarios de Red.
3. Internet, e-mail, Tel-Net, B.D. Aranzadi zerbitzuak eta sailtako aplikazioak (IKUS, adibidez) kudeatzea, eta zerbitzu horiek baliatzeko lizentziak eskatzea.		3. Gestión y solicitud de accesos licencias nuevas y existentes de los Servicios de Internet, E-mail, Tel-Net, B.D. Aranzadi y de aplicaciones interdepartamentales (p. ej. IKUS).
6. Hardware eta Software erostea.		6. Adquisiciones de Hardware y Software.
1. Lehendik dauden ekipoetako Hard baliabideak gehitzea.	40	1. Ampliación de recursos Hard en equipos existentes.
2. Softwareko bertsioen eguneratzeak.		2. Actualizaciones de versiones en Soft.
3. Erabiltzaile berriak ekipatzeko eta egungo erabiltzaileen ekipo zaharkituak aldatzeko, Hardware erostea.	30	3. Adquisición de Hard para equipar a nuevos usuarios y para sustituir equipos obsoletos de usuarios actuales.
4. Erabiltzaile berrien ekipoetarako Software lizentziak erostea.	30	4. Adquisición de licencias de Soft para los equipos de nuevos usuarios.
5. Ekipo zaharkituak kentzea.	20	5. Retirada de equipos obsoletos.
5. ANTOLAKETA OROKORRA ETA BARNE ARAUBIDEA.		5. ORGANIZACIÓN GENERAL Y REGIMEN INTERNO.
1. Sailaren jardunbideari buruzko arauak prestatu eta begiratzea.		1. Elaboración y control de las normas de funcionamiento del Departamento.
6. SAILAREN AZTERLANAK ETA IKERKETAK ANTOLATZEA.		6. ORGANIZACIÓN DE LOS ESTUDIOS E INVESTIGACIONES DEL DEPARTAMENTO.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Sailaren azterlan-, ikerketa- eta ebaluaketa-egitarauak garatzea.</p> <p>1. Kontratazioak.</p> <p>2. Azterlanak.</p> <p>3. Zabalkunderako barne-txostenak.</p>	<p>3</p> <p>3</p> <p>3</p>	<p>1. Desarrollo de los programas de estudio, investigación y evaluación del Departamento.</p> <p>1. Contrataciones.</p> <p>2. Estudios.</p> <p>3. Informes internos de difusión.</p>
<p>7. AHOLKULARITZA ETA KOORDINAZIO JURIDIKOA</p>		<p>7. ASESORÍA Y COORDINACIÓN JURÍDICA.</p>
<p>1. Xedapen orokorrak prestatzea.</p> <p>1. Lege-aurreproiektuak.</p> <p>2. Arauzko xedapenak.</p> <p>2. Irizpen eta txosten juridikoak prestatzea.</p> <p>1. Irizpen eta txosten juridikoak.</p>	<p>4</p> <p>40</p> <p>115</p>	<p>1. Elaboración de disposiciones de carácter general.</p> <p>1. Anteproyectos de Ley.</p> <p>2. Disposiciones Reglamentarias.</p> <p>2. Emisión de dictámenes e informes jurídicos.</p> <p>1. Dictámenes e informes jurídicos.</p>
<p>8. ESTADISTIKA ERAGIKETAK.</p>		<p>8. OPERACIONES ESTADÍSTICAS.</p>
<p>1. Euskal Estatistika Planari dagozkionetan Sailaren eginbeharrak garatzea.</p> <p>1. Estatistikak.</p> <p>2. Txosten analitiko orokorrak.</p> <p>3. Zabalkunderako barne-txostenak.</p> <p>2. Beste administrazio batzuei informazio estatistikoa emateari dagokionez Sailak agindutakoa betetzea.</p> <p>1. Estatuko Administrazioari nahiz beste administrazio batzuei informatika-langaiak ematea.</p> <p>2. Beste administrazio batzuetan sail honi buruz darabilten langai informatiko eta estatistikoak jasotzea.</p> <p>3. Estatuko Administrazioarekin nahiz hiru foru aldundiekin koordinazio-bilerak egitea.</p>	<p>4</p> <p>4</p> <p>4</p> <p>2</p> <p>4</p> <p>3</p>	<p>1. Desarrollo del Plan Vasco de Estadística en lo que compete al Departamento.</p> <p>1. Estadísticas.</p> <p>2. Informes analíticos generales.</p> <p>3. Informes internos de difusión.</p> <p>2. Cumplimiento de los compromisos del Departamento en materia de información estadística a otras Administraciones.</p> <p>1. Entregas de material informático a la Administración del Estado o a otras Administraciones.</p> <p>2. Recepción del material informático o estadístico procedente de otras Administraciones y relativo a este Departamento.</p> <p>3. Reuniones de coordinación con la Administración del Estado o de las tres Diputaciones Forales.</p>
<p>9. ELKARTEEI BURUZKO LEGEAN AGINDUTAKO BETAERAZTEA.</p>		<p>9. DAR CUMPLIMIENTO A LO PREVISTO EN LA LEY DE ASOCIACIONES.</p>
<p>1. 3/1988 Legean aurreikusitako inskripzio eta oharrak egitea, kalifikazio juridikoa eman ondoren.</p> <p>1. Erregistroko inskripzioak eta oharrak egitea.</p> <p>2. Erregistro-informazioari buruzko WEB orri bat prestatzea.</p> <p>2. Egiaztagirak eman, aholkularitza tekniko eskaini eta gainontzeko erregistro-lanak.</p> <p>1. Egiaztagirak, agiri konpultsatuak eta kontsultak.</p> <p>2. Liburuak egokitze eginbideak betetzea.</p>	<p>2.150</p> <p>1</p> <p>1.800</p> <p>1.600</p>	<p>1. Practicar las inscripciones y anotaciones registrales previstas en la Ley 3/1988, previa su calificación jurídica.</p> <p>1. Realizar inscripciones y anotaciones.</p> <p>2. Apertura de página WEB relativa a información registral.</p> <p>2. Extender certificaciones, prestar asesoramiento técnico y demás tareas registrales.</p> <p>1. Certificados, compulsas y consultas.</p> <p>2. Extender diligencias de habilitación de libros.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Argitalpen eta eskuliburu argigarrietarako testuak prestatzea.</p> <p>1. Elkarteen katalogoa.</p> <p>2. Estatutuak eta idazki-ereduak Konstituzio Auzitegiaren uztailaren 23ko 163/1998 epaian ezarritakoari egokitzea.</p> <p>4. 3/1998 Legea garatzeko erregelamendua egitea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>3. Elaborar textos para publicaciones y folletos explicativos.</p> <p>1. Catálogo de Asociaciones.</p> <p>2. Adaptación de los modelos de estatutos y formularios a la Sentencia del Tribunal Constitucional 163/1998, de 23 de julio.</p> <p>4. Elaborar Reglamento de desarrollo de la Ley 3/1988.</p>
<p>10. FUNDAZIOEI BURUZKO EKAINAREN 17KO 12/94 LEGEAN AGINDUTAKOARI JARRAIKI FUNDAZIOEN BABESLETZA EGITEA.</p> <p>1. Eratutako fundazioei, eta bai eratu behar direnei ere, aholkuak eta argibideak ematea.</p> <p>1. Argibideetarako eskuliburuak eta idazki-ereduak prestatzea.</p> <p>2. Fundazioen Erregistroa ematea.</p> <p>1. Legean eta araudian aurreikusitako egintzak kalifikatu eta inskribatzea.</p> <p>2. Derrigor erabili beharreko liburuak egokitu nahiz legezkatzea.</p> <p>3. Urteko kontuak gordailuan sartzeta eta aurrekontuak aurkeztea.</p> <p>4. Erregistroko publizitate-bideak ematea: egiaztagirak, agiri konpultsatuak eta argibide-oharrak.</p> <p>5. Erregistro-informazioari buruzko WEB orri bat prestatzea.</p> <p>3. Fundazio-sortzailearen borondatea eta xedeak betetzen direla begiratzeta eta hori guztia ikuskatzea, bai eta diru baliabideak egiaztatzea ere.</p> <p>4. Beharrezko egintza judizialak betetzea.</p> <p>5. Aholku-batzordearen bilerak.</p> <p>6. Urriaren 23ko 404/1994 Dekretua aldatzea.</p> <p>7. Fundazioekin egin beharreko topaketak eta fundazioen arloko adituekin egin beharrekoak antolatzea.</p>	<p>3</p> <p>127</p> <p>200</p> <p>150</p> <p>135</p> <p>1</p> <p>150</p> <p>10</p> <p>1</p>	<p>10. EJERCER EL PROTECTORADO DE FUNDACIONES DE ACUERDO CON LA LEY 12/94, DE 17 DE JUNIO, DE FUNDACIONES.</p> <p>1. Asesorar e informar a las Fundaciones constituidas o por constituir.</p> <p>1. Elaborar folletos informativos y formularios.</p> <p>2. Llevanza del Registro de Fundaciones.</p> <p>1. Calificar e inscribir los actos previstos en la Ley y Reglamento.</p> <p>2. Habilitar/legalizar los libros de llevanza obligatoria.</p> <p>3. Recibir el depósito de las cuentas anuales y la presentación de los Presupuestos.</p> <p>4. Facilitar medios de publicidad registral: certificaciones, compulsas y notas informativas.</p> <p>5. Apertura de página WEB relativa a información registral.</p> <p>3. Control y seguimiento del cumplimiento de la voluntad del fundador y fines fundacionales y verificación de los recursos económicos a tal fin.</p> <p>4. Ejercicio de las acciones judiciales que correspondan.</p> <p>5. Reuniones de la Comisión Asesora.</p> <p>6. Modificación del Decreto 404/1994, de 23 de octubre.</p> <p>7. Organizar encuentros con fundaciones y especialistas en temas relacionados con las mismas.</p>
<p>11. LANBIDE TITULUDUNEI ETA LANBIDE ELKARGO ETA KONTSEILUEI BURUZKO LEGEAN AGINDUTAKOIA BETEARAZTEA.</p> <p>1. Euskal Autonomia Erkidegoko lanbide-elkargoekin harreman instituzionalak jorratzea eta kaleratu behar den legean agintzen diren egitekoak betetzea.</p> <p>1. Elkargoekin eta hauen jarduera-sektorea hartzen duten sailekin bilera teknikoak egitea.</p> <p>2. Elkarri informazioa ematea.</p> <p>2. Tituludun Lanbideen Erregistroaren erregelamendua egitea.</p>	<p>10</p> <p>8</p> <p>1</p>	<p>11. DAR CUMPLIMIENTO A LO PREVISTO EN LA LEY DE EJERCICIO DE PROFESIONES TITULADAS Y DE COLEGIOS Y CONSEJOS PROFESIONALES.</p> <p>1. Llevar las relaciones institucionales con los Colegios Profesionales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y demás funciones atribuidas por la futura Ley.</p> <p>1. Reuniones técnicas con los Colegios y con los Departamentos en que sectorialmente se encuadran las actividades de los mismos.</p> <p>2. Intercambio de información.</p> <p>2. Elaborar Reglamento del Registro de Profesionales Tituladas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Argitaratu behar den legean aurreikusitako inskripzioak eta oharrak egitea, kalifikazio juridikoa eman ondoren.		3. Practicar las inscripciones y anotaciones registrales previstas en la futura Ley, previa su calificación jurídica.
1. Inskripzioak eta oharrak egitea.	50	1. Realizar inscripciones y anotaciones.
2. Erregistro-informazioari buruzko WEB orri bat prestatzea.	1	2. Apertura de página WEB relativa a información registral.
4. Egiaztagiriak ematea, aholkularitza teknikoa eskaintzea eta bestelako erregistro-lanak egitea.		4. Extender certificaciones, prestar asesoramiento técnico y demás tareas registrales.
1. Egiaztagiriak eta agiri konpulsatuak.	100	1. Certificados y compulsas.

PROGRAMA	PROGRAMA
3112 LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ETA LANEKO OSASUNA	3112 TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL Y SALUD LABORAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</u> LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ZUZENDARIA	<u>08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</u> DIRECTOR DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

MEMORIA

Jaurlaritzaren koalizio-akordioan honako alderdi hauek daude jasota, besteak beste: lan-ordenamendua, nahitaezko Gizarte Segurantzaz, Gizarte Segurantzaz osagarria eta elkarrizketa soziala indartzea. Ekitaldi honetan, beraz, alderdi horiek guztiak garatzea izango da Lan eta Gizarte Segurantzaz Zuzendaritzaren egiteko nagusia, indarrean dauden arauak ematen dizkieten eskuduntzak, lan-agintaritzari dagozkionak, ahaztu gabe. Horiek horrela, Lan eta Gizarte Segurantzaz Zuzendaritzak, 2002an, honako alderdi hauek landuko ditu:

- Elkarrizketa sozialaren alderdiek egindako akordioetan ezarritako betebeharrak babestuko ditu, eta betebeharrak horiek zenbateraino betetzen diren ikuskatuko du. Eusko Jaurlaritzak akordio horiek berretsi edo onartzen dituenean, egin beharreko zuzenketak egingo ditu, akordioa eraginkorra izan dadin.
- Laneko istripuen kontra egingo du, eta enpresa-buruen eta langileen baitan kalitatezko jokaeren aldeko gogoia pizten saiatuko da, laneko istripuak erabat desagertarazteko.
- Lan-harremanetarako esparru berria sortzeko egin behar diren azterlanak eta jardunak egingo ditu, lanpostuak sortzeko eta egon daudenei eusteko asmoz. Horretarako, elkarrizketa soziala bultzatuko du, eta egungo gizarte eta lan arloko organoen eskumenei eta erabakiei dagozkien arloak erabakitzaileak Eusko Jaurlaritzak legegintzaldi honetan lortu nahi dituen helburuetara egokituko ditu.
- Laguntza beharrean dauden kolektiboen baldintzak hobetzeko sustatzeko neurriak ezarriko ditu: ezintasunak dituzten pertsonak, emakumeak, urtaroko langileak, ...
- Lan eta Gizarte Arazoetarako Ministerioarekin eta gizarte segurantzako organismoekin, enpleguarekin eta laneko segurtasun eta osasunekoekin elkarlanean jarduteko bideak urratuko ditu, gauzatzeke dagoen arlo horietako transferentzien eskualdaketa gauza dadin.

La actividad de la Dirección de Trabajo y Seguridad Social debe centrarse en el presente ejercicio, además de en ejecutar las competencias que como Autoridad Laboral le vienen conferidas por la Normativa vigente, en el desarrollo de todos los aspectos que incluidos en el Acuerdo de Coalición hacen referencia a aspectos del Ordenamiento Laboral, la Seguridad Social obligatoria y la complementaria, así como en la potenciación del diálogo social. En consecuencia, esta Dirección dirigirá su actividad a la realización durante 2002 de las acciones que a continuación se señalan:

- Tutelar y supervisar el cumplimiento de las obligaciones que los agentes sociales, protagonistas en última instancia del diálogo social, hayan adquirido en razón de los acuerdos alcanzados y, una vez que los mismos hayan sido ratificados por el Gobierno Vasco, realizar las acciones necesarias para su real efectividad.
- Luchar contra la siniestralidad laboral, potenciando la concienciación del empresariado, trabajadoras y trabajadores en conductas de calidad que tiendan a la erradicación de los accidentes de trabajo.
- Iniciar la realización de los estudios y acciones necesarios para propiciar la creación de un ámbito de relaciones laborales a favor de la creación y mantenimiento de puestos de trabajo, impulsando el diálogo social mediante la adecuación, en su caso, de los actuales órganos socio-laborales, en especial en sus ámbitos competenciales y decisorios, a los objetivos que el Gobierno Vasco se ha propuesto conseguir en la presente Legislatura.
- Establecer medidas de fomento y promoción para la mejora de las condiciones de trabajo de colectivos desfavorecidos: Personas con discapacidad, mujeres, personal temporero...
- Establecer canales de cooperación y colaboración con el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y los organismos de él dependientes en los ámbitos de la Seguridad Social, Empleo y Seguridad y Salud Laborales, que faciliten la transmisión de las transferencias pendientes en dichas materias.

- Euskadiko osagarritzko gizarte-babesaren sistema sustatuko du, osagarritzko gizarte aurreikuspena jeneralizatu dadin
- Euskal Autonomia Erkidegoko aurreikuspen sozial osagarria arautzeko legea zaharberritzea.
- Lan eta Gizarte Segurantzaren Zuzendaritzaren modernizazio administratiboa bultzatuko du, darabiltzan baliabide informatikoak indartuz.
- Zuzendaritzaren egitura organikoa eta lanpostuen zerrendak Sailaren Egitura Organikoaren Dekretuan zuzendaritzari atxikitako eginkizunetara egokituko ditu.

- Fomentar el sistema vasco de protección social complementaria para la generalización de la previsión social complementaria.
- Reformar la Ley reguladora de la previsión social complementaria en nuestra Comunidad.
- Impulsar la modernización administrativa en la Dirección, mediante la potenciación de los recursos informáticos en su actuación.
- Adecuar la estructura orgánica de la Dirección y la relación de puestos de trabajo a las funciones que a ésta le han sido atribuidas en el Decreto de Estructura Orgánica del Departamento.

Bestalde, Laneko Seguratasun eta Osasunerako Erakundeari – OSALANI, alegia– langileek euren lanpostuetan duten seguratasuna, higiena eta osasuna sendotzeko egiten dituen jardun guztien gaineko eskuduntzak eskualdatzea aurreikusi da.

En otro orden de cosas, se contemplan las transferencias al Organismo Autónomo Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laboral - OSALAN con la finalidad de integrar todas las actividades del Instituto que se refieren a la promoción de la seguridad, higiene y salud de las y los trabajadores en el puesto de trabajo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. EAEko LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO ERAKUNDEA.		1. INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORAL.
1. OSALANI eskualdatu beharreko aginpideak.		1. Transferencia al Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laboral - OSALAN para el ejercicio de sus funciones.
1. Eskualdatzea.	1	1. Transferencia.
2. LAN ANTOLAMENDUA ETA LAN-HARREMANAK		2. ORDENACIÓN LABORAL Y RELACIONES LABORALES.
1. Lan Harremanen Kontseiluaren akordioa beteko dela babestea eta zaintzea.		1. Tutelar y controlar el cumplimiento del Acuerdo del Consejo de Relaciones Laborales.
1. Txostenak.	18	1. Informes.
2. Ikuskapenak.	300	2. Inspecciones.
3. Bilerak.	6	3. Reuniones.
2. Lan Agintaritzari dagozkion eginkizunak betetzea.		2. Ejercer las funciones de Autoridad Laboral.
1. Honako gai hauek tramitatzea eta erabakitzea: enplegu-erregulazioko espedienteak, gatazka kolektiboak, grebak, banan-banako adiskidetzeak, eta lan-arloko zigorrak.	38.000	1. Trámite y resolución de Expedientes de Regulación de Empleo, Conflictos Colectivos, Huelgas, Conciliaciones individuales y Sanciones en el orden laboral.
2. Txostenak eta irizpenak egitea.	80	2. Emisión de informes y dictámenes
3. Errekurtsoak ebatzea eta erabaki-proposamenak bideratzea.		3. Resolución de Recursos y tramitación de propuestas de Resolución.
4. Honako erregistro hauen hasierako inskripzioa eta aldaketak egitea:		4. Inscripción inicial y modificaciones de los Registros de:
Elkartek.	100	Asociaciones.
Hitzarmen kolektiboak.	250	Convenios Colectivos.
Aldi baterako Lan Enpresak.	38	Empresas de Trabajo Temporal.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. LAN ISTRIPUAK</p> <p>1. OSALANen Kontseilu Nagusian parte hartzea.</p> <p>1. Txostenak. 18</p> <p>2. Bilerak. 6</p> <p>2. Ikuskapenak egitea eta zigorrak ezartzea.</p> <p>1. Ikuskapenak. 1.200</p> <p>2. Zigor-espedienteak. 500</p> <p>3. Bitartekotza: gizarte-eragileekin, enprekin, federazioekin, eta abarrekin egin beharreko bilerak. 12</p> <p>3. Kreditazioak egitea, entitateek prebentzio-zerbitzu moduan jardun dezaten, eta profesionalek laneko segurtasun eta osasunerako teknikari-lanak egin ditzaten.</p> <p>1. Prebentzio- eta kontu-ikuskaritzako zerbitzuak baimentzea. 10</p> <p>2. Ikastaroak, mintegiak, jardunaldiak, eta abar, baimentzea. 30</p> <p>4. Laneko istripuen eta osasunaren prebentzioa bultzatzea.</p> <p>1. Jardunaldietan, ikastaroetan, mintegietan, eta abarretan parte hartzea. 20</p> <p>2. Laneko istripuen aurkako kanpainari laguntzea.</p> <p>Bilerak. 4</p> <p>Jardunaldiak. 2</p>		<p>3. SINIESTRALIDAD LABORAL.</p> <p>1. Participar en el Consejo General de OSALAN-Servicio Vasco de Seguridad y Salud Laborales.</p> <p>1. Informes.</p> <p>2. Reuniones.</p> <p>2. Inspección y actuaciones sancionadoras.</p> <p>1. Inspecciones.</p> <p>2. Expedientes sancionadores.</p> <p>3. Intermediación: reuniones agentes sociales, empresas, federaciones,...</p> <p>3. Acreditación de Entidades como Servicios de Prevención y de Profesionales como Técnicos de Seguridad y Salud Laborales.</p> <p>1. Autorización de servicios de Prevención y de Auditoria.</p> <p>2. Autorización de cursos, seminarios, jornadas,...</p> <p>4 Impulso de la prevención de los Accidentes y salud Laborales.</p> <p>1. Participación jornadas, cursos, seminarios,...</p> <p>2. Colaboración en la campaña contra la siniestralidad:</p> <p>Reuniones.</p> <p>Jornadas.</p>
<p>4. LAN HARREMANEN ESPARRUA</p> <p>1. Egungo gizarte eta lan arloko organoak egokitzea.</p> <p>1. Análisi funtzionalari buruzko azterlanak egitea. 2</p> <p>2. Gizarte eragileekin gaiaren inguruan ados jartzeko bilerak. 10</p> <p>3. Eusko Legebiltzarrari erreformaren proposamena egiten eta aztertzen laguntzea: txostenak eta talde parlamentarioekin egin beharreko bilerak. 25</p> <p>2. Lan-baldintzak hobetzeko neurriak bultzatzea. Laguntza beharrean dauden kolektiboan lan-baldintzak hobetzeko neurriak sustatzeko espedienteak tramitatzea. 75</p> <p>3. Langileek eta/edo ordezkariak entitate ekonomiko edo sozialetan parte hartzeko neurriak bultzatzea.</p> <p>1. Sindikatuentzako diru-laguntzen espedienteak. 30</p> <p>4. Sindikatu Hauteskundearen Erregistroaren eta Publizitatearen Bulego Publikoa.</p>		<p>4. ÁMBITO DE RELACIONES LABORALES.</p> <p>1. Adecuación de los actuales órganos socio-laborales.</p> <p>1. Realización de estudios de análisis funcional.</p> <p>2. Reuniones de puesta en conformidad con agentes sociales.</p> <p>3. Colaboración con el Parlamento Vasco para su propuesta y discusión: informes y reuniones con grupos parlamentarios.</p> <p>2. Fomento y mejora de las condiciones de trabajo. Tramitar expedientes para el fomento de la mejora de las condiciones de trabajo de colectivos desfavorecidos.</p> <p>3. Fomento de la participación de los trabajadores y/o sus representantes en Entidades económicas o sociales.</p> <p>1. Expedientes de subvención a Centrales Sindicales.</p> <p>4. Oficina Pública de Registro y Publicidad de las Elecciones Sindicales.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Txostenak.	4	1. Informes.
Analisi funtzionalari buruzko azterlanak.	2	Realización de estudios de análisis funcional.
Gizarte-eragileekin gaiaren inguruan ados jartzeko bilerak.	10	Reuniones de puesta en conformidad con agentes sociales.
Eusko Legebiltzarrari erreformaren proposamena egiten eta aztertzen laguntzea: txostenak eta talde parlamentarioekin egin beharreko bilerak.	25	Colaboración con el Parlamento Vasco para su propuesta y discusión: informes y reuniones con grupos parlamentarios.
2. Bulego Publikoaren egitekoak arautzeko dekretua abiaraztea.	1	2. Puesta en marcha del Decreto regulador de su actuación.
3. Sindikatu hauteskundearen espedienteak bideratzea.	8.000	3. Tramitar expedientes de elecciones sindicales.
4. Aurreabisuen, akten, eta langileen ordezkarien eta prebentzio-delegatuen erregistroa (oharpenak).	22.000	4. Registro de preavisos, actas y delegados de personal y de prevención (anotaciones).
5. Gizarte-solaskideen eta funtzionarioen prestakuntza.		5. Formación de los interlocutores sociales y del personal funcionario.
1. Enplegu eta Prestakuntza Kontseiluan parte hartzea.		1. Participación en el Consejo de Empleo y Formación.
Bilerak.	6	Reuniones.
Txostenak.	24	Informes.
2. Lan harremani buruzko biltzarretan, mintegietan eta jardunaldiaren parte hartzea.		2. Participación en Conferencias, Seminarios y Jornadas sobre relaciones laborales.
Hitzaldiak eta biltzarrek.	10	Conferencias y charlas.
3. Teknikarientzako prestakuntza eta espezializazio ikastaroak.		3. Cursos de formación y especialización de Técnicos.
Ikastaroetara joatea.	40	Asistencia a cursos.
5. GIZARTE SEGURANTZA, ENPLEGUA ETA LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNA.		5. SEGURIDAD SOCIAL, EMPLEO Y SEGURIDAD Y SALUD LABORALES.
1. Euskal Autonomia Erkidegoaren gai horren egoera zertan den zehatz-mehatz jakitea.		1. Conseguir el conocimiento exacto de su situación en la Comunidad del País Vasco.
1. Informazio premien azterketa.	1	1. Análisis de necesidades de información.
2. Lan eta Gizarte Arazaetarako Ministerioaren eta Gizarte Segurantzaren sistema kudeatzen duten entitateen laguntza lortzea.		2. Conseguir la colaboración del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y de las Entidades Gestoras del Sistema:
Madrilen eta lurralde zuzendaritzetan egin beharreko bilerak.	20	Reuniones en Madrid y Direcciones Provinciales.
Negoziazioen egoerari buruzko txostenak.	6	Informes de situación de las negociaciones.
3. Unean uneko egoera zertan den aztertzea eta egoera horrek zer-nolako bilakaera izango duen aurreikustea.		3. Realizar estudios de situación y proyectivos.
Datua-bilketa informatizatua antolatzea.	3	Organizar la recepción informatizada de datos.
Datua sailkatzea eta premia-ko txostenen inventarioa egitea.	12	Clasificar datos e inventariar informes necesarios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Programak betetzea, eta unean uneko egoeraren eta egoera horrek izan dezakeen bilakaeraren informazioa lortzea.	36	Ejecutar los programas y conseguir información actualizada y proyectiva.
2. Kotizaziorik gabeko pentsioak.		2. Pensiones no contributivas.
1. Autonomia Erkidegoko egoerari buruzko txostenak egitea.	4	1. Elaboración de informes de situación en la Comunidad.
2. Urteko egoera-estatistikak.	1	2. Estadísticas anuales de situación.
3. Txostenak eta memoriak.	12	3. Informes y memorias.
6. GIZARTE AURREIKUSPEN OSAGARRIA		6. PREVISIÓN SOCIAL COMPLEMENTARIA.
1. Urriaren 27ko 25/1983 Legea (Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundeak) egungo egoerara egokitzea.		1. Adecuación de la Ley 25/1983, de 27 de octubre, sobre Entidades de Previsión Social Voluntaria a la situación actual.
1. Análisi funtzionalari buruzko azterlanak egitea.	2	1. Realización de estudios de análisis funcional.
2. Erreformaren proiektua.	1	2. Proyecto de reforma.
3. Gizarte-eragileekin ados jartzeko bilerak.	20	3. Reuniones de puesta en conformidad con agentes sociales.
4. Eusko Legebiltzarrari erreformaren proposamena egiten eta aztertzen laguntzea: txostenak eta talde parlamentarioekin egin beharreko bilerak.	25	4. Colaboración con el Parlamento Vasco para su propuesta y discusión: informes y reuniones con grupos parlamentarios.
2. Eskuduntza osoaren ondorioz egin beharreko jardunak.		2. Actuaciones derivadas de la competencia exclusiva.
1. Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundeak (BGAE) erregistroa: inskripzioa, estatutuen aldaketa,...	100	1. Registro de EPSV's: Inscripción, modificación estatutaria,...
2. Ikuskapenak.	20	2. Inspecciones.
3. Egoerari buruzko txostenak.	4	3. Informes de situación.
4. Egoera ekonomiko eta finantzarioaren urteko estatistika-txostena.	1	4. Memoria estadística anual de estados económicos-financieros
5. Euskal Autonomia Erkidegora egokitutako aktuario-taulak prestatzea.	1	5. Elaboración de tablas actuariales adaptadas a la Comunidad Autónoma.
6. Borondatezko Gizarte Aurreikuspena edo Aurreikuspen Osagarria sustatzeko jardunaldietan, mintegietan eta hitzaldietan parte hartzea.	4	6. Participación en Jornadas, Seminarios y Charlas de fomento de la Previsión Social Voluntaria y/o Complementaria.
7. Euskal Autonomia Erkidegoan enpresen eta langileen artean hitzartutako konpromiso sozialak kanpora ateratzeko (esan nahi baita, borondatezko gizarte-aurreikuspeneko erakunderen baten gestiopean uzteko) esparrua bultzatzea.		7. Propiciar el ámbito oportuno para la externalización de los compromisos de índole social existentes entre empresa y trabajadoras y trabajadores en la Comunidad Autónoma del País Vasco.
Indarrean dauden hitzarmen kolektiboen azterketa.	2.000	Análisis de los Convenios Colectivos vigentes.
Gizarte-eragileekin eta Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundeekin ados jartzeko bilerak.	20	Reuniones de puesta en conformidad con agentes sociales y Federación de EPSV's.
8. Foru Aldundiekin bilerak egitea, Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundeak (BGAE) eta beren bazkideen jardunak jasotzen duen zerga-tratamendua egokitzeko.	6	8. Mantener reuniones con las Diputaciones Forales para el adecuado tratamiento fiscal de la actividad de las EPSV's y de sus partícipes asociados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>9. Euskal BGAEak sustatzeko diru-laguntzak bideratzea.</p>	<p>100</p>	<p>9. Tramitar expedientes para fomentar el sistema vasco de protección social.</p>
<p>7. ZUZENDARITZAREN MODERNIZAZIOA.</p>		<p>7. MODERNIZACION ADMINISTRATIVA.</p>
<p>1. Zigor espedienteak eta baliabideak kudeatzeko prozedura integratua eta informatizatua prestatu eta ezartzea.</p>		<p>1. Elaborar e implantar el procedimiento integrado e informatizado de gestión de expedientes sancionadores y sus recursos.</p>
<p>1. Zigorren prozedura informatikoa.</p>	<p>1</p>	<p>1. Procedimiento informático de sanciones.</p>
<p>2. Enplegu erregulazioari, adiskidetzeei, grebei eta hitzarmen kolektiboei buruzko informazio estatistikoaren sistemako datuen migrazioa bultzatzea, eta gero datu horiei tratamendu integratua emateko bideak urratzea.</p>		<p>2. Propiciar la migración de datos del actual sistema de información estadística de datos sobre: Regulación de empleo, conciliación, huelgas y Convenios Colectivos, preparando el escenario para su tratamiento integrado en un futuro próximo.</p>
<p>1. Migrazioa egitea eta jarduera berriei ekitea.</p>	<p>3</p>	<p>1. Realizar la migración e iniciar nuevas acciones.</p>
<p>8. LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ZUZENDARITZAREN LANPOSTUEN ZERRENDA (LZ) BERRIA PRESTATZEA ETA PROPOSATZEA.</p>		<p>8. ELABORAR Y PROPONER LA NUEVA RPT (relación de puestos de trabajo) DE LA DIRECCION DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL.</p>
<p>1. Zuzendaritzaren egitura organikoa prestatzea.</p>		<p>1. Elaborar la nueva estructura orgánica de la Dirección.</p>
<p>1. Lanpostuen zerrenda berria proposatzea.</p>	<p>1</p>	<p>1. Propuesta de nueva Relación de Puestos de Trabajo.</p>
<p>2. Lanpostuen zerrenda Zerbitzu Zuzendaritzari aurkeztea, hark tramite administratiboak egin ditzan; eta Funtzio Publikoaren Zuzendaritzarekin eta funtzionarioen ordezkariekin batera zerrenda onartzea eta baloratzea.</p>		<p>2. Elevar a la Dirección de Servicios para su trámite administrativo y colaborar en su aprobación y valoración por la Dirección de Función Pública y los representantes de los funcionarios.</p>
<p>1. Egitura organiko berria garatzea. Bilerak.</p>		<p>1. Implementar la nueva estructura orgánica. Reuniones.</p>

PROGRAMA

3121 GIZARTERATZEA ETA FAMILIAREN PLANA

ARDURADUNA

08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA

GIZARTERATZE SAILBURUORDEA

PROGRAMA

3121 INSERCIÓN SOCIAL Y PLAN DE FAMILIA

RESPONSABLE

08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

VICECONSEJERO DE INSERCIÓN SOCIAL

MEMORIA

GIZARTERATZEA

Gizarte modernoan helburu nagusietakoa da erdietsitako haziera ekonomikoaren emaitzek gure gizarteko kide guztiengatik aurrerapen eta bizi-kalitatearen alde eragin dezaten. Errenta herritar guztien artean hobeto banatzeko jardueren artean, honako Gizarteratze programa dugu: helburu nagusia gizatalde behartsuenak babestea du, gizarte zuzentasun, elkartasun eta kohesio irizpideak ardatz direla.

Gizarteratzeko Euskal Plana erreferentzia izango da hurrengo urteetan Administrazioetik arlo horretan aplikatuko den gizarte politikarako. Gizarteratzeko Euskal Planak era koordinatu eta orokorrean jasotzen ditu eskumenak dituzten administrazioen jarduna bideratzen duten eskuhartze eta jokatzeko ildoak eta jarraibideak, hori guztia bazterketa-egoeran dauden pertsonak gizarteratze aldera.

Gizarte bazterketaren aurkako borroka da mendebaleko gizarteek gaur egun aurrean duten erronka handienetakoa bat, eta bereziki konplexua gertatzen da erronka hori, hainbat arrazoiengatik, hala nola: egiturazko izaera eta dimentsio anitz dauzka, muga zehaztu gabekoa eta aldakuntza bizkorra izaten ditu, bazterketa eragiten duten aldagaien arteko loturek garrantzi handia dute, eta berez dakar dualizazio-prozesua.

Politika orokorrak eta arlokakoak ezartzeaz gain, beharrezkoa da bazterketaren aurkako neurri berariazkoak ere hartzea. Oso errealitate ezberdinetarako irtenbideak eskaintzen saiatu beharra dago, edozein izanik ere haien jatorria: langabezia, pentsio txikiak, familia hausturak, gutxiengo etniko batekoa izatea, ezintasun edo minusbalotasunen bat izatea, drogarekiko menpekotasuna izatea, edo azkenean halako bazterketa-arazoak sortzen dituen beste edozein.

Pobrezia, marginazio eta gizarte-bazterkeria egoerak gainditzeko aplikatu diren politikak sakon aldatu dira azken urteetan. Hala, izaera pasiboa, baliabideak banatzekoa, alegia, izatetik gizarteratzeko eginkizun aktiboa izatera igaro da.

INSERCIÓN SOCIAL

Uno de los principales objetivos de las sociedades modernas estriba en conseguir que el producto del crecimiento económico alcanzado, redunde en progreso y calidad de vida para todos los miembros de nuestra sociedad. Entre las acciones encaminadas a mejorar la distribución de la renta entre todos los ciudadanos, se incluye este programa de Inserción Social, cuyo objetivo preferente es, en atención a los principios de justicia, solidaridad y cohesión social, la protección de los sectores sociales más desfavorecidos.

El Plan Vasco de Inserción será en los próximos años la referencia para la aplicación de la política social que desde la Administración se realice en este campo. El Plan Vasco de Inserción recoge de forma coordinada y global las líneas y directrices de intervención y actuación que orientan la actividad de las Administraciones competentes para la consecución de la inserción de las personas en situación de exclusión.

La lucha contra la exclusión social es uno de los principales retos con que se enfrentan en la actualidad las sociedades occidentales y este reto resulta particularmente complejo por una serie de razones, como son, su naturaleza estructural y su carácter multidimensional, la imprecisión de sus límites y los fuertes cambios a que están sometidos, la importancia de las interrelaciones existentes entre los factores que la determinan y el proceso de dualización que comporta.

Junto a la aplicación de políticas generales y sectoriales es necesario que se actúe con medidas específicas dirigidas a luchar contra la exclusión. Estas deben tratar de ofrecer soluciones a realidades muy distintas, con independencia del origen de las mismas, sea este de desempleo, bajas pensiones, situaciones de ruptura familiar, pertenencia a minorías étnicas, la discapacidad, la minusvalía, la drogodependencia o cualquier otra que acabe generando esta problemática.

Las políticas aplicadas para superar las situaciones de pobreza, marginación y exclusión social han experimentado un cambio profundo en los últimos años, pasando de tener un carácter pasivo, de distribución de recursos, a intentar desempeñar un papel activo de integración e inserción social.

Gure Autonomia Erkidegoan, Bazterkeriaren aurkako 12/1998 Legeak arautzen ditu bai gizarte izaerako tresnak bai beharrezko diru-laguntzak, bazterkeria arriskuari aurrea hartzeko, eta bizimodu independentea egiteko baliabide pertsonal, sozial edo ekonomikorik ez dutenak gizarteratzen laguntzeko.

Horren ondoren, 10/2000 Legearen bidez Gizarte Eskubideen Gutuna aldarrikatu zen, herritar guztiei lan-merkatuan sartzeko aukera emate aldera eta herritar gisa dituzten eskubideak gauza ditzaten oinarritzko errenta bermatze aldera; aldi berean, herritarren oinarritzko eskubideen deklarazioa ere egiten du.

Behar handiena duten pertsonak gizarteratzeko eta bazterkeria arriskua eragozteko, Gizarteratzeko Hitzarmenak aplikatzea da, hain zuzen, Bazterkeriaren aurkako Legeak dakarren tresna nagusia. Gizarteratzeko Hitzarmenetan, gizarte-jarduera zehatzak jasotzen dira, pertsona horiek arlo pertsonalean, sozialean zein lanekoan gizarteratzeko.

Gizarteratzeko Hitzarmenen bitartez (pertsonaren beharrak oro hartuta, gizarteratzeko prozesu edo ibilbide banakakoa ezartzeko dokumentuak diren aldetik), gizarte-jarduera zehatzak ezartzen dira, bazterkeria arriskua aurrez eragozteko edo pertsona horiek arlo pertsonalean, sozialean eta -litekeen gauza baldin bada- lanekoan gizarteratzeko; horretarako, enplegua sustatzeko neurri aktiboak ezartzen dira, aipatutako gizatalde horiei bereziki zuzenduak.

Bazterkeria arriskuan dauden pertsonak laneratzeko asmoa duen Auzolan programa aplikatuz, enplegu-aukera bat eman ahal izango zaie (aldi baterakoa izanik ere) egoera horretan dauden pertsonen. Auzolan programaren asmoa da, hain zuzen ere, pertsona horiei lan egiteko aukera bat ematea, gizarte onurakotzat jotako enplegu batean eta prestakuntza-prozesu baten bitartez; prestakuntza horren ardatz izango dira gehienbat lanarekin loturiko abiltasun sozio-pertsonalak garatzea, eta, era berean, norbera enplegatzeko plan banakako bat egitea.

Ildo berean, laneratzen laguntzeko enpresak sor daitezten laguntzen ahalegintzen gara, baita horiek iraun dezatela ere, gizartetik baztertuta daudelako laneratzeko zaitasun handienak dituzten pertsonen gizarteratzeko bidea eman diezaieten.

Gizarte Eskubideen Gutunaren abenduaren 27ko 10/2000 Legean, zailtasun handienak dituzten gizataldeak laneratzen laguntzeko ekintza positiboko neurriak hartuz enplegua sustatzea aurreikusten da. Abenduaren 26ko 305/2000 Dekretuak laneratzen laguntzeko enpresen kalifikazioa arautzen du, horietan sartzeko prozedura ezartzen du eta laneratzen laguntzeko enpresa horien erregistroa sortzen du.

Horretarako, laneratzen laguntzeko enpresak sustatzeko neurriak aplikatzea aurreikusten da.

Oinarritzko Errenta (OE) eta Gizarte Larrialdietarako Laguntzak (GLL) lehen pauso ezinbestekoa dira, pertsona eta gizatalde guztiak gure gizartean txertatzeko. Laguntza horiekin, segurtasun ekonomiko gutxieneko bat eskaini nahi da, familiek beren oinarritzko beharrei aurre egiteaz gain, gizarteratzeko aurreneko urrats gisa ere balio dezan.

En nuestra Comunidad Autónoma, primeramente, la Ley 12/1998, contra la exclusión social, regula los instrumentos de carácter social y las prestaciones económicas necesarias para prevenir el riesgo de exclusión y para contribuir a la inserción de quienes carezcan de los recursos personales, sociales o económicos suficientes para desarrollar una vida independiente.

Posteriormente, con la aprobación de la Ley 10/2000, se proclama una Carta de los Derechos Sociales, que posibilite a todos los ciudadanos el acceso al mercado de trabajo y les garantice una renta básica para que puedan ejercer sus derechos de ciudadanía, al mismo tiempo que efectúa una declaración de los derechos básicos de la ciudadanía.

La aplicación de los Convenios de Inserción constituye el principal instrumento que, tanto la Ley contra la exclusión social como la Carta de los Derechos Sociales, destinan a la inserción y a la prevención de la exclusión de las personas más desfavorecidas. En los Convenios de Inserción se recogen las acciones específicas de carácter social necesarias para la inserción personal, social y laboral.

A través de los Convenios de Inserción, entendidos como documentos orientados a establecer un proceso o itinerario individualizado de inserción que tenga en cuenta las necesidades globales de la persona, se establecen las acciones específicas de carácter social necesarias para prevenir el riesgo de exclusión o para conseguir la inserción personal, social y siempre que ello sea posible, la inserción laboral, aplicando para ello medidas activas de fomento de empleo dirigidas especialmente hacia estos colectivos.

Mediante la aplicación del programa Auzolan, dirigido a la inserción laboral de las personas en situación de riesgo de exclusión, se podrá proporcionar una oportunidad de empleo, aunque sea de carácter temporal, a las personas que se encuentran en dicha situación. El programa Auzolan pretende proporcionarles una oportunidad de actividad laboral que debe llevarse a cabo en un empleo considerado de utilidad social y realizarse mediante un proceso formativo centrado fundamentalmente en el desarrollo de hábitos socio-personales relacionados con la ocupación laboral y en la elaboración de un plan personal de inserción en el empleo.

En el mismo sentido, tratamos de fomentar la creación de empresas de inserción y de apoyar su mantenimiento, al objeto de que puedan proporcionar una vía de integración para las personas y colectivos que tengan mayores dificultades de inserción laboral por encontrarse en situación de exclusión social.

En la Ley 10/2000, de 27 de diciembre, de Carta de Derechos Sociales, se prevé la promoción del empleo mediante la aplicación de medidas de acción positiva destinadas a favorecer la integración laboral de los colectivos más desfavorecidos. El Decreto 305/2000, de 26 de diciembre, regula la calificación de las empresas de inserción, establece el procedimiento de acceso a las mismas y crea el registro de dichas empresas de inserción.

Para ello, se prevé la aplicación de medidas de fomento a favor de las empresas de inserción.

La Renta Básica (RB) y las Ayudas de Emergencia Social (AES) constituyen, también, un primer paso imprescindible para lograr la integración de todas las personas y grupos en nuestra sociedad. Se pretende con dichas ayudas conseguir un mínimo de seguridad económica con el que las familias puedan afrontar sus necesidades más básicas a la vez que sirva de primer peldaño para lograr su integración social.

Gizarte Eskubideen 10/2000 Legeak ezarritakoaren arabera, pertsona batentzako Oinarrizko Errenta Lanbide arteko Gutxieneko Soldataren %75 izango da (urteko hamabi hileko ordainketetan) eta kantitate horri % 25 gehituko zaio bigarren pertsonagatik eta %10 hirugarren eta gainerakoengatik; Lanbide arteko Gutxieneko Soldataren %125 muga delarik. Enpleguko pizgarrien programaren bidez, ordea, lan-errentak dituzten pertsonentzat Oinarrizko Errenta baino gehiago bermatzen ahalegintzen gara.

Gizarte Larrialdietarako Laguntzei (GLL) dagokienez, bereizteko asmoa dago: batetik, etxebizitza izateko, ohiko etxebizitzaren mantenimendua egiteko, alokairua ordaintzeko laguntza osagarriak, etab.; eta, bestetik, larrialdi gorrietako beharrei aurre egitekoak.

Gizartetze aldera prestatutako jarduerak egiteko laguntzen dekretua da Sailburuordetzak gai honetan jarduteko duen bideetako bat. Gizarteratze-programei aplikatutako ekimen berritzaileak sustatuz, komunitatearen, gizatalde baztertuetakoko pertsonen eguneroko bizitza normaltzea da helburua.

Prebentzioa da, oro har ulerturik, tresnetan tresna gizarte bazterkeriaren aurka. Drogamenpekotasunen aurkako komunitate-prebentziorako programak eta gizarte-prebentziorako programak dira helburu hau erdiesteko tresnak.

Sailaren beste lehenetasun bat dira profesionalak prestatzeko programak eta bazterkeria sortzen duten kausak aztertzeko programak. Ekimen horien bitartez, egokitu egin nahi da gaur eguneko gizartearen beharrak eta eskakizunei erakundeek ematen dieten erantzuna.

EBALUAZIOA

Bazterketa-egoerei aurrea hartzeko eta egoera zailenean dauden pertsonen eta giza taldeen gizarteratzea lortzeko martxan jartzen diren programak gizartearen egoerara eta herritarren beharretara egokitu behar dira, etengabe, kontuan hartuta, era berean, mendealdeko gizarteentzat gizarte-bazterketaren aurkako borroka duen konplexutasuna.

Kontua da, betiere, neurri horiek baztertura geratzeko arriskuan dauden pertsonen eskaeretara egokitzea.

Gainera, kontuan hartu beharrekoa da azken urteotan pobrezia eta bazterketa-egoerak gainditzeko aplikatutako politikak sakon aldatu direla, eta, hala, izaera pasiboa izatetik —hau da, baliabideak banatzetik — gizarteratzeko eginkizun aktiboa edukitzera pasatu direla.

Egindako arauetan bertan aurreikusten da Gizarteratzeko Euskal Planaren eta abian jarritako zenbait programen segimendu eta ebaluazio txostenak egin behar direla, baita, era berean, kudeaketaren kalitatearen kontrolaren gaineko txostena ere, aipatutako programa horiek aplikatzean eta gauzatzean erakundeen maila desberdinen esku hartzeak sor litzakeen hutsuneak antzemateko, eta, hala balegokio, eraginkortasunez bete eta gara daitezen beharko litzatekeen ekimenak proposatzeko.

Si la Ley 10/2000, de Carta de los Derechos Sociales, aprobó que la cuantía de la Renta Básica para una persona será del 75% del Salario Mínimo Interprofesional anual en doce mensualidades, con incrementos del 25% para la segunda persona y un 10% para la tercera y restantes, con un tope del 125% del Salario Mínimo Interprofesional, a través del programa de Estímulos al Empleo tratamos de garantizar a las personas con rentas del trabajo unos niveles superiores a la Renta Básica.

En relación con las ayudas de emergencia social AES, se pretende separar las ayudas complementarias destinadas a vivienda, gastos de mantenimiento de la vivienda habitual, arrendamientos, etc., de las destinadas a hacer frente a necesidades de emergencia estricta.

El Decreto de ayudas para la realización de actividades dirigidas a la inserción social constituye una de las vías de actuación de la Viceconsejería para actuar en esta materia. Mediante la promoción de iniciativas innovadoras aplicadas a los programas de inserción social se pretende lograr la normalización en la vida cotidiana de la comunidad, de personas pertenecientes a colectivos socialmente marginados.

La prevención, en su sentido más amplio, es la herramienta por excelencia en la lucha contra la exclusión. Los programas de prevención comunitaria contra las drogodependencias y los programas de prevención social son los instrumentos mediante los cuales se pone en marcha este objetivo.

El mantenimiento de los programas dedicados a la formación de los profesionales y a la investigación de las causas que conducen a la marginación constituyen una prioridad del Departamento dado que buscan adecuar la respuesta que desde las Instituciones se da a las necesidades y demandas planteadas desde la sociedad actual.

EVALUACIÓN

Es necesario adecuar permanentemente los programas que se ponen en marcha para prevenir las situaciones de marginación y conseguir la inserción social de las personas y colectivos en situación más desfavorecida, a la realidad social y las necesidades de los ciudadanos, teniendo en cuenta, además, la complejidad que la lucha contra la exclusión social representa para las sociedades occidentales.

Se trata siempre de mejorar la adecuación de esas medidas a los requerimientos de las personas en situación de riesgo de exclusión.

Además, hay que tener en cuenta que en los últimos años las políticas aplicadas para superar las situaciones de pobreza, marginación y exclusión social han experimentado un cambio profundo, pasando de tener un carácter pasivo, de distribución de recursos, a intentar desempeñar un papel activo de integración e inserción social.

En las propias normas elaboradas se prevé la realización de informes de seguimiento y evaluación de la ejecución del Plan Vasco de Inserción y de los distintos programas puestos en marcha, debiendo elaborarse asimismo un informe de control de calidad de la gestión dirigido a detectar las ineficiencias que pudiera generar la intervención de los diversos niveles institucionales en la aplicación y ejecución de dichos programas, proponiendo, en su caso, las acciones precisas para su eficaz cumplimiento y desarrollo.

Bereziki esanguratsua den aldetik, nobedade bat nabarmendu nahi dugu, alegia: gizarte-bazterkeriaren aurkako borrokan martxan jarritako prozesuak, helburuak eta eraginak ebaluatzeko zuzendutako jarduera, bai Euskal Autonomia Erkidegoan baita Europan ere, gizatalde behartsuenen prebentzioa eta gizarteratzea lortze aldera hartutako neurri guztien etengabeko segimendua egin beharra dagoelako eta, ebaluazio horren bidez, neurrien aplikazioa gero eta eraginkorragoa eta hobea izan dadin.

Helburua da martxan jarritako jardueren segimendua, ebaluazioa eta berrikuspena egiteko behar diren neurriak ezartzea, segimendua eta ebaluazio sistemak eta tresnak taxutuz, horien eraginaren identifikazioa bermatzen saiatuz eta zenbait ekimen —informazio orientazio, motibazio eta prestakuntza, programak gauzatzean dauden erantzukizunak ezartzea eta Administrazioako beste zerbitzuekin koordinatzea— hartzen dituzten programak eginez.

FAMILIA

Egitura zibileko erakundeek erantzuna eman behar diete gizartearen bilakaerak gizarte, lan eta familia bizitzan eragindako aldaketa sakonei eta planteatutako premia berriei. Gertatzen ari diren aldaketen artean hauek nabarmen daitezke: herri garatuetan jaiotza eta ugalkortasun-tasak nabarmen jaisten ari dira eta biztanleak zahartzen, emakume gehienak lan-munduan sartzen hasiak dira, eta abar.

Gaur egungo euskal gizartearen bete-betea islatzen dira aipatutako aldaketak eta joerak; hala, egun jaiotza eta ugalkortasun-tasa Europako eta munduko txikienetarikoa bat da, emakumeek lan-merkatuan sartzeko gura gero eta handiagoa, eta abar.

Dena den, kontrajarririk daude alde batetik Europako beste herri garatuaren parean jartzen gaituzten gizarte mailako gura berriak eta, bestetik, belaunaldiak ordezteaz gain, familien gurak familian bertan eta lan munduan bete daitezten seme-alabak dituzten familiei laguntzeko marko globalaren eza.

Azaldutako testuinguruan, eta VII. legegintzan Eusko Jaurilaritza osatzeko koalizio-akordioaren programaren laugarren konpromiso gisa, seme-alabak dituzten familiei laguntzea Gobernuak gizarte-gaietan egiten duen lanaren funtsezko printzipiotzat jotzen da.

Horregatik guztiarengatik, azaldutako egoerak dakartzan erronkei aurre egiteko, Seme-alabak dituzten familiei laguntzeko Erakunde arteko Plana onartu da, familiaren gizarte-babesean Europako Batasunak dituen estandarretara gerturatu nahian. Hala, ekonomia eta gizarte zein lan arloko oztopoak saihestuko dira, familiek nahi beste seme-alaba izan dezaten; 2000ko soziometroaren arabera, biztanle gehienek bizpahiru seme-alaba izan nahi dute.

2002ko ekitaldian planean jasotako programa eta neurri guztiak jarriko ditugu abian. Hona hemen laburki azalduz:

- A.- Familia eta lan bizitza bateragarriak egiteko neurriak:
 - A.1.- Gurasoentzako lan-utzialdiak, seme-alabak zaintzeko.
 - A.2.- Lanaldia murriztea, seme-alabak zaintzeko.
- B.- Familiei laguntzeko zerbitzuen gaineko neurriak:
 - B.1.- Haurtzaindegia (0-2 urte).

Resaltamos como novedad especialmente significativa la actuación dirigida a realizar una evaluación de los procesos, objetivos e impactos alcanzados por los programas puestos en marcha en la lucha contra la exclusión social, tanto a nivel de la Comunidad Autónoma como a nivel europeo, ante la necesidad de realizar el seguimiento permanente de cada una de las medidas adoptadas para a la prevención e inserción social de los colectivos desfavorecidos y al objeto de conseguir con dicha evaluación una eficacia y mejora continua en su aplicación.

La finalidad es establecer las medidas adecuadas para el seguimiento, evaluación y revisión de las actuaciones puestas en marcha, diseñando los sistemas e instrumentos de seguimiento y evaluación, tratando de garantizar la identificación de sus efectos y elaborando programas que cubran acciones de información, orientación, motivación y formación, designación de responsabilidades en la ejecución de los programas y coordinación con otros servicios de la Administración.

FAMILIA

La evolución de las sociedades está determinando cambios profundos en la vida social, laboral y familiar y plantea nuevas necesidades que las diferentes instituciones del entramado civil tienden a responder. Entre los cambios que se están produciendo, se pueden destacar: un descenso acusado de las tasas de natalidad y de fecundidad en los países desarrollados, el envejecimiento de la población, la incorporación generalizada de la mujer al mundo laboral, etc.

La sociedad vasca actual es fiel reflejo de los cambios y tendencias mencionados, así la tasa de natalidad y fecundidad es, actualmente, de las más bajas de Europa y del mundo, el deseo de la mujer por incorporarse al mercado laboral es creciente, etc.

No obstante, se produce una contradicción entre las nuevas aspiraciones sociales que nos igualan al nivel de otros países europeos desarrollados y la falta de un marco global de atención y apoyo a las familias con hijos e hijas que permitan, no solo garantizar el relevo generacional, sino también cumplir sus aspiraciones en el ámbito familiar y en el ámbito laboral.

En este contexto general descrito, y como cuarto compromiso programático del acuerdo de coalición para la formación del Gobierno Vasco en la VII Legislatura, viene recogido como principio fundamental de la labor del Gobierno en materia social el apoyo a la familia con hijos e hijas.

Por todo ello, para afrontar los retos que la situación descrita desencadena, se ha aprobado el Plan Interinstitucional de apoyo a las familias con hijos e hijas, con el objetivo de acercarnos a los estándares de la Unión Europea en protección social a la familia removiendo los obstáculos de orden económico y socio-laboral para que las familias tengan los hijos e hijas que libremente decidan y que según el sociómetro del 2000 se sitúa entre 2 y 3 hijos e hijas para la mayoría de la población.

En el ejercicio 2002 procederemos a la puesta en marcha de todos los programas y medidas recogidos en el Plan, cuyo resumen es:

- A.- Medidas de conciliación de la vida familiar y laboral:
 - A.1.- Excedencias parentales por cuidado de hijos/as.
 - A.2.- Reducciones de jornada por cuidado de hijos/as.
- B.- Medidas de servicios de apoyo a las familias:
 - B.1.- Guarderías infantiles (0-2 años).

B.2.- Haurtzaindegiak (2-3 urte).

B.2.- Guarderías infantiles (2-3 años).

B.3.- Landa-gunetako familientzako haurtzaindegiak (0-3 urte).

B.3.- Guarderías infantiles familiares en zonas rurales (0-3 años).

C.- Diru-laguntzak eta zerga-arloko laguntzak:

C.- Medidas de ayudas económicas y fiscales:

C.1.- Zerga-arintzeak. PFEZen kuotaren kenketak.

C.1.- Desgravaciones fiscales. Deducciones en la cuota del I.R.P.F.

C.2.- Familia-subsidioa, unibertsala bigarren seme-alabatik aurrera.

C.2.- Subsidio familiar universal a partir del 2. hijo/a.

C.3.- Familia-subsidioa, erditze anizkoitzengatik.

C.3.- Subsidio familiar partos múltiples.

c.4.- Familia-subsidioa, familia ugariagatik.

C.4.- Subsidio familiar por familias numerosas.

D.- Sentikortzeko neurriak.

D.- Medidas de sensibilización.

Planaren garrantzia kualitatiboa zein kuantitatiboa ikusita, baita Europako Batasunaren estandarretara gerturatzeko asmotan ezarritako neurri hauek eta beste batzuek indarraldi mugagabea dutela kontuan hartuta ere, beharrezkoa da Familiak Babesteko Zuzendaritza bat sortzea, horren bidez aipatutako neurri guztiak bideratzeko eta gaian eskumena duten administrazioen organoen jarduerak koordinatzeko, arlo horretan politika bateratua eraman dadin.

Dada la importancia cualitativa y cuantitativa del plan y la indeterminada vigencia de estas y otras medidas que pretenden acercarnos a los estándares de la Unión Europea en protección social a las familias, es necesaria la creación de una Dirección de Protección de las Familias, a través de la cual se canalicen todas las mencionadas medidas y se coordinen las actuaciones de los diversos órganos de las Administraciones competentes en la materia con el fin de garantizar una política homogénea en este campo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. GIZARTE BAZTERKERIAREN AURKAKO BORROKA.		1.- LUCHA CONTRA LA EXCLUSIÓN SOCIAL.
1. GGDren (Gizarteratzeko Gutxieneko Diru-Sarrera) babes-mailari eustea.		1. Mantenimiento del nivel de cobertura de la R.B.
1. Hilero kontu egin behar zaien familiak.	14.000	1. Familias a atender mensualmente
2. Adineko pertsonen OERen bidez laguntzea.		2. Atención con la R.B. a personas mayores.
1. Hilero kontu egin behar zaien 65 urtetik gorako titularrak.	1.400	1. Titulares mayores de 65 años a atender mensualmente
3. Gizarte-larrialdietarako laguntzak.		3. Atención a situaciones de Emergencia Social.
1. Ohiko etxebizitzaren beharrekin lotutakoak.		1. En relación con necesidades de la vivienda habitual.
1. Eman beharreko diru-laguntzak.	15.400	1. Subvenciones a conceder
2. Bestelako larrialdiekien lotutakoak.		2. En relación con otras necesidades de emergencia.
1. Eman beharreko diru-laguntzak.	3.000	1. Subvenciones a conceder
4. Gizarteratze hitzarmenak.		4. Convenios de inserción.
1. Izenpetu beharreko hitzarmenak.	8.000	1. Convenios a suscribir.
5. AUZOLAN programa.		5. Programa AUZOLAN.
1. Onuradunak.	1.200	1. Personas beneficiarias.
6. Erakunde arteko koordinazioa.		6. Coordinación institucional
1. Foru aldundiekien, udalekin eta beste erakunde batzuekin izan beharreko harremanak. Lan- eta koordinazio-bilerak.	30	1. Relaciones con Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros organismos. Reuniones de trabajo y coordinación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. BAZTERKETA-EGOEREI AURREA HARTZEA ETA GIZARTERATZEA.</p> <p>1. Gizarteratzeko eta bazterketari aurrea hartzeko programak irabazi asmorik gabeko erakunde publiko eta pribatuekin batera finantzatzea.</p> <p>1. Izenpetu beharreko hitzarmenak.</p> <p>2. Irabazi asmorik gabeko erakundeek garatu beharreko lurraldez gaindiko programak.</p> <p>1. Izenpetu beharreko hitzarmenak.</p> <p>3. Erakunde arteko koordinazioa. Foru aldundiekiko, udaliekiko eta beste erakunde batzuekiko harremanak.</p> <p>1. Lan- eta koordinazio-bilerak.</p>	<p>40</p> <p>40</p> <p>15</p>	<p>2. PREVENCIÓN DE LAS SITUACIONES DE MARGINACIÓN E INSERCIÓN.</p> <p>1. Cofinanciación de Programas de inserción y prevención de la marginación con entidades públicas y privadas sin ánimo de lucro.</p> <p>1. Convenios a suscribir.</p> <p>2. Programas supraterritoriales a desarrollar por entidades privadas sin ánimo de lucro.</p> <p>1. Convenios a suscribir.</p> <p>3. Coordinación institucional, Relaciones con Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros organismos.</p> <p>1. Reuniones de trabajo y coordinación.</p>
<p>3. GIZARTE ZERBITZUETAKO PROFESIOALEN PRESTAKUNTZA, IKERKETA ETA INFORMAZIOAREN ZABALKUNDEA.</p> <p>1. Ikastaroak, biltzarrak eta mintegiak egitea.</p> <p>1. Prestakuntza- eta zabalkunde-egintzak.</p> <p>2. Gizarte-zerbitzuen arloan azterlanak eta ikerketak egiteko laguntzak.</p> <p>1. Eman beharreko laguntzak.</p> <p>3. Azterlan teknikoaren eta informazioaren zabalkundea.</p> <p>1. Hilabetekariak.</p> <p>2. Aldizkako bestelako argitalpenak.</p> <p>3. Aldizkakoak ez diren argitalpenak.</p> <p>4 Partaidetza-organoak.</p> <p>1. Gizarteratzeko Erakunde Arteko Batzordearen bilerak.</p> <p>2. Gizarteratzeko Batzorde Iraunkorraren bilerak.</p> <p>3. Gizarteratzeko Sailen Arteko Batzordearen bilerak.</p> <p>4. Batzorde teknikoak.</p>	<p>35</p> <p>5</p> <p>11</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>6</p> <p>4</p> <p>2</p> <p>8</p>	<p>3. FORMACIÓN DE PROFESIONALES, INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN EN EL ÁREA DE LOS SERVICIOS SOCIALES.</p> <p>1. Realización de cursos, congresos y seminarios.</p> <p>1. Actos de formación y difusión.</p> <p>2. Ayudas a la realización de estudios e investigaciones en el área de la Inserción Social.</p> <p>1. Ayudas a conceder.</p> <p>3. Difusión de estudios técnicos e información.</p> <p>1. Publicaciones mensuales.</p> <p>2. Otras publicaciones periódicas.</p> <p>3. Publicaciones no periódicas.</p> <p>4. Organos de participación.</p> <p>1. Reuniones de la Comisión Interinstitucional para la Inserción.</p> <p>2. Reuniones de la Comisión Permanente para la Inserción.</p> <p>3. Reuniones de la Comisión Interdepartamental para la Inserción.</p> <p>4. Comisiones Técnicas.</p>
<p>4. GIZARTERATZE ALDERA PRESTATURIKO PROGRAMEN BILAKAERA.</p> <p>1. Programen, prozesuen eta lortutako helburuen ebaluazioa.</p> <p>1. Ebaluatu beharreko programak.</p>	<p>200</p>	<p>4. EVALUACIÓN DE PROGRAMAS DIRIGIDOS A LA INSERCIÓN SOCIAL.</p> <p>1. Evaluación de programas procesos y objetivos alcanzados.</p> <p>1. Programas a evaluar.</p>
<p>5. FAMILIEK NAHI BESTE SEME-ALABA IZAN DEZATEN DAUDEN EKONOMIA, GIZARTE ETA LAN ARLOKO OZTOPOAK SAIHESTEA.</p>		<p>5. REMOVER LOS OBSTÁCULOS DE ORDEN ECONÓMICO Y SOCIO-LABORAL PARA QUE LAS FAMILIAS TENGAN LOS HIJOS/AS QUE LIBREMENTE DECIDAN.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Gurasoen lan-utzialdiak, seme-alabak zaintzeko.	100%	1. Excedencias parentales con cuidado de hijos/as.
2. Lanaldia murriztea, seme-alabak zaintzeko.	100%	2. Reducción de jornada por cuidado de hijos/as.
3. Haurtzaindegiak (0-2 urte).	25%	3. Guarderías infantiles (0-2 años).
4. Haurtzaindegiak (2-3 urte).	100%	4. Guarderías infantiles (2-3 años).
5. Landa guneko familientzako haurtzaindegiak.	12	5. Guarderías infantiles familiares en zonas rurales.
6. Familiarentzako subsidioa, 2. seme-alabatik aurrera.	100%	6. Subsidio familiar a partir del 2. hijo.
7. Familiarentzako subsidioa, erditze anizkoitzengatik.	100%	7. Subsidio familiar por partos múltiples.
8. Unibertsitate-mailako ikasketeko laguntzak.	100%	8. Ayudas para matrículas de estudios universitarios.
9. Baliabide gutxi duten familientzako laguntzak, etxebizitako kredituak ordaintzeko.	100%	9. Ayudas para el pago de créditos de vivienda a familias numerosas de bajos recursos.
10. Sentikortzeko neurriak.		10. Medidas de sensibilización.
Planaren eta bere helburuen kanpainak eta publizitatea.	4	Campañas y publicidad del Plan y sus objetivos.
11. Planaren segimendua eta ebaluazioa.		11. Seguimiento y evaluación del Plan.
Erakunde arteko Batzordearen bilerak.	2	Reuniones Comisión Interinstitucional.
Programa zehatzen ebaluazioa.		Evaluación de los programas concretos.
12. Hitzarmenak ezartzea erakunde pribatuekin (unibertsitate, finantza-erakundeak, ...).		12. Establecimiento de convenios con las entidades privadas (Universidades, Entidades financieras,...).
13. Planaren neurriak bideratzen dituzten dekretuak eta aginduak idaztea.	4	13. Redacción de los Decretos y Ordenes que viabilicen las medidas del Plan.
14. Familia ugarietzako txartela egitea eta banatzea.		14. Elaboración y distribución del carnet de familia numerosa.
15. Familia ugarietzako baliabide-gida gaurkotzea eta banatzea.		15. Actualización y distribución de la guía de recursos para las familias numerosas.
16. Biltzarrak eta mintegiak antolatzea eta beroietan parte hartzea.		16. Organización y participación en Congresos y Seminarios.

PROGRAMA
3211 ENPLEGUA
ARDURADUNA
08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA
ENPLEGU ETA PRESTAKUNTZA ZUZENDARIA

PROGRAMA
3211 EMPLEO
RESPONSABLE
08 JUSTIZIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL
DIRECTOR DE EMPLEO Y FORMACIÓN

MEMORIA

Europako hegoaldeko herrialdeetan bezalaxe, EAEn ere lan-merkatuak bilakaera onuragarria izan du azken urteotan. Hala ere, bilakaera onuragarri hori, baita hazkunde ekonomiko handiko garaian ere, ez da nahikoa izan gure gizartearen langabezia mailari egoki erantzuteko.

Europako Batasunak taxututako enplegu-politika gogoan izanik, ahaleginak egin beharko ditugu egon dagoen enplegua finkatzeko, enpleguaren kalitatea hobetzeko eta banaketa aztertzeke, eta enplegu berrien sorrera bultzatzeko, baldin enpleguari dagozkionez Europako Batasunarekin bat egin nahi badugu.

Orobat, Eusko Alderdi Jeltzaleak eta Eusko Alkartasunak VII. legegintzako Eusko Jaurjaritza osatzeko sinatutako koalizio-akordioaren programa-konpromiso bat da, hain zuzen, "prestakuntza eta enplegu eredu berria, gizarteratzean sakontzeko eta Ezagupen Gizartean aurrera egiteko". Hala, laguntza behar handiena dutenen esanetara dagoen politikaren alde egingo dugu, honako lehentasunok izanik: erabateko enplegua lortzea eta Europako Batasuneko okupazio- eta jarduera-tasen parean egotea, hori guztia emakumeei lehentasuna emanik, kontratatzeke baldintza eskasak eta enplegua lortzeko, soldata-mailetan eta lan-zamak eta erantzukizunak banatzean taldeen artean oraindik dirauten bazterkeriak saihesten.

Jarduteko ildo berorretik sartzen da, era berean, Enplegua Sustatzeko Erakunde arteko Plana (2000-2003), Eusko Jaurjaritza, foru aldundiak eta udalak partaide dituen, enplegu-arloan estrategia erkidea lortzeko baliabide eta politika publikoak batzeko eta baliabide eta politika publikoak koordinatzeko helburua duena. Planak bost ardatz hartzen ditu bere baitan: lehentasunezko jarduera da enplegu-maila hobetzea eta lan-merkatuan hasteko zailtasun handienak dituzten taldeak laneratzen laguntzea; enpresa-buru jarduteko gogoia garatzea eta enpresak eratzten laguntzea; egon dagoen enplegua sendotzea eta enplegu berria sortzen bultzatzea eta jarduera espezifikoko ardatz guztietan aukera-berdintasunaren printzipioa betetzeko, informazio-gizarteari arreta espezifikoa ematea, euskalduntzea bultzatzea, ingurugiroaren gainean sentikortzea, baita lan-arloko arriskuei, segurtasunari eta osasunari dagozkionez ere.

En la CAPV, como en el resto de los países del Sur de Europa, a pesar de que en los últimos años el mercado laboral ha registrado una evolución favorable, esta mejoría, incluso en coyunturas de fuerte crecimiento económico, no han sido suficiente para dar respuesta a los niveles de desempleo en nuestra comunidad.

El reto de la convergencia real en términos de empleo con la Unión Europea aconseja un esfuerzo adicional específico que contribuya definitivamente a la consolidación del empleo existente, mejorando su calidad y explorando en su reparto; y a la promoción de nuevos empleos, todo ello en consonancia con la Política de Empleo diseñada en la Unión Europea.

Así mismo, uno de los compromisos programáticos del Acuerdo de coalición que ha suscrito Euzko Alderdi Jeltzalea y Eusko Alkartasuna para la formación del Gobierno Vasco de la VII legislatura se refiere a "un nuevo modelo de formación y empleo para profundizar en la integración social y prosperar en la Sociedad del Conocimiento", apostando por una política de empleo al servicio de los más desfavorecidos y que tenga como prioridades conseguir el pleno empleo, equiparar las tasas de ocupación y actividad con las de la Unión Europea, haciendo un esfuerzo prioritario en el colectivo femenino, corregir la precariedad de las condiciones de contratación así como las discriminaciones persistentes entre colectivos en la incorporación al empleo, en las condiciones salariales y en el reparto de las cargas y responsabilidades.

En esta línea de actuación se enmarca, igualmente el Plan Interinstitucional por el Empleo 2000-2003, en el que participan el Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos con el objetivo de integrar y coordinar recursos y políticas públicas en la consecución de una estrategia común en materia de empleo. Dentro de este Plan se contemplan cinco ejes que establecen como actuación prioritaria la mejora de la ocupabilidad y favorecimiento de la inserción laboral de los colectivos con mayores dificultades de acceso al mercado de trabajo; el desarrollo del espíritu empresarial y apoyo a la constitución de empresas; la consolidación del empleo existente e impulso a la creación de un nuevo empleo y actuaciones específicas en todos los ejes referidas al cumplimiento del principio de igualdad de oportunidades, atención específica a la sociedad de la información, promoción de la euskaldunización, sensibilización medioambiental y en materia de riesgos y seguridad y salud laboral.

Bestetik, Seme-alabak dituzten Familiei Laguntzeko Erakunde Arteko Planaren, legegintza honetan aurreikusia, bidez eskatzen zaio Administrazioari baliabide espezifikoak zuzen ditzala plan horretan hartutako konpromisoak lortze aldera; horrenbestez, lana eta familia-bizitza bateragarri egiten laguntzen dituzten neurriak bultzatuko dira, lanaldia murrizten duten edo seme-alabaren bat zaintzeko lan-utzialdia eskatzen duten langileei diru-laguntzak emanez, eta, era berean, legezko egoera horietaz baliatzen diren langileak ordezkatzeko langabetuak kontratatzen dituzten enpresei ere diru-laguntzak emango zaizkie.

Azkenik, langabeziaren arazoa Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte osoari eragiten dion arazoa dela kontuan izanik, Administrazioak berezkoa duen sustapen-lanaz gain, ezinbestekoa da ekonomia eta gizarte eragileek parte har dezatela, lan-harremanen arloan, lanpostuak sortzean eta daudenak mantentzean, negoziazio eraginkorren eta arduratsuen bidez.

Azalduko guztiagatik, honako memoriarekin batera ondorengo edukietan oinarritzen den garapen-araudiak dituen aurrekontuak ditugu:

- Langabezian dauden pertsonen enplegua lortzeko aukerak hobetuko dituzten lanabesak sortu ditugu; era berean lanbide-kualifikazioa, enplegurako orientazioa eta motibazioa eta lanbide-esperientzia hobetuko dira kontratatzearen aldeko laguntza zuzenen bidez, bazterturik geratzeko arriskua duten langabetuen taldeek lan-merkatuan sartzeko dituzten oztopoak gainditzeko.
- Langabezian luzaroan daramaten pertsonak kontratatzea diruz lagunduko dugu, Enplegu eta Prestakuntza programen bidez, tokian tokiko administrazioarekin elkarlanean.
- Gazte langabetuek enpresa-sorgune berri deitutakoekin zerikusia duten enpresa-jarduera berriak sor ditzaten lagunduko dugu, enpresa berriak sortzen dituzten enplegua eta prestakuntza programa mistoen bidez.
- Lan-merkatuan sartzeko zailtasun bereziak dituzten taldeak-ezintasunak dituzten pertsonak, drogazale-ohiak eta preso-ohiak laneratzen lagunduko dugu.
- 30 urtetik beherakoei, 45 urtetik gorakoei eta luzaroan langabezian daramatenei mugagabeko kontratuak egitearen alde egingo dugu.
- Enpresetan lanaldia banatze aldera ezarritako legezko figurak bultzatuko ditugu, batez ere langileen lan-bizitza eta familia-bizitza bateragarri egiteko neurriak errazten dituztenak (legezko guarda eta seme-alabak zaintzeko lan-utzialdia).
- Laguntza beharrean dauden taldeko langabetuek bultzatutako ekonomia-jarduera txikiak abian jartzea bultzatuko dugu, negozioa abiarazteko eginbeharreko aurreneko inbertsioei lagunduz.
- Laneratze zailtasunak dituzten taldeak eta langabetuak mugagabeko eta lanaldi osoko kontratuen bidez kontratatzea bultzatuko dugu, Lan Harremanetarako Kontseiluarekin sinatutako akordioaren baitan; orobat, bultzatuko ditugu enpresetan aparteko orduak kentzearen ondorioz sortzen diren kontratu berriak.

Por otra parte, el Plan Interinstitucional de Apoyo a Familias con hijos e hijas, previsto en la presente legislatura, insta a la Administración a destinar recursos específicos dirigidos al cumplimiento de los fines comprendidos en este Plan, por consiguiente, se promoverán aquellas medidas que favorezcan la conciliación entre el trabajo y la vida familiar, mediante ayudas y subvenciones a trabajadores/as que reduzcan su jornada laboral o soliciten una excedencia por cuidado de hijo, ayudando también a aquellas empresas que contraten a parados para sustituir a los trabajadores/as que se acogen a estas situaciones legales.

Finalmente, teniendo en cuenta que el problema del desempleo en la CAPV es una cuestión que atañe a la sociedad vasca en su conjunto, además de la labor impulsora propia de la Administración, resulta imprescindible la actuación de los agentes económicos y sociales, en el ámbito de las relaciones laborales, a favor de la creación y mantenimiento de los puestos de trabajo, a través de un efectivo y responsable diálogo.

Por todo lo expuesto, la presente Memoria acompaña a unos presupuestos cuya normativa de desarrollo se basa en los siguientes contenidos:

- Se crearán los instrumentos que mejoren la ocupabilidad de las personas desempleadas como son, la cualificación profesional, la orientación y motivación hacia el empleo y la experiencia profesional con apoyos directos a la contratación, a fin de remover los obstáculos que impiden que los colectivos de parados amenazados de exclusión se incorporen al Mercado Laboral.
- Se subvencionará la contratación de personas desempleadas de larga duración en Programas de Empleo y Formación, en colaboración con la Administración Local.
- Se apoyará la creación de nuevas actividades empresariales en servicios relacionados con los denominados Nuevos Yacimientos de empleo por parte de jóvenes desempleados/as, con programas mixtos de empleo-formación que generen nuevas empresas.
- Se facilitará la inserción laboral colectivos con especiales dificultades de acceso al mercado de trabajo: personas con discapacidad, extoxicómanos/as y exreclusos/as.
- Se fomentará la contratación indefinida de jóvenes desempleados/as menores de 30 años, mayores de 45 años y parados/as de larga duración.
- Se fomentará la contratación de figuras legales que conlleven el reparto del tiempo de trabajo en las empresas, sobre todo las relativas a facilitar la adopción de medidas de conciliación de la vida laboral y familiar de los trabajadores/as (guarda legal y excedencia por cuidado de hijo).
- Se incentivará la puesta en marcha de pequeñas actividades económicas promovidas por parados pertenecientes a colectivos desfavorecidos ayudando a las primeras inversiones relacionadas con la puesta en marcha del negocio.
- Se promoverá la contratación de parados y colectivos de difícil inserción con contratos indefinidos y a jornada completa, en el marco del acuerdo del Consejo de Relaciones Laborales, incentivando, igualmente las nuevas contrataciones que se produzcan como consecuencia de la eliminación de horas extras en las empresas.

- Kooperatibetan langile-zerrendak berritza diruz lagunduko dugu, lanerazten zailtasunak dituzten taldeko langileei elkarre- kontratuak egin diezazkien bultzatuko dugu.

- Se subvencionará la renovación de plantillas en las empresas cooperativas impulsando la realización de contratos de sociedad a trabajadores pertenecientes a colectivos con dificultades de inserción laboral.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. LAN-KONTRATUAK EGITEKO NEURRIAK BULTZATZEA.		1. - FOMENTO A LA CONTRATACIÓN LABORAL.
1. Udalekin eta udal-erakundeekin elkarlanean, luzaroan lanik gabe dauden pertsonentzat enplegu eta prestakuntza programa.		1. Programa de empleo-formación en colaboración con Ayuntamientos y Entes Municipales, dirigido a parados/as de larga duración.
1. Kontratutako pertsonak.	500	1. Personas contratadas.
2. Udalekin eta udal-erakundeekin elkarlanean, gazte langabetuentzat enplegu eta prestakuntza programa, Enplegu Sorgune berriekin zerikusia duten zerbitzu arloko enpresa-jarduera berriak sortzeko.		2. Programa de empleo-formación, en colaboración con Ayuntamientos y Entes Municipales, dirigido a jóvenes desempleados/as, para la creación de nuevas actividades empresariales en servicios relacionados con los Nuevos Yacimientos de Empleo.
1. Kontratutako pertsonak.	400	1. Personas contratadas.
3. Lan-merkatuan sartzeko zailtasunak dituzten langabetuak (ezinduak, toxikomano ohiak eta preso ohiak) kontratatuzko laguntzen programak, udalek eta enpresek eginak.		3. Programas de ayudas a la contratación de colectivos de parados/as con dificultades de inserción en el mercado laboral: minusválidos/as, extoxicómanos/as y exreclusos/as, realizados por Ayuntamientos y Empresas.
1. Kontratutako pertsonak.	550	1. Personas contratadas.
4. Enpresek 30 urte baino gutxiagoko langabetuekin, 45 urte baino gehiagoko langabetuekin eta oso luzaroko langabetuekin kontratu mugagabeak egiteko laguntzen programa.		4. Programa de ayudas a la contratación indefinida de jóvenes desempleados/as menores de 30 años, mayores de 45 años y parados/as de muy larga duración, en contratos realizados por Empresas.
1. Kontratutako pertsonak.	600	1. Personas contratadas.
5. Lan-banaketa eta lan-bizitza eta familia-bizitza bateragarri egiteko ekimenak bultzatzen dituzten enpresentzako laguntzen programa.		5. Programa de ayudas a las Empresas que fomenten el reparto del tiempo de trabajo y acciones de conciliación de la vida laboral y familiar.
1. Langile onuradunak (langileentzako laguntzak).	600	1. Trabajadores afectados (ayudas al trabajador).
2. Kontratutako pertsonak (enpresarentzako laguntzak)	600	2. Personas contratadas (ayudas a la empresa).
6. Norberaren enpleguko programa.		6. Programa de autoempleo.
1. Eratutako enpresak.	120	1. Empresas constituidas.
7. Enplegua bultzatzeko programa.		7. Programa de apoyo al empleo.
1. Kontratutako pertsonak.	600	1. Personas contratadas.
8. Kooperatibetako enplegua bultzatzeko programa.		8. Programa de apoyo al empleo en cooperativas.
1. Bazkide onuradunak (bazkidearentzako laguntza).	100	1. Socios afectados (ayuda al socio).
2. Kontratutako pertsonak (enpresarentzako laguntza).	200	2. Personas contratadas (ayuda a la empresa).

PROGRAMA
3212 GIZARTE EKONOMIA
ARDURADUNA
08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA
GIZARTE EKONOMIA ZUZENDARIA

PROGRAMA
3212 ECONOMÍA SOCIAL
RESPONSABLE
08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL
DIRECTOR DE ECONOMÍA SOCIAL

MEMORIA

Gizarte Ekonomia Zuzendaritzaren ezaugarriak honako hauek dira:

1. Alde batetik, unitate juridiko administratiboa da, erregistro-lanak egiten dira bertan, eta Gizarte Ekonomiako sozietateen arau-haustea eta zigorrak kontrolatzen ditu. Hona hemen 2002ko ekitaldirako lehentasunezko helburuak:

1.1. Erregistro-garapeneko arloari dagokionez, lanabesak aldatzea eta kooperatiba-gaietan berritu diren legeetara egokitzea, erregistro-lanak etengabeko hobetze-prozesuaren barruan.

1.2. Arau-hausteen eta zigorren kontrola —prebentzio aldetik batez ere— egiteko berariazko prozedura t arautzea eta ikuskaketak planifikatzea.

2. Bestetik, Gizarte Ekonomiako enpresa-eredua sustatzera zuzendutako baliabideak kudeatzeko unitatea da. Hona hemen Gizarte Ekonomia Zuzendaritzaren helburu nagusiak 2002ko ekitaldirako:

2.1. Gizarte Ekonomiako ekimenak sustatuko du, tokian tokiko garapena laguntzen duten edo eskulana tinko darabilten proiektu berritzaileak lagunduz, enpresa-arloko asistentzia teknikoa bultzatzeko laguntzak mantenduz eta enpresa-mota horietan bazkide langileak sar daitezen lagunduz.

2.2. Langabetuak kooperatibetan eta lan-sozietateetan bazkide-langile moduan sar daitezen bultzatuko du, eta batez ere ahaleginduko da emakumeak lan-maila jakin batzuetan sar daitezen eta lanpostua lortzeko zailtasun handiagoak dituzten giza taldeko langileak horrelako enpresetan sar daitezen; orobat, gizarte-ekonomiako enpresen bazkide-oinarriaren hazkundea ere bultzatuko du zuzendaritza honek.

2.3. Gizarte Ekonomiako enpresetan kudeaketa-planak, estrategiari buruzko gogoetak, giza baliabideak antolatze eta ordaintzeko ikerketak egitea bultzatuko du, eta kudeaketaz aholkuak emango die administratzaileei.

2.4. Enpresen eta erakundeen arteko lankidetzak bultzatuko du.

La Dirección de Economía Social, en su doble vertiente de:

1. Unidad jurídico-administrativa, tanto en su faceta registral así como en su faceta de control de infracciones y sanciones en materia de Sociedades de Economía Social, tiene como objetivos prioritarios para el ejercicio 2002:

1.1. Modificar y adecuar los instrumentos a la reformada legislación cooperativa en materia de desarrollo registral como parte del proceso de mejora continua de las labores registrales.

1.2. Regular un procedimiento específico y planificar acciones de inspección para el control fundamentalmente preventivo de infracciones y sanciones.

2. Unidad de gestión de los recursos destinados al fomento y promoción del modelo empresarial de economía social, tiene como objetivos prioritarios para el ejercicio 2002:

2.1. Fomentar el emprender en economía social, favoreciendo proyectos innovadores, relacionadas con el desarrollo local y/o intensivos en mano de obra, manteniendo las ayudas a la asistencia técnico-empresarial y favoreciendo la incorporación de socios trabajadores, a este tipo de empresas.

2.2. Fomentar la incorporación de desempleados como socios trabajadores de cooperativas y sociedades laborales, incidiendo especialmente en la incorporación de la mujer en determinadas categorías profesionales y en la incorporación de trabajadores pertenecientes a colectivos con mayores dificultades de acceso al trabajo, así como en general el fomento de la ampliación de la base societaria de este tipo de empresas de economía social.

2.3. Fomentar la realización de planes de gestión, reflexiones estratégicas, estudios de organización y/o remuneración de recursos humanos, y el asesoramiento en la gestión a los administradores en empresas de economía social.

2.4. Fomentar la cooperación entre empresas y organizaciones de economía social.

2.5. Gizarte Ekonomian prestakuntza-jarduerak, irakasteko materialak eta prestakuntza-arloan ikerketa edota zabalkunde-lanak egin daitezzen bultzatuko du.

2.6. Gizarte Ekonomiako bazkietze-egiturak finkatuko ditu.

2.7. Mota guztietako enpresetan langileek parte har dezaten bultzatuko du. Era berean, atzerrian eraginkorrak izandako ereduak ikerketa, sustapena eta aplikazioa erraztuko ditu euskal gizarte eta ekonomia eremuan.

2.5. Fomentar las actividades formativas, la elaboración de materiales didácticos y la investigación y/o difusión en materia de formación en Economía Social.

2.6. Consolidar las estructuras asociativas de Economía Social.

2.7. Fomentar la participación de los trabajadores en todo tipo de empresas y facilitar el estudio, investigación y aplicación al ámbito socio-económico vasco de modelos que se hayan demostrado eficaces en el extranjero.

Hori guztia euskal gizarte-ekonomiari laguntzeko Jaurilaritzak hartutako konpromisoa ekitaldi honetan garatzeko asmotan.

Todo ello, como desarrollo para este ejercicio del acuerdo de Gobierno del compromiso de apoyo a la Economía Social vasca.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. GIZARTE EKONOMIAKO EKIMENAK BULTZATZEA.		1. FOMENTO DEL EMPRENDIZAJE DE ECONOMÍA SOCIAL.
<p>1. Ekintzak bultzatzea, motibazioa, prestakuntza eta Gizarte Ekonomiako enpresen proiektua eta eraketa.</p> <p>1. Promozio-jarduerak.</p> <p>2. Eratutako enpresa-kopurua.</p> <p>3. Sortutako enplegua.</p>	<p>75</p> <p>50</p> <p>200</p>	<p>1. Fomento de actividades, motivación, formación, proyecto y constitución de Empresas de Economía Social.</p> <p>1. Actividades promocionales.</p> <p>2. Número de empresas constituidas.</p> <p>3. Empleo creado</p>
2. GIZARTE EKONOMIAKO ENPRESETAN (BAZKIDE LANGILE GISA) ENPLEGUA SUSTATZEA.		2. FOMENTO DE EMPLEO (COMO SOCIOS TRABAJADORES) EN EMPRESAS DE ECONOMÍA SOCIAL.
<p>1. Gizarte Ekonomiako enpresetan bazkide gisar sartzeko laguntzak.</p> <p>1. Zenbat ikasle.</p>	<p>1.000</p>	<p>1. Ayudas para la incorporación como socios en las Empresas de Economía Social.</p> <p>1. Número de beneficiarios.</p>
3. GIZARTE EKONOMIAKO ENPRESEI KUDEAKETA-LANABESEZ HORNITZEA.		3. DOTACIÓN DE HERRAMIENTAS DE GESTIÓN A LAS EMPRESAS DE ECONOMÍA SOCIAL.
<p>1. Teknika eta enpresa arloko laguntzarako laguntzak.</p> <p>1. Enpresa onuradunen kopurua.</p>	<p>100</p>	<p>1. Ayudas para la asistencia técnico-empresarial.</p> <p>1. Número de empresas beneficiarias.</p>
4. ENPRESEN ARTEKO LANKIDETZA BULTZATZEA.		4. FOMENTO DE LA INTERCOOPERACION EMPRESARIAL.
<p>1. Ikasteko laguntzak, akordio formalizazioa, bat egiteak eta jarduerak lankidetzako egituren arabera.</p> <p>1. Ekintzen kopurua.</p>	<p>25</p>	<p>1. Ayudas para estudios, formalización de acuerdos, fusiones y actividades por estructuras de intercooperación.</p> <p>1. Número de acciones.</p>
5. GIZARTE EKONOMIA ARLOKO BERARIAZKO PRESTAKUNTZA ETA IKERKUNTZA ETA ZABALKUNDEA.		5. FORMACIÓN ESPECÍFICA E INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN EN ECONOMÍA SOCIAL.
<p>1. Gizarte Ekonomiako enpresetako bazkide langileei, baita mota horretako enpresetan sartzekotan diren unibertsitateko ikasleei eta ikasleei zuzendutako prestakuntza-jarduerak egiteko laguntzak.</p> <p>1. Ekintzen kopurua, egindako materialak eta prestakuntzako ikerkuntza edota zabalkuntza jarduerak.</p>	<p>50</p>	<p>1. Ayudas para la realización acciones formativas dirigidas a los socios trabajadores de las empresas de Economía Social, así como a los universitarios y estudiantes que se vayan a incorporar a este tipo de empresas.</p> <p>1. Número de acciones, materiales elaborados y actividades de investigación y/o difusión formativas.</p>
6. ELKARTE-EGITURAK SENDOTZEA.		6. CONSOLIDACIÓN DE ESTRUCTURAS ASOCIATIVAS.
<p>1. Gizarte Ekonomiako elkarte-egiturak eta arlo horretan esanguratsuak direnak sortzeko eta sendotzeko laguntzak.</p>		<p>1. Ayudas para crear y consolidar estructuras asociativas y representativas de la Economía Social.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Onuradun-kopurua: federazioak, elkarteak, taldeak, besteak beste.</p> <p>7. LANGILEEN PARTAIDETZA ENPRESAN BULTZATZEA.</p> <p>1. Diagnostikoak eta parte hartzeko planak egitea: ikerketa, prestakuntza eta zabalkundera partaidetzari eta enpresak gizarte-ekonomiako entitate bilakatzeari dagokionez.</p>	6	<p>1. Número de Federaciones, Asociaciones, Agrupaciones, etc., beneficiarias.</p> <p>7. FOMENTO DE LA PARTICIPACIÓN DE LOS TRABAJADORES EN LA EMPRESA.</p> <p>1. Realización de diagnósticos y planes de participación; investigación, formación y divulgación en materia de participación y transformación de empresas a entidades de economía social.</p>
<p>1. Ekintza-kopurua.</p>	60	<p>1. Número de acciones.</p>

PROGRAMA
3231 PRESTAKUNTZA
ARDURADUNA
08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA
ENPLEGU ETA PRESTAKUNTZA ZUZENDARIA

PROGRAMA
3231 FORMACIÓN
RESPONSABLE
08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL
DIRECTOR DE EMPLEO Y FORMACIÓN

MEMORIA

Euskadik laurogeiko hamarkadako amaieratik bere egoera ekonomikorik onena dauka, eta horren ondorioz, enpleguak hobera egin du, izugarri egin ere, azken urteotan. Dena den, oraindik ere badaude egitura-aldeak Europako Batasunarekin benetan bat egitea zailtzen dutenak. Izan ere, sortutako enpleguak oso era desberdinean banatzen ari dira, zenbait arrazoi direla medio (sexua, adina, prestakuntza-maila, ezintasuna edo gizarte-bazterkeria) laneratzen zailtasun handiagoak dituzten zenbait talde dauden aukeretatik bazterturik geratzen dira. Orobat, langabeziaren zati handi batek ez dauka konponbiderik hazkunde ekonomikoaren bidez; izan ere, egiturazko langabezia baitago, eta horrek gizarte arloan esku hartzeko politika aktiboak eskatzen ditu, egiturazko langabetuen enplegu-aukerak handitzeko, baita jardunean ez dabilen jendearenak eta gure autonomia erkidegoan kokatzen ari den etorkinena ere.

Gizarte-berdintasuna lortze aldera, langabezian dagoen biztanle guztien enplegu-aukerak hobetzeko eta gure enpresetako langile-zerrendak modernizatze beharra kontuan hartuta, giza baliabideak prestatzeko eta esku hartze sendoa justifikatuta dago.

Eusko Legebiltzarrak Enplegua Sustatzeko Erakunde arteko Planaren onarpena zela eta enpleguari buruzko egin zuen gai bakarreko saioan hainbat ebazpen onartu zuen langabezian dauden pertsonen prestakuntza hobetze aldera; enplegua lortzeko orientatze aldera eta laneratzeko zailtasun handiagoak dituzten zonen eta kolektiboen aldeko ekintza positiboko mekanismoak ezartze aldera, lan-munduan berdintasuna bermatzeko bai lanpostuak lortzean baita lan-baldintzetan ere.

Orobat, VII. legegintzako Eusko Jaurlaritza osatzeko koalizio-akordioan berariaz azaltzen da prestakuntza eta enplegu eredu berria bultzatzeko konpromisoa, gizarteratzean sakontzeko eta ezagupen-gizartean aurrera egiteko.

Horregatik guztiagatik, hona hemen 2002ko ekitaldiko lortu nahi diren helburuak:

- LANERAKO PRESTAKUNTZA: Lan-merkatuaren eskakizunen aurrean prestakuntza eskasa nahiz desegokia duten langabetuak lanean hasteko prestatzea.

Euskadi está atravesando su mejor momento económico desde finales de los ochenta, lo que ha hecho que el empleo registre esta mejoría de forma espectacular en los últimos años. Sin embargo todavía se mantienen diferencias estructurales que imposibilitan una convergencia real con la Unión Europea. El reparto de los empleos creados se está produciendo de forma desigual, dejando fuera de las oportunidades existentes a colectivos que por razones de sexo, edad, nivel de instrucción, discapacidad o marginación social cuentan con dificultades añadidas para su inserción laboral. Así mismo una buena parte del desempleo no tiene solución por la vía del crecimiento económico ya que existe un paro estructural que requiere políticas de intervención social activas que incrementen los niveles de ocupabilidad de los/las parados/as estructurales y del personal inactivo así como de los contingentes de inmigración que se vienen asentando en nuestra Comunidad Autónoma.

Desde este punto de vista de igualdad social, desde la necesidad de mejorar el nivel de ocupabilidad de toda la población desempleada y desde la necesidad de modernización de las plantillas de nuestras empresas, se justifica una intervención sólida en materia de Formación y Orientación de los Recursos Humanos.

El Parlamento Vasco en su sesión monográfica sobre el empleo y con motivo de la Aprobación del Plan Interinstitucional por el Empleo aprobó abundantes resoluciones tendentes a la mejora de las cualificaciones de las personas desempleadas; su orientación hacia el empleo y la necesidad de establecer mecanismos de acción positiva a favor de las zonas y colectivos que presentan mayores dificultades de inserción laboral, de forma que se vaya alcanzando no sólo una presencia equitativa en el mundo laboral sino también una igualdad en las condiciones de trabajo.

Así mismo, en el Acuerdo de Coalición para la formación del Gobierno Vasco de la VII legislatura, se dejó explicitado un compromiso para el fomento de un nuevo modelo de formación y de empleo para profundizar en la integración social y prosperar en la sociedad del conocimiento.

Por todo ello, los objetivos que se pretenden para el ejercicio 2002 son los siguientes:

- FORMACION OCUPACIONAL. Cualificar profesionalmente a los/as desempleados/as con formación insuficiente o inadecuada ante las demandas del mercado de trabajo.

- ETENGABEKO PRESTAKUNTZA: Lana duten langileen prestakuntza-prozesuan Langileen Prestakuntzaren Euskal Fundazioari laguntzea.

- LANERATZEN LAGUNTZEA: Erabateko laguntza ematea enplegu bila dabilenei zenbait bideren bitartez: lanerako izendapenaren eta sailkapena, enplegurako motibazioa, lanbideko informazioa eta orientazioa, lanerako prestakuntza eta enplegu-bilaketa.

- EQUAL EUROPA BATASUNEN EKIMENEN BIDEZKO BERRIKUNTZA . Lan-merkatuarekin zerikusia duten mota guztietako bazterkeriaren eta desberdintasunen kontrako borroka-metodo berriak bultzatzeko, nazioarteko kooperazioaren arloan.

- Hurbiltze-bideak eta trantsizio-programak eskaintzea, gazteek, zenbait programaren bitartez, hala nola, ELKARREANGO PRESTAKUNTZA, TXANDAKAKO PRESTAKUNTZA ETA JUNIOR-ENPRESA, euren prestakuntza teorikoa lan-munduaren esperientziakoz ezaugaraz osa dezaten.

- LANERAKO PRESTAKUNTZA eta LAN ESPERIENTZIA langabezia luzaan dauden pertsonentzat.

- LANERAKO PRESTAKUNTZA ETA LAN ESPERIENTZIA gazte ekintzaileentzat enplegu-sorgune berrietan.

- LANERATZEN LAGUNTZEKO ENPRESAK SORTZEKO PIZGARRIA, gizartean eta lanean sartzeko zailtasunak dituzten taldeak lan-merkatura sartzen hasteko formula gisa.

- FORMACION CONTINUA. Participar activamente en la Fundación Vasca para la Formación Continua para la cualificación de los/as trabajadores/as ocupados/as.

- ORIENTACION PARA EL EMPLEO. Acompañar de forma integral en el proceso de búsqueda de empleo a través de su clasificación-ocupacional, motivación hacia el empleo, información y orientación profesional, formación ocupacional y búsqueda de empleo, a los/as desempleados/as.

- INNOVACION A TRAVES DE INICIATIVAS COMUNITARIAS EQUAL que fomenten nuevos métodos de lucha contra las discriminaciones y desigualdades de toda clase en relación con el mercado de trabajo, en el ámbito de una cooperación transnacional.

- Procurar fórmulas de acercamiento y programas de transición, que ayuden a las personas jóvenes a conectar su preparación teórica con un conocimiento experiencial del mundo del trabajo a través de programas como FORMACION EN ALTERNANCIA Y JUNIOR-EMPRESA.

- FORMACION Y EXPERIENCIA LABORAL para personas desempleadas de larga duración.

- FORMACION Y EXPERIENCIA LABORAL para jóvenes emprendedores/as en los Nuevos Yacimientos de Empleo.

- ESTIMULO A LA APARICION DE EMPRESAS DE INSERCIÓN como fórmulas de transición al mercado de trabajo de colectivos con dificultades de inserción socio-laboral.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. LANGABETUEN LANERAKO PRESTAKUNTZA.</p> <p>1. Lanbide-prestakuntza garatzeko, udalerriekin, garapen-agentziekin eta ikastetxe publiko eta pribatuekin lankidetzahitzarmenak egitea, honako pertsona hauentzat: gizartean bazterturik geratzeko arriskua duten pertsonentzat, laneratzeko zailtasunak dituzten emakumeentzat, enplegu bila dabilen langabetuentzat, luzaan lanik gabe egoteko arriskua duten langabetuentzat, eragile berrientzat, ...</p> <p>1. Prestatzen ari diren pertsonak.</p>	<p>14.000</p>	<p>1. FORMACIÓN OCUPACIONAL DE PERSONAS EN DESEMPLEO.</p> <p>1. Acuerdos de colaboración con Municipios, Agencias de desarrollo y centros de formación públicos y privados, para el desarrollo de acciones de cualificación profesional destinadas a personas amenazadas de exclusión social, mujeres con dificultades de integración laboral, desempleados/as en búsqueda de empleo, desempleados/as amenazados/as por una situación de desempleo de larga duración, nuevos/as promotores/as.....</p> <p>1. Personas en formación.</p>
<p>2. PERTSONA LANDUNEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA.</p> <p>1. Lana duten langileen prestakuntza-prozesuan Langileen Prestakuntzaren Euskal Fundazioari laguntzea.</p> <p>1. Prestatzen ari diren pertsonak</p>	<p>70.000</p>	<p>2. FORMACIÓN CONTINUA DE PERSONAS OCUPADAS.</p> <p>1. Participación en la Fundación Vasca de Formación Continua para la cualificación de trabajadores/as ocupados/as.</p> <p>1. Participantes en formación.</p>
<p>3. ENPLEGURAKO ORIENTAZIORAKO ZERBITZUAK.</p> <p>1. Enplegurako orientaziorako zerbitzuak ezartzeko laguntzak, diagnostiko profesionala eta pertsonala egiteko lan-merkatu jakin batean langabetuak zer egoera duen jakiteko eta lan-merkatu horretara gerturatzeko bidea taxutzeko, laneratzeko aukerak hobetzeko eta etorkizunean enplegu hori mantentzea bermatzen duten laguntza pertsonalen lanabesak bere esku jarriaz.</p>		<p>3. SERVICIOS DE ORIENTACIÓN PARA EL EMPLEO.</p> <p>Ayudas para la creación de servicios de orientación para el empleo con el fin de elaborar un diagnóstico profesional y personal que permita situar al/la desempleado/a en relación con un mercado de trabajo dado y que diseña el acercamiento al mismo poniendo a su disposición las herramientas de acompañamiento personal que mejoren sus posibilidades de inserción laboral y que permitan garantizar en el futuro el mantenimiento del empleo.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Zerbitzuen erabiltzaileak.	6.000	1. Usuario/as de los servicios.
4. EQUAL EUROPA BATASUNeko EKIMENEN BIDEZKO BERRIKUNTZA.		4. INNOVACION A TRAVES DE INICIATIVAS COMUNITARIAS EQUAL.
1. Diruz lagundu beharreko EQUAL EKIMENAK	10	1. INICIATIVAS EQUAL a subvencionar.
5. LANERAKO PRESTAKUNTZAN ARI DIREN IKASLEEI ETA LANBIDE HASTAPENETARAKO IKASTEGIETAKOEI BEREN IKASKETEKIN BATERA LEHENENGO LAN-ESPERIENTZIA ESKAINTZEA.		5. POSIBILITAR UNA PRIMERA EXPERIENCIA DE TRABAJO EN ALTERNANCIA CON LOS ESTUDIOS, AL ALUMNADO FORMACION OCUPACIONAL Y CENTROS DE INICIACION PROFESIONAL.
1. Heziketa arautuko nahiz arautu gabeko azken zikloa egiten ari diren ikasleek prestakuntza-praktikak egin ditzaten, ikastetxeen eta enpresen artean lankidetzahitzarmenak izenpetzea.		1. Formalización de convenios de colaboración entre los Centros Educativos y las empresas para la realización de prácticas de formación para alumnos/as que cursan formación ocupacional.
1. Praktikak egin behar dituzten ikasleak.	3.000	1. Alumnos/as en prácticas.
2. Ikasketen aplikazio praktikoa diren proiektuak egiteko, Junior-Enpresa elkarteetan eta enpresen artean lankidetzahitzarmenak egitea.		2. Formalización de acuerdos de colaboración entre Asociaciones Junior-Enpresa y empresas para la realización de proyectos que supongan una aplicación práctica de sus estudios.
1. Ikasleak.	300	1. Estudiantes.
6. SINDIKATUETAKO ETA ENPRESA-ELKARTEETAKO KIDEEN PRESTAKUNTZA BULTZATZEA.		6. PROMOVER LA FORMACIÓN DE LOS/AS MIEMBROS DE ORGANIZACIONES SINDICALES Y EMPRESARIALES.
1. Enpresa-elkarteetako kideen, sindikatuetafiliatu eta sindikatuetafiliatu koadroen prestakuntzarako jarduerak (informazioa, orientazioa, motibazioa eta prestakuntza) egiteko, enpresa-elkarteekin eta sindikatuekin lankidetzahitzarmenak egitea.		1. Formalización de Convenios de colaboración con las Asociaciones Empresariales y las Organizaciones Sindicales para promover la organización de actividades de carácter formativo (información, orientación, motivación y formación) de miembros de Asociaciones Empresariales, afiliados/as sindicales y cuadros sindicales.
1. Prestatzen ari diren pertsonak.	12.000	1. Usuarios/as en formación.
7. LANERAKO PRESTAKUNTZA ETA LAN ESPERIENTZIA langabezia luzaeroan dauden pertsonentzat.		7. FORMACIÓN Y EXPERIENCIA LABORAL para personas desempleadas de larga duración.
1. Pertsonak prestakuntzan.	400	1. Personas en formación.
8. LANERAKO PRESTAKUNTZA, LAN ESPERIENTZIA gazte ekintzaileentzat enplegu-sorgune berrietan.		8. FORMACIÓN Y EXPERIENCIA LABORAL para jóvenes emprendedores/as en los Nuevos Yacimientos de Empleo.
1. Gazte ekintzaileak.	200	1. Jóvenes emprendedores/as.
9. LANERATZEN LAGUNTZEKO ENPRESAK SORTZEKO ETA MANTENTZEKO PIZGARRIA.		9. ESTIMULO A LA CREACION Y MANTENIMIENTO DE EMPRESAS DE INSERCIÓN.
1. Sortutako laneratzeko enpresak.	10	1. Empresas de inserción creadas.

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza		1411 Justizi Administrazioa
08 Justicia, Empleo y Seguridad Social		1411 Administración de Justicia

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		78.056.778
08	1411				JUSTIZI ADMINISTRAZIOA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA		78.056.778
08	1411	11			Justizi Administrazioarekiko Harreman. Zuztza. Dirección de Relaciones con la Admón. de Justicia		13.124.696
08	1411	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		62.408
08	1411	11	10		Goi-karguak Altos cargos		54.625
08	1411	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
08	1411	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
08	1411	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	54.625	
08	1411	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		7.783
08	1411	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		7.783
08	1411	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		7.783
08	1411	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	7.783	
08	1411	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		9.639.526
08	1411	11	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		167.313
08	1411	11	212		Eraikuntzak Construcciones		144.243
08	1411	11	21200		Eraikuntzak Construcciones		144.243
08	1411	11	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	144.243	
08	1411	11	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		1.434
08	1411	11	21301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		1.434
08	1411	11	21301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	1.434	
08	1411	11	214		Altzariak Mobiliario		12.020
08	1411	11	21400		Altzariak Mobiliario		12.020
08	1411	11	21400	000	Altzariak Mobiliario	12.020	
08	1411	11	216		Garraio-elementuak Elementos de transporte		9.616
08	1411	11	21600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		9.616

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	11	21600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	9.616	
08	1411	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		829.395
08	1411	11	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		240.404
08	1411	11	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		240.404
08	1411	11	22301	001	Auzitegiko Medikuntzako Euskal Erakundea <i>Instituto Vasco de Medicina Legal</i>	240.404	
08	1411	11	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		228.384
08	1411	11	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		228.384
08	1411	11	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	228.384	
08	1411	11	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		360.607
08	1411	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		360.607
08	1411	11	22500	001	Informazio-prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	360.607	
08	1411	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		8.450.494
08	1411	11	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		42.071
08	1411	11	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		42.071
08	1411	11	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	42.071	
08	1411	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		261.628
08	1411	11	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		261.628
08	1411	11	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	189.507	
08	1411	11	23200	001	Bulego judizialak antolatzeko plana <i>Plan organizativo oficinas judiciales</i>	72.121	
08	1411	11	233		Garraioa <i>Transportes</i>		283.076
08	1411	11	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		283.076
08	1411	11	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	283.076	
08	1411	11	234		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		6.010
08	1411	11	23400		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		6.010
08	1411	11	23400	000	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	6.010	
08	1411	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		28.247
08	1411	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		24.040
08	1411	11	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	24.040	
08	1411	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		4.207

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	4.207	
08	1411	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		163.349
08	1411	11	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		6.010
08	1411	11	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	6.010	
08	1411	11	23741		Jantziak, uniformeak eta lentzeria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		12.501
08	1411	11	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lentzeria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	12.501	
08	1411	11	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		3.005
08	1411	11	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	3.005	
08	1411	11	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		60.101
08	1411	11	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	60.101	
08	1411	11	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		37.359
08	1411	11	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	37.359	
08	1411	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		44.373
08	1411	11	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	44.373	
08	1411	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		7.666.113
08	1411	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		778.311
08	1411	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	778.311	
08	1411	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		425.264
08	1411	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	124.758	
08	1411	11	23802	001	Aranzadi datu-baserako harpidetza <i>Suscripción base de datos Aranzadi</i>	300.506	
08	1411	11	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		113.825
08	1411	11	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	113.825	
08	1411	11	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		805.355
08	1411	11	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	805.355	
08	1411	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		289.693
08	1411	11	23831	001	Justizia Administrazioa ezagutarazteko eta sustatzeko jarduerak. Ikasketa-ibilbideak <i>Actividades de conocimiento y promoción de Admon de Justicia.</i> <i>Itinerarios didácticos</i>	6.010	
08	1411	11	23831	002	Kudeaketa Unitate Teknikoa <i>Unidad Técnica de Gestión</i>	3.606	
08	1411	11	23831	003	Justizia Administrazioa <i>Administración de justicia</i>	15.025	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	11	23831	004	Zinpekoen auzitegia <i>Tribunal del Jurado</i>	6.010	
08	1411	11	23831	005	Prozedura judizialerako lekukoak <i>Testigos en procedimientos judiciales</i>	6.010	
08	1411	11	23831	006	Kudeaketa Unitate Teknikoa <i>Unidad técnica de gestión</i>	12.020	
08	1411	11	23831	007	Justizia Administrazioa <i>Administración de Justicia</i>	48.081	
08	1411	11	23831	008	Zinpekoen auzitegia <i>Tribunal del jurado</i>	30.051	
08	1411	11	23831	009	Prozedura judizialerako lekukoak <i>Testigos en procedimientos judiciales</i>	6.010	
08	1411	11	23831	010	Kudeaketa Unitate Teknikoa <i>Unidad Técnica de Gestión</i>	6.617	
08	1411	11	23831	011	Justizia Administrazioa <i>Administración de Justicia</i>	60.101	
08	1411	11	23831	012	Zinpekoen auzitegia <i>Tribunal de Jurado</i>	30.051	
08	1411	11	23831	013	Prozedura judizialerako lekukoak <i>Testigos en procedimientos judiciales</i>	60.101	
08	1411	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.202.025
08	1411	11	23851	001	Komunikazioen sare judiziala Lehendik agindutako kreditua. <i>Red judicial de comunicaciones Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.506	
08	1411	11	23851	002	Telefono bidezko komunikazioak Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicaciones telefónicas Crédito comprometido en años anteriores.</i>	168.284	
08	1411	11	23851	003	Telefono bidezko komunikazioak Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicaciones telefónicas Crédito comprometido en años anteriores.</i>	252.425	
08	1411	11	23851	004	Telefono bidezko komunikazioak Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicaciones telefónicas Crédito comprometido en años anteriores.</i>	480.810	
08	1411	11	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		651.082
08	1411	11	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	651.082	
08	1411	11	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		74.436
08	1411	11	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	74.436	
08	1411	11	23859		Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		90.152
08	1411	11	23859	000	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	90.152	
08	1411	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.430.409
08	1411	11	23861	001	Informatika-aplikazioak mantentzea eta uztiatzea Konpromisozko kreditua: 2003: 1,38 M; Guztira: 1,38 M. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas Crédito de compromiso: 2003: 1,38 M; Total: 1,38 M.</i>	1.292.176	
08	1411	11	23861	002	Bulego judizialerako artxiboak informatizatzea <i>Informatización de archivos en dependencias judiciales</i>	138.233	
08	1411	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		48.080
08	1411	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	36.060	
08	1411	11	23881	001	"Justizia Administrazioa, unitate didaktikoa" liburua argitaratzea <i>Edición del libro "La Administración de Justicia, unidad didáctica"</i>	12.020	
08	1411	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.135.913

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	11	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	48.081	
08	1411	11	23882	002	Justizia Administrazioa modernizatzea <i>Modernización de la Administración de Justicia</i>	60.101	
08	1411	11	23882	003	Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko hitzarmena <i>Convenio con el Consejo General del Poder Judicial</i>	120.202	
08	1411	11	23882	004	Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko hitzarmena. Euskararen normalizatzea <i>Convenio con el Consejo del Poder Judicial. Normalización del euskera</i>	84.142	
08	1411	11	23882	005	Ikerketa Juridikoen Zentroarekiko hitzarmena <i>Convenio con el Centro de Estudios Jurídicos</i>	60.101	
08	1411	11	23882	006	AJKN eta EUSTAT hitzarmena/Jardunaldiak <i>Jornadas/Convenio con el C.G.P.J. y el EUSTAT</i>	42.071	
08	1411	11	23882	007	Euskara-Prestakuntza hitzarmena- Justizia Adm. langileak- HABE <i>Convenio Formación Euskera - Personal Admon de Justicia - HABE</i>	721.215	
08	1411	11	23884		Zaintzea, gordailatzea eta biltegitratzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>		601
08	1411	11	23884	000	Zaintzea, gordailatzea eta biltegitratzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>	601	
08	1411	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		620.967
08	1411	11	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	500.764	
08	1411	11	23899	001	Agirietan euskara normalizatzea <i>Normalización documental euskera</i>	48.081	
08	1411	11	23899	002	Zerbitzu profesionalak Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicios profesionales Crédito comprometido en años anteriores.</i>	72.122	
08	1411	11	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		192.324
08	1411	11	281		Zergak <i>Tributos</i>		192.324
08	1411	11	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		186.314
08	1411	11	28101	000	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	186.314	
08	1411	11	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		6.010
08	1411	11	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	6.010	
08	1411	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		802.350
08	1411	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		480.810
08	1411	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		480.810
08	1411	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		480.810
08	1411	11	42201	001	Bake-epaitegiak. Funtzionamendu-gastuak <i>Juzgados de Paz. Gastos de funcionamiento</i>	480.810	
08	1411	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		321.540
08	1411	11	453		Familiei <i>A familias</i>		60.101
08	1411	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		60.101
08	1411	11	45301	001	Auzitegiko medikuen oposizioak prestatzeko bekak <i>Becas preparación oposiciones forense</i>	60.101	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		261.439
08	1411	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		261.439
08	1411	11	45499	001	Eusko Ikaskuntza- "Eleria" gai juridikoei buruzko euskal aldizkaria euskaraz argitaratzea <i>Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos- publicación en euskara de la revista jurídica vasca "Eleria"</i>	12.020	
08	1411	11	45499	002	Euskalduntzea. Legelarien Euskal Kontseiluarekiko hitzarmena <i>Euskaldunización. Convenio con el Consejo Vasco de Abogacía</i>	96.162	
08	1411	11	45499	003	Testu prozesalen elebietako bertsioa. Euskal Ikerketen Erakundearekiko hitzarmena (Deustuko Unib.) <i>Versión bilingüe textos procesales. Convenio Instituto Estudios Vascos (U. Deusto)</i>	24.040	
08	1411	11	45499	004	Unicef-prestakuntza hitzarmena Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio Unicef-formación Crédito comprometido en años anteriores.</i>	36.061	
08	1411	11	45499	005	Unesco hitzarmena- Kubako Legelarien Batasun Nazionala <i>Convenio Unesco - Unión Nacional de Juristas Cuba</i>	60.101	
08	1411	11	45499	006	Deustuko Unibertsitatearekiko hitzarmena- foru jurisprudentziaren argitalpena <i>Convenio Universidad Deusto - edición jurisprudencia foral</i>	15.025	
08	1411	11	45499	007	Toxikologiako Institutu Nazionalarekiko prestakuntza-hitzarmena <i>Convenio Formación Instituto Nacional de Toxicología</i>	18.030	
08	1411	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.803.036
08	1411	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		601.012
08	1411	11	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		601.012
08	1411	11	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		601.012
08	1411	11	62501	001	Justizia Administrazioa informatizatzeko plana Konpromisozko kreditua: 2003: 0,60 M; 2004: 0,60 M; Guztira: 1,20 M. <i>Plan de informatización de la Administración de Justicia Crédito de compromiso: 2003: 0,60 M; 2004: 0,60 M; Total: 1,20 M.</i>	601.012	
08	1411	11	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.202.024
08	1411	11	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.202.024
08	1411	11	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.202.024
08	1411	11	63201	001	Justizia Administrazioa informatizatzeko plana <i>Plan de informatización de la Administración de Justicia</i>	1.202.024	
08	1411	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		817.376
08	1411	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		817.376
08	1411	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		817.376
08	1411	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		817.376
08	1411	11	72201	001	Bake-epaitegiak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,41 M; Guztira: 0,41 M. <i>Juzgados de paz Crédito de compromiso: 2003: 0,41 M; Total: 0,41 M.</i>	408.688	
08	1411	11	72201	002	Bake-epaitegiak Lehendik agindutako kreditua. <i>Juzgados de paz Crédito comprometido en años anteriores.</i>	408.688	
08	1411	12			Baliabide Materialen eta Plangintzaren Zutzta. <i>Dirección de Recursos Materiales y Planificación</i>		12.117.231
08	1411	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		65.349

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		57.566
08	1411	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		57.566
08	1411	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		57.566
08	1411	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	57.566	
08	1411	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		7.783
08	1411	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		7.783
08	1411	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		7.783
08	1411	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	7.783	
08	1411	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.714.476
08	1411	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.035.117
08	1411	12	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		860.583
08	1411	12	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		860.583
08	1411	12	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	860.583	
08	1411	12	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		174.534
08	1411	12	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		174.534
08	1411	12	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	174.534	
08	1411	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		679.359
08	1411	12	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		27.214
08	1411	12	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		27.214
08	1411	12	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	27.214	
08	1411	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		652.145
08	1411	12	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		519.202
08	1411	12	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	519.202	
08	1411	12	23711		Ura <i>Agua</i>		43.753
08	1411	12	23711	000	Ura <i>Agua</i>	43.753	
08	1411	12	23721		Gasa <i>Gas</i>		89.190
08	1411	12	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	89.190	
08	1411	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		10.337.406
08	1411	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		10.337.406

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	12	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.584.771
08	1411	12	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.584.771
08	1411	12	62201	001	Donostiako justizia-jauregi berria. Kitapena <i>Nuevo palacio de justicia en Donostia. Liquidación</i>	601.012	
08	1411	12	62201	002	Eibarko justizia-jauregi berria. Kitapena <i>Nuevo palacio de justicia en Eibar. Liquidación.</i>	300.506	
08	1411	12	62201	003	Obra txikiak Konpromisozko kreditua: 2003: 1,80 M; Guztira: 1,80 M. <i>Obras menores Crédito de compromiso: 2003: 1,80 M; Total: 1,80 M.</i>	1.364.297	
08	1411	12	62201	004	Azpeitiako epaitegiak zaharberritzea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Rehabilitación edificio de juzgados en Azpeitia Crédito de compromiso: 2003: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	510.860	
08	1411	12	62201	005	Adingabeokoen Bizkaiko zentroa Konpromisozko kreditua: 2003: 1,20 M; Guztira: 1,20 M. <i>Centro de menores de Bizkaia Crédito de compromiso: 2003: 1,20 M; Total: 1,20 M.</i>	601.012	
08	1411	12	62201	006	Adingabeokoen Zumarragako zentroa zaharberritzea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Rehabilitación centro de menores de Zumarraga Crédito de compromiso: 2003: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	2.404.048	
08	1411	12	62201	007	San Martin zaharberritzea Konpromisozko kreditua: 2003: 3,61 M; Guztira: 3,61 M. <i>Rehabilitación San Martín Crédito de compromiso: 2003: 3,61 M; Total: 3,61 M.</i>	1.202.024	
08	1411	12	62201	008	Bilboko Erregistro Zibil zaharra <i>Antiguo Registro Civil de Bilbao</i>	300.506	
08	1411	12	62201	009	Arabako EAT <i>EAT Alava</i>	300.506	
08	1411	12	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		1.385.333
08	1411	12	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.084.827
08	1411	12	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.084.827	
08	1411	12	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		300.506
08	1411	12	62311	001	EAEko epaitegietak bista-aretoetako grabazio eta telebista ekipoak <i>Equipos de grabación y televisión para salas de vistas edificios judiciales de la CAPV</i>	300.506	
08	1411	12	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.141.923
08	1411	12	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.141.923
08	1411	12	62401	001	Eibarko justizia-jauregiko altzariak <i>Mobiliario para palacio de justicia de Eibar</i>	90.152	
08	1411	12	62401	002	Donostiako justizia-jauregiko altzariak <i>Mobiliario para palacio de justicia de Donostia-San Sebastian</i>	60.101	
08	1411	12	62401	003	Adingabeak barneratzeko zentroko altzariak <i>Mobiliario centro internamiento de menores</i>	360.607	
08	1411	12	62401	004	Durango Justizia-jauregiko artxiboa <i>Archivo P.J. de Durango</i>	60.101	
08	1411	12	62401	005	Bulegoko makinak <i>Maquinaria de oficina</i>	180.304	
08	1411	12	62401	006	Eraikin judizialen altzariak <i>Mobiliario edificios judiciales</i>	390.658	
08	1411	12	629		Beste ibilgetu material batzuetako inbertsioak <i>Inversiones en otro inmovilizado material</i>		225.379

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	12	62901		Segurtasun ekipoak eta elementuak <i>Equipos y elementos de seguridad</i>		225.379
08	1411	12	62901	000	Segurtasun ekipoak eta elementuak <i>Equipos y elementos de seguridad</i>	225.379	
08	1411	14			Giza Baliabideak Antolatzeko Zuzendaritza <i>Dirección de Ordenación de Recursos Humanos</i>		52.814.851
08	1411	14	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		51.252.219
08	1411	14	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		54.625
08	1411	14	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
08	1411	14	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
08	1411	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	54.625	
08	1411	14	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		40.519.845
08	1411	14	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		37.246.050
08	1411	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		37.246.050
08	1411	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	35.946.061	
08	1411	14	12000	001	Epaitegietako zainketa zerbitzua. Araba <i>Servicio de Guardia en Juzgados. Alava</i>	207.998	
08	1411	14	12000	002	Epaitegietako zainketa zerbitzua. Gipuzkoa <i>Servicio de Guardia en Juzgados. Gipuzkoa</i>	428.996	
08	1411	14	12000	003	Epaitegietako zainketa zerbitzua. Bizkaia <i>Servicio de Guardia en Juzgados. Bizkaia</i>	662.995	
08	1411	14	122		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribu. del personal que sustituye a funcionarios</i>		3.273.795
08	1411	14	12200		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribu. del personal que sustituye a funcionarios</i>		3.273.795
08	1411	14	12200	001	Ordezko funtzionarioak. Araba <i>Funcionarios Sustitutos. Alava</i>	523.807	
08	1411	14	12200	002	Ordezko funtzionarioak. Gipuzkoa <i>Funcionarios Sustitutos. Gipuzkoa</i>	1.080.352	
08	1411	14	12200	003	Ordezko funtzionarioak. Bizkaia <i>Funcionarios Sustitutos. Bizkaia</i>	1.669.636	
08	1411	14	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		3.302.034
08	1411	14	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		3.153.039
08	1411	14	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		3.153.039
08	1411	14	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	3.153.039	
08	1411	14	132		Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retr. del personal que sustituye a personal laboral</i>		148.995
08	1411	14	13200		Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retr. del personal que sustituye a personal laboral</i>		148.995
08	1411	14	13200	001	Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak. Araba <i>Retribuciones del personal que sustituye a personal laboral. Alava</i>	23.839	
08	1411	14	13200	002	Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak. Gipuzkoa <i>Retribuciones del personal que sustituye a personal laboral. Gipuzkoa</i>	49.168	
08	1411	14	13200	003	Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak. Bizkaia <i>Retribuciones del personal que sustituye a personal laboral. Bizkaia</i>	75.988	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	14	14		Bestelako langileak <i>Otro personal</i>		1.942.060
08	1411	14	140		Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>		1.942.060
08	1411	14	14000		Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>		1.942.060
08	1411	14	14000	001	Laguntza pertsonala eta Bake Idazkariak. Araba <i>Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Alava</i>	310.730	
08	1411	14	14000	002	Laguntza pertsonala eta Bake Idazkaria. Gipuzkoa <i>Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Gipuzkoa</i>	640.879	
08	1411	14	14000	003	Laguntza pertsonala eta Bake Idazkaria. Bizkaia <i>Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Bizkaia</i>	990.451	
08	1411	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		5.433.655
08	1411	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		5.200.162
08	1411	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		5.200.162
08	1411	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	3.453.417	
08	1411	14	16000	001	G.S. Ordezko funtzionarioak. Araba <i>S.S. Funcionarios Sustitutos. Alava</i>	172.856	
08	1411	14	16000	002	G.S. Ordezko Lan-Pertsonala. Araba <i>S.S. Personal Laboral Sustituto. Alava</i>	7.867	
08	1411	14	16000	003	G.S. Laguntza-Pertsonala eta Bake Idazkariak. Araba <i>S.S. Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Alava</i>	98.756	
08	1411	14	16000	004	G.S. Ordezko funtzionarioak. Gipuzkoa <i>S.S. Funcionarios Sustitutos. Gipuzkoa</i>	356.516	
08	1411	14	16000	005	G.S. Ordezko Lan-Pertsonala. Gipuzkoa <i>S.S. Personal Laboral Sustituto. Gipuzkoa</i>	16.225	
08	1411	14	16000	006	G.S. Laguntza-Pertsonala eta Bake Idazkariak. Gipuzkoa <i>S.S. Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Gipuzkoa</i>	203.684	
08	1411	14	16000	007	G.S. Ordezko funtzionarioak. Bizkaia <i>S.S. Funcionarios Sustitutos. Bizkaia</i>	550.980	
08	1411	14	16000	008	G.S. Ordezko Lan-Pertsonala. Bizkaia <i>S.S. Personal Laboral Sustituto. Bizkaia</i>	25.076	
08	1411	14	16000	009	G.S. Laguntza-Pertsonala eta Bake Idazkariak. Bizkaia <i>S.S. Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Bizkaia</i>	314.785	
08	1411	14	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		233.493
08	1411	14	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		105.778
08	1411	14	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	105.778	
08	1411	14	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		127.715
08	1411	14	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	127.715	
08	1411	14	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.141.924
08	1411	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.141.924
08	1411	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.141.924
08	1411	14	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.141.924
08	1411	14	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	1.141.924	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	14	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		90.151
08	1411	14	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		66.111
08	1411	14	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		66.111
08	1411	14	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		66.111
08	1411	14	62501	001	Justizia Administraziooko langileen ordutegi-kontrola egiteko ekipoak erostea <i>Adquisición de equipos para control de presencias del personal de la Admon de Justicia</i>	66.111	
08	1411	14	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimales</i>		24.040
08	1411	14	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		24.040
08	1411	14	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		24.040
08	1411	14	63201	001	Justizia Administraziooko presentzia kontrolatzeko softwarea ezartzea eta langileentzako ikastaroa <i>Instalación de software control presencia y cursillo-personal Admon de Justicia.</i>	24.040	
08	1411	14	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		330.557
08	1411	14	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		330.557
08	1411	14	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		330.557
08	1411	14	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A lplazo al personal</i>		330.557
08	1411	14	82401	001	Justizia Administraziooko langileentzako maileguak <i>Prestamos al personal de la Admon de Justicia</i>	330.557	
					GUZTIRA TOTAL	78.056.778	78.056.778

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza		1412 Justizia
08 Justicia, Empleo y Seguridad Social		1412 Justicia

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		12.924.754
08	1412				JUSTIZIA JUSTICIA		12.924.754
08	1412	11			Justizi Administrazioarekiko Harreman. Zuztza. Dirección de Relaciones con la Admón. de Justicia		2.426.243
08	1412	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.196.314
08	1412	11	10		Goi-karguak Altos cargos		68.825
08	1412	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		68.825
08	1412	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		68.825
08	1412	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	68.825	
08	1412	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.669.354
08	1412	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.669.354
08	1412	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.669.354
08	1412	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.669.354	
08	1412	11	13		Lan-legepekoak Laborales		25.608
08	1412	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		25.608
08	1412	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		25.608
08	1412	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	25.608	
08	1412	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		432.527
08	1412	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		432.527
08	1412	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		432.527
08	1412	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	432.527	
08	1412	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		199.878
08	1412	11	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		3.005
08	1412	11	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.005
08	1412	11	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.005
08	1412	11	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	3.005	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		196.873
08	1412	11	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		108.182
08	1412	11	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		108.182
08	1412	11	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	108.182	
08	1412	11	233		Garraioa <i>Transportes</i>		199
08	1412	11	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		199
08	1412	11	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	199	
08	1412	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		16.348
08	1412	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		16.348
08	1412	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	16.348	
08	1412	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		72.144
08	1412	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		9.646
08	1412	11	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	9.646	
08	1412	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		24.942
08	1412	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	24.942	
08	1412	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		3.215
08	1412	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	3.215	
08	1412	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		34.341
08	1412	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	34.341	
08	1412	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		30.051
08	1412	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		30.051
08	1412	11	453		Familiei <i>A familias</i>		30.051
08	1412	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		30.051
08	1412	11	45301	001	Interesak, epaileek, magistratuek eta fiskalek etxebizitza erosteagatik <i>Intereses por adquisición de vivienda de jueces, magistrados y fiscales</i>	30.051	
08	1412	12			Baliabide Materialen eta Plangintzaren Zuztza. <i>Dirección de Recursos Materiales y Planificación</i>		487.170
08	1412	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		455.829
08	1412	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		373.108
08	1412	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		373.108
08	1412	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		373.108

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	373.108	
08	1412	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		82.721
08	1412	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		82.721
08	1412	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		82.721
08	1412	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	82.721	
08	1412	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		31.341
08	1412	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		31.341
08	1412	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		199
08	1412	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		199
08	1412	12	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	199	
08	1412	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		15.247
08	1412	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		13.241
08	1412	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	13.241	
08	1412	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.006
08	1412	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2.006	
08	1412	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		15.895
08	1412	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		11.419
08	1412	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	11.419	
08	1412	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.132
08	1412	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	1.132	
08	1412	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		3.344
08	1412	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	3.344	
08	1412	13			Giza Eskubideen eta Justiz. Lankidetzaz Zuztza. <i>Dir. de Derechos Humanos y Coop. con la Justicia</i>		9.527.152
08	1412	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		650.825
08	1412	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		54.625
08	1412	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
08	1412	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
08	1412	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	54.625	
08	1412	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		479.751

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		479.751
08	1412	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		479.751
08	1412	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	479.751	
08	1412	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		116.449
08	1412	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		116.449
08	1412	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		116.449
08	1412	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	116.449	
08	1412	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.255.875
08	1412	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.255.875
08	1412	13	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		167.201
08	1412	13	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		167.201
08	1412	13	23100	001	Ikerketa soziologikoak eta juridikoak <i>Estudios sociológicos y jurídicos</i>	32.154	
08	1412	13	23100	002	Transferenziari buruzko ikerketa- Batzorde Mistoa <i>Estudio transferencia- Comisión Mixta</i>	32.154	
08	1412	13	23100	003	Gatazka gizalegez bideratzeko planarekin lotutako ikerketak <i>Estudios asociados al Plan de Humanización</i>	102.893	
08	1412	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		6.431
08	1412	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		6.431
08	1412	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	6.431	
08	1412	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.082.243
08	1412	13	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		49.523
08	1412	13	23821	001	Adingabeak barneratzeko Mendixolako zentroa jagotea <i>Vigilancia Centro internamiento de menores de Mendixola.</i>	49.523	
08	1412	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		6.431
08	1412	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	6.431	
08	1412	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.080
08	1412	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	1.080	
08	1412	13	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		264
08	1412	13	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	264	
08	1412	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		30.868
08	1412	13	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	30.868	
08	1412	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		38.585

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	38.585	
08	1412	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.955.492
08	1412	13	23899	001	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	64.308	
08	1412	13	23899	002	Adingabeak barneratzeko Mendixolako zentroa <i>Centro de internamiento de menores de Mendixola</i>	480.810	
08	1412	13	23899	003	Atxilotuari laguntzeko zerbitzua- Araba <i>Servicio de asistencia y orientación social al detenido - Araba</i>	70.739	
08	1412	13	23899	004	Adingabeak barneratzeko Andoiuko zentroa <i>Centro de internamiento de menores Andoiu</i>	432.729	
08	1412	13	23899	005	Adingabeei buruzko epaileen xedapenak erregimen irekian gauzatzea <i>Ejecución de disposiciones judiciales a menores en medio abierto</i>	180.304	
08	1412	13	23899	006	Biktimari laguntzeko bulegoa- Araba <i>Oficina de asistencia a la víctima - Araba</i>	117.877	
08	1412	13	23899	007	Droga-menpekotasunen programak- Araba <i>Programas de drogodependencias - Araba</i>	117.197	
08	1412	13	23899	008	Droga-menpekotasunen programak- Gipuzkoa <i>Programas de drogodependencias - Gipuzkoa</i>	103.369	
08	1412	13	23899	009	Atxilotuari laguntzeko zerbitzua- Gipuzkoa <i>Servicio de asistencia y orientación social al detenido - Gipuzkoa</i>	70.739	
08	1412	13	23899	010	Biktimari laguntzeko zerbitzua- Gipuzkoa <i>Oficina de asistencia a la víctima - Gipuzkoa</i>	117.877	
08	1412	13	23899	011	Adingabeak barneratzeko Zumarragako zentroa <i>Centro de internamiento de menores de Zumarraga</i>	60.101	
08	1412	13	23899	012	Droga-menpekotasunen programak- Bizkaia <i>Programas de drogodependencias - Bizkaia</i>	103.369	
08	1412	13	23899	013	Atxilotuari laguntzeko zerbitzua- Bizkaia <i>Servicio de asistencia y orientación social al detenido - Bizkaia</i>	131.832	
08	1412	13	23899	014	Adingabeak emantzipatzeko zentroa- Bizkaia <i>Centro de emancipación de menores - Bizkaia</i>	25.723	
08	1412	13	23899	015	Biktimari laguntzeko bulegoa- Bizkaia <i>Oficina de asistencia a la víctima - Bizkaia</i>	117.877	
08	1412	13	23899	016	Neurri judizialaren ondorioz adingabeak hartzeko zerbitzua <i>Servicio de acogida de menores con medida judicial</i>	450.759	
08	1412	13	23899	017	Neurri judizialaren ondorioz adingabeak bestelako zentro itxietan barneratzea <i>Internamiento de menores con medida judicial en otros centros cerrados</i>	210.354	
08	1412	13	23899	018	"Giza Eskubideak" eskolako lehiaketa <i>Concurso escolar "Derechos Humanos"</i>	12.862	
08	1412	13	23899	019	Bitartekotza, arbitratzea eta adiskidetzeta <i>Mediación, arbitraje y conciliación</i>	38.585	
08	1412	13	23899	020	Gabonetako Haur Parkeko zerbitzuak (PIN 2001-2002) <i>Servicios Parque Infantil de Navidad PIN 2001-2002</i>	48.081	
08	1412	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		5.510.467
08	1412	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.510.467
08	1412	13	453		Familiei <i>A familias</i>		240.316
08	1412	13	45301		Familiei <i>A familias</i>		240.316
08	1412	13	45301	001	Prestakuntza-bekak Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas formación Crédito comprometido en años anteriores.</i>	145.775	
08	1412	13	45301	002	Prestakuntza-bekak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,24 M; Guztira: 0,24 M. <i>Becas formación Crédito de compromiso: 2003: 0,24 M; Total: 0,24 M.</i>	79.516	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	13	45301	003	Giza Eskubideen arloko bekak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Becas Derechos Humanos Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	15.025	
08	1412	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		5.270.151
08	1412	13	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		538.855
08	1412	13	45401	001	Ametzagaña fundazioa <i>Fundación Ametzagaña</i>	57.877	
08	1412	13	45401	002	Lege Soziologiaren Nazioarteko Oñatiko Erakundea <i>Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati</i>	480.978	
08	1412	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		4.731.296
08	1412	13	45499	001	Doako laguntza juridikoa. 2001eko bigarren seihilekoa <i>Asistencia jurídica gratuita. Segundo semestre 2001</i>	1.547.606	
08	1412	13	45499	002	Doako laguntza juridikoa. 2002ko lehen seihilekoa <i>Asistencia jurídica gratuita. Primer semestre 2002</i>	1.611.914	
08	1412	13	45499	003	Bake-prozesuetarako ekimenak <i>Iniciativas para procesos de paz</i>	192.925	
08	1412	13	45499	004	Presondegiko legezko laguntza <i>Asistencia legal penitenciaria</i>	99.678	
08	1412	13	45499	005	"Pedro Arrupe" giza eskubideen institutua <i>Instituto de derechos humanos " Pedro Arrupe"</i>	60.101	
08	1412	13	45499	006	Kriminologiako Euskal Erakundea <i>Instituto Vasco de Criminología</i>	60.101	
08	1412	13	45499	007	Praktika juridikoko eskolak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Escuelas de práctica jurídica Crédito de compromiso: 2003: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	64.308	
08	1412	13	45499	008	Giza Eskubideak <i>Derechos Humanos</i>	385.850	
08	1412	13	45499	009	Kartzela eta droga-gaien gaineko ekimenak <i>Iniciativas carcelarias y drogodependencias</i>	141.478	
08	1412	13	45499	010	Familia Baketzeko Euskal Elkarte- Familia bitartekotzako zerbitzua <i>Asociación Vasca para la pacificación familiar - Servicio de mediación familiar</i>	96.462	
08	1412	13	45499	011	Doako laguntza juridikoa. Funtzionamendu-gastuak. Abokatuen Elkargoa <i>Asistencia jurídica gratuita. Gastos funcionamiento. Colegio de Abogados</i>	366.073	
08	1412	13	45499	012	Doako laguntza juridikoa. Funtzionamendu-gastuak. Prokuradoreen Elkargoa <i>Asistencia jurídica gratuita. Gastos funcionamiento. Colegio de Procuradores.</i>	104.800	
08	1412	13	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		109.985
08	1412	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		109.985
08	1412	13	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		109.985
08	1412	13	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		109.985
08	1412	13	75401	001	Lege Soziologiaren Nazioarteko Oñatiko Erakundea <i>Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati</i>	109.985	
08	1412	14			Giza Baliabideak Antolatzeko Zuzendaritza <i>Dirección de Ordenación de Recursos Humanos</i>		484.189
08	1412	14	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		471.655
08	1412	14	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		385.402

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	14	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		385.402
08	1412	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		385.402
08	1412	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	385.402	
08	1412	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		86.253
08	1412	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		86.253
08	1412	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		86.253
08	1412	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	86.253	
08	1412	14	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		12.534
08	1412	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		12.534
08	1412	14	233		Garraioa <i>Transportes</i>		264
08	1412	14	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		264
08	1412	14	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	264	
08	1412	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		669
08	1412	14	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		669
08	1412	14	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	669	
08	1412	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		11.601
08	1412	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		7.826
08	1412	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	7.826	
08	1412	14	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.100
08	1412	14	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	1.100	
08	1412	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		2.675
08	1412	14	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	2.675	
					GUZTIRA TOTAL	12.924.754	12.924.754

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza		3111 Egitura eta Laguntza
08 Justicia, Empleo y Seguridad Social		3111 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		6.062.593
08	3111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		6.062.593
08	3111	01			Kabinetearen Zuzendaritza Dirección del Gabinete		1.184.373
08	3111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		215.492
08	3111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		54.625
08	3111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
08	3111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
08	3111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	54.625	
08	3111	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		122.053
08	3111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		122.053
08	3111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		122.053
08	3111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	122.053	
08	3111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		38.814
08	3111	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		38.814
08	3111	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		38.814
08	3111	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	38.814	
08	3111	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		968.881
08	3111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		968.881
08	3111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		840.906
08	3111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		840.906
08	3111	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	96.462	
08	3111	01	23601	001	Zenbait kanpaina: Justizia administrazioaren herritarrentzako zerbitzuak hedatzeko eta sustatzekoak; lan-istripuei aurrea hartzeko eta lan-arloko segurtate eta higiearenak; gazte-kontratua, errelebu-kontratua eta emakumeentzako lan-berdintasuna sustatzekoak, besteak beste. Campañas de difusión y promoción de los servicios ciudadanos de la administración de Justicia, de la prevención de accidentes laborales y seguridad e higiene en el trabajo, de promoción del contrato joven, relevo, igualdad trabajo mujer y otras	744.444	
08	3111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		127.975

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		3.473
08	3111	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	3.473	
08	3111	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		117.428
08	3111	01	23881	001	Prestakuntza eta Enplegu arloko argitalpenak <i>Publicaciones Formación-Empleo</i>	35.370	
08	3111	01	23881	002	Gizarte Ekonomia arloko argitalpenak <i>Publicaciones Economía Social</i>	12.219	
08	3111	01	23881	003	Gizarte Segurantzaren eta Lan arloko argitalpenak <i>Publicaciones Seguridad Social y Trabajo</i>	19.292	
08	3111	01	23881	004	Gizareratze-arloko argitalpenak <i>Publicaciones Inserción Social</i>	35.370	
08	3111	01	23881	005	Justizia arloko argitalpenak <i>Publicaciones Justicia</i>	15.177	
08	3111	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		7.074
08	3111	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	7.074	
08	3111	02			Azterlanen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritza <i>Dirección de Estudios y Régimen Jurídico</i>		1.766.603
08	3111	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		951.916
08	3111	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		54.625
08	3111	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
08	3111	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
08	3111	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	54.625	
08	3111	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		734.894
08	3111	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		734.894
08	3111	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		734.894
08	3111	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	734.894	
08	3111	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		162.397
08	3111	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		162.397
08	3111	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		162.397
08	3111	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	162.397	
08	3111	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		763.240
08	3111	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		763.240
08	3111	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		763.240
08	3111	02	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		21.035
08	3111	02	23802	001	Liburutegi-fondoak <i>Fondos Biblioteca</i>	21.035	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		3.473
08	3111	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	3.473	
08	3111	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.025
08	3111	02	23882	001	Fundazioen eta Elkarten Arautegiaren Legea aldatzeari buruzko jardunaldiak <i>Jornadas sobre modificación de Ley Reglamento de Fundaciones y Asociaciones</i>	15.025	
08	3111	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		723.707
08	3111	02	23899	001	Herri onurakotzat jotako fundazioen eta elkarten kontuen azterketa <i>Análisis de las cuentas de Fundaciones y Asociaciones declaradas de utilidad pública</i>	21.035	
08	3111	02	23899	002	Norberaren kontratazioaren erregimena fundazio-gaietan <i>Régimen de la Autocontratación en materia de Fundaciones</i>	15.025	
08	3111	02	23899	003	Profesio tituludunen Erregistroa abian jartzea <i>Puesta en marcha del Registro de Profesiones Tituladas</i>	15.025	
08	3111	02	23899	004	Lan Merkatuaren Errolda <i>Censo del Mercado de Trabajo</i>	342.577	
08	3111	02	23899	005	Enplegu eta Prestakuntza arloko ikerketak eta estatistikak <i>Estudios y estadísticas de Empleo y Formación</i>	120.202	
08	3111	02	23899	006	Gizarteratze-arloko ikerketak eta estatistikak <i>Estudios y estadísticas de Inserción Social</i>	152.747	
08	3111	02	23899	007	Bazterkeriaren arukako Legearen prestazioen onuradunen panelaren azterketa <i>Estudio de panel de beneficiarios de las prestaciones de la Ley contra la Exclusión</i>	15.025	
08	3111	02	23899	008	Justizia arloko ikerketak <i>Estudios del área de Justicia</i>	30.051	
08	3111	02	23899	009	Enplegua Sustatzeko Erakunde Arteko Ikerketak <i>Estudios Plan Interinstitucional de Empleo</i>	12.020	
08	3111	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		51.447
08	3111	02	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		51.447
08	3111	02	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		51.447
08	3111	02	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		51.447
08	3111	02	45499	001	Ikertzeko laguntzak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Ayudas a la investigación Crédito de compromiso: 2003: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	51.447	
08	3111	03			Zerbitzu Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios</i>		3.111.617
08	3111	03	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.789.409
08	3111	03	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		129.833
08	3111	03	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		129.833
08	3111	03	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		129.833
08	3111	03	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	129.833	
08	3111	03	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		341.481

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	03	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		341.481
08	3111	03	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		341.481
08	3111	03	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	341.481	
08	3111	03	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		830.864
08	3111	03	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		830.864
08	3111	03	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		830.864
08	3111	03	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	830.864	
08	3111	03	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		54.441
08	3111	03	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		54.441
08	3111	03	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		54.441
08	3111	03	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	54.441	
08	3111	03	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		432.790
08	3111	03	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		296.961
08	3111	03	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		296.961
08	3111	03	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	296.961	
08	3111	03	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		135.829
08	3111	03	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		84.743
08	3111	03	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	84.743	
08	3111	03	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		51.086
08	3111	03	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	51.086	
08	3111	03	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		952.615
08	3111	03	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		2.428
08	3111	03	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.428
08	3111	03	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.428
08	3111	03	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.428	
08	3111	03	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		37.220
08	3111	03	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.312
08	3111	03	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.312
08	3111	03	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.312	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	03	224		Altzariak Mobiliario		3.936
08	3111	03	22400		Altzariak Mobiliario		3.936
08	3111	03	22400	000	Altzariak Mobiliario	3.936	
08	3111	03	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.661
08	3111	03	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.661
08	3111	03	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	3.661	
08	3111	03	227		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		28.311
08	3111	03	22700		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		28.311
08	3111	03	22700	000	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	28.311	
08	3111	03	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		900.397
08	3111	03	233		Garraioa Transportes		2.451
08	3111	03	23300		Garraioa Transportes		2.451
08	3111	03	23300	000	Garraioa Transportes	2.451	
08	3111	03	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		21.856
08	3111	03	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		12.020
08	3111	03	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	12.020	
08	3111	03	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		9.836
08	3111	03	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	9.836	
08	3111	03	237		Hornidurak Suministros		6.558
08	3111	03	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		601
08	3111	03	23751	000	Elikagaiak Productos alimenticios	601	
08	3111	03	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuek Productos farmacéuticos y hemoderivados		328
08	3111	03	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuek Productos farmacéuticos y hemoderivados	328	
08	3111	03	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		5.629
08	3111	03	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	5.629	
08	3111	03	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		869.532
08	3111	03	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		33.266
08	3111	03	23801	001	Material ez homologatua Material no homologado	33.266	
08	3111	03	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		22.683

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	03	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	22.683	
08	3111	03	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		60.042
08	3111	03	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	60.042	
08	3111	03	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		64.602
08	3111	03	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	64.602	
08	3111	03	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		510.860
08	3111	03	23861	001	EJIEk emandako laguntza teknikoa EJIE, S.A. Programaren Kontr. - Laguntza tekniko profesionala . <i>Asistencia técnica prestada por EJIE Contrato Programa-EJIE, S.A. - Asistencia técnica profesional.</i>	326.444	
08	3111	03	23861	002	EJIEk emandako laguntza teknikoa EJIE, S.A. Programaren Kontr. - Bestelako zerbitzuak . <i>Asistencia técnica prestada por EJIE Contrato Programa-EJIE, S.A. - Otros servicios.</i>	184.416	
08	3111	03	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		3.606
08	3111	03	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	3.606	
08	3111	03	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		174.473
08	3111	03	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	174.473	
08	3111	03	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		12.570
08	3111	03	281		Zergak <i>Tributos</i>		3.280
08	3111	03	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		3.280
08	3111	03	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	3.280	
08	3111	03	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		9.290
08	3111	03	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		9.290
08	3111	03	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	9.290	
08	3111	03	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		230.488
08	3111	03	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		50.184
08	3111	03	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		32.154
08	3111	03	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		32.154
08	3111	03	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	32.154	
08	3111	03	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		18.030
08	3111	03	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		18.030
08	3111	03	62501	001	Informatika-ekipoen erosketak <i>Adquisición equipos informáticos</i>	18.030	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	03	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimales</i>		180.304
08	3111	03	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		180.304
08	3111	03	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		180.304
08	3111	03	63201	001	Informatika-garapenak eta software-lizentziak <i>Desarrollos informáticos y licencias de software</i>	180.304	
08	3111	03	8		Finantza-aktiboeh gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		139.105
08	3111	03	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		139.105
08	3111	03	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		139.105
08	3111	03	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		139.105
08	3111	03	82401	001	Saileko langileei egindako nomina-aurrerapenak <i>Adelantos de nómina a personal del departamento</i>	139.105	
						GUZTIRA TOTAL	6.062.593
							6.062.593

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza		3112 Lan eta Gizarte Segurantzza eta Laneko Osasuna
08 Justicia, Empleo y Seguridad Social		3112 Trabajo y Seguridad Social y Salud Laboral

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		17.108.091
08	3112				LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ETA LANEKO OSASUNA TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL Y SALUD LABORAL		17.108.091
08	3112	21			Lan eta Gizarte Segurantzza Zuzendaritza Dirección de Trabajo y Seguridad Social		17.108.091
08	3112	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		4.843.199
08	3112	21	10		Goi-karguak Altos cargos		125.075
08	3112	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		125.075
08	3112	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		125.075
08	3112	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	125.075	
08	3112	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		3.878.984
08	3112	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		3.878.984
08	3112	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		3.878.984
08	3112	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	3.878.984	
08	3112	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		839.140
08	3112	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		839.140
08	3112	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		839.140
08	3112	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	839.140	
08	3112	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		480.509
08	3112	21	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		6.010
08	3112	21	212		Eraikuntzak Construcciones		6.010
08	3112	21	21200		Eraikuntzak Construcciones		6.010
08	3112	21	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	6.010	
08	3112	21	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		74.525
08	3112	21	222		Eraikuntzak Construcciones		3.005
08	3112	21	22200		Eraikuntzak Construcciones		3.005
08	3112	21	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	3.005	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3112	21	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.200
08	3112	21	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.200
08	3112	21	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.200	
08	3112	21	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		34.260
08	3112	21	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		34.260
08	3112	21	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	34.260	
08	3112	21	227		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		36.060
08	3112	21	22700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		36.060
08	3112	21	22700	000	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	36.060	
08	3112	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		399.974
08	3112	21	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		42.070
08	3112	21	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		42.070
08	3112	21	23100	001	EAEko ezintasun-talei eta Borondatezko Aurreikuspen Sozialeko Erakundeei (EPSV) buruzko azterlanak <i>Diversos estudios sobre Tablas de Invalidez en la C.A.P.V. y en relación con las EPSVs</i>	42.070	
08	3112	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		96.160
08	3112	21	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		96.160
08	3112	21	23200	001	Borondatezko Aurreikuspen Sozialeko Erakundeak (EPSV) ikuskatzea <i>Inspección de las EPSVs</i>	96.160	
08	3112	21	233		Garraioa <i>Transportes</i>		5.410
08	3112	21	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		5.410
08	3112	21	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	5.410	
08	3112	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		14.720
08	3112	21	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		3.005
08	3112	21	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	3.005	
08	3112	21	23711		Ura <i>Agua</i>		300
08	3112	21	23711	000	Ura <i>Agua</i>	300	
08	3112	21	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		9.615
08	3112	21	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	9.615	
08	3112	21	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		1.800
08	3112	21	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	1.800	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3112	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		241.614
08	3112	21	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		42.070
08	3112	21	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	42.070	
08	3112	21	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		3.010
08	3112	21	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	3.010	
08	3112	21	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		3.005
08	3112	21	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	3.005	
08	3112	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		45.085
08	3112	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	45.085	
08	3112	21	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		39.065
08	3112	21	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	39.065	
08	3112	21	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		5.410
08	3112	21	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	5.410	
08	3112	21	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		24.040
08	3112	21	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	24.040	
08	3112	21	23859		Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		1.800
08	3112	21	23859	000	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	1.800	
08	3112	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.800
08	3112	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.800	
08	3112	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		76.329
08	3112	21	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	34.255	
08	3112	21	23899	001	Sindikatu-hauteskundeetako arbitroak <i>Arbitros elecciones sindicales</i>	42.074	
08	3112	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		11.740.510
08	3112	21	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		9.192.760
08	3112	21	412		Erakunde autonomoi <i>A Organismos Autónomos</i>		9.192.760
08	3112	21	41201		Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		9.192.760
08	3112	21	41201	001	Lanerako Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundea- Osalan <i>Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales - Osalan</i>	9.192.760	
08	3112	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		240.405
08	3112	21	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		240.405

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3112	21	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		240.405
08	3112	21	42900	001	Aurreikuspen Sozialeko Kontseilu Nagusia <i>Consejo Superior de la Previsión Social</i>	240.405	
08	3112	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.307.345
08	3112	21	453		Familiei <i>A familias</i>		19.290
08	3112	21	45301		Familiei <i>A familias</i>		19.290
08	3112	21	45301	001	Ikerketa-bekak lan eta gizarte-segurantza arloan Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Becas de investigación en el área de trabajo y seguridad social Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	19.290	
08	3112	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.288.055
08	3112	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.288.055
08	3112	21	45499	001	Sindikatuentzat, indarrean dauden legeen eta hauteskundeetan lortutako emaitzen arabera <i>A las Organizaciones Sindicales, en virtud de la legislación vigente y en proporción a la representatividad electoral</i>	1.202.025	
08	3112	21	45499	002	Sindikatu-hauteskundeetan botoaren alde egitea <i>Promoción y fomento del voto en elecciones sindicales</i>	22.235	
08	3112	21	45499	003	Sindikatuentzat, sindikatu-hauteskundeetako lurraldeko batzordeetan eta batzorde zentratean parte hartzeagatik <i>A las Organizaciones Sindicales, por su participación en las Comisiones Territoriales y Comisión Central de Elecciones Sindicales</i>	300.505	
08	3112	21	45499	004	Gizatalde behartsuenen (ezintasunak dituzten pertsonak...) lan-baldintzen hobekuntza sustatzea <i>Promoción y fomento para la mejora de las condiciones de trabajo de colectivos desfavorecidos (personas con discapacidad...)</i>	330.560	
08	3112	21	45499	005	Borondatezko Aurreikuspen Sozialeko Erakundeak (EPSV) Federazioarentzat, funtzionamendurako eta bestelako sustapen-funtzioetarako, aktuario-azterketetarako, kontu-ikuskarizetarako, etab. <i>A la Federación de Entidades de Previsión Social Voluntaria, para funcionamiento y otras funciones de fomento, estudios actuariales, auditoría, etc.</i>	96.160	
08	3112	21	45499	006	Babesaren euskal sistema bultzatzea, borondatezko aurreikuspen soziala orokor dadin <i>Fomento del sistema vasco de protección para la generalización de la previsión social complementaria</i>	336.570	
08	3112	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		43.873
08	3112	21	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		43.873
08	3112	21	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		16.190
08	3112	21	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		16.190
08	3112	21	62201	001	Zenbait eraikinetan eginbeharreko obrak <i>Obras en diversos centros</i>	16.190	
08	3112	21	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		16.183
08	3112	21	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		16.183
08	3112	21	62301	001	Zenbait eraikinetan eginbeharreko instalazioak <i>Instalaciones en diversos centros</i>	16.183	
08	3112	21	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		11.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3112	21	62401		Altzariak Mobiliario		11.500
08	3112	21	62401	000	Altzariak Mobiliario	11.500	
						GUZTIRA TOTAL	17.108.091
							17.108.091

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza							3121 Gizarteratzea eta Familia Plana	
08 Justicia, Empleo y Seguridad Social							3121 Inserción Social y Plan de Familia	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		135.939.444	
08	3121				GIZARTERATZEA ETA FAMILIA PLANA INSERCIÓN SOCIAL Y PLAN DE FAMILIA		135.939.444	
08	3121	31			Gizarteratzeko Zuzendaritza Dirección de Inserción		135.664.004	
08	3121	31	1		Langile-gastuak Gastos de personal		330.498	
08	3121	31	10		Goi-karguak Altos cargos		122.173	
08	3121	31	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		122.173	
08	3121	31	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		122.173	
08	3121	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	122.173		
08	3121	31	12		Funtzionarioak Funcionarios		154.704	
08	3121	31	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		154.704	
08	3121	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		154.704	
08	3121	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	154.704		
08	3121	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		53.621	
08	3121	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		53.621	
08	3121	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		53.621	
08	3121	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	53.621		
08	3121	31	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		616.642	
08	3121	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		616.642	
08	3121	31	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		85.350	
08	3121	31	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		85.350	
08	3121	31	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	85.350		
08	3121	31	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		438.730	
08	3121	31	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		438.730	
08	3121	31	23601	001	Familia babesteari buruzko sentikortzeko eta informatzeko kanpainak. Hedagarri. Loturazko kreditu berezi. Campañas sensibilización e información sobre protección a la familia. Ampliable. Crédito especialmente vinculado.	438.730		

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3121	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		92.562
08	3121	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		25.840
08	3121	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	25.840	
08	3121	31	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		9.012
08	3121	31	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	9.012	
08	3121	31	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		24.650
08	3121	31	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	24.650	
08	3121	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		33.060
08	3121	31	23899	001	Familia ugarietarako txartela. Hedagarri. Loturazko kreditu berezi. <i>Txartela familias numerosas. Ampliable. Crédito especialmente vinculado.</i>	33.060	
08	3121	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		134.716.864
08	3121	31	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		122.494.266
08	3121	31	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		96.841.080
08	3121	31	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		96.841.080
08	3121	31	42100	001	Oinarritzko Errenta. Hedagarri. Loturazko kreditu berezi. <i>Renta Básica. Ampliable. Crédito especialmente vinculado.</i>	96.841.080	
08	3121	31	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		25.639.963
08	3121	31	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		25.571.447
08	3121	31	42201	001	Gizarte-larrietarako laguntzak, Gizarte-bazterkeriaren aurkako Legearenek. Hedegari 20.000.000 euro arte. Loturazko kreditu berezi. <i>Ayudas de Emergencia Social de la Ley contra la exclusión social. Ampliable hasta 20.000.000 euros. Crédito especialmente vinculado.</i>	15.476.062	
08	3121	31	42201	002	Gizarteratze-hitzarmenak Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Convenios de Inserción P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	4.327.287	
08	3121	31	42201	003	Auzolan Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana- Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Auzolan Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	457.372	
08	3121	31	42201	004	Auzolan Konpromisozko kreditua: 2003: 1,50 M; Guztira: 1,50 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Auzolan Crédito de compromiso: 2003: 1,50 M; Total: 1,50 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	5.310.726	
08	3121	31	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		42.071
08	3121	31	42211	001	Auzolan Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana- Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Auzolan Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	42.071	
08	3121	31	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		26.445
08	3121	31	42221	001	Auzolan Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana- Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Auzolan Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	26.445	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3121	31	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		13.223
08	3121	31	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		13.223
08	3121	31	42900	001	Auzolan Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana- Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Auzolan Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	13.223	
08	3121	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		12.222.598
08	3121	31	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		761.296
08	3121	31	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		761.296
08	3121	31	45200	001	Laneratzen laguntzeko enpresak <i>Empresas de inserción</i>	601.012	
08	3121	31	45200	002	Auzolan Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana- Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Auzolan Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	160.284	
08	3121	31	453		Familiei <i>A familias</i>		10.376.478
08	3121	31	45301		Familiei <i>A familias</i>		10.376.478
08	3121	31	45301	001	Ikertzeko laguntzak <i>Ayudas a la investigación</i>	30.051	
08	3121	31	45301	002	Gurasoen lan-utzialdiak. Hedagarri. Loturazko kreditu berezi. <i>Excedencias parentales. Ampliable. Crédito especialmente vinculado.</i>	546.921	
08	3121	31	45301	003	Lanaldi-murrizketak. Hedagarri. Loturazko kreditu berezi. <i>Reducciones jornada. Ampliable. Crédito especialmente vinculado.</i>	4.862.188	
08	3121	31	45301	004	Familia-subsidioak. Hedagarri. Loturazko kreditu berezi. <i>Subsidios familiares. Ampliable. Crédito especialmente vinculado.</i>	4.369.358	
08	3121	31	45301	005	Familia Plana. Hedagarri. Loturazko kreditu berezi. <i>Plan de Familia. Ampliable. Crédito especialmente vinculado.</i>	567.960	
08	3121	31	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.084.824
08	3121	31	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.084.824
08	3121	31	45499	001	Ikastaroak eta mintegiak egiteko laguntzak <i>Ayudas a la realización de cursos y seminarios</i>	30.051	
08	3121	31	45499	002	Lurraldez gaindiko erakundeentzako laguntzak <i>Ayudas a instituciones de ámbito supraterritorial</i>	300.506	
08	3121	31	45499	003	Lankidetzeta-hitzarmenak, prebentziorako eta gizarteratzeko <i>Convenios de colaboración para prevención e inserción social</i>	561.943	
08	3121	31	45499	004	Egia Kareaga Fundazioa- SIIS, Dokumentazio eta agirien zentroa <i>Centro de documentación y estudios, Fundación Egia Kareaga - S.I.I.S.</i>	192.324	
08	3121	32			Ebaluaketa Zuzendaritza <i>Dirección de Evaluación</i>		275.440
08	3121	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		95.140
08	3121	32	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		54.625
08	3121	32	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
08	3121	32	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
08	3121	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	54.625	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3121	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		23.371
08	3121	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		23.371
08	3121	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		23.371
08	3121	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	23.371	
08	3121	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		17.144
08	3121	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		17.144
08	3121	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		17.144
08	3121	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	17.144	
08	3121	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		180.300
08	3121	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		180.300
08	3121	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		180.300
08	3121	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		180.300
08	3121	32	23899	001	Gizareratze-politikan esku hartzeko ikerketak <i>Estudios para la intervención en materia de políticas de inserción</i>	120.200	
08	3121	32	23899	002	Europako gaien gaineko zerbitzu profesionalak <i>Servicios profesionales en asuntos europeos</i>	60.100	
					GUZTIRA TOTAL	135.939.444	135.939.444

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza		3211 Enplegua
08 Justicia, Empleo y Seguridad Social		3211 Empleo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		30.756.769
08	3211				ENPLEGUA EMPLEO		30.756.769
08	3211	22			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		30.756.769
08	3211	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		706.165
08	3211	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		570.202
08	3211	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		570.202
08	3211	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		570.202
08	3211	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	570.202	
08	3211	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		135.963
08	3211	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		135.963
08	3211	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		135.963
08	3211	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	135.963	
08	3211	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		13.823
08	3211	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		13.823
08	3211	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		13.823
08	3211	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		12.020
08	3211	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	12.020	
08	3211	22	23856		Mezularitza Mensajería		1.803
08	3211	22	23856	000	Mezularitza Mensajería	1.803	
08	3211	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		29.386.781
08	3211	22	41		EAE-KO Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		4.857.380
08	3211	22	414		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.857.380
08	3211	22	41400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.857.380
08	3211	22	41400	001	Egailanen ustiapen-gastuak finantzatzea Financiación gastos de explotación de Egailan	4.857.380	
08	3211	22	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		3.033.251

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		2.804.922
08	3211	22	42201		Udalerriei A Municipios		2.804.922
08	3211	22	42201	001	3/98 Dekretua- Laneratzea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	144.244	
08	3211	22	42201	002	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	1.104.393	
08	3211	22	42201	003	279/98 Dekretua- Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	240.785	
08	3211	22	42201	004	3/98 Dekretua- Laneratzea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito de compromiso: 2003: 0,19 M; Total: 0,19 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	208.000	
08	3211	22	42201	005	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,95 M; Guztira: 0,95 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2003: 0,95 M; Total: 0,95 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	630.000	
08	3211	22	42201	006	279/98 Dekretua- Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2003: 0,39 M; Guztira: 0,39 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2003: 0,39 M; Total: 0,39 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	477.500	
08	3211	22	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		228.329
08	3211	22	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		228.329
08	3211	22	42900	001	232/96 Dekretua- Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,00 M; Total: 0,00 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	3.907	
08	3211	22	42900	002	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	86.672	
08	3211	22	42900	003	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2003: 0,14 M; Total: 0,14 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	90.000	
08	3211	22	42900	004	279/98 Dekretua- Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2003: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2003: 0,04 M; Total: 0,04 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	47.750	
08	3211	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		21.496.150
08	3211	22	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		13.850.577
08	3211	22	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		13.850.577

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	45200	001	232/96 Dekretua- Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,12 M; 2004: 0,12 M; Guztira: 0,24 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,12 M; 2004: 0,12 M; Total: 0,24 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	213.360	
08	3211	22	45200	002	3/98 Dekretua- Laneratzeta Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	637.075	
08	3211	22	45200	003	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	318.643	
08	3211	22	45200	004	2/98 Dekretua- Kontratazio mugagabea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	765.937	
08	3211	22	45200	005	232/96 Dekretua- Lanaldia banatzea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,95 M; 2004: 0,57 M; 2005: 0,57 M; Guztira: 2,09 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito de compromiso: 2003: 0,95 M; 2004: 0,57 M; 2005: 0,57 M; Total: 2,09 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	567.807	
08	3211	22	45200	006	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	165.362	
08	3211	22	45200	007	232/96 Dekretua- Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,01 M; Total: 0,01 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	57.769	
08	3211	22	45200	008	3/98 Dekretua- Laneratzeta Konpromisozko kreditua: 2003: 0,86 M; Guztira: 0,86 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito de compromiso: 2003: 0,86 M; Total: 0,86 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1.056.000	
08	3211	22	45200	009	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,41 M; Guztira: 0,41 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2003: 0,41 M; Total: 0,41 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	270.000	
08	3211	22	45200	010	2/98 Dekretua- Kontratazio mugagabea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,84 M; Guztira: 0,84 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito de compromiso: 2003: 0,84 M; Total: 0,84 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	910.000	
08	3211	22	45200	011	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2003: 0,31 M; Guztira: 0,31 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2003: 0,31 M; Total: 0,31 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	382.000	
08	3211	22	45200	012	232/96 Dekretua- Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,02 M; 2004: 0,00 M; Guztira: 0,02 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,02 M; 2004: 0,00 M; Total: 0,02 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	35.912	
08	3211	22	45200	013	267/99 Dekretua- Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,01 M; 2004: 0,01 M; Guztira: 0,02 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,01 M; 2004: 0,01 M; Total: 0,02 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	17.423	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	45200	014	267/99 Dekretua- Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,33 M; 2004: 0,36 M; 2005: 0,28 M; Guztira: 0,97 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,33 M; 2004: 0,36 M; 2005: 0,28 M; Total: 0,97 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	201.710	
08	3211	22	45200	015	283/00 Dekretua- Enplegua sustatzea sozietate kooperatibetan Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 283/00 - Apoyo al empleo en sociedades cooperativas Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	685.155	
08	3211	22	45200	016	267/99 Dekretua- Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,37 M; 2004: 0,43 M; 2005: 0,48 M; 2006: 0,38 M; Guztira: 1,66 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,37 M; 2004: 0,43 M; 2005: 0,48 M; 2006: 0,38 M; Total: 1,66 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	444.750	
08	3211	22	45200	017	267/99 Dekretua- Enplegua sustatzea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,60 M; 2004: 0,50 M; 2005: 0,50 M; 2006: 0,50 M; Guztira: 2,10 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito de compromiso: 2003: 0,60 M; 2004: 0,50 M; 2005: 0,50 M; 2006: 0,50 M; Total: 2,10 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	6.278.854	
08	3211	22	45200	018	283/00 Dekretua- Enplegua sustatzea sozietate kooperatibetan Konpromisozko kreditua: 2003: 0,80 M; Guztira: 0,80 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 283/00 - Apoyo al empleo en sociedades cooperativas Crédito de compromiso: 2003: 0,80 M; Total: 0,80 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	842.820	
08	3211	22	453		Familiei A familias		2.587.413
08	3211	22	45301		Familiei A familias		2.587.413
08	3211	22	45301	001	2/98 Dekretua- Kontratazio mugagabea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1.203	
08	3211	22	45301	002	2/98 Dekretua- Kontratazio mugagabea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito de compromiso: 2003: 0,06 M; Total: 0,06 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	65.000	
08	3211	22	45301	003	232/96 Dekretua- Lanaldia banatzea 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	810.030	
08	3211	22	45301	004	283/00 Dekretua- Enplegua sustatzea sozietate kooperatibetan Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 283/00 - Apoyo al empleo en sociedades cooperativas P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1.711.180	
08	3211	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		5.058.160
08	3211	22	45401		Fundazioei A fundaciones		766.342
08	3211	22	45401	001	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	130.008	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	45401	002	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	87.778	
08	3211	22	45401	003	2/98 Dekretua- Kontratazio mugagabea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	3.006	
08	3211	22	45401	004	3/98 Dekretua- Laneratzea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	39.066	
08	3211	22	45401	005	267/99 Dekretua- Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,01 M; 2004: 0,01 M; 2005: 0,02 M; 2006: 0,01 M; Guztira: 0,05 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,01 M; 2004: 0,01 M; 2005: 0,02 M; 2006: 0,01 M; Total: 0,05 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	12.022	
08	3211	22	45401	006	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2003: 0,18 M; Total: 0,18 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	120.000	
08	3211	22	45401	007	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2003: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2003: 0,20 M; Total: 0,20 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	238.750	
08	3211	22	45401	008	232/96 Dekretua- Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	451	
08	3211	22	45401	009	2/98 Dekretua- Kontratazio mugagabea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito de compromiso: 2003: 0,08 M; Total: 0,08 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	91.000	
08	3211	22	45401	010	3/98 Dekretua- Laneratzea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito de compromiso: 2003: 0,04 M; Total: 0,04 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	39.000	
08	3211	22	45401	011	267/99 Dekretua- Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,00 M; 2004: 0,00 M; 2005: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,00 M; 2004: 0,00 M; 2005: 0,00 M; Total: 0,00 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	2.255	
08	3211	22	45401	012	232/96 Dekretua- Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,00 M; 2004: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,00 M; 2004: 0,00 M; Total: 0,00 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	3.006	
08	3211	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		4.291.818
08	3211	22	45499	001	232/96 Dekretua- Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,01 M; 2004: 0,01 M; Guztira: 0,02 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,01 M; 2004: 0,01 M; Total: 0,02 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	15.028	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	45499	002	3/98 Dekretua- Laneratzea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	36.061	
08	3211	22	45499	003	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	544.161	
08	3211	22	45499	004	2/98 Dekretua- Kontratazio mugagabea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	27.047	
08	3211	22	45499	005	232/96 Dekretua- Lanaldia banatzea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,05 M; 2004: 0,03 M; 2005: 0,03 M; Guztira: 0,11 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito de compromiso: 2003: 0,05 M; 2004: 0,03 M; 2005: 0,03 M; Total: 0,11 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	25.715	
08	3211	22	45499	006	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	318.455	
08	3211	22	45499	007	232/96 Dekretua- Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	876	
08	3211	22	45499	008	3/98 Dekretua - Laneratzea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito de compromiso: 2003: 0,11 M; Total: 0,11 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	117.000	
08	3211	22	45499	009	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,59 M; Guztira: 0,59 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2003: 0,59 M; Total: 0,59 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	390.000	
08	3211	22	45499	010	2/98 Dekretua- Kontratazio mugagabea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,22 M; Guztira: 0,22 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito de compromiso: 2003: 0,22 M; Total: 0,22 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	234.000	
08	3211	22	45499	011	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2003: 0,36 M; Guztira: 0,36 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2003: 0,36 M; Total: 0,36 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	445.667	
08	3211	22	45499	012	Ordezkaritza-mailarik handieneko sindikatuek eta ordezkari-tza-maila lortu dutenak enplegu eta prestakuntza batzordeetan izandako partaidetzagatik finantziatzea <i>Financiación de organizaciones sindicales en proporción a la representatividad electoral de la más representativas y representativas, por su participación en las comisiones de Empleo y Formación Ocupacional</i>	360.607	
08	3211	22	45499	013	EAEn legez eraturako eta, martxoaren 24ko 1/95 Legegintzako Errege Dekretuko 6. xedapenean ezarritakoaren arabera, ordezkari-tza-mailarik handiena duten enpresa-elkarteak finantzatzea, Enplegu eta Lanerako Prestakuntza batzordeetan partehartzeagatik. <i>Financiación de asociaciones empresariales legalmente constituidas en el ámbito de la C.A.P.V. que tengan la condición de más representativas, de conformidad con la disposición 6ª del R Dec.Legislativo 1/95, de 24 de marzo, por su participación en las Comisiones de Empleo y Formación. Ocupacional</i>	150.253	
08	3211	22	45499	014	Diru-laguntza, Egailan SA erakunde laguntzailearen bidez lankidetzahitzarmenak ordaintzeko, Langai Euskal Lan Zerbitzuaren helburuak betetze aldera. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioak <i>Subvención para pagos de convenios de colaboración a través de la Entidad Colaboradora Egailan S.A. para el cumplimiento de los fines del Servicio Vasco de colocación Langai. A través Entidades Colabora. - Pertenecientes a Admón. Inst. .</i>	1.605.910	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	45499	015	267/99 Dekretua- Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,01 M; 2004: 0,01 M; 2005: 0,00 M; 2006: 0,01 M; Guztira: 0,03 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,01 M; 2004: 0,01 M; 2005: 0,00 M; 2006: 0,01 M; Total: 0,03 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	10.520	
08	3211	22	45499	016	267/99 Dekretua- Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,01 M; 2004: 0,01 M; 2005: 0,01 M; Guztira: 0,03 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,01 M; 2004: 0,01 M; 2005: 0,01 M; Total: 0,03 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	10.518	
08	3211	22	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		650.000
08	3211	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		650.000
08	3211	22	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		650.000
08	3211	22	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		650.000
08	3211	22	75200	001	305/96 Dekretua - Nork bere lanpostua sortzeko neurriak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 305/96 - Autoempleo Crédito de compromiso: 2003: 0,15 M; Total: 0,15 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	650.000	
					GUZTIRA TOTAL	30.756.769	30.756.769

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza		3212 Gizarte Ekonomia
08 Justicia, Empleo y Seguridad Social		3212 Economía Social

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		5.172.127
08	3212				GIZARTE EKONOMIA ECONOMÍA SOCIAL		5.172.127
08	3212	23			Gizarte Ekonomiako Zuzendaritza Dirección de Economía Social		5.172.127
08	3212	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		484.229
08	3212	23	10		Goi-karguak Altos cargos		57.333
08	3212	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.333
08	3212	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.333
08	3212	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	57.333	
08	3212	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		339.293
08	3212	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		339.293
08	3212	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		339.293
08	3212	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	339.293	
08	3212	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		87.603
08	3212	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		87.603
08	3212	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		87.603
08	3212	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	87.603	
08	3212	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		20.780
08	3212	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		20.780
08	3212	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		20.780
08	3212	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		7.813
08	3212	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	7.813	
08	3212	23	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		12.967
08	3212	23	23899	000	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	12.967	
08	3212	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		4.066.105
08	3212	23	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		45.076

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3212	23	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		45.076
08	3212	23	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		45.076
08	3212	23	42900	001	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. <i>Formación en la Economía Social Crédito comprometido en años anteriores.</i>	45.076	
08	3212	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.021.029
08	3212	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.800.033
08	3212	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.800.033
08	3212	23	45200	001	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. <i>Formación en la Economía Social Crédito comprometido en años anteriores.</i>	150.253	
08	3212	23	45200	002	Enpresa-arloko laguntza teknikoa Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia técnico empresarial Crédito comprometido en años anteriores.</i>	270.456	
08	3212	23	45200	003	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2003: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Formación en la Economía Social Crédito de compromiso: 2003: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	300.506	
08	3212	23	45200	004	Enpresa-arloko laguntza teknikoa Konpromisozko kreditua: 2003: 0,27 M; Guztira: 0,27 M. <i>Asistencia técnico empresarial Crédito de compromiso: 2003: 0,27 M; Total: 0,27 M.</i>	270.456	
08	3212	23	45200	005	Langileen partaidetza enpresa arruntetan Konpromisozko kreditua: 2003: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Participación de los trabajadores en empresas ordinarias Crédito de compromiso: 2003: 0,15 M; Total: 0,15 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	180.304	
08	3212	23	45200	006	Interkooperazioa Konpromisozko kreditua: 2003: 0,36 M; Guztira: 0,36 M. <i>Intercooperación Crédito de compromiso: 2003: 0,36 M; Total: 0,36 M.</i>	237.400	
08	3212	23	45200	007	Interkooperazioa Lehendik agindutako kreditua. <i>Intercooperación Crédito comprometido en años anteriores.</i>	270.456	
08	3212	23	45200	008	Langileen partaidetza enpresa arruntetan Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Participación de los trabajadores en empresas ordinarias Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	120.202	
08	3212	23	453		Familiei <i>A familias</i>		1.541.852
08	3212	23	45301		Familiei <i>A familias</i>		1.541.852
08	3212	23	45301	001	Langileen partaidetza enpresa arruntetan Konpromisozko kreditua: 2003: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Participación de los trabajadores en empresas ordinarias Crédito de compromiso: 2003: 0,15 M; Total: 0,15 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	180.304	
08	3212	23	45301	002	Langileen partaidetza enpresa arruntetan Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Participación de los trabajadores en empresas ordinarias Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	120.202	
08	3212	23	45301	003	Langabetuak bazkide sartzeari <i>Incorporación desempleados como socios</i>	1.241.346	
08	3212	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		679.144
08	3212	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		679.144

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3212	23	45499	001	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. <i>Formación en la Economía Social Crédito comprometido en años anteriores.</i>	150.254	
08	3212	23	45499	002	Enpresa-arloko laguntza teknikoa Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia técnico empresarial Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.050	
08	3212	23	45499	003	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2003: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Formación en la Economía Social Crédito de compromiso: 2003: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	300.506	
08	3212	23	45499	004	Enpresa-arloko laguntza teknikoa Konpromisozko kreditua: 2003: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Asistencia técnico empresarial Crédito de compromiso: 2003: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.050	
08	3212	23	45499	005	Elkarte-egiturentzako laguntza Konpromisozko kreditua: 2003: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Apoyo estructuras asociativas Crédito de compromiso: 2003: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	96.162	
08	3212	23	45499	006	Elkarte-egiturentzako laguntza Lehendik agindutako kreditua. <i>Apoyo estructuras asociativas Crédito comprometido en años anteriores.</i>	72.122	
08	3212	23	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		601.013
08	3212	23	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		601.013
08	3212	23	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		601.013
08	3212	23	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		601.013
08	3212	23	75200	001	Gizarte Ekonomiari ekitea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Emprender en Economía Social Crédito de compromiso: 2003: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	420.709	
08	3212	23	75200	002	Enplegu-sorgune berriak Lehendik agindutako kreditua. <i>Nuevos yacimientos de empleo Crédito comprometido en años anteriores.</i>	180.304	
					GUZTIRA TOTAL	5.172.127	5.172.127

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza		3231 Prestakuntza
08 Justicia, Empleo y Seguridad Social		3231 Formación

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		20.406.599
08	3231				PRESTAKUNTZA FORMACION		20.406.599
08	3231	22			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		20.406.599
08	3231	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		573.200
08	3231	22	10		Goi-karguak Altos cargos		57.875
08	3231	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.875
08	3231	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.875
08	3231	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	57.875	
08	3231	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		418.910
08	3231	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		418.910
08	3231	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		418.910
08	3231	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	418.910	
08	3231	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		96.415
08	3231	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		96.415
08	3231	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		96.415
08	3231	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	96.415	
08	3231	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		29.449
08	3231	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		29.449
08	3231	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		29.449
08	3231	22	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		12.020
08	3231	22	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	12.020	
08	3231	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		14.424
08	3231	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	14.424	
08	3231	22	23856		Mezularitza Mensajería		3.005
08	3231	22	23856	000	Mezularitza Mensajería	3.005	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		19.803.950
08	3231	22	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.685.299
08	3231	22	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		34.842
08	3231	22	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		34.842
08	3231	22	42100	001	EQUAL erkidegoaren ekimena Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. EQUAL E.K. 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Iniciativa Comunitaria EQUAL Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,01 M; Total: 0,01 M. I.C. EQUAL 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	34.842	
08	3231	22	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.560.307
08	3231	22	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.560.307
08	3231	22	42201	001	83/00 Dekretua- Lanerako prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	360.609	
08	3231	22	42201	002	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	240.406	
08	3231	22	42201	003	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	120.204	
08	3231	22	42201	004	76/00 Dekretua- Enplegurako orientazioa Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	30.053	
08	3231	22	42201	005	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2003: 0,24 M; Guztira: 0,24 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2003: 0,24 M; Total: 0,24 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	264.445	
08	3231	22	42201	006	304/00 Dekretua- Ikas eta ekineko prestakuntza 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 304/00 - Formación en alternancia Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	132.220	
08	3231	22	42201	007	83/00 Dekretua- Lanerako prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2003: 0,36 M; Guztira: 0,36 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito de compromiso: 2003: 0,36 M; Total: 0,36 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	661.110	
08	3231	22	42201	008	76/00 Dekretua- Enplegurako orientazioa Konpromisozko kreditua: 2003: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito de compromiso: 2003: 0,30 M; Total: 0,30 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	661.110	
08	3231	22	42201	009	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2003: 0,12 M; Total: 0,12 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	90.150	
08	3231	22	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		90.150
08	3231	22	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		90.150
08	3231	22	42900	001	304/00 Dekretua- Ikas eta ekineko prestakuntza 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 304/00 - Formación en alternancia Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	90.150	
08	3231	22	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		12.021

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	22	431		Estatuaren Administrazio Zentralari <i>A la Administración Central del Estado</i>		12.021
08	3231	22	43100		Estatuaren Administrazio Zentralari <i>A la Administración Central del Estado</i>		12.021
08	3231	22	43100	001	83/00 Dekretua- Lanerako prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	12.021	
08	3231	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		17.106.630
08	3231	22	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.830.882
08	3231	22	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.830.882
08	3231	22	45200	001	83/00 Dekretua- Lanerako prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1.610.714	
08	3231	22	45200	002	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	240.406	
08	3231	22	45200	003	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	30.052	
08	3231	22	45200	004	76/00 Dekretua- Enplegurako orientazioa Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	210.356	
08	3231	22	45200	005	83/00 Dekretua- Lanerako prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2003: 4,21 M; Guztira: 4,21 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito de compromiso: 2003: 4,21 M; Total: 4,21 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	3.877.132	
08	3231	22	45200	006	76/00 Dekretua- Enplegurako orientazioa Konpromisozko kreditua: 2003: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito de compromiso: 2003: 0,09 M; Total: 0,09 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	150.250	
08	3231	22	45200	007	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2003: 0,03 M; Total: 0,03 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	30.050	
08	3231	22	45200	008	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2003: 0,24 M; Guztira: 0,24 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2003: 0,24 M; Total: 0,24 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	252.425	
08	3231	22	45200	009	304/00 Dekretua- Ikas eta ekineko prestakuntza 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 304/00 - Formación en alternancia Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	240.405	
08	3231	22	45200	010	EQUAL erkidegoaren ekimena Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. EQUAL E.K. 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Iniciativa Comunitaria EQUAL Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,04 M; Total: 0,04 M. I.C. EQUAL 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	189.092	
08	3231	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		10.275.748
08	3231	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		2.160.605
08	3231	22	45401	001	83/00 Dekretua- Lanerako prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	420.710	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	22	45401	002	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	60.102	
08	3231	22	45401	003	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	60.102	
08	3231	22	45401	004	83/00 Dekretua- Lanerako prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2003: 0,42 M; Guztira: 0,42 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito de compromiso: 2003: 0,42 M; Total: 0,42 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	751.265	
08	3231	22	45401	005	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2003: 0,06 M; Total: 0,06 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	60.100	
08	3231	22	45401	006	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2003: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2003: 0,06 M; Total: 0,06 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	60.100	
08	3231	22	45401	007	EQUAL erkidegoaren ekimena Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. EQUAL E.K. 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Iniciativa Comunitaria EQUAL Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,17 M; Total: 0,17 M. I.C. EQUAL 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	748.226	
08	3231	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		8.115.143
08	3231	22	45499	001	244/96 Dekretua- Prestakuntza-jarduerak enpresa-elkarte eta sindikatuentzat Lehendik agindutako kreditua. <i>Decreto 244/96 - Actividades formativas organizaciones empresariales y sindicales Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.081.822	
08	3231	22	45499	002	83/00 Dekretua- Lanerako prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	901.520	
08	3231	22	45499	003	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	300.507	
08	3231	22	45499	004	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	390.659	
08	3231	22	45499	005	76/00 Dekretua- Enplegurako orientazioa Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	450.761	
08	3231	22	45499	006	244/96 Dekretua- Prestakuntza-jarduerak enpresa-elkarte eta sindikatuentzat Konpromisozko kreditua: 2003: 1,08 M; Guztira: 1,08 M. <i>Decreto 244/96 - Actividades formativas organizaciones empresariales y sindicales Crédito de compromiso: 2003: 1,08 M; Total: 1,08 M.</i>	120.200	
08	3231	22	45499	007	83/00 Dekretua- Lanerako prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2003: 0,90 M; Guztira: 0,90 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito de compromiso: 2003: 0,90 M; Total: 0,90 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1.622.730	
08	3231	22	45499	008	50/96 Dekretua- Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2003: 0,39 M; Guztira: 0,39 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2003: 0,39 M; Total: 0,39 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	300.505	
08	3231	22	45499	009	279/98 Dekretua- Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2003: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2003: 0,30 M; Total: 0,30 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	354.595	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	22	45499	010	304/00 Dekretua- Ikas eta ekineko prestakuntza 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 304/00 - Formación en alternancia Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	498.840	
08	3231	22	45499	011	76/00 Dekretua- Enplegurako orientazioa Konpromisozko kreditua: 2003: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito de compromiso: 2003: 0,30 M; Total: 0,30 M. P Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	601.010	
08	3231	22	45499	012	303/00 Dekretua- Junior enpresa 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 303/00 - Junior empresa Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	60.101	
08	3231	22	45499	013	EQUAL erkidegoaren ekimena Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,32 M; Guztira: 0,32 M. EQUAL E.K. 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Iniciativa Comunitaria EQUAL Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,32 M; Total: 0,32 M. I.C. EQUAL 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	1.431.893	
					GUZTIRA TOTAL	20.406.599	20.406.599

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza					5211 Euskadi 2000Hiru-Eusk. Informazio Gizarte Plana		5211 Euskadi 2000Tres-Plan Euskadi Sociedad Información	
08 Justicia, Empleo y Seguridad Social								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		2.283.845	
08	5211				EUSKADI 2000HIRU-EUSK. INFORMAZIO GIZARTEA PLANA EUSKADI 2000TRES-PLAN EUSKADI SOCIEDAD INFORMACIÓN		2.283.845	
08	5211	11			Justizi Administrazioarekiko Harreman. Zutzza. Dirección de Relaciones con la Admón. de Justicia		1.742.935	
08	5211	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		480.810	
08	5211	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		480.810	
08	5211	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		480.810	
08	5211	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta utsiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		480.810	
08	5211	11	23861	001	Epaitegietako informatika eta telekomunikazio plana Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,78 M; Guztira: 0,78 M. Informazio-Gizartearen Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . Plan de Informática y Telecomunicaciones judiciales Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,78 M; Total: 0,78 M. P. Sociedad de la Información-Comunidad Autónoma de Euskadi .	480.810		
08	5211	11	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		1.262.125	
08	5211	11	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimales		1.262.125	
08	5211	11	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.262.125	
08	5211	11	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.262.125	
08	5211	11	63201	001	Epaitegietako informatika eta telekomunikazio plana Lehendik agindutako kreditua: 2003: 1,86 M; Guztira: 1,86 M. Informazio-Gizartearen Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . Plan de Informática y Telecomunicaciones judiciales Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 1,86 M; Total: 1,86 M. P. Sociedad de la Información-Comunidad Autónoma de Euskadi .	1.262.125		
08	5211	22			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		120.202	
08	5211	22	8		Finantza-aktibo gehikuntza Aumento de activos financieros		120.202	
08	5211	22	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE		120.202	
08	5211	22	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE		120.202	
08	5211	22	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera A largo plazo en Sociedades Públicas		120.202	
08	5211	22	81131	001	Enpleguaren gida elkarreragilea Guía interactiva del empleo	120.202		
08	5211	31			Gizarteratzeko Zuzendaritza Dirección de Inserción		420.708	
08	5211	31	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		420.708	
08	5211	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		420.708	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08	5211	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		420.708	
08	5211	31	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		420.708	
08	5211	31	23861	001	Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen erakundeen arteko sarea Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,21 M; Guztira: 0,21 M. Informazio-Gizartearen Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Red Interinstitucional de Servicios Sociales de la Comunidad Autónoma de Euskadi Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,21 M; Total: 0,21 M. P. Sociedad de la Información-Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	212.157		
08	5211	31	23861	002	Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen erakundeen arteko sarea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,21 M; Guztira: 0,21 M. Informazio-Gizartearen Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Red Interinstitucional de Servicios Sociales de la Comunidad Autónoma de Euskadi Crédito de compromiso: 2003: 0,21 M; Total: 0,21 M. P. Sociedad de la Información-Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	208.551		
						GUZTIRA TOTAL	2.283.845	2.283.845

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza		1411 Justizi Administrazioa
08 Justicia, Empleo y Seguridad Social		1411 Administración de Justicia

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		138.066
08	1411				JUSTIZI ADMINISTRAZIOA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA		138.066
08	1411	11			Justizi Administrazioarekiko Harreman. Zuztza. Dirección de Relaciones con la Admón. de Justicia		18.066
08	1411	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		15.536
08	1411	11	38		Itzulerak Reintegros		15.536
08	1411	11	380		Itzulerak Reintegros		15.536
08	1411	11	38000		Itzulerak Reintegros		15.536
08	1411	11	38000	000	Itzulerak Reintegros	15.536	
08	1411	11	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		2.530
08	1411	11	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		2.530
08	1411	11	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.530
08	1411	11	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.530
08	1411	11	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2.530	
08	1411	12			Baliabide Materialen eta Plangintzaren Zuztza. Dirección de Recursos Materiales y Planificación		120.000
08	1411	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		120.000
08	1411	12	31		Tasak Tasas		120.000
08	1411	12	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		120.000
08	1411	12	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		120.000
08	1411	12	31103	001	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskaritza tasa (Justizia) Tasa de dirección e inspección de obras públicas Justicia	120.000	
					GUZTIRA TOTAL	138.066	138.066

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

1412 Justizia

08 Justizia, Empleo y Seguridad Social

1412 Justicia

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		32.995
08	1412				JUSTIZIA JUSTICIA		32.995
08	1412	13			Giza Eskubideen eta Justiz. Lankidetzazuztza. <i>Dir. de Derechos Humanos y Coop. con la Justicia</i>		32.995
08	1412	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		32.995
08	1412	13	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		6.190
08	1412	13	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		6.190
08	1412	13	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		6.190
08	1412	13	38000	000	Itzulerak <i>Reintegros</i>	6.190	
08	1412	13	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		26.805
08	1412	13	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		26.805
08	1412	13	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		26.805
08	1412	13	39399	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	26.805	
					GUZTIRA TOTAL	32.995	32.995

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3111 Egitura eta Laguntza

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3111 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		24.960
08	3111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		24.960
08	3111	02			Azterlanen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritza Dirección de Estudios y Régimen Jurídico		15.626
08	3111	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		15.626
08	3111	02	31		Tasak Tasas		15.626
08	3111	02	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		15.626
08	3111	02	31208		Elkart., F. eta P.T. erregistroetako jard. (02.01) (02.01) Actuac. Registros Asociac. Fundac. y PT		15.626
08	3111	02	31208	001	Fundazioen Erregistroa Registro de Fundaciones	3.606	
08	3111	02	31208	002	Elkarteen Erregistroa Registro de Asociaciones	12.020	
08	3111	03			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		9.334
08	3111	03	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		9.334
08	3111	03	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		9.334
08	3111	03	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		9.334
08	3111	03	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		9.334
08	3111	03	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	9.334	
					GUZTIRA TOTAL	24.960	24.960

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3112 Lan eta Gizarte Segurantzza eta Laneko Osasuna

08 Justizia, Empleo y Seguridad Social

3112 Trabajo y Seguridad Social y Salud Laboral

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		830.117
08	3112				LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ETA LANEKO OSASUNA TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL Y SALUD LABORAL		830.117
08	3112	21			Lan eta Gizarte Segurantzza Zuzendaritza Dirección de Trabajo y Seguridad Social		830.117
08	3112	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		830.117
08	3112	21	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		830.117
08	3112	21	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		830.117
08	3112	21	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		830.117
08	3112	21	39159	001	Arabako Lurralde Ordezkaritzaren zigorrak Sanciones Delegación Territorial de Alava	149.850	
08	3112	21	39159	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzaren zigorrak Sanciones Delegación Territorial de Gipuzkoa	277.496	
08	3112	21	39159	003	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzaren zigorrak Sanciones Delegación Territorial de Bizkaia	402.771	
					GUZTIRA TOTAL	830.117	830.117

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3121 Gizarteratzea eta Familia Plana

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3121 Inserción Social y Plan de Familia

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		55.521
08	3121				GIZARTERATZEA ETA FAMILIA PLANA INSERCIÓN SOCIAL Y PLAN DE FAMILIA		55.521
08	3121	31			Gizarteratzeko Zuzendaritza Dirección de Inserción		55.521
08	3121	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		3.606
08	3121	31	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		3.606
08	3121	31	392		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak Ingresos por servicios diversos		3.606
08	3121	31	39200		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak Ingresos por servicios diversos		3.606
08	3121	31	39200	001	Udalekuak Colonias de verano	3.606	
08	3121	31	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		51.915
08	3121	31	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		51.915
08	3121	31	541		Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.		51.915
08	3121	31	54100		Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.		51.915
08	3121	31	54100	000	Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.	51.915	
					GUZTIRA TOTAL	55.521	55.521

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3211 Enplegua

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3211 Empleo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		150.253
08	3211				ENPLEGUA EMPLEO		150.253
08	3211	22			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		150.253
08	3211	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		150.253
08	3211	22	38		Itzulerak Reintegros		150.253
08	3211	22	380		Itzulerak Reintegros		150.253
08	3211	22	38000		Itzulerak Reintegros		150.253
08	3211	22	38000	000	Itzulerak Reintegros	150.253	150.253
						GUZTIRA TOTAL	150.253
							150.253

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3231 Prestakuntza

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3231 Formación

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		132.223
08	3231				PRESTAKUNTZA FORMACIÓN		132.223
08	3231	22			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		132.223
08	3231	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		132.223
08	3231	22	38		Itzulerak Reintegros		132.223
08	3231	22	380		Itzulerak Reintegros		132.223
08	3231	22	38000		Itzulerak Reintegros		132.223
08	3231	22	38000	000	Itzulerak Reintegros	132.223	132.223
					GUZTIRA TOTAL	132.223	132.223

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.		
08		Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza <i>Justicia, Empleo y Seguridad Social</i>											
08	1411	Justizi Administrazioa <i>Admon. justicia</i>	78.057	51.380	12.496		802	12.231	817	331			
08	1412	Justizia <i>Justicia</i>	12.925	3.775	3.500		5.541		110				
08	3111	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	6.063	2.957	2.685		51	230		139			
08	3112	Lan eta G.-s. <i>Trab.Seg.Social</i>	17.108	4.843	481		11.741	44					
08	3121	Gizartz. Famili <i>Inser. Familia</i>	135.939	426	797		134.717						
08	3211	Enplegua <i>Empleo</i>	30.757	706	14		29.387		650				
08	3212	Gizarte Ekonomia <i>Economía Social</i>	5.172	484	21		4.066		601				
08	3231	Prestakuntza <i>Formación</i>	20.407	573	29		19.804						
08	5211	E-2000Hiru <i>E-2000Tres</i>	2.284		902			1.262		120			
		GUZTIRA TOTAL	308.711	65.144	20.923		206.109	13.767	2.178	590			

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

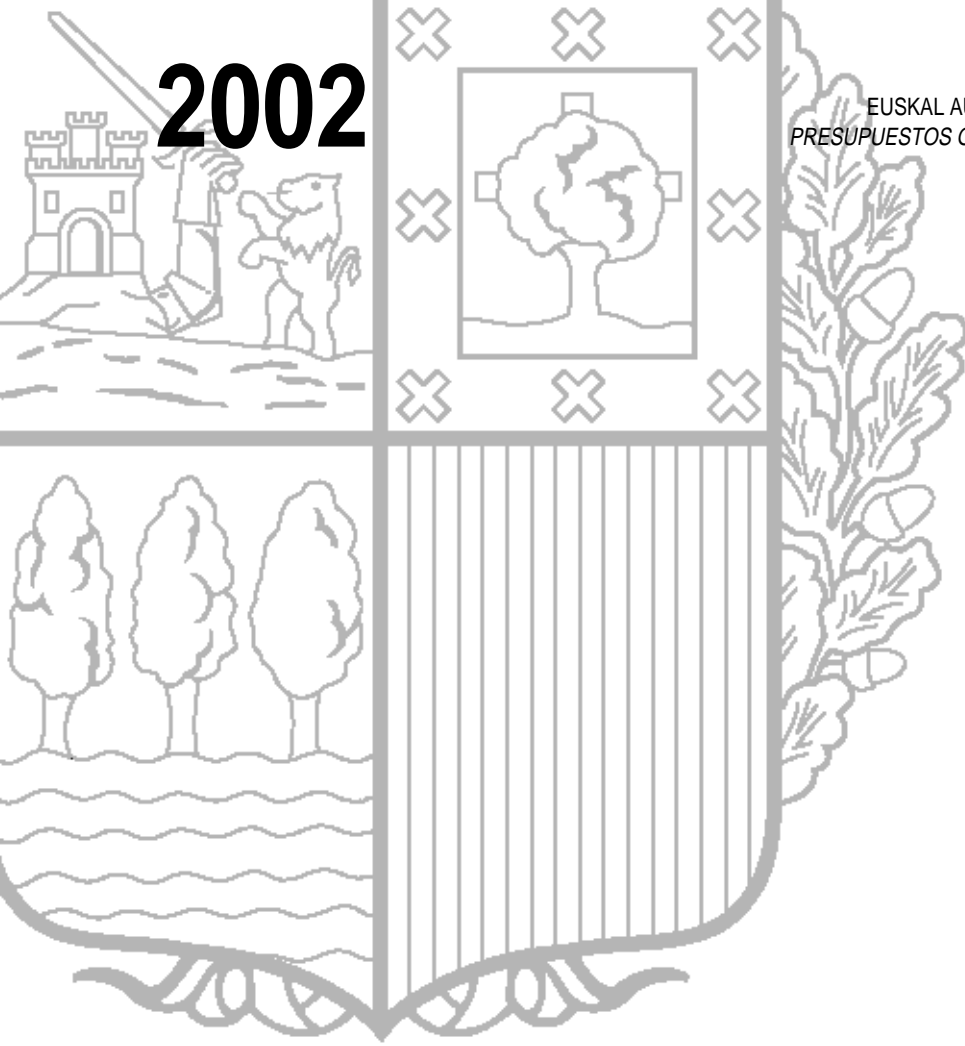
08 Justizia, Empleo y Seguridad Social

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboan gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboan gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
08		Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza <i>Justicia, Empleo y Seguridad Social</i>									
08	1411	Justizi Administrazioa <i>Admon. justicia</i>	138		136		3				
08	1412	Justizia <i>Justicia</i>	33		33						
08	3111	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	25		16		9				
08	3112	Lan eta G.-s. <i>Trab.Seg.Social</i>	830		830						
08	3121	Gizartz. Famili <i>Inser. Familia</i>	56		4		52				
08	3211	Enplegua <i>Empleo</i>	150		150						
08	3231	Prestakuntza <i>Formación</i>	132		132						
		GUZTIRA TOTAL	1.364		1.300		64				

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



09 OSASUNA
09 SANIDAD

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

OSASUN SAILA**SANIDAD**

Gure ustez, Osasuna aberastasun kreatzailea ezezik, euskal gizartearen balio erantsiaren sortzailea ere denez, 2002eko ekitaldirako aurrekontuak finkatu egiten ditu aurreko urteetan Euskadiko antolamendu sanitarioaren Legearen babespean hasitako ekintzak; helburu berriak ere ezartzen ditu, Euskadiko sanitaterako oso garrantzitsuak izango direnak, irispide luzekoak baitira.

1994-2000ko Osasun Planaren ebaluazioa Legebiltzarrera behin aurkeztuz gero, Osasun Plan berriaren diseinu-lanak burutuko ditugu, baita elaborazio-, kontsulta- eta onarpen-lanak ere; berak eguneratuko ditu zenbait plan sektorial –diabetesari edo minbiziari dagozkienak, esate baterako-, erabilgarri dauden baliabideek ahal denik eta osasun-emaitez onenak ematea erraztuz. Horretarako, ahaleginak egingo dira Osasun Plana programa-kontratu eta itunetan sartzeko, eta osasunera begira gaur egun oraindik dauden gizarte desberdinatasunak gutxituko dituzten esku-hartzeak proposatuko dira.

Gure biztanleriaren beharizan eta exigentzia sanitarioen hazkundeak, dauden baliabideekin eta eszenatoki sozial eta zientifiko-sanitarioak hain arin aldatzearekin konbinaturik, beharrezko egiten du gure profesionalek prestakuntza egokia edukitzea beren gestio sanitarioan. Erroka horren aurrean, Kudeaketa Sanitarioko Berrikuntzarako Institutua sortzeko proiektuaren garapena planteatu da, planteamendu hori egiten dugun helburu hauexek betetzeko: sistema sanitarioak eguneratzen lagunduko digun egitura bat izatea, profesionalen ideiak eta energiak bideratzea eta kudeaketa sanitarioari buruz ezagutza eta prestakuntza eman ditzaketen pertsonentzat interesgune izatea.

Era berean, oinarritzko ikerketaren eta ikerketa klinikoaren arteko erlazioa gero eta handiagoa izan behar dela oso gauza onartua da, eta hala agertzen da espreski ikerketa-programen eta –planen gainean gaur egun egiten diren intentzio-deklarazio guztietan. Gainera, ikerketa oinarritzko eta klinikoaren eta osasun publiko eta epidemiologiaren arteko elkarrekintza bultzatu behar da biztanleriaren osasuna epe ertain eta luzean hobetzeko, gako-elementutzat hartuta. Prozesu hori indartzeko, beharrezko egiten da zentro espezifikoko bat sortzea –Ikerkuntza Sanitarioko Institutua-; bertan profesionalek koordinazio- eta orientazio-esparru bat eduki dezaten; azken finean, Institutu hori gai izan behar da prestazioetan zerak inkorporatzeko, herritarren asistentziarako balio erantsi bat dakartela frogatzen duten proiektu guztiak.

Osasun Publikoaren oinarritzko zutabeetarikoa bat Txertaketa-programei dagokie, programa horiek baitira gaixotasun infektzioen aurka, hots, elgorri, tetano, B hepatitis edo gripearen aurka, jotzeko prebentzio-tresna. EHAeko txertaketa politika bultzatzeari esker, umeen txertaketa-egutegiak zenbait aldaketa eta erabilgarri dauden azken teknika berriak inkorporatu ditu: B hepatitisaren aurkako txertoa jaioberriarentzat, hirukoitz birikoaren txertoan egindako aldaketak –elgorria errotik ezabatzeke planari jarraituz-, DTP azelular motako txerto berria eta, oraintsuago, C motako meningokokoren aurkako txerto konjugatua. Ondorio gisa, ahaleginak egingo ditugu OMEK gure Erkidegoan poliomielitisa eta elgorria errotik desagertaraztearen ematen duen diploma lortzeko.

Desde nuestra visión de la sanidad como creadora de riqueza social y generadora de valor añadido en la sociedad vasca, el presupuesto para el ejercicio 2002 consolida acciones iniciadas en años anteriores bajo el cobijo de la Ley de Ordenación Sanitaria de Euskadi y establece nuevos objetivos que, por su largo alcance, resultarán de gran trascendencia para la sanidad de Euskadi.

Una vez presentada al Parlamento la evaluación del Plan de Salud 1994-2000, culminaremos las tareas de diseño, elaboración, consultas y aprobación del nuevo Plan de Salud, que permitirá actualizar diversos planes sectoriales como los de la diabetes o el cáncer, facilitando que la utilización de los recursos disponibles produzcan los mejores resultados posibles en salud. Para ello se ahondará en su integración en los contratos-programa y conciertos y se propondrán intervenciones que minimicen las desigualdades sociales aún existentes ante la salud.

El crecimiento de las necesidades y exigencias sanitarias de nuestra población combinado con los recursos disponibles y los rápidos cambios de los escenarios sociales y científico-técnicos, hace necesario que nuestros/as profesionales dispongan de una formación adecuada en gestión sanitaria. Como respuesta a este reto, se plantea el desarrollo del proyecto de creación de un Instituto de Innovación en Gestión Sanitaria, que planteamos con el objetivo de disponer de una estructura que nos permita liderar permanentemente la modernización de los sistemas sanitarios, canalizar las ideas y las energías de las y los profesionales y ser un polo de atracción de cuantas personas puedan aportar algo al conocimiento y formación en gestión sanitaria.

Asimismo la necesidad de una mayor interrelación entre la investigación básica y clínica está plenamente aceptada y consta expresamente en todas las declaraciones actuales de intenciones de los programas y planes de investigación, tanto en el ámbito europeo como internacional. Se debe potenciar la interacción entre la investigación básica y clínica con la salud pública y la epidemiología, como un elemento clave para la mejora de la salud de la comunidad a medio-largo plazo. Para dinamizar dicho proceso, se hace necesario la creación de un centro específico – Instituto de Investigación Sanitaria-; donde las y los profesionales encuentren un marco que les sirva de coordinación y orientación y que, en definitiva, sea capaz de incorporar a las prestaciones todos aquellos proyectos que demuestren que aportan un valor añadido a la asistencia a las ciudadanas y ciudadanos.

Uno de los pilares básicos de la Salud Pública es el referido a los Programas de Vacunación como instrumento preventivo para luchar contra las enfermedades infecciosas como el sarampión, el tétanos, la hepatitis B o la gripe. La potenciación de la política de vacunaciones de la C.A.E. ha permitido que el calendario vacunal infantil incorpore diferentes cambios y las últimas novedades técnicas disponibles: la vacuna frente a la hepatitis B en el recién nacido, cambios en la vacuna de la triple vírica dentro de un plan de erradicación del sarampión, una nueva vacuna DTP acelular y, más recientemente, la vacuna conjugada frente al meningococo tipo C. Como consecuencia, nos proponemos conseguir el diploma de la OMS de erradicación de la poliomielitisa y el sarampión en nuestra Comunidad.

Beste alde batetik, "Euskadi Informazioaren Gizartean" delako Plangintzaren barruan eta "On-line Administrazioa eta herritarren zerbitzuak" izeneko Programaren bigarren Ekintza-bidean, Osasun Sailak Osasun Txartel Elektronikoa ezarri du euskal sistema sanitario publikorako. Proiektu horren helburu estrategikoa da Administrazio Sanitarioa herritarrengana hurbiltzea; beste asmo bat ere badu: herritarrek identifikatzea eta, herritarrok zerbitzu sanitarioez eta asistentzia publikotik eratorritako informazio klinikoaz eta administratiboaz ahal den neurrian baliatzea.

Gainera, espazio sozio-sanitario esaten zaion antolamendua aurrera joango da, Bizkaiko eta Gipuzkoako Foru Aldundiekin sinatutako hitzarmenei jarraituz.

2002eko aurrekontuak bost aurrekontu-programa begiesten ditu, beraietan biltzen direlarik Osasun Saileko erantzukizun-area bakoitzaren ekintzei eta helburuei aurre egiteko beharrezko diren baliabideak. Hona lau programok:

- Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza.

- Finantzazio eta Kontratazio Sanitarioa.

Osasun Finantziario, Aseguramendu eta Kontratazioa.

Osakidetzarekiko programa-kontratuak.

Hitzartutako Laguntza.

- Osasun Publikoa.

- Osasun Plangintza eta Antolamendua.

- Farmazia eta laguntza ortoprotesikoa.

Osasun Finantzazio eta Kontratazioarako Programak osasun-ataleko aurrekontuetan sartutako baliabiderik gehienak inorporatzen ditu. Baliabide horiek, funtsez, finantziarioak erabiltzen dira, Osakidetzako zerbitzu-organizazioek herritarrei ematen dizkieten asistentzi sanitarioen Porgama-kontratu bidez.

Programa-kontratu tresnarik funtsezkoena da Osakidetzak ematen dituen zerbitzu sanitarioak finantzatzeko; gainera, biderik printzipalena izan nahi du Osasun Planean bildutako helburu sanitarioak lortzeko.

2002. urterako Osasun Publikoko Programak, bere aldetik, ugaritu egingo ditu elikadura-seguritatearen eta osasun-ingurunearen kontrolean efikazia handiagoa helburutzat duten jarduerak. Zentru horretan, Nutrizio-inkestarekin hauek ezagutu nahi dira: E.A.E.ko biztanleriak darabilen dietaren nutrizio-kalitatea, nutrizioarekin erlazionatutako osasun-egoera eta ingestaren segurtasun kimikoa kontaminatzaileen eta hondakinen edukari dagokionez. Era berean, zenbait gaixotasun infekzioso areagotzeak gaixotasun horien aurka jotzeko baliabide gehiago erabilaraziko du, bai txertaketa-kanpainen bidez, bai interbentzio-programa berezien bidez.

Osasun Plangintza eta Antolamendurako Programak irakaskuntzaren, prestakuntzaren eta ikerkuntzaren antolamendu tekniko eta sustapenezko jarduerekin jarraituko du, baita teknologia emergenteen plangintzako eta ebaluazioko jarduerekin ere; gainera, Osasun Plan berria ere burutuko du. 2002.urtean E.A.E.ko Osasun Inkestaren edizio berria egitea informazioa sortzeko tresna bat izango da, eta gure erkidegoko osasunaren plangintzan erabaki-hartzearen beharrezko erantzuna emateko ere balioko du.

Por otra parte, en la segunda Línea de Acción del Programa Administración on-line y servicios al ciudadano contenido en el Plan de Euskadi en la Sociedad de la Información, el Departamento de Sanidad presenta la implantación de la Tarjeta Sanitaria Electrónica en el ámbito del Sistema sanitario público vasco. Este proyecto tiene como objetivo estratégico el acercamiento de la Administración Sanitaria a la ciudadanía y pretender servir para la identificación y el acceso de la ciudadanía a los servicios sanitarios y, en lo posible, a la información clínica y administrativa derivada de la asistencia pública.

Además, se continuará avanzando en la organización del denominado espacio sociosanitario en línea con los convenios ya suscritos con las Diputaciones Forales de Bizkaia y Gipuzkoa.

El presupuesto del año 2002 contempla cinco programas presupuestarios que recogen los recursos necesarios para hacer frente a las acciones y objetivos de cada área de responsabilidad del Departamento de Sanidad, los cuales son:

- Administración General: Estructura y Apoyo.

- Financiación y Contratación Sanitaria.

Financiación, Aseguramiento y Contratación Sanitaria.

Contratos-Programa con Osakidetza.

Asistencia Concertada.

- Salud Pública.

- Planificación y Ordenación Sanitaria.

- Farmacia y prestación ortoprotésica.

El Programa de Financiación y Contratación Sanitaria, incorpora la mayor parte de los recursos presupuestados en la sección sanidad que fundamentalmente se destinan a la financiación, a través de los correspondientes Contratos-Programa de la asistencia sanitaria que proporcionan a la ciudadanía las organizaciones de servicios de Osakidetza.

El Contrato-Programa es el instrumento fundamental de financiación de los servicios sanitarios prestados por Osakidetza y pretende ser el principal medio para conseguir los objetivos sanitarios recogidos en el Plan de Salud.

Por su parte, el Programa de Salud Pública para el año 2002 va a intensificar actividades que tengan por objetivo una mayor eficacia en el control de la seguridad alimentaria y de la salud ambiental. En este sentido, con la Encuesta de nutrición se pretende conocer la calidad nutricional de la dieta de la población de la C.A.E., el estado de salud relacionado con la nutrición y la seguridad química de la ingesta, en referencia a su contenido en contaminantes y residuos. Asimismo el recrudescimiento de determinadas enfermedades infecciosas va a obligar a dedicar más recursos a la lucha contra ellas, bien sea a través de campañas de vacunación bien de programas especiales de intervención.

El Programa de Planificación y Ordenación Sanitaria, además de continuar con las actuaciones de ordenación técnica y de fomento de la docencia, formación e investigación y de planificación y evaluación de tecnologías emergentes, culminará la elaboración del nuevo Plan de Salud. Una nueva edición de la Encuesta de Salud de la C.A.E. de 2002 será una herramienta de producción de información diseñada para dar respuesta a las necesidades de la toma de decisiones en la planificación de la salud de nuestra comunidad.

Farmaziako programa erabiliko da bai antolamendu farmazeutikoko aldeak atenditzeko, bai medikamentuen erabilera zentzudunaren bultzada-aldeak atenditzeko, nahiz eta zatirik gehiena herritarrei prestazio farmazeutikoa ordaintzeko erabiliko den, jakina.

Labur bilduz, 2002. urterako aurrekontuak ahaleginak egiten jarraitzen du sanitate publikoa eta baliabideen errentagarritasun soziala hobetzen, eta postura irmoa egiten du erakunde sanitarioa teknika berriez eta kudeaketa-elementuez hornitzeko, horretarako bai bata eta bai bestea lagungarriak direla kalitate kreditatuko esparruaren barruan.

El programa de farmacia se destinará a atender tanto los aspectos de ordenación farmacéutica como los de promoción del uso racional de los medicamentos, aunque evidentemente la mayor parte corresponderá al pago de la prestación farmacéutica a la ciudadanía.

En resumen, el presupuesto del año 2002 refleja una continuación en el esfuerzo por seguir mejorando la sanidad pública y la rentabilidad social de los recursos que maneja, apostando decididamente por dotar a la organización de las nuevas técnicas y elementos de gestión que coadyuven a tal fin en un marco de calidad acreditada.

PROGRAMA	PROGRAMA
4111 ADMINISTRAZIO OROKORRA: EGITURA ETA LAGUNTZA	4111 ADMINISTRACIÓN GENERAL: ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>09 OSASUNA</u>	<u>09 SANIDAD</u>
ZERBITZU ETA ARAUBIDE EKONOMIKOKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE SERVICIOS Y RÉGIMEN ECONÓMICO

MEMORIA

Programa honen jarduera hauxe izango da:

1. Sailaren jarduerak koordinatzea eta gai propioei buruz Jaurlaritza jakitun ipintzea, behar diren instituzio-erlazioak mantenduta.
2. Saileko aurrekontuak koordinatzea.
3. Saileko estudioak, dokumentazioa, aholkularitza juridikoa.
4. Saileko giza-baliabideen politika zuzentzea.
5. Antolamendu Sanitarioaren Legearen garapena koordinatzea.

La actividad de este programa se centrará en:

1. Coordinar las actividades del Departamento e informar al Gobierno sobre materias propias, manteniendo las relaciones institucionales necesarias.
2. Coordinar los presupuestos del Departamento.
3. Estudios, documentación, asesoría jurídica del Departamento.
4. Dirigir la política de recursos humanos del Departamento.
5. Coordinar el desarrollo de la Ley de Ordenación Sanitaria.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. GOBERNUKO KONTSEILUARI ETA BATZORDE ORDEZKARIARI AURKEZTU BEHARREKO GAIAK GERTATU ETA TRAMITATZEA.</p> <p>1. Gobernuko Kontseiluak eta Batzorde Ordezkariek onartu beharreko Saileko gai guztiak gertatu eta prestatzea.</p> <p style="text-align: center;">Aurrikusitako espedienteen kopurua.</p> <p>2. Gobernuko Kontseiluak tramitatzen dituen eta Sailari interesa dakizkiokeen gainerako gaiei buruzko estudioa eta informazioa.</p> <p style="text-align: center;">Aztertu beharreko gaien kopurua.</p> <p>2. OSASUNARI BURUZKO ARAU ETA XEDAPEN PROIEKTUAK EGIN ETA TRAMITATZEA.</p> <p>1. E.A.S.L. delakoa garatzeko behar den araudia egin eta tramitatzea.</p>	<p>40</p> <p>250</p>	<p>1. PREPARACIÓN Y TRAMITACIÓN DE LOS ASUNTOS QUE DEBAN SOMETERSE AL CONSEJO DE GOBIERNO Y A LA COMISIÓN DELEGADA.</p> <p>1. Preparación y tramitación de todos los asuntos del Departamento que deban someterse a la aprobación del Consejo de Gobierno y Comisión Delegada.</p> <p style="text-align: center;">Número de expedientes previstos.</p> <p>2. Estudio e información sobre el resto de los asuntos que tramite el Consejo de Gobierno y puedan interesar al Departamento.</p> <p style="text-align: center;">Número de temas a analizar.</p> <p>2. ELABORACIÓN Y TRAMITACIÓN DE LOS PROYECTOS DE NORMAS Y DISPOSICIONES EN MATERIA DE SANIDAD</p> <p>1. Elaboración y tramitación de la normativa necesaria para el desarrollo de la LOSE.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Arauen kopurua.	4	Número de normas.
2. Sanitateari buruzko gainerako araudi orokorra egin eta tramitatzea.		2. Elaborar y tramitar el resto de la normativa general en materia de sanidad.
Arauren kopurua.	12	Número de normas.
3. Beste instituzioekiko Lankidetzako Hitzarmen-proposamenak egin eta tramitatzea.		3. Elaborar y tramitar propuestas de Convenios de Colaboración con otras Instituciones.
Hitzarmenen kopurua.	10	Número de convenios.
3. SAILEKO ZERBITZUEI AHOLKU JURIDIKOA ETA LAGUNTZA ADMINISTRATIBOA EMATEA.		3. ASESORAMIENTO JURÍDICO Y APOYO ADMINISTRATIVO A LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO.
1. Saileko organoek eta Zerbitzuek, eta Osakidetzakoei hala dagokienean, eskatutako aholku juridikoa atenditzeko behar diren txosten eta diktamenak egitea.		1. Informes y dictámenes necesarios para atender las solicitudes de asesoramiento jurídico por parte de los distintos órganos y Servicios del Departamento y Osakidetza, en su caso.
Txosten eta diktamenen kopurua.	200	Número de informes y dictámenes.
2. Letraduek Kontratazioko Mahai guztietan parte hartzea.		2. Participación de letrados en todas las Mesas de Contratación.
Kontratazio-mahaien kopurua.	45	Número de Mesas de Contratación.
4. SAILAK, ETA OSAKIDETZAK ERE HALA DAGOKIONEAN, TRAMITATUTAKO ESPEDIENTEEI BURUZKO PROZEDURA ADMINISTRATIBOAREN GAINBEGIRAKETA JURIDIKOA.		4. SUPERVISIÓN JURÍDICA DEL PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO DE LOS EXPEDIENTES TRAMITADOS POR EL DEPARTAMENTO Y OSAKIDETZA, EN SU CASO.
Sailak tramitatzen dituen Espedienteen Prozedura Administratiboa kontrolatzea.		Control del Procedimiento Administrativo de los Expedientes que se tramitan por el Departamento.
1. Txosten eta diktamenen (idatzizko eta ahozkoen) kopurua.	200	1. Número de informes y dictámenes (escritos y verbales)
2. Erabaki-proposamenak, lehen instantziakoak zein errekurtsokoak, ematea, proposamenok Saileko organo desberdinek har ditzaten.	200	2. Emitir propuestas de Resolución, en primera instancia o de recursos, para su adopción por los diferentes órganos del Departamento.
3. Argitaratzeko EHAARA bidalitako gai guztiak, gainbegiratzea.	400	3. Supervisión de todos los temas remitidos al BOPV para su publicación.
4. Osakidetzako Aholkularitza Juridikoa gainbegiratu eta koordinatzea.		4. Supervisión y coordinación de la Asesoría Jurídica de Osakidetza.
5. Administrazioarekiko auzien eta bestelako enrekurtsoen segimendua eta koordinazioa.	100	5. Seguimiento y coordinación de los Recursos Contencioso-Administrativos y otros.
5. JAURLARITZAKO SAIL, LEGEBILTZAR, ARARTEKO ETA BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO LEGE-KOORDINAZIOA ETA LANKIDETZA.		5. COORDINACIÓN JURÍDICA Y COLABORACIÓN CON OTROS DEPARTAMENTOS DEL GOBIERNO, PARLAMENTO, ARARTEKO Y OTRAS INSTITUCIONES.
1. Beste Sailekin koordinazio-batzarrak egitea.		1. Reuniones coordinación con otros departamentos.
2. Jaurlaritzako Idazkaritzaren bidez. Dokumentazioa bidaltzea eta Eusko Legebiltzarrekiko eta Arartekoarekiko koordinazioa.		2. Remisiones de documentos, coordinación con el Parlamento Vasco y el Ararteko a través de la Secretaría del Gobierno.
Dokumentu-kopurua.	80	Número de documentos.
3. Osasuneko Kontseilu Lurraldeartekoan tratatzeko diren gaiak aztertu eta prestatzea.		3. Estudio y preparación de temas a tratar en el Consejo Interterritorial de Sanidad.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Gaien kopurua.</p> <p>6. SAILERAKO INTERESGARRIA DEN LEGERIA, JURISPRUDENTZIA ETA DOKTRINA BILDU ETA ZABALTZEA.</p>	15	<p>Número de temas.</p> <p>6. RECOPIACIÓN Y DIVULGACIÓN DE LEGISLACIÓN, JURISPRUDENCIA Y DOCTRINA DE INTERÉS PARA EL DEPARTAMENTO.</p>
<p>7. OSASUN SAILERA ADSKRIBATUTAKO EDOTA BERE MENPEKO PERTSONALAREN GAIEI DAGOKIONEZ, ARAU, TXOSTEN, ESTUDIO, ERABAKI ETA ERABAKIEN PROPOSAMENAK EGITEA; OSAKIDETZA/SERVICIO VASCO DE SALUD ENTE PUBLIKOKO ADMINISTRAZIO-KONTSEILUAREN GAIEI DAGOKIENEZ, AKORDIOAK EGITEA; ETA HAUTAPEN ETA HORNIDURARI DAGOKIENEZ, ENTEKO ADMINISTRAZIO-KONTSEILUAREN AKORDIOAK EGITEA.</p>		<p>7. ELABORACIÓN DE NORMAS, INFORMES, ESTUDIOS, RESOLUCIONES Y PROPUESTAS DE RESOLUCIONES EN MATERIA DE PERSONAL ADSCRITO AL DEPARTAMENTO DE SANIDAD, ACUERDOS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL ENTE PÚBLICO OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD EN MATERIAS DE SU COMPETENCIA Y REVISIÓN DE CONVOCATORIAS Y ACUERDOS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL ENTE EN MATERIA DE SELECCIÓN Y PROVISIÓN.</p>
<p>1. Aholkuak eta txostenak.</p> <p>Txostenen kopurua.</p> <p>2. Disziplina-espedienteak.</p> <p>3. Deialdien espedienteak: errekurtsoen ebazpen-berrikusketak.</p>	30	<p>1. Asesoramiento e informes.</p> <p>Número de informes.</p> <p>2. Expedientes disciplinarios.</p> <p>3. Expedientes de convocatorias: Revisión de resoluciones de recursos.</p>
<p>Espedienteen kopurua.</p> <p>4. Lanpostu hutsak bete eta hautatzeko deialdi-oinarrien proiektuak.</p> <p>5. Antolamendu Sanitarioaren Legea garatzea, pertsonalari dagokion arloan.</p> <p>6. Osakidetza/Servicio Vasco de Salud Ente Publikoko Administrazio-kontseiluaren Akordioak, Enteen Estatutuek aipatutako organoari ematen dizkioten gaii dagokienez.</p>	100	<p>Número de expedientes.</p> <p>4. Proyectos de bases de convocatorias de procedimientos de selección y provisión de plazas vacantes.</p> <p>5. Desarrollo de la Ley de Ordenación Sanitaria en materia de personal.</p> <p>6. Acuerdos del Consejo de Administración del ente público Osakidetza-Servicio Vasco de Salud en las materias atribuidas a dicho órgano en los Estatutos Sociales del ente.</p>
<p>Akordio-kopurua.</p>	50	<p>Número de acuerdos.</p>
<p>8. PRESTAZIOAK EUSKAL EREMU SOZIOSANITARIOAN MUGATZEA.</p>		<p>8. DELIMITACIÓN DE PRESTACIONES EN EL ESPACIO SOCIO-SANITARIO VASCO.</p>
<p>1. Foru-erakundeekin eta bestelako erakundeekin dauden hitzarmenak berrikustea.</p> <p>Hitzarmen eguneratuen kopurua.</p>	2	<p>1. Revisión de los convenios existentes con instituciones forales y otras instituciones.</p> <p>Número de convenios actualizados.</p>
<p>2. Erakunde publiko eta pribatuekin egiten diren hitzarmen berriak baloratu eta sinatzea.</p> <p>Sinatzeko hitzarmen berrien kopurua.</p>	1	<p>2. Valoración y suscripción de nuevos convenios con instituciones públicas y privadas.</p> <p>Número de nuevos convenios a suscribir.</p>
<p>9. SAILEKO INFORMAZIOKO SISTEMA-PLANA GARATZEA.</p>		<p>9. DESARROLLO DEL PLAN SISTEMAS DE INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO.</p>
<p>1. Aplikazio informatiko berriak garatu eta jartzea.</p> <p>Aplikazioen kopurua.</p>	6	<p>1. Desarrollo e implantación de Nuevas Aplicaciones Informáticas.</p> <p>Número de Aplicaciones.</p>
<p>2. Dauden aplikazioei eustea.</p> <p>Aplikazioen kopurua.</p>	23	<p>2. Mantenimiento de Aplicaciones existentes.</p> <p>Número de Aplicaciones.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>10. BEHARREZKO INFORMATIKA-EKIPAMENDUAREN ERABILGARRITASUNA</p> <p>Informatika-materiala eskuratu eta eguneratzea.</p> <p>1. Eskuratu behar diren PC-en kopurua.</p> <p>2. Imprimagailuen kopurua.</p> <p>3. Scanner-a.</p>	<p>105</p> <p>20</p> <p>1</p>	<p>10. DISPONIBILIDAD DEL EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO NECESARIO.</p> <p>Adquisición y actualización de material informático.</p> <p>1. Número de Pc's a adquirir.</p> <p>2. Número de impresoras.</p> <p>3. Scanner.</p>
<p>11. ERABILTZAILEEI INFORMATIKAKO ASISTENTZIA TEKNIKOA EMATEA.</p> <p>Erabiltzaileen beharizanak betetzea.</p> <p>Erabiltzaileen kopurua.</p>	<p>850</p>	<p>11. ASISTENCIA TÉCNICA INFORMÁTICA A LOS USUARIOS.</p> <p>Atención a las necesidades de los usuarios.</p> <p>Número de usuarios.</p>
<p>12. SAILEKO ETA BERE ORDEZKARITZETAKO PERTSONALAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA-JARDUERAK PLANIFIKATU ETA PROGRAMATZEA.</p> <p>1. Prestakuntza.</p> <p>1. Euskalduntze-ikastaroak HAEerekin koordinatzea.</p> <p>2. Prestakuntza-ikastaroak HAEerekin koordinatzea.</p> <p>3. Informatikako ikastaroak HAEerekin koordinatzea.</p> <p>2. Saileko liburutegi eta artxiboaren gestioa.</p> <p>1. Indarrean dauden harpidetzen kopurua.</p> <p>2. Eskuratzeko monografiaren kopurua.</p>	<p>120</p> <p>60</p> <p>500</p> <p>160</p> <p>90</p>	<p>12. PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DEL PERSONAL DEL DEPARTAMENTO Y SUS DIRECCIONES TERRITORIALES.</p> <p>1. Formación.</p> <p>1. Coordinar con el IVAP los cursos de euskaldunización.</p> <p>2. Coordinar con el IVAP los cursos de formación.</p> <p>3. Coordinar con el IVAP los cursos de informática.</p> <p>2. Gestión de la biblioteca y del archivo del Departamento.</p> <p>1. Número de suscripciones vivas.</p> <p>2. Número de monografías a adquirir.</p>
<p>13. SAILEKO ETA BERE LURRALDE ZUZENDARITZETAKO EKONOMIA ETA AURREKONTU-GESTIOA KOORDINATZEA</p> <p>1. Aurrekontu-gestioaren dokumentazioa eta kontratazioko espedienteak egin eta tramitatzea.</p> <p>1. Tramitaturiko gestio-dokumentuen kopurua.</p> <p>2. Egindako kontratazio-espedienteen kopurua.</p> <p>2. Beste zerbitzuek beren gastu-programak egiterakoan, elkarrekin gainbegiratu, lan egin eta koordinatzea.</p> <p>Batzarren eta komisioen kopurua.</p> <p>3. Saileko aurrekontuen Aurreproiektua egitea.</p> <p>4. Aurrekontua jarraitu eta kontrolatzea, eta bera burutzea.</p> <p>Saileko Aurrekontuaren egoerari buruzko hileroko txostenak.</p>	<p>9450</p> <p>65</p> <p>40</p> <p>12</p>	<p>13. COORDINACIÓN DE LA GESTIÓN ECONÓMICA-PRESUPUESTARIA DEL DEPARTAMENTO Y DE SUS DIRECCIONES TERRITORIALES.</p> <p>1. Elaboración y tramitación de la documentación de Gestión Presupuestaria, así como de expedientes de contratación.</p> <p>1. Número de documentos de gestión tramitados.</p> <p>2. Número de expedientes de contratación realizados.</p> <p>2. Supervisión, colaboración y coordinación con los demás servicios en la elaboración de sus programas de gasto.</p> <p>Número de reuniones y comisiones.</p> <p>3. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos del Departamento.</p> <p>4. Seguimiento y Control de Presupuesto, así como su ejecución.</p> <p>Informes mensuales de situación del Presupuesto del Departamento.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4112 OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA	4112 FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>09 OSASUNA</u>	<u>09 SANIDAD</u>
OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIORAKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA

MEMORIA

Programa honen edukia ondoko jarduera alorretan fokutzen da:

1. Ondokoak garatu eta gaurkotzea: Osasun-aseguramendu publikoko politika, politika horren aplikazioa eraginkortasunez bideratuko duten tresnak, eta eskubideen babesaren erabilpena.
2. Osasun-zerbitzu publiko eta pribatuen kontratazio-politikak garatu eta aplikatzea, bai beharizanak betetzeko osasun plangintzan adierazitako lehentasunen arabera, eta baita zerbitzu horien hornitzaileen efizientzia eta kalitatea sustatzeko ere.
3. Irizpideak proposatzea, helburuak asignatzeko eta zerbitzu sanitarioen erosketan eta prestazioan parte hartzen duten erakunde desberdinei eta agenteei dagokien finantziarioa egiteko.

El contenido de este programa se centra en las siguientes áreas de actuación:

1. Desarrollar y actualizar la política de aseguramiento sanitario público, los instrumentos que permitan su aplicación efectiva y el ejercicio de la tutela de los derechos.
2. Desarrollar y aplicar las políticas de contratación de servicios asistenciales públicos y privados en función progresiva de las prioridades señaladas en el Plan de Salud y en orden a estimular la eficacia y calidad de los previsores de dichos servicios.
3. Proponer los criterios para la asignación de objetivos y la financiación correspondiente a las diversas organizaciones y agentes intervinientes en la compra y prestación de servicios sanitarios.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ASEGURAMENDU PUBLIKOKO BIZTANLERIA-DATUEN BASEA (OSASUN TXARTEL INDIVIDUALA) EGUNERATZEA</p> <p>Informatikako estrategiak eta gidaliburuak dituzten erregistroak zuzentzea eta erroreak sartzea ebitatzea.</p> <p style="text-align: center;">Erroreak murriztea.</p>	2%	<p>1. ACTUALIZACIÓN DE LA BASE DE DATOS POBLACIONAL OBJETO DEL ASEGURAMIENTO PÚBLICO (TARJETA INDIVIDUAL SANITARIA)</p> <p>Depuración de registros con estrategias informáticas y manuales, así como de cierre de entrada de errores.</p> <p style="text-align: center;">Reducir los errores.</p>
<p>2. OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUDen ASISTITUTAKO PAZIENTEEN HIRUGARREN BERMATZAILLEENTZAKO FAKTURAZIO-GIDALIBURUAK AZTERTZEA.</p> <p>Fakturazio-gidaliburuaren azterketa-estrategia bat garatzea, 5 ospitaletan.</p> <p style="text-align: center;">Fakturazio-gidaliburuaren komunikazio-programa.</p>	1	<p>2. ANALIZAR EL MANUAL DE FACTURACIÓN A TERCEROS GARANTES DE PACIENTES ASISTIDOS EN OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD.</p> <p>Desarrollar una estrategia de análisis en 5 hospitales, del manual de facturación.</p> <p style="text-align: center;">Programa de comunicación del manual de facturación.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. MUTUEN ETA ASEGURU LIBREKO ENTITATEEN EBALUAZIO-AZTERKETA.</p> <p>Diseinatutako azterketa-proiektua garatzea.</p> <p>Egindako azterketa bat.</p>	1	<p>3. ESTUDIO DE EVALUACIÓN DE LAS MUTUAS Y ENTIDADES DE SEGURO LIBRE.</p> <p>Desarrollar el proyecto de estudio diseñado.</p> <p>Un estudio realizado.</p>
<p>4. OTIren KALITATE-ESTRATEGIA GARATZEA.</p> <p>OTIren kalitate-indikatzaileen taula operatibizatu eta martxan ipintzea.</p> <p>Kalitate-indikatzaileen taula konputerizatua, aseguramenduari buruzko informazio-sistema integratua dela.</p>	1	<p>4. DESARROLLAR UNA ESTRATEGIA DE CALIDAD DE LA TIS.</p> <p>Operativizar y poner en funcionamiento la tabla de indicadores de calidad de la TIS.</p> <p>Tabla computerizada de indicadores de calidad y como parte de un sistema integrado de información de aseguramiento.</p>
<p>5. O.T.E.ren PROIEKTU PILOTUA EBALUATZEA.</p> <p>OTEren proiektu pilotuaren ebaluazio-proiektua garatzea.</p> <p>Behin-behineko ebaluazio-txostena.</p>	1	<p>5. EVALUACIÓN DEL PROYECTO PILOTO DE LA T.S.E.</p> <p>Desarrollo del proyecto de evaluación del proyecto piloto de la TSE.</p> <p>Informe provisional de evaluación.</p>
<p>6. ZERBITZU SANITARIO PUBLIKOEN KONTRATAZIO-POLITIKAK OSASUN-PLANAREN ARABERA GARATU ETA APLIKATZEA.</p> <p>1. Kontratazioko plan estrategikoak egitea.</p> <p>Burutzeko planen kopurua.</p> <p>2. Programa-kontratuak ospitale, eskualde, ospitalez kanpoko osasun mental eta ospitale psikiatrikoekiko harpidetza.</p> <p>Egiteko programen kopurua.</p> <p>3. Programa-kontratueta hartutako konpromezuei segimendua eta ebaluazioa egitea.</p> <p>1. Adenden eta jarduera-txostenen kopurua.</p> <p>2. Eraitzen ebaluazioari buruzko txosten-kopurua.</p> <p>3. Egiaztatutako eta ordaindutako programa-kontratuko fakturen kopurua (31 x 12).</p>	2 31 31 12 372	<p>6. DESARROLLO Y APLICACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE CONTRATACIÓN DE SERVICIOS SANITARIOS PÚBLICOS CONFORME AL PLAN DE SALUD.</p> <p>1. Elaboración de planes estratégicos de contratación.</p> <p>Número de planes a elaborar.</p> <p>2. Suscripción de Contratos-Programa con Hospitales, Comarcas, Salud Mental Extrahospitalaria y Hospitales Psiquiátricos.</p> <p>Número de contratos a realizar.</p> <p>3. Seguimiento y evaluación de los compromisos adquiridos en los Contratos-Programa.</p> <p>1. Número de addendas e informes de actividad.</p> <p>2. Número de informes de evaluación de resultados.</p> <p>3. Número de facturas de contrato-programa verificadas y líquidas (31 x 12).</p>
<p>7. HITZARTUTAKO ZERBITZU SANITARIOAK KONTRATATZEKO POLITIKAK OSASUN-PLANAREN ARABERA GARATU ETA APLIKATZEA.</p> <p>1. Hitzarmenari buruzko dekretuaren edukiak garatzea eta ospitale-erakunde pribatuekiko hitzarmenak eguneratzea.</p> <p>Eguneratzeko hitzarmenen kopurua.</p> <p>2. Ospitale-erakunde hitzartutako altei, DBGKi eta pazienteen sailkapenari buruzko txostenak kontratuen bidez egitea exijitzea.</p> <p>Hitzartutako ospitaleak.</p>	8 10	<p>7. DESARROLLO Y APLICACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE CONTRATACIÓN DE SERVICIOS SANITARIOS CONCERTADOS CONFORME AL PLAN DE SALUD.</p> <p>1. Desarrollo de los contenidos del Decreto de Concertación y actualización de los conciertos con instituciones hospitalarias privadas.</p> <p>Número de conciertos a actualizar.</p> <p>2. Exigencia contractual de informes de alta, CMBD y clasificación de pacientes en las instituciones hospitalarias concertadas.</p> <p>Hospitales concertados.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Ospitale hitzartuetan atenditutako pazienteen historia klinikoen kalitateari auditoria egitea.</p> <p>Auditatzeko zentroak.</p> <p>4. Zentro hitzartuetako prestazioei dagozkien fakturazioaren eta jardueraren aurkezpena gero eta modu informatizatua egitea.</p> <p>Zentroen %a.</p>	<p>10</p> <p>75%</p>	<p>3. Auditoria de calidad de las historias clínicas de los pacientes atendidos en hospitales concertados.</p> <p>Centros a auditar.</p> <p>4. Exigencia progresiva en la presentación informatizada de la facturación y actividad en las prestaciones de los centros concertados.</p> <p>% de centros.</p>
<p>8. ASEGURAMENDU PUBLIKOA DUTEN ERABILTZAILEEN ESKUBIDEAK BABESTEA, ERABILTZAILE HORIEN ETA HORNITZAILE SANITARIOEN ARTEKO HARREMANETAN.</p> <p>1. Prestazio sanitario publikoan eta hitzartuan gertatutako kexa eta erreklamazioak ateditzea, batez ere zerbitzu sanitarioez baliatzearekin erlazionatuta daudenak.</p> <p>1. Atenditutako kexen eta erreklamazioen kopurua.</p> <p>2. Konpondutako kexen eta erreklamazioen kopurua.</p> <p>2. Zentro pribatuetan asistentzia sanitarioa ematearren sortutako aurretiko baimenen eta gastu-itzuleren espedienteak ebaztea.</p> <p>1. Tramitatutako eta konpondutako aurretiko baimenen espediente-kopurua.</p> <p>2. Tramitatutako eta konpondutako gastu-itzuleren espedienteak ebaztea.</p> <p>3. Aurretiko baimenen eta gastu-itzuleren espedienteen tramitazio eta ebazpena optimizatzea.</p> <p>Ezarritako epe barruan konpondutako espediente-kopurua.</p> <p>4. Ezintasun iragankorraren gestioa optimizatzea.</p> <p>1. Ikuskapen-kopurua. Ikuskapen horietan informatika-aplikagarri berriekin hasi da, gure Erkidegoan Aldi baterako Ezintasunaren jarraipen eta kontrola egiteko.</p> <p>2. Ikuskapen-kopurua. Ikuskapen horiek Aldi baterako Ezintasunen parteak bidaltzen dizkiote Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalari sistema telematikoaren bidez.</p> <p>5. Hiritar aseguratuak ematen zaizkien zerbitzu sanitarioen kalitate-baldintzen ebaluazioan parte hartzea.</p> <p>1. Kalitate-ebaluazioan parte hartu izan diren programa-kontratuen kopurua.</p> <p>2. Kalitate-ebaluazioan parte hartu izan diren zentro pribatuekin egindako hitzarmenen kopurua.</p> <p>9. ZERBITZU SANITARIOEN PRESTAZIOAN ETA EROSKETAN PARTE HARTZEN DUTEN ERAKUNDEEI ETA BESTE AGENTE BATZUEI SEGIMENDUA ETA KONTROLA EGITEA.</p>	<p>100%</p> <p>100%</p> <p>100%</p> <p>100%</p> <p>95%</p> <p>85%</p> <p>70%</p> <p>20</p> <p>15</p>	<p>8. TUTELA DE LOS DERECHOS DE LOS USUARIOS QUE DISFRUTAN DE ASEGURAMIENTO PÚBLICO EN SU RELACIÓN CON LOS PROVISORES SANITARIOS.</p> <p>1. Atención de quejas y reclamaciones surgidas en la prestación sanitaria pública y concertada, con especial atención a aquellas relacionadas con el acceso a los servicios sanitarios.</p> <p>1. Número de quejas y reclamaciones atendidas.</p> <p>2. Número de quejas y reclamaciones resueltas.</p> <p>2. Resolución de expedientes de autorizaciones previas y reintegros de gastos por dispensación de asistencia sanitaria en centros privados.</p> <p>1. Número de expedientes de autorizaciones previas tramitados y resueltos.</p> <p>2. Número de expedientes de reintegros de gastos tramitados y resueltos.</p> <p>3. Optimización de la tramitación y resolución de los expedientes de autorizaciones previas y reintegros de gastos.</p> <p>Número de expedientes resueltos dentro del plazo establecido.</p> <p>4. Optimización de la gestión de la incapacidad temporal.</p> <p>1. Número de inspecciones en las que se ha comenzado a funcionar con el nuevo aplicativo informático para el seguimiento y control de la I.T. en nuestra Comunidad.</p> <p>2. Número de inspecciones desde las que se ha comenzado a enviar los partes de I.T. al INSS por vía telemática.</p> <p>5. Colaboración en la evaluación de las condiciones de calidad con que se dispensan los servicios sanitarios a los ciudadanos asegurados.</p> <p>1. Número de contratos-programa en cuya evaluación de la calidad se ha participado.</p> <p>2. Número de conciertos con centros privados en cuya evaluación de la calidad se ha participado.</p> <p>9. SEGUIMIENTO Y CONTROL DE LAS ORGANIZACIONES Y OTROS AGENTES INTERVINIENTES EN LA COMPRA Y PRESTACIÓN DE SERVICIOS SANITARIOS.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Erabakiak hartzeko informazio-sistema abian . 10. FAKTURAZIO/DIRUZAINZTA DELAKO ZIRKUITUAREN SEGIMENDUA. Finantziazio/diruzaintzaren analisi eta tramitazioa. 12 x 31ko txostenen kopurua.	1 372	Desarrollo de un sistema de información para la toma de decisiones. 10. SEGUIMIENTO DEL CIRCUITO FACTURACIÓN- TESORERÍA. Análisis-tramitación de la financiación/tesorería. Número de informes 12 x 31.

PROGRAMA
4113 OSASUN PUBLIKOA
ARDURADUNA
09 OSASUNA
OSASUN PUBLIKOA ZUZENDARITZA

PROGRAMA
4113 SALUD PÚBLICA
RESPONSABLE
09 SANIDAD
DIRECCIÓN DE SALUD PÚBLICA

MEMORIA

EHAeko Osasun Publikoa mantentzeak eta hobetzeak jarraitu dute izaten Osasun Publikoko Zuzendaritzaren helburua 2002 garren urtean.

Zainketa epidemiologikoko sistema indartzeaz gainera, urte honetako lehentasun-helburu biak hauexek izango dira: elikaduraren seguritatea indartzea eta, neurri zuzentzaileak sartuta, ingurugiroa gutxitzea pertsonen osunerako arrisku-faktoreei dagokien aldetik.

Gure ahaleginen zati batzuk gure Erkidegoko Txertaketa-egutegia eguneratzeko izango dira.

Zehatzago, 2002 garren urterako jarduerarik nabarmenenak hauexek izango dira:

Osasun Publikoko Laborategiak kreditatzea, metalei dagokienez.

Elikadura-segurtasuneko ikuskapena kreditatzea.

Nutrizio-inkesta. Hauxe nahi da jakin: 1) E.H.A.E.ko biztanleriaren dietaren nutrizio-kalitatea. 2) nutrizioarekin erlazionatutako osasun-egoera. 3) ingestaren "segurtasun kimikoa", ingestak dituen kutsatzaileen eta hondakinen aldetik.

Dieta eta Minbiziari (APiCi) buruzko programarekin jarraitzea.

Haur-dietan gertatzen den pestiziden ingestari buruzko MONTECARLO izeneko europar proiektuan parte hartzea.

Igerilekuei buruzko legeria berria inplementatzea.

Hondakin sanitarioei buruzko legeria berria inplementatzea.

Legionelosiaren prebentzioari buruzko legeria berria ezartzea.

Jakietan dagoen antibiotikoa kentzeko programarekin jarraitzea (5 urteko iraupena).

Medikuntza Nuklear, Erradioterapia eta Erradiodiagnostikoko instalazioen errolda amaitzea eta legeria berria ezartzea.

El mantenimiento y la mejora de la Salud Pública en la C.A.E. van a seguir siendo el objetivo de la Dirección de Salud Pública en el año 2002.

Continuando con el reforzamiento del Sistema de Vigilancia Epidemiológica, los dos objetivos prioritarios de este año serán: el reforzamiento de la seguridad alimentaria y, a través de la introducción de medidas correctoras, la minimización del medio ambiente como factor de riesgo para la salud de las personas.

Una parte de nuestros esfuerzos irá también dirigida a la actualización del calendario Vacunal en nuestra Comunidad.

En concreto las actividades más relevantes para el 2002 serán:

Acreditación de los Laboratorios de Salud Pública en metales.

Acreditación de las inspecciones en seguridad alimentaria.

Encuesta de nutrición. Se pretende conocer 1.) la calidad nutricional de la dieta de la población de la C.A.E., 2.) el estado de salud relacionado con la nutrición, 3.) la "seguridad química" de la ingesta en referencia a su contenido en contaminantes y residuos.

Continuación del programa sobre Dieta y Cáncer (EPIC).

Participación en el proyecto europeo MONTECARLO sobre ingesta de plaguicidas con la dieta infantil.

Implementación de la nueva legislación sobre piscinas.

Implementación de la nueva legislación sobre residuos sanitarios.

Introducción nueva legislación sobre prevención de legionelosis.

Continuación del programa de erradicación de antibiótico en alimentos (duración 5 años).

Finalización del censo de instalaciones de Medicina Nuclear, Radioterapia y Radiodiagnóstico e Implementación nueva legislación.

Metabolopatiaren programaren 20 garren urteurrena ospatzea.

Conmemoración de los 20 años del programa de Metabolopatías.

Osasun-promozio eta hezkuntzari buruzko II Jardunaldiak. Eskola osasungarrien sare europarra.

II Jornadas de promoción y educación para la salud. Red europea de escuelas saludables.

Ingurugiroko Jardunaldi epidemiologikoa.

Jornada Epidemiológica Ambiental.

Mediku jagoleen Jardunaldia.

Jornada Médicos Vigía.

Osasun-heziketaren kanpaina. Campylobacter eta salmonellagatiko intoxikazioen prebentzioa.

Campaña Educación Sanitaria, prevención intoxicaciones por Campylobacter, Salmonella.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. UREN, AIREAREN, ZORUAREN ETA BERAJETAN ERAGINA DUTEN FAKTOREEN KONTROL SANITARIOA BERMATZEA.		1. GARANTIZAR EL CONTROL SANITARIO DEL AGUA, AIRE, SUELO Y DE AQUELLOS FACTORES QUE INCIDAN EN LOS MISMOS.
1. Kontsumoko uretatik datozen osasun-arriskuak kontrolatzeko zainketa egitea.		1. Realizar una vigilancia dirigida al control de los riesgos para la salud derivada del agua de consumo.
1. Egingo diren analisiak.	140.000	1. Determinaciones analíticas a realizar.
2. Egingo diren ikuskapenak.	1.500	2. Inspecciones a realizar.
3. Egokitzen kalifikatutako edateko uraz hornitzen den biztanleriaren %a.	95%	3. % de población abastecida con agua potable de calidad satisfactoria.
4. Aplikazio informatikoa, Zadorrako urtegiatiko uren kalitatea kontrolatzeko.	1	4. Aplicación informática para el control de la calidad de las aguas en los embalses del Zadorra.
5. Fluorazio-araztegiarako dirulaguntza-kopurua (instalazio berria eta daudenen segurtasuna hobetzea).	2	5. Número de subvenciones a conceder a plantas de fluoración (de nueva instalación y mejora en la seguridad de las existentes).
2. Bainuko uretatik datozen osasun-arriskuak kontrolatzeko zainketa egitea.		2. Realizar una vigilancia dirigida al control de riesgos para la salud derivada del agua de baño.
1. Egingo diren hondartzen analisiak.	2.800	1. Determinaciones analíticas de playas a realizar.
2. Egingo diren igerilekuen analisiak.	5.000	2. Determinaciones analíticas de piscinas a realizar.
3. Egingo diren hondartzen ikuskapenak.	400	3. Inspecciones de playas a realizar.
4. Egingo diren igerilekuen ikuskapenak.	800	4. Inspecciones de piscinas a realizar.
5. Aldeko klasifikazio sanitarioa duten igerilekuen %a.	87%	5. % de piscinas con calificación sanitaria favorable.
3. Kutsadura atmosferikoaren zainketa sanitarioa.		3. Vigilancia sanitaria de la contaminación atmosférica.
1. Analizatuko diren kutsatzaile kimikoen (kutsadura abiotikoaren) kopurua.	13	1. Número de contaminantes químicos a analizar (contaminación abiótica)
2. Analizatuko diren polen-espezien mota desberdinen (kutsadura biotikoaren) kopurua.	42	2. Número de tipos diferentes de especies polínicas a analizar (contaminación biótica)
2. KANPOKO INGURUGUNEN ZENBAIT FAKTOREEN KONTROL SANITARIOA BERMATZEA.		2. GARANTIZAR EL CONTROL SANITARIO SOBRE OTROS FACTORES DEL MEDIO EXTERNO.
1. Janariez bestelako establezimenduak zaindu eta kontrolatzea.		1. Vigilancia y Control de establecimientos no alimentarios.
1. GOKA jardueri buruzko txosten sanitarioen kopurua.	1.500	1. Número de informes sanitarios sobre proyectos de actividades MINP.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Hondakin sanitarioen gestio ona egiten duten establezimenduen kopurua.	50	2. Número de establecimientos que realizan una buena gestión de residuos sanitarios.
3. Ikuskatuko diren haurtzaindegiak eta zentroak.	200	3. Guarderías y centros a inspeccionar.
4. Hileta-enpresak, hilerriak eta tanatorioak ikuskatzea.	110	4. Inspecciones a empresas funerarias, cementerios y tanatorios.
2. Ingurugiroko faktoreak sortutako osasun-arriskuen kopurua.		2. Evaluación de riesgos para la salud motivados por factores ambientales.
1. Erakunde eta organismoekin egiteko lankidetzahitzarmenen kopurua.	3	1. Número de convenios de colaboración con instituciones y organismos.
2. Egingo diren estudio epidemiologikoen kopurua.	1	2. Número de estudios epidemiológicos a realizar.
3. JANARIEN OSASUNGARRITASUNA BERMATZEA.		3. GARANTIZAR LA SALUBRIDAD DE LOS ALIMENTOS.
1. Janari-industriak zaindu eta kontrolatzea.		1. Vigilancia y control de industrias alimentarias.
1. Autokontrol-sistema duten establezimendu-kopurua.	361	1. Número de establecimientos con sistemas de autocontrol.
2. Janarien osasun-erregistroen espedienteak. Establezimendu baimenduak eta baliozkotuak.	425	2. Expedientes de registro sanitario de alimentos. Establecimientos autorizados y convalidados.
2. Janari-establezimenduak zaindu eta kontrolatzea.		2. Vigilancia y control de establecimientos alimentarios.
1. Merkatu xehekariei egingo zaizkien ikuskapenak.	8.300	1. Inspecciones a comedores minoristas.
2. Janari-establezimenduetako (eta-industrietako) GOKA izeneko jardueri buruzko proiektuak.	300	2. Proyectos actividades MIPN de establecimientos alimenticios (incluidas industrias)
3. Janariak zaindu eta kontrolatzea.		3. Vigilancia y control de alimentos.
1. Egindako analisiak.	2.000	1. Análisis efectuados.
2. Egindako dekomisioen kopurua.	65	2. Número de decomisos efectuados.
3. Laginduko diren janari-motak.	10	3. Tipos de alimentos a muestrear.
4. Egoeraren ebaluazioa.		4. Evaluación sobre situación.
1. Janari-segurtasunari buruzko argitarapenak.	1	1. Publicaciones seguridad alimentaria.
2. Janari-segurtasunari buruzko estudioak.	3	2. Estudios sobre seguridad alimentaria.
4. EUSKAL BIZTANLERIAREN NUTRIZIO-EGOERA EBALUATZEA.		4. EVALUAR EL ESTADO NUTRITIVO DE LA POBLACIÓN VASCA.
1. Euskal Herriko II Nutrizio-inkesta delakoa.	1	1. II Encuesta de Nutrición del País Vasco.
2. Gipuzkoan EPIC estudioa egitea, dietaren eta minbizia agertzearen arteko erlazio/asoziazio bat egiteko.	1	2. Realización del Estudio EPIC en Gipuzkoa que trata de establecer una relación/asociación entre la dieta y la aparición del cáncer.
5. GAIXOTASUN TRANSMITIGARRIEN INTZIDENTZIA GUTXITZEA ETA ARRISKU-FAKTOREAK ANALIZATZEA.		5. REDUCCIÓN DE LA INCIDENCIA DE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES Y ANÁLISIS DE FACTORES DE RIESGO.
1. Txertaketa-eskuliburua argitaratzea.		1. Edición Manual de Vacunación.
1. Haur-egutegiko txertaketa-hedadura.	>90%	1. Cobertura calendario vacunal infantil.
2. Osasun-heziketaren kanpaina, elikadura-intoxicazioaz prebenitzeko.	1	2. Campaña Educación Sanitaria para la prevención de intoxicaciones alimentarias.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Biztanleriaren osasun-egoera ezagutzea.		2. Conocer el estado sanitario de la población.
1. Egingo diren estudioak.	1	1. Estudios a realizar.
2. Osasun Publikoaren urteroko txostena argitaratzea.	1	2. Publicación informe anual de Salud Pública
3. Mediku jagoleen sareari buruzko liburua argitaratzea.	1	3. Edición Libro de la red médicos vigías.
3. Mediku jagoleen Jardunaldiak.		3. Jornadas de Médicos Vigía.
1. Erregresio logistikoko ikastaroa.	1	1. Curso Regresión Logística.
6. PRESTAKUNTZA ETA HEZIKETA SANITARIOA OSASUN PUBLIKOAREN ALORRETAN.		6. FORMACIÓN Y EDUCACIÓN SANITARIA EN ÁREAS DE SALUD PÚBLICA.
Osasun publikoan lan egiten duen bestelako pertsonala prestatzeko planak garatzea.		Desarrollo de planes de formación destinados a otro personal implicado en Salud Pública.
1. Ikastaroen kopurua.	2	1. Número de cursos.
2. Asistenteen kopurua.	~210	2. Número de asistentes.
7. TABAKOA KONTSUMITZEKO OHITURA GUTXITZEA EAEan.		7. REDUCIR EL HÁBITO DEL CONSUMO DE TABACO EN LA C.A.E.
Tabakismoa prebenitu, kontrolatu eta gutxitzeko plana garatzea.		Desarrollo del plan de prevención, control y reducción del tabaquismo.
1. Profesionalentzako desohitze-ikastaroen kopurua.	9	1. Número de cursos de deshabituación a profesionales.
2. Lehen Mailako Atentzioko eta enpresa-zerbitzu medikoetako profesional partaideen kopurua.	107	2. Número de profesionales de Atención Primaria y Servicios Médicos de empresas participantes.
3. Laguntza-materialeko aleen kopurua.	200.000	3. Número de ejemplares en material de apoyo.
4. "Tabakorik gabeko Munduko Eguna 2002" kanpaina.	1	4. Campaña del "Día Mundial sin Tabaco 2002".
5. Tabakotik desohitzearen programa Administrazioan.	1	5. Programa de Deshabituación tabáquica en la Administración.
6. "Tabako gabeko gunea" delakoa burutzeko materiala.	5.000	6. Material de realización "Espacio sin tabaco".
8. ISTRIPUZKO LESIOEN MAIZTASUNA GUTXITZEA.		8. REDUCIR LA FRECUENCIA DE LAS LESIONES ACCIDENTALES.
Istripuzko lesioei buruzko informazio epidemiologikoko sistemei eustea.		Mantenimiento de los sistemas de información epidemiológica sobre lesiones accidentales.
1. Hondartzetako istripuen zainketa-hedaduraren %a.	100%	1. % cobertura de vigilancia accidentes en playas.
2. Istripuak prebenitzeko proiektuan parte hartzen duten pediatria-profesionarien kopurua.	110	2. Número de profesionales de pediatría que participan en el proyecto de prevención de accidentes.
3. Istripuen prebentzioari buruzko ikastaroen kopurua Pediatriako profesionalari emateko.	6	3. Número de cursos de prevención de accidentes a impartir a profesionales de pediatría.
4. Haur-segurtasunari buruz banandu diren gidien kopurua.	22.000	4. Número de ejemplares de guías de seguridad infantil repartidas.
5. Istripuak prebenitzeko proiektuan inplikatur dauden 5 urtetik beherako seme-alabadun familien kopurua.	15.000	5. Número de familias con hijos menores de 5 años implicados en el proyecto de prevención de accidentes.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>9. ZENBAIT JARDUERA PROFESIONALEKIN LOTURIKO ARRISKU-FAKTOREAK ZEHAZTEA.</p> <p>1. Instalazio erradioaktiboak kontrolatu eta gainbegiratzea.</p> <p>1. Ikuskatzaile medikoentzako prestakuntza-ikastaroen kopurua. Helburua: ikuskatzaileok erradiodiagnostiko, erradioterapia eta medikuntza nuklearreko instalazio medikoen kalitatea zaintzean parte hartzea.</p> <p>Ikastaroa egin ahal izateko, Sanitateko Ministerioak abian jarri behar du lehenengo inizatiba hori, Sanitateko Lurraldearteko Kontseiluan dagoen EHAEren ordezkioak behin eskatuz gero.</p> <p>2. Titiko Minbizia aurretiaz Detektatzeko Programaren barruan dagoen kalitatea bermatzeko Programa garatzean eta gainbegiratzean parte hartzea.</p> <p>3. Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Medikuntza Nuklear, Erradioterapia eta Erradiodiagnostikoaren Zentsua garatzea.</p> <p>2. Erradiodiagnostiko, Erradioterapia eta Medikuntza Nuklearari buruzko dekretu berriak betetzea.</p> <p>1. Osasun Saileko erradiodiagnostiko, erradioterapia eta medikuntza nuklearreko instalazio medikoetako kalitate-irizpideak zaintzea.</p> <p>2. Erradiodiagnostiko, erradioterapia eta medikuntza nuklearreko instalazio medikoen kalitatea bermatzeko gutxienez exijitu litezkeenak definitzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>9. DETERMINAR LOS FACTORES DE RIESGO ASOCIADOS A DETERMINADAS ACTIVIDADES PROFESIONALES.</p> <p>1. Control y supervisión de instalaciones radiactivas.</p> <p>1. Número de cursos de formación de inspectores médicos para participar en la vigilancia de la calidad en instalaciones médicas de radiodiagnóstico, radioterapia y medicina nuclear.</p> <p>La realización de este curso se encuentra supeditada a la puesta en marcha de esta iniciativa por parte del Ministerio de Sanidad, a instancias del representante de la C.A.E en el Consejo Interterritorial de Sanidad.</p> <p>2. Colaboración en el desarrollo y supervisión del programa de Garantía de Calidad (PGC) del programa de Detección precoz del Cáncer de Mama.</p> <p>3. Desarrollo del Censo de medicina nuclear, radioterapia y radiodiagnóstico de la C.A.E.</p> <p>2. Cumplimiento con los nuevos decretos de Radiodiagnóstico, Radioterapia y Medicina Nuclear.</p> <p>1. Vigilancia de criterios de calidad en instalaciones médicas de radiodiagnóstico, radioterapia y medicina nuclear en el Departamento de Sanidad.</p> <p>2. Definición de mínimos exigibles en materia de garantía de calidad en instalaciones médicas de radiodiagnóstico, radioterapia y medicina nuclear.</p>
<p>10. METABOLOPATIEN PROGRAMA KOORDINATU ETA BULTZATZEA.</p> <p>1. Programaren oinarri-eremuak ospitaleetako programa-kontratuetan sartzea.</p> <p>2. Dotazio ekonomikoa programa garatzeko.</p> <p>3. Programaren 20 garren urteurrena ospatzea.</p>	<p>4</p> <p>1</p>	<p>10. COORDINAR E IMPULSAR EL PROGRAMA DE METABOLOPATIAS.</p> <p>1. Inclusión de las áreas-base del programa en los contratos-programa hospitalarios.</p> <p>2. Dotación económica para el desarrollo del programa.</p> <p>3. Conmemoración de los 20 años del programa.</p>
<p>11. OSASUN-SUSTAPEN ETA- HEZKUNTZA GARATZEA.</p> <p>1. Osasun-sustapen eta- hezkuntzaren II Jardunaldiak, 2002ko otsailaren 28tik martxora arte.</p> <p>2. Ikastetxeei dirulaguntza ematea. Osasuna sustatzen duten eskoletako sare europarra.</p>	<p>1</p> <p>30</p>	<p>11. DESARROLLAR LA PROMOCION Y EDUCACION PARA LA SALUD.</p> <p>1. II Jornadas de promoción y educación para la salud, 28 febrero-marzo 2002.</p> <p>2. Subvención a centros educativos. Red europea de escuelas promotoras de salud.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4114 OSASUN PLANGINTZA ETA ANTOLAKETA	4114 PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SANITARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>09 OSASUNA</u>	<u>09 SANIDAD</u>
OSASUN PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SANITARIA

MEMORIA

Programa honen edukia, funtsez, ondoko jarduera-alorretan fokotuta dago:

- Osasun planaren garapen eta ebaluazioa.
- Informazio sanitarioko sistema orokorra planifikatzea, eta ondoko hauek gestionatzea: Euskadiko Minbiziaren Erregistroak, Toxikomaniari buruzko informazio-sistemak, Haurdunaldiaren Borondatezko Etena eta Ospitaleko Altak.
- Osasun Saileko estatistika-organo espezifikoaren gestioa.
- Osasun planaren garapenarako eta programa-kontratueterako lehentasunezko estudioak planifikatu eta gestionatzea.
- Antolamendu eta kreditazio sanitarioko programak planifikatu eta gestionatzea.
- Irakaskuntzako, garapen profesionaleko eta ikerketa sanitarioko jarduren planifikatu eta sustatzea.

El contenido de este programa se centra fundamentalmente en las siguientes áreas de actuación.

- Desarrollo y evaluación del plan de salud.
- Planificación del sistema general de información sanitaria y gestión de los Registros de Cáncer de Euskadi, de Sistemas de Información sobre Toxicomanías, del de Interrupción Voluntaria del Embarazo y de Altas Hospitalarias.
- Gestión del órgano estadístico específico del Departamento de Sanidad
- Planificación y gestión de los estudios prioritarios para el desarrollo del plan de salud y los contratos-programa.
- Planificación y gestión de los programas de ordenación y acreditación sanitaria.
- Planificación y fomento de las actividades de docencia, desarrollo profesional e investigación sanitaria.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. OSASUN-PLANAREN GARAPENERAKO ETA PROGRAMA-KONTRATUETARAKO LEHENTASUNEZKO ESTUDIOAK PLANIFIKATU ETA GESTIONATZEA.		1. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE ESTUDIOS PRIORITARIOS PARA EL DESARROLLO DEL PLAN DE SALUD Y LOS CONTRATOS PROGRAMA.
1. Osasun Inkestaren azterketa (1986, 1992, 1997)		1. Análisis de la Encuesta de Salud (1986, 1992, 1997)
1. Proiektu aktiboen kopurua.	2	1. Número de proyectos activos
2. Argitaralpenak eta txostenak.	2 X 200	2. Número de publicaciones e informes.
2. Osasun Inkesta 2002 izenekoaren plangintza.		2. Planificación de la Encuesta de Salud 2002
1. Plangintza-batzarren kopurua.	14	1. Número de reuniones de planificación.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Lan-dokumentuen kopurua.	6	2. Número de documentos de trabajo.
3. Osasun Inkesta 2002 izenekoaren estudio pilotu bat egitea.		3. Realización del estudio piloto de la Encuesta de Salud 2002.
1. Inkestatzaileentzat prestakuntza-ikastaroak.	3	1. Cursos de formación de los encuestadores.
2. Estudio pilotuaren emaitza-txostena.	1	2. Informe de resultados del estudio piloto.
4. Osasun Inkesta 2002 izeneko egitea.		4. Realización de la Encuesta de Salud 2002
1. Inkestatzaileentzat prestakuntza-ikastaroak.	3	1. Cursos de formación de los encuestadores.
2. Inkesta egin zaien pertsonen kopurua.	12.000	2. Número de personas encuestadas.
3. Datuen kalitatea kontrolatzeko asteroko bilerak.	12	3. Sesiones semanales de control de calidad de los datos.
4. Emaitza partzialen txostena.	1	4. Informe de resultados parciales.
5. Osasun Planerako informazio-sistema garatzea.		5. Desarrollo del sistema de información para el Plan de Salud.
1. Bilera-kopurua.	4	1. Número de reuniones.
2. Txosten-kopurua.	1	2. Número de informes.
3. Sistema erabiltzen dutenen kopurua.	20	3. Número de usuarios de sistema.
6. Osasun-arazorik nagusienei eta beren faktore determinatzaileei buruzko estudioak.		6. Estudios sobre los principales problemas de salud y sus factores determinantes.
1. Proiektu aktiboen kopurua.	2	1. Número de proyectos activos.
2. Txostenen eta argitaralpen kopurua.	2 X 200	2. Número de publicaciones e informes.
7. Programa-kontratuekin eta osasun-zerbitzuen plangintza eta ebaluazioarekin erlazionatutako estudioak.		7. Estudios relacionados con los contratos-programa y la planificación-evaluación de los servicios de salud.
1. Proiektu aktiboen kopurua.	2	1. Número de proyectos activos.
2. Txostenen eta argitaralpen kopurua.	2 X 200	2. Número de publicaciones e informes.
8. Aholku Batzordeetan parte hartzea (case-mix delako Batzordea, INOIZ Planaren Batzordea, programa-kontratuen asistentzia-kalitateari buruzko estudioak ebaluatzeko Batzordea).		8. Participación en Comisiones asesoras (Comisión sobre el case-mix, Comisión del Plan INOZ, Comisión de evaluación de los estudios sobre la calidad asistencial de los contratos-programa).
1. Lan-batzarren kopurua.	7	1. Número de reuniones de trabajo.
2. Txostenen kopurua.	6	2. Número de informes.
2. OSASUN SAILEKO ESTATISTIKA-ORGANO ESPEZIFIKOAREN GESTIOA.		2. GESTIÓN DEL ÓRGANO ESTADÍSTICO ESPECÍFICO DEL DEPARTAMENTO DE SANIDAD.
1. Euskal Estatistika-planaren eragiketen gestioa.		1. Gestión de las operaciones del Plan Vasco de Estadística.
1. Estatistika-operazioen kopurua.	8	1. Número de operaciones estadísticas.
2. Argitaralpena kopurua.	3 X 1.200	2. Número de publicaciones.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Estatistiken informazio eta datuen eskaerak atenditzea.		2. Atención a las solicitudes de información y de datos de las estadísticas.
Atenditutako eskaeren kopurua.	20	Número de solicitudes atendidas.
3. Osasun Saileko Estatistika-organo Espezifikoaren koordinazioa.		3. Coordinación del Órgano Estadístico Específico del Departamento de Sanidad.
Koordinazio-batzarren kopurua.	6	Número de reuniones de coordinación.
4. Euskal Estatistika-kontseiluan parte hartzea.		4. Participación en el Consejo Vasco de Estadística.
Batzarren kopurua.	2	Número de reuniones.
5. Euskal Estatistika-batzordean parte hartzea.		5. Participación en la Comisión Vasca de Estadística.
Batzarren kopurua.	2	Número de reuniones.
3. TEKNOLOGIA SANITARIOEN EBALUAZIOA-OSTEBA.		3. EVALUACIÓN DE TECNOLOGÍAS SANITARIAS-OSTEBA.
1. Teknologien ebaluazio-jarduerak planifikatzea eta gestionatzea.		1. Planificar y gestionar las actividades de evaluación y tecnologías.
1. Plangintza- eta koordinazio- batzarren kopurua.	12	1. Número de reuniones de planificación y coordinación.
2. Aditu-panelen eta adostasun-taldeen kopurua.	5	2. Número de paneles de expertos y grupos de consenso.
3. Ebaluazioko agentzia estatalekin eta nazioartekoekin eginiko koordinazio-batzarren kopurua eta ebaluazio-kongresuetarako asistentzia.	28	3. Número de reuniones de coordinación con agentes de evaluación estatales e internacionales y asistencia a congresos de evaluación.
4. Teknologia emergenteak identifikatu eta ebaluatzea.	10	4. Identificación y evaluación de tecnologías emergentes.
5. Ebaluazio eta giden txostenak.	12	5. Informes de evaluación y guías.
6. Gai puntalei buruzko eskarien idatzizko txostena.	25	6. Informe por escrito de demandas sobre temas puntuales.
7. Ebaluazio-proiektuetarako kanpoko lankideak.	60	7. Colaboradores externos en proyectos de evaluación.
8. Ikerketa komisionatuen proiektuak.	8	8. Proyectos de investigación comisionada.
9. Nazioarteko lankidetzaren sareetan eta europar zentro askotako proiektuetan (INAHTA, EuroScan, ECAHI, AGREE izenekotan) parte hartzea.	4	9. Participación en redes de colaboración internacionales y en proyectos multicéntricos europeos (INAHTA, EuroScan, ECAHI, AGREE).
10. Ebaluazio-oinarri bibliografikoak kudeatu eta mantentzea.	210	10. Gestión y mantenimiento de bases bibliográficas de Evaluación.
2. Teknologia ebaluatzeko prestakuntza bultzatzea.		2. Impulsar la formación en evaluación de tecnologías.
1. Prestakuntza-tailer eta -mintegien kopurua.	17	1. Número de talleres y seminarios de formación.
2. Ikastaro espezifikoaren kopurua.	5	2. Número de cursos específicos.
3. Ikasle bertaratuen kopurua.	500	3. Número de alumnos asistentes.
4. "Asociación Colaboración Cochran Española" izenekoarekiko Hitzarmena.	1	4. Convenio con la Asociación Colaboración Cochran Española.
3. Teknologia sanitarioen hedapena eta berriematea.		3. Difusión y comunicación de tecnologías sanitarias.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. "Osteba-berriak" buletinaren argitaralpenen-kopurua (arg.-kop.Xale-kop.).</p> <p>2. INHATA buletina gazteleraz argitaratzea.</p> <p>3. Ebaluazio-txostenen maketazioa.</p> <p>4. Banandutako ebaluazio-txostenen kopurua.</p> <p>5. Kanpoko ebaluazio-txostenen hedapena.</p>	<p>12.000</p> <p>800</p> <p>30</p> <p>28.000</p> <p>160</p>	<p>1. Número de publicaciones del Boletín Osteba-berriak (n. X n. de ejemplares).</p> <p>2. Edición en castellano del Boletín INAHTA.</p> <p>3. Maquetación de informes de evaluación.</p> <p>4. Número de informes de evaluación distribuidos.</p> <p>5. Difusión de informes de evaluación exteriores.</p>
<p>4. ERREGISTROA ETA INFORMAZIO SANITARIOA</p> <p>1. Parte hartzea Osasun Planaren Datawarehouse delakoa prest jartzean, ondoko datuak eskainiz: Hilkortasunaren Erregistroen datuak, Ospitale altenak, haurdunaldiaren borondatezko etendurenak, Toxikomaniei buruzko Informazio-sistemarenak, Euskadiko Minbiziaren Erregistroarenak eta Erregistro horren garapenarenak.</p> <p>1. Tokiko bileren kopurua.</p> <p>2. Aplikazio horrekin atenditu diren eskabide-kopurua.</p> <p>2. Minbiziaren Erregistroko datuak kudeatu eta eguneratzea.</p> <p>1. Hiru urtetan minbiziak izan duen intzidentziaren txostena.</p> <p>2. Tokiko eta lurraldeko koordinazio-bilererako kopurua.</p> <p>3. Erregistroko tekniko berrientzat prestakuntza-ikastaroak antolatu eta egitea.</p> <p>4. Nazio eta nazioarteko batzar/kongresuetara joatea.</p> <p>3. Ospitale-alten Erregistroaren jarduera berriak kudeatu eta planifikatzea.</p> <p>1. Tokiko bilera kopurua.</p> <p>2. Estatuko koordinazio-batzarren kopurua.</p> <p>3. Nazio batzar/kongresuen kopurua.</p> <p>4. Nazioarteko estudioan parte hartzea.</p> <p>4. Ondoko erregistroak kudeatu eta mantentzea: Hilkortasunarena, Haurdunaldiaren Borondatezko Etendurena eta Toxikomaniei buruzko informazio-sistemarena.</p> <p>1. Beste erakunde edo talde profesionalekiko koordinazio-bileren kopurua (Eustat, Estatistika Institutu Nazionala, Auzitegiko Institutu Anatomikoa, Osasun Ministerio, Drogomenpetasuneko Behatoki eta informazio-iturrietako profesionalekikoa).</p> <p>2. Urteko jarduera-txostenen kopurua.</p> <p>3. Atenditutako eskaeren kopurua.</p>	<p>10</p> <p>50</p> <p>1</p> <p>20</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>25</p> <p>4</p> <p>50</p>	<p>4. SERVICIO DE REGISTROS E INFORMACIÓN SANITARIA.</p> <p>1. Participación en la puesta a punto del Datawarehouse del Plan de Salud con los datos de los Registros de Mortalidad, Altas Hospitalarias, Interrupciones Voluntarias del Embarazo, Sistema de Información sobre Toxicomanías y Registro de Cáncer de Euskadi y desarrollo del mismo.</p> <p>1. Número de reuniones locales.</p> <p>2. Número de peticiones atendidas con esta aplicación.</p> <p>2. Gestión y actualización de datos del Registro de Cáncer.</p> <p>1. Informe de la incidencia de cáncer de tres años.</p> <p>2. Número de reuniones locales y territoriales para la coordinación.</p> <p>3. Organización y Realización del curso de formación de nuevos técnicos del Registro.</p> <p>4. Asistencia a reuniones/congresos nacionales e internacionales.</p> <p>3. Gestión y planificación de nuevas actividades del Registro de Altas Hospitalarias.</p> <p>1. Número de reuniones locales.</p> <p>2. Número de reuniones de coordinación estatales.</p> <p>3. Número de reuniones/congresos nacionales.</p> <p>4. Colaboración en estudio internacional.</p> <p>4. Gestión y mantenimiento de los Registros de Mortalidad, de Interrupciones Voluntarias del Embarazo y del Sistema de Información sobre Toxicomanías.</p> <p>1. Número de reuniones de coordinación con otras instituciones o grupos profesionales (Eustat, Instituto Nacional de Estadística, Instituto Anatómico Forense, Ministerio de Sanidad, Observatorio de Drogodependencias y profesionales de las fuentes de información).</p> <p>2. Número de informes anuales de actividad.</p> <p>3. Número de peticiones atendidas.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Mintegiak planifikatzea hilkortasunaren ziurtagiria hobetzeko.	6	4. Planificación de seminarios para la mejora de la certificación de la mortalidad.
5. Lortutako informazioaren hedapena.		5. Difusión de la información obtenida.
1. Argitarapen-kopurua/bileretan datuak aurkeztea.	6	1. Número de publicaciones/presentación de datos en reuniones.
2. Saileko dokumentu orokorretan lankidetzan aritzea.	2	2. Colaboración en documentos generales del Departamento.
6. Etengabeko prestakuntza bultzatzea.		6. Impulsar la formación continuada.
Elkarte Zientifiko edo Teknikoek, Institutu espezifikoez eta abarrek antolatutako ikastaroetan parte hartzea.	6	Participación en cursos organizados por Sociedades Científicas y/o Técnicas, Institutos específicos, etc.
5. ZENTRO, ZERBITZU ETA ESTABLEZIMENDU SANITARIOAK BAIMENTZEA.		5. AUTORIZACIÓN DE CENTROS, SERVICIOS Y ESTABLECIMIENTOS SANITARIOS.
1. Baimentze sanitarioko Aginduak egitea.		1. Elaboración de Órdenes de autorización sanitaria.
Aginduen kopurua.	2	Número de Órdenes
2. Zentro sanitarioetako espediente administratiboak eta baimen-ebazpenak kontrolatu eta jarraitzea.		2. Control y seguimiento de expedientes administrativos y resoluciones de autorización de centros sanitarios.
Espedienteen kopurua.	900	Número de expedientes.
3. Zentro, zerbitzu eta establezimendu sanitarioetako baimen-erregistroa koordinatu eta gainbegiratzea.	250	3. Coordinación y supervisión del registro de autorización de centros, servicios y establecimientos sanitarios.
4. Zentro, zerbitzu eta establezimendu sanitarioak aldatzeko eta berriak zabaltzeko orientatu eta aholkatzea.		4. Orientación y asesoramiento de modificaciones y nuevas aperturas de centros, servicios y establecimientos sanitarios.
Atenditutako orientazio/aholkamenduen eskabideen kopurua.	90	Número de peticiones de orientación/asesoramiento atendidas.
5. Zentro eta establezimendu sanitarioen katalogoak egitea.		5. Elaboración de catálogo de centros y establecimientos sanitarios.
6. Koordinazio-batzarrak Lurralde Ordezkaritzetako inspektoreekin.		6. Reuniones de coordinación con inspectores de las Delegaciones Territoriales.
Batzarren kopurua.	10	Número de reuniones.
7. EHAËko ospitale publiko eta pribatuen ebaluazioa.		7. Evaluación centros hospitalarios públicos y privados de la C.A.E.
Zentroen kopurua.	30	Número de centros.
8. EHAËko laborategi kliniko eta pribatuen ebaluazioa.		8. Evaluación de laboratorios clínicos públicos y privados de la C.A.E.
Laborategi klinikoen kopurua.	140	Número de laboratorios clínicos.
9. Ospitaleen akreditazio-proiektu bat EHAËrako diseinatzea.		9. Diseño de un proyecto de acreditación de centros hospitalarios para la C.A.E.
6. ASEGURU LIBREKO ENTITATEEN, LAN ISTRIPUKO MUTUALITATEEN ETA GIZARTE SEGURANTZAREN ENTITATE ANTOLAMENDU TEKNIKO ETA PROFESIONALA.		6. ORDENACIÓN TÉCNICA Y PROFESIONAL DE ENTIDADES DE SEGURO LIBRE, MUTUAS DE ACCIDENTES DE TRABAJO Y ENTIDADES COLABORADORAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL.
1. Lan Istripuko Mutualitateei buruzko egokitasun-txostenak.		1. Informes de idoneidad sobre Mutuas de Accidentes de Trabajo.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Txostenen kopurua.	25	Número de informes.
2. Gizarte Segurantzaren Entitate Lankideak eta enpresa Aseguratzailerei buruzko egokitasun-txostenak.		2. Informes de idoneidad sobre Entidades Colaboradoras de la Seguridad Social y Empresas Autoaseguradoras.
Txostenen kopurua.	35	Número de informes.
7. PUBLIZITATE SANITARIOA ANTOLATZEA.		7. ORDENACIÓN DE LA PUBLICIDAD SANITARIA.
1. Publizitate Sanitarioaren espedienteen egin, tramitatu eta ebaztea.		1. Elaboración, tramitación y resolución de expedientes de Publicidad Sanitaria.
Espedienteen kopurua.	450	Número de expedientes.
2. Zigor-espedienteak egin eta jarraitzea.		2. Elaboración y seguimiento de expedientes sancionadores.
Espedienteen kopurua.	20	Número de expedientes.
3. Publizitate Sanitarioaren kontrol eta Segimenduko Batzordearen batzarrenak.		3. Reuniones de la Comisión de Control y Seguimiento de la Publicidad Sanitaria.
Batzarren kopurua.	10	Número de reuniones.
4. Euskal Herriko Publizitate Iruzurtiko Batzordearen batzarretan parte hartzea.		4. Participación en reuniones de la Comisión de Publicidad Engañosa del País Vasco.
Batzarren kopurua.	4	Número de reuniones.
5. Jardueren urteko txostena egitea.		5. Elaboración de una memoria anual de actividades.
8. ERREPIDEKO GARRAIO SANITARIOA PLANIFIKATU, ANTOLATU, EBALUATU ETA KONTROLATZEA.		8. PLANIFICACIÓN, ORDENACIÓN, EVALUACIÓN Y CONTROL DEL TRANSPORTE SANITARIO POR CARRETERA.
1. Garraio Sanitarioko Sarearen baliabideak planifikatu, antolatu eta ebaluatzea.		1. Planificación, ordenación y evaluación de los recursos de la Red de Transportes Sanitarios.
2. Garraio Sanitarioko teknikoaren prestakuntza-programari buruzko arautegia egitea.		2. Elaboración de normativa sobre programa de formación de los técnicos de Transporte Sanitario.
3. Larrialdiko Garraio Sanitarioko sarea aztertze eta arrazionalizatzeko Batzordearentzat estudioak eta diktamenak egitea.		3. Estudios y dictámenes para la Comisión para el Estudio y Racionalización de la Red de Transporte Sanitario de Urgencia.
Estudio eta diktamenen kopurua.	3	Número de estudios y dictámenes.
4. Ibilgailu sanitarioen bisatuak eta egokitasun-ziurtagiriak.		4. Certificados de aptitud y visados de vehículos sanitarios.
Ziurtagiri eta bisatuen kopurua.	200	Número de certificados y visados.
5. Txosten zuzentzaileak eta zigor-espedienteak.		5. Informes correctores y expedientes sancionadores.
Txosten eta espedienteen kopurua.	5	Número de informes y expedientes.
6. Anbulantzien erregistroa.		6. Registro de ambulancias.
9. PROGRAMA SEKTORIALAK EGIAZTATU ETA GARATZEA.		9. ACREDITACIÓN Y DESARROLLO DE PROGRAMAS SECTORIALES.
1. Ehunak atera, kontserbatu eta transplantatzeko zentroen kreditazioari buruzko araudia egitea.		1. Elaboración de normativa sobre acreditación de centros de extracción, conservación y trasplante de tejidos.
2. Organoak eta ehunak ateratzeko zentroak kreditatzea.		2. Acreditación de centros para la extracción de órganos y tejidos.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Kreditatutako zentroyen kopurua. 3. Organoak eta ehunak transplantatzeko zentroak kreditatzea.	6	Número de centros acreditados. 3. Acreditación de centros para el transplante de órganos y tejidos.
Kreditatutako zentroyen kopurua. 4. Zentro Sanitarioen eta farmazia-bulegoen kreditazioa, opiaceo-menpetasuneko pertsonen tratamendurako erabiltzen den opiaceodun medikazioa elaboratu, kontserbatu, dispensatu eta administratzeko.	6	Número de centros acreditados. 4. Acreditación de Centros Sanitarios y oficinas de farmacia para la elaboración, conservación, dispensación y administración de medicación utilizada para el tratamiento con opiáceos de personas dependientes de los mismos.
Kreditatutako bulegoen kopurua. 5. Lehen Mailako Atentzioko historia klinikoei buruzko legedia egitea.	250	Número de oficinas acreditadas. 5. Elaboración de normativa sobre historias clínicas en Atención Primaria.
6. Historia klinikoaren erabilera-araudiak onartzeari buruzko egokitasun-txostenak eta diktamenak. Txosten eta diktamenen kopurua.	20	6. Informes de idoneidad y dictámenes sobre la aprobación de los reglamentos de uso de la historia clínica. Número de informes y dictámenes.
7. Giza-ugalketa asistiturako zentro kreditauak kronrolatu eta jarraitzea. Kontrolatutako zentroyen kopurua.	10	7. Control y seguimiento de los centros acreditados para reproducción humana asistida. Número de centros controlados.
8. Zentroyen, jardueren eta emaleen erregistro-sistema jarri, kontrolatu eta jarraipena egitea Laguntza Bidezko Giza Ugalketako zentroetan.		8. Implantación, control y seguimiento del sistema de registro de centros, actividad y donantes en los centros de R.H.A.
9. Haurdunaldiaren borondatzeko etenerako zentroyen kreditazioa. Kreditatutako zentroyen kopurua.	4	9. Acreditación de centros de interrupción voluntaria del embarazo. Número de centros acreditados.
10. Ikerketa klinikoko Batzorde Etikoen jardueraren txostenak eta kontrola. Txostenen kopurua.	15	10. Informes de actividad y control de los Comités Éticos de Investigación Clínica. Número de informes.
11. Dokumentazio klinikoa baloratu, hautatu eta espurgatzeko batzordearen bilerak. Bilera-kopurua.	6	11. Reuniones de la Comisión de valoración, selección y expurgo de documentación clínica. Número de reuniones.
12. Etika Asistentzialeko Batzordeen Kreditazio-komisioaren bilerak. Bilera-kopurua.	4	12. Reuniones de la Comisión de Acreditaciones de Comités de Etica Asistencial. Número de reuniones.
13. Etika Asistentzialako Batzordeen jarduerari buruzko txostenak. Txostenen kopurua.	4	13. Informes de actividad de los Comités de Etica Asistencial. Número de guías.
14. Koordinazio-batzarrak Osasun Lurralde Ordezkaritzetako inspektoreekin. Batzarren kopurua.	6	14. Reuniones de coordinación con inspectores de las Delegaciones Territoriales de Sanidad. Número de reuniones.
15. EHAEko odol-banku eta -gordailuen kontrol eta ebaluazioa.		15. Control y Evaluación de los Bancos y depósitos de sangre de la C.A.E.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Kontrolatutako/ebaluatutako zentroyen kopurua.	36	Número de centros controlados/evaluados.
10. IRAKASKUNTZAREN PLANGINTZA ETA GESTIOA.		10. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE LA DOCENCIA.
1. Espezialitate-irakaskuntzako programei laguntzea.		1. Apoyo a los programas de docencia de especialidades.
1. Graduosteko prestakuntzan dauden espezialisten kopurua.	790	1. Número de especialistas en formación de postgrado.
2. Irakaskuntza Batzordeentzako laguntza-kopurua.	13	2. Número de ayudas a Comisiones de Docencia.
3. Ebaluazio-batzordeen kopurua.	7	3. Número de comités de evaluación.
4. Auditorien kopurua.	2	4. Número de auditorías.
5. Plangintzako estudioak.	1	5. Estudios de planificación.
2. Erizaintzako espezialitateen garapena.		2. Desarrollo de las especialidades de enfermería.
1. Emagin-ikasleen kopurua.	20	1. Número de alumnos de matronas.
2. Osasun mentaleko ikasleen kopurua.	6	2. Número de alumnos de salud mental.
11. ETENGABEKO PRESTAKUNTZA ETA GARAPEN PROFESIONALA PLANIFIKATU ETA GESTIONATZEA.		11. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE LA FORMACIÓN CONTINUADA Y DESARROLLO PROFESIONAL.
1. Kudeaketa Sanitarioko Berrikuntzarako Euskal Institutua.		1. Instituto Vasco de Innovación en Gestión Sanitaria.
Fundazio gisa eratu eta martxan jartzea.	1	Constitución y puesta en marcha como Fundación.
2. Etengabeko prestakuntzako Euskal Kontseilua.		2. Consejo Vasco de Formación Continuada.
1. Kontseilu-plenoaren bilera-kopurua.	1	1. Número de reuniones del Pleno del Consejo.
2. Batzorde iraunkorraren bilera-kopurua.	4	2. Número de reuniones de la Comisión Permanente.
3. Ebaluazio-Batzordearen bilera-kopurua.	18	3. Número de reuniones del Comité de Evaluación.
4. Lan-taldeen kopurua.	4	4. Número de grupos de trabajo.
5. Kreditatutako jardueren kopurua.	500	5. Número de actividades acreditadas.
3. Antolatutako ikastaroak/tailerak.		3. Cursos/talleres organizados.
1. Ikastaro/tailerren kopurua.	5	1. Número de cursos/talleres.
2. Ikasleen kopurua.	120	2. Número de alumnos.
4. Bekak eta laguntzak.		4. Becas y Ayudas.
1. Ikasketak Hedatzeko beka-kopurua.	25	1. Número de Becas de Ampliación de Estudios.
2. Nazioarteko kongresuetara joateko Poltsa-kopurua.	22	2. Número de Bolsas a Congresos Internacionales.
3. Artikuluak argitaratzeko laguntza-kopurua.	30	3. Número de Ayudas a publicaciones de artículos.
4. Erakundeetarako laguntza-kopurua (Entitateen funtzionamendua eta Aldizkako Argitalpenak).	20	4. Número de Ayudas a Instituciones (Funcionamiento de Entidades y Publicaciones Periódicas)
5. Erakundeetarako laguntza-kopurua (Ikastaroak eta bilerak antolatzea).	30	5. Número de Ayudas a Instituciones (Organización de cursos y reuniones)

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
6. Interes Sanitariotzat aitortze-kopurua.	90	6. Número de Reconocimientos de Interés Sanitario.
7. Laguntza-kopurua profesionalen kolegioetarako.	50	7. Número de Ayudas a Colegios Profesionales.
12. IKERKETA SANITARIOA BULTZATZEA.		12. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN SANITARIA.
1. Ikerkuntza Sanitarioko Euskal Institutua. Fundazio gisa eratu eta martxan jartzea.	1	1. Instituto Vasco de Investigación Sanitaria. Constitución y puesta en marcha como Fundación.
2. Ikerketa-proiektuetarako laguntzak. 1. Sailaren laguntza-kopurua.	24	2. Ayudas a Proyectos de Investigación. 1. Número de ayudas del Departamento.
2. Ikerketa Sanitarioko Fondoaren (ISFen) laguntza-kopurua.	22	2. Número de ayudas del Fondo de Investigación Sanitaria (FIS)
3. Osakidetzako Zentro Ikertzaileetarako laguntzak. 1. Ikerketako Gestio-unitateetarako laguntza-kopurua.	6	3. Ayudas a Centros Investigadores de Osakidetza. 1. Número de ayudas a Unidades de Gestión de Investigación.
2. Ikerketa-taldeetarako laguntza-kopurua.	6	2. Número de ayudas a grupos de investigación.
4. Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako Planean parte hartzea. Gaitasuneko zentroetarako laguntzak.	2	4. Participación en el Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación. Ayudas a centros de competencia.

PROGRAMA
4115 FARMAZIA ETA LAGUNTZA
ORTOPROTESIKOA
ARDURADUNA
09 OSASUNA
FARMAZIA ZUZENDARITZA

PROGRAMA
4115 FARMACIA Y PRESTACIÓN ORTOPROTÉSICA
RESPONSABLE
09 SANIDAD
DIRECCIÓN DE FARMACIA

MEMORIA

Programa honen edukia, funtsez, ondoko jarduera-alorretan fokatuta dago:

- Medikamentuen erabileraren kalitatea hobetzea.
- Preskribitzaileen, banatzaileen eta erabiltzaileen artean medikamentuen zentuzko erabilera sustatzea.
- Dagoen araudia aplikatzea eta beraietan ezarrita dagoena betearaztea, EAEko farmazia-bulegoekin izenpetutako itunari aipamen berezia eginez.
- EAEko Ordenazio Farmazeutikoaren legea bete eta garatzeko egin behar diren lanak erraztea.
- Kalitatezko prestazio ortoprotetikoa eta, gai horretan, hiritarren beharrezanetara egokitu ematea.

El contenido de este programa se centra fundamentalmente en las siguientes áreas de actuación.

- Mejorar la calidad del uso de los medicamentos.
- Fomentar entre los prescriptores, los dispensadores y los usuarios el uso racional de los medicamentos.
- Aplicar y velar por el cumplimiento de la normativa en vigor, con especial referencia al concierto suscrito con las oficinas de farmacia de la C.A.E.
- Facilitar las tareas que exige el cumplimiento y desarrollo de la Ley de Ordenación Farmacéutica de la C.A.E.
- Proporcionar una prestación ortoprotésica de calidad y adecuada a las necesidades de los ciudadanos en esta materia.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. MEDIKAMENTUEN ERABILERAREN KALITATEA HOBETZEA, HAIK ERABILTZERAKOAN ERANTZUKIZUN HANDIAGOA BULTZATUZ.</p> <p>Berrikuntza terapeutikoen dakarten kostu/onura erlazioaren ebaluatzea.</p> <p>Ebaluatutako printzipio aktibo berrien kopurua.</p> <p>2. PRESKRIBATZAILEENGAN PROZEDURA- ETA MEDIKAMENTU- ERABILERA BULTZATZEA, ERABILERA HORI EZAGUTZA ZIENTIFIKOAK BEHAR MODUAN ABALATUTA ETA KOSTU/ONURA ERLAZIOA ERE HOBEA DUELA MEDIKAMENTUEI BURUZKO ETENGABEKO PRESTAKUNTZAREN BIDEZ.</p> <p>1. Medikamentuen informazioa.</p>	<p>10</p>	<p>1. MEJORA DE LA CALIDAD DEL USO DE LOS MEDICAMENTOS, FOMENTANDO UNA MAYOR RESPONSABILIDAD EN SU UTILIZACIÓN.</p> <p>Evaluar la variación de la relación coste/beneficio que aportan las innovaciones terapéuticas.</p> <p>Número de nuevos principios activos evaluados.</p> <p>2. FOMENTAR EN LOS PRESCRIPTORES EL USO DE PROCEDIMIENTOS Y MEDICAMENTOS DEBIDAMENTE AVALADOS POR EL CONOCIMIENTO CIENTÍFICO Y CON MEJOR RELACIÓN COSTE/BENEFICIO, MEDIANTE LA FORMACIÓN CONTINUADA EN MATERIA DE MEDICAMENTOS.</p> <p>1. Información de medicamentos.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. EIF buletinaren kopurua (eskualdeko informazio farmakoterapeutikoa)	10	1. Número de boletines INFAC (Información Farmacoterapéutica de la Comarca)
2. SINOPSIS buletinaren kopurua.	6	2. Número de boletines SINOPSIS.
2. Medikamentuen zentzuzko erabileraren hobekuntza bultzatzea eta bertan parte hartzea, Osakidetzako pertsonalak egindako kontsulta terapeutikoei erantzuna emanaz.		2. Fomentar y colaborar en la mejora del uso racional de los medicamentos, respondiendo a las consultas terapéuticas realizadas por el personal de Osakidetza.
Bideratutako kontsulta terapeutikoen kopurua.	400	Número de consultas terapéuticas resueltas.
3. SNSeko errezeta medikoaren bidez egindako medikamentuen kontsumoaren eta produktu sanitario eta dietoterapikoen maila kuantitatibo eta kualitatiboei segimendu indibidualizatua eta globala egitea.		3. Realizar el seguimiento individualizado y global de los niveles cuantitativos y cualitativos del consumo de medicamentos, productos sanitarios y dietoterápicos originado a través de receta médica del SNS.
Hileroko txostenak.	1	Informes mensuales.
4. Neurriak proposatzea Osakidetzako prestazio farmazeutikoa arrazionalizatzeko eta lortutako emaitzak ebaluatzeko.		4. Proponer medidas para racionalizar la prestación farmacéutica de Osakidetza y evaluar los resultados obtenidos.
Proposatutako neurrien kopurua.	12	Número de medidas propuestas.
5. Prestazio horien sektore banatzaile eta emalearekin lan egitea, prestazioon kalitatea hobetzeko eta sektore horiek hezkuntza sanitarioko jardueretan parte hartzea bultzatzeko.		5. Colaborar con el sector distribuidor y dispensador de estas prestaciones para mejorar la calidad de las mismas y fomentar su participación en actividades de educación sanitaria.
Proposatutako akordioaren kopurua.	4	Número de acuerdos propuestos.
6. Osasun-hezkuntzako ekintzak garatzea, medikamenduak arrazoinaltasunez erabiltzeko inplikaturako sektoreen artean.		6. Desarrollar acciones de educación sanitaria para el uso racional de medicamentos entre los sectores implicados.
Eginiko informazio-kanpainen kopurua.	2	Número de campañas informativas desarrolladas.
3. EUSKAL HERRIKO AUTONOMIA ERKIDEGOKO ORDENAZIO FARMAZEUTIKORAKO 11/94 LEGEA, EKAINAREN 17AN EMANA, LEGE HORI GARATZEN DUTEN ERABAKIAK ETA HARI BURUZ INDARREAN DAGOEN BESTELAKO ARAUDIA APLIKATZEA ETA BERAJETAN EZARRITA DAGOENA BETEARAZTEA.		3. APLICAR Y VELAR POR EL CUMPLIMIENTO DE LO DISPUESTO EN LA LEY 11/1994, DE 17 DE JUNIO, DE ORDENACIÓN FARMACÉUTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO, DISPOSICIONES QUE LA DESARROLLAN Y OTRA NORMATIVA EN VIGOR AL RESPECTO.
1. Bultzatzeko den legerari garatzea.		1. Desarrollo legislativo a impulsar.
1. Zentro sozio-sanitarioetako farmazia-zerbitzuak arautzea.		1. Elaboración de normativa sobre servicios de farmacia en los centros socio-sanitarios.
2. Farmazia-bulegoak sortzeko prozedura aldatzen duen araudia egitea.		2. Elaboración de normativa que modifique el procedimiento de creación de las oficinas de farmacia.
3. Euskal Osasun Sistemaren lehen mailako atentzioko egituren barruko zerbitzu farmazeutikoak arautzea.		3. Elaboración de normativa sobre servicios de farmacia en las estructuras de atención primaria del Sistema Vasco de Salud.
4. Atentzio farmazeutikoko establezimendu eta zerbitzuetako erregistroaren funtzionamendua antolatzeari eta arautzeari buruzko arautegia egitea.		4. Elaboración de normativa sobre organización y régimen de funcionamiento del registro de establecimientos y servicios de atención farmacéutica.
2. Atentzio farmazeutikoko establezimendu eta zerbitzuen baimen, kontrol eta jarraipena.		2. Autorizaciones, control y seguimiento de establecimientos y servicios de atención farmacéutica.
1. Farmazia-bulegoetako espediente administratiboak: berriak sortzea, lekualdaketak, obrak, transmisioak, itxierak.	200	1. Expedientes administrativos de oficinas de farmacia: nueva creación, traslados, obras, transmisiones, cierres.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Aginduzko txosten teknikoak egitea,	30	2. Realización de informes técnicos preceptivos.
3. Farmazia-bulegoen eskualdaketetan parte hartzen dutenen merezimendu-balorazioa.	50	3. Valoración de méritos de participantes en transmisiones de oficinas de farmacia.
4. Ospitale-zerbitzu farmazeutikoak ebaluatzea.	25	4. Evaluación de servicios farmacéuticos hospitalarios.
5. Ospitale-zerbitzu farmazeutikoen baimenak berriztatzea.	5	5. Renovación de autorizaciones de servicios farmacéuticos hospitalarios.
3. Atentzio farmazeutikoko establezimendu eta zerbitzuen antolamendu teknikoa eta profesionala.		3. Ordenación técnica y profesional de los establecimientos y servicios de atención farmacéutica.
1. Farmazia-bulegoetako giza-medioen gestio eta kontrola.	550	1. Gestión y control de los medios humanos en las oficinas de farmacia.
2. 805 farmazia-bulegoetako bakoitzaren "ekintza profesional" en kopurua zehaztea.	805	2. Determinación del n. de "actos profesionales" de cada una de las 805 oficinas de farmacia.
3. Atentzio farmazeutikoko gainerako establezimendu eta zerbitzuetako giza-baliabideak kudeatu eta kontrolatzea.	50	3. Gestión y control de los medios humanos en el resto de establecimientos y servicios de atención farmacéutica.
4. Farmazia-bulegoetako atentzio farmazeutikoko ordutegiak egin eta kontrolatzea.	805	4. Elaboración y control de los horarios de atención farmacéutica de las oficinas de farmacia.
4. Estatuak gai farmazeutikoari buruz duen arauditik eratorritako ekintzak.		4. Acciones derivadas de la normativa del estado en materia farmacéutica.
1. Antolamendu farmazeutikoari dagozkion gainerako gaiei buruzko espediente administratibo-sanitarioak egin, tramitatu eta ebaztea.	225	1. Elaboración, tramitación y resolución de expedientes administrativo-sanitarios relativos al resto de materias que competen a la ordenación farmacéutica.
2. Medikamentu eta gainerako produktu farmazeutikoei buruzko profesional farmazeutikoen jarduerak, kontrolatzea.	100	2. Control de actividades de los profesionales farmacéuticos en relación con el medicamento y resto de productos farmacéuticos.
4. LANKIDETZA-HITZARMENA GARATZEA, PRESTAZIO FARMAZEUTIKOAK DISPENSATZEKO.		4. DESARROLLO DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA LA DISPENSACIÓN DE PRESTACIONES FARMACÉUTICAS.
Lankidetzaren jarraitu eta kontrolatzea.		Seguimiento y control del Convenio.
E (Dietoterapikoak) eta F (Zurgatzaileak) eranskinak berrikustea.	2	Revisión de los anexos E (Dietoterápicos) y F (Absorbentes).
5. MATERIAL ORTOPROTESIKOAREN KATALOGO OROKORREKO PRESTAZIOEN APLIKAZIOA.		5. APLICACIÓN DE LAS PRESTACIONES DEL CATÁLOGO GENERAL DE MATERIAL ORTOPROTÉSICO.
Prestazio ortoprotesikoengatik espedienteen ebazpena.		Resolución de expedientes por prestación ortoprotésica.
Ortoprotesi-espedienteen kopurua.	22.500	Número de expedientes de ortoprotésis.
6. LANKIDETZA-HITZARMENA GARATZEA, PRESTAZIO ORTOPROTESIKOAK DISPENSATZEKO.		6. DESARROLLO DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA LA DISPENSACIÓN DE PRESTACIONES ORTOPROTÉSICAS.
Prestazio Ortoprotesikoengatik espedienteen ebazpena.		Resolución de expedientes por prestación ortoprotésica.
1. I mailako hitzarmenen kopurua.	10	1. Número convenios de categoría I.
2. II mailako hitzarmenen kopurua.	15	2. Número de convenios de categoría II.
3. III mailako hitzarmenen kopurua.	6	3. Número de convenios de categoría III.

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasuna		4111 Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza
09 Sanidad		4111 Administración General: Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUNA SANIDAD		13.977.810
09	4111				ADMINISTRAZIO OROKORRA: EGITURA ETA LAGUNTZA ADMINISTRACIÓN GENERAL: ESTRUCTURA Y APOYO		13.977.810
09	4111	01			Zerbitzu eta Araubide Ekonomikoko Zuzendaritza Dirección de Servicios y Régimen Económico		4.757.932
09	4111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.187.126
09	4111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		54.625
09	4111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
09	4111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
09	4111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	54.625	
09	4111	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		751.878
09	4111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		751.878
09	4111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		751.878
09	4111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	751.878	
09	4111	01	13		Lan-legepekoak Laborales		32.519
09	4111	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		32.519
09	4111	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		32.519
09	4111	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	32.519	
09	4111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		348.104
09	4111	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		191.841
09	4111	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		191.841
09	4111	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	191.841	
09	4111	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		156.263
09	4111	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		108.182
09	4111	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	108.182	
09	4111	01	16211		Gizarte ekintza Acción social		48.081
09	4111	01	16211	000	Gizarte ekintza Acción social	48.081	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.100.906
09	4111	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		177.327
09	4111	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.390
09	4111	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.390
09	4111	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	7.390	
09	4111	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		27.045
09	4111	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		27.045
09	4111	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	27.045	
09	4111	01	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		142.892
09	4111	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		142.892
09	4111	01	21500	001	Soft alokatzea <i>Alquiler soft</i>	102.172	
09	4111	01	21500	002	Material mikroinformatikoa alokatzea. EJIE, S.A. Programaren Kontr. - Bestelako zerbitzuak . <i>Alquiler material informatico. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	40.720	
09	4111	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		75.275
09	4111	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.010
09	4111	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.010
09	4111	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.010	
09	4111	01	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		68.065
09	4111	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		68.065
09	4111	01	22500	001	Hard mantentzea. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak . <i>Mantenimiento hard. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	68.065	
09	4111	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.200
09	4111	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.200
09	4111	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	1.200	
09	4111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.842.894
09	4111	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		36.060
09	4111	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		36.060
09	4111	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	36.060	
09	4111	01	234		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		128.135
09	4111	01	23400		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		128.135

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	01	23400	001	Urgentziako garraio sanitario sareko ibilgailuen aseguruak <i>Seguros de los vehículos de la red de transporte sanitario de urgencia</i>	128.135	
09	4111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		423.713
09	4111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		420.708
09	4111	01	23601	001	Administrazio orokorra. Iragarki ofizialak <i>Administración General. Anuncios oficiales</i>	30.050	
09	4111	01	23601	002	Administrazio orokorra. Komunikazio instituzionala <i>Administración General. Comunicación institucional</i>	30.050	
09	4111	01	23601	003	Osasun Publikoa. Komunikazio instituzionala <i>Salud Pública. Comunicación institucional</i>	30.050	
09	4111	01	23601	004	Finantziario sanitarioa. Komunikazio instituzionala <i>Financiación y Contratación Sanitaria. Comunicación institucional</i>	30.050	
09	4111	01	23601	005	Osasun Plangintza eta Antolamendua <i>Planificación y Ordenación Sanitaria</i>	30.050	
09	4111	01	23601	006	Osasun-hezkuntza. Bizi-ohitura osasuntsuen sustapena <i>Educación para la salud. Promoción hábitos de vida saludables</i>	150.258	
09	4111	01	23601	007	Arrisku-faktoreen prebentzioa (tabakoa, alkohola) <i>Prevención factores de riesgo (tabaco, alcohol)</i>	60.100	
09	4111	01	23601	008	Campylobacter eta Salmonellaren intoxikazioen prebentzioa <i>Prevención intoxicaciones Campylobacter, Salmonella</i>	60.100	
09	4111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.005
09	4111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.005	
09	4111	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.500
09	4111	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		780
09	4111	01	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	780	
09	4111	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		120
09	4111	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	120	
09	4111	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		600
09	4111	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	600	
09	4111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.253.486
09	4111	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.025
09	4111	01	23801	001	Bulegoko materiala <i>Material oficina</i>	12.020	
09	4111	01	23801	002	Material informatikoa <i>Material informático</i>	3.005	
09	4111	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		108.180
09	4111	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	108.180	
09	4111	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		64.310
09	4111	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	64.310	
09	4111	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		9.015

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	01	23851	001	Komunikazio telefonikoak <i>Comunicaciones telefonicas</i>	3.005	
09	4111	01	23851	002	Toki-sareetako komunikazioak <i>Comunicaciones redes locales</i>	6.010	
09	4111	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		8.188
09	4111	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	8.188	
09	4111	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		678.783
09	4111	01	23861	001	EJIEren egintza eta laguntza teknikoa. EJIE, S.A. Programaren Kontr. - Laguntza tekniko profesionala . <i>Actuaciones y asistencia técnica EJIE. Contrato Programa-EJIE, S.A. - Asistencia técnica profesional.</i>	420.708	
09	4111	01	23861	002	Aplikazioak jartzea. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Instalación aplicaciones. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	33.056	
09	4111	01	23861	003	Lizentziak eta kanonak EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak <i>Licencias y cánones. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	138.714	
09	4111	01	23861	004	Toki-sareetako assistentzia teknikoa <i>Asistencia técnica redes locales</i>	12.621	
09	4111	01	23861	005	Laguntza ofimatikoa Osasun Saileko aplikazioetarako. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Atención ofimática aplicaciones del Departamento de Sanidad. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	73.684	
09	4111	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		207.350
09	4111	01	23881	001	Finantziario eta kontratazio sanitario. Protokoloak, programa-kontratuak, finantziario dokumentuak <i>Financiación y contratación sanitaria. Protocolos, contratos-programa, documentos financiación</i>	24.040	
09	4111	01	23881	002	Administrazio Orokorra. Argitalpenak <i>Administración General. Publicaciones</i>	24.045	
09	4111	01	23881	003	Osasun Publikoa. Argitalpenak <i>Salud Pública. Publicaciones</i>	66.110	
09	4111	01	23881	004	Osasun Plangintza eta Antolamendua. Argitalpenak <i>Planificación y Ordenación Sanitaria. Publicaciones</i>	51.085	
09	4111	01	23881	005	Osteba <i>Osteba</i>	42.070	
09	4111	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.370
09	4111	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.370	
09	4111	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		156.265
09	4111	01	23899	001	Euskadiko Antolamendu Sanitario Legearen garapeneri buruzko ikerlanak: kudeaketa hobetzeko tresnak, esparru sozio-sanitarioa. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Estudios sobre desarrollo de la Ley de Ordenación sanitaria: instrumentos para mejora de la gestión, espacio socio-sanitario. Crédito de compromiso: 2003: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	120.205	
09	4111	01	23899	002	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	24.040	
09	4111	01	23899	003	Zerbitzu informatikoen transmisioa <i>Transmisión servicios informativos</i>	12.020	
09	4111	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		5.410
09	4111	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		3.970

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		3.970
09	4111	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	3.970	
09	4111	01	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		1.440
09	4111	01	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		1.440
09	4111	01	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	1.440	
09	4111	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.361.700
09	4111	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		330.600
09	4111	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		21.050
09	4111	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		21.050
09	4111	01	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	21.050	
09	4111	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		21.050
09	4111	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		21.050
09	4111	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	21.050	
09	4111	01	625		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		168.300
09	4111	01	62501		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		168.300
09	4111	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	168.300	
09	4111	01	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.200
09	4111	01	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.200
09	4111	01	62601	001	Garraio sanitario sareko ibilgailuak. <i>Vehiculos red de transporte sanitario</i>	120.200	
09	4111	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.031.100
09	4111	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.031.100
09	4111	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.031.100
09	4111	01	63201	001	Java migrazioa. Eskubideak eta kekak babestea. Hitzarmena. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Migración Java, DW Salud Pública, Tutela derechos-quejas, Concertación. Crédito de compromiso: 2003: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	412.050	
09	4111	01	63201	002	EIS agindu-koadroa, Instalazio erradioaktiboak, GOKA kudeaketa, elikadura-ikuskapena, ikuskapen sanitarioa, Saileko Web orria, Osasun Plana. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. Informatika Teleko.2000-2003P.-Ekimen ez estrategikoak <i>EIS cuadro de mando, Instalaciones radioactivas, Gestión MINP, Inspección alimentaria, Inspección sanitaria, Página Web Departamento, Plan de Salud. Crédito de compromiso: 2003: 0,12 M; Total: 0,12 M. P.Informática Teleco.2000-2003-Iniciativas no estratégicas</i>	589.000	
09	4111	01	63201	003	Urtegien analisi-zainketako Plana. <i>Plan vigilancia analítica embalses.</i>	30.050	
09	4111	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		108.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		108.200
09	4111	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		108.200
09	4111	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		108.200
09	4111	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	108.200	
09	4111	11			Araubide Juridikoko Zuzendaritza <i>Dirección de Régimen Jurídico</i>		574.077
09	4111	11	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		574.077
09	4111	11	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		58.417
09	4111	11	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		58.417
09	4111	11	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		58.417
09	4111	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	58.417	
09	4111	11	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		411.248
09	4111	11	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		411.248
09	4111	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		411.248
09	4111	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	411.248	
09	4111	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		104.412
09	4111	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		104.412
09	4111	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		104.412
09	4111	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	104.412	
09	4111	12			Osasun Koordinaketarako Zuzendaritza <i>Dirección de Coordinación Sanitaria</i>		164.107
09	4111	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		164.107
09	4111	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		54.625
09	4111	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
09	4111	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
09	4111	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	54.625	
09	4111	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		76.257
09	4111	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		76.257
09	4111	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		76.257
09	4111	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	76.257	
09	4111	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		33.225

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		33.225
09	4111	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		33.225
09	4111	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	33.225	
09	4111	13			Laguntza Kabinetearen Zuzendaritza <i>Dirección del Gabinete de Apoyo</i>		1.132.818
09	4111	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.132.818
09	4111	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		265.877
09	4111	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		265.877
09	4111	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		265.877
09	4111	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	265.877	
09	4111	13	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		402.667
09	4111	13	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		402.667
09	4111	13	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		402.667
09	4111	13	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	402.667	
09	4111	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		300.127
09	4111	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		300.127
09	4111	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		300.127
09	4111	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	300.127	
09	4111	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		164.147
09	4111	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		164.147
09	4111	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		164.147
09	4111	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	164.147	
09	4111	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		1.461.235
09	4111	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		899.315
09	4111	31	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		57.875
09	4111	31	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		57.875
09	4111	31	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		57.875
09	4111	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	57.875	
09	4111	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		617.406
09	4111	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		617.406

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		617.406
09	4111	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	617.406	
09	4111	31	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		36.920
09	4111	31	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		36.920
09	4111	31	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		36.920
09	4111	31	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	36.920	
09	4111	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		187.114
09	4111	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		187.114
09	4111	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		187.114
09	4111	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	187.114	
09	4111	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		453.765
09	4111	31	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		295
09	4111	31	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		110
09	4111	31	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		110
09	4111	31	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	110	
09	4111	31	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		185
09	4111	31	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		185
09	4111	31	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	185	
09	4111	31	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		130.480
09	4111	31	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		109.025
09	4111	31	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		109.025
09	4111	31	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	109.025	
09	4111	31	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		3.065
09	4111	31	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.065
09	4111	31	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.065	
09	4111	31	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.580
09	4111	31	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.580
09	4111	31	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	8.580	
09	4111	31	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		615

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	22500		Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>		615
09	4111	31	22500	000	Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>	615	
09	4111	31	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		9.195
09	4111	31	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		9.195
09	4111	31	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	9.195	
09	4111	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		307.050
09	4111	31	233		Garraioa <i>Transportes</i>		6.130
09	4111	31	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		6.130
09	4111	31	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	6.130	
09	4111	31	234		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		430
09	4111	31	23400		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		430
09	4111	31	23400	000	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	430	
09	4111	31	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		6.130
09	4111	31	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		3.065
09	4111	31	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	3.065	
09	4111	31	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.065
09	4111	31	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.065	
09	4111	31	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		78.095
09	4111	31	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		61.300
09	4111	31	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	61.300	
09	4111	31	23711		Ura <i>Agua</i>		3.065
09	4111	31	23711	000	Ura <i>Agua</i>	3.065	
09	4111	31	23721		Gasa <i>Gas</i>		7.660
09	4111	31	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	7.660	
09	4111	31	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		615
09	4111	31	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	615	
09	4111	31	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.165
09	4111	31	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.165	
09	4111	31	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		4.290

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	4.290	
09	4111	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		216.265
09	4111	31	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		12.260
09	4111	31	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	12.260	
09	4111	31	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		9.810
09	4111	31	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	9.810	
09	4111	31	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		85.825
09	4111	31	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	85.825	
09	4111	31	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		43.525
09	4111	31	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	43.525	
09	4111	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		27.450
09	4111	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	27.450	
09	4111	31	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		18.390
09	4111	31	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	18.390	
09	4111	31	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		12.260
09	4111	31	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	12.260	
09	4111	31	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		4.290
09	4111	31	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	4.290	
09	4111	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.455
09	4111	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	2.455	
09	4111	31	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		15.940
09	4111	31	281		Zergak <i>Tributos</i>		15.325
09	4111	31	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		15.325
09	4111	31	28101	000	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	15.325	
09	4111	31	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		615
09	4111	31	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		615
09	4111	31	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	615	
09	4111	31	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		66.100
09	4111	31	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		66.100

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		39.050
09	4111	31	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		39.050
09	4111	31	62201	001	Oion eskualde-zentro eta laborategiko obrak. <i>Obras en el laboratorio y Centro Comarcal Oyon.</i>	39.050	
09	4111	31	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		27.050
09	4111	31	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		27.050
09	4111	31	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	27.050	
09	4111	31	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		42.055
09	4111	31	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		42.055
09	4111	31	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		42.055
09	4111	31	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		42.055
09	4111	31	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	42.055	
09	4111	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		2.653.173
09	4111	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.660.903
09	4111	32	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		58.417
09	4111	32	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		58.417
09	4111	32	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		58.417
09	4111	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	58.417	
09	4111	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.172.359
09	4111	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.172.359
09	4111	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.172.359
09	4111	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.172.359	
09	4111	32	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		89.946
09	4111	32	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		89.946
09	4111	32	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		89.946
09	4111	32	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	89.946	
09	4111	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		340.181
09	4111	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		340.181
09	4111	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		340.181
09	4111	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	340.181	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		842.020
09	4111	32	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		6.100
09	4111	32	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		690
09	4111	32	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		690
09	4111	32	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	690	
09	4111	32	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.410
09	4111	32	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.410
09	4111	32	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5.410	
09	4111	32	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		220.425
09	4111	32	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		147.250
09	4111	32	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		147.250
09	4111	32	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	147.250	
09	4111	32	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		39.095
09	4111	32	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		30.050
09	4111	32	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	30.050	
09	4111	32	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		6.040
09	4111	32	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	6.040	
09	4111	32	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		3.005
09	4111	32	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	3.005	
09	4111	32	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.050
09	4111	32	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.050
09	4111	32	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	30.050	
09	4111	32	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		4.030
09	4111	32	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		4.030
09	4111	32	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	4.030	
09	4111	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		614.685
09	4111	32	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		21.035
09	4111	32	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		21.035
09	4111	32	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	21.035	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	233		Garraioa Transportes		24.340
09	4111	32	23300		Garraioa Transportes		24.340
09	4111	32	23300	000	Garraioa Transportes	24.340	
09	4111	32	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		23.740
09	4111	32	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		18.030
09	4111	32	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	18.030	
09	4111	32	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		5.710
09	4111	32	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	5.710	
09	4111	32	237		Hornidurak Suministros		93.095
09	4111	32	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		57.695
09	4111	32	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	57.695	
09	4111	32	23711		Ura Agua		6.160
09	4111	32	23711	000	Ura Agua	6.160	
09	4111	32	23721		Gasa Gas		10.280
09	4111	32	23721	000	Gasa Gas	10.280	
09	4111	32	23731		Erregaiak Combustibles		4.205
09	4111	32	23731	000	Erregaiak Combustibles	4.205	
09	4111	32	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		4.720
09	4111	32	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	4.720	
09	4111	32	23771		Tresnak eta erremintak Útiles, herramientas		1.020
09	4111	32	23771	000	Tresnak eta erremintak Útiles, herramientas	1.020	
09	4111	32	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		9.015
09	4111	32	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	9.015	
09	4111	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		452.475
09	4111	32	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		49.885
09	4111	32	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	49.885	
09	4111	32	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		34.260
09	4111	32	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	34.260	
09	4111	32	23811		Garbiketa eta higiena Limpieza y aseo		165.280

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	165.280	
09	4111	32	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		10.220
09	4111	32	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	10.220	
09	4111	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		105.175
09	4111	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	105.175	
09	4111	32	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		42.070
09	4111	32	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	42.070	
09	4111	32	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		30.050
09	4111	32	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	30.050	
09	4111	32	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		7.210
09	4111	32	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	7.210	
09	4111	32	23859		Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		810
09	4111	32	23859	000	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	810	
09	4111	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		7.515
09	4111	32	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	7.515	
09	4111	32	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		810
09	4111	32	281		Zergak <i>Tributos</i>		810
09	4111	32	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		810
09	4111	32	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	810	
09	4111	32	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		90.150
09	4111	32	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		90.150
09	4111	32	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		48.100
09	4111	32	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		48.100
09	4111	32	62201	001	Sancho el Sabio 35eko obrak. <i>Obras en Sancho el Sabio, 35.</i>	48.100	
09	4111	32	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		12.000
09	4111	32	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		12.000
09	4111	32	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	12.000	
09	4111	32	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.050
09	4111	32	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.050

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	62401	000	Altzariak Mobiliario	30.050	
09	4111	32	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		60.100
09	4111	32	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		60.100
09	4111	32	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		60.100
09	4111	32	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal		60.100
09	4111	32	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	60.100	
09	4111	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Bizkaia		3.234.468
09	4111	33	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.898.758
09	4111	33	10		Goi-karguak Altos cargos		58.417
09	4111	33	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		58.417
09	4111	33	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		58.417
09	4111	33	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	58.417	
09	4111	33	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.425.526
09	4111	33	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.425.526
09	4111	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.425.526
09	4111	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.425.526	
09	4111	33	13		Lan-legepekoak Laborales		40.768
09	4111	33	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		40.768
09	4111	33	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		40.768
09	4111	33	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	40.768	
09	4111	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		374.047
09	4111	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		374.047
09	4111	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		374.047
09	4111	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	374.047	
09	4111	33	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		720.010
09	4111	33	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		13.000
09	4111	33	214		Altzariak Mobiliario		13.000
09	4111	33	21400		Altzariak Mobiliario		13.000
09	4111	33	21400	000	Altzariak Mobiliario	13.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		119.835
09	4111	33	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		93.525
09	4111	33	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		93.525
09	4111	33	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	93.525	
09	4111	33	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		8.560
09	4111	33	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		8.560
09	4111	33	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	8.560	
09	4111	33	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		13.875
09	4111	33	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		13.875
09	4111	33	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	13.875	
09	4111	33	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.875
09	4111	33	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.875
09	4111	33	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3.875	
09	4111	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		554.670
09	4111	33	233		Garraioa <i>Transportes</i>		20.015
09	4111	33	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		20.015
09	4111	33	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	20.015	
09	4111	33	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		9.195
09	4111	33	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		9.195
09	4111	33	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	9.195	
09	4111	33	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		118.340
09	4111	33	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		85.825
09	4111	33	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	85.825	
09	4111	33	23711		Ura <i>Agua</i>		3.550
09	4111	33	23711	000	Ura <i>Agua</i>	3.550	
09	4111	33	23721		Gasa <i>Gas</i>		8.275
09	4111	33	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	8.275	
09	4111	33	23731		Erregaia <i>Combustibles</i>		1.875
09	4111	33	23731	000	Erregaia <i>Combustibles</i>	1.875	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	23741		Jantziak, uniformeak eta lentzeria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.665
09	4111	33	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lentzeria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.665	
09	4111	33	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		17.150
09	4111	33	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	17.150	
09	4111	33	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		407.120
09	4111	33	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		10.825
09	4111	33	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	10.825	
09	4111	33	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		8.185
09	4111	33	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	8.185	
09	4111	33	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		141.425
09	4111	33	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	141.425	
09	4111	33	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		69.880
09	4111	33	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	69.880	
09	4111	33	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		82.820
09	4111	33	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	82.820	
09	4111	33	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		66.435
09	4111	33	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	66.435	
09	4111	33	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		2.625
09	4111	33	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	2.625	
09	4111	33	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		5.890
09	4111	33	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	5.890	
09	4111	33	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.055
09	4111	33	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.055	
09	4111	33	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		17.980
09	4111	33	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	17.980	
09	4111	33	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		32.505
09	4111	33	281		Zergak <i>Tributos</i>		32.505
09	4111	33	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		31.890
09	4111	33	28101	000	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	31.890	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehiculos de Tracción Mecánica</i>		615
09	4111	33	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehiculos de Tracción Mecánica</i>	615	
09	4111	33	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		555.600
09	4111	33	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		555.600
09	4111	33	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		500.000
09	4111	33	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		500.000
09	4111	33	62201	001	María Diaz de Haro kaleko 58.eko eraikineko barrualdearen moldaera, erreforma eta egokitzapena, fatxadak eta minaretea Konpromisozko kreditua: 2003: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Adaptación, reforma y adecuación interna, fachadas y minarete del edificio de María Diaz de Haro, 58 Crédito de compromiso: 2003: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	500.000	
09	4111	33	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.050
09	4111	33	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.050
09	4111	33	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	30.050	
09	4111	33	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		25.550
09	4111	33	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		25.550
09	4111	33	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	25.550	
09	4111	33	8		Finantza-aktiboan gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		60.100
09	4111	33	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		60.100
09	4111	33	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		60.100
09	4111	33	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		60.100
09	4111	33	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	60.100	
					GUZTIRA TOTAL	13.977.810	13.977.810

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasuna		4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa
09 Sanidad		4112 Financiación y Contratación Sanitaria

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUNA SANIDAD		1.460.729.106
09	4112				OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA		1.460.729.106
09	4112	23			Osasun Finantziario eta Kontratazio Zuzendaritza Dirección de Financiación y Contratación Sanitaria		80.616.890
09	4112	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.099.339
09	4112	23	10		Goi-karguak Altos cargos		57.333
09	4112	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.333
09	4112	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.333
09	4112	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	57.333	
09	4112	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		846.956
09	4112	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		846.956
09	4112	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		846.956
09	4112	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	846.956	
09	4112	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		195.050
09	4112	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		195.050
09	4112	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		195.050
09	4112	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	195.050	
09	4112	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		66.262.368
09	4112	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		132.220
09	4112	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		132.220
09	4112	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		19.290
09	4112	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	19.290	
09	4112	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		9.555
09	4112	23	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	9.555	
09	4112	23	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		103.375

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	23	23899	001	Finantziazio estudioak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Estudios financiación. Crédito de compromiso: 2003: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	55.295	
09	4112	23	23899	002	Hitzartutako satisfazio-inkesta <i>Encuesta satisfacción concertación.</i>	24.040	
09	4112	23	23899	003	OTIren erabiltzaileen satifazio-inkesta <i>Encuesta satisfacción de usuarios TIS</i>	24.040	
09	4112	23	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		66.130.148
09	4112	23	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		57.178.250
09	4112	23	24101		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		72.121
09	4112	23	24101	001	Osatek <i>Osatek</i>	72.121	
09	4112	23	24199		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		57.106.129
09	4112	23	24199	001	Zuzendaritza Nagusia. <i>Dirección General.</i>	40.228.825	
09	4112	23	24199	002	Emergentziako Lurralde Unitateak. <i>Unidades Territoriales de Emergencias</i>	8.923.230	
09	4112	23	24199	003	Transfusio eta Giza-ehunen Euskal Zentroa. <i>Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos.</i>	7.954.074	
09	4112	23	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE</i>		8.951.898
09	4112	23	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		8.534.372
09	4112	23	24251	001	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea <i>Red Transporte Sanitario Urgente</i>	8.534.372	
09	4112	23	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		417.526
09	4112	23	24299	001	Beste hitzarmen batzuk <i>Otros conciertos</i>	417.526	
09	4112	23	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		509.360
09	4112	23	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		509.360
09	4112	23	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		509.360
09	4112	23	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		509.360
09	4112	23	75499	001	Donostiako Gurutze Gorria, zentro soziosanitarioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Hospital Cruz Roja Donostia, centro sociosanitario. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	509.360	
09	4112	23	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		12.745.823
09	4112	23	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		12.745.823
09	4112	23	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		12.745.823
09	4112	23	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>		12.745.823
09	4112	23	81121	001	Zuzendaritza Nagusia. <i>Dirección General.</i>	12.591.213	
09	4112	23	81121	002	Emergentziako Lurralde Unitateak. <i>Unidades Territoriales de Emergencias.</i>	78.882	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	23	81121	003	Transfusio eta Giza-ehunen Euskal Zentroa. <i>Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos.</i>	75.728	
09	4112	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		204.484.119
09	4112	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.434.927
09	4112	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.161.727
09	4112	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.161.727
09	4112	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.161.727
09	4112	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.161.727	
09	4112	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		273.200
09	4112	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		273.200
09	4112	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		273.200
09	4112	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	273.200	
09	4112	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		198.447.385
09	4112	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		25.845
09	4112	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		25.845
09	4112	31	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.345
09	4112	31	23801	001	OTIko bulego-materiala. <i>Material oficina TIS.</i>	2.345	
09	4112	31	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		8.595
09	4112	31	23855	001	OTIko komunikazioak. <i>Comunicaciones TIS.</i>	8.595	
09	4112	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		14.905
09	4112	31	23899	001	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga <i>Grabación, estampación, mailing TIS</i>	14.905	
09	4112	31	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		198.421.540
09	4112	31	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		190.871.355
09	4112	31	24101		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		33.182.642
09	4112	31	24101	001	Arabako Eskualdea <i>Comarca Araba</i>	28.973.685	
09	4112	31	24101	002	Barrualdeko Eskualdea <i>Comarca Interior</i>	4.134.362	
09	4112	31	24101	003	Gipuzkoa mendebaldeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste</i>	74.595	
09	4112	31	24111		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		142.299.631
09	4112	31	24111	001	Txagorritxuko Ospitalea <i>Hospital Txagorritxu</i>	87.040.166	
09	4112	31	24111	002	Santiago Ospitalea <i>Hospital Santiago</i>	50.669.655	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	31	24111	003	Lezako Ospitalea Hospital Leza	4.589.810	
09	4112	31	24121		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak Servicios prestados por centros psiquiátricos		15.389.082
09	4112	31	24121	001	Arabako Ospitale Psikiatrikoa eta Ospitalez kanpoko Osasun Mentala Hospital Psiquiatrico y Salud Mental Extrahospitalaria Araba	15.389.082	
09	4112	31	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak Prestados por entidades fuera de la Admón. Ins. CAE		7.550.185
09	4112	31	24201		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak Servicios prestados por centros ambulatorios		2.449.019
09	4112	31	24201	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza Dirección Territorial Araba	2.449.019	
09	4112	31	24211		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak Servicios prestados por centros sanitarios		3.017.388
09	4112	31	24211	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza Dirección Territorial Araba	3.017.388	
09	4112	31	24221		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak Servicios prestados por centros psiquiátricos		16.962
09	4112	31	24221	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza Dirección Territorial Araba	16.962	
09	4112	31	24241		Osasun-laguntza gastuen itzulera Reintegro de gastos de asistencia sanitaria		451.751
09	4112	31	24241	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza Dirección Territorial Araba	451.751	
09	4112	31	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak Servicios de traslado de enfermos		1.417.333
09	4112	31	24251	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza Dirección Territorial Araba	1.417.333	
09	4112	31	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak Otros servicios sanitarios		197.732
09	4112	31	24299	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza Dirección Territorial Araba	197.732	
09	4112	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		234.400
09	4112	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		234.400
09	4112	31	453		Familiei A familias		234.400
09	4112	31	45352		Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias		234.400
09	4112	31	45352	001	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak. Araba. Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias. Araba.	234.400	
09	4112	31	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		4.367.407
09	4112	31	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE		4.367.407
09	4112	31	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE		4.367.407
09	4112	31	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado		4.367.407
09	4112	31	81121	001	Txagorritxuko Ospitalea Hospital Txagorritxu	1.778.998	
09	4112	31	81121	002	Santiago Ospitalea Hospital Santiago	1.410.276	
09	4112	31	81121	003	Lezako Ospitalea Hospital Leza	132.973	
09	4112	31	81121	004	Arabako Ospitale Psikiatrikoa eta Ospitalez kanpoko Osasun Mentala Hospital Psiquiatrico y Salud Mental Extrahospitalaria de Araba	123.207	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	31	81121	005	Arabako Eskualdea <i>Comarca Araba</i>	921.953	
09	4112	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		449.870.513
09	4112	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		3.248.879
09	4112	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		2.604.007
09	4112	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.604.007
09	4112	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.604.007
09	4112	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	2.604.007	
09	4112	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		644.872
09	4112	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		644.872
09	4112	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		644.872
09	4112	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	644.872	
09	4112	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		435.423.285
09	4112	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		58.300
09	4112	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		58.300
09	4112	32	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		5.530
09	4112	32	23801	001	OTIko bulego-materiala. <i>Material oficina TIS.</i>	5.530	
09	4112	32	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		18.750
09	4112	32	23855	001	OTIko komunikazioak. <i>Comunicaciones TIS.</i>	18.750	
09	4112	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		34.020
09	4112	32	23899	001	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga <i>Grabación, estampación, mailing TIS</i>	34.020	
09	4112	32	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		435.364.985
09	4112	32	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		358.415.171
09	4112	32	24101		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		71.000.423
09	4112	32	24101	001	Gipuzkoako Ekialdeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Este</i>	37.764.769	
09	4112	32	24101	002	Gipuzkoako Mendebaldeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste</i>	33.235.654	
09	4112	32	24111		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		281.564.993
09	4112	32	24111	001	Donostiako Ospitalea <i>Hospital Donostia</i>	197.151.926	
09	4112	32	24111	002	Zumarragako Ospitalea <i>Hospital Zumarraga</i>	25.718.073	
09	4112	32	24111	003	Bidasoako Ospitalea <i>Hospital Bidasoa</i>	21.514.246	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	32	24111	004	Mendaroko Ospitalea <i>Hospital Mendaro</i>	21.529.255	
09	4112	32	24111	005	Deba Garaiko Ospitalea <i>Hospital Alto Deba</i>	15.651.493	
09	4112	32	24121		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		5.849.755
09	4112	32	24121	001	Gipuzkoako Ospitalez kanpoko Osasun Mentala <i>Salud Mental Extrahospitalaria Gipuzkoa</i>	5.849.755	
09	4112	32	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE</i>		76.949.814
09	4112	32	24201		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		6.428.635
09	4112	32	24201	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Gipuzkoa</i>	6.428.635	
09	4112	32	24211		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		44.382.038
09	4112	32	24211	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Gipuzkoa</i>	44.382.038	
09	4112	32	24221		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		15.441.690
09	4112	32	24221	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Gipuzkoa</i>	15.441.690	
09	4112	32	24241		Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>		520.044
09	4112	32	24241	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Gipuzkoa</i>	520.044	
09	4112	32	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		7.514.623
09	4112	32	24251	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Gipuzkoa</i>	7.514.623	
09	4112	32	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		2.662.784
09	4112	32	24299	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Gipuzkoa</i>	2.662.784	
09	4112	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		180.300
09	4112	32	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		180.300
09	4112	32	453		Familiei <i>A familias</i>		180.300
09	4112	32	45352		Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias</i>		180.300
09	4112	32	45352	001	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak. Gipuzkoa. <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias. Gipuzkoa.</i>	180.300	
09	4112	32	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		11.018.049
09	4112	32	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		11.018.049
09	4112	32	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		11.018.049
09	4112	32	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>		11.018.049
09	4112	32	81121	001	Donostiako Ospitalea <i>Hopital Donostia</i>	6.194.932	
09	4112	32	81121	002	Zumarragako Ospitalea <i>Hospital Zumarraga</i>	1.015.710	
09	4112	32	81121	003	Bidasoako Ospitalea <i>Hospital Bidasoa</i>	339.571	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	32	81121	004	Mendaroko Ospitalea <i>Hospital Mendaro</i>	674.635	
09	4112	32	81121	005	Debagoieneko Ospitalea <i>Hospital Alto Deba</i>	246.414	
09	4112	32	81121	006	Gipuzkoako Ospitalez kanpoko Osasun Mentala <i>Salud mental Extrahospitalaria de Gipuzkoa</i>	31.553	
09	4112	32	81121	007	Gipuzkoa ekialdeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Este</i>	1.445.433	
09	4112	32	81121	008	Gipuzkoa mendebaldeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste</i>	1.069.801	
09	4112	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		725.757.584
09	4112	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		3.778.767
09	4112	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		3.042.536
09	4112	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.042.536
09	4112	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.042.536
09	4112	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	3.042.536	
09	4112	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		736.231
09	4112	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		736.231
09	4112	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		736.231
09	4112	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	736.231	
09	4112	33	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		695.832.707
09	4112	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		99.770
09	4112	33	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		99.770
09	4112	33	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		8.895
09	4112	33	23801	001	OTIko bulego-materiala. <i>Material oficina TIS.</i>	8.895	
09	4112	33	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		33.475
09	4112	33	23855	001	OTIko komunikazioak. <i>Comunicaciones TIS.</i>	33.475	
09	4112	33	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		57.400
09	4112	33	23899	001	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga <i>Grabación, estampación, mailing TIS</i>	57.400	
09	4112	33	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		695.732.937
09	4112	33	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		657.439.611
09	4112	33	24101		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		125.784.432
09	4112	33	24101	001	Bilboko Eskualdea <i>Comarca Bilbao</i>	38.010.986	
09	4112	33	24101	002	Barrualdeko Eskualdea <i>Comarca Interior</i>	31.627.850	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	33	24101	003	Uribe-Kostako Eskualdea <i>Comarca Uribe-Kosta</i>	19.138.129	
09	4112	33	24101	004	Ezkerraldea-Enkarterriko Eskualdea <i>Comarca Ezkerraldea-Enkarterri</i>	34.528.151	
09	4112	33	24101	005	Arabako Eskualdea <i>Comarca Araba</i>	234.248	
09	4112	33	24101	006	Gipuzkoa mendebaldeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste</i>	2.245.068	
09	4112	33	24111		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		519.995.589
09	4112	33	24111	001	Gurutzetako Ospitalea <i>Hospital Cruces</i>	209.767.066	
09	4112	33	24111	002	Basurtuko Ospitalea <i>Hospital Basurto</i>	149.662.493	
09	4112	33	24111	003	Galdakaoko Ospitalea <i>Hospital Galdakao</i>	77.302.077	
09	4112	33	24111	004	San Eloy Ospitalea <i>Hospital San Eloy</i>	29.002.662	
09	4112	33	24111	005	Santa Marina Ospitalea <i>Hospital Santa Marina</i>	12.015.402	
09	4112	33	24111	006	Gorlizko Ospitalea <i>Hospital de Gorliz</i>	11.234.717	
09	4112	33	24111	007	Bermeoko Ospitalea <i>Hospital Bermeo</i>	9.981.043	
09	4112	33	24111	008	Zaldibarko Ospitalea <i>Hospital Zaldibar</i>	9.530.310	
09	4112	33	24111	009	Zamudioko Ospitalea <i>Hospital Zamudio</i>	11.499.819	
09	4112	33	24121		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		11.659.590
09	4112	33	24121	001	Bizkaiko Ospitalez kanpoko Osasun Mentala <i>Salud Mental Extrahospitalaria Bizkaia</i>	11.659.590	
09	4112	33	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE</i>		38.293.326
09	4112	33	24201		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		10.273.111
09	4112	33	24201	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Bizkaia</i>	10.273.111	
09	4112	33	24211		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		10.565.445
09	4112	33	24211	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Bizkaia</i>	10.565.445	
09	4112	33	24221		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		6.826.524
09	4112	33	24221	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Bizkaia</i>	6.826.524	
09	4112	33	24241		Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>		498.840
09	4112	33	24241	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Bizkaia</i>	498.840	
09	4112	33	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		8.277.964
09	4112	33	24251	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Bizkaia</i>	8.277.964	
09	4112	33	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		1.851.442
09	4112	33	24299	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Bizkaia</i>	1.851.442	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	33	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		186.300
09	4112	33	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		186.300
09	4112	33	453		Familiei <i>A familias</i>		186.300
09	4112	33	45352		Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias</i>		186.300
09	4112	33	45352	001	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak. Bizkaia. <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias. Bizkaia.</i>	186.300	
09	4112	33	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		25.959.810
09	4112	33	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		25.959.810
09	4112	33	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		25.959.810
09	4112	33	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>		25.959.810
09	4112	33	81121	001	Gurutzetako Ospitalea <i>Hospital Cruces</i>	6.605.122	
09	4112	33	81121	002	Basurtuko Ospitalea <i>Hospital Basurto</i>	6.109.288	
09	4112	33	81121	003	Galdakaoko Ospitalea <i>Hospital Galdakao</i>	4.234.731	
09	4112	33	81121	004	San Eloy Ospitalea <i>Hospital San Eloy</i>	1.350.775	
09	4112	33	81121	005	Santa Marina Ospitalea <i>Hospital Santa Marina</i>	924.957	
09	4112	33	81121	006	Gorlizko Ospitalea <i>Hospital Gorliz</i>	492.829	
09	4112	33	81121	007	Bermeoko Ospitalea <i>Hospital Bermeo</i>	287.584	
09	4112	33	81121	008	Zaldibarko Ospitalea <i>Hospital Zaldibar</i>	247.917	
09	4112	33	81121	009	Zamudioko Ospitalea <i>Hospital Zamudio</i>	785.822	
09	4112	33	81121	010	Bizkaiko Ospitalez kanpoko Osasun Mentala <i>Salud Mental Extrahospitalario Bizkaia</i>	221.172	
09	4112	33	81121	011	Bilboko Eskualdea <i>Comarca Bilbao</i>	1.958.397	
09	4112	33	81121	012	Barrualdeko Eskualdea <i>Comarca Interior</i>	1.187.600	
09	4112	33	81121	013	Urbe-Kostako Eskualdea <i>Comarca Uribe-Kosta</i>	993.173	
09	4112	33	81121	014	Ezkerralde-Enkarterri Eskualdea <i>Comarca Ezkerraldea-Enkarterri</i>	560.443	
						GUZTIRA TOTAL	1.460.729.106
							1.460.729.106

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasuna		4113 Osasun Publikoa
09 Sanidad		4113 Salud Pública

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUNA SANIDAD		20.604.556
09	4113				OSASUN PUBLIKOA SALUD PÚBLICA		20.604.556
09	4113	21			Osasun Publikorako Zuzendaritza Dirección de Salud Pública		6.512.432
09	4113	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		3.679.969
09	4113	21	10		Goi-karguak Altos cargos		57.875
09	4113	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.875
09	4113	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.875
09	4113	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	57.875	
09	4113	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.923.410
09	4113	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.923.410
09	4113	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.923.410
09	4113	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.923.410	
09	4113	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		698.684
09	4113	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		698.684
09	4113	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		698.684
09	4113	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	698.684	
09	4113	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.540.525
09	4113	21	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		205.605
09	4113	21	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		202.540
09	4113	21	22311		Makineria Maquinaria		202.540
09	4113	21	22311	001	Arabako laborategia Laboratorio Araba	10.215	
09	4113	21	22311	002	Gipuzkoako laborategia Laboratorio Gipuzkoa	36.060	
09	4113	21	22311	003	Bizkaiko laborategia Laboratorio Bizkaia	156.265	
09	4113	21	224		Altzariak Mobiliario		3.065
09	4113	21	22400		Altzariak Mobiliario		3.065

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	21	22400	001	Arabako laborategia <i>Laboratorio Araba</i>	3.065	
09	4113	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.334.920
09	4113	21	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		138.235
09	4113	21	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		138.235
09	4113	21	23100	001	Dieta eta minbizia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Dieta y cáncer. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	24.045	
09	4113	21	23100	002	Nutrizio-inkesta. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Encuesta nutrición. Crédito de compromiso: 2003: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	60.100	
09	4113	21	23100	003	Janarietan dauden sustantzia kimiko eta nutrienteen esposizioa. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Exposición a sustancias químicas y nutrientes en alimentos. Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	54.090	
09	4113	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		849.670
09	4113	21	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		3.675
09	4113	21	23741	001	Arabako laborategia <i>Laboratorio Araba</i>	1.225	
09	4113	21	23741	002	Gipuzkoako laborategia <i>Laboratorio Gipuzkoa</i>	1.225	
09	4113	21	23741	003	Bizkaiko laborategia <i>Laboratorio Bizkaia</i>	1.225	
09	4113	21	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		242.345
09	4113	21	23762	001	Arabako laborategia <i>Laboratorio Araba</i>	32.755	
09	4113	21	23762	002	Gipuzkoako laborategia <i>Laboratorio Gipuzkoa</i>	46.760	
09	4113	21	23762	003	Bizkaiko laborategia <i>Laboratorio Bizkaia</i>	162.830	
09	4113	21	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		570.520
09	4113	21	23763	001	Arabako laborategia <i>Laboratorio Araba</i>	43.130	
09	4113	21	23763	002	Gipuzkoako laborategia <i>Laboratorio Gipuzkoa</i>	166.780	
09	4113	21	23763	003	Bizkaiko laborategia <i>Laboratorio Bizkaia</i>	360.610	
09	4113	21	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		33.130
09	4113	21	23799	001	Ikuskapeneko material laguntzailea <i>Material inspección auxiliar</i>	25.750	
09	4113	21	23799	002	Klentuberolerako kit-ak <i>Kits klenbuterol</i>	5.505	
09	4113	21	23799	003	Bizkaiko laborategia <i>Laboratorio Bizkaia</i>	1.875	
09	4113	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		347.015
09	4113	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		600
09	4113	21	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	600	
09	4113	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		33.055

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	21	23802	001	Mediku jagoleen sistema gripea <i>Sistema vigia gripe</i>	33.055	
09	4113	21	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.860
09	4113	21	23811	001	Gipuzkoako laborategia <i>Laboratorio Gipuzkoa</i>	2.860	
09	4113	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		66.190
09	4113	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	42.070	
09	4113	21	23831	001	Arabako laborategia <i>Laboratorio Araba</i>	2.235	
09	4113	21	23831	002	Gipuzkoako laborategia <i>Laboratorio Gipuzkoa</i>	3.125	
09	4113	21	23831	003	Bizkaiko laborategia <i>Laboratorio Bizkaia</i>	18.760	
09	4113	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		120.200
09	4113	21	23882	001	Osasun-sustapeneko jardunaldiak. Mediku jagoleentzako jardunaldiak. Erregresio logistikoko jardunaldiak. Ingurumen-epidemiologiako jardunaldiak. Metabolopatia-programaren 20. urteurrenaren oroipena. <i>Jornadas promoción salud. Jornadas médicos vigia. Jornadas regresión logística. Jornadas epidemiología ambiental. Conmemoración 20 años programa metabolopatías. Congreso radiodiagnósticos.</i>	120.200	
09	4113	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		124.110
09	4113	21	23899	001	Creutzfeldt-Jakob gaixotasuna izandako gorpuen garraioa <i>Transporte cadáveres enfermedad Creutzfeldt-Jacob</i>	6.010	
09	4113	21	23899	002	Metabolopatiak (laginen eruzketa eta garraioa) <i>Metabolopatías (extracción muestras y transporte)</i>	12.020	
09	4113	21	23899	003	Ospitalak seinalizatzea <i>Señalización hospitales</i>	30.050	
09	4113	21	23899	004	Ikuskapenaren normalizazioa <i>Normalización inspección</i>	24.040	
09	4113	21	23899	005	Ebaluazioak eta analisiak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Evaluaciones y análisis. Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	18.030	
09	4113	21	23899	006	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Arabako laborategia <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Araba</i>	4.510	
09	4113	21	23899	007	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Arabako laborategia <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Araba</i>	1.200	
09	4113	21	23899	008	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Gipuzkoako laborategia <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Gipuzkoa</i>	7.515	
09	4113	21	23899	009	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Gipuzkoako laborategia <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Gipuzkoa</i>	1.805	
09	4113	21	23899	010	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Bizkaiko laborategia <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Bizkaia</i>	15.925	
09	4113	21	23899	011	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Bizkaiko laborategia <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Bizkaia</i>	3.005	
09	4113	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		775.130
09	4113	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		775.130
09	4113	21	453		Familiei <i>A familias</i>		96.160
09	4113	21	45301		Familiei <i>A familias</i>		96.160
09	4113	21	45301	001	Toxikomanoentzako laguntza indibidualak <i>Ayudas individuales a toxicómanos</i>	96.160	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		678.970
09	4113	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		678.970
09	4113	21	45499	001	Hies aurkako batzorde hiritara <i>Comisiones ciudadanas Anti-Sida</i>	267.270	
09	4113	21	45499	002	Osasun-heziketa <i>Educación para la salud</i>	300.505	
09	4113	21	45499	003	Gipuzkoako Dya. Hitzarmena hondartzak zaintzeko <i>Dya Gipuzkoa. Convenio vigilancia playas</i>	15.025	
09	4113	21	45499	004	Gipuzkoako Gurutze Gorria. Hitzarmena hondartzak zaintzeko <i>Cruz Roja Gipuzkoa. Convenio vigilancia playas</i>	15.025	
09	4113	21	45499	005	Bizkaiko Salbamendu eta Sorospen Federazioa. Hitzarmena hondartzak zaintzeko <i>Federación Vizcaina Salvamento y Socorrismo. Convenio vigilancia playas</i>	21.040	
09	4113	21	45499	006	Osasuna bultzatzeko eskola europarreko sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Red europea escuela promotores salud. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.025	
09	4113	21	45499	007	Osasuna bultzatzeko eskola europarreko sarea. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Red europea escuela promotores salud. Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	48.080	
09	4113	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		420.650
09	4113	21	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		420.650
09	4113	21	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		420.650
09	4113	21	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		396.650
09	4113	21	62311	001	Arabako Osasun Publikoko laborategiko makineria <i>Maquinaria para el laboratorio de Salud Pública de Araba</i>	36.050	
09	4113	21	62311	002	Gipuzkoako Osasun Publikoko laborategiko makineria <i>Maquinaria para el laboratorio de Salud Pública de Gipuzkoa</i>	60.100	
09	4113	21	62311	003	Bizkaiko Osasun Publikoko laborategiko makineria <i>Maquinaria para el laboratorio de Salud Pública de Bizkaia</i>	300.500	
09	4113	21	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		24.000
09	4113	21	62321	001	Arabako Osasun Publikoko laborategiko tresneria <i>Utillaje para el laboratorio de Salud Pública de Araba</i>	6.000	
09	4113	21	62321	002	Gipuzkoako Osasun Publikoko laborategiko tresneria <i>Utillaje para el laboratorio de Salud Pública de Gipuzkoa</i>	6.000	
09	4113	21	62321	003	Bizkaiko Osasun Publikoko laborategiko tresneria <i>Utillaje para el laboratorio de Salud Pública de Bizkaia</i>	12.000	
09	4113	21	7		Kapital eragiketetak transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		96.158
09	4113	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		96.158
09	4113	21	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		96.158
09	4113	21	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		96.158
09	4113	21	72201	001	Fluorategiak konpondu eta mantentzeko dirulaguntza. <i>Subvención de reparación y mantenimiento de plantas de fluoración.</i>	42.058	
09	4113	21	72201	002	Fluorazioletarako diru-laguntza. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,05 M; 2004: 0,11 M; Guztira: 0,16 M. <i>Subvención plantas de fluoración. Crédito de compromiso: 2003: 0,05 M; 2004: 0,11 M; Total: 0,16 M.</i>	54.100	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		2.750.353
09	4113	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.305.523
09	4113	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.855.331
09	4113	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.855.331
09	4113	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.855.331
09	4113	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.855.331	
09	4113	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		450.192
09	4113	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		450.192
09	4113	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		450.192
09	4113	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	450.192	
09	4113	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		444.830
09	4113	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		444.830
09	4113	31	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		444.830
09	4113	31	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		440.830
09	4113	31	23761	001	Arabako txertoak <i>Vacunas Araba</i>	440.830	
09	4113	31	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		240
09	4113	31	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	240	
09	4113	31	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		3.760
09	4113	31	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	3.760	
09	4113	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		4.977.901
09	4113	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		4.008.431
09	4113	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		3.247.249
09	4113	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.247.249
09	4113	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.247.249
09	4113	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	3.247.249	
09	4113	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		761.182
09	4113	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		761.182
09	4113	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		761.182
09	4113	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	761.182	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		969.470
09	4113	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		969.470
09	4113	32	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		969.470
09	4113	32	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		964.660
09	4113	32	23761	001	Gipuzkoako txertoak <i>Vacunas Gipuzkoa</i>	964.660	
09	4113	32	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		600
09	4113	32	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	600	
09	4113	32	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		4.210
09	4113	32	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	4.210	
09	4113	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		6.363.870
09	4113	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		4.550.525
09	4113	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		3.699.704
09	4113	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.699.704
09	4113	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.699.704
09	4113	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	3.699.704	
09	4113	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		850.821
09	4113	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		850.821
09	4113	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		850.821
09	4113	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	850.821	
09	4113	33	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.813.345
09	4113	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.813.345
09	4113	33	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.813.345
09	4113	33	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		1.804.125
09	4113	33	23761	001	Bizkaiko txertoak <i>Vacunas Bizkaia</i>	1.804.125	
09	4113	33	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		625
09	4113	33	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	625	
09	4113	33	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		8.595
09	4113	33	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	8.595	
					GUZTIRA TOTAL	20.604.556	20.604.556

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasuna		4114 Osasun Plangintza eta Antolamendua
09 Sanidad		4114 Planificación y Ordenación Sanitaria

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUNA SANIDAD		6.228.255
09	4114				OSASUN PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SANITARIA		6.228.255
09	4114	22			Osasun Plangintza eta Antolamendurako Zuzendaritza Dirección de Planificación y Ordenación Sanitaria		6.228.255
09	4114	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.746.690
09	4114	22	10		Goi-karguak Altos cargos		58.959
09	4114	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		58.959
09	4114	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		58.959
09	4114	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	58.959	
09	4114	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.186.155
09	4114	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.186.155
09	4114	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.186.155
09	4114	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.186.155	
09	4114	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		501.576
09	4114	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		501.576
09	4114	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		501.576
09	4114	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	501.576	
09	4114	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		631.065
09	4114	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		631.065
09	4114	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		631.065
09	4114	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		26.140
09	4114	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	26.140	
09	4114	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		79.640
09	4114	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	79.640	
09	4114	22	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		525.285
09	4114	22	23899	001	Estadistika-plana Plan estadístico	73.565	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	22	23899	002	Gaixotasun kardiobaskularren erregistroa <i>Registro de enfermedades cardiovasculares</i>	104.215	
09	4114	22	23899	003	Hilkortasunaren erregistroa <i>Registro mortalidad</i>	68.035	
09	4114	22	23899	004	Osasun inkesta <i>Encuesta de salud</i>	231.390	
09	4114	22	23899	005	Laguntzak eta OIF bekak <i>Ayudas y becas FIS</i>	36.060	
09	4114	22	23899	006	Osasun planeko estudioak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Estudios del plan de salud. Crédito de compromiso: 2003: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	12.020	
09	4114	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.135.295
09	4114	22	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		613.000
09	4114	22	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		613.000
09	4114	22	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		613.000
09	4114	22	41300	001	Ebaluazio komisionatuko proiektuak. <i>Proyectos de evaluación comisionada.</i>	96.160	
09	4114	22	41300	002	2000eko ZTP proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas proyectos PCT 2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	16.230	
09	4114	22	41300	003	2000eko ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas proyectos investigación 2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	21.610	
09	4114	22	41300	004	Ikerketa-proiektuetarako laguntzak eta 2001eko ZTP Lehendik agindutako kreditua: 2003: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Ayudas proyectos investigación y PCT 2001. Crédito comprometido en años anteriores: 2003: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	139.315	
09	4114	22	41300	005	Ikerketa-proiektuetarako laguntzak eta ZTP. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,17 M; 2004: 0,05 M; Guztira: 0,22 M. <i>Ayudas proyectos investigación y PCT. Crédito de compromiso: 2003: 0,17 M; 2004: 0,05 M; Total: 0,22 M.</i>	193.105	
09	4114	22	41300	006	Irakaskuntzako batzordeak. <i>Comisiones de docencia.</i>	54.080	
09	4114	22	41300	007	Ikerketarako Unitateak. <i>Unidades de investigación.</i>	92.500	
09	4114	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.522.295
09	4114	22	453		Familiei <i>A familias</i>		244.815
09	4114	22	45301		Familiei <i>A familias</i>		244.815
09	4114	22	45301	001	2001eko ikasketak hedatzeko bekak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas ampliación estudios 2001. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	46.475	
09	4114	22	45301	002	Estudioak hedatzeko bekak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Becas ampliación estudios. Crédito de compromiso: 2003: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	84.150	
09	4114	22	45301	003	Ikerketa-berezientzarako bekak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,05 M; 2004: 0,05 M; Guztira: 0,10 M. <i>Becas especializadas de investigación. Crédito de compromiso: 2003: 0,05 M; 2004: 0,05 M; Total: 0,10 M.</i>	54.090	
09	4114	22	45301	004	Ikerketa-lanei laguntzeko ekintza bereziak <i>Acciones especiales de apoyo a la investigación</i>	60.100	
09	4114	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.277.480

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		911.490
09	4114	22	45401	001	Hitzarmena Espainiako Cochrane Lankidetzaren Elkartearekin <i>Convenio con la Asociación Colaboración Cochrane Española</i>	12.020	
09	4114	22	45401	002	Kawa Fundaziorako Hitzarmena. <i>Convenio con la Fundación Kawa.</i>	44.520	
09	4114	22	45401	003	Kudeaketa Sanitarioko Berrikuntzarako Euskal Institutua. <i>Instituto Vasco de Innovación en Gestión Sanitaria.</i>	543.925	
09	4114	22	45401	004	Ikerkuntza Sanitarioko Euskal Institutua. <i>Instituto Vasco de Investigación Sanitaria.</i>	311.025	
09	4114	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		365.990
09	4114	22	45499	001	Ebaluazio komisionatuko proiektuak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Proyectos de evaluación comisionada de otras entidades. Crédito de compromiso: 2003: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	96.160	
09	4114	22	45499	002	2000ko ZTP proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas proyectos PCT 2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	9.025	
09	4114	22	45499	003	Ikerketa-proiektuetarako laguntzak eta ZTP. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,04 M; 2004: 0,02 M; Guztira: 0,06 M. <i>Ayudas proyectos investigación y PCT. Crédito de compromiso: 2003: 0,04 M; 2004: 0,02 M; Total: 0,06 M.</i>	51.090	
09	4114	22	45499	004	2001eko bilera antolaketak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Organización de reuniones 2001. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	11.350	
09	4114	22	45499	005	Bilera antolaketak. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Organización de reuniones. Crédito de compromiso: 2003: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	60.100	
09	4114	22	45499	006	Erakunde zientifiko-sanitarioak <i>Entidades científico-sanitarias</i>	48.115	
09	4114	22	45499	007	Kolegioentzako prestakuntza iraunkorra. <i>Formación continuada para colegios.</i>	90.150	
09	4114	22	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		715.205
09	4114	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		715.205
09	4114	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		715.205
09	4114	22	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		715.205
09	4114	22	75401	001	Kudeaketa Sanitarioko Berrikuntzarako Euskal Institutua. <i>Instituto Vasco de Innovación en Gestión Sanitaria.</i>	384.648	
09	4114	22	75401	002	Ikerkuntza Sanitarioko Euskal Institutua. <i>Instituto Vasco de Investigación Sanitaria.</i>	330.557	
					GUZTIRA TOTAL	6.228.255	6.228.255

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

4115 Farmazia eta Laguntza ortoprotetikoa

09 Sanidad

4115 Farmacia y Prestación ortoprotésica

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUNA SANIDAD		384.540.439
09	4115				FARMAZIA ETA LAGUNTZA ORTOPROTESIKOA FARMACIA Y PRESTACIÓN ORTOPROTÉSICA		384.540.439
09	4115	24			Farmazia Zuzendaritza Dirección de Farmacia		378.802.333
09	4115	24	1		Langile-gastuak Gastos de personal		732.663
09	4115	24	10		Goi-karguak Altos cargos		57.644
09	4115	24	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.644
09	4115	24	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.644
09	4115	24	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	57.644	
09	4115	24	12		Funtzionarioak Funcionarios		544.612
09	4115	24	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		544.612
09	4115	24	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		544.612
09	4115	24	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	544.612	
09	4115	24	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		130.407
09	4115	24	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		130.407
09	4115	24	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		130.407
09	4115	24	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	130.407	
09	4115	24	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		447.755
09	4115	24	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		447.755
09	4115	24	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		447.755
09	4115	24	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		415.050
09	4115	24	23801	001	Errezeta medikoak Recetas médicas	415.050	
09	4115	24	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		20.735
09	4115	24	23802	001	Cevime Cevime	20.735	
09	4115	24	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		6.790
09	4115	24	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	6.790	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4115	24	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.320
09	4115	24	23851	001	Datu-baseekiko komunikazioak <i>Comunicaciones a base de datos</i>	1.320	
09	4115	24	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		3.860
09	4115	24	23881	001	Cevime argitalpenak <i>Publicaciones Cevime</i>	3.860	
09	4115	24	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		377.621.915
09	4115	24	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		377.621.915
09	4115	24	453		Familiei <i>A familias</i>		377.621.915
09	4115	24	45351		Farmazia (errezeta medikoak) <i>Farmacia (recetas médicas)</i>		377.621.915
09	4115	24	45351	001	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Sendagaileen Elkarteak. Araba. Hedagarri. <i>Tratamiento con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Araba. Ampliable.</i>	7.400	
09	4115	24	45351	002	Kanpoko medikamentuak. Araba. Hedagarri. <i>Medicamentos extranjeros. Araba. Ampliable.</i>	10.600	
09	4115	24	45351	003	Gastuen itzulera. Araba. Hedagarri. <i>Reintegro de gastos. Araba. Ampliable.</i>	16.250	
09	4115	24	45351	004	Prestazio farmazeutikoak. Sendagaileen Elkarteak. Araba. Hedagarri. <i>Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Araba. Ampliable.</i>	41.424.050	
09	4115	24	45351	005	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Sendagaileen Elkarteak. Gipuzkoa. Hedagarri. <i>Tratamiento con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial Farmacéuticos. Gipuzkoa. Ampliable.</i>	228.800	
09	4115	24	45351	006	Kanpoko medikamentuak. Gipuzkoa. Hedagarri. <i>Medicamentos extranjeros. Gipuzkoa. Ampliable.</i>	70.700	
09	4115	24	45351	007	Gastuen itzulera. Gipuzkoa. Hedagarri. <i>Reintegro de gastos. Gipuzkoa. Ampliable.</i>	40.000	
09	4115	24	45351	008	Prestazio farmazeutikoak. Sendagaileen Elkarteak. Gipuzkoa. Hedagarri. <i>Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial Farmacéuticos. Gipuzkoa. Ampliable.</i>	116.740.465	
09	4115	24	45351	009	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Sendagaileen Elkarteak. Bizkaia. Hedagarri. <i>Tratamientos con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Bizkaia. Ampliable.</i>	501.850	
09	4115	24	45351	010	Kanpoko medikamentuak. Bizkaia. Hedagarri. <i>Medicamentos extranjeros. Bizkaia. Ampliable.</i>	95.400	
09	4115	24	45351	011	Gastuen itzulera. Bizkaia. Hedagarri. <i>Reintegro de gastos. Bizkaia. Ampliable.</i>	68.750	
09	4115	24	45351	012	Prestazio farmazeutikoak. Sendagaileen Elkarteak. Bizkaia. Hedagarri. <i>Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Bizkaia. Ampliable.</i>	218.417.650	
09	4115	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		1.137.534
09	4115	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		198.874
09	4115	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		161.005
09	4115	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		161.005
09	4115	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		161.005

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4115	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	161.005	
09	4115	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		37.869
09	4115	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		37.869
09	4115	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		37.869
09	4115	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	37.869	
09	4115	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		938.660
09	4115	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		938.660
09	4115	31	453		Familiei <i>A familias</i>		938.660
09	4115	31	45353		Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>		938.660
09	4115	31	45353	001	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Araba. Hedagarri. <i>Prótesis y vehículos para inválidos. Araba. Ampliable.</i>	938.660	
09	4115	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		1.564.878
09	4115	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		230.978
09	4115	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		194.312
09	4115	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		194.312
09	4115	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		194.312
09	4115	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	194.312	
09	4115	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		36.666
09	4115	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		36.666
09	4115	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		36.666
09	4115	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	36.666	
09	4115	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.333.900
09	4115	32	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.333.900
09	4115	32	453		Familiei <i>A familias</i>		1.333.900
09	4115	32	45353		Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>		1.333.900
09	4115	32	45353	001	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Gipuzkoa. Hedagarri. <i>Prótesis y vehículos para inválidos. Gipuzkoa. Ampliable.</i>	1.333.900	
09	4115	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		3.035.694
09	4115	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		367.934
09	4115	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		297.092
09	4115	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		297.092

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4115	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		297.092
09	4115	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	297.092	
09	4115	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		70.842
09	4115	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		70.842
09	4115	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		70.842
09	4115	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	70.842	
09	4115	33	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.667.760
09	4115	33	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.667.760
09	4115	33	453		Familiei <i>A familias</i>		2.667.760
09	4115	33	45353		Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>		2.667.760
09	4115	33	45353	001	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Bizkaia. Hedagarri. <i>Prótesis y vehículos para inválidos. Bizkaia. Ampliable.</i>	2.667.760	
					GUZTIRA TOTAL	384.540.439	384.540.439

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

5211 Euskadi 2000Hiru-Eusk. Informazio Gizartea Plana

09 Sanidad

5211 Euskadi 2000Tres-Plan Euskadi Sociedad Información

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUNA SANIDAD		1.682.834
09	5211				EUSKADI 2000HIRU-EUSK. INFORMAZIO GIZARTEA PLANA EUSKADI 2000TRES-PLAN EUSKADI SOCIEDAD INFORMACIÓN		1.682.834
09	5211	01			Zerbitzu eta Araubide Ekonomikoko Zuzendaritza Dirección de Servicios y Régimen Económico		1.682.834
09	5211	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		1.682.834
09	5211	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimales		1.682.834
09	5211	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.682.834
09	5211	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.682.834
09	5211	01	63201	001	Osasun txartela. Konpromisozko kreditua: 2003: 0,45 M; Guztira: 0,45 M. Informazio-Gizartearen Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . Tarjeta sanitaria. Crédito de compromiso: 2003: 0,45 M; Total: 0,45 M. P. Sociedad de la Información-Comunidad Autónoma de Euskadi .	1.682.834	
					GUZTIRA TOTAL	1.682.834	1.682.834

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasuna		4111 Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza
09 Sanidad		4111 Administración General: Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUNA SANIDAD		53.554
09	4111				ADMINISTRAZIO OROKORRA: EGITURA ETA LAGUNTZA ADMINISTRACIÓN GENERAL: ESTRUCTURA Y APOYO		53.554
09	4111	01			Zerbitzu eta Araubide Ekonomikoko Zuzendaritza Dirección de Servicios y Régimen Económico		15.055
09	4111	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		12.020
09	4111	01	38		Itzulerak Reintegros		12.020
09	4111	01	380		Itzulerak Reintegros		12.020
09	4111	01	38000		Itzulerak Reintegros		12.020
09	4111	01	38000	000	Itzulerak Reintegros	12.020	
09	4111	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.035
09	4111	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.035
09	4111	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.035
09	4111	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.035
09	4111	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.035	
09	4111	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Álava		8.719
09	4111	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		601
09	4111	31	38		Itzulerak Reintegros		601
09	4111	31	380		Itzulerak Reintegros		601
09	4111	31	38000		Itzulerak Reintegros		601
09	4111	31	38000	000	Itzulerak Reintegros	601	
09	4111	31	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		8.118
09	4111	31	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		8.118
09	4111	31	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		8.118
09	4111	31	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		8.118
09	4111	31	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	8.118	
09	4111	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Gipuzkoa		10.601

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		601
09	4111	32	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		601
09	4111	32	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		601
09	4111	32	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		601
09	4111	32	38000	000	Itzulerak <i>Reintegros</i>	601	
09	4111	32	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		10.000
09	4111	32	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		10.000
09	4111	32	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		10.000
09	4111	32	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		10.000
09	4111	32	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	10.000	
09	4111	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		19.179
09	4111	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		1.803
09	4111	33	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		1.803
09	4111	33	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		1.803
09	4111	33	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		1.803
09	4111	33	38000	000	Itzulerak <i>Reintegros</i>	1.803	
09	4111	33	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		17.376
09	4111	33	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		17.376
09	4111	33	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		17.376
09	4111	33	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		17.376
09	4111	33	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	17.376	
					GUZTIRA TOTAL	53.554	53.554

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasuna		4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa
09 Sanidad		4112 Financiación y Contratación Sanitaria

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUNA SANIDAD		72.722
09	4112				OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA		72.722
09	4112	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Álava		4.327
09	4112	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		4.327
09	4112	31	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		4.327
09	4112	31	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		4.327
09	4112	31	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		4.327
09	4112	31	39399	001	GSIN, Elg-a onartzea INSS reconocimiento IT	4.327	
09	4112	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Gipuzkoa		67.794
09	4112	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		67.794
09	4112	32	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		67.794
09	4112	32	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		67.794
09	4112	32	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		67.794
09	4112	32	39399	001	GSIN, Elg-a onartzea INSS reconocimiento IT	67.794	
09	4112	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Bizkaia		601
09	4112	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		601
09	4112	33	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		601
09	4112	33	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		601
09	4112	33	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		601
09	4112	33	39399	001	GSIN, Elg-a onartzea INSS reconocimiento IT	601	
					GUZTIRA TOTAL	72.722	72.722

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasuna		4113 Osasun Publikoa
09 Sanidad		4113 Salud Pública

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUNA SANIDAD		293.036
09	4113				OSASUN PUBLIKOA SALUD PÚBLICA		293.036
09	4113	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Álava		62.462
09	4113	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		62.462
09	4113	31	31		Tasak Tasas		58.159
09	4113	31	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		243
09	4113	31	31102		Adm.-zerbitzuengatikotasa (00.02) (00.02) Servicios administrativos		243
09	4113	31	31102	000	Adm.-zerbitzuengatikotasa (00.02) (00.02) Servicios administrativos	243	
09	4113	31	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		57.916
09	4113	31	31251		Hiletetako Osasun Polizia (06.01) (06.01) Policía Sanitaria Mortuoria		8.761
09	4113	31	31251	000	Hiletetako Osasun Polizia (06.01) (06.01) Policía Sanitaria Mortuoria	8.761	
09	4113	31	31252		Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus (06.02) (06.02) Insp.y control sanit.aranim. y sus produc.		46.045
09	4113	31	31252	000	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus (06.02) (06.02) Insp.y control sanit.aranim. y sus produc.	46.045	
09	4113	31	31253		Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) (06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública		3.110
09	4113	31	31253	000	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) (06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública	3.110	
09	4113	31	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		4.303
09	4113	31	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		4.303
09	4113	31	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		96
09	4113	31	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	96	
09	4113	31	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		4.207
09	4113	31	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	4.207	
09	4113	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Gipuzkoa		133.626
09	4113	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		133.626
09	4113	32	31		Tasak Tasas		128.878
09	4113	32	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		68

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	32	31102		Adm.-zerbitzuengatiko tasa (00.02) (00.02) Servicios administrativos		68
09	4113	32	31102	000	Adm.-zerbitzuengatiko tasa (00.02) (00.02) Servicios administrativos	68	
09	4113	32	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		128.810
09	4113	32	31251		Hiletetako Osasun Polizia (06.01) (06.01) Policía Sanitaria Mortuoria		12.887
09	4113	32	31251	000	Hiletetako Osasun Polizia (06.01) (06.01) Policía Sanitaria Mortuoria	12.887	
09	4113	32	31252		Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus (06.02) (06.02) Insp.y control sanitar.anim. y sus produc.		110.325
09	4113	32	31252	001	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus Insp. y control sanitar. animales y sus productos	110.325	
09	4113	32	31253		Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) (06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública		5.598
09	4113	32	31253	000	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) (06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública	5.598	
09	4113	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		4.748
09	4113	32	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		4.748
09	4113	32	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		60
09	4113	32	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	60	
09	4113	32	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		4.688
09	4113	32	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	4.688	
09	4113	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Bizkaia		96.948
09	4113	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		96.948
09	4113	33	31		Tasak Tasas		95.271
09	4113	33	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		62
09	4113	33	31102		Adm.-zerbitzuengatiko tasa (00.02) (00.02) Servicios administrativos		62
09	4113	33	31102	000	Adm.-zerbitzuengatiko tasa (00.02) (00.02) Servicios administrativos	62	
09	4113	33	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		95.209
09	4113	33	31251		Hiletetako Osasun Polizia (06.01) (06.01) Policía Sanitaria Mortuoria		20.878
09	4113	33	31251	000	Hiletetako Osasun Polizia (06.01) (06.01) Policía Sanitaria Mortuoria	20.878	
09	4113	33	31252		Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus (06.02) (06.02) Insp.y control sanitar.anim. y sus produc.		71.221
09	4113	33	31252	000	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus (06.02) (06.02) Insp.y control sanitar.anim. y sus produc.	71.221	
09	4113	33	31253		Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) (06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública		3.110
09	4113	33	31253	000	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) (06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública	3.110	
09	4113	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.677

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	33	391		Errekarguak eta isunak <i>Recargos y multas</i>		1.677
09	4113	33	39112		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		114
09	4113	33	39112	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	114	
09	4113	33	39159		Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>		1.563
09	4113	33	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>	1.563	
						GUZTIRA TOTAL	293.036
							293.036

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasuna		4114 Osasun Plangintza eta Antolamendua
09 Sanidad		4114 Planificación y Ordenación Sanitaria

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUNA SANIDAD		158.460
09	4114				OSASUN PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SANITARIA		158.460
09	4114	22			Osasun Plangintza eta Antolamendurako Zuzendaritza Dirección de Planificación y Ordenación Sanitaria		158.460
09	4114	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		158.460
09	4114	22	31		Tasak Tasas		140.736
09	4114	22	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		140.736
09	4114	22	31254		Farmazia eta farm.-zerbitzuen espedientak (06.04) (06.04) Expedientes establecim. y serv. at.farmac.		35.879
09	4114	22	31254	001	Araba Alava	2.195	
09	4114	22	31254	002	Gipuzkoa Gipuzkoa	17.542	
09	4114	22	31254	003	Bizkaia Bizkaia	16.142	
09	4114	22	31255		Osasun zentro, zerb. eta etxeen esped.ak (06.05) (06.05) Exped. centros, servic.y establec. Sanit.		66.119
09	4114	22	31255	001	Araba Alava	7.895	
09	4114	22	31255	002	Gipuzkoa Gipuzkoa	35.819	
09	4114	22	31255	003	Bizkaia Bizkaia	22.405	
09	4114	22	31256		Osasun publizitatearen espedienteak (06.06) (06.06) Expedientes de publicidad sanitaria		8.086
09	4114	22	31256	001	Araba Alava	1.493	
09	4114	22	31256	002	Gipuzkoa Gipuzkoa	2.861	
09	4114	22	31256	003	Bizkaia Bizkaia	3.732	
09	4114	22	31299		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		30.652
09	4114	22	31299	001	Araba Araba	5.109	
09	4114	22	31299	002	Gipuzkoa Gipuzkoa	10.217	
09	4114	22	31299	003	Bizkaia Bizkaia	15.326	
09	4114	22	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		17.724
09	4114	22	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		17.724
09	4114	22	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		270

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	22	39112	001	Araba Alava	96	
09	4114	22	39112	002	Gipuzkoa Gipuzkoa	60	
09	4114	22	39112	003	Bizkaia Bizkaia	114	
09	4114	22	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		17.454
09	4114	22	39159	001	Araba Alava	5.373	
09	4114	22	39159	002	Gipuzkoa Gipuzkoa	7.020	
09	4114	22	39159	003	Bizkaia Bizkaia	5.061	
					GUZTIRA TOTAL	158.460	158.460

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasuna		4115 Farmazia eta Laguntza ortoprotetikoa
09 Sanidad		4115 Farmacia y Prestación ortoprotésica

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUNA SANIDAD		6.431
09	4115				FARMAZIA ETA LAGUNTZA ORTOPROTESIKOA FARMACIA Y PRESTACIÓN ORTOPROTÉSICA		6.431
09	4115	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Álava		60
09	4115	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		60
09	4115	31	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		60
09	4115	31	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		60
09	4115	31	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		60
09	4115	31	39399	001	Kanpoko medikamentuak Medicamentos extranjeros	60	
09	4115	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Gipuzkoa		1.022
09	4115	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		1.022
09	4115	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.022
09	4115	32	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.022
09	4115	32	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.022
09	4115	32	39399	001	Kanpoko medikamentuak Medicamentos extranjeros	1.022	
09	4115	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Bizkaia		5.349
09	4115	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		5.349
09	4115	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		5.349
09	4115	33	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.349
09	4115	33	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.349
09	4115	33	39399	001	Kanpoko medikamentuak Medicamentos extranjeros	5.349	
					GUZTIRA TOTAL	6.431	6.431

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

09 Sanidad

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
09		Osasuna Sanidad									
09	4111	Adm.Orok.:e.I. Ad.Gral.:Est.Ap	13.978	7.517	4.117			2.074		270	
09	4112	O.Finan.Kontr. Fina.Cont.Sani.	1.460.729	9.562	1.395.966		601		509	54.091	
09	4113	Osasun Publikoa Salud Pública	20.605	14.544	4.768		775	421	96		
09	4114	Plangintza Planificación	6.228	2.747	631		2.135		715		
09	4115	Farmazia L. O. Farmacia y Po.	384.540	1.530	448		382.562				
09	5211	E-2000Hiru E-2000Tres	1.683					1.683			
		GUZTIRA TOTAL	1.887.763	35.901	1.405.929		386.074	4.177	1.321	54.362	

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

09 Sanidad

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
09		Osasuna Sanidad										
09	4111	Adm.Orok.:e.I. Ad.Gral.:Est.Ap	54		15		39					
09	4112	O.Finan.Kontr. Fina.Cont.Sani.	73		73							
09	4113	Osasun Publikoa Salud Pública	293		293							
09	4114	Plangintza Planificación	158		158							
09	4115	Farmazia L. O. Farmacia y Po.	6		6							
		GUZTIRA TOTAL	584		546		39					

2002

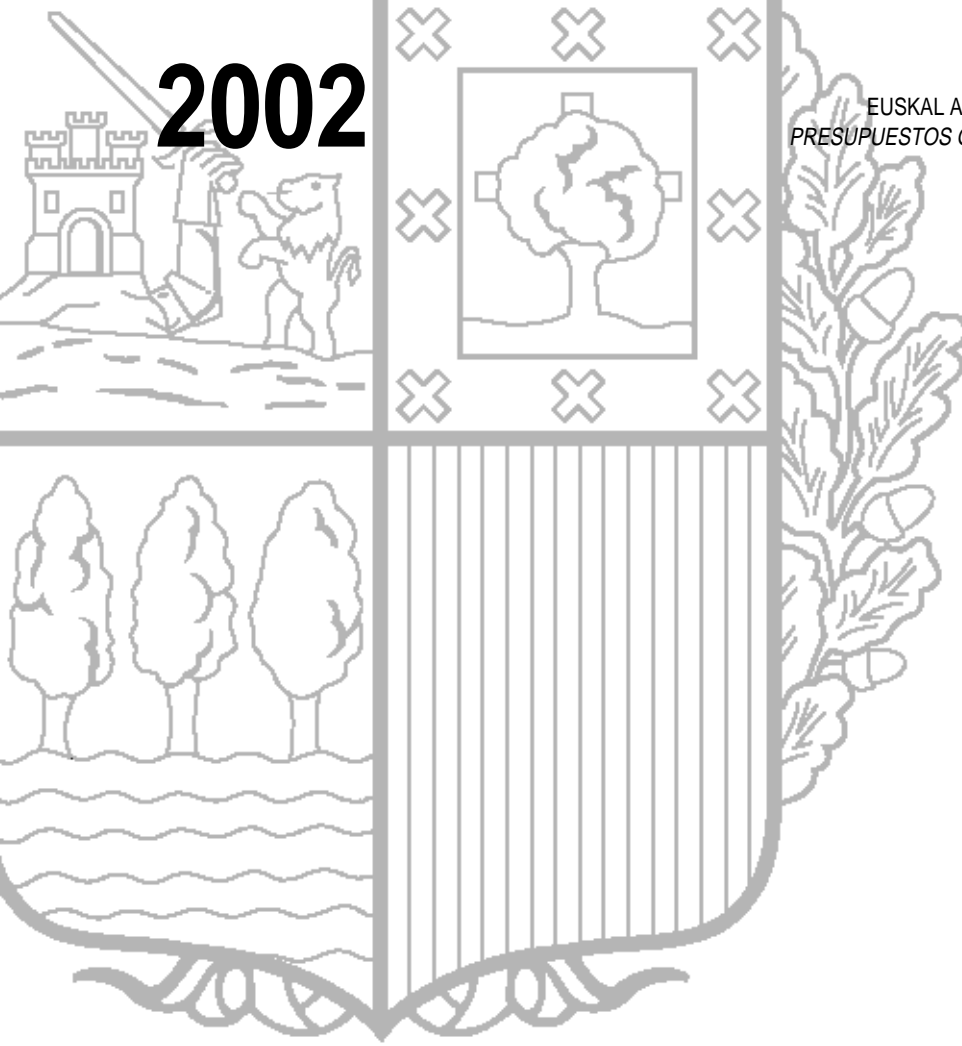
EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



10 KULTURA
10 CULTURA

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

KULTURA SAILA**CULTURA**

Kultura Sailaren politikak euskal herritarrok ditugun gizagarapen beharrei aurre egitea du helburu eta, baita euskal gizartearen kultur integrazioaren eta garapen sozioekonomikoaren beharrei ere.

Politika hau kultura, gazte, kirol eta hizkuntza politiken planen bitartez gauzatuko da eta hedabideen kasuan, EITB erakunde publikoaren eta aurki sortuko den Ikus-entzunezkoen Euskal Kontseiluaren bitartez.

Kultura Sailaren aurrekontuetan lau atal nagusi bereiz daitezke: kultura-politika (bere baitan gazteria eta kirola ere hartzen dituena), hizkuntza politika, EITB; eta azpiegiturarako inbertsioak. Lau atal hauen bitartez, Kultura Sailak helburu orokor hauek bete nahi ditu: euskal kulturaren ondarea babestea eta ezagutzera ematea, euskal kulturaren ekoizpena bultzatzea, kalitatezko kulturaren eskaintza bermatzea, euskal kultura Euskal Herriko Autonomia Erkidegotik kanpo ere ezagutaraztea, euskararen jarraipena eta bilakaera ziurtatzea, euskal gazteen arazoak konponbidean jartzeko politika osatua gauzatzea, Kirol sistema propioa eta eraginkorra gauzatzea, EITBk Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko lidergo audiobisualari eustea eta Euskal Herriko Autonomia Erkidegotik kanpo ere bere presentzia areagotzea eta, azkenik, aurreko behar guzti horiei erantzun ahal izateko oinarritzko azpiegiturak sortu edo eraberritzea.

Kultura Ondarearen Zuzendaritzak honako atal hauek ditu: Kultura Ondarearen Zerbitzua, Liburu eta Liburutegien Zerbitzua eta, azkenik, Artxibategien Zentroa. Zuzendaritza hauen helburuak jarraian zehazten diren hauek dira: kultura ondarea babestea eta zabaltzea, euskal museoen, liburutegien eta artxibategien sistemak garatzea eta, halaber, euskal liburugintza eta literatura sustatzea.

Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak musika, antzerkia, dantza, ikus-entzunezkoa eta arte bisualen alorrak bultzatzen ditu. Zuzendaritza honen helburuak hauek dira: arestian aipatutako kultura eta arte alorretan prestakuntza, sortze lana, ekoizpena eta, oro har, kultura hedapena laguntzea. Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzari atxikita daude baita ere Euskadiko Orkestra Sinfonikoa eta Euskal Herriko Gazte Orkestra.

Gazteria Zuzendaritzaren helburu nagusia Gazte Planean jasotako helburuak betetzea da. Horrez gainera, zuzendaritza honek programa hauek eskaintzen dizkie gazteei: auzolandegiak, Euskal Gazte Lankidetzeta programa eta aisialdirako heziketa programa. Era beran, Gazteria Zuzendaritzak Gazteentzako Informazio Zerbitzuak eta Gazte Txartelari lotutako zerbitzuak eskaintzen dizkie euskal gazteei, gazte elkarteetako ordezkariak biltzen dituen Euskadiko Gazte Kontseiluarekin lan egiten du eta, azkenik, laguntza ematen du era guztietako elkarte eta erakundeek antolatutako jarduera eta ekintza askotan.

La política del Departamento de Cultura responde a las necesidades de desarrollo personal de los ciudadanos vascos, así como a las de integración cultural y progreso socioeconómico de la sociedad vasca.

Esta política se estructura a través de los planes de cultura, juventud, deporte y política lingüística; y, en el caso de los medios de comunicación, a través del ente público EITB y del futuro Consejo Vasco del Audiovisual.

En los presupuestos del Departamento de Cultura se distinguen cuatro grandes bloques: política cultural (que incluye también los aspectos relacionados con la juventud y el deporte), política lingüística, EITB e infraestructuras. A través de estas cuatro áreas el Departamento pretende alcanzar los siguientes objetivos: preservar y difundir nuestro patrimonio cultural, incentivar la producción cultural vasca, favorecer una oferta cultural de calidad, dar a conocer nuestra cultura fuera de la Comunidad Autónoma Vasca, garantizar la continuidad y desarrollo de la lengua vasca, trabajar a favor de los jóvenes y de su integración social, desarrollar un sistema deportivo propio y eficiente, convertir a EITB en el referente audiovisual principal de la Comunidad Autónoma Vasca, promoviendo su difusión fuera de nuestro país, y, finalmente crear y renovar las infraestructuras necesarias para todos los fines antedichos.

La Dirección de Patrimonio Cultural comprende los siguientes servicios: Servicio de Patrimonio Cultural, Servicio del Libro y Bibliotecas y Centro de Archivos. Los objetivos de estos servicios son los siguientes: proteger y difundir el patrimonio cultural vasco, desarrollar los sistemas vascos de museos, bibliotecas y archivos así como impulsar la industria editorial y la producción literaria vascas.

La Dirección de Creación y Difusión Cultural impulsa las áreas relacionadas con la música, el teatro, la danza, el audiovisual y las artes visuales. El objetivo de esta Dirección es promover la formación, la creación, la producción y la difusión cultural en esos campos de la cultura y el arte. La Orquesta de Euskadi y la Joven Orquesta de Euskal Herria están, asimismo, adscritas a esta Dirección.

El objetivo principal de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria es poner en marcha y desarrollar lo previsto en el Plan Joven de la CAV. Junto a ello, desarrolla los programas de Juventud Vasca Cooperante, Auzolandegis/Campos de Trabajo, y la formación no reglada de educadores en tiempo libre. Al mismo tiempo, la Dirección de Juventud dispone de una red de información juvenil y ofrece servicio a los jóvenes a través de la Gazte Txartela; al tiempo que apoya al asociacionismo juvenil a través del apoyo directo y por medio de la colaboración con el Consejo de la Juventud de Euskadi.

Kirol Zuzendaritzaren egitekorik garrantzikoena kirol sistema propioa bultzatzea da eta helburu nagusi horri erantzuteko asmoz ekingo dio 1998. urteko Kirol Euskal Legea garatzeari. Honekin batera, Kirol Zuzendaritzaren laguntza-programak arlo hauetara zuzenduko dira: euskal kirol federazioetara, goi errendimenduko kirolera, EHAEan egindako kirol ekintzetara eta kirol prestakuntzara, azken kasu honetan, Soin Heziketarako Euskal Erakundearekin batera koordinatuta. Kirol Zuzendaritzari lotuta dagoen Soin Heziketarako Euskal Erakundearen betebeharrak nagusiak hauek dira: ikasleei ezagutza eta trebakuntza eskaintzea kirol eta jarduera fisikoen zientzietan titulua lor dezaten, kirol eta heziketa fisikoaren arloan ikerketa zientifikoak burutzea, eta Kirolaren Euskal Eskolaren zerbitzua antolatzea.

Hizkuntza, nortasunaren adierazle izateaz gainera, komunikaziorako, kultur hartu-emanetarako eta gizarteratzeko tresna da. Hori dela eta, euskal erakundeek azken urteotan euskararen erabilera normalizatzeari alde indar egiteko hainbat ekintza ari dira garatzen; euskararen erabilera areagotzeko, berriz, hasitako bide horri eutsi eta sakondu beharra dago. Normalizazio-bide honetan, bestalde, ezinbestekoa da informaziorako eta kultura-gaiak zabaltzeko teknologia berriak erabiltzea. Horrenbestez, hizkuntza-politikaren lehen helburua egun, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia, Euskararen Aholku Batzordeak eta Eusko Jaurlaritzak aurreko agintaldian onartutakoa, garatzea da, bera baita adostasunean eta parte-hartze zabalean oinarrituriko hizkuntza-politika baten bizkar-hezurra.

Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren (EBPN) lehen helburua beraz, euskararen berreskurapen osoa lortzeko urratsak areagotzea da, norbanakoen mailan, gizarte-mailan eta bai maila ofizialean ere. Datozen urteotarako erronka nagusia, honako hau izango da: gaztelania bezain baliosu eta atsegin bihurtzea euskara euskaldunentzat, komunikaziorako eta heldu-aroko eremu berezi eta garrantzikoaren garapenerako, lanean, aisialdian edo kirolean dela, komunikabideetan dela, kulturagintzan dela, eta funtzio sinboliko-afektibo guztietan oro har. Horretarako, eskolaz kanpoko beste eremu garrantziko batzuetara zabaldu behar da euskarazko produktu eta zerbitzuen eskaintza.

Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia (EBPN) gauzatzeko beharrezkoa da Sailaren hizkuntza-politika ekimena ondoko alor hauetan egituratzea: ikerketa eta plangintza; erakunde publiko zein pribatuak euskara-planak (egin eta martxan jartzea); nagusien euskalduntzea/alfabetatzea; euskararen sustapena; erakundeen arteko koordinazioa eta gizarte-ekimenarekikoa. Alor horiek zuzentzeko, Erakundeetako Euskara Planen Zuzendaritza, Koordinaziorako eta Euskara Sustatzeko Zuzendaritza eta erakunde autonomoa den HABE izango dira.

EITB euskal gizartearen aniztasunaren zerbitzura dagoen erakunde publikoa dugu. Bere helburu nagusien artean euskal herritarren informatzea, euskal herritarren parte hartzea bultzatzea eta euskal kultura nahiz euskara sustatzea dira. Halaber, EITBren helburua erakargarria eta interesgarria izango den guztientzako irrati-telebista programazioa eskaintzea da. Bestalde, EITBk berrikuntza teknologikoa garatzeari ekingo dio eta bertako produktzioa bultzatuko du ikus-entzunezko sektorearekin batera.

La principal meta para la Dirección de Deportes es impulsar un sistema deportivo propio eficiente, objetivo al que se orientará preferentemente el desarrollo de la Ley del Deporte aprobada en 1998. Junto a ello, esta Dirección impulsará programas de apoyo a las federaciones deportivas vascas, al deporte de alto rendimiento, a la actividad deportiva que se desarrolle en la CAV y a la formación y tecnificación deportiva, en este último caso en coordinación con el IVEF, Instituto Vasco de Educación Física, que es un organismo adscrito a esta Dirección. Los objetivos específicos del IVEF son: la formación, especialización y perfeccionamiento de titulados en educación física, el fomento de la investigación científica en el ámbito del deporte y la educación física y la organización del servicio de la Escuela Vasca del Deporte.

La lengua es un factor de identidad y una herramienta de comunicación e intercambio cultural así como de integración social. Las instituciones vascas han venido desarrollando a lo largo de los últimos años una serie de acciones positivas a favor de la normalización del uso del euskera, que es necesario proseguir y profundizar, para conseguir normalizar el euskera. En este proceso de normalización se hace imprescindible la utilización de las nuevas tecnologías de la información y de difusión de los productos culturales. Por todo ello, el objetivo primordial en materia de política lingüística, en estos momentos, es el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera aprobado por el Consejo Asesor de Euskera y por el Gobierno Vasco en la pasada Legislatura, el cual constituye el eje vertebrador de una política lingüística basada en el acuerdo y la participación más amplios.

El objetivo principal del Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN) consiste en intensificar las acciones necesarias para lograr la normalización de su uso en los niveles personal, social y oficial. El reto fundamental de los próximos años consiste en hacer que el euskera resulte para los ciudadanos tan útil y gratificante como el castellano para la comunicación y el desarrollo de su vida adulta, en el ámbito laboral, el tiempo libre, el deporte, en los medios de comunicación, la producción cultural y, en general, en todas las funciones simbólico-afectivas. Para ello, se ha de incrementar y mejorar la oferta de productos y servicios en euskera más allá del entorno escolar.

La implantación y el desarrollo del citado Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN) requiere articular las actuaciones de política lingüística del Departamento en torno a las siguientes áreas: investigación y planificación; elaboración y puesta en marcha de planes de uso del euskera en las organizaciones públicas y privadas; enseñanza del euskera a la población adulta; promoción del euskera; coordinación interinstitucional y con la iniciativa social. Todo ello, a través de la Dirección de Planes de Euskera de las Organizaciones, la Dirección de Coordinación y Promoción de Euskera y el organismo autónomo HABE.

EITB es una empresa pública al servicio de la sociedad vasca. Entre sus objetivos destacan: informar a la sociedad vasca, promover la participación política de la ciudadanía y fomentar la lengua y la cultura vascas. Asimismo, es objetivo de EITB ofrecer a la ciudadanía una programación de radio y televisión atractiva y de calidad. Junto a ello y con ese fin, EITB avanzará en el proceso de renovación tecnológica y promoverá, en colaboración con el sector, la producción audiovisual en nuestro país.

Azpiegiturei dagokienez, Euskadi Europar Batasunean eraginkortasunez txertatzeko tamainako gizarte-azpiegiturak izatea ezinbestekoa gertatzen da. Azpiegiturak eguneratzea ekonomiarentzat lagungarri eta horren ondorioz herritarren bizitzakalitatetarako ona izateaz gain lagungarri da baita ere gizartearen kohesiorako. Ildo honetatik, Eusko Jaurlaritzak, beste jarduera batzuen artean eta 2000Hiru Azpiegitura-Planaren ildotik Gasteizko Arte Garaikidearen Euskal Museoa/Artium-a eta Santa Maria Katedralaren eraberritzea diruz laguntzen jarraituko du, halaber Donostiako Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa eta Euskadiko Filmategiaren egoitza eraikitzen lagunduko du.

En el campo de las infraestructuras la integración efectiva de Euskadi en la Unión Europea exige, como condición necesaria, contar con unas modernas infraestructuras sociales. La puesta a punto de las infraestructuras de un país, además de generar un entorno adecuado para la actividad económica y, por tanto, contribuir a la calidad de vida de sus ciudadanos favorece, asimismo, a la cohesión del mismo. En este sentido, y en el marco del Plan de Infraestructuras 2000Tres, junto con otras actuaciones, el Gobierno Vasco continuará apoyando el Museo Artium, la rehabilitación de la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz, el Centro Internacional de Cultura Contemporánea de Donostia, Eresbil y la sede de la Filmoteca de Euskadi.

PROGRAMA	PROGRAMA
3222 GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA	3222 JUVENTUD Y ACCION COMUNITARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzaren helburua gazteei gizartean integratzeko behar dituzten bitarteko guztiak bideratu eta eskaintzea da. Xede horrekin prestatu da euskal erakundeen arteko II. Gazte Plana. Plana garatzea da Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzaren helburu nagusia. II. Gazte Planak gazteen inguruko politika integrala bultzatu nahi du eta honako esparruak jorratzen ditu: lana eta laneratzea, irakaskuntza eta lanerako prestakuntza, euskara, etxebizitza, osasuna eta gizarte-ekintza, gazteen aisia eta kultura, baloreen sustapena, informazioa eta gazteentzako zerbitzuak.

Gazteen Behatokia sendotuko da, Euskal Autonomia Erkidegoko gazteen inguruko politikaren lanabesa delako, gazteen munduaren egoerari buruzko ikuspegi global eta eguneratua izan ahal izateko.

Gazteentzako atari bat jarriko da Internet-en. Hor izango dute gazteek non eskuratu interesatzen zaizkien erakundeen ekimenak eta baita eurek sustatutakoak non jarri.

Gazte Aukera (leihatila bakarra) abiaraziko da. Leihatila horren bidez, euskal gazteek Administrazioarekin harremanetan jartzeko aukera izango dute nahi duten gaiez aritzeko.

Gazte Plana abian jartzearekin batera, Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzak Euskal Gazte-Lankidetzaren programan parte hartzeko deialdia egingo du. Programa honek 100 gazteri garapen bidean dauden herrietan lankidetzaren ekintzetan parte hartzeko aukera eskainiko die. Aurtengoa programa honen 11. edizioa izango da eta orain arte gure herrialdeko 850 gazte hartu dute parte.

Gazteentzako Informazio eta Dokumentazio sarea sendotuko da horretarako informazio puntu gehiago zabaldu eta aukera informatiko berriak eskainiko dira. Egun eskura dituzten 50 gazte informazio bulegoek gain, sortutako informazio-basea ere herritarren eskura jarriko da sare informatikoen bidez.

Gazte Txartelaren bederatzigarren kanpainari ekingo zaio. Gazteen artean duen presentzia areagotzea eta txartelaren bitartez ematen diren zerbitzuak ugaritzea dira bederatzigarren kanpainarako jarri diren helburuak.

La finalidad de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria es posibilitar a los jóvenes las vías necesarias para una óptima integración en la sociedad. Con ese fin, las Instituciones Vascas han elaborado el II Plan Joven de la CAV. Poner en práctica progresivamente lo previsto en el II Plan será objetivo prioritario para la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria. El Plan Joven promueve una política integral de juventud y desarrolla los siguientes campos: trabajo e inserción laboral, enseñanza y formación para el empleo, euskera, vivienda, salud y acción social, ocio y cultura juvenil, educación en valores e información y servicios para jóvenes.

Se fortalecerá el Observatorio Vasco de la Juventud como un instrumento de la política de juventud en la Comunidad Autónoma del País Vasco para poder tener así una visión global y actualizada de la situación del mundo juvenil.

Se implantará un portal joven en Internet donde los/as jóvenes tengan a su alcance todas las iniciativas institucionales que sean de su interés y aquellas que puedan ser promovidas por ellos/as mismos/as.

Se pondrá en marcha Gazte Aukera (ventanilla única) donde la juventud vasca pueda relacionarse directamente con la administración sobre todo aquello que pueda ser de su interés.

Junto a la implantación y desarrollo del II Plan Joven, la Dirección de Juventud realizará una nueva convocatoria del programa de Juventud Vasca Cooperante. Por medio de este programa, 100 jóvenes participarán en programas de cooperación al desarrollo realizados en diferentes países del tercer mundo. Será la 11ª edición de un programa en el que se han integrado, hasta el presente año, 850 jóvenes de nuestro país.

Se potenciará el Servicio de Información y Documentación Juvenil con nuevos puntos de información y añadiéndole nuevas posibilidades informáticas. Además de las 50 oficinas preexistentes, la base de datos será puesta a disposición de la ciudadanía a través de redes informáticas.

Se continuará con la novena campaña de la Gazte Txartela. Aumentar su penetración y uso y ofertar nuevos servicios añadidos son los objetivos de la nueva campaña de la Gazte Txartela.

Nazioarteko 6 Auzolandegi bultzatuko dira gazteen arteko harremanak eta herrien arteko trukaketak bultzatzeko asmoz. 800 gaztek parte hartuko dute auzolandegi hauetan.

Eusko Jaurlaritzari doakion arduraren baitan, Zuzendaritzak mota desberdinetako gazte-erakundeei funtzionamendu eta ekintzetarako laguntza eskainiko die.

Gazteriaren gaineko gaietan herri administrazioen organo aholkularia denez, Euskadiko Gazteriaren Kontseiluari dagozkion lanak bultzatuko dira.

Gazteen elkarteen eguneroko jardunean euskararen erabileraren normalizazioa bultzatuko da eta baita horren inguruan sortzen diren proiektuak ere.

Zuzendaritza honi dagokio aisialdiko hezitzaileen, sustatzaile soziokulturalen eta bolondresen prestakuntza ez-arautua. Hori bideratzeko, Kultura Sailak ofizialtasunez onetsitako 20 Eskola ditu.

Gazte Planaz gain, Zuzendaritza elkarlanean arituko da Jaurlaritzako beste sailekin hauek gazteei zuzenduta prestatzen dituzten programetan.

Se posibilitará el intercambio intercultural de más de 800 jóvenes a través de la organización de 6 Auzolandegis/Campos de Trabajo Internacionales.

Dentro de las competencias y responsabilidades del Gobierno Vasco, esta Dirección promoverá el asociacionismo juvenil en sus diferentes facetas y se apoyará el funcionamiento y las actividades de las diferentes asociaciones.

Se fortalecerá las labores propias del Consejo de la Juventud de Euskadi como órgano asesor en materia de juventud de las administraciones públicas.

Se reforzará la normalización del uso del euskera en la vida asociativa juvenil así como los proyectos que en ese sentido se presenten.

Es competencia de esta Dirección la formación no reglada dirigida a educadores de tiempo libre, animadores socio culturales y voluntariado. Para dicho fin, trabaja a través de los 20 Escuelas oficialmente reconocidas.

Además de la colaboración dentro del Plan Joven, la Dirección participará con el resto de los Departamentos del Gobierno Vasco en los programas específicos para jóvenes.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. E.A.E.ko GAZTE PLANA GARATZEA.</p> <p>1. Bertan sartu ohi diren ekintzak bultzatzea.</p> <p>1.Zuzendaritza Batzordea eta Batzorde Teknikoen bilerak.</p> <p>2. Gazteen Ataria mantentzea.</p> <p>3. Gazte Aukera abiaraztea (Leihatila bakarria)</p> <p>2. Behatokiaren esku utzitako eginkizunak bultzatzea.</p> <p>1. Ikerketak eta azterlanak burutzea.</p> <p>2. GAZTEENTZAKO EGITARAUAK ETA ZERBITZU SOZIOKUTURALAK BULTZATU ETA GARATU.</p> <p>1. "Euskal Gazteak Lankidetzen" egitaraua.</p> <p>1. Deialdia.</p> <p>2. Gazte-Txartela sustatu eta banatu.</p> <p>1. Instituzio-zabalkunderako kanpaina berria eta txartel parkea berritzea.</p> <p>3. Auzolandegiak sustatu, bermatu eta antolatu.</p> <p>1. Urteroko kanpaina.</p>	<p>4</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>100</p> <p>30.000</p> <p>12</p>	<p>1. DESARROLLAR EL PLAN JOVEN DE LA C.A.V.</p> <p>1. Impulsar las acciones en él contempladas.</p> <p>1. Reuniones de la Junta Rectora y de la Comisión Técnica.</p> <p>2. Mantenimiento del Portal Joven.</p> <p>3. Puesta en marcha de Gazte-Aukera (ventanilla única)</p> <p>2. Impulsar las labores encomendadas al Observatorio.</p> <p>1. Impulsar investigaciones y estudios.</p> <p>2. PROMOVER Y DESARROLLAR PROGRAMAS Y SERVICIOS SOCIOCULTURALES DIRIGIDOS A LA JUVENTUD.</p> <p>1. Programa Juventud Vasca Cooperante.</p> <p>1. Convocatoria.</p> <p>2. Fomento y distribución de Gazte Txartela.</p> <p>1. Continuación de la campaña institucional de renovación del parque de tarjetas.</p> <p>3. Fomento, apoyo y organización de auzolandegis.</p> <p>1. Campaña anual.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. E.A.E.ko aterpetxe sarea bultzatu.</p> <p>1. Sarera biltzen diren instalazio berriak.</p> <p>2. Euskadiko aterpetxeen elkartea sortu.</p>	<p>4</p> <p>1</p>	<p>4. Impulsar la Red de Albergues en la CAV.</p> <p>1. Nuevas instalaciones acogidas a la red.</p> <p>2. Creación de la asociación de albergues de Euskadi.</p>
<p>3. EUSKADIKO GAZTE INFORMAZIO ETA DOKUMENTAZIO SAREA SUSTATU ETA HANDITU.</p> <p>1. Lurralde Historikoetako Foru Aldundiekin lankidetzaz hitzarmena.</p> <p>1. Egindako kontsulten kopurua.</p> <p>2. Informazio bulego eta puntuen kopurua.</p> <p>3. Euskararen erabilera normalizatzea.</p>	<p>140.000</p> <p>51</p>	<p>3. FOMENTAR Y AMPLIAR LA RED DE INFORMACION Y DOCUMENTACION JUVENIL DE EUSKADI.</p> <p>1. Convenio de colaboración con las Diputaciones Forales de los Territorios Históricos.</p> <p>1. Número de consultas realizadas.</p> <p>2. Número de oficinas y puntos de información.</p> <p>3. Normalización del uso del euskera.</p>
<p>4. ASIALDIRAKO HEZITZAILE ETA SUSTATZAILE SOZIOKULTURALEN PRESTAKUNTZARAKO ESKOLAK BULTZATU.</p> <p>1. Animazio soziokulturaleko eskolei dirulaguntzak ematea.</p> <p>1. Dirulaguntza-kopurua.</p> <p>2. Aisialdirako zuzendari eta monitore eta animazio soziokulturaleko dinamizazileei diplomak ematea, onetsitako eskolen bitartez.</p> <p>1. Diploma-kopurua.</p>	<p>8</p> <p>650</p>	<p>4. PROMOCIONAR LAS ESCUELAS DE FORMACION DE EDUCADORES/AS EN EL TIEMPO LIBRE Y DE ANIMACION SOCIOCULTURAL.</p> <p>1.Subvenciones a Escuelas de animación sociocultural.</p> <p>1.Número de subvenciones.</p> <p>2.Concesión de diplomas de monitor/a, director/a de tiempo libre y de dinamizador/a sociocultural a través de las escuelas reconocidas.</p> <p>1.Número de diplomas.</p>
<p>5. GAZTEEN ELKARTEAK SUSTATZEA.</p> <p>1. Euskadiko Gazteriarren Kontseiluari laguntza tekniko eta ekonomikoa ematea.</p> <p>1. Dirulaguntza nominatiboa ematea.</p> <p>2. Irabazpiderik gabeko elkartei dirulaguntzak ematea.</p> <p>1. Gazteei zuzendutako jarduerak.</p> <p>2. Gazte elkartrukeak.</p> <p>3. Gizarte ekintzarako jarduerak.</p> <p>4. Euskararen normalizazioa sustatuko duten ekintzak.</p> <p>3. Gazteei zuzendutako programa europarren garapena sustatzea.</p> <p>1. "Gazteria" egitaraua: proiektu-kopurua</p>	<p>1</p> <p>65</p> <p>10</p> <p>8</p>	<p>5. PROMOCION DEL ASOCIACIONISMO EN LA JUVENTUD.</p> <p>1. Apoyo técnico y económico al CJE/EGK.</p> <p>1. Concesión de subvención nominativa.</p> <p>2. Concesión de subvenciones a entidades sin ánimo de lucro.</p> <p>1. Actividades dirigidas a jóvenes.</p> <p>2. Intercambios juveniles.</p> <p>3. Actividades de acción comunitaria.</p> <p>4. Actividades que fomenten la normalización del uso del euskera.</p> <p>3. Promocionar el desarrollo de los programas europeos dirigidos a la juventud.</p> <p>1. Programa "Juventud": Número de iniciativas</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4241 KIROL IRAKASKUNTZA	4241 ENSEÑANZAS DEPORTIVAS
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 KULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Soin Heziketarako Euskal Erakundea ekainaren 21eko 11/1988 Legearen bitartez sortu zen. Administrazio izaera duen Erakunde Autonomoa da eta Kultura Sailari atxikia dago. Marko horren baitan, SHEE Euskal Herriko Unibertsitateari lotu zaio.

El Instituto Vasco de Educación Física fue creado en 1988 por medio de la Ley 11/1988. El IVEF es un Organismo Autónomo de carácter administrativo dependiente del Departamento de Cultura con personalidad jurídica propia. Dentro de ese marco legal, el IVEF se ha adscrito a la Universidad del País Vasco.

SHEEren helburu nagusiak honako hauek dira:

Los objetivos principales del IVEF son:

1. Ikasleei ezaguera eta trebakuntza eskaintzea Kirol eta Soin Heziketa Zientzietan titulua lor dezaten. Irakaskuntza Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan burutzen da.
2. Kirol eta soin heziketaren arloan ikerketa aplikatuak burutzea.
3. Kirolaren Euskal Eskolaren zerbitzua sortu eta abian jartzea.

1. Impartir en las dos lenguas de la Comunidad Autónoma Vasca los conocimientos y la formación para la adquisición de la titulación en Ciencias de la Actividad Física y el Deporte.
2. La investigación aplicada en el campo de la educación física y el deporte.
3. Implantar y desarrollar la Escuela Vasca del Deporte.

Datorren ikasturteari begira, hau da, 2001-2002koari begira, SHEEek doktoretza plana eta ikasketen euskalduntze plana garatuko ditu. Honekin batera, ikasketa plan berria ezarri eta burutuko da eta ikerkuntza alorra sendotuko da. Arestian aipatutakoaren ildotik, SHEEren eskutik garatuko da Euskal Kirol Eskola eta bide berean laguntza eskainiko die euskal kirol federazioei.

En lo que hace referencia al próximo curso, esto es, al curso 2001-2002, el IVEF desarrollará el plan de doctorado y el plan de euskaldunización de su oferta educativa. Paralelamente, se implantará el nuevo plan docente y se reforzará la actividad investigadora. De igual manera, y al hilo de lo ya señalado previamente, el IVEF colaborará en la creación de la Escuela Vasca del Deporte y asesorará en materia de formación deportiva a las federaciones vascas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. JARDUERA FISIKO ETA KIROL ZIENTZIETAN PRESTAKUNTZA.</p> <p>1. Soin Heziketan titularitate akademikoa lortzeko ezagupenak eta prestakuntza eskaini. Horretarako, Soin Heziketarako Euskal Erakundea beharrezkoak dituen baliabide ekonomikoekin hornituko da.</p> <p>1. Lizentziatu-kopurua.</p>	75	<p>1. FORMACIÓN EN CIENCIAS DE LA ACTIVIDAD FÍSICA Y EL DEPORTE.</p> <p>1. Impartir los conocimientos y la formación para la adquisición de la titularidad académica en Educación Física, mediante la dotación al IVEF de los medios económicos necesarios.</p> <p>1. Número de licenciados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. KIROL ETA SOIN HEZIKITAREN ARLOAN IKERKETA APLIKATUA BURUTZEA.</p> <p>1. Ikerlan aplikatuak bultzatu.</p> <p> 1. Irakasleak, doktore gehiago.</p> <p>2. Ikerketa aplikaturakorako diru laguntzak.</p> <p>3. Lankidetzarako diru laguntzak.</p> <p>3. KIROLAREN EUSKAL ESKOLAREN ZERBITZUA SORTU ETA GARATZEA.</p> <p>1. Teknikifikaziorako ikastaroen antolatzea.</p> <p> 1. Ikastaro-kopurua.</p> <p>2. Kirol-teknikarien prestakuntza.</p> <p> 1. Lankidetzeta-hitzarmenak kirol-federazioekin.</p>	<p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p>10</p> <p></p> <p>3</p>	<p>2. INVESTIGACIÓN APLICADA EN EL CAMPO DE LA EDUCACIÓN FÍSICA Y EL DEPORTE.</p> <p>1. Potenciación de la labor investigadora aplicada.</p> <p> 1. Profesores, nuevos doctores.</p> <p> 2. Becas de investigación aplicada.</p> <p> 3. Becas de colaboración.</p> <p>3. IMPLANTAR Y DESARROLLAR LA ESCUELA VASCA DEL DEPORTE.</p> <p>1. Organización de cursos de tecnificación.</p> <p> 1. Número de cursos.</p> <p>2. Formación de técnicos deportivos.</p> <p> 1. Convenios de Colaboración con las Federaciones deportivas</p>

PROGRAMA
4511 EGITURA ETA LAGUNTZA
ARDURADUNA
10 KULTURA
ZERBITZU ZUZENDARIA

PROGRAMA
4511 ESTRUCTURA Y APOYO
RESPONSABLE
10 CULTURA
DIRECTOR DE SERVICIOS

MEMORIA

Zerbitzu Zuzendaritza izaera horizontaleko organua da eta Kultura Saileko gainerako beste zuzendaritzen kudeaketa eta koordinazio lanak egiten ditu, kontuan hartuta zein diren haiek dituzten beharrak, bai ondasun materialen aldetik bai eta zerbitzuen aldetik ere.

Era berean, Sailburuari Laguntzeko Kabinetearen euskarria da, honi beharrezkoak dituen giza baliabideak eta gainerako bitarteko materialak eskaintzen dizkio.

Dituen xedeak burutzeko bost zerbitzu ditu:

- Ekonomi- eta administrazio-kudeaketa.

Aurrekontuen Aurreproiektua prestatu, kontabilitate-agirien izapiderako laguntasun- eta kudeaketa-lanak burutu, eta Saileko aurrekontuaren jarraipena eta kontrola egiten ditu.

Halaber, Saileko premiak bideratzen ditu, gastu nahiz inbertsio arloetan.

Azken batean, Kultura Saila eta Ogasun eta Herri Administrazio Sailen artean dagoen beharrezko lokarri moduan osatzen da.

- Langilieriaren kudeaketa.

Langilieriaren kudeaketa-zerbitzuak honako hauek kontrolatzen ditu: langileen esparruan sortzen diren gorabeherak (baimenak, lizentziak, ordutegien kontrola, zerbitzu-eginkizunak e.a.) nahiz nominen arloari dagozkionak (lanerako ezintasun iragankorrak, nominen gorabeherak e.a.).

Era berean, Sailak prestakuntza arloan dituen jarduerak koordinatzen ditu.

- Zerbitzu juridikoa.

Bere funtsezko zereginak ondorengoak dira: izaera orokorreko xedapenak, irizpenak eta txosten juridikoak egitea edota egiten laguntzea; eta halako zerbitzurik ez duten Zuzendaritza eta atxikitako Erakunde Autonomiadunei euren jarduera eta programetan laguntasun juridiko arau-emailea eskaintzea.

La Dirección de Servicios está concebida como un órgano de carácter horizontal que desarrolla funciones de coordinación del resto de las direcciones del Departamento y atiende a las necesidades de las mismas, tanto en el aspecto de los bienes materiales como desde el punto de vista de los servicios.

Asimismo, sirve de soporte al Gabinete de Apoyo a la Consejera, aportando los medios materiales y humanos necesarios para su funcionamiento.

Para cumplir sus objetivos, la Dirección cuenta con cinco servicios:

- Gestión económica y administrativa.

Elabora el Anteproyecto de Presupuestos y realiza las funciones de apoyo y gestión de la tramitación de los documentos contables, así como el seguimiento y control del presupuesto del Departamento.

Asimismo, canaliza las necesidades del Departamento tanto en materia de gastos como de inversiones.

En definitiva, se conforma como el vínculo necesario entre los Departamentos de Cultura y Hacienda y Administración Pública.

- Gestión de personal.

El servicio de gestión de personal controla todas las incidencias que se producen tanto en materia de personal (permisos, licencias, control de horarios, comisiones de servicios, etc.), como las que se producen en materia de nóminas (incapacidades laborales temporales, incidencias de nómina, etc.).

Asimismo, coordina las actividades del Departamento en materia de formación.

- Servicios Jurídicos.

Sus funciones básicas son la elaboración y/o colaboración en la elaboración de disposiciones de carácter general, la emisión de dictámenes, informes jurídicos y el apoyo jurídico normativo, en cuanto a las actuaciones y programas de las diferentes Direcciones y Organismos Autónomos adscritos, sin tal servicio.

Bestalde, Sailaren jardueraren aurka hiritarrek jarritako administrazio-errekurtsoak erabakitzen ditu, eta Sailaren nahiz SHEE Erakunde Autonomiadunaren kontratazio-espediten kalifikazio, informazio zein kudeaketa zereginak bereganatzen.

- Zerbitzu informatikoa

Ekipo eta programa informatikoak erosteko orduan zein telekomunikazio arloan Sailaren premiei dagozkienak planifikatu eta haietzako aholkuak ematen ditu.

Ekipo eta programa informatikoen erabilerarengatik sor daitezkeen arazo guztiak konpontzen ditu.

Gainontzeko zuzendaritzek eskatzen dizkioten programa informatikoak gauzaten ditu.

- Euskara Zerbitzua.

Bere funtsezko eginkizuna Euskal Autonomia Erkidegoko Herri-Administrazioan Euskararen Erabilera Normalizatzeko 1998-2002 aldirako Planak ezartzen dituenak Sailean bideratzea da. Plan horretan jasotzen diren helburuak betetzeko Kultura Sailaren euskara-plana diseinatu, garatu eta ebaluatuko da.

Honezgain, itzulpenaz ere arduratuko da: bai itzulpen-irizpideak finkatzeaz, bai zuzenketa eta itzulpen azpiegitura eskaintzeaz.

Bestalde, programa honen baitan kokatzen dira baita ere programa arruntetan sartzen ez diren egitasmoak edo eta aldian-aldian sortzen direnak. Hau bideratzeko, Zuzendaritzak kultura ekintzak burutzeko urtero argitaratzen den dirulaguntzetarako deialdia prestatu eta koordinatuko du.

Por otra parte, la misma resuelve los recursos administrativos interpuestos por los ciudadanos contra actuaciones del Departamento y asume las funciones de calificación, información y gestión de los expedientes de contratación del Departamento y el Organismo Autónomo IVEF.

- Servicio Informático.

Planifica y asesora en todo lo relativo a las necesidades del Departamento en materia de compra de equipos y programas informáticos y en materia de telecomunicaciones.

Resuelve todas aquellas incidencias que se produzcan por el uso de los equipos y programas informáticos.

Elabora aquellos programas informáticos que le son demandados desde el resto de direcciones.

- Servicio de Euskera.

Su función principal es la de llevar a cabo en el Departamento los contenidos del Plan de Normalización del Uso del Euskera en la Administración Pública de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el período 1998-2002. Para cumplir con los objetivos que se recogen en dicho plan se diseñará, desarrollará y evaluará el correspondiente Plan de Euskera del Departamento de Cultura.

Además, el Servicio de euskera se hará cargo de definir y establecer los criterios de traducción y de ofrecer la infraestructura necesaria para la corrección y traducción de textos.

Por otra parte, en este programa se engloban también aquellos proyectos concretos que o bien no son específicos de ningún programa ordinario o surgen coyunturalmente a lo largo del ejercicio presupuestario. Para la gestión de estos programas se desarrolla la convocatoria anual de concesión de subvenciones para la realización de actividades culturales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. KULTURA SAILAREN POLITIKA TAXUTU ETA KOORDINATU</p> <p>1. Kultura Sailaren aurrekontuak prestatzea eta haien jarraipena eta kontrola egitea.</p> <p>2. SAILAREN ADMINISTRAZIO-TRAMITAZIO GUZTIA BEHAR BEZALA KUDEATU.</p> <p>1. Sailari eta bere zerbitzu periferikoei tramitaziorako behar dituzten giza baliabideak eta baliabide materialak ematea.</p> <p>1. IKUS sistemaren bidez izapidetu beharreko dokumentu kontableen kopurua.</p> <p>2. Administrazio espeditente, txosten juridiko, hitzarmen eta abarren kopurua.</p> <p>2. Dirulaguntzetarako espeditenteak eta kontratazio espeditenteak fiskalizatzea eta 66/1995 Dekretuan ezarritakoaren arabera alde zuzeneko fiskalizazioa behar dutenak aztertzea.</p>	<p>6000</p> <p>140</p>	<p>1. PLANIFICAR Y COORDINAR LA POLITICA DEL DEPARTAMENTO.</p> <p>1. Elaboración, seguimiento y control del presupuesto del Departamento.</p> <p>2. GESTION EFICAZ DE TODA LA TRAMITACION ADMINISTRATIVA DEL DEPARTAMENTO.</p> <p>1. Dotar al Departamento y a sus servicios periféricos de todos los medios materiales y humanos necesarios para su tramitación.</p> <p>1. Número de documentos contables a tramitar a través del sistema IKUS.</p> <p>2. Número de expedientes administrativos, informes jurídicos, convenios, etc.</p> <p>2. Fiscalización de expedientes de subvenciones y contratación, así como revisión de los sujetos a fiscalización previa de conformidad en lo establecido en el Decreto 66/1995.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Espediente-kopurua.	2000	1. Número de expedientes.
3. LANARIGOAREN KUDEAKETA.		3. GESTION DE PERSONAL
1. Plantilan dauden pertsonak.	166	1. Número de personas en plantilla.
2. Langileriaren arloko administrazio-jarduketak		2. Actuaciones administrativas en materia de personal.
1. Ordu-tegiaren kontrola		1. Control horario.
2. Baimenak eta lizentziak	500	2. Permisos y licencias.
3. Aldi baterako langileen kontratazioa	14	3. Contratación personal laboral temporal.
4. Bitarteko Funtzionarioen izendapena	15	4. Nombramientos de Funcionarios Interinos.
5. Izendapenak	3	5. Nombramientos.
6. Langileriaren arloko espedienteen kudeaketa (Administrazio egoerak, Mailak, Deialdiak, Zirkularrak, Erabakiak, Jakinarazpenak, Hornikuntza e. a.)	50	6. Gestión de expedientes en materia de personal (situaciones Administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.).
7. Lanpostuen zerrenden aldaketarako proposamena.	4	7. Propuesta modificación relación de puestos de trabajo.
8. Erabakiak (Erretiroak, Zerbitzu-eginkizunak, Norbere arazoak e. a.)	15	8. Resoluciones (Jubilaciones, comisiones de servicios, asuntos propios, etc.).
3. Nomina arloko jarduketak.		3. Actuaciones en materia de nómina.
1. Altak, bajak, I.T., nominen gora-beherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak e. a.	80	1. Altas, bajas, I.T., Incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.
2. I. kapituluko kostu eta gastuei buruzko txostenak	12	2. Informes coste y gasto capítulo I.
3. Kudeaketa-dokumentuak.	100	3. Documentos de gestión.
4. Hizkuntz Normalkuntza.	80	4. Normalización Lingüística.
1. Euskarazko ikastaroen eta hizkuntz eskakizunen ziurtagirien jarraipena eta kontrola burutzea.		1. Efectuar el seguimiento y el control de los cursos y de la acreditación de perfiles de euskera.
4. IRIZPIDE JURIDIKOEN KOORDINAZIOA: IZAERA OROKORREKO XEDAPENAK EZARTZEKO (ADMINISTRAZIO-PROZEDURAKOAK ETA JARDUN-EREMU BAKOITZEKOAK) NAHIZ SAILAREN BARRUKO ZEIN KANPOKO JARDUNEAN ERABILTZEKO.		4. COORDINACION DE LOS CRITERIOS JURÍDICOS EN LA APLICACION DE LAS DISPOSICIONES DE CARÁCTER GENERAL (PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO Y SECTORIALES DEL ÁMBITO DE ACTUACION), Y EN LA ACTUACION INTERNA Y EXTERNA DEL DEPARTAMENTO.
1. Hitzarmen, kontsulta juridiko eta izaera orokorreko xedapenetarako txostenak prestatzea.		1. Elaboración de Informes en Convenios, consultas jurídicas y disposiciones de carácter general.
1. Espediente-kopurua.	60	1. Número de expedientes.
2. Kultur ekintzen dirulaguntzetarako urtero egon ohi diren deialdiak planifikatu eta koordinatzea.		2. Planificar y coordinar las diferentes convocatorias anuales de subvenciones para la realización de actividades culturales.
1. Espediente-kopurua.	50	1. Número de expedientes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Sailaren kontratu-jardueraren izapidea, informazioa eta koordinaketa-proposamena.</p> <p>1. Espediente-kopurua.</p> <p>4. Administrazio-errekurtsoak erabakitzea eta eskumen-mailako organoekin lankidetzan aritzea.</p> <p>1. Espediente-kopurua.</p>	<p>40</p> <p>60</p>	<p>3. Tramitación, información y propuesta de coordinación de la actuación contractual del Departamento.</p> <p>1. Número de expedientes.</p> <p>4. Resolución de recursos en vía administrativa y colaboración con los órganos competentes en el orden jurisdiccional.</p> <p>1. Número de expedientes.</p>
<p>5. ZERBITZU INFORMATIKOA.</p> <p>1. Materiala eskuratzea.</p> <p>1. Ekipo-kopurua.</p> <p>2. Aplikazio informatikoen garapena.</p> <p>1. Aplikazio-kopurua.</p> <p>3. Saileko sistema-plana egitea.</p> <p>4. Erabiltzaileen kontsultak eta arazoak konpontzeko zerbitzua.</p> <p>5. Erabiltzaileen prestakuntza.</p> <p>1. Prestatu beharreko erabiltzaileak.</p>	<p>50</p> <p>10</p> <p>1</p> <p>100</p> <p>100</p>	<p>5. SERVICIO INFORMATICO.</p> <p>1. Adquisición de material.</p> <p>1. Número de equipos.</p> <p>2. Desarrollo de aplicaciones informáticas.</p> <p>1. Número de aplicaciones.</p> <p>3. Elaboración plan de sistemas departamental.</p> <p>4. Atención a consultas de usuario y resolución de problemas.</p> <p>5. Formación a usuarios.</p> <p>1. Número de usuarios a formar.</p>
<p>6. SAILAK EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO HERRI-ADMINISTRAZIOAN EUSKARAREN ERABILERA NORMALIZATZEKO 1998-2002 ALDIRAKO PLANAREN ARABERA BERARI DAGOZKION HELBURUAK BETETZEA.</p> <p>1. Euskara-plana diseinatzea, garatzea eta ebaluatzea.</p> <p>1. Egoera aztertzea: Datu-bilketak.</p> <p>2. Proposamena lantzea.</p> <p>3. Inplementatzea.</p> <p>4. Ebaluatzea</p> <p>2. Itzulpen irizpideak ezartzea eta itzulpen zerbitzua eskaintzea:</p> <p>1. Administrazio-atal bakoitzaren helburuen eta hizkuntza egoeraren araberako itzulpen-irizpideak finkatzea.</p> <p>2. Beste hizkuntza batzuetatik, batez ere gazteleratik, testuak euskaratzea: dekretuak, erabakiak, txostenak, memoriak, estatistikak, jakinarazpenak, gutunak, iragarkiak e.a.</p> <p>3. Beste hizkuntza batzuetan sortutako testuak, euskaraz bereziki, gaztelerara itzultzea.</p>		<p>6. CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS QUE LE CORRESPONDEN AL DEPARTAMENTO SEGÚN EL PLAN DE NORMALIZACIÓN DEL USO DEL EUSKERA EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO PARA EL PERIODO 1998-2002.</p> <p>1. Diseño, desarrollo y evaluación del plan de euskera.</p> <p>1. Análisis de la situación: recogida de datos.</p> <p>2. Desarrollo de la propuesta.</p> <p>3. Implementación</p> <p>4. Evaluación</p> <p>2. Establecimiento de criterios de traducción y atender el servicio de traducción.</p> <p>1. Fijación de criterios de traducción según objetivos y situación lingüística de cada unidad administrativa.</p> <p>2. Traducción al euskera de textos redactados en otras lenguas, fundamentalmente en castellano: decretos, resoluciones, informes, memorias, estadísticas, comunicaciones, cartas, anuncios, etc.</p> <p>3. Traducción al castellano de textos redactados en otras lenguas, fundamentalmente en euskera.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. Sailekoek euskaraz idatzitako edozein dokumentu mota zuzentzea.</p> <p>5. Saileko kideei hizkuntza eta gramatika aldetiko aholkuak ematea.</p> <p>6. Gehien erabiltzen diren terminoekin zerrendak osatzea administrazio-atal bakoitzaren batera lanean arituz.</p> <p>7. KULTURA SAILEKO DIRULAGUNTZA POLITIKA EZ ESPEZIFIKOA TAXUTU ETA KOORDINATU.</p> <p>1. Kultur ekintzak antolatzeko dirulaguntzen urteko deialdia taxutzea eta prestatzea.</p> <p>1. Espediente-kopurua.</p>	<p>150</p>	<p>4. Corrección de todo tipo de documentos escritos en euskera por el personal del departamento.</p> <p>5. Asesoramiento al personal del departamento en temas lingüísticos y gramaticales.</p> <p>6. Realización de listas de términos más utilizados en colaboración con la correspondiente unidad administrativa.</p> <p>7. PLANIFICAR Y COORDINAR LA POLITICA SUBVENCIONAL NO ESPECÍFICA DEL DEPARTAMENTO DE CULTURA.</p> <p>1. Planificar y coordinar la convocatoria anual de concesión de subvenciones para la realización de actividades culturales.</p> <p>1. Número de expedientes.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4512 KIROLOAK	4512 DEPORTES
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROLO SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Kirol Zuzendaritzaren helburu nagusia kirol sistema propioa eta eraginkorra sortzea izango da. Horretarako, Kirolaren Euskal Kontseiluaren laguntzaz, Kirol Plana burutu eta Kirol Legea garatuko da.

Kirol Zuzendaritzak bost ardatzen inguruan gauzatuko du bere kirol politika: euskal kirol federazioak, goi errendimenduko kirola, kirol prestakuntza, plan estrategikoak eta kirol ekintzen sustapena.

Euskal Federazioekin dagoen lankidetzeta eta laguntza areagotuko da eta, Kirol Legeak dioena betez, Euskal Federazioen Batasuna sortuko da. Horrekin batera, abian jarriko da Kirol Justiziarako Euskal Batzordea, euskal kirola bideratzen duen araudia modu eraginkorragoan aplikatu eta bete dadin.

Goi errendimenduko kirolari dagokionez, kirol errendimenduko zentroen sarea indartuko da, euskal selekzioak bultzatuko dira. areagotu egingo goi mailako kirolariei zuzendutako laguntzak eta Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea sortuko da.

Kirol prestakuntza dela eta, Kirolaren Euskal Eskola abian jarriko da SHEErekin lankidetzan. Kirolaren Euskal Eskolaren kirol titulazio berriek eskatzen duten prestakuntza ematea da. Horrez gain, kirol trebakuntzari begira sortutako bestelako proiektuak ere lagunduko dira.

Euskal gizartean tradizio handikoak diren hiru kirol modalitateak kasuan kasuko plan estrategikoen bitartez bultzatuko dira: euskal pilota, arrauna eta euskal kirolak, hain zuzen ere.

Eusko Jaurlaritzako Kirol Zuzendaritzak parte hartuko du EHAEan egingo diren eta euskal mailakoak zein nazioarte mailakoak diren kirol ekintzetan.

Eta, azkenik, Irungo Ur Bizien Urbidea eraikitzen lagunduko da, Euskadi 2000Hiru Azpiegitura Planean aurreikusitakoaren arabera.

La Dirección de Deportes tiene como objetivo prioritario promover un sistema deportivo propio y eficiente, para lo cual procederá, en colaboración con el Consejo Vasco del Deporte, a elaborar un Plan del Deporte y a desarrollar la Ley Vasca del Deporte.

La Dirección de Deportes orientará la política deportiva en torno a cinco grandes ejes: las federaciones deportivas vascas, el deporte de alto rendimiento, la formación deportiva, los planes estratégicos y el fomento de la actividad deportiva.

Se incrementará la colaboración y apoyo a las federaciones vascas y se creará la Unión de Federaciones Vascas, según lo previsto en la Ley Vasca del Deporte. Asimismo, se pondrá en marcha el Comité Vasco de Justicia Deportiva, con el objeto de aplicar más eficazmente los reglamentos por los que se rige el deporte vasco.

Por lo que hace referencia al deporte de alto rendimiento, se fortalecerá la red de centros de alto rendimiento, se impulsarán las selecciones vascas, se incrementarán las ayudas a los deportistas de élite y se creará el Comité Vasco de Promoción Olímpica.

En relación a la formación deportiva, se pondrá en marcha, en colaboración con el IVEF la Escuela Vasca del Deporte que tendrá como misión ofertar la enseñanza requerida en la nueva titulación deportiva. Paralelamente, se apoyarán otros proyectos orientados a la tecnificación deportiva.

Se continuará el apoyo a los planes estratégicos de la pelota vasca, remo y deporte vasco, modalidades deportivas de gran tradición en la sociedad vasca.

La Dirección de Deportes del Gobierno Vasco estará presente en los principales acontecimiento deportivos de ámbito vasco e internacional que se celebren en la CAPV.

Y, por último, se participará en la construcción del Canal de Aguas Bravas de Irún, según lo previsto en el Plan de Infraestructuras Euskadi 2000Tres.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. KIROLAREN LEGEAREN GARAPENA</p> <p>1. Euskal kirol federazioen batasunari buruzko Dekretua.</p> <p>1. Batzorde Orokorrak. 7</p> <p>2. Batzorde Teknikoak, Foru Aldundiekin. 5</p> <p>3. Batzordeak, beste Sailekin. 3</p> <p>2. Goi-mailako zentroen Sareari buruzko Dekretua.</p> <p>1. Batzordeak, Kirol Federazioekin. 10</p> <p>2. Batzordeak, Foru Aldundiekin. 10</p> <p>3. Batzordeak, beste Sailekin. 3</p> <p>3. Kirol osasun azterketei buruzko Dekretua.</p> <p>1. Batzordeak, Kirol Federazioekin. 5</p> <p>2. Batzorde Teknikoak.</p>		<p>1. DESARROLLO DE LA LEY DEL DEPORTE.</p> <p>1. Decreto sobre la Unión de Federaciones Deportivas Vascas.</p> <p>1. Comisiones generales.</p> <p>2. Comisiones técnicas con Diputaciones Forales.</p> <p>3. Comisiones con otros Departamentos.</p> <p>2. Decreto sobre la Red de Centros de Alto Nivel.</p> <p>1. Comisiones con federaciones deportivas.</p> <p>2. Comisiones técnicas con Diputaciones Forales.</p> <p>3. Comisiones con otros Departamentos.</p> <p>3. Decreto sobre los reconocimientos médicos deportivos.</p> <p>1. Comisiones con Federaciones Deportivas.</p> <p>2. Comisiones técnicas.</p>
<p>2. KIROLAREN SUSTAPEN OROKORRA EUSKADIN.</p> <p>1. Euskal Kirol Federazioei laguntzea.</p> <p>1. Lokalen egokitze prozesuaren bukatzea. 5</p> <p>2. Kudeaketarako Informatika jardunbideen ezarpena. 47</p> <p>3. Euskal Kirol Federazioen eta Nazioartekoak izanda Euskadin egoitza duten Federazioen urteko programarako dirulaguntzak. 49</p> <p>4. Kirol teknifikazioan euskararen presentzia. 15</p> <p>2. Kirolaren Euskal Kontseiluari laguntzea.</p> <p>1. Bilera Orokorrak. 5</p> <p>2. Batzorde Bereziak. 12</p> <p>3. Eskola kirolaren sustapena.</p> <p>1. Euskadiko Eskola Kirolak. Kirol-mota kopurua. 12</p> <p>2. Espainiako Gazte Txapelketak. Kirol-mota kopurua. 8</p> <p>3. Espainiako Ikastetxeen arteko Txapelketak. Kirol-mota kopurua. 8</p>		<p>2. PROMOCION GENERAL DEL DEPORTE EN EUSKADI.</p> <p>1. Apoyo a las Federaciones Deportivas Vascas.</p> <p>1. Finalización del proceso de adecuación de locales.</p> <p>2. Implantación de procedimientos informáticos de gestión.</p> <p>3. Subvenciones para programas anuales de las Federaciones Vascas e Internacionales con sede en Euskadi.</p> <p>4. Presencia del euskera en la tecnificación deportiva.</p> <p>2. Apoyo al Consejo Vasco del Deporte.</p> <p>1. Reuniones generales.</p> <p>2. Comisiones específicas.</p> <p>3. Promoción del deporte escolar.</p> <p>1. Juegos Escolares de Euskadi. Número de modalidades.</p> <p>2. Campeonatos de España de la Juventud. Número de modalidades.</p> <p>3. Campeonatos de España de Centros Escolares. Número de modalidades.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. GOI-MAILAKO KIROLAREN HOBETZEA ETA BABESA.		3. MEJORA Y PROTECCION DEL DEPORTE DE ÉLITE.
1. Fadura eta Legutioko Hobekuntza Teknikorako Guneak kirolarien esku jarri.		1. Puesta a disposición de los deportistas los CPT de Fadura y Legutiano.
1. Kirolari-kopurua.	500	1. Número de deportistas.
2. Kirol-Teknikarien Prestakuntza Hobekuntza Teknikorako Guneetan.		2. Formación de técnicos deportivos en los CPT.
1. Teknikari-kopurua.	100	1. Número de técnicos.
3. Goi-mailako kirolarientzako beken deialdia.		3. Convocatoria de becas para deportistas de élite.
1. Kirolari-kopurua.	50	1. Número de deportistas.
4. Kirol gertakari konkretuetarako diru-laguntzen deialdia.		4. Convocatoria de subvenciones para eventos concretos.
1. Diru-laguntzen kopurua.	70	1. Número de subvenciones.
5. Euskal Federazioen teknifikazio-programak.		5. Programas de tecnificación de las Federaciones Vascas.
1. Programa kopurua.	30	1. Número de programas.
4. PLAN ESTRATEGIKOAK.		4. PLANES ESTRATEGICOS.
1. Euskal pilota.		1. Pelota vasca.
1. Kirolari-kopurua.	50	1. Número de deportistas.
2. Herri kirolak.		2. Herri kirolak.
1. Kirolari-kopurua.	25	1. Número de deportistas.
3. Tosta finkoko arraunketa.		3. Remo en banco fijo.
1. Kirolari-kopurua.	10	1. Número de deportistas.
5. EUSKAL SELEKZIOAK.		5. SELECCIONES VASCAS.
1. Euskal selekzioentzako dirulaguntza-deialdia.		1. Convocatoria de subvenciones para las selecciones vascas.
1. Dirulaguntza kopurua.	10	1. Número de subvenciones.

PROGRAMA	PROGRAMA
4513 KULTURA SORTU ETA ZABALDU	4513 CREACION Y DIFUSION CULTURAL
<u>ARDURADUNA</u>	<u>RESPONSABLE</u>
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak kultura ekoiztu eta hartzeko baldintzak sortzea du helburu, honako arlo hauetan: musikan, antzerkian, dantzan, ikus-entzunezkoan eta arte bisualetan.

Kultura arlo hauetako bakoitzean, Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak prestakuntza, sorkuntza, ekoizpena, merkaturatzea eta kalitatezko eskaintza bultzatuko ditu kultura eta arte adierazpide ezberdinetan.

Hori guztia kultura munduan lan egiten duten eragile publikoen eta sozialetan behar bezala koordinatua izan dadin, Kultura Sailak Kultura Plana burutuko du Kulturaren Euskal Batzordearen laguntzaz. Era berean, Kultura Sailak Kultura Behatokia sortuko du EUSTATen laguntzaz. Kultura Behatokiaren zeregina informazioa antolatu eta beharrekotzat jotzen diren azterketak burutzea izango da kultura politika modu eraginkorragoan gauza dadin.

Musikari dagokionez, Euskadiko Orkestra Sinfonikoaren musikari kopurua areagotuko da eta era beren indartu egingo da Euskal Herriko Gazte Orkestraren eginkizuna prestakuntzaren arloan. Halaber, programa hauek sustatuko dira: euskal musika egileei zuzendutakoa, euskal musika jaialdirik garrantzizkoenak, EAETik kanpo egiten diren bira artistikoak eta musika azoka interesgarrietan egotea. Azkenik, musika balore berriei laguntzeko programa sortuko da.

Arte eszenikoetan antzoki publikoek osatzen duten Sarea izeneko plataforma indartuko da helburu bikoitz honekin: batetik, kalitatezko programazio iraunkorra eskaintzea eta, bestetik, hiritarrak arte eszenikoetara erakartzea.

Antzerkigintzari bereziki dagokionez, ekimen hauek sustatuko dira: testu dramatikoak sortzea, konpainia profesionalen muntaiak, EAeko antzerki jaialdirik behienak, euskarazko antzerki programazioa eta euskal antzerki lanen presentzia EAETik kanpo. Horrez gain, antzerki eskolak lagunduko dira eta Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin batera aztertu egingo da antzerkiko profesionalen etorkizunean eskainiko zaien prestakuntza sistema.

La Dirección de Creación y Difusión Cultural tiene como objetivo incentivar la producción y acceso a la cultura en los siguientes campos: la música, el teatro, la danza, el audiovisual y las artes visuales.

En cada uno de dichos campos, la Dirección de Creación y Difusión Cultural impulsará la formación, la creación, la producción la difusión comercial y la oferta de calidad de las diferentes expresiones de la cultura y de las artes.

Con el objeto de coordinar todo ello entre los distintos agentes públicos y privados que operan en el mundo de la cultura, el Departamento de Cultura diseñará, en colaboración con el Consejo Vasco de la Cultura, un Plan Cultural. Paralelamente, el Departamento creará, en coordinación con EUSTAT, un Observatorio Cultural que permita organizar la información y desarrollar los estudios necesarios para poder llegar a cabo una política cultural más eficaz.

En el campo de la música, se reforzará la plantilla de la Orquesta Sinfónica de Euskadi y el papel formativo de la Joven Orquesta de Euskal Herria. Asimismo, se proseguirá apoyando a los compositores vascos, a los principales festivales de música de nuestro país, las giras artísticas fuera de la CAV y la presencia de nuestros músicos en las ferias musicales de mayor interés. Por último, se pondrá en marcha un programa de apoyo a los nuevos valores musicales.

En el ámbito de las artes escénicas, se fortalecerá la red pública de teatros Sarea, con el doble objeto de ofertar una programación estable y de calidad y, al mismo tiempo, de acercar al público a las artes escénicas.

En lo que hace referencia específicamente al teatro, se fomentará la creación de textos dramáticos, los montajes teatrales de compañías profesionales, los festivales teatrales más relevantes de la CAV, la programación teatral en euskera y la presencia del teatro vasco fuera de nuestras fronteras. Se apoyará también a las escuelas de teatro y se estudiará, en coordinación con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, la forma de implantar el sistema de formación de los profesionales del teatro.

Dantzaren esparruan, koreografiak sortzeari, dantza muntaien ekoizpenari, bira artistikoei eta EAEko jaialdi garrantzitsueni babesa emango zaie.

Ikus-entzuzkoei dagokienean, ahaleginak ekoizpen eta zabalpenerako ekintzetara zuzenduko dira: gidoiak idaztera, aurre-ekoizpena, laburmetraien eta luzemetraien ekoizpena eta azoketara joatera. Horrekin batera, EAEko zine jaialdirik garrantzitsuenetan parte hartuko da eta euskarazko zine eskaintza bultzatuko da zine areto komertzialetan.

Arte bisualetan, ekimen hauek bultzatuko dira: Gure Arte Sariak, arte garaikidearekin lotutako ekintzak eta euskal arte galerien presentzia nazioarteko azoketan.

En la danza, se apoyará la creación de coreografías, la producción de montajes de danza, las giras artísticas y los festivales de danza más importantes de la CAV.

Dentro del área audiovisual, los esfuerzos se orientarán a apoyar las plataformas de producción y de difusión: ayudas a la elaboración de guiones, a la preproducción, a la producción de cortometrajes y de largometrajes y la asistencia a ferias. Igualmente, se participará en los festivales más significativos del país y se incentivará la exhibición cinematográfica en euskera en las salas comerciales.

En las artes visuales, se fortalecerán los premios Gure Artea, las actividades relacionadas con el arte contemporáneo y la presencia de las galerías vascas en ferias internacionales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. KULTURAREN SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA MUSIKA, ANTZERKIA, DANTZA, IKUS-ENTZUNEZKO ETA ARTE BISUALEN ARLOETAN..</p> <p>1. Politika bateratuak erraztuko dituen erakundeen arteko koordinazioa bultzatu.</p> <p>1. Hainbat jardueratan elkarri laguntzeko hitzarmenen sustapena.</p> <p>2. Euskadiko Orkestrak eta Euskadiko Gazte Orkestrak funtzionamendurako beharrezkoa duten finantzaketa bideratzea.</p> <p>1. Aurreikusitako emanaldiak.</p> <p>3. Euskadiko ekoizpen kulturalen nazioarteko erakusketa bultzatu.</p> <p>1. Nazio mailako zein nazioarteko festibalei emandako laguntza.</p> <p>2. Musika, Antzerki eta Dantza biretarako nahiz produkziotarako dirulaguntzak.</p> <p>3. Zinerako laguntzak (Filme luzeak eta laburrak, gidoiak...).</p> <p>4. Nazioarte mailako zabalkuntza egitasmoak sortzea.</p> <p>4. Arte plastikoak indartzea.</p> <p>1. Laguntzak galeriei arte garaikideko nazioarteko ferietara joan daitezten.</p> <p>2. Programak eta ekintzak sustatu eta garatzeko dirulaguntzak.</p> <p>5. Kultura sustatzeko beste jardueretako laguntzak.</p> <p>1. Fundazioak, Elkarreak, urteurrenak eta oro har, kultura jarduerak maila nazionalen.</p>	<p></p> <p></p> <p>7</p> <p></p> <p>30</p> <p>40</p> <p>60</p> <p>7</p> <p></p> <p>7</p> <p>15</p> <p></p> <p>1</p>	<p>1. PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA EN LAS ÁREAS DE LA MUSICA, EL TEATRO, LA DANZA, EL AUDIOVISUAL Y LAS ARTES VISUALES.</p> <p>1. Fomentar la coordinación interinstitucional que favorezca el desarrollo de políticas conjuntas.</p> <p>1. Promoción de convenios de colaboración en diferentes actividades.</p> <p>2. Afianzamiento de la Joven Orquesta de Euskadi, consolidando su financiación y la de la Orquesta de Euskadi.</p> <p>1. Número de actuaciones.</p> <p>3. Impulsar la muestra del trabajo cultural de Euskadi, tanto estatal como internacionalmente.</p> <p>1. Apoyo a Festivales de carácter nacional e internacional.</p> <p>2. Subvención a la producción y giras de música, teatro y danza.</p> <p>3. Ayuda y colaboración con la cinematografía (cortos, largos, guiones, etc.).</p> <p>4. Creación de programas de difusión internacional.</p> <p>4. Dinamización de las artes plásticas.</p> <p>1. Ayudas a galerías para asistencia a ferias internacionales de arte contemporáneo.</p> <p>2. Subvenciones para el fomento y desarrollo de programas y actividades.</p> <p>5. Promoción de actividades culturales en general.</p> <p>1. Subvención a Fundaciones, asociaciones, efemérides y actos culturales de carácter nacional.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Kultura arloko elkartea eta enpresa pribatuekin hitzarmenak sortzea.	5	2. Creación de convenios de colaboración con asociaciones y empresas privadas del sector cultural.
6. Ikus-entzuneke sektoreari laguntza ematea.		6. Continuar manteniendo el apoyo al sector audiovisual.
1. Emanaldiak eta ekintzak.	15	1. Certámenes y entidades.

PROGRAMA	PROGRAMA
4514 HISTORIA ETA ARTE ONDAREA	4514 PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Kultura Ondareko Zuzendaritza hiru zerbitzutan dago egituraturatuta: Kultura Ondareko Zentroa, Liburu eta Liburutegien Zerbitzua eta Irargi izena duen Ondare Dokumentaleko Zentroa. Hiru zerbitzua hauen bitartez, Kultura Ondareko Zuzendaritza bost programa nagusi bultzatzen ditu: 1) Euskal kultura ondarea babestu eta ezagutzera ematea (arkitektonikoa, arkeologikoa, etnografikoa eta artistikoa). 2) Museoen Euskal Sistema garatzea. 3) Liburutegien Euskal Sistema garatzea. 4) Liburu politikari ekitea. 5) Eta Artxibategien Euskal Sistema garatzea.

Kultura Ondarearen Zentroak kultura ondarea juridikoki babesteko lanekin jarraituko du, horretarako, Monumentu eta monumentu-multzoen izendapenak eginez eta, horrekin batera, Kultura Ondarearen behin-behineko Inbentarioa (arkitektura, arkeologia eta ondasun higigarriak) eguneratzen eta berritzen jarraituko du, besteak beste, arkeologiako materialak gordetzeko izendatutako zentroetan materialon katalogazio-lanak bultzatuz. Kultur Ondare Higiezinaren Lurralde Antolamendurako Plan Sektoriala izapidetzen jarraituko da eta hasierako eta behin-behineko onarpena emango zaio dokumentuari. Zentroaren informazio-sistemak (BRS eta GIS) eta ondare higiezinaren irudi artxiboaren digitalizazioa hobetzen egingo da lan. Kultur Ondarearekiko gizartearen kontzientziazte lanekin jarraituko da, gizartea ondarea babesteko beharraz, ondareari duen balioa emateko beharraz eta kultura-ondarearen erabilera berriez jabetu dadin, horretarako herri-lanen %1eko erreserba aplikatzen jarraituko da. Agiri urbanistikoetan eta lurralde-antolamenduari buruzkoetako ondasun higiezinak babesteko araudiak aztertuko dira eta agiri urbanistikoetan kultur ondare higiezina sartzeko ekimenak bultzatuko dira. Azkenik, kultura ondarearen zabalkundea sustatuko da, dauden egitasmoak sendotuz eta tokian tokiko entitate nahiz erakunde pribatuek landutako egitasmoak bultzatuz. Museoei dagokienez, honako museoetako kudeaketan hartuko du parte: Bilboko Arte Ederretako Museoan, Guggenheim Bilboko Museoan, Artium Museoan eta Donostiako Arte Garaikidearen Nazioarteko Zentroan. Halaber, Museoen Euskal Sistemari sartzeko beharrezkoak diren baldintzak betetzen dituzten bestelako museoei ere laguntza emango zaie.

La Dirección de Patrimonio Cultural esta estructurada en tres servicios: el Centro de Patrimonio Cultural, el Servicio del Libro y Bibliotecas y Centro de Patrimonio Documental Irargi. De la mano de estos servicios, la Dirección de Patrimonio Cultural impulsa cinco grandes programas; 1) La protección y difusión del Patrimonio Cultural Vasco (arquitectónico, arqueológico, etnográfico y artístico). 2) El desarrollo del Sistema Vasco de Museos. 3) El desarrollo del Sistema Vasco de Bibliotecas. 4) La política del libro. 5) El desarrollo del Sistema Vasco de Archivos.

El Centro de Patrimonio Cultural basará su labor en la protección jurídica del Patrimonio Cultural Vasco, mediante las declaraciones de Monumentos y Conjuntos Monumentales, y en la renovación del inventario provisional de Patrimonio Cultural Vasco, incidiendo en la catalogación de los materiales arqueológicos depositados en los Centros designados al efecto. Se continuará con la tramitación del Plan Territorial Sectorial de Patrimonio Cultural Inmueble, teniendo prevista la aprobación definitiva del documento. Se trabajará en la mejora de los Sistemas de Información del Centro (BRS y GIS) y en la digitalización del archivo de imágenes del patrimonio cultural inmueble. Se proseguirá con la creación del Sistema Bibliográfico de Patrimonio Cultural. Se continuará con las actividades de concienciación social entorno a la protección, puesta en valor y promoción de nuevos usos del patrimonio cultural, con la aplicación de la reserva del 1% de las obras públicas. Se analizarán los documentos urbanísticos y de ordenación del territorio, en lo referente a las normas de protección del patrimonio inmueble y se promoverán actuaciones encaminadas a la incorporación del patrimonio cultural inmueble a los documentos urbanísticos. Por último, se fomentará la difusión del patrimonio cultural, consolidando programas ya existentes y apoyando los proyectos elaborados por entidades locales y organismos privados. En lo que respecta a museos, se continuará participando en la gestión del Museo de Bellas Artes de Bilbao y del Guggenheim Bilbao Museoa, en el Artium y en el Centro Internacional de Cultura Contemporánea de San Sebastián. Asimismo, se ayudará a los museos que reúnan los requisitos necesarios para formar parte del Sistema Vasco de Museos.

Liburu eta Liburutegien Zerbitzuak lan egingo du liburutegietako politika eta liburu-ondarearen politika ezartzen eta bere ekintzak Euskadiko Liburutegien Sare Nazionalaren baitako liburutegien programak koordinatzera zuzenduko ditu. Liburu eta Liburutegien Zerbitzua Liburutegien Euskal Sistemaren burua izango da eta egiturazko antolakuntzarik eraginkorrena izango du bere eginkizunak behar bezala betetzeko.

Ildo horretatik, honako helburu hau duten programak bideratzen jarraituko da: liburu-fondoak ematea, liburutegietako azpiegiturak sortu eta berrituzko laguntzak eta liburutegietako teknikariak promozionatzeko laguntzak ematea, udal liburutegiei emandako liburu-fondoaren erregistro bibliografikoak egitea, liburutegietan ematen diren zerbitzuak dituzten ebaluazio-lanabesen bidez jasotako datuak analizatzea eta baita arloko profesionali eskaintzen zaien informazio-zerbitzuak ere, eta Euskadiko Liburutegien Sare Nazionalako liburutegiei aholkularitza, koordinazioa eta norabidea ematea.

Lege-gordailuko kudeaketari dagokionez, euskal liburuaren ekoizpena biltzen, kontserbatzen eta zabaltzen jardungo da hurrengo urteotan.

Horrez gain, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari lagunduko zaio ikastetxeetako liburutegiak bultzatzen eta garatzen.

Zerbitzuko web-a kudeatzen eta funtzio gehiago biltzen jarraituko dugu eta baita katalogo kolektiboa kudeatzen ere. Katalogo horrek Euskadiko liburutegietako fondoetan diren erreferentzia bibliografikoak jasotzen ditu eta proiektuan beste liburutegi batzuk bestelako fondoak sartzen jarraituko da. Horrez gain, Euskadiko liburutegien sare informatizatua jarriko da, liburutegiei euren zereginak eta zerbitzuak ahalik ondoen egin dezaten lagutzeko.

Hori dela eta, Liburu eta Liburutegien Zerbitzuaren funtsezko helburuetako bat euskararen erabilera liburutegietako jardun-maila guztietan normalizatzea dela kontuan izanda, ele bietako autoritate-erregistroetan terminoak depuratzen eta sartzen jarraituko da eta, baita katalogazio-arauak euskarara itzultzen eta egokitzen ere. Era berean, MARC formatua ele bietan jarriko da.

Liburuaren eremuan euskal argitaletxeen ekoizpena eta literatur sorkuntza sustatzeko eta hedatzeko eta irakurtzeko ohitura sustatzeko ekintzak bideratzen jarraituko da. Horretarako diruz lagunduko da euskarazko liburugintza eta liburuak sustatzea eta hedatzea xede duten liburu-azokak, kongresuak, hitzaldi emanaldiak antolatzea eta eurotan parte hartzea; halaber, euskal liburuak nazioartean sustatuko dira eta urteroko literatur sarien deialdia egingo da.

Ilargik, Euskadiko Ondare Dokumentalaren Zentroak bere zerbitzuak berrantolatzeari ekin nahi dio garatzen dituen programen sinergiak hobeto aprobetxatzeko. Lehentasuna emango zaio informazioa eta web-aren egitura eta bere zerbitzua "Badator" aberasteari, hori dela eta, balio erantsia duten zerbitzu berriak ere eskainiko dira. Asmoa azken hamabi urteotan zehar Udal Artxibategiei eta Pribatuei eskainitako laguntza-programen bidez lortutako helburuen balorazioa egitea da, programen garapen-fase berri bat diseinatu ahal izateko (Programak 2002an ere martxan jarraituko dute).

2000ko Erregelamenduan aurreikusitako Batzordeak jarriko dira martxan, aldiroko bilerak izango direlarik.

Hiru Elizbarrutietako Artxiboak indizatzeko eta digitalizatzeko "Memoria digitala" proiektua garatzen jarraituko dugu.

El Servicio del Libro y Bibliotecas desarrollará las funciones tendentes al establecimiento de una política bibliotecaria y de una política de patrimonio bibliográfico y centrará las acciones en la coordinación de los programas de las bibliotecas integradas en el Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi, fortaleciéndose como cabecera del mismo y adoptando la estructura organizativa que se considera más eficaz para el desarrollo de sus cometidos.

En este sentido, se continuará con los programas de dotación de fondos, concesión de ayudas a la creación y renovación de infraestructuras bibliotecarias y a la promoción del personal técnico bibliotecario, elaboración de los registros bibliográficos de los fondos suministrados a las bibliotecas municipales, gestión y análisis de los datos obtenidos de los instrumentos de evaluación de los diferentes servicios que se prestan en las bibliotecas y del servicio de información bibliográfica profesional, así como, asesoramiento, coordinación y orientación a las bibliotecas integradas en el Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi.

En lo que respecta a la gestión del depósito legal, se proseguirá con actuaciones encaminadas a la recopilación, conservación y difusión de la producción bibliográfica vasca.

Así mismo, se seguirá colaborando con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco para el impulso y desarrollo de las bibliotecas escolares.

Se proseguirá con la gestión e incorporación de nuevas funcionalidades en la web del Servicio y con la gestión del catálogo colectivo que reúne las referencias bibliográficas de los diferentes fondos de las bibliotecas de Euskadi, incorporando nuevas bibliotecas al proyecto y nuevas tipologías de fondos y, por último, se establecerá una red informatizada de bibliotecas de Euskadi que permita a las bibliotecas integradas desarrollar todas sus funcionalidades y servicios de forma óptima.

En este sentido y, considerando que uno de los objetivos esenciales del Servicio del Libro y Bibliotecas es la normalización del uso del euskera a todos los niveles en el ámbito bibliotecario, se continuará con la depuración e incorporación de nuevos términos en los registros de autoridades bilingües y con la traducción y adaptación al euskera de las reglas de catalogación. Igualmente, se procederá a la adaptación del formato MARC al bilingüismo.

En el ámbito del libro, se proseguirá con las acciones de fomento y difusión de la producción editorial vasca, de la creación literaria y de la promoción del hábito de la lectura, para lo que se subvencionará la producción editorial en euskera, la organización y participación en ferias del libro, congresos, ciclos de conferencias y actividades culturales de promoción y difusión del libro, así como, la promoción internacional de la producción bibliográfica vasca y la convocatoria anual de los premios literarios.

Ilargi, Centro de Patrimonio Documental de Euskadi, se propone acometer la reorganización de sus servicios para aprovechar mejor las sinergias de los programas que desarrolla. Se privilegiará el enriquecimiento de la información y la estructura de la web y su servicio "Badator", ofertando nuevos servicios de valor añadido. Se pretende llevar a cabo una valoración de los objetivos cubiertos estos doce años mediante los programas de apoyo a los Archivos Municipales y Privados (que continuarán en 2002), de cara a diseñar una nueva fase del desarrollo.

Comenzará el funcionamiento regular de las Comisiones previstas en el Reglamento de 2000.

Se continuará con el desarrollo del proyecto "Memoria Digital" de indización y digitalización de los tres Archivos Diocesanos.

Artxibategi publiko zein pribatuen Zerbitzuei laguntza teknikoa eta diruzkoa ematen eta Euskadiko Artxibategien Sare Nazionala garatzen jarraituko da.

Continuará el apoyo técnico y financiero a los Servicios de Archivos públicos y privados y el desarrollo del Sistema Nacional de Archivos de Euskadi.

Bestalde, kultura azpiegiturei dagokienez, Euskadi 2000Hiru Planean jasotakoa garatuko da.

En lo que hace referencia a las infraestructuras culturales, se desarrollaran las previstas en el Plan Euskadi 2000Tres.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. KULTURA ONDAREAREN BABESA, IKERKETA, SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA.</p> <p>1. Kultura ondasunen babes juridikoa.</p> <p>1. Sailkatutako Kultura Ondasunen Errolda Nagusian sartu beharreko Ondasunak. 50</p> <p>2. Zerrendatutako Kultura Ondasunen Zerrenda Nagusian sartutako Ondasunak. 50</p> <p>3. Espedienteak Euskal Kultura Ondareari buruzko 1/1990 Legea egokitzea. 25</p> <p>4. Dokumentu Ondarearen Inbentarioan sartu beharreko ondasunak. 100</p> <p>2. Kultura Ondarea babesteko egitasmoak.</p> <p>1. Laguntzak, Ondare Higiezina babesteko egitasmo berritzaileei. 5</p> <p>2. Laguntzak, industria eta baserri giroko Ondarea baliarazteko eta erabiltzeko. 3</p> <p>3. Laguntzak, partzelazio gotikoa egitea eta degradatzaileak diren elementuak ezabatzea sustatzeko. 5</p> <p>4. Gune arkeologikoen mugaketa. 3</p> <p>5. Materiale industrialak eta arkeologikoak eraberritzea eta sendotzea. 60</p> <p>6. Eremu harresituak eta labar-artea duten harpeen inguruak desjabetzeko laguntzak. 5</p> <p>3. Kultura Ondasunak katalogatzea eta zerrendatzea.</p> <p>1. Ondare arkitektonikoa eguneratzea. 550</p> <p>2. Ondare arkeologiko higiezina eguneratzea. 300</p> <p>3. Material arkeologikoak katalogatzea. 13000</p> <p>4. Proiektu etnografikoak. 1</p> <p>5. Etnografia Atlas: galdeketak. 100</p> <p>6. Ondare txikia. 200</p> <p>4. Hirigintza plangintza eta Lurralde antolamendua.</p> <p>1. Kultura ondasunei erasaten dien Plangintza idazteko eta aldatzeko laguntzak. 10</p>		<p>1. PROTECCIÓN, INVESTIGACIÓN, FOMENTO Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL.</p> <p>1. Protección jurídica de los bienes culturales.</p> <p>1. Bienes a incluir en el Registro General de Bienes Culturales Calificados.</p> <p>2. Bienes incluidos en el Inventario General de Bienes Culturales Inventariados.</p> <p>3. Adaptación de expedientes a la Ley 7/1990 de Patrimonio Cultural Vasco.</p> <p>4. Bienes a incluir en el Inventario del Patrimonio Documental.</p> <p>2. Proyectos de protección del Patrimonio Cultural.</p> <p>1. Ayudas a proyectos innovadores de protección del Patrimonio Inmueble.</p> <p>2. Ayudas para la puesta en valor y utilización del Patrimonio Industrial y rural.</p> <p>3. Ayudas al fomento de la parcelación gótica y a la eliminación de elementos degradantes.</p> <p>4. Delimitación de zonas arqueológicas.</p> <p>5. Restauración y consolidación materiales industriales y arqueológicos.</p> <p>6. Ayudas a la expropiación de los entornos de recintos fortificados y cuevas con arte rupestre.</p> <p>3. Catalogación e Inventariado de los Bienes Culturales.</p> <p>1. Patrimonio arquitectónico, actualización.</p> <p>2. Patrimonio arqueológico inmueble, actualización.</p> <p>3. Catalogación materiales arqueológicos.</p> <p>4. Proyectos etnográficos.</p> <p>5. Atlas etnográfico: encuestas.</p> <p>6. El patrimonio menor.</p> <p>4. Planeamiento urbanístico y Ordenación del territorio.</p> <p>1. Ayudas a la redacción y modificación del Planeamiento que afecta a bienes culturales.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Ondare arkeologikoa babesteko berariazko planak idaztea.	1	2. Redacción de planes especiales de protección del patrimonio arqueológico.
3. Hirigune historikoen ikerketa sozio-urbanistikoak.	3	3. Estudios socio-urbanísticos de cascos históricos.
4. Kultura ondare higiezinaren lurralde-mailako plana.	1	4. Plan territorial de patrimonio cultural inmueble.
5. Araudiaren garapenak.		5. Desarrollos reglamentarios.
1. Euskal Kultura Ondareari buruzko 7/1990 Legearen araudi-garapenak.	1	1. Desarrollos reglamentarios de la Ley 7/1990 de Patrimonio Cultural Vasco.
6. Kultura Ondare Zentroaren Informazio Sistemak.		6. Sistemas de Información del Centro de Patrimonio Cultural.
1. Ondare-irudien digitalizazioa.	6000	1. Digitalización de imágenes del patrimonio.
2. Kultura ondarearen baseen Interneterako irteera.	5000	2. Salida a Internet de las bases de patrimonio cultural.
3. Informazio Bibliografikoaren Sistemara datuak sartzen jarraitzea.	8000	3. Continuación con la incorporación de datos al Sistema de Información Bibliográfica.
4. Argazkien Artxiboaren datu-basera datuak sartzen jarraitzea.	6000	4. Continuación con la incorporación de datos a la base de datos del archivo fotográfico.
7. Kultura Ondarea Zabaltzea.		7. Difusión del Patrimonio Cultural.
1. Kultura ondarea zabaltzeko egitasmoei laguntzea.	15	1. Ayudas a proyectos de difusión del patrimonio cultural.
2. Monumentu ibilbideak.	18	2. Itinerarios monumentales.
3. Monumentuen seinalizazioa.	20	3. Señalización monumental.
5. . "Arkeoikuska 2001" argitalpena.	1	4. Publicación "Arkeoikuska 2001".
6. Kultura ondarearen katalogoen argitalpena.	2	5. Publicación de Catálogos del patrimonio cultural.
8. Liburu-Ondarearen Kontrola.		8. Control del Patrimonio Bibliográfico.
1. Legezko Gordailuaren bidez sartutako lanak.	8860	1. Recepción de obras ingresadas por Depósito Legal.
2. Urtean zehar Lege-gordailuan jasotako Monografiak eta aldizko argitalpenak katalogatzea.		2. Catalogación de monografías y publicaciones periódicas ingresadas en el año por Depósito Legal.
1. Fondo-kopurua.	2550	1. Número de fondos.
3. Lege-gordailuan sartutako aldizkako argitalpenei fondoak izendatzea.	952	3. Asignación de fondos a las publicaciones periódicas ingresadas por Depósito Legal.
4. Katalogatutako Lege-gordailuko fondoetara iristeko aukera eskaini herritar guztiei.	15677	4. Acceso público de los fondos de Depósito Legal catalogados.
5. Lege-gordailuan sartzen diren material berezien kontrola eta kudeaketa.	6500	5. Control y gestión de los materiales especiales que se integran por Depósito Legal.
6. Legezko Gordailuan diren fondoaren mantenimendua.	56000	6. Conservación de los fondos que integran el Depósito Legal.
7. 1901a aurretiko fondoaren identifikazioa (bildumak).	3	7. Identificación de fondos anteriores a 1901 (colecciones).
8. 1901a aurretiko fondoaren inentarioa/katalogazioa (Katalogo Kolektiboa) (Fondo-kopurua).	30266	8. Inventario/Catalogación de fondos anteriores a 1901 (Catálogo Colectivo) (número de fondos).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>9. Liburu-Ondarea Sustatzea eta Zabaltzea.</p> <p>1. Katalogo kolektiboa kudeatzea.</p> <p>2. Informazioa Interneten jartzea.</p> <p>3. Berariazko tresnak euskaraz garatu eta erabiltzea.</p> <p>4. Ezagutarazteko eta baloratzeko kanpaina.</p> <p>10. Dokumentu Ondarearen Ikerketa.</p> <p>1. Dokumentu historikoen irudien digitalizazioa.</p> <p>2. Euskaditik kanpo diren artxibo-dokumentuen deskribapen-fitxak.</p> <p>3. Artxibo historikoetako inbentario-deskribapenen mekanizazioa dela bide egindako erroldak.</p> <p>4. Elizbarrutietako Artxiboen Erregistroak indizatzea.</p> <p>5. Elizako Erregistroetako irudiak digitalizatzea.</p> <p>11. Artxiboetako Ondarearen Zabalkundea.</p> <p>1. Artxibo-erregistroak Web orrian sartzea.</p> <p>12. Dokumentu-ondare ez publikoa sustatzea.</p> <p>1. Antolatu beharreko Artxibo Pribatuetao Fondoak.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>20000</p> <p>6500</p> <p>8000</p> <p>200000</p> <p>300000</p> <p>150000</p> <p>10</p>	<p>9. Fomento y difusión del Patrimonio Bibliográfico.</p> <p>1. Gestión del Catálogo Colectivo.</p> <p>2. Disposición de la información en Internet.</p> <p>3. Desarrollo y utilización de instrumentos técnicos y específicos en euskera.</p> <p>4. Campaña para su conocimiento y valoración.</p> <p>10. Investigación del Patrimonio Documental.</p> <p>1. Digitalización de imágenes de documentos históricos.</p> <p>2. Fichas de descripción de documentos de archivo fuera de Euskadi</p> <p>3. Registros por la mecanización de descripciones de inventarios de archivos históricos</p> <p>4. Indización de Registros de Archivos Diocesanos.</p> <p>5. Digitalización de imágenes de Registros Eclesiásticos.</p> <p>11. Difusión del Patrimonio Archivístico.</p> <p>1. Incorporación de registros de archivo al Web.</p> <p>12. Fomento del Patrimonio Documental no público.</p> <p>1. Fondos de Archivo Privados a organizar.</p>
<p>2. LITERATUR EKOIZPENA SUSTATZEA ETA ZABALTZEA.</p>		<p>2. FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA PRODUCCIÓN LITERARIA.</p>
<p>1. Laguntzak euskarazko liburugintzari.</p> <p>1. Laguntza-kopurua.</p> <p>2. Literatur Sariak.</p> <p>1. Deialdi-kopurua.</p> <p>3. Liburu arloa Sustatzea Euskal Herriko, estatuko eta nazioarteko azoken bidez.</p> <p>1. Azoka-kopura.</p>	<p>300</p> <p>4</p> <p>23</p>	<p>1. Ayudas a la producción editorial en euskera.</p> <p>1. Número de ayudas.</p> <p>2. Premios literarios.</p> <p>1. Número de convocatorias.</p> <p>3. Promoción del sector del Libro a través de ferias vascas, estatales e internacionales.</p> <p>1. Número de ferias.</p>
<p>3. ARTXIBO, MUSEO ETA LIBURUTEGIEN SARE NAZIONALEN GARAPENA.</p> <p>1. Lege-oinarriak sortzea.</p> <p>1. Araudia garatzea.</p> <p>2. Liburu eta Liburutegien Zerbitzua Nazio mailako Liburutegi Sarearen zentral tekniko eta koordinatzaile gisa mantentzea eta garatzea.</p>	<p>2</p>	<p>3. DESARROLLO DE LOS SISTEMAS NACIONALES DE ARCHIVOS, MUSEOS Y BIBLIOTECAS.</p> <p>1. Creación de bases legales.</p> <p>1. Desarrollo reglamentario.</p> <p>2. Mantenimiento y desarrollo del Servicio del Libro y Bibliotecas como central técnica y de coordinación del Sistema Nacional de Bibliotecas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Liburuen datu-baseak sortaraztea eta sortzea.	1	1. Generación y creación de bases de datos bibliográficas.
2. Autoritate-erregistroak egitea eta mantentzea.	1	2. Elaboración y mantenimiento de los registros de autoridades.
3. Katalogazioa euskaraz egiteko jarraibideak zehaztea.	1	3. Establecimiento de directrices de catalogación en euskera.
4. Profesionalei etengabeko asistentzia eskaintzea.	296	4. Asistencia continuada a los profesionales.
5. Liburuzainei norabide profesionala eta tekniko ematea "Bibliotekonomia" izeneko buletin bibliografikoaren bidez.	1	5. Orientación profesional y técnica a los bibliotecarios mediante el boletín bibliográfico "Bibliotekonomia".
3. Liburutegien Sare Nazionalako liburutegietarako diren programak mantentzea eta garatzea.		3. Mantenimiento y desarrollo de programas destinados a bibliotecas del Sistema Nacional de Bibliotecas.
1. Liburu-fondoak hornitzeko laguntzak.	180	1. Ayudas a la dotación de fondos bibliográficos.
2. Irakurtzera eta liburutegiak erabiltzera animatzeko egitasmoetarako diru-laguntzak.	296	2. Ayudas a proyectos de animación a la lectura y el uso de bibliotecas.
3. Liburuzainak prestatu eta aholkatzeko ekintzak.		3. Actuaciones de formación y orientación para bibliotecarios.
1. Ekintza-kopurua	3	1. Número de actuaciones
4. Laguntzak liburutegietako azpiegiturak sortu eta berritzeko.	296	4. Ayudas a la creación y renovación de infraestructuras bibliotecarias.
5. Liburu-Zerbitzuko web-a kudeatzea.	1	5. Gestión de la web del Servicio del Libro.
6. Liburutegietarako material normalizatua.	1500000	6. Material normalizado para bibliotecas.
7. Liburutegietako estatistikak kudeatzea.	1	7. Gestión de las estadísticas bibliotecarias.
8. Jasotako datu estatistikoak analizatzea.	296	8. Análisis de los datos estadísticos obtenidos.
9. Bibliobusa.	1	9. Bibliobús.
10. Eskualde mailako liburutegiak sortzeko hitzarmena.		10. Convenio para creación de bibliotecas comarcales
4. Bilboko Arte Ederretako eta Guggenheim Museoetan parte hartzea.		4. Participación en el Museo de Bellas Artes y en el Museo Guggenheim de Bilbao.
1. Elkarte partehartzaileen kopurua.	2	1. Número de sociedades participadas.
5. Artxiboen Sare Nazionala mantentzea eta garatzea.		5. Mantenimiento y desarrollo del Sistema Nacional de Archivos.
1. Antolatu eta informatizatu beharreko Udal artxiboen fondoak.	25	1. Fondos de Archivo municipales a organizar e informatizar.
2. Irargi-ren web- berriz konfiguratzeko.	1	2. Nueva configuración de la web de Irargi.
3. Artxibo publiko eta pribatuen zerbitzuei garapen mailako aholkularitza eskaintzea.	35	3. Asesoramiento desarrollo Servicios de archivo públicos y privados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. KULTURA AZPIEGITURA BERRIAK SUSTATZEA.</p> <p>1. Donostiako Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa eraikitzea.</p> <p>1. Azpiegitura-kopurua.</p>	<p>1</p>	<p>4. PROMOCIÓN DE NUEVAS INFRAESTRUCTURAS CULTURALES.</p> <p>1. Construcción del Centro Internacional de Cultura Contemporánea de Donostia.</p> <p>1. Número de infraestructuras.</p>

PROGRAMA
4515 GIZARTE-KOMUNIKABIDEAK
ARDURADUNA
10 KULTURA
KULTURA SAILBURUA

PROGRAMA
4515 MEDIOS DE COMUNICACION SOCIAL
RESPONSABLE
10 CULTURA
CONSEJERA DE CULTURA

MEMORIA

Kultura Sailak hedabideei lehentasunezko izaera ematen die eta Zerbitzu Zuzendaritzaren baitan atal berezia dute.

Atal honetan kokatzen dira EITB ente publikoari bideratutako partidak.

EUSKAL IRRATI TELEBISTA Ente Publikoa 1982ko maiatzaren 20an sortu zen Eusko Legebiltzarreko 5/1982 Legearen bitartez.

Sortu zenetik Enteak zerbitzu enpresa gisa funtzionatu du, bere baitan EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA eta RADIO VITORIA hartzen dituela.

Etorkizunari begira, zerbitzu publikoko eta programazio komertziala uztartzen dituen, entzulego zabala duten eta albistegi zein kultur programeei garrantzia ematen dieten, irrati eta telebista publikoren izaera duten eskaintzak sendotzea da xedea.

Horrekin batera, EITBko irrati eta telebistek euskararen normalkuntzaren aldeko, herritarren partehartzea aregotzearen aldeko eta gure gizartearen ezaugarri diren kultur, hizkuntza eta ideologi aniztasunaren aldeko jarrera izango dute.

Aurrekontuen eta azpiegitura planen baitan, birmoldaketa teknologikoetara, programazioaren hobekuntzara eta euskarri berrietara egokitzeko ezinbestekoak diren partidak aurrikusiko dira.

Halaber, EITBk teknologiek eskaintzen dituzten aukera eta euskarri berrietan arian-arian egoki dadin eta eskaintza berrietan ere gure hizkuntza eta kulturaren zabalkundea egin ahal dezan bitartekoak ipiniko dira.

El Departamento de Cultura concede un carácter preferente a los medios de comunicación y les dedica una sección propia dentro de la Dirección de Servicios.

En este apartado se incluyen todas aquellas partidas dirigidas al ente público EITB.

El Ente Público EUSKAL IRRATI TELEBISTA se constituyó el 20 de mayo de 1982 mediante Ley 5/1982 del Parlamento Vasco.

Desde su constitución, el Ente funciona como una empresa de servicios que agrupa en su seno a EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA y RADIO VITORIA.

De cara al futuro, el Ente trabajará por consolidar unas radios y televisiones públicas competitivas que conjuguen programaciones de servicio público con programación comercial y que refuercen la audiencia global de la cadena y en particular la de los programas informativos y culturales.

Al mismo tiempo, las radios y televisiones del grupo EITB defenderán la normalización lingüística, la participación ciudadana y la pluralidad cultural, lingüística e ideológica.

Dentro de los presupuestos y en los planes de infraestructuras, se prevén partidas para la renovación tecnológica, mejora de la programación y para la incorporación a los nuevos soportes audiovisuales.

Del mismo modo, se darán los pasos necesarios para el acceso progresivo de EITB a las nuevas posibilidades abiertas por las nuevas tecnologías para, de este modo, introducir la lengua y cultura vascas en dichos nuevos soportes audiovisuales.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRITARREN ESKU INFORMAZIO ETA ZUZENeko PARTAIDETZA ZERBITZUA JARTZEA, HEZKUNTZA SISTEMARI LAGUNTZEKO ETA EUSKAL KULTURAREN ETA EUSKARAREN ZABALKUNDEA SUSTATZEKO.</p> <p>1. Bere funtzionamendurako behar dituen finantzabideak jartzea EITB Ente Publikoaren esku.</p> <p>1. Lortu beharreko merkatu kuota.</p>		<p>1. PUESTA AL ALCANCE DEL CIUDADANO VASCO DE UN SERVICIO DE INFORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN DIRECTA, CONTRIBUYENDO AL SISTEMA EDUCATIVO Y AL FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA VASCA Y DEL EUSKERA.</p> <p>1. Poner a disposición del Ente Público E.I.T.B. los medios financieros para su funcionamiento.</p> <p>1. Cuota de mercado alcanzar.</p>

PROGRAMA
4711 HIZKUNTZA POLITIKA
ARDURADUNA
10 KULTURA
HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDEA

PROGRAMA
4711 POLITICA LINGÜÍSTICA
RESPONSABLE
10 CULTURA
VICECONSEJERA DE POLITICA LINGÜÍSTICA

MEMORIA

Euskara herritar guztion altxor eta ondarea da, eta beraren ezagutza eta erabilera esparru guztietara zabaltzeak, gaztelaniarekin batera, gure elkar-bizitza sendotu eta aberastea ekarriko du.

Sakon eta zehatz aztertu eta ebaluatu da hizkuntza-normalkuntzaren inguruan orain arte egindako guztia eta Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia hezurmamitu da. Une honetan, Euskararen Aholku Batzordeak eta Eusko Jaurlaritzak onartutako Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzea da helburua, plan hori baita adostasunean eta parte-hartze zabalean oinarrituriko hizkuntza-politika baten bizkarrezurra.

Horretarako, lan-lerro nagusiak honako hauek izango dira:

1. Hizkuntza-politikaren egituratzearen diseinu bateratua egiten jarraitzea, herritarren elkar-bizitza eta gizartearen kohesioa lortuz joateko politika estrategikoetako bat baita. Horretarako, indartu eta areagotu egingo da aurreko legealdian Euskararen Aholku Batzordeak eta Herri Aginteak Koordinatzeko Batzordeak (HAKOBA) hasitako lana.

2. Euskara-planak bultzatzea Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde publiko eta pribatuetan. Eusko Jaurlaritzaren eta bere menpeko sozietate publikoen (Eusko Tren, EITB, EVE,...) euskara-planak ebaluatzea, berrikustea eta garatzea. Hizkuntza-irizpideak bateratzea kontratazioetan, langileen etengabeko prestakuntzan, argitalpenetan, laguntza eta dirulaguntzetan eta baimen eta lagapen administratiboetan.

3. Helduen euskalduntze eta alfabetatzeko ekintza guztiak eta euskara-planak norabide berean jartzea. Lehenasuna eman beharko zaie efektu biderkatzaile handiena izan dezaketen gune geografikoei, gizataldeei eta erabilera-eremuei, eperik laburrenean Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetako edozeinetan trebetasun eta jarioz aritzeko gauza izango den ahalik eta elebidun-kopururik altuena lortzeko. Horretarako, etengabeko hobekuntza-egitasmoa ezarriko da HABEK lotzen duen euskaltegi-sarean.

El euskera es patrimonio de todos, y su conocimiento, junto con el castellano, hará que nuestra vida como pueblo y nuestra convivencia sea más cohesionada, fuerte y rica.

Analizado y evaluado en profundidad lo realizado hasta ahora en materia de normalización lingüística y aprobado el Plan General de Promoción del Uso del Euskera por el Consejo Asesor del Euskera, Gobierno Vasco y el Parlamento Vasco, el objetivo primordial, en materia de política lingüística, en el futuro próximo, es el desarrollo de dicho plan estratégico que constituye el eje vertebrador de una política lingüística basada en un acuerdo y participación más amplios posibles.

Fundamentalmente las actuaciones a desarrollar se centran en las siguientes:

1. Avanzar en el diseño conjunto de la estructuración de la política lingüística de nuestro país desde la consideración de que se trata de una de las políticas estratégicas para la cohesión y vertebración de nuestra sociedad. Para ello, se reforzará e intensificará la labor, ya iniciada en la pasada legislatura, por el Consejo Asesor del Euskera y la Comisión de Coordinación Interinstitucional (HAKOBA).

2. Impulsar los planes de euskera en las organizaciones públicas y privadas. Evaluar, revisar y desarrollar el plan de euskera del Gobierno Vasco y de las empresas y organismos directamente dependientes del mismo (Eusko Tren, EITB, EVE,...). Proceder a la armonización de los criterios lingüísticos en materia de contrataciones, formación continua de los trabajadores, publicaciones, ayudas y subvenciones o licencias y concesiones administrativas.

3. Integrar la euskaldunización y alfabetización de adultos y los planes de euskera, priorizando los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso de máximo efecto multiplicador para lograr el mayor número de bilingües, capaces de expresarse con destreza y fluidez en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en el menor plazo posible, a través de la puesta en marcha de un programa de mejora continua en toda la red de euskaltejis de HABE.

4. Informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak bultzatzea: alde batetik, autoría- eta edizio-erremintak, itzulpenari laguntzeko tresnak eta ahotsaren ezagupen eta sintesia lortzeko; eta bestetik, euskararen azpiegitura publiko nahiz pribatueta barne- eta kanpo- harremanak hobetzeko.

5. Euskal Herriko toponimiaren inguruko jarraibideak finkatzea eta bateratzea eta hizkuntza-paisaian gure hizkuntza ofizialen presentzia bermatzeko egitasmoa abia araztea.

6. Euskarazko Komunikabideak sustatu.

7. Hizkuntza-normalkuntzaren alorreko kalitate-estandarrak eta zerbitzuak hobetze bidean ekarpen berezia eragiten duten gizarte-azpiegiturazko inbertsio-proiektuak sustatzea.

4. Potenciar las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación: por un lado, para el desarrollo de herramientas de autoría y edición, instrumentos de apoyo a la traducción; reconocimiento y síntesis de la voz, y por otro lado, para la mejora de la comunicación interna y externa en toda la red de infraestructuras, públicas y privadas, de euskera.

5. Fijar y coordinar los criterios de actuación en lo que respecta a la Toponimia de Euskal Herria e iniciar un programa que garantice la presencia de nuestras lenguas oficiales en el paisaje lingüístico.

6. Impulsar los medios de comunicación en euskera.

7. Impulsar aquellos proyectos de inversión de las infraestructuras sociales que constituyen una singular aportación a la mejora de los estándares de calidad y servicios en el área de la normalización lingüística.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ERAKUNDE PUBLIKO ETA PRIBATUEN EUSKARA PLANAK DISEINATU, MARTXAN JARRI ETA BULTZATZEA.</p> <p>1. Erakundeen administrazio-atal edo sailtako hizkuntza zehaztea: lan-hizkuntza, zerbitzu-hizkuntza eta barne nahiz kanpoko komunikazioetarako hizkuntza.</p> <p>1. Aztertutako erakunde-kopurua batetik, erakunde publikoak (Jaurlaritza, Foru Aldundiak, Udalak) eta pribatuak, eta sail eta atal kopurua, bestetik. 200</p> <p>2. Aholkularitza eta laguntza emateko batzarrak. 175</p> <p>3. Onartutako neurrien jarraipen-txostenak. 175</p> <p>2. Hizkuntza-eskakizunak zehaztu eta langileen hizkuntza-prestakuntza beharizanak aztertzea.</p> <p>1. Eragindako langile-kopurua. 6000</p> <p>2. Emandako txosten-kopurua. 100</p> <p>3. Hizkuntza-irizpideak proposatzea zerbitzuen kontrataziorako, langileen etengabeko prestakuntzarako, argitalpenetarako, baimen edo lagapen administratiboen menpeko jardueretarako, dirulaguntza eta laguntzetarako.</p> <p>1. Txosten-kopurua. 100</p> <p>4. Herri Administrazio sektore berrietarako euskara planak diseinatzea.</p> <p>1. Osakidetza: eragindako langile-kopurua. 24.000</p> <p>2. Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren (Eusko Jaurlaritza) menpeko sozietate publikoak: eragindako langile-kopurua. 2.650</p>		<p>1. DISEÑAR, PONER EN MARCHA E IMPULSAR LOS PLANES DE EUSKERA DE LAS ORGANIZACIONES, TANTO PÚBLICAS COMO PRIVADAS.</p> <p>1. Determinar y fijar la lengua de trabajo, la lengua de servicio y la lengua de las comunicaciones, tanto internas como externas, de las unidades administrativas o secciones de las citadas organizaciones.</p> <p>1. Número de organizaciones, públicas (Gobierno, Diputaciones Forales, Ayuntamientos) y privadas, así como de departamentos y de unidades de trabajo analizadas.</p> <p>2. Reuniones de asesoramiento y orientación.</p> <p>3. Informes de seguimiento del proceso de ejecución de las medidas aprobadas.</p> <p>2. Definir los perfiles lingüísticos de los puestos de trabajo y analizar las necesidades de formación lingüística de sus ocupantes.</p> <p>1. Número de trabajadores implicados.</p> <p>2. Número de informes emitidos.</p> <p>3. Proponer los criterios lingüísticos en las contrataciones de servicios, formación continua de los trabajadores, publicaciones, actividades sujetas a autorización o concesión administrativa, subvenciones y ayudas.</p> <p>1. Informes emitidos.</p> <p>4. Diseño de planes de euskera en nuevos sectores de la Administración Pública.</p> <p>1. Número de empleados implicados en Osakidetza.</p> <p>2. Número de empleados implicados en las Sociedades públicas dependientes de la administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Gobierno Vasco).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Euskadiko Autonomia Erkidegoan kokaturiko Estatuko Administrazioa: eragindako langile-kopurua.</p> <p>5. Herri Administrazioan eta enpresetan dagoeneko onartutako euskara planak garatzea.</p> <p>1. Toki entitateetako eta Eusko Jaurlaritzako euskara planen jarraipena eta ebaluazioa egiteko diseinatutako aplikazio informatikoen garapen eta egokitzapenen eta enpresetako estandarren kopurua.</p> <p>2. Enpresa munduan gehien erabilitako agirien bilketa eta egokitzapen kopurua.</p> <p>6. Erakunde publiko nahiz pribatuen euskara mailen egiaztapena, eta bai erakundeok osatzen dituzten atalena ere.</p> <p>1. Erakunde publiko nahiz pribatuen, eta bera osatzen duten atalen, euskara maila egiaztatzeari ekiteko sistematik eta prozedurarik egokiena ezartzea.</p>	<p>3.000</p> <p>2</p> <p>20</p> <p>1</p>	<p>3. Número de empleados implicados en la Administración del Estado radicada en la Comunidad Autónoma de Euskadi.</p> <p>5. Implementación de planes de euskera ya aprobados en el ámbito de la Administración Pública y en el mundo empresarial.</p> <p>1. Número de desarrollos y adaptaciones de aplicaciones informáticas diseñadas para el seguimiento y evaluación de los planes de euskera de entidades locales, de la Administración del Gobierno Vasco y estándares del mundo empresarial.</p> <p>2. Número de recopilaciones y adaptaciones al euskera de la documentación de uso más generalizado en el ámbito empresarial</p> <p>6. Certificación del nivel de euskera de las organizaciones, tanto públicas como privadas, así como de las unidades que las componen.</p> <p>1. Establecimiento del sistema y procedimiento más idóneos para acometer la certificación del nivel de euskera de las organizaciones, tanto públicas como privadas, así como de las unidades que las componen.</p>
<p>2. ERAKUNDEEN EUSKARA PLANAK MARTXAN JARTZEKO BEHARREZKOAK DIREN ZERBITZUAK PROPOSATZEA, BESTEAK BESTE ZERBITZU HORIEN ANTOLAKUNTZA, EGITURA ETA JARDUTEKO MODUA. AZPIEGITURA HORIEK SUSTATZEA.</p> <p>1. Eusko Jaurlaritzako sailtako euskara-planak gauzatzeko behar diren azpiegiturak indartzea.</p> <p>1. Indartutako atal- eta zerbitzu- kopurua.</p> <p>2. Euskara-planak garatzeko metodologiaz eta tresnez prestakuntza diseinatu eta ematea.</p> <p>1. Ikastaro-kopurua.</p> <p>2. Ikasle-kopurua.</p> <p>3. Toki entitateetarako dirulaguntza deialdia, hizkuntza normalkuntza zerbitzuak eratu edo sendotzeko eta Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia toki entitateen esparruan garatzeko.</p> <p>1. Sortu edo sendotutako zerbitzuak.</p> <p>2. Sustaturiko proiektuak.</p> <p>4. Erakunde pribatuen euskara-planak garatzeko dirulaguntza-deialdia egitea.</p> <p>1. Erakunde pribatu parte-hartzaileak.</p>	<p>12</p> <p>2</p> <p>70</p> <p>60</p> <p>120</p> <p>65</p>	<p>2. FORMULAR LAS PROPUESTAS DE ORGANIZACIÓN, ESTRUCTURA Y FUNCIONAMIENTO DE LOS SERVICIOS REQUERIDOS PARA LA PUESTA EN MARCHA DE LOS PLANES DE EUSKERA DE LAS ORGANIZACIONES. POTENCIAR DICHAS INFRAESTRUCTURAS.</p> <p>1. Reforzar las infraestructuras necesarias para el desarrollo de los planes de euskera de los departamentos del Gobierno Vasco.</p> <p>1. Número de unidades y servicios implicados.</p> <p>2. Diseño e impartición de cursos y módulos de formación sobre la metodología y las herramientas necesarias para la implementación de los planes de euskera.</p> <p>1. Número de cursos.</p> <p>2. Número de alumnos.</p> <p>3. Convocatoria de ayudas a entidades locales, para la creación o fortalecimiento de servicios de normalización lingüística y para proyectos de desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera en el ámbito local.</p> <p>1. Servicios creados o reforzados.</p> <p>2. Proyectos fomentados.</p> <p>4. Convocatoria pública de ayudas para el desarrollo de planes de euskera en las entidades privadas.</p> <p>1. Entidades privadas participantes.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. HIZKUNTZA NORMALKUNTZA ALORREKO AHOLKULARITZA JURIDIKOA.</p> <p>1. Hala eskatzen duten herritarren hizkuntza-eskubideak babestea.</p> <p>1. Erantzundako erreklamazio- eta kontsulta- kopurua.</p> <p>2. Eusko Jaurlaritzako xedapen orokorreko egitasmoen inguruko txostenak egitea, euskararen erabilera normalizatzeko izan lezaketen eragina aztertzeke, batetik, eta hizkuntzaren alorrean indarrean dagoen araudiarekin bat datozen ikusteko, bestetik.</p> <p>1. Txostena jaso duen egitasmo-kopurua.</p> <p>3.- Euskararen Aholku Batzordearen Lege Garapenerako Batzorde-atalaren proposamenen garapena honako esparru hauetan: komunikabideak, informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak; kontsumitzaileen hizkuntza-eskubideak eta esparru sozioekonomikoa; pizgarri fiskalak; gune euskaldunenak; EAEn kokaturiko Estatuko administrazioa.</p>	<p>80</p> <p>10</p>	<p>3. ASESORAMIENTO JURÍDICO EN MATERIA DE NORMALIZACION LINGÜÍSTICA.</p> <p>1. Tutela de los derechos lingüísticos de los ciudadanos que lo soliciten.</p> <p>1. Número de reclamaciones y consultas atendidas.</p> <p>2. Informar cuantos proyectos de disposiciones de carácter general se elaboren en el seno del Gobierno Vasco respecto a su incidencia en la normalización del uso del euskera y a su adecuación a la normativa vigente en materia lingüística.</p> <p>1. Número de proyectos informados.</p> <p>3. Desarrollo de las propuestas de la Comisión de Desarrollo Legislativo del Consejo Asesor del Euskera en los siguientes ámbitos: medios de comunicación social, nuevas tecnologías de la información y de la comunicación; los derechos lingüísticos de los consumidores y el ámbito socio-económico; los incentivos fiscales; los núcleos más vascófonos; la Administración del Estado radicada en el País Vasco.</p>
<p>4. EUSKARAREN ERABILERA APURKA-APURKA NORMALIZATU ETA HIZKUNTZA ONDAREA OSATZE ALDERA DAUDEN EKIMEN PRIBATUAK SUSTATZEA, ETA, AZAROAREN 24KO EUSKARAREN ERABILERA ARAUZKOTZEZKO OINARRIZKO 10/1982 LEGEARI JARRAITUZ, GIZABIZITZAREN ALOR GUZTIETAN EUSKARA KULTURA SORTU ETA ZABALTZEKO HIZKUNTZA IZAN DADIN ERAGITEA.</p> <p>1. HABEri dirulaguntza ematea nagusien euskalduntzea sustatzeko.</p> <p>2. Inmigranteentzako euskara-ikastaroen diseinua sustatzea, HABErekin lankidetzan.</p> <p>1. Diseinaturiko ikastaro-kopurua.</p> <p>3. HABErekin lankidetzan, ikasleen behar berezieta egokitutako ikastaroen eskaintza areagotzea.</p> <p>1. Ikastaro berezien kopurua.</p> <p>4. Euskalduntze-alfabetatzeko emaitzen gaine gogeta egitea.</p> <p>5. Industria Sailarekin lan egitea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Planean, multimedia eta komunikazioen teknologia berrietan euskara presente egon dadin.</p> <p>1. Bildutako egitasmo-kopurua.</p>	<p>1</p> <p>3</p> <p>4</p>	<p>4. FOMENTAR LAS INICIATIVAS PRIVADAS ENCAMINADAS A LA PROGRESIVA NORMALIZACION DEL EUSKERA Y AL ENRIQUECIMIENTO DEL PATRIMONIO LINGÜÍSTICO Y POTENCIAR LA FUNCION DEL EUSKERA COMO LENGUA GENERADORA Y TRANSMISORA DE CULTURA EN TODAS LAS ÁREAS DE LA VIDA SOCIAL DE CONFORMIDAD CON LOS PRINCIPIOS CONTENIDOS EN LA LEY 10/1982, DE 24 DE NOVIEMBRE, BÁSICA DE NORMALIZACION DEL USO DEL EUSKERA.</p> <p>1. Subvención a HABE para fomentar el aprendizaje del euskera entre adultos.</p> <p>2. Promover el diseño de cursos de euskera para inmigrantes en colaboración con HABE.</p> <p>1. Número de cursos diseñados.</p> <p>3. Promover en colaboración con HABE el incremento de la oferta de cursos adaptados a las necesidades específicas del alumnado.</p> <p>1. Número de cursos específicos.</p> <p>4. Realizar una evaluación de los resultados de euskaldunización- alfabetización.</p> <p>5. Colaborar con el Departamento de Industria en el Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación para la incorporación del euskera en las tecnologías multimedia y de comunicación.</p> <p>1. Número de proyectos incorporados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
6. Dirulaguntza-deialdia egitea euskarazko komunikabideak sustatzeko orohar, eta idatzizko prentsa bereziki, eta euskarazko irakurzaletasuna pizteko.		6. Convocatorias de ayudas para la promoción de los medios de comunicación en euskera, en general, y más en particular de la prensa escrita y del fomento de la lectura en euskera.
1. Diruz lagundutako egunkari, astekari, aldizkari espezializatu, ume-aldizkari eta herri-aldizkari kopurua.	42	1. Número de periódicos, semanarios, revistas especializadas, infantiles y de ámbito local subvencionadas.
2. Lortutako zabalkundea: saldutako ale-kopurua era irakurle-kopurua.	70000	2. Difusión alcanzada: número de ejemplares vendidos y número de lectores.
7. Euskararen normalizazioa eta sustapena helburu duten erakundeentzako dirulaguntza-deialdia egitea.		7. Convocatoria de ayudas a los organismos dedicados a la normalización y promoción del euskera.
1. Abian dagoen egitasmo-kopurua eta lanean ari den gizarte-erakunde kopurua.	75	1. Número de programas iniciados y organismos colectivos y sociales implicados.
8. Didaktikoak ez diren materialak euskaraz sortu, eta ezein euskarritan argitara eman eta zabaltzeko dirulaguntza-deialdia egitea.		8. Convocatorias de ayudas a la creación, edición y difusión de materiales no didácticos en euskera, en sus diversos soportes.
1. Material-kopurua.	90	1. Número de materiales.
9. Euskalguneak eratzea bultzatu EAEko hiru hiriburuetan.		9. Articular la creación de "euskalguneak" en las tres capitales vascas.
1. Euskalgune-kopurua.	1	1. Número de "euskalguneak".
5. GIZARTEA SENTIBERATZEKO KANPAINAK EDO NEURRIAK PROPOSATU ETA KOORDINATZEA, BATETIK, ETA SAILORDETZAREN DOKUMENTAZIO, INFORMAZIO ETA ZABALKUNDE OROKORREKO LANAK ZUZENTZEA, BESTETIK.		5. PROPONER LA REALIZACION Y GARANTIZAR LA COORDINACION DE LAS CAMPAÑAS O MEDIDAS DE SENSIBILIZACION SOCIAL Y DIRIGIR LAS ACTUACIONES RELATIVAS A LA DOCUMENTACION, INFORMACION Y DIVULGACION GENERALIZADA DE LA VICECONSEJERÍA.
1. Herriz herriko sentiberatze-kanpaina.		1. Campaña itinerante de sensibilización.
1. Kanpaina diseinatu eta prestatzea.	1	1. Diseño y preparación de la campaña.
2. Euskal Herrian zehar ibiltzea.	20	2. Itineración por municipios de Euskal Herria.
2. Euskararen BERRIPAPER'A' boletina argitara ematea euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez.		2. Edición del boletín 'Euskararen BERRIPAPER'A' en euskera, castellano e inglés.
1. Argitaratutako ale-kopurua eta hartzaile-kopurua.	16000	1. Números publicados y número de suscriptores.
3. Irrati-telebista bidezko sentiberatze-kanpaina bideratzea.		3. Desarrollar campañas de sensibilización con respecto a la normalización lingüística tanto en radio como en televisión.
4. Euskararen egoerari eta bilakaerari buruzko azterketak argitaratzea (alorkako estatistikak, hizkuntza-normalkuntzako zenbait programaren bilakaera, eta abar), paperezko euskarrian edo euskarri elektronikoa.		4. Publicación de estudios sobre la situación y evolución del euskera (estadísticas sectoriales, evolución de diversos programas de normalización lingüística, etc.), tanto en formato papel como en soporte electrónico.
1. Argitalpen-, liburu-, txosten- eta informazio-orri-kopurua; CD-ROM, ON LINE kontsultak eta abar.	20	1. Número de publicaciones, libros, folletos y hojas informativas; CD-ROMs, consultas ON LINE, etc.
5. Euskararen sustapenerako azokak.		5. Promoción del euskera en diversas ferias.
1. Bisitari-kopurua.	300	1. Número de visitantes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Informazio zehatza emateko eskariak. 6. Kongresu, mintegi eta ikerketa-bisitaldiak antolatzea. 1. Jardunak eta parte-hartzaileak.	100 3/150	2. Peticiones de información detallada. 6. Organización de congresos, seminarios y visitas de estudio. 1. Número de actividades y de participantes.
<p>6. EUSKARAREN CORPUSA ESTANDARIZATU ETA MODERNIZATZEAREN ARDURA DUTEN ORGANUEN JARDUNAREN JARRAIPENA EGITEA.</p> <p>1. Euskaltzaindiarekin hitzarmena, besteak beste euskal lexikografia, dialektologia, toponomastika eta literatura ikertzeko.</p> <p>1. Argitalpenak eta emandako arau, erabaki eta irizpenak. Datutegiak. 4500000</p> <p>2. UZEIrekin kontratua, terminologi datubankua eguneratzeko.</p> <p>1. Bildutako termino-kopurua. 300000</p> <p>3. EIZIErekin hitzarmena, literatura unibertsaleko puntako obrak euskaraz egokitzeko.</p> <p>1. Obra-kopurua. 6</p> <p>4. EIErekin hitzarmena, euskal literatura gizarteko esparru guztietara zabaltzeko.</p> <p>5. LABAYRUrekin hitzarmena, bizkaieraren ondarea zaindu eta zabaltzeko.</p> <p>6. EHBerekin hitzarmena, bertsolaritzaren bidez euskara hedatzeko hiru alorretan: transmisioan, hedapenean eta ikerkuntza.</p>	<p>6. COORDINAR Y REALIZAR EL SEGUIMIENTO DE LA LABOR DE LOS DIFERENTES ORGANOS ENCARGADOS DE LA ESTANDARIZACION Y MODERNIZACION DEL CORPUS DEL EUSKERA.</p> <p>1. Convenio con Euskaltzaindia para la investigación del corpus del euskera en los ámbitos de la lexicografía, gramática, dialectología, toponomástica, literatura, etc.</p> <p>1. Publicaciones y normas, resoluciones y dictámenes adoptados. Bancos de datos.</p> <p>2. Contrato con UZEI para la actualización del banco de datos terminológico.</p> <p>1. Número de términos incorporados.</p> <p>3. Convenio con EIZIE para la traducción de destacadas obras de la literatura universal al euskera.</p> <p>1. Número de obras.</p> <p>4. Convenio con EIE para la difusión de la literatura vasca en todos los ámbitos sociales.</p> <p>5. Convenio con LABAYRU para la protección y difusión del dialecto vizcaíno.</p> <p>6. Convenio con EHBE para la promoción del euskera a través del bertsolarismo en tres campos de acción: transmisión, difusión e investigación.</p>	
<p>7. TOPONIMIAREN NORMALKUNTZA AZTERTU ETA BIDERATZEN LAGUNTZEA, ETA BIDE SEINALE, GARRAIO ETA PUBLIZITATEKO HIZKUNTZA NORMALKUNTZAN, BESTE HORRENBESTE.</p> <p>1. Hizkuntza Politikarako Sailordetzaren toponomia datu-basea kudeatzea.</p> <p>1. Bildutako, dokumentatutako eta normalizatutako toponimoak. 600000</p> <p>2. Euskarararen Aholku Batzorde barruko Toponomia Batzordea indartzea. Lan-bilerak. 3</p> <p>3. Hizkuntza-paisaia normalizatzeke plana diseinatzea eta implementatzea.</p>	<p>7. ESTUDIAR, IMPULSAR Y COLABORAR EN LA NORMALIZACION TOPONIMICA, ASÍ COMO EN LA NORMALIZACION LINGÜÍSTICA DE LA SEÑALIZACION VIARIA, TRANSPORTE PÚBLICO, Y PUBLICIDAD EN GENERAL.</p> <p>1. Gestión de la base de datos toponímicos de la Viceconsejería de Política Lingüística:</p> <p>1. Topónimos recogidos, documentados y normalizados.</p> <p>2. Consolidación de la Comisión de Toponimia dentro del Consejo Asesor del Euskera. Reuniones de trabajo.</p> <p>3. Diseño e implementación de un plan específico para normalizar el paisaje lingüístico.</p>	

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>8. EUSKAL HERRIKO MAPA SOZIOINGUISTIKOA EGIN ETA ALDIAN-ALDIAN EGOKITZEA. IKERKETA SOZIOINGUISTIKOA BULTZATU ETA KOORDINATZEA, HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILAREN ESKUNDUNTZARI KALTERIK ERAGIN BARIK.</p> <p>1. Euskal Herriko inkesta soziolinguistikoak burutzea.</p> <p>1. Euskal Herriko III. Soziolinguistikazko Inkesta egitea.</p> <p>2. Adierazle soziolinguistikoak eta emandako txosten-kopurua.</p> <p>2. 1981, 86, 91, 96 eta 2001eko zentsuetako hizkuntza-aldagaien ustiapena.</p> <p>1. Ustiapen- eta txosten-kopurua.</p>	<p>1</p> <p>37</p> <p>80</p>	<p>8. ELABORAR Y REVISAR PERIODICAMENTE EL MAPA SOCIOLINGÜÍSTICO DEL PAÍS VASCO. IMPULSAR Y COORDINAR LA INVESTIGACION SOCIOLINGÜÍSTICA, SIN PERJUICIO DE LAS ATRIBUCIONES DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACION, UNIVERSIDADES E INVESTIGACION.</p> <p>1. Realización de las encuestas sociolingüísticas de Euskal Herria.</p> <p>1. Elaboración de la III. Encuesta Sociolingüística de Euskal Herria.</p> <p>2. Indicadores sociolingüísticos elaborados y número de informes emitidos.</p> <p>2. Explotación de las variables lingüísticas de los censos de 1981, 86, 91, 96 y del 2001.</p> <p>1. Número de explotaciones efectuadas e informes emitidos.</p>
<p>9. EUSKARA BIZIBERRITZEKO PLAN NAGUSIA KUDEATU, EBALUATU ETA ALDIAN-ALDIAN EGUNERATZEA. GIZA-BIZITZAREN ALOR DESBERDINETAN EUSKARAREN ERABILERARAKO PLAN BEREZITUAK PROPOSATU ETA EBALUATZEA, EUSKARAREN AHOLKU BATZORDEAREN GOMENDIOEI JARRAIKI.</p> <p>1. Lehen txostenak egin eta eztabaidarako aurkeztea (ekintza-eremu estrategiko bakoitzeko indargune eta ahuleziak ebaluatu eta proposamenak egitea). Plan Nagusiak etorkizunean beharko litzukeen aldaketak proposatzea.</p> <p>1. Eremu bakoitzeko txosten-kopurua.</p> <p>2. Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzea 5.000 biztanle baino gehiagoko udaletan eta euskaldunak %70etik gorakoak direnetan, horretarako behar diren lankidetzaz hitzarmenak adostuz eta sinatuz.</p> <p>1. Udal-kopurua.</p> <p>3. Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren aurreikuspenak dagokien erakundeek jakinaraztea, nor bere urteko gestio-planaren bidez gara ditzan.</p> <p>1. Dagokien erakundeak koordinatzeko jakinarazpenak eta batzarrak.</p> <p>4. Hezkuntza-ereduen ebaluazioa, gai horretan eskumena duten erakundeekin lankidetzan.</p> <p>1. Azterketa eta ebaluazio-txostena.</p>	<p>50</p> <p>50</p> <p>35</p> <p>1</p>	<p>9. GESTIONAR, EVALUAR Y REALIZAR PERIODICAMENTE LA ACTUALIZACION DEL PLAN GENERAL DE PROMOCION DEL USO DEL EUSKARA. ELABORAR, PROPONER Y EVALUAR LOS PLANES DE ACTUACION SECTORIALES PARA EL USO DEL EUSKERA EN LOS ÁMBITOS DE LA VIDA SOCIAL ATENDIENDO A LAS RECOMENDACIONES DEL CONSEJO ASESOR DEL EUSKERA.</p> <p>1. Elaborar y presentar para su debate los informes preliminares (evaluación de los puntos fuertes y débiles y propuestas de actuación en cada una de las áreas estratégicas de actuación). Proponer las modificaciones futuras del Plan General.</p> <p>1. Número de informes por cada una de las áreas de actuación.</p> <p>2. Desarrollar el Plan General de Promoción del Uso del Euskera en los municipios de más de 5.000 habitantes y en los que el porcentaje de euskaldun supere el 70% mediante la suscripción de los oportunos acuerdos de colaboración.</p> <p>1. Número de municipios.</p> <p>3. Comunicar las previsiones del Plan General de Promoción del Uso del Euskera a cada entidad u organismo implicado en el mismo, con objeto de que las desarrollen mediante sus propios planes de gestión anuales.</p> <p>1. Comunicaciones y reuniones de coordinación con las entidades y organismos directamente implicados.</p> <p>4. Evaluación de los modelos educativos, en colaboración con los organismos competentes en materia.</p> <p>1. Estudio e informe de evaluación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>10. ERAKUNDEEN ARTEKO KOORDINAZIOA ETA ADMINISTRAZIOAREN ETA GIZA-EKIMENAREN ARTEKOA.</p> <p>1. Euskararen Aholku Batzordean bertan eta azpibatzaordeen artean behar den koordinazioa bermatzea.</p> <p>1. Koordinaziorako batzarrak eta hartutako erabakiak.</p> <p>2. Sailen arteko Koordinazio Batzordean eta Erakundeen arteko Batzordean (HAKOBA) koordinazioa bideratzea, bai batzorde barruan bai azpibatzaordeen artean.</p> <p>3. Euskararen Aholku Batzordean Terminologia Batzordea eratzea.</p>	<p>4</p> <p>4</p> <p>1</p>	<p>10. COORDINACION TANTO INTERINSTITUCIONAL COMO ENTRE LA ADMINISTRACION Y LA INICIATIVA SOCIAL.</p> <p>1. Garantizar la coordinación dentro de y entre las diferentes comisiones del Consejo Asesor del Euskera.</p> <p>1. Reuniones de coordinación y resoluciones adoptadas.</p> <p>2. Garantizar la coordinación dentro de y entre las diferentes comisiones de trabajo, de la Comisión Interdepartamental e Interinstitucional (HAKOBA).</p> <p>3. Creación de la Comisión de Terminología en el seno del Consejo Asesor del Euskera.</p>
<p>11. OINARRI INFORMATIKOKO TEKNOLOGIEK MUNDU ZABALEKO INFORMAZIOAN SARTZEKO AUKERA ESKAINTZEN DUTENEZ, INFORMATIKA, KOMUNIKAZIO ETA KOMUNIKABIDEEN ARTEKO KONBERGENTZIRAKO PROIEKTUAK "ELKARTZEA" ("CLUSTERING").</p> <p>1. Hizkuntzaren Ingeniaritzako oinarrizko teknikak garatzea.</p> <p>1. Hizkuntzaren Ingeniaritzako oinarrizko teknikak garatzeko proiektuak.</p> <p>2. Hizkuntza baliabideen garapena.</p> <p>1. Hizkuntza baliabideen azpiegituraren sorrera.</p> <p>3. Lanabes aurreratuak erabili eta plataforma trebatzaileak esperimentatu.</p> <p>1. Aplikazio informatikoak.</p> <p>4. Informazioa biltzea, berreskuratzea eta bilatzea.</p> <p>1. Datu-baseak.</p> <p>5. Ofimatikan testu tratamenduari euskarria emateko eta testuak bihurtzeko (itzulpena egiteko) funtzionaltasunak.</p> <p>1. Agirien itzulpen automatikorako testu prozesatzaileak.</p> <p>2. Posta elektronikoen itzultzaileak.</p> <p>6. Hizketaren ezagupena automatikoa, hizketa modu eragilean ulertu eta testua hizketa bihurtzea.</p> <p>1. Aplikazio informatikoak.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>8</p> <p>2</p> <p>6</p> <p>3</p>	<p>11. LAS TECNOLOGÍAS DE BASE INFORMÁTICA PERMITEN EL ACCESO A LA INFORMACIÓN DE TODO EL MUNDO, POR LO QUE ES NECESARIO LA CONVERGENCIA ("CLUSTERING") ENTRE LA INFORMÁTICA, COMUNICACIONES Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN.</p> <p>1. Desarrollo de técnicas de base de la Ingeniería Lingüística.</p> <p>1. Proyectos para el desarrollo de técnicas de base de la Ingeniería Lingüística.</p> <p>2. Desarrollo de recursos lingüísticos.</p> <p>1. Creación de una infraestructura de recursos lingüísticos.</p> <p>3. Uso de herramientas avanzadas y experimentación de plataformas capacitadoras.</p> <p>1. Aplicaciones informáticas.</p> <p>4. Almacenamiento, recuperación y búsqueda de información.</p> <p>1. Base de datos.</p> <p>5. Funcionalidades de soporte al tratamiento de texto en el contexto ofimático y conversión de texto a texto (traducción)</p> <p>1. Procesadores de texto para la traducción automática de documentos.</p> <p>2. Traductores de correo electrónico.</p> <p>6. Reconocimiento automático del habla, comprensión digital del habla y conversión de texto a habla.</p> <p>1. Aplicaciones informáticas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
7. Euskararen presentzia areagotzea Interneten. 1. Euskarazko orriak sortzea eta eguneratzea. 2. Euskarazko kultur eduki digitalak sortzea.	10000 3	7. Fomento de la presencia del euskera en Internet. 1. Creación y actualización periódica de páginas en euskera. 2. Creación de contenidos culturales digitales en euskera.

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza
10 Kultura		3222 Juventud y Acción Comunitaria

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		2.870.310
10	3222				GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA		2.870.310
10	3222	14			Gazteria eta Gizarte Ekintza Juventud y Acción Comunitaria		2.870.310
10	3222	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		667.665
10	3222	14	10		Goi-karguak Altos cargos		54.625
10	3222	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
10	3222	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
10	3222	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	54.625	
10	3222	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		473.142
10	3222	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		473.142
10	3222	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		473.142
10	3222	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	473.142	
10	3222	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		139.898
10	3222	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		136.893
10	3222	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		136.893
10	3222	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	136.893	
10	3222	14	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.005
10	3222	14	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		3.005
10	3222	14	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	3.005	
10	3222	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		836.249
10	3222	14	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		4.808
10	3222	14	217		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		4.808
10	3222	14	21700		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		4.808
10	3222	14	21700	000	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	4.808	
10	3222	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		831.441

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		324.546
10	3222	14	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		324.546
10	3222	14	23200	001	Eusko Gazte informazio eta dokumentazio zentro koordinatzailearen datu-basearen mantentze-lanak <i>Mantenimiento de base de datos del Centro coordinador de información y documentación juvenil de Euskadi</i>	60.101	
10	3222	14	23200	002	Gazteriaren Euskal Behatokiaren Dokumentazio-Zentruaren mantentze-lanak (2002-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. <i>Mantenimiento del Centro de Documentación del Observatorio Vasco de la Juventud (2002-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,11 M; Total: 0,11 M.</i>	114.192	
10	3222	14	23200	003	Gazte Txartela programaren mantentze-lanak (2002-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Mantenimiento del programa Gazte Txartela (2002-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	48.081	
10	3222	14	23200	004	Eusko Gazteen Informazio eta Dokumentazio Zentro Koordinatzaileko datu basearen mantenua euskaraz Konpromisozko kreditua: 2003: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Mantenimiento de base de datos en euskera del Centro de Coordinación de información y documentación juvenil de Euskadi Crédito de compromiso: 2003: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	102.172	
10	3222	14	233		Garraioa <i>Transportes</i>		6.010
10	3222	14	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		6.010
10	3222	14	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	6.010	
10	3222	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		51.387
10	3222	14	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		49.283
10	3222	14	23601	001	Gazte sustapen kanpaina <i>Campañas de promoción juvenil</i>	13.222	
10	3222	14	23601	002	2001-2002 kanpaina, Gazte Txartela <i>Campaña plurianual 2001-2002 de Gazte Txartela</i>	36.061	
10	3222	14	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.104
10	3222	14	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2.104	
10	3222	14	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		78.974
10	3222	14	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		71.762
10	3222	14	23751	001	Auzolandegietako eta kanpamenduetako janari hornikuntza <i>Suministro de comidas para campos de trabajo y campamentos</i>	71.762	
10	3222	14	23771		Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>		1.202
10	3222	14	23771	001	Auzolandegietako eta kanpamenduetako materiala <i>Herramientas y materiales para campos de trabajo y campamentos</i>	1.202	
10	3222	14	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.010
10	3222	14	23799	001	Auzolandegietako partaideentzat kamiseten hornikuntza <i>Suministro de camisetas a participantes en campos de trabajo</i>	6.010	
10	3222	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		370.524
10	3222	14	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		601

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	601	
10	3222	14	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.005
10	3222	14	23802	001	Euskadiko Gazte informazio eta dokumentazio zentru koorditzailearentzako liburu eta aldizkarien harpidetza <i>Suscripciones a libros y revistas destinadas al Centro de Coordinación de información y documentación juvenil de Euskadi</i>	3.005	
10	3222	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.938
10	3222	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.938	
10	3222	14	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		601
10	3222	14	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	601	
10	3222	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		18.812
10	3222	14	23881	001	Euskadiko Gazte informazio eta dokumentazio Zentru koordinatzailearen argitalpenak <i>Publicaciones del Centro de Coordinación de información y documentación juvenil de Euskadi</i>	5.890	
10	3222	14	23881	002	Gazteria eta sustapen soziokulturalari buruzko argitalpenak <i>Publicaciones de animación sociocultural y juvenil</i>	12.922	
10	3222	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.010
10	3222	14	23882	001	Informatzaileentzako prestakuntza ikastaroa <i>Curso de formación para los informadores</i>	6.010	
10	3222	14	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		330.557
10	3222	14	23899	001	Gazte-txartela egin eta zabalkuntzak eragindako gastuak <i>Gastos derivados de la realización y distribución de la Gazte-txartela</i>	3.005	
10	3222	14	23899	002	Auzolandegiak zuzentzeko enpresak kontratatzekeo gastuak <i>Gastos de contratación de empresas para dirigir campos de trabajo</i>	60.101	
10	3222	14	23899	003	Auzolandegientzako autobusak kontratatzekeo <i>Contratación de autocares para campos de trabajo</i>	6.010	
10	3222	14	23899	004	Euskal gazteak lankidetzan programak eragindako gastuak <i>Gastos derivados del programa juventud vasca cooperante</i>	33.056	
10	3222	14	23899	005	Euskal Autonomia Erkidegoko gazte planaren zuzendaritza batzordeak eragindako gastuak <i>Gastos derivados del funcionamiento de la Junta Rectora del Plan Joven de la Comunidad Autónoma del País Vasco</i>	30.051	
10	3222	14	23899	006	Gazteriaren Euskal Behatokiak eragindako gastuak <i>Gastos derivados del Observatorio Vasco de la juventud</i>	108.182	
10	3222	14	23899	007	Leihatila Bakarra eta Gazteen Atariaren mantentze-gastuak (2002-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Mantenimiento del Portal Joven y Ventanilla Única (2002-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	90.152	
10	3222	14	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.340.252
10	3222	14	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		510.860
10	3222	14	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		300.506
10	3222	14	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		300.506
10	3222	14	42201	001	Toki Entitateei dirulaguntzak Gazte planak sustatzeko <i>Subvenciones a entidades locales para el fomento de Planes Jovenes</i>	300.506	
10	3222	14	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		210.354

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		210.354
10	3222	14	42900	001	Euskadiko Gazteri Kontseiluari dirulaguntzak <i>Subvención al Consejo de la Juventud de Euskadi</i>	210.354	
10	3222	14	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		829.392
10	3222	14	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		811.362
10	3222	14	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		120.202
10	3222	14	45401	001	Gernika Gogoratz Fundazioa <i>Fundación Gernika Gogoratz</i>	120.202	
10	3222	14	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		691.160
10	3222	14	45499	001	Gazteria eta gizarte ekintzarako arloan egitarauak eta jarduerak garatzeko elkarteei dirulaguntzak <i>Subvenciones a asociaciones para el desarrollo de programas y actividades en el ámbito de la juventud y la acción comunitaria</i>	570.958	
10	3222	14	45499	002	Gazteen artean baloreetan hezkuntza eta kultur bakea egitarauak eta jarduerak garatzeko elkarteei dirulaguntzak <i>Subvenciones a asociaciones para el desarrollo entre los jóvenes de programas de educación en valores y cultura de paz</i>	120.202	
10	3222	14	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		18.030
10	3222	14	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		18.030
10	3222	14	45900	001	Espainiako Gazte Aterpetxe Sarearen Partzuergoa <i>Consorcio Red Española de Albergues Juveniles</i>	18.030	
10	3222	14	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		24.040
10	3222	14	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		6.010
10	3222	14	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		6.010
10	3222	14	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		6.010
10	3222	14	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	6.010	
10	3222	14	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		18.030
10	3222	14	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		18.030
10	3222	14	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		18.030
10	3222	14	63201	001	Euskadiko Gazteen informazio eta dokumentazio zentro koordinatzailearentzako aplikazio informatikak <i>Aplicaciones informáticas para el Centro Coordinador de información y documentación juvenil de Euskadi</i>	18.030	
10	3222	14	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.104
10	3222	14	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.104
10	3222	14	759		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		2.104
10	3222	14	75900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		2.104
10	3222	14	75900	001	Euskadiko Gazteriaren Kontseiluaren indertsiotarako dirulaguntza <i>Consejo de la juventud de Euskadi para inversiones</i>	2.104	
					GUZTIRA TOTAL	2.870.310	2.870.310

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4241 Kirol Irakaskuntzak

10 Kultura

4241 Enseñanzas Deportivas

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		2.543.075
10	4241				KIROL IRAKASKUNTZAK ENSEÑANZAS DEPORTIVAS		2.543.075
10	4241	13			Kirolak Deportes		2.543.075
10	4241	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.491.187
10	4241	13	41		EAE-KO Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		2.491.187
10	4241	13	412		Erakunde autonomoei A Organismos Autónomos		2.491.187
10	4241	13	41201		Erakunde autonomo administratiboei A Organismos Autónomos Administrativos		2.491.187
10	4241	13	41201	001	I.V.E.F. gastu arruntetarako transferentzia Transferencia para gasto corriente al organismo autónomo I.V.E.F.	2.491.187	
10	4241	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		51.888
10	4241	13	71		EAEko Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		51.888
10	4241	13	712		Erakunde autonomoei A Organismos Autónomos		51.888
10	4241	13	71201		Erakunde autonomo administratiboei A Organismos Autónomos Administrativos		51.888
10	4241	13	71201	001	I.V.E.F. kapital eragiketetarako transferentzia Transferencia para operaciones de capital al organismo autónomo I.V.E.F.	51.888	
					GUZTIRA TOTAL	2.543.075	2.543.075

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		4511 Egitura eta Laguntza
10 Kultura		4511 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		3.103.242
10	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		3.103.242
10	4511	01			Sailburuari Laguntzeko Kabinetea Gabinete de Apoyo a la Consejera		639.183
10	4511	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		639.183
10	4511	01	10		Goi-karguak Altos cargos		129.896
10	4511	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		129.896
10	4511	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		129.896
10	4511	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	129.896	
10	4511	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		294.512
10	4511	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		294.512
10	4511	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		294.512
10	4511	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	294.512	
10	4511	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		73.909
10	4511	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		73.909
10	4511	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		73.909
10	4511	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	73.909	
10	4511	01	13		Lan-legepekoak Laborales		32.389
10	4511	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		32.389
10	4511	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		32.389
10	4511	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	32.389	
10	4511	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		108.477
10	4511	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		99.462
10	4511	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		99.462
10	4511	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	99.462	
10	4511	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		9.015

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		9.015
10	4511	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	9.015	
10	4511	02			Zerbitzu Orokorrek <i>Servicios Generales</i>		2.464.059
10	4511	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.257.379
10	4511	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		57.566
10	4511	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		57.566
10	4511	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		57.566
10	4511	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	57.566	
10	4511	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		895.321
10	4511	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		895.321
10	4511	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		895.321
10	4511	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	895.321	
10	4511	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		64.983
10	4511	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		64.983
10	4511	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		64.983
10	4511	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	64.983	
10	4511	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		239.509
10	4511	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		236.504
10	4511	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		236.504
10	4511	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	236.504	
10	4511	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		3.005
10	4511	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		3.005
10	4511	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	3.005	
10	4511	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		718.659
10	4511	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		19.082
10	4511	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.052
10	4511	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.052
10	4511	02	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.052	
10	4511	02	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		18.030

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	21400		Altzariak Mobiliario		18.030
10	4511	02	21400	000	Altzariak Mobiliario	18.030	
10	4511	02	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		36.060
10	4511	02	222		Eraikuntzak Construcciones		4.207
10	4511	02	22200		Eraikuntzak Construcciones		4.207
10	4511	02	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	4.207	
10	4511	02	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		1.803
10	4511	02	22311		Makineria Maquinaria		1.803
10	4511	02	22311	000	Makineria Maquinaria	1.803	
10	4511	02	224		Altzariak Mobiliario		6.010
10	4511	02	22400		Altzariak Mobiliario		6.010
10	4511	02	22400	000	Altzariak Mobiliario	6.010	
10	4511	02	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		21.035
10	4511	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		21.035
10	4511	02	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	21.035	
10	4511	02	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.005
10	4511	02	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.005
10	4511	02	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	3.005	
10	4511	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		662.916
10	4511	02	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		57.096
10	4511	02	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		57.096
10	4511	02	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	57.096	
10	4511	02	233		Garraioa Transportes		33.056
10	4511	02	23300		Garraioa Transportes		33.056
10	4511	02	23300	000	Garraioa Transportes	33.056	
10	4511	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		27.647
10	4511	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		1.803
10	4511	02	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	1.803	
10	4511	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		25.844

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	25.844	
10	4511	02	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		4.808
10	4511	02	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.202
10	4511	02	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.202	
10	4511	02	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		601
10	4511	02	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	601	
10	4511	02	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		3.005
10	4511	02	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3.005	
10	4511	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		540.309
10	4511	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		70.919
10	4511	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	70.919	
10	4511	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		30.051
10	4511	02	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	30.051	
10	4511	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		63.106
10	4511	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	63.106	
10	4511	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		60.101
10	4511	02	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	60.101	
10	4511	02	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		8.414
10	4511	02	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	8.414	
10	4511	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		30.051
10	4511	02	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	30.051	
10	4511	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		206.147
10	4511	02	23861	001	EJIErekin kontratu-programa EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Contrato programa con EJIE Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	192.324	
10	4511	02	23861	002	Zuzendaritzako aplikazio informatikoen mantenua eta ustiaketa <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas de la Dirección</i>	13.823	
10	4511	02	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		3.606
10	4511	02	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	3.606	
10	4511	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		12.621
10	4511	02	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	12.621	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		55.293
10	4511	02	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	55.293	
10	4511	02	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		601
10	4511	02	281		Zergak <i>Tributos</i>		601
10	4511	02	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		601
10	4511	02	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	601	
10	4511	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		240.405
10	4511	02	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		240.405
10	4511	02	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		240.405
10	4511	02	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		72.122
10	4511	02	45401	001	Hizkuntza Espainiarraren Errege-akademiaren aldeko Fundazioa <i>Fundación Pro Real Academia de la Lengua Española</i>	30.051	
10	4511	02	45401	002	"Jose Miguel Barandiaran" Fundazioa <i>Fundación Jose Miguel de Barandiaran</i>	42.071	
10	4511	02	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		168.283
10	4511	02	45499	001	Sailak emandako dirulaguntzak koiunturalak <i>Subvenciones coyunturales del Departamento</i>	102.172	
10	4511	02	45499	002	Euskal Herriaren aldeko Adiskideen Elkarte <i>Real Sociedad Bascongada de Amigos del País</i>	66.111	
10	4511	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		198.333
10	4511	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		108.181
10	4511	02	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		15.025
10	4511	02	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		15.025
10	4511	02	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	15.025	
10	4511	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.025
10	4511	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.025
10	4511	02	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	15.025	
10	4511	02	625		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		78.131
10	4511	02	62501		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		78.131
10	4511	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	78.131	
10	4511	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		90.152
10	4511	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		90.152
10	4511	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		90.152

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	63201	001	Saileko garapen informatikoa <i>Desarrollos informáticos del Departamento</i>	90.152	
10	4511	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		49.283
10	4511	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		49.283
10	4511	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		49.283
10	4511	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		49.283
10	4511	02	82401	001	Saileko langileentzako kredituak <i>Créditos para el personal del Departamento</i>	49.283	
					GUZTIRA TOTAL	3.103.242	3.103.242

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		4512 Kirolak
10 Kultura		4512 Deportes

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		6.511.332
10	4512				KIROLAK DEPORTES		6.511.332
10	4512	13			Kirolak Deportes		6.511.332
10	4512	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		876.848
10	4512	13	10		Goi-karguak Altos cargos		54.625
10	4512	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
10	4512	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		54.625
10	4512	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	54.625	
10	4512	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		490.816
10	4512	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		490.816
10	4512	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		490.816
10	4512	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	490.816	
10	4512	13	13		Lan-legepekoak Laborales		156.865
10	4512	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		156.865
10	4512	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		156.865
10	4512	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	156.865	
10	4512	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		174.542
10	4512	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		172.739
10	4512	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		172.739
10	4512	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	172.739	
10	4512	13	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		1.803
10	4512	13	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		1.803
10	4512	13	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	1.803	
10	4512	13	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		513.862
10	4512	13	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		1.202

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		601
10	4512	13	21301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		601
10	4512	13	21301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	601	
10	4512	13	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		601
10	4512	13	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		601
10	4512	13	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	601	
10	4512	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		76.930
10	4512	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		27.046
10	4512	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		27.046
10	4512	13	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	27.046	
10	4512	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		42.071
10	4512	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		30.051
10	4512	13	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	30.051	
10	4512	13	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		12.020
10	4512	13	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	12.020	
10	4512	13	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		601
10	4512	13	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		601
10	4512	13	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	601	
10	4512	13	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		601
10	4512	13	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		601
10	4512	13	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	601	
10	4512	13	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		6.611
10	4512	13	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		6.611
10	4512	13	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	6.611	
10	4512	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		435.730
10	4512	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		6.611
10	4512	13	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		6.611
10	4512	13	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	6.611	
10	4512	13	233		Garraioa <i>Transportes</i>		6.611

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	23300		Garraioa Transportes		6.611
10	4512	13	23300	000	Garraioa Transportes	6.611	
10	4512	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		8.414
10	4512	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		1.202
10	4512	13	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	1.202	
10	4512	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		7.212
10	4512	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	7.212	
10	4512	13	237		Hornidurak Suministros		185.110
10	4512	13	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		18.030
10	4512	13	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	18.030	
10	4512	13	23721		Gasa Gas		12.020
10	4512	13	23721	000	Gasa Gas	12.020	
10	4512	13	23731		Erregaiak Combustibles		3.005
10	4512	13	23731	000	Erregaiak Combustibles	3.005	
10	4512	13	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		6.611
10	4512	13	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	6.611	
10	4512	13	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		114.192
10	4512	13	23751	001	T.H.Zetan dauden goi mailako kirolarien mantenu-gastuak Gastos de mantención de los deportistas de élite alojados en los C.P.T.	114.192	
10	4512	13	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak Productos farmacéuticos y hemoderivados		3.005
10	4512	13	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak Productos farmacéuticos y hemoderivados	3.005	
10	4512	13	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje sanitario		9.015
10	4512	13	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje sanitario	9.015	
10	4512	13	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak Material sanitario para consumo y reposición		9.015
10	4512	13	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak Material sanitario para consumo y reposición	9.015	
10	4512	13	23771		Tresnak eta erremintak Útiles, herramientas		1.202
10	4512	13	23771	000	Tresnak eta erremintak Útiles, herramientas	1.202	
10	4512	13	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		9.015
10	4512	13	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	9.015	
10	4512	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		228.984

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		7.813
10	4512	13	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	7.813	
10	4512	13	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		9.616
10	4512	13	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	9.616	
10	4512	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		114.192
10	4512	13	23811	001	Teknika hobekuntzarako zentroaren garbiketa eta bertan dauden selekzioen arropa <i>Limpieza de los C.P.T. y lavado de ropa de los deportistas de élite alojados en los centros</i>	114.192	
10	4512	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		18.631
10	4512	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	18.631	
10	4512	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		19.232
10	4512	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	19.232	
10	4512	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		20.434
10	4512	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	601	
10	4512	13	23882	001	Kirol Justiziako Euskal Batzardea eta Kirolaren Euskal Kontseilua <i>Comite Vasco de Justicia Deportiva Y Consejo Vasco del Deporte</i>	19.833	
10	4512	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		39.066
10	4512	13	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	3.005	
10	4512	13	23899	001	Kirolak duen eragin ekonomikoaren azterketa <i>Estudio del impacto del deporte en la economía</i>	33.807	
10	4512	13	23899	002	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	2.254	
10	4512	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		5.060.521
10	4512	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		102.172
10	4512	13	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		102.172
10	4512	13	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		102.172
10	4512	13	42100	001	Arabako Foru Aldundiari Euskadiko Eskola-jokoetarako <i>A la Diputación Foral de Alava para los Juegos Escolares de Euskadi</i>	102.172	
10	4512	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.958.349
10	4512	13	453		Familiei <i>A familias</i>		360.607
10	4512	13	45301		Familiei <i>A familias</i>		360.607
10	4512	13	45301	001	Goi-mailako kirolarientzako bekak <i>Becas para deportistas de alto nivel</i>	360.607	
10	4512	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		4.597.742
10	4512	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		4.597.742

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10	4512	13	45499	001	Euskal Kirol Federazioei beraien urteko egitarauetarako <i>A las Federaciones Deportivas Vascas para sus programas anuales</i>	2.890.868		
10	4512	13	45499	002	Nazioarteko Euskal Pilota Federazioari <i>A la Federación Internacional de Pelota Vasca</i>	90.152		
10	4512	13	45499	003	Kirol Gertakariei eta Kirol Emanaldiak <i>A Eventos Deportivos y Galas del Deporte</i>	811.366		
10	4512	13	45499	004	Euskal Federazioei dirulaguntzak Euskal Selezioen Kirol lehiaketarako <i>A las Federaciones Vascas para las competiciones deportivas de las Selecciones Vascas</i>	420.708		
10	4512	13	45499	005	Euskadiko Euskal Pilota Federazioaren estrategia planaren garapenerako <i>A la Federación de Euskadi de Pelota Vasca para el desarrollo de su plan estratégico</i>	87.147		
10	4512	13	45499	006	Euskadiko Arraun Federazioaren estrategia planaren garapenerako <i>A la Federación Vasca de Remo para el desarrollo de su plan estratégico</i>	72.121		
10	4512	13	45499	007	Euskadiko Herri Kirol Federazioaren estrategia planaren garapenerako <i>A la Federación Vasca de Juegos y Deportes Vascos para el desarrollo de su plan estratégico</i>	45.076		
10	4512	13	45499	008	Euskadiko Kirol Federazioen Batasunari 2002ko jarduerak finantzatzeko <i>A la Unión de Federaciones Deportivas Vascas para la financiación de las actividades del 2002</i>	180.304		
10	4512	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		60.101	
10	4512	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		60.101	
10	4512	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		60.101	
10	4512	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		60.101	
10	4512	13	72201	001	Mundakako Udalarri kirolarientzako kirol-gunea eraikitzeko <i>Al Ayuntamiento de Mundaka para la construcción de un núcleo deportivo para deportistas</i>	60.101		
						GUZTIRA TOTAL	6.511.332	6.511.332

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		4513 Kultur Sorketa eta Zabalkundea
10 Kultura		4513 Creación y Difusión Cultural

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		15.336.445
10	4513				KULTUR SORKETA ETA ZABALKUNDEA CREACIÓN Y DIFUSIÓN CULTURAL		15.336.445
10	4513	12			Kultur Sorketa eta Zabalkundea Creación y Difusión Cultural		15.336.445
10	4513	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		394.576
10	4513	12	10		Goi-karguak Altos cargos		56.065
10	4513	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.065
10	4513	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.065
10	4513	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	56.065	
10	4513	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		264.850
10	4513	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		264.850
10	4513	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		264.850
10	4513	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	264.850	
10	4513	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		73.661
10	4513	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		72.459
10	4513	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		72.459
10	4513	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	72.459	
10	4513	12	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		1.202
10	4513	12	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		1.202
10	4513	12	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	1.202	
10	4513	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		710.210
10	4513	12	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		46.878
10	4513	12	212		Eraikuntzak Construcciones		33.055
10	4513	12	21200		Eraikuntzak Construcciones		33.055
10	4513	12	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	33.055	
10	4513	12	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		12.020

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	21301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		6.010
10	4513	12	21301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	6.010	
10	4513	12	21321		Tresneria <i>Utillaje</i>		6.010
10	4513	12	21321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	6.010	
10	4513	12	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.803
10	4513	12	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.803
10	4513	12	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.803	
10	4513	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.322
10	4513	12	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.322
10	4513	12	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.322
10	4513	12	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.322	
10	4513	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		662.010
10	4513	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		7.933
10	4513	12	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		7.933
10	4513	12	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	7.933	
10	4513	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		5.409
10	4513	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		5.409
10	4513	12	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	5.409	
10	4513	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		38.464
10	4513	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		12.020
10	4513	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	12.020	
10	4513	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		26.444
10	4513	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	26.444	
10	4513	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		31.853
10	4513	12	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		7.813
10	4513	12	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	7.813	
10	4513	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		24.040
10	4513	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	24.040	
10	4513	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		578.351

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		14.304
10	4513	12	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	14.304	
10	4513	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		25.543
10	4513	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	25.543	
10	4513	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		6.010
10	4513	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	6.010	
10	4513	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		26.444
10	4513	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	14.424	
10	4513	12	23881	001	Gure Artea 2002 katalogoa <i>Catálogo Gure Artea 2002</i>	12.020	
10	4513	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		7.212
10	4513	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	7.212	
10	4513	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		498.838
10	4513	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	135.227	
10	4513	12	23899	001	Ikus-entzunezko programak <i>Programas audiovisuales</i>	90.152	
10	4513	12	23899	002	Kimuak <i>Kimuak</i>	66.111	
10	4513	12	23899	003	Zinema euskaraz kanpaina <i>Campaña cine en euskera</i>	60.101	
10	4513	12	23899	004	Sarea, Antzerki Sarea <i>Red de Teatro Sarea</i>	120.202	
10	4513	12	23899	005	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	15.025	
10	4513	12	23899	006	Gure Artea 2002 Erakusketa <i>Exposición Gure Artea 2002</i>	12.020	
10	4513	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		11.675.556
10	4513	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		5.040.688
10	4513	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		5.040.688
10	4513	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		5.040.688
10	4513	12	41400	001	Euskadiko Orkestra Sinfonikoaren gastu arruntentzako transferentzia <i>Transferencia para gasto corriente de la Orquesta Sinfónica de Euskadi, S.A.</i>	5.040.688	
10	4513	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		212.758
10	4513	12	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		212.758
10	4513	12	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		212.758
10	4513	12	42221	001	ERESBIL-i dirulaguntza <i>Subvención a ERESBIL</i>	212.758	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.422.110
10	4513	12	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.382.328
10	4513	12	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.382.328
10	4513	12	45100	001	Donostiako Hamabostaldia, hamabostaldiaren antolaketa <i>Quincena Musical S.A., organización quincena</i>	420.708	
10	4513	12	45100	002	Donostiako Nazioarteko Zinema Jaialdia, zinemaldia antolatzeko dirulaguntza <i>Festival Internacional de Cine de Donostia-San Sebastián para la organización del festival</i>	781.316	
10	4513	12	45100	003	Donostiako Nazioarteko Zinema Jaialdia, 50. urteurrena <i>50 Aniversario Festival de Cine de Donostia-San Sebastian</i>	90.152	
10	4513	12	45100	004	Zinemagintzarekin zerikusirik duten ekintza eta elkarteak <i>Entidades y actividades relacionadas con el cine</i>	90.152	
10	4513	12	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.472.480
10	4513	12	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.472.480
10	4513	12	45200	001	Zine euskarazko estreinaldi eta bikoizketarako dirulaguntzak <i>Subvenciones a doblajes y estrenos de cine en euskera</i>	601.012	
10	4513	12	45200	002	Antzerki muntaiak egiteko dirulaguntzak (01-02 agindua) <i>Subvenciones a montajes de teatro (Orden 01-02)</i>	274.062	
10	4513	12	45200	003	Antzerki muntaiak egiteko dirulaguntzak (02-03 agindua) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,35 M; Guztira: 0,35 M. <i>Subvenciones a montajes de teatro (Orden 02-03) Crédito de compromiso: 2003: 0,35 M; Total: 0,35 M.</i>	230.789	
10	4513	12	45200	004	Antzerki birak egiteko dirulaguntzak <i>Subvenciones a giras de teatro</i>	72.121	
10	4513	12	45200	005	Antzerki eskolei dirulaguntzak <i>Subvenciones a escuelas de teatro</i>	150.253	
10	4513	12	45200	006	Antzerki korzertazioa (2002-2004) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,06 M; 2004: 0,06 M; Guztira: 0,12 M. <i>Concertación teatral (2002-2004) Crédito de compromiso: 2003: 0,06 M; 2004: 0,06 M; Total: 0,12 M.</i>	60.101	
10	4513	12	45200	007	Arte Galerientzako dirulaguntzak <i>Subvenciones a Galerías de arte</i>	84.142	
10	4513	12	453		Familiei <i>A familias</i>		301.709
10	4513	12	45301		Familiei <i>A familias</i>		301.709
10	4513	12	45301	001	Musika birezako dirulaguntzak <i>Subvenciones a giras de música</i>	90.152	
10	4513	12	45301	002	Musika sorkuntzarako dirulaguntzak 01-02 <i>Subvenciones a la creación musical 01-02</i>	18.030	
10	4513	12	45301	003	Musika sorkuntzarako dirulaguntzak 02-03 Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Subvenciones a la creación musical 02-03 Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	12.020	
10	4513	12	45301	004	Dantza bira eta koreografientzako dirulaguntzak <i>Subvenciones a coreografías y giras de danza</i>	30.051	
10	4513	12	45301	005	Dantza montajeentzako dirulaguntzak (01-02 agindua) <i>Subvenciones a montajes de danza (Orden 01-02)</i>	36.061	
10	4513	12	45301	006	Dantza montajeentzako dirulaguntzak (02-03 agindua) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Subvenciones a montajes de danza (Orden02-03) Crédito de compromiso: 2003: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	31.253	
10	4513	12	45301	007	Antzerki testuentzat dirulaguntzak <i>Subvenciones textos teatrales</i>	48.081	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45301	008	Gure Artea 2002 Sariak <i>Premios Gure Artea 2002</i>	36.061	
10	4513	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.265.593
10	4513	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.265.593
10	4513	12	45499	001	Musikarekin zerikusirik duten elkarte eta ekintza <i>Entidades y actividades relacionadas con la música</i>	925.556	
10	4513	12	45499	002	Kultur elkarteak <i>Entidades culturales</i>	244.612	
10	4513	12	45499	003	Euskadiko Gazte Orkestrari dirulaguntza <i>Subvención a Euskadiko Gazte Orkestra</i>	198.334	
10	4513	12	45499	004	Eusko Ikaskuntzari dirulaguntza <i>Subvención a Eusko Ikaskuntza</i>	120.202	
10	4513	12	45499	005	Bilbon Nantes egitasmoa <i>Proyecto Nantes en Bilbao</i>	60.101	
10	4513	12	45499	006	Dantzarekin zerikusia duten elkarte eta ekintza <i>Entidades y actividades relacionadas con la danza</i>	300.506	
10	4513	12	45499	007	Zinemagintzarekin zerikusirik duten elkarte eta ekintzak <i>Entidades y actividades relacionadas con el cine</i>	420.708	
10	4513	12	45499	008	Euskadiko Filmategiari dirulaguntza <i>Subvención a la Filmoteca Vasca</i>	180.304	
10	4513	12	45499	009	Antena Media-ri dirulaguntza <i>Subvención a Antena Media</i>	60.101	
10	4513	12	45499	010	Antzerkiarekin zerikusi duten elkarte eta ekintzak <i>Entidades y actividades relacionadas con el teatro</i>	448.653	
10	4513	12	45499	011	Arte plastikoak sustatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la promoción de artes plásticas</i>	282.476	
10	4513	12	45499	012	Consonni Elkartearekin hitzarmena (2001-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Convenio Consonni (2001-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	24.040	
10	4513	12	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.622.732
10	4513	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.622.732
10	4513	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		120.202
10	4513	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		120.202
10	4513	12	75200	001	Filme laburrak egiteko dirulaguntzak (01-02 agindua) <i>Subvenciones a cortometrajes (Orden 01-02)</i>	60.101	
10	4513	12	75200	002	Filme laburrak egiteko dirulaguntzak (02-03 Agindua) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Subvenciones a cortometrajes (Orden 02-03) Crédito de compromiso: 2003: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	60.101	
10	4513	12	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.502.530
10	4513	12	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.502.530
10	4513	12	75499	001	Euskadiko Filmategiaren egoitza berria Konpromisozko kreditua: 2003: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Nueva sede Filmoteca Vasca Crédito de compromiso: 2003: 0,60 M; Total: 0,60 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	1.502.530	
10	4513	12	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		933.371
10	4513	12	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		25.843

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		25.843
10	4513	12	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		25.843
10	4513	12	81131	001	Euskadiko Orkestra Sinfonikoaren kapitala gehitzea <i>Ampliación de capital de la Orquesta Sinfónica de Euskadi, S.A.</i>	25.843	
10	4513	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		907.528
10	4513	12	823		Kredituak <i>Créditos</i>		907.528
10	4513	12	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		871.468
10	4513	12	82332	001	Proiektu garapenerako eta filme luzeak egiteko laguntzak aurreko urtetakoak <i>Ayudas a desarrollo de proyectos y largometrajes años anteriores</i>	126.213	
10	4513	12	82332	002	Proiektu garapenerako eta filme luzeak egiteko laguntzak (00-02 agindua) <i>Ayudas a desarrollo de proyectos y largometrajes (Orden 00-02)</i>	198.334	
10	4513	12	82332	003	Proiektu garapenerako eta zine luzeak egiteko laguntzak (01-03 agindua) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Ayudas a desarrollo de proyectos y largometrajes (Orden 01-03) Crédito de compromiso: 2003: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	330.557	
10	4513	12	82332	004	Proiektu garapenerako eta zine luzeak egiteko laguntzak (02-04 agindua) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,54 M; 2004: 0,32 M; Guztira: 0,86 M. <i>Ayudas a desarrollo de proyectos y largometrajes (Orden 02-04) Crédito de compromiso: 2003: 0,54 M; 2004: 0,32 M; Total: 0,86 M.</i>	216.364	
10	4513	12	82341		Familiei, epe luzera <i>A l/plazo a familias</i>		36.060
10	4513	12	82341	001	Gidoiak sortzeko laguntzak (01-02 agindua) <i>Ayudas a la realización de guiones (Orden 01-02)</i>	18.030	
10	4513	12	82341	002	Gidoiak sortzeko laguntzak (02-03 agindua) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Ayudas a la realización de guiones (Orden 02-03) Crédito de compromiso: 2003: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	18.030	
					GUZTIRA TOTAL	15.336.445	15.336.445

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		4514 Historia eta Arte Ondarea
10 Kultura		4514 Patrimonio Histórico Artístico

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		18.989.976
10	4514				HISTORIA ETA ARTE ONDAREA PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO		18.989.976
10	4514	11			Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		18.989.976
10	4514	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.351.524
10	4514	11	10		Goi-karguak Altos cargos		122.482
10	4514	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		122.482
10	4514	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		122.482
10	4514	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	122.482	
10	4514	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		963.520
10	4514	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		963.520
10	4514	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		963.520
10	4514	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	963.520	
10	4514	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		265.522
10	4514	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		262.517
10	4514	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		262.517
10	4514	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	262.517	
10	4514	11	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.005
10	4514	11	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		3.005
10	4514	11	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	3.005	
10	4514	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.567.210
10	4514	11	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		11.419
10	4514	11	214		Altzariak Mobiliario		10.818
10	4514	11	21400		Altzariak Mobiliario		10.818
10	4514	11	21400	000	Altzariak Mobiliario	10.818	
10	4514	11	215		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		601

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		601
10	4514	11	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	601	
10	4514	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		67.916
10	4514	11	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		61.604
10	4514	11	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		61.604
10	4514	11	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.503	
10	4514	11	22200	001	Insausti Jauregiaren konponketa <i>Reparaciones Palacio Insausti</i>	60.101	
10	4514	11	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		5.109
10	4514	11	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		5.109
10	4514	11	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	5.109	
10	4514	11	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		902
10	4514	11	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		902
10	4514	11	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	902	
10	4514	11	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		301
10	4514	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		301
10	4514	11	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	301	
10	4514	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.487.875
10	4514	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		500.409
10	4514	11	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		500.409
10	4514	11	23200	001	Egokitu gabe diren espedienteen azterketa eta ikerketarako laguntza teknikoa (2000-2002) <i>Asistencia técnica para el análisis y estudio de expedientes inadaptados (2000-2002)</i>	46.645	
10	4514	11	23200	002	Egokitu gabeko espedienteen azterketa egiteko asistentzi teknikoa (2002-2004) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,06 M; 2004: 0,06 M; Guztira: 0,12 M. <i>Asistencia técnica para la elaboración de análisis y estudios expedientes inadaptados (2002-2004) Crédito de compromiso: 2003: 0,06 M; 2004: 0,06 M; Total: 0,12 M.</i>	30.051	
10	4514	11	23200	003	Material industrial eta arkeologikoen errestituzio eta sendoketa <i>Restauración y consolidación de materiales industriales y arqueológicos</i>	36.061	
10	4514	11	23200	004	EAE barruko artxiboetako hustuketa <i>Vaciado de archivos dentro de la C.A.P.V.</i>	24.040	
10	4514	11	23200	005	Inbentarioen mekanizazioa <i>Mecanización de inventarios</i>	12.020	
10	4514	11	23200	006	Autoritate elebidunak eta euskarazko katalogazioa <i>Autoridades bilingües y catalogación en euskera</i>	90.152	
10	4514	11	23200	007	Katalogo kolektiboa eta lankidetzeta programak <i>Catálogo colectivo y programas cooperativos</i>	261.440	
10	4514	11	233		Garraioa <i>Transportes</i>		249.420

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		249.420
10	4514	11	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	9.015	
10	4514	11	23300	001	Teknika Museoaren lekuz aldatzea <i>Traslado Museo de la Técnica</i>	240.405	
10	4514	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		3.005
10	4514	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.005
10	4514	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.005	
10	4514	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		36.661
10	4514	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		11.419
10	4514	11	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	11.419	
10	4514	11	23711		Ura <i>Agua</i>		3.005
10	4514	11	23711	000	Ura <i>Agua</i>	3.005	
10	4514	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		22.237
10	4514	11	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	16.227	
10	4514	11	23799	001	Liburutegietarako materiala <i>Material bibliotecas</i>	6.010	
10	4514	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.698.380
10	4514	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.404
10	4514	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.404	
10	4514	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		24.036
10	4514	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	24.036	
10	4514	11	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		15.626
10	4514	11	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	15.626	
10	4514	11	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		6.010
10	4514	11	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	6.010	
10	4514	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		18.631
10	4514	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	18.631	
10	4514	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		12.621
10	4514	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	12.621	
10	4514	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		294.495
10	4514	11	23861	001	Web orriaren aldaketa eta zabalkuntza <i>Modificación y ampliación página Web</i>	18.030	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23861	002	Agiriteri Dokumentalaren aldaketa eta zabalkuntza <i>Modificación y ampliación Archivo Documental</i>	36.061	
10	4514	11	23861	003	K46 Basearen aldaketa eta zabalkuntza <i>Modificación y ampliación Base K46</i>	72.121	
10	4514	11	23861	004	Ondarearen irudien artxiboaren aldaketa eta zabalkuntza <i>Modificación y ampliación archivo imágenes Patrimonio</i>	108.182	
10	4514	11	23861	005	Web orriaren eguneratzea <i>Actualización página Web</i>	60.101	
10	4514	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		201.339
10	4514	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	3.005	
10	4514	11	23881	001	Arkeoikuskaren argitalpena <i>Publicación Arkeoikuska</i>	36.061	
10	4514	11	23881	002	PTSren argitalpena <i>Publicación del PTS</i>	72.121	
10	4514	11	23881	003	Katalogoen argitalpena <i>Publicación Catálogos</i>	90.152	
10	4514	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.818
10	4514	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	4.808	
10	4514	11	23882	001	Aholku Batzordeak <i>Consejos Asesores</i>	6.010	
10	4514	11	23884		Zaintzea, gordailatzea eta biltegitratzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>		124.710
10	4514	11	23884	001	Gipuzkoako gordailua zentroa (2000-2002) <i>Centro de depósito Gipuzkoa (2000-2002)</i>	37.563	
10	4514	11	23884	002	Gipuzkoako gordailua zentroa (2002-2004) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,09 M; 2004: 0,09 M; Guztira: 0,18 M. <i>Centro de depósito Gipuzkoa (2002-2004) Crédito de compromiso: 2003: 0,09 M; 2004: 0,09 M; Total: 0,18 M.</i>	87.147	
10	4514	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		987.690
10	4514	11	23899	001	Lurralde Arlo Planaren erredazioa <i>Redacción Plan Territorial Sectorial</i>	84.142	
10	4514	11	23899	002	Beste zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	6.010	
10	4514	11	23899	003	Inbentario Neoklasikoa (2001-2002) <i>Inventario Neoclásico (2001-2002)</i>	42.071	
10	4514	11	23899	004	Material arkeologikoen inbentarioa (2002-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Inventario materiales arqueológicos (2002-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	63.106	
10	4514	11	23899	005	Arkitektura Modernoaren inbentarioa (2002-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Inventario Arquitectura Moderna (2002-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	75.127	
10	4514	11	23899	006	Kultura Ondarearen balorazio txostenak <i>Informes de valoración del Patrimonio Cultural</i>	37.534	
10	4514	11	23899	007	Ondaren Higiezinaren inbentarioen berrikuntza eta eguneratzea <i>Renovación y actualización de inventarios de Patrimonio Inmueble</i>	180.304	
10	4514	11	23899	008	EAE-tik kanpoko artxiboetako dokumentazioaren hustuketa <i>Vaciado de archivos fuera de la Comunidad Autónoma Vasca</i>	60.101	
10	4514	11	23899	009	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	4.808	
10	4514	11	23899	010	Donostiako Udalaren Kultura Patronatuarekin hitzarmena <i>Convenio con el Patronato de Cultura de Donostia</i>	24.040	
10	4514	11	23899	011	Aldizkako argitalpenak <i>Publicaciones periódicas</i>	108.182	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23899	012	Udal liburutegientzako laguntza teknikoa <i>Asistencia técnica a bibliotecas municipales</i>	90.152	
10	4514	11	23899	013	Euskadi Literatura Saria <i>Premios Literarios de Euskadi</i>	61.860	
10	4514	11	23899	014	ELSN-ren egitura eta antolakuntza <i>Estructuración y organización de la Red de SNBE</i>	150.253	
10	4514	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		6.797.109
10	4514	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		786.083
10	4514	11	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		48.081
10	4514	11	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		48.081
10	4514	11	42100	001	Arabako Foru Aldundiarekin Hitzarmena irakurzaletasuna landa-eremuan bultzatzeko <i>Convenio con Diputación Foral de Alava promoción lectura en el medio rural</i>	48.081	
10	4514	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		738.002
10	4514	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		671.891
10	4514	11	42201	001	Hiri Plangintzako tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak (2000-2002 Agindua) <i>Orden de ayudas a la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico (Orden 2000-2002)</i>	51.155	
10	4514	11	42201	002	Hiri Plangintzako tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak (2001-2003 Agindua) <i>Orden de ayudas a la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico (Orden 2001-2003)</i>	181.841	
10	4514	11	42201	003	Udal artxiboetarako dirulaguntzak <i>Subvenciones a archivos municipales</i>	180.304	
10	4514	11	42201	004	Udal liburutegietan teknikariak hartzeko dirulaguntzak (2000-2002 Agindua) <i>Subvenciones a ayuntamientos para personal técnico bibliotecario (Orden 2000-2002)</i>	11.801	
10	4514	11	42201	005	Udal liburutegietan teknikariak hartzeko dirulaguntzak (2001-2003 Agindua) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos para personal técnico bibliotecario (Orden 2001-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	6.385	
10	4514	11	42201	006	Udal liburutegietan teknikariak hartzeko dirulaguntzak (2002-2004 Agindua) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,04 M; 2004: 0,02 M; Guztira: 0,06 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos para personal técnico bibliotecario (Orden 2002-2004) Crédito de compromiso: 2003: 0,04 M; 2004: 0,02 M; Total: 0,06 M.</i>	60.101	
10	4514	11	42201	007	Haur eta gazte literatura suspertzeko programa <i>Programa animación a la lectura infantil y juvenil</i>	180.304	
10	4514	11	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		66.111
10	4514	11	42221	001	Miramar Jauregia Partzuergoa <i>Consorcio Palacio Miramar</i>	66.111	
10	4514	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.011.026
10	4514	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		585.987
10	4514	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		585.987
10	4514	11	45200	001	Euskarazko liburugintzarako laguntzak <i>Ayudas a la producción editorial en euskera</i>	396.668	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	45200	002	Euskal Autonomi Erkidegoan liburua sustatzeko dirulaguntzak <i>Ayudas a la difusión de la literatura vasca en la Comunidad Autónoma del País Vasco</i>	189.319	
10	4514	11	453		Familiei <i>A familias</i>		857.347
10	4514	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		857.347
10	4514	11	45301	001	Kultura ondarearen zabalkuntzaren proiektuetarako dirulaguntzak (2000-2002 Agindua) <i>Orden de ayudas a proyectos de difusión del patrimonio cultural (Orden 2000-2002)</i>	201.339	
10	4514	11	45301	002	Kultura ondarearen zabalkuntzaren proiektuetarako dirulaguntzak (2001-2003 Agindua) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. <i>Orden de ayudas a proyectos de difusión del patrimonio cultural (Orden 2001-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,11 M; Total: 0,11 M.</i>	312.186	
10	4514	11	45301	003	Material arkeologikoaren katalogazioarako Agindua <i>Orden de catalogación de los materiales arqueológicos</i>	72.121	
10	4514	11	45301	004	Artxibo pribatuetarako dirulaguntzak <i>Subvenciones a archivos no públicos</i>	114.192	
10	4514	11	45301	005	Euskal bibliografia Euskal Autonomia Erkidegotik kanpora ezagutaraztea <i>Ayudas a la promoción de la literatura vasca fuera de la Comunidad Autónoma del País Vasco</i>	87.147	
10	4514	11	45301	006	Euskadi Literatura Sariak <i>Premios Euskadi de literatura</i>	70.362	
10	4514	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		4.146.984
10	4514	11	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		4.134.964
10	4514	11	45401	001	Guggenheim Museo Fundazioarako dirulaguntza <i>Subvención a la Fundación Museo Guggenheim de Bilbao</i>	3.005.061	
10	4514	11	45401	002	Bilboko Arte Ederretako Museoa Fundazioaren gastu arruntetarako dirulaguntza <i>Subvención a la Fundación Museo Bellas Artes de Bilbao para gasto corriente</i>	1.027.731	
10	4514	11	45401	003	Artium Fundazioa <i>Fundación Artium</i>	60.101	
10	4514	11	45401	004	Sabino Arana Fundazioarekin lankidetzarako Hitzarmena <i>Convenio de cooperación con la Fundación Sabino Arana</i>	42.071	
10	4514	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		12.020
10	4514	11	45499	001	Euskal Filmotekarekin lankidetzara hitzarmena <i>Convenio de cooperación con la Filmoteca Vasca</i>	12.020	
10	4514	11	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		420.708
10	4514	11	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		420.708
10	4514	11	45900	001	Elizbarrutiko artxiboak digitalizatzeko hitzarmena <i>Convenio digitalización archivos diocesanos</i>	420.708	
10	4514	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		124.409
10	4514	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		124.409
10	4514	11	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		124.409
10	4514	11	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		124.409
10	4514	11	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	54.892	
10	4514	11	62501	001	Informatika-ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	48.081	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	62501	002	Informazioa prozesatzeko ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	21.436	
10	4514	11	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		5.144.663
10	4514	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.245.465
10	4514	11	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		300.506
10	4514	11	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		300.506
10	4514	11	72100	001	Artium-Arte Garaikidearen Euskal Museoko obretarako Arabako Foru Aldundiari dirulaguntza Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Subvención a la Diputación Foral de Alava para obras del Museo Vasco de Arte Contemporáneo-Artium P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	300.506	
10	4514	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		691.164
10	4514	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		691.164
10	4514	11	72201	001	Udal liburutegietan liburu-fondoak hornitzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para dotación/renovación de fondos bibliográficos en bibliotecas municipales de la Comunidad Autónoma del País Vasco</i>	540.911	
10	4514	11	72201	002	Udal liburutegietan azpiegituretarako dirulaguntzak <i>Subvenciones para infraestructuras bibliotecarias en bibliotecas municipales</i>	150.253	
10	4514	11	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		2.253.795
10	4514	11	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		2.253.795
10	4514	11	72900	001	Nazioarteko Kultura Garaikideko Zentroa Konpromisozko kreditua: 2003: 3,61 M; Guztira: 3,61 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Centro Internacional de Cultura Contemporánea Crédito de compromiso: 2003: 3,61 M; Total: 3,61 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	2.253.795	
10	4514	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.899.198
10	4514	11	753		Familiei <i>A familias</i>		1.502.530
10	4514	11	75300		Familiei <i>A familias</i>		1.502.530
10	4514	11	75300	001	%1 Kulturala Ondare kulturala suspertzeko, aberasteko eta defendatzeko Agindua <i>Orden 1% Cultural para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del patrimonio cultural.</i>	1.502.530	
10	4514	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		396.668
10	4514	11	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		396.668
10	4514	11	75401	001	Santa María Katedrala Fundazioari dirulaguntza Konpromisozko kreditua: 2003: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Subvención a la Fundación Catedral Santa María de Vitoria-Gasteiz Crédito de compromiso: 2003: 0,18 M; Total: 0,18 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	180.304	
10	4514	11	75401	002	Bilboko Arte Eder Museorako inbertsioak <i>Inversiones Museo Bellas Artes de Bilbao</i>	216.364	
10	4514	11	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		3.005.061
10	4514	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		3.005.061

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		3.005.061
10	4514	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		3.005.061
10	4514	11	82111	001	Bilboko M.A.M.Y.C. Elkarte Edukiztailearen akzioak (Guggenheim) <i>Acciones de la Sociedad Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporaneo de Bilbao (Guggenheim)</i>	3.005.061	
					GUZTIRA TOTAL	18.989.976	18.989.976

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4515 Gizarte Komunikabideak

10 Kultura

4515 Medios de Comunicación Social

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		95.110.166
10	4515				GIZARTE KOMUNIKABIDEAK MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL		95.110.166
10	4515	02			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		95.110.166
10	4515	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		81.136.635
10	4515	02	41		EAE-KO Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		81.136.635
10	4515	02	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		81.136.635
10	4515	02	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		81.136.635
10	4515	02	41300	001	.E.I.T.B. transferentzia, gastu arruntetarako Transferencia a E.I.T.B. para gasto corriente.	81.136.635	
10	4515	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		13.973.531
10	4515	02	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE		13.973.531
10	4515	02	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE		13.973.531
10	4515	02	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado		13.973.531
10	4515	02	81121	001	E.I.T.B.-en Fondo Soziala haunditzea. Ampliación del Fondo de E.I.T.B.	13.973.531	
					GUZTIRA TOTAL	95.110.166	95.110.166

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		4711 Hizkuntza Politika
10 Kultura		4711 Política Lingüística

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		33.037.948
10	4711				HIZKUNTZA POLITIKA POLITICA LINGÜÍSTICA		33.037.948
10	4711	21			Euskera Planak Planes de Euskera		3.766.723
10	4711	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		813.952
10	4711	21	10		Goi-karguak Altos cargos		123.628
10	4711	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		123.628
10	4711	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		123.628
10	4711	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	123.628	
10	4711	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		536.457
10	4711	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		536.457
10	4711	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		536.457
10	4711	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	536.457	
10	4711	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		153.867
10	4711	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		150.862
10	4711	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		150.862
10	4711	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	150.862	
10	4711	21	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.005
10	4711	21	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		3.005
10	4711	21	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	3.005	
10	4711	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		248.217
10	4711	21	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		601
10	4711	21	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		601
10	4711	21	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		601
10	4711	21	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	601	
10	4711	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		247.616

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		207.349
10	4711	21	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		207.349
10	4711	21	23200	001	Eusko Jaurlaritzaren euskara planerako hizkuntza aholkularitza <i>Asesoramiento lingüístico para planes de euskera del Gobierno Vasco</i>	207.349	
10	4711	21	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.005
10	4711	21	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.005
10	4711	21	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.005	
10	4711	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		601
10	4711	21	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		601
10	4711	21	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	601	
10	4711	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		601
10	4711	21	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		601
10	4711	21	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	601	
10	4711	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		36.060
10	4711	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.404
10	4711	21	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.404	
10	4711	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.803
10	4711	21	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.803	
10	4711	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		24.040
10	4711	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	24.040	
10	4711	21	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		601
10	4711	21	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	601	
10	4711	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		1.202
10	4711	21	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	1.202	
10	4711	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		3.005
10	4711	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	3.005	
10	4711	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		3.005
10	4711	21	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	3.005	
10	4711	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.704.554
10	4711	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.742.935

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	21	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.742.935
10	4711	21	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.742.935
10	4711	21	42201	001	Udaletxeetako euskara planak <i>Planes de euskera de los ayuntamientos</i>	1.742.935	
10	4711	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		961.619
10	4711	21	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		961.619
10	4711	21	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		961.619
10	4711	21	45200	001	Erakunde pribatuetako euskara planak <i>Planes de euskera de entidades privadas</i>	961.619	
10	4711	22			Koordinaziorako eta Euskara Sustatzeko Zutzza. <i>Coordinación y Promoción del Euskera</i>		29.271.225
10	4711	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		978.405
10	4711	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		54.625
10	4711	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
10	4711	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		54.625
10	4711	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	54.625	
10	4711	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		733.270
10	4711	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		733.270
10	4711	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		733.270
10	4711	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	733.270	
10	4711	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		190.510
10	4711	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		187.505
10	4711	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		187.505
10	4711	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	187.505	
10	4711	22	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		3.005
10	4711	22	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		3.005
10	4711	22	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	3.005	
10	4711	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		880.179
10	4711	22	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		1.803
10	4711	22	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.202
10	4711	22	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.202
10	4711	22	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.202	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	214		Altzariak Mobiliario		601
10	4711	22	21400		Altzariak Mobiliario		601
10	4711	22	21400	000	Altzariak Mobiliario	601	
10	4711	22	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		1.202
10	4711	22	224		Altzariak Mobiliario		601
10	4711	22	22400		Altzariak Mobiliario		601
10	4711	22	22400	000	Altzariak Mobiliario	601	
10	4711	22	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		601
10	4711	22	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		601
10	4711	22	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	601	
10	4711	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		877.174
10	4711	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		1.186
10	4711	22	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		1.186
10	4711	22	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	1.186	
10	4711	22	233		Garraioa Transportes		3.005
10	4711	22	23300		Garraioa Transportes		3.005
10	4711	22	23300	000	Garraioa Transportes	3.005	
10	4711	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		3.606
10	4711	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		3.005
10	4711	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	3.005	
10	4711	22	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		601
10	4711	22	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	601	
10	4711	22	237		Hornidurak Suministros		601
10	4711	22	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		601
10	4711	22	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	601	
10	4711	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		868.776
10	4711	22	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		1.202
10	4711	22	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	1.202	
10	4711	22	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		1.202

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.202	
10	4711	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		36.061
10	4711	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	36.061	
10	4711	22	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		601
10	4711	22	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	601	
10	4711	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		102.172
10	4711	22	23881	001	Berripapera, bidegileak eta berrargitalpenak. <i>Berripapera, bidegileak y reediciones.</i>	102.172	
10	4711	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.803
10	4711	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.803	
10	4711	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		725.735
10	4711	22	23899	001	Euskalterm terminologia datu banku publikoa eguneratzea (2002-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Actualización de base de datos terminológica pública Euskalterm (2002-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	125.011	
10	4711	22	23899	002	Bizkaiko toponimia (2002-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. <i>Toponimia de Bizkaia (2002-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,11 M; Total: 0,11 M.</i>	119.914	
10	4711	22	23899	003	Kapaina ibiltaria Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Campaña itinerante P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi.</i>	120.202	
10	4711	22	23899	004	Euskarazko erreferentzia obrak ON-LINE eta Web gunea (2000-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,22 M; Guztira: 0,22 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Obras de referencia ON-LINE y sitio Web del Euskera (2000-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,22 M; Total: 0,22 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi.</i>	330.557	
10	4711	22	23899	005	Beste zerbitzuak <i>Otros Servicios</i>	30.051	
10	4711	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		25.105.356
10	4711	22	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		17.801.978
10	4711	22	412		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		17.801.978
10	4711	22	41201		Erakunde autonomo administratiboari <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		17.801.978
10	4711	22	41201	001	H.A.B.E.ren ohiko gastuetarako transferentzia. <i>Transferencia para gasto corriente de H.A.B.E.</i>	17.801.978	
10	4711	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		7.303.378
10	4711	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		7.303.378
10	4711	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		7.303.378
10	4711	22	45499	001	Euskaltzaindia (Lan-programak) <i>Euskaltzaindia (Programas de trabajo)</i>	886.493	
10	4711	22	45499	002	Euskarazko komunikabideak <i>Medios de comunicación en euskera</i>	3.587.621	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	45499	003	Hizkuntza-paisaia euskalduntzea <i>Euskaldunización del paisaje lingüístico</i>	300.506	
10	4711	22	45499	004	EIZIE (Literatura Unibertsala) <i>EIZIE (Literatura Universal)</i>	66.111	
10	4711	22	45499	005	Euskaingintza <i>Promoción, difusión y normalización del euskera</i>	901.518	
10	4711	22	45499	006	Euskararen erabilera areagotu Interneten (Euskarazko webguneak sustatu eta erabiltzaile aurreratuak prestatu) <i>Incentivar el uso del euskera en Internet (Promoción de webs en euskera y capacitación de usuarios adelantados)</i>	240.405	
10	4711	22	45499	007	LABAYRU (Lan-programak) <i>LABAYRU (Programas de trabajo)</i>	148.750	
10	4711	22	45499	008	Euskal Herriko Bertsozale Elkarte. Xenpelar dokumentazio zentroa <i>Euskal Herriko Bertsozale Elkarte. Centro de documentación Xenpelar</i>	66.111	
10	4711	22	45499	009	Euskal Idazleen Elkarte (Lan-programak) <i>Euskal Idazleen Elkarte (Programas de trabajo)</i>	60.101	
10	4711	22	45499	010	Euskeraren alde motibazio eta sensibilizazio kanpaina <i>Campaña de motivación y sensibilización a favor del euskera</i>	534.901	
10	4711	22	45499	011	Mendebalde Elkarte (Lan-programak) <i>Asociación Mendebalde (Programas de trabajo)</i>	30.051	
10	4711	22	45499	012	EBPN garatzea hiriburuetakoko euskara-elkarteekin <i>Desarrollo EBNP en capitales junto a asociaciones de euskera</i>	480.810	
10	4711	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		871.467
10	4711	22	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		871.467
10	4711	22	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		871.467
10	4711	22	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		871.467
10	4711	22	63201	001	Zabalkunderik handieneko aplikazioak euskaratu (2000-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,45 M; Guztira: 0,45 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Localizar al euskera las aplicaciones de mayor difusión (2000-2003)</i> <i>Crédito de compromiso: 2003: 0,45 M; Total: 0,45 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	450.759	
10	4711	22	63201	002	Sozilinguistikazko adierazleerako eta RECLUSerako aplikazioak <i>Aplicaciones para indicadores sociolingüísticos y RECLUS</i>	210.354	
10	4711	22	63201	003	Euskaraz azpiegitura publiko zein pribatuen arteko HizPoNet sarea antolatuta (2002-2004) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,66 M; 2004: 0,66 M; Guztira: 1,32 M. <i>Organizar red HizPoNet entre infraestructuras del euskera públicas y privadas (2002-2004) Crédito de compromiso: 2003: 0,66 M; 2004: 0,66 M; Total: 1,32 M.</i>	210.354	
10	4711	22	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.435.818
10	4711	22	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		293.895
10	4711	22	712		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		293.895
10	4711	22	71201		Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		293.895
10	4711	22	71201	001	H.A.B.E.ren inbertsioerarako transferentzia <i>Transferencia para inversiones de H.A.B.E.</i>	293.895	
10	4711	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.141.923
10	4711	22	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		240.405
10	4711	22	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		240.405

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	75200	001	Euskarazko komunikabideak <i>Medios de comunicación en euskera</i>	240.405	
10	4711	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		901.518
10	4711	22	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		901.518
10	4711	22	75499	001	Euskara-azpiegiturak sendotu (2000-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,90 M; Guztira: 0,90 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Potenciar las infraestructuras sociales del euskera (2000-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,90 M; Total: 0,90 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	901.518	
					GUZTIRA TOTAL	33.037.948	33.037.948

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

5211 Euskadi 2000Hiru-Eusk. Informazio Gizartea Plana

10 Kultura

5211 Euskadi 2000Tres-Plan Euskadi Sociedad Información

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		300.506
10	5211				EUSKADI 2000HIRU-EUSK. INFORMAZIO GIZARTEA PLANA EUSKADI 2000TRES-PLAN EUSKADI SOCIEDAD INFORMACIÓN		300.506
10	5211	22			Koordinaziorako eta Euskara Sustatzeko Zuztza. Coordinación y Promoción del Euskera		300.506
10	5211	22	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		300.506
10	5211	22	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimales		300.506
10	5211	22	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		300.506
10	5211	22	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		300.506
10	5211	22	63201	001	Euskarazko ahots-sintesarako aplikazioa garatu (2000-2003) Konpromisozko kreditua: 2003: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. Informazio- Gizartearen Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa Desarrollar aplicación de síntesis de voz en euskera (2000-2003) Crédito de compromiso: 2003: 0,30 M; Total: 0,30 M. P. Sociedad de la Información-Comunidad Autónoma de Euskadi .	300.506	
					GUZTIRA TOTAL	300.506	300.506

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza
10 Kultura		3222 Juventud y Acción Comunitaria

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		90.000
10	3222				GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA		90.000
10	3222	14			Gazteria eta Gizarte Ekintza Juventud y Acción Comunitaria		90.000
10	3222	14	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		90.000
10	3222	14	31		Tasak Tasas		66.000
10	3222	14	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		48.000
10	3222	14	31262		"Gazte Txartela" luzatzeagatiko tasa (07.02) (07.02) Exped.carné "Gazte txartela/Carné joven"		30.000
10	3222	14	31262	000	"Gazte Txartela" luzatzeagatiko tasa (07.02) (07.02) Exped.carné "Gazte txartela/Carné joven"	30.000	
10	3222	14	31263		Aterpe-erabiltzaileen txartel luzatzeak (07.03) (07.03) Exped.carnés alberguista con recono.inter.		9.000
10	3222	14	31263	000	Aterpe-erabiltzaileen txartel luzatzeak (07.03) (07.03) Exped.carnés alberguista con recono.inter.	9.000	
10	3222	14	31264		ISTC elkartearen txartel luzatzeak (07.04) (07.04) Exped.tarjetas ventajas internac.asoc.ISTC		9.000
10	3222	14	31264	000	ISTC elkartearen txartel luzatzeak (07.04) (07.04) Exped.tarjetas ventajas internac.asoc.ISTC	9.000	
10	3222	14	318		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk Otras tasas de normativa no propia de la CAE		18.000
10	3222	14	31899		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk Otras tasas de normativa no propia de la CAE		18.000
10	3222	14	31899	001	REAJ (Espainiako Sarearen Gazteentzako Aterpetxe Txartelak), ISIC (Nazioarteko ikasleen karneta), ITIC (Nazioarteko irakasleen karneta) eta GO<25 karneta REAJ (Carnets Red Española de Albergues Juveniles) y ISIC (Carnet Internacional de Estudiante), ITIC (Carnet Internacional de Profesor) y Carnet GO<25	18.000	
10	3222	14	32		Salneurriak Precios públicos		24.000
10	3222	14	324		10, 11, 12, 13 sailen eta euren EEAAn prezio pub. Precios públicos Dptos. 10, 11, 12, 13 y sus OOA		24.000
10	3222	14	32411		10-Lan-barrutietan aritzeko inskribatze-kuotak 10- Cuotas de inscripción en campos de trabajo		24.000
10	3222	14	32411	000	10-Lan-barrutietan aritzeko inskribatze-kuotak 10- Cuotas de inscripción en campos de trabajo	24.000	
					GUZTIRA TOTAL	90.000	90.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4511 Egitura eta Laguntza

10 Kultura

4511 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		200.000
10	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		200.000
10	4511	02			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		200.000
10	4511	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		181.000
10	4511	02	38		Itzulerak Reintegros		108.000
10	4511	02	380		Itzulerak Reintegros		108.000
10	4511	02	38000		Itzulerak Reintegros		108.000
10	4511	02	38000	000	Itzulerak Reintegros	108.000	
10	4511	02	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		73.000
10	4511	02	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		73.000
10	4511	02	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		73.000
10	4511	02	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	73.000	
10	4511	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		19.000
10	4511	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		6.000
10	4511	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		6.000
10	4511	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		6.000
10	4511	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	6.000	
10	4511	02	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		13.000
10	4511	02	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		13.000
10	4511	02	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		13.000
10	4511	02	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	13.000	
					GUZTIRA TOTAL	200.000	200.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4512 Kirolak

10 Kultura

4512 Deportes

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		500
10	4512				KIROLAK DEPORTES		500
10	4512	13			Kirolak Deportes		500
10	4512	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		500
10	4512	13	31		Tasak Tasas		500
10	4512	13	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		500
10	4512	13	31261		Elkarte eta Kirol Fed. Erregistroaren jard.(07.01) <i>(07.01) Actuac. Registro de A.y F. Deportivas</i>		500
10	4512	13	31261	000	Elkarte eta Kirol Fed. Erregistroaren jard.(07.01) <i>(07.01) Actuac. Registro de A.y F. Deportivas</i>	500	500
					GUZTIRA TOTAL	500	500

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4711 Hizkuntza Politika

10 Kultura

4711 Política Lingüística

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		28.000
10	4711				HIZKUNTZA POLITIKA POLITICA LINGÜÍSTICA		28.000
10	4711	22			Koordinaziorako eta Euskara Sustatzeko Zutzta. Coordinación y Promoción del Euskera		28.000
10	4711	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		28.000
10	4711	22	32		Salneurriak Precios públicos		28.000
10	4711	22	324		10, 11, 12, 13 sailen eta euren EEAAen prezio pub. Precios públicos Dptos. 10, 11, 12, 13 y sus OOAA		28.000
10	4711	22	32401		10- Argitalpenen salmenta 10- Venta de publicaciones		28.000
10	4711	22	32401	000	10- Argitalpenen salmenta 10- Venta de publicaciones	28.000	
					GUZTIRA TOTAL	28.000	28.000

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

10 Kultura

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
10		Kultura Cultura									
10	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	2.870	668	836		1.340	24	2		
10	4241	Kirol Irakaskuntzak Enseñanzas Deportivas	2.543				2.491		52		
10	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	3.103	1.897	719		240	198		49	
10	4512	Kirolak Deportes	6.511	877	514		5.061		60		
10	4513	Kultur Sork. Z. Cr.Difus.Cultu.	15.336	395	710		11.676		1.623	933	
10	4514	Historia eta Arte Ondarea Patr.His.Artis.	18.990	1.352	2.567		6.797	124	5.145	3.005	
10	4515	Gizarte Komunikabideak Medios Com. So.	95.110				81.137			13.974	
10	4711	Hizkuntza Politika Política Lingüística	33.038	1.792	1.128		27.810	871	1.436		
10	5211	E-2000Hiru E-2000Tres	301					301			
		GUZTIRA TOTAL	177.803	6.980	6.475		136.552	1.519	8.317	17.961	

2002

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

10 Cultura

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS						
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.
10		Kultura Cultura								
10	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	90	90						
10	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	200		181		19			
10	4512	Kirolak Deportes	1	1						
10	4711	Hizkuntza Politika Política Lingüística	28	28						
		GUZTIRA TOTAL	319	300			19			